

الدرر المکملہ ادب

لمعات الذہب

فی شرح

مختارات الأدب

درجہ خامس میں پڑھائی جانے والی ”مختارات من ادب العرب للندوی“ کی اردو شرح، جس میں معرب عبارت، باحاورہ ترجمہ اور عل لغات کے ساتھ ساتھ تاریخ کا بھی احاطہ کیا گیا ہے، اہل علم کے لئے ایک بیش بہا قیمتی تحفہ

از قلم

عتیق الرحمن سیف کوٹ ادوی شہزادہ ولوالدیہ

فاضل جامعہ دارالعلوم کراچی



ناشر

ایچ ایم سعید کمپنی

آب سنٹرل پاکستان چوک کراچی

الدین الکلہ (ادب)
لمعات الذہب
فی شرح
مختارات الأدب

درجہ خامسہ میں پڑھائی جانے والی ”المختارات من ادب العرب للندوی“ کی اردو شرح، جس میں معرب عبارت، با محاورہ ترجمہ اور حل لغات کے ساتھ ساتھ تاریخ کا بھی احاطہ کیا گیا ہے، اہل علم کے لئے ایک بیش بہا قیمتی تحفہ

از قلم

عتیق الرحمن سیف کوٹ ادوی غفرلہ ولوالدیہ

فاضل جامعہ دارالعلوم کراچی و متخصّص جامعہ حقانیہ ساہیوال سرگودھا

ناشر

ایچ۔ ایم۔ سعید کمپنی ادب منزل پاکستان چوک کراچی

عرض ناشر

کسی بھی ملک و قوم کی زبان میں اس کا منشور و منظوم ذخیرہ ادب کے نام سے اس کے لئے مایہ افتخار و اغتباط خیال کیا جاتا ہے۔ اس سلسلہ میں عربی ادب مختلف وجوہ و اعتبارات سے جس امتیاز و فوقیت کا حامل ہے وہ محتاج بیان نہیں۔ دراصل وہ عربی زبان کی اس خصوصی شان کی بنا پر ہے جو اسے دیگر زبانوں کے مقابلہ میں حاصل ہے۔

مولانا ابوالحسن علی ندوی رحمۃ اللہ نے ”مختارات“ کے نام سے اصل عربی ادب سے جو کہ تقلیدی اور صنائی ادب کے برعکس حقیقی اور طبعی ادب ہے، چند چیدہ چیدہ شہ پارے جمع کر کے جو گلدستہ سالہا سال قبل مرتب فرمایا تھا اس کی طراوت و نضارت اور رنگینی و خوشمنائی تا حال قائم و سالم ہے بلکہ مرورِ وقت کے ساتھ ساتھ مزید بڑھتی معلوم ہو رہی ہے۔ یہ اتنی اہم و مقبول کتاب ہے کہ دنیائے عرب میں اسے داخلِ نصاب ہونے کا شرف ملا ہوا ہے۔ اب پاکستان میں بھی اسے وفاق المدارس کے تحت نصاب میں داخل کر دیا گیا ہے۔

مولانا سیدتی الرحمن سیف نے وقت کی ضرورت کا احساس کر کے طلبہ کی سہولت کے لئے اس کا ترجمہ اور ضروری شرح کرنے کی خوب سعی فرمائی ہے جسے طبع اور شائع کرنے کی سعادت ہمارے ادارے کو حاصل ہو رہی ہے۔

ہم نے حتی الامکان بہتر سے بہتر انداز میں یہ خدمت سرانجام دینے کی کوشش کی ہے۔ امید ہے کہ طلبہ اور دیگر متعلقین کے لئے نافع ثابت ہوگی۔

مینجر

ایچ۔ ایم۔ سعید کمپنی

ادب منزل پاکستان چوک

کراچی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فہرست

نمبر شمار	عناوین	صفحہ
1	انتساب	7
2	تقریظات	9
3	حرف تمنا	13
4	مقدمہ لمعات الذهب	17
5	متعلقات ادب	17
6	مختارات من ادب العرب کی خاصیات	19
7	لمعات الذهب کا اجمالی خاکہ	21
8	ایک نظر صاحب کتاب پر	23
9	مقدمہ مختارات من الادب	35
10	عباد الرحمن	74
11	سیدنا موسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام	78

نمبر شمار	عناوين	صفحي
12	جوامع الكلم	87
13	الخطابة المعجزة	91
14	في بني سعد	95
15	كيف هاجرا النبي ﷺ	102
16	ابتلاء كعب بن مالك رضي الله عنه	119
17	مقتل عمر بن الخطاب رضي الله عنه	137
18	اخلاق المؤمن	146
19	إخوان الصفا	150
20	وصف الزاهد	158
21	بين السيدة زبيدة والمأمون	163
22	بين قاض وقور و ذباب جسور	167
23	القميص الاحمر	173
24	كيف كان معاوية رضي الله عنه يقضي يومه	182
25	استقامة الامام احمد بن حنبل وكرمه	188
26	اشعب والنجيل	193
27	رسالة عتاب	198

نمبر شمار	عناوين	صفحة
28	حديث الناس	201
29	في سبيل العادة واليقين	214
30	وفات السلطان صلاح الدين الايوبي	222
31	علو الهمة	232
32	سيد التابعين سعيد بن المسيبؓ	238
33	النوبة الحمدية ﷺ وآياتها	247
34	الظلم مؤذن بخراب العمران	259
35	المدينة الحجازية عند بعثة الرسول ﷺ	266
36	اهل الطبقة العليا من الأمة	272
37	رسالة محمد ﷺ	279
38	الكوخ والقصر	301
39	سيدي أحمد الشريف السنوسي	306
40	الدين الصناعي	326
41	سالم مولاي أبي حذيفة ؓ	334
42	الفردوس الإسلامي في قارة آسيا	355

انساب

اس بلند و بالا ہستی سے لے کر
ان مقدس ہاتھوں کے حاملین
کے نام جن کے طفیل بندہ نے
اسلام کی راہ تاباں دیکھی۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقریظ

استاذ العلماء استاذی المکرم حضرت مولانا مفتی سید عبدالقدوس صاحب الترمذی دام اقبالہ
نحمدہ ونصلی وسلم علی رسولہ الکریم۔ انا بعد!

مختارات الادب، مفکر اسلام حضرت مولانا ابوالحسن ندوی رحمۃ اللہ علیہ کا ایک ایسا
ادبی علمی شاہکار ہے جو رہتی دنیا تک ان کے نام کو ادبی حلقوں میں زندہ رکھے گا۔ پھر یہ صرف
ایک ادبی شہ پارہ ہی نہیں ہے بلکہ فصاحت و بلاغت کے بلند و بالا مضامین پر مشتمل ہونے
کے ساتھ ایک اخلاقی و علمی دستاویز بھی ہے جس نے قدیم ادبی مذاق سے ہٹ کر ایک صاف
ستھرا اور نہایت پاکیزہ ادبی معیار قائم کیا ہے۔

کتاب کی مقبولیت کا اندازہ اس سے بھی ہوتا ہے کہ پاکستان کے مدارس کی سب
سے بڑی تنظیم ”وفاق المدارس العربیہ پاکستان“ نے اسے اپنے نصاب میں شامل کیا ہے،
کتاب کے بلند و اعلیٰ معیار کے پیش نظر ضرورت تھی کہ اس کا سلیس اردو ترجمہ کیا جائے اور
ساتھ ہی الفاظ کی لغوی، صرفی اور نحوی تحقیق بھی ہوتا کہ اس سے استفادہ کا دائرہ وسیع ہو، اس
ضرورت کو پورا کرنے کیلئے ہمارے عزیز فاضل مولوی عتیق الرحمن سلمہ فاضل جامعہ دارالعلوم
کراچی و متخصص فی الفقہ جامعہ حقانیہ ساہیوال سرگودھا نے قلم اٹھایا اور اس ضرورت کو بحسن
و خوبی پورا کر دیا۔ اللہ تعالیٰ انکی محنت کو قبول اور نافع فرماویں اور انہیں جزائے خیر سے نوازیں۔

مختارات الادب اور اسکے گرامی قدر مولف کا تعارف نیز ترجمہ کے التزامات و
فوائد پر عزیز موصوف نے ”حرف تمنا و مقدمہ لمعات الذهب“ میں روشنی ڈال دی ہے تفصیل
کیلئے اسکو پڑھنا کافی ہے، تاہم احقر نے بعض مقامات کو پڑھا تو ترجمہ کی سلاست و فصاحت کو دیکھ
کر بیحد مسرور ہوا اور بے ساختہ فاضل مترجم کے حق میں دعائیں نکلیں۔ اللہ کرے زور قلم اور زیادہ۔

فقط

احقر عبدالقدوس الترمذی غفرلہ

خادم الجامعۃ الحقانیۃ ساہیوال سرگودھا

عاشرین شہر ربیع الثانی ۱۴۲۶ھ

تقریظ

استاذ العلماء استاذی المکرم حضرت مولانا زبیر احمد صاحب صدیقی دام اقبالہ
نحمدہ ونصلی علیٰ رسولہ الکریم! اما بعد!

زبان اور قلم اللہ تعالیٰ کی بیش قیمت نعمتیں ہیں، احکام خداوندی، پیغام رسل علیہم السلام، نصائح بندگان خدا حتیٰ کہ اپنے دل کی بات انسانیت تک پہنچانے کے لئے بھی یہی دو ذرائع ہیں، زبان سے کی گئی تعبیر کو بیان اور قلم کی عمدہ بات کو ادب کا روپ دے دیا گیا ہے۔ ادب عربی اہل اسلام کی مذہبی روایت، دینی ثقافت اور مسلکی ضرورت ہے، ادب عربی پر دسترس حاصل کئے بغیر قرآن و حدیث، علوم عربیہ اور دینی اقدار سے آگاہی حاصل کرنا ناممکن ہے اس لئے محققین نے ادب عربی کے حصول کو فرض کفایہ کا درجہ دیا ہے۔ وفاق المدارس العربیہ پاکستان نے ماضی قریب میں حسب ضرورت اپنے نصاب میں تراجم کی ہیں، ان تراجم میں مدارس کے درجہ خامسہ میں ”دیوان مثنوی“ کی جگہ ”مختارات من ادب العرب“ مصنفہ عالمی طور پر خدمات دیدیہ سرانجام دینے والے عالم ربانی، ماہر ادب، مشہور مؤرخ حضرت اقدس مولانا ابوالحسن علی ندوی رحمہ اللہ نصاب میں مقرر کی۔ ”مختارات“ جدید عربی ادب کا شاہکار ہے لیکن اسکے حل کے لئے کوئی قابل ذکر شرح ابھی تک طبع نہیں ہوئی جس کی وجہ سے طلباء اور بعض مدرسین کو سخت دشواری کا سامنا تھا۔ اللہ تعالیٰ جزائے خیر دے ہمارے برادر عزیز، جامعہ فاروقیہ شجاع آباد سے فیض یافتہ مولانا عتیق الرحمن صاحب زید شرف کو کہ انہوں نے اسکا با محاورہ ترجمہ لفظی ترجمہ کو سامنے رکھ کر اور مشکل الفاظ کی تشریح کر کے طلباء اور مدرسین کی مشکل کو حل کر دیا، یقیناً یہ کتاب ”لمعات الذہب فی شرح مختارات الادب“ علمی حلقے میں خوب پذیرائی حاصل کرے گی اور مصنف طول عمرہ کے لئے صدقہ جاریہ بنے گی۔

میری دلی دعا ہے کہ باری تعالیٰ اس شرح اور اس کے مصنف کو اپنی بارگاہ میں شرف قبولیت سے نوازیں۔ امین بجاہ سید المرسلین ﷺ۔

زبیر احمد صدیقی غفرلہ ولوالدیہ

خادم الجامعہ الفاروقیہ شجاع آباد ضلع ملتان

۱۶ ربیع الثانی ۱۴۲۶ھ

تقریظ

حضرت مولانا مفتی محمد حبیب اللہ صاحب تونسوی مدظلہ مدرس مدینۃ العلوم سرگودھا مدارس دینیہ کے نصاب میں داخل شدہ کتاب ”المختارات“ کسی تعریف و تعارف کی محتاج نہیں ہے، خصوصاً ادب عربی سے محبت و عقیدت رکھنے والے علماء و طلباء کے سامنے تو اس کے خصائص و خوبیاں درخشاں و آشکارا ہیں۔ چونکہ یہ کتاب فن ادب کیلئے منتخب کی گئی ہے اور کبھی بھی زبان کے مشکل ترین الفاظ کا بہت سارا مجموعہ اس کی ادبی کتابوں میں پایا جاتا ہے اور یہ بھی امر واقعی ہے کہ عام طلباء محض اپنی عربی دانی کے بل بوتے پر فن ادب کی کتابوں کو حل نہیں کر پاتے اس لئے ضروری ہوا کہ اس بارے میں طلباء کی راہنمائی کی جائے۔

یہ سعادت اللہ تعالیٰ نے عزیزم مفتی عتیق الرحمن سلمہ کے حصہ میں ڈال دی، انہوں نے اس پر قلم اٹھایا اور کتاب کو حل کرنے کا حق ادا کر دیا۔ اس کی شرح کی ضرورت اس لئے بھی پیش آئی کہ ”المختارات“ میں مروجہ کتب ادب کی طرح محض بے ہودہ ہفوات، آوارہ منظر کشیاں، بیجا مذمت و مدح سرانیاں اور من گھڑت قصے کہانیاں تو بالکل ہیں ہی نہیں البتہ یہ کتاب اپنے اندر جہاں حقیقی فصاحت و بلاغت اور دلوں میں اترنے والا انداز بیان رکھتی ہے وہاں سیرت و تاریخ، معاشیات و اقتصادیات، بادشاہت و سلطنت، زہد و تقویٰ، اخلاص و للہیت اور ایثار و محبت کے زیریں اصول بھی بتلاتی چلی جاتی ہے۔

ان چیزوں کی جتنی ضرورت عربی دانوں کو ہے اس سے کہیں زیادہ اس کے حاجت مند اردو داں خواص و عوام، علماء و طلباء بھی ہیں، چنانچہ افادہ و استفادہ کیلئے ضروری تھا کہ یہ نادر مجموعہ اور لکھنؤی شمیمہ اردو زبان میں بھی ہونے چاہئیں، اس لئے مصنف مدظلہ العالی نے اپنے شعلہ بار قلم سے ایسی سلاست اور روانگی سے ترجمہ فرمایا کہ یہ شرح عوام و خواص کے لئے مستقل مجموعہ نوادرات اور مفید ترین کتاب بن گئی، بندہ نے اس کتاب کا اول سے لے کر آخر تک بالاستیعاب مطالعہ کیا ہے اور اس کو از حد مفید پایا ہے۔

خداوند قدوس سے دعا ہے کہ اس کتاب کو مصنف و قارئین سب کے لئے دنیا و آخرت میں کامیابی کا ذریعہ بنائے۔ آمین ثم آمین

حافظ حبیب اللہ غفرلہ ولوالدہ یہ لمن قال آمین
حال مقیم مدرسہ مدینۃ العلوم مقام حیات سرگودھا
آخر ربیع الثانی ۱۳۲۶ھ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حرف تمنا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ لِأَهْلِهَا أَمَّا بَعْدُ

اسلام ایک آفاقی، عالمگیری اور ہمہ جہتی مذہب ہے اس کا اپنا ایک قانون اور اسلوب ہے جس کو سمجھنے کے لئے اس کتاب کو سمجھنا ہوگا جس میں یہ سب مل سکتا ہے میری مراد اسلامی نظام کا دستور العمل قرآن کریم ہے اور قرآن کو سمجھنے کے لئے عربی کا فہم اور ادراک ضروری ہے، عربی محض قرآن وحدیث کی زبان ہی نہیں بلکہ ایک وسیع علاقائی زبان بھی ہے علاقائی نسبت سے اس زبان میں وہ سب کچھ ہوگا جو دیگر زبانوں میں ملتا ہے کسی بھی زبان کا سرمایہ اس کی ادبی ثروت ہوتی ہے اور یہ مسلم اصول ہے جب تک کسی زبان کے ادب میں دسترس نہ ہو اس وقت تک اس زبان پر عبور حاصل نہیں کیا جاسکتا، ادب سے صرف اس زبان کی چاشنی ہی نہیں بلکہ اس علاقہ کی ثقافت، تہذیب و تمدن اور معاشرے کی اقدار کا بھی علم ہوتا ہے، کیونکہ وہ ادب ہی ہے جو زبان کے معاشرے کا مکمل عکس پیش کرتا ہے۔

مادہ جو کہ ادب سے مشتق ہے اور یہ اس کھانے کو کہتے ہیں جو کسی کی دعوت کے وقت تیار کیا جائے اور یقینی بات ہے کہ اس دسترخوان پر دعوت کرنے والا اپنی بساط کے مطابق انواع و اقسام کے کھانے اور فواکہ ڈھیر کر دے گا تاکہ مہمان اس کے لطف و کرم سے خوب بہرہ ور ہو اور اس کا خوب اکرام ہو سکے، اسی طرح اگر تھوڑی سی باریک بینی سے جائزہ لیا جائے تو درحقیقت کسی زبان کا ادب ہی اس کا دسترخوان ہوتا ہے اور اس زبان کا حامل معاشرہ اس بات کی کوشش کرتا ہے کہ ہمارے دسترخوان پر بیٹھنے والا شخص اس سے مکمل سیراب ہو اور اس کو ہر وہ چیز مل سکے جو اس زبان کی حقیقت کی عکاسی کرتی ہو۔

عربی ادب دو حصوں میں تقسیم ہے (۱) منظم (۲) منثر۔

منظم صورت میں اپنے جذبات کی ترجمانی مختصر پیرائے میں کی جاسکتی ہے، زمانہ

اسلام سے قبل کا یہ حصہ دو حصوں میں منقسم ہے، ایک میں عرب کی شجاعت و جوانمردی، جود و سخا، قبائلی عصبیت پر فخر، جانوروں کی تعریف، شمشیر و سنان کے معرکے بھرپور انداز میں ملتے ہیں جن کو پڑھ کر آج کا انسان یوں محسوس کرتا ہے کہ ان تمام کرداروں کے ساتھ ہے اور اس کی حالت بھی ان چکیوں میں پسے والوں کی طرح ہے، دل میں درد و غم، خون میں حدت، غیرت میں جوش اور ضرب و حرب کا شوق خوب پیدا ہوتا ہے لیکن دوسرا حصہ اکثر فضول گوئی اور لالچ یعنی مضامین پر مشتمل ہے جس میں اس کا دائرہ کار بس اپنی محبوبہ تک محدود ہے، کہیں اس کی خوشنودی کے حصول کیلئے زمین و آسمان کے قلابے ملائے گئے ہیں تو کہیں اسکے اجڑے نشیمن کا تذکرہ ہے، کہیں اس کے وصال کے تلذذ کا ذکر ہے تو کہیں اس کے ہجر وصال کا ماتم لیکن اس طرح کا ادب قوم کو کیا دیتا ہے؟ یہ صحیح ہے کہ اس میں فصاحت و بلاغت تو ہے لیکن سبق والی چیز ناپید! مؤدین کی سوچ محدود، افکار سطحی اور کلام بلا روح تھی اس منظم کلام میں کہیں کہیں علم و حکمت کی باتیں بھی ملتی ہیں لیکن وہ اتنی قلیل ہیں کہ قابل ذکر نہیں اور منتر حصہ اگرچہ زیادہ محفوظ نہیں ہے لیکن اس میں بھی قوم کا یہی حال ہے۔

اسلام کی آفاقی اور عالمگیری سوچ نے افکاروں کو تبدیل کر دیا جس کی وجہ سے ایسا اسلوب معرض وجود میں آیا جو روح میں سرشاری، طبیعت میں فرحت، سوچوں میں وسعت، لسان میں ظرافت پیدا کرنے کے ساتھ ساتھ فصاحت و بلاغت کا بھی ایک شاہکار تھا، لیکن رفت زمانہ نے جہاں دیگر خرابیاں پیدا کیں وہیں اس ادب میں بھی خرابیاں عود کر آئیں، جو ادب سوچوں کو وسعت اور روح کو کشادگی مہیا کرتا تھا وہ روح میں ظلمت، سوچوں میں تھوڑا اور آفاقی فکروں میں تنزل کا شکار ہوتا گیا۔

اگرچہ ہر دور میں کچھ ہستیاں ایسی ہوتی ہیں جن کی وجہ سے ہر چیز کا نظام چلتا رہتا ہے، یہی حال ادب کا بھی ہے کہ وہ بھی ان ہستیوں کی برکت سے اُفتی پر چمکتا رہا، حضرت مولف رحمہ اللہ شاید یہی چاہ رہے ہیں جیسا کہ ان کے مقدمہ سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ قدیم ادب جس میں صرف فصاحت و بلاغت ہے لیکن انسانی زندگی پر جو ایک اثر مرتب ہونا چاہیے وہ نہیں، جبکہ جدید میں بھی اکثر ایسا ہے تو قدیم و جدید کے امتزاج سے ایسا ادبی شاہکار مرتب کیا جائے جو انسانی روح کے تمام تقاضوں کو نہ سہی لیکن اکثر کو ضرور پورا کرے، اس میں شائستگی اور لطافت بھی ہو، پاکیزگی اور وسعت بھی، ظرافت اور بذلہ سخی بھی ہو اور ایک سبق بھی،

اسلئے انہوں نے اپنی یہ کتاب اس انداز میں ترتیب دی۔

ہمارے آج کے دور میں اردو ادب دور جاہلیت کا پرتو لگتا ہے، بڑے بڑے ادیب، لکھاری اپنے تمام ادبی و تاریخی مضامین میں جب تک عشق مجازی کے درخت کو اپنے پسینہ سے پانی نہ پلائیں اس وقت تک ان کا ادبی مزاج سیراب نہیں ہوتا، اس لئے ان کی کتب میں حقائق کے ساتھ ساتھ خلاف واقعہ اور غلط چیزیں آگئی ہیں۔

شکوہ تو ان ظالموں سے ہے جو مسلمان ہو کر اپنی شاندار تاریخ کو اس انداز میں مسخ کرتے ہیں کہ عام قاری اس کو تاریخی حقائق سمجھتا ہے اور ان ادیبوں نے اتنا اندھیر مچایا ہے کہ تاریخی واقعات لکھتے ہوئے صحابہ کرام ؓ جیسی مقدس ہستیوں کو بھی نہیں بخشا اور جب ان کے معرکہ انگیز حالات کا ذکر کرتے ہیں تو وہاں بھی کسی لڑکی کے ساتھ ان کے عشق مجازی کو چلا رہے ہیں (العیاذ باللہ) جو یقیناً بہت بڑا کذب، بہتان اور ہماری تاریخ کو مسخ کرنے کی گھٹیا سازش ہے۔

اس گئے گزرے دور میں جب کہ ادب کی طنابیں ان لوگوں کے ہاتھ میں ہیں جو ادبی ڈھنگ کی ہوا اور تاریخی حقائق کو بیان کرنے کے اسلوب کی ابجد سے بھی ناواقف ہیں، آپ کی یہ مرتب شدہ کتاب نعمت غیر مترقبہ ہے جو آپ نے علماء و طلباء کی خدمت میں پیش کی۔ مختارات ایک ادبی شہ پارہ ہے اور اس کا تعلق اگرچہ درس نظامی سے ہے لیکن یہ صرف علماء اور طلباء کیلئے نہیں لکھی گئی اس لئے اس سے جہاں یہ حضرات بہرہ ور ہو سکتے ہیں وہیں دیگر حضرات بھی اسکے اسباق سے جھولیاں بھر سکتے ہیں لیکن ان کی دسترس میں لانے کیلئے ضروری تھا کہ اس کتاب کو اس زبان میں پیش کیا جائے جس کو وہ باسانی سمجھ سکے۔

بندہ نے ترجمہ کرتے ہوئے اگرچہ انتہائی کوشش کی ہے کہ عبارت اور ترجمہ میں کوئی کمی نہ رہ جائے لیکن انسان پھر بھی انسان ہے اور اس سے غلطی کا نہ ہونا بہت بعید ہے، ہو سکتا ہے کہ اس میں باوجود کوشش کے کوئی غلطی رہ گئی ہو اور کہیں ایسی کوئی چیز رہ گئی ہو جسکو آپ حضرات ضروری سمجھتے ہوں تو آپ سے مودبانہ التماس ہے کہ جو غلطی آپ کی نظر سے گزرے بندہ کو ضرور اس سے مطلع فرمائیں، تاکہ اس کتاب کی تصحیح میں اجر کے شریک ہوں اور جو کمی ہے اس پر بھی، انشاء اللہ اگلی مرتبہ اس کی اور اس غلطی کو دور کرنے کی بھرپور کوشش کی جائیگی۔

بندہ اپنی گزارشات کے آخر میں ان تمام حضرات کا جنہوں نے اس کٹھن کام میں

ہر قدم پر داسے، درے، نخے جس انداز میں بھی مدد اور رہنمائی کی تہہ دل سے شکر گزار ہے، خصوصاً برادر عزیز مولوی لئیق الرحمن حفظہ اللہ اور بہت ہی پیارے ساتھی مولوی محمد زاہد بخاری سلمہ کا، جنہوں نے دن رات ایک کر کے اس کام کو پایہ تکمیل تک پہنچانے میں میری انتہائی مدد کی اور قابل صد تکریم مولانا مفتی حبیب اللہ صاحب تونسوی مدظلہ کا جنہوں نے نہ صرف تاریخی واقعات کا پس منظر ڈھونڈھ کر تاریخی حوالے کتاب کی زینت بنانے میں کافی مدد کی اور اسمیں بڑا اہم کردار ادا کیا (اور جو باقی رہ گئے ہیں وہ انشاء اللہ اگلی طباعت میں شامل کر دیے جائیں گے) بلکہ اس کے ساتھ ساتھ انہوں نے خصوصی شفقت فرماتے ہوئے اپنے قیمتی وقت میں سے کچھ حصہ نکال کر پوری کتاب پر نظر عمیق فرمائی اور جہاں ضروری سمجھا وہاں اصلاح بھی فرمائی (جز اہم اللہ احسن الجزاء) ان کے ساتھ ساتھ میں اپنے ان تمام اساتذہ مدظلہم اور ان ساتھیوں کا جنہوں نے قدم قدم پر بندہ کی حوصلہ افزائی فرمائی اور اس کو جلد منظر عام پر لانے کا اصرار کرتے رہے، بہت شکر گزار ہوں کہ ان کی حوصلہ افزائی سے ہی یہ کتاب اتنی جلد منظر عام پر آسکی وگرنہ بندہ اپنی تہی دامن کی وجہ سے کئی مرتبہ اس سے پیچھے ہٹا تھا۔

اپنے محسنین میں سے ناشران حضرات (مالکان ایچ۔ ایم۔ سعید کمپنی) کا شکریہ ادا نہ کرنا بہت بڑی نا انصافی ہوگی، کہ اس آڑے وقت میں جب کہ بندہ وسائل سے تہی دامن کی وجہ سے اس کی اشاعت کے مسائل میں کافی پریشان تھا انہوں نے حامی بھر کر بندہ پر ایک احسان کیا، اللہ تعالیٰ ان سب کو اپنے ہاں سے اجر عظیم عطا فرمائے، دعا ہے کہ اللہ رب العزت اس کتاب کو اپنی بارگاہ میں قبول فرما کر بندہ، اس کے والدین اور تمام اساتذہ کے لئے ذخیرہ آخرت اور پڑھنے والوں کے لئے نافع بنائے۔ آمین!

عتیق الرحمن سیف غفرلہ ولوالدیہ

فاضل جامعہ دارالعلوم کراچی

مختص جامعہ حقانیہ سایوال سرگودھا

مقدمة لمعات الذهب

یہ مقدمہ تین ابواب پر مشتمل ہے (۱) ادب کے متعلقات (۲) مختارات من ادب العرب کی خاصیات (۳) لمعات الذهب کا اجمالی خاکہ۔

الباب الاول فی متعلقات الادب

ادب کی لغوی تعریف:

ادب مختلف ابواب سے استعمال ہوتا ہے، باب کرم سے اس کا مصدر اُذْبَأَ آتا ہے، ادب والا ہونا، ادیب بھی اسی سے ہے جس کی جمع اُذْبَاءُ آتی ہے۔ باب ضرب سے اس کا مصدر اُذْبَأَ آتا ہے، دعوت کا کھانا تیار کرنا اور دعوت دینا، اسی سے اسم فاعل اُذِبَ آتا ہے، باب افعال سے بھی اس کا یہی معنی آتا ہے، اُذِبَ کی تعریف کرتے ہوئے علامہ ابن منظور افریقی رقم طراز ہیں: اَلْاُذِبُ: اَلَّذِیْ اُعِیَ اِلَیْ الطَّعَامِ۔ آدب وہ ہے جو کھانے کی طرف بلائے۔

قَالَ طُرْفَةُ:

نَحْنُ فِی الْمَشَاةِ نَدْعُو الْجَفَلِی

(لسان العرب ج ۹ ص ۹۳)

لَا تَرَى الْاُذِبَ فِیْنَا یَسْتَفِرُّ

”ہم موسم سرما میں دعوت کا خاص اہتمام کرتے ہیں آپ ہم میں سے کھانے کی طرف بلانے والے کو ایسا نہیں پائیں گے کہ وہ کسی کو بھگا دے“

باب تفعلیل سے اس کا معنی علم سکھانا آتا ہے قال الزجاج: وَهَذَا مَا اُذِبَ اللّٰهُ بِهِ نَبِیُّہُ، اُیْ عَلَّمَ اللّٰهُ بِهِ نَبِیُّہُ۔ اور یہ وہ شے ہے جس کے ذریعے اللہ نے اپنے نبی کو مودب کیا یعنی اللہ نے اپنے نبی کو علم سکھلایا (ایضاً)

باب استفعال (استاد ابا) اور تفعل (نادبا) سے ادب سیکھنے اور ادب والا ہونے کے معنی میں مستعمل ہے۔

ادب سے ایک لفظ مَا اُذِبَہُ ماخوذ ہے جس کی جمع مَا اُذِبَ آتی ہے، عبد اللہ بن حسین عکبری ”المشوف المعلم“ ص ۵۹ پر رقم طراز ہیں: اَلْمَا اُذِبَہُ: بِضَمِّ الدَّالِ وَ فَتْحِهَا، الطَّعَامُ یَصْنَعُ الرَّجُلُ وَ یَدْعُو اِلَیْہِ النَّاسَ۔ ”مَا اُذِبَ اس کھانے کو کہتے ہیں جو آدمی لوگوں کی دعوت کے لئے تیار کرے“

حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے مروی ہے: **إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ مَادُّةُ اللَّهِ تَعَالَى فِي الْأَرْضِ فَتَعَلَّمُوا مِنْ مَادُّتِهِ** ”یہ قرآن زمین میں اللہ کی دعوت کا پیغام ہے لہذا تم اس سے علم سیکھو“

قرآن پر مادیہ کا اطلاق بلانے کے معنی میں کیا گیا ہے کہ جس طرح کھانے کی طرف بلایا جاتا ہے اسی طرح قرآن کی جانب بھی بلایا گیا ہے۔
ادب کی اصطلاحی تعریفات:

ادب کی اصطلاحی تعریفات مختلف کی گئی ہیں، لیکن اس کے مفہوم، مصداق اور مقصد کے جو زیادہ قریب ہیں وہ درج ذیل ہیں باقی کوطوالت کی وجہ سے ترک کر دیا ہے۔
(۱) سید شریف جرجانی نے ”تعریفات“ میں اس کی تعریف یوں کی ہے: ”هُوَ عِلْمٌ يُخْتَرُ بِهِ عَنِ الْحَلَلِ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ لَفْظًا وَكِتَابَةً“ علم ادب وہ علم ہے جس کے ذریعہ انسان کلام عرب میں لفظی اور تحریری غلطی سے بچ سکے“ (التعریفات للجرجانی ص ۶)
اور صاحب منجد نے بھی ”المنجد“ میں یہی تعریف کی ہے۔

(۲) حاجی خلیفہ نے ”کشف الظنون“ میں اس کی تعریف یوں کی ہے ”الْأَدَبُ هُوَ حِفْظُ أَشْعَارِ الْعَرَبِ وَأَخْبَارِهَا، وَالْأَخْذُ مِنْ كُلِّ عِلْمٍ بِطَرَفٍ“ ادب عرب کے اشعار و اخبار کے حفظ اور عربی زبان کے دوسرے علوم سے بقدر ضرورت اخذ کرنے کا نام ہے اور علامہ ابن خلدون نے ”تاریخ ابن خلدون“ کے مقدمہ میں بھی یہی تعریف کی ہے۔
(۳) ابوزید انصاری نے ”تاج العروس“ میں اس کی تعریف یوں کی ہے: ”كُلُّ رِيَاضَةٍ مَحْمُودَةٍ يَتَخَرَّجُ بِهَا الْإِنْسَانُ فِي فَضِيلَةٍ مِنَ الْفَضَائِلِ“ (ج ۱ ص ۱۳۳) ہر ایک اچھی ریاضت جس کی وجہ سے کسی خوبی میں سے کسی وصف سے متصف ہو سکے۔

موضوع علم ادب:

علامہ ابن خلدون نے مقدمہ ابن خلدون ص ۵۵۳ پر لکھا ہے، **هَذَا الْعِلْمُ لَا مَوْضُوعٌ لَهُ يُنْظَرُ فِي إِبْطَابِ عَوَارِضِهِ أَوْ نَفِيهَا** اس علم کا کوئی موضوع نہیں ہے کہ جس کے عوارض ذاتیہ کے اثبات یا نفی سے بحث کی جائے اسی تعریف کو شیخ الادب مولانا اعجاز علی نے درست کہا ہے، بعض حضرات نے تکلف کر کے موضوع متعین کرنے کی کوشش کی ہے، کسی نے کہا اس کا موضوع نظم و نثر ہے، جب کہ بعض کا خیال ہے اس کا موضوع طبیعت اور

فطرت جو خارجی حقائق اور داخلی کیفیات کی ترجمانی کرے، ہے۔

صاحب کشف الظنون نے لکھا ہے: وَقَدْ لَا يَظْهَرُ إِلَّا بِتَكْلُفٍ كَمَا فِي بَعْضِ الْأَدَبِيَّاتِ إِذْ يُرَبَّمَاتُ كَوْنُ صَنَاعَةٍ عِبَارَةٍ عَنْ عِدَّةِ أَوْصَاعٍ وَاصْطِلَاحَاتٍ..... مُتَعَلِّقَةً بِأَمْرِ وَاحِدٍ بَغَيْرِ أَنْ يَكُونَ هُنَاكَ إِبْتِاثٌ أَعْرَاضٍ ذَاتِيَّةٍ لِمَوْضُوعٍ وَاحِدٍ اور کبھی فن کا موضوع متعین اور واضح نہیں ہوتا تکلف کر کے متعین کرنا اور بات ہے جیسے بعض ادبیات کا معاملہ ہے و جہاں کی یہ ہوتی ہے کہ بسا اوقات کوئی فن مختلف موضوعات و اصطلاحات سے عبارت ہوتا ہے ان میں سے کسی ایک موضوع کے عوارض ذاتیہ کا اثبات یا اس سے بحث اس فن کا مقصد نہیں ہوتا (کہ اسے فن کا موضوع قرار دیا جائے) (ج ۱ ص ۷۵)

علم ادب کا مقصد:

علامہ ابن خلدون مقدمہ میں اس کی غرض و غایت یوں تحریر فرماتے ہیں ”وَأِنَّمَا الْمَقْصُودُ مِنْهُ ثَمَرَتُهُ وَهِيَ الْبَاجَادَةُ فِي فَنِّي الْمَنْظُومِ وَالْمَنْثُورِ عَلَى أَسَالِيبِ الْعَرَبِ وَمَنَاجِيهِمْ“ درحقیقت علم ادب سے مقصود اس کا ثمرہ ہے اور اس کا ثمرہ عرب کے طرز و انداز اور اسلوب کے مطابق نظم و نثر میں مہارت کا نام ہے (ص ۵۵۳)۔



الباب الثاني

مختارات من ادب العرب کی خاصیات:

یہ کتاب ایک ادبی شہ پارہ ہے اور مرتب کی ترتیب کا مقصد یقیناً یہی ہے کہ قدیم و جدید ادب میں سے صاف ستھرا اور سبق آموز ادب جمع کر کے ایک کتابی شکل میں علماء اور طلباء کی خدمت میں پیش کیا جائے تاکہ جمودی اور روح سے خالی ادب سے جان چھوٹ جائے ایسا ادب سامنے لایا جائے جس کو پڑھ کر نہ صرف روح میں تازگی اور کلام میں شائستگی آئے بلکہ انسان اپنے ماضی سے بھی روشناس ہو، حضرت یقیناً اس میں کامیاب ہوئے ہیں۔

اس کتاب میں مرتب نے اگرچہ مختلف حضرات کے مضامین کو جمع کیا ہے لیکن قارئین بخوبی جانتے ہیں کہ ہر مرتب اپنی طبیعت اور ذوق کے مطابق چیز جمع کرتا ہے اس لئے حضرت مولف کی مرتب شدہ کتاب سے ان کے ذوق اور فطرت سلیمہ کا بخوبی اندازہ ہو رہا ہے۔

مرتب نے اس کتاب میں اسلام کے سنہری دور سے لے کر فی زمانہ تک عمدہ

مضامین کا انتخاب کیا ہے، کتاب کی ابتدا قرآن کریم کے بلیغانہ اور مرقع و مرصع عبارت سے مزین دو قصوں سے کی ہے اگرچہ قرآن کریم ادب کی کتاب نہیں اور یقیناً نہیں ہے بلکہ احکامات کے لئے ہی نازل ہوا ہے لیکن بنظر غائر دیکھا جائے تو جہاں اس میں احکامات ہیں وہیں اس میں تمام علوم و فنون بھی پروئے گئے ہیں اگر علم فقہ کے اصول ہیں تو منطقی استدلالات بھی اس میں موجود ہیں، پھر انداز بیان اگرچہ اکثر مقامات پر تسلسل رکھتا ہے اور نثر کی صورت میں ہے لیکن بلیغ کتاب جب بلیغ زبان میں ہوتی ہے تو اس زبان کے ہر وصف پر مشتمل ہوتی ہے، عربی زبان صرف نثر کا نام نہیں بلکہ دیگر زبانوں کی طرح نظم کی صورت میں بھی موجود ہے اور قرآن کریم میں بھی مرقع و مرصع انداز میں ان دونوں چیزوں کو بیان کیا گیا ہے اسلئے قرآن کے اس طرز بیان کو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا، پھر اس کا نزول اس زمانہ میں ہوا ہے جس میں عربی کا طوطی صرف نظم میں ہی نہیں نثر میں بھی بول رہا تھا اس لئے اس زمانہ کا اعتبار کرتے ہوئے قرآن کریم کے اسلوب میں اسکی جھلک بھی ملتی ہے ایسے ہی دو قصوں کا حضرت نے انتخاب کیا اور اپنی کتاب میں ان کو سب سے پہلے جگہ دی، پھر احادیث نبویہ سے چند ایسی احادیث کا انتخاب کیا جو مختصر مگر جامع ہیں، آنحضرت ﷺ جیسا فصیح و بلیغ کون ہو سکتا ہے؟ آپ کے کلام کا ہر جز فصاحت سے بھرپور ہے اور اس میں ایسی حکمتیں پوشیدہ ہیں جن کو باہر لانا ہر بندے کے بس کی بات نہیں ہے، اس کے بعد آنحضرت ﷺ کا بچپن، پھر مکی زندگی سے مدنی زندگی کی طرف انتقال، صحابہ سے آپ کی محبت، اسلام پر کڑے وقت جیسے واقعات کو ذکر کیا ہے، اس طرح ایک لڑی ہے جس میں چودہ صدیوں کے عمدہ ذوق کے حامل مصنفین کے مضامین کو جگہ دی ہے۔

آپ کے ہاتھوں میں حضرت علی میاں رحمہ اللہ کی کتاب ہے اس لئے ان کے ذوق سلیم کو سامنے رکھتے ہوئے پڑھیں اور اس سے صرف عربی گرائمر کی ہی نہیں بلکہ ادبی ذوق کی چاشنی کیلئے بھی استفادہ کریں اگر آپ مرتب کے اغراض و مقاصد کو سامنے رکھیں گے تو سونے پر سہاگہ ہوگا کیونکہ اس کتاب کا ہر مضمون ایک سبق پر مشتمل ہے، کہیں مرتب اتحاد کی دعوت دیتے نظر آتے ہیں تو کہیں غیرت ایمانی کو جھجھوڑتے ہوئے، کہیں تاریخ کے درپچوں کو وار کر کے اس سے خوشہ چینی کرتے نظر آتے ہیں تو کہیں قبل نبوت کے حالات بیان کرتے ہوئے، کہیں اخلاق کی دعوت دیتے نظر آتے ہیں تو کہیں ماں بٹے کے تعلقات کی منظر کشی کرتے ہوئے، کہیں ایک عامی انسان کو سبق دیتے نظر آتے ہیں تو کہیں ارباب دولت کے

دروازوں کو کھٹکھٹاتے ہوئے، اگر ایک طرف ظالم و مظلوم کا تقابل کر رہے ہیں تو ساتھ ہی استقامت بھی سمجھا رہے ہیں، اگر ایک طرف جذبہ جہاد ابھار رہے ہیں تو ساتھ ہی تصوف بھی سمجھا رہے ہیں، جہاں انصاف کی دعوت دے رہے ہیں وہیں عدم انصاف اور ظلم کے نقصانات بھی بیان کر رہے ہیں، ایک طرف زاہد و عابد لوگوں کے اعمال کا تذکرہ کر رہے ہیں تو ساتھ ہی ارباب حکومت کے مشعل راہ افراد کا تذکرہ بھی، الغرض مرتب نے کوشش کی ہے کہ ہر قسم کے اس عنوان کو کتاب میں جگہ دیں جو فی زمانہ ضروری ہے اور اس سے کوئی نہ کوئی سبق بھی حاصل کیا جاسکتا ہے، اب یہ ہم پر ہے کہ ان سے کتنا سبق حاصل کر کے اپنی زندگی کو ان راہوں پر ڈالتے ہیں۔

☆☆☆☆☆☆

الباب الثالث

لمعات الذہب کا اجمالی خاکہ:

☆..... سب سے پہلے عربی عبارت، پھر ترجمہ اور آخر میں حل لغات درج کی گئی ہیں۔

☆..... عربی عبارت معرب ہے۔

☆..... ہمزہ وصلی اور قطعی کا خاص طور پر خیال رکھا گیا ہے۔

☆..... اردو ترجمہ سلیس انداز میں کیا گیا ہے اور اس میں از حد کوشش کی گئی ہے کہ کسی لفظ کا ترجمہ نہ جائے اور عربی عبارت میں لفظ جس ترتیب سے آئے ہیں اسی ترتیب سے ان کا ترجمہ لکھا جائے۔

☆..... عربی میں چونکہ واو کثیر الاستعمال ہے مگر اردو میں اس کا زیادہ استعمال کرنا فقرے کی سلاست پر اثر انداز ہوتا ہے اس لئے ترجمہ میں ہر جگہ اس کا ترجمہ اور سے نہیں کیا گیا بلکہ اس کی جگہ (،) استعمال کیا گیا ہے تاکہ عبارت کی خوبصورتی برقرار رہے الا یہ کہ قرآن کا ترجمہ یا احادیث کا ترجمہ ہو تو وہاں اسکو باقی رکھا ہے۔

☆..... جہاں لفظی ترجمہ انساب نہ تھا بلکہ مرادی معنی انساب تھا وہاں مرادی معنی کو ہی لیا گیا ہے لیکن یہ نادر الوقوع ہے۔

☆..... مصنفین مضامین اور مضمون میں جن حضرات کا تذکرہ ہے ان کا مختصر تعارف بھی حاشیہ میں لکھ دیا گیا ہے اس ضمن میں صرف مختارات کے حاشیہ میں لکھے گئے تعارف پر ہی

اکتفا کیا ہے تاکہ کتاب کی ادبی چاشنی باقی رہے لیکن جہاں بالکل ہی اختصار کیا گیا تھا وہاں اس کو دیگر کتابوں کی مدد سے قدرے تفصیل سے ذکر کر دیا ہے۔

☆..... تاریخی مقامات کا مختصر تعارف بھی بعض مقامات پر درج کیا گیا ہے۔

☆..... جہاں کہیں ضروری تھا وہاں اسباق کا پس منظر بھی بیان کر دیا گیا ہے۔

☆..... جس کلمہ کی لغت کا حل مقصود تھا، لکیر لگا کر اس کو اجاگر کیا گیا ہے۔

☆..... حل لغات میں سب سے پہلے حرف اصلی لکھے ہیں الا یہ کہ کلمہ مفرد ہو تو اس کی جمع اور اگر جمع ہو تو اسکی مفرد، مذکر ہو تو مونث اور مونث ہو تو مذکر لکھنے کے بعد جب ابواب کی تفصیل شروع کی ہے تو وہاں حرف اصلی لکھے ہیں۔

☆..... حرف اصلی لکھتے وقت پورے حروف لکھے ہیں مضاعف میں ادغام یا معتل میں حذف

کا اعتبار نہیں کیا البتہ ابواب کے مصادر لکھتے وقت اس کا اعتبار کیا گیا ہے۔

☆..... ثلاثی مجرد کے ابواب کے مصادر پر تو اعراب کا التزام کیا ہے بقیہ ابواب پر اس کا التزام نہیں کیا۔

☆..... اگر کلمہ اسم ہے تو اس کی مناسب بحث کرنے کے بعد اگر ابواب میں سے کسی باب کی اس کے معنی کے ساتھ مناسبت تھی تو اس باب کو ذکر کیا گیا ہے ورنہ ابواب کی تفصیل ترک کر دی گئی ہے۔

☆..... ابواب کو بریکٹ میں لکھا گیا ہے۔

☆..... ابواب کے ساتھ اس کا مصدر اور بعد میں اس کا ترجمہ ذکر کیا گیا ہے۔

☆..... اگر کسی باب سے متعدد مصادر آتے ہیں تو ایک مصدر کا ترجمہ جہاں ختم ہو جاتا ہے اس کے بعد دوسرا مصدر لکھ کر اس کے معانی ذکر کئے گئے ہیں۔

☆..... اگر ایک باب کے مصدروں پر دو اعراب پڑھے جاسکتے ہیں لیکن ان کا ترجمہ ایک ہی ہے تو دونوں کو اکٹھے ہی لکھا گیا ہے۔

☆..... حل لغات میں تکرار کلمہ کی صورت میں اس مقام کی مناسبت سے کم سے کم تفصیل ذکر کرنے کے بعد مکمل تفصیل جس صفحہ پر مذکور ہے اس کا نمبر بھی ذکر کر دیا گیا ہے۔

ایک نظر صاحب کتاب پر

نام و نسب:

آپ کا اسم گرامی علی اور کنیت ابوالحسن ہے، لیکن آپ علی میاں کے نام سے مشہور ہوئے، والد محترم کا اسم گرامی مولانا حکیم سید عبدالحی ہے، پورا نام سید ابوالحسن علی بن حکیم سید عبدالحی ندوی رحمہما اللہ ہے۔

ولادت باسعادت:

علی میاں رحمہ اللہ نے ۶ محرم ۱۳۳۳ھ بمطابق ۱۹۱۳ء اس دنیا میں آنکھ کھولی، آپ کا آبائی گاؤں تکیہ کلاں رائے بریلی (ہندوستان) ہے۔
خاندانی پس منظر:

آپ ایک علمی خاندان کے چشم و چراغ تھے، آپ کے والد گرامی ہندوستان کے چوٹی کے اصحاب فضل و کمال میں سے اور کئی کتابوں کے مصنف تھے، مثلاً ”نزیۃ الخواطر (الاعلام بمن فی تاریخ الہند من الاعلام) جو کہ آٹھ جلدوں میں بڑا قیمتی موسوعہ ہے، الثقافۃ الاسلامیۃ فی الہند، ایام تہذیب الاخلاق، اور گل رعنا“ وغیرہ مشہور تصانیف ہیں۔

حضرت کی والدہ محترمہ جن کا اسم گرامی سیدہ خیر النساء ہے، قدرت نے ان کو ماں کی صفات کے ساتھ ساتھ ادبی ذوق سے بھی وافر حصہ عطا فرمایا تھا، اپنا تخلص ”بہتر“ استعمال کرتی تھیں جو کہ یقیناً ان کی شخصیت کی مکمل عکاسی کرتا ہے، ان کی تصانیف میں ”ذائقہ اور حسن معاشرت“ بہت معروف ہیں۔

جو بچہ ایسے علمی خاندان کا چشم و چراغ ہو اس کی تربیت جس انداز میں ہونی چاہیے اسی انداز میں آپ کی تربیت ہوئی اور آپ نے بھی اپنی تربیت کرنے والوں کو مایوس نہ کیا۔
ابتدائی تعلیم و تربیت:

مولانا کی ابتدائی تعلیم تو دراصل ماں کی گود سے ہی شروع ہوگئی تھی، نمازوں کی پابندی، تلاوت قرآن کا شغف، دینی علوم سے خاطر تعلق، انگریزی میں حد سے زیادہ اہتمام سے بچاؤ، کبر و نخوت سے اجتناب، دوسروں کی حقارت اور ان کی ایذا رسانی سے بچنا، ابتدائی تعلیم کا ہی اثر تھا، مگر علمی خاندان کے چشم و چراغ ہونے کی وجہ سے کسب علم بھی آپ پر لازم تھا۔

حضرت نے جن اساتذہ سے کسب علم کیا وہ ماہر فن اور اپنے دور کے یکتائے روزگار تھے، عربی تعلیم مولانا عرب غلیل صاحبؒ سے حاصل کی، اپنے ایک قریبی رشتہ دار مولانا عزیز الرحمن حسنیؒ سے ابتدائی کتابیں نحو میر، میزان وغیرہ پڑھیں فارسی کی کتابیں بوستاں وغیرہ اپنے عم محترم سید محمد اسماعیلؒ سے پڑھیں، خوشخطی، حساب اور اردو وغیرہ کی مشق ماسٹر محمد زمان خانؒ سے کی، اپنے برادر کبیر ڈاکٹر سید عبدالعلیؒ سے انگریزی و عربی میں استفادہ کیا، علامہ تقی الدین ہلالی مراکشیؒ سے بھی استفادہ کیا، دیوان نابغہ انہی سے پڑھا اور ادب عربی کی تدریس کے اصول بھی انہی سے اخذ کئے، سید سلیمان ندویؒ سے ندوہ میں تدریس کے دوران فلسفہ قدیم پڑھ کر یونانی فلسفہ سے آگاہی حاصل کی، تفسیر قرآن میں آخری پارے حضرت لاہوری رحمہ اللہ کے جانشین حضرت مولانا عبید اللہ سندھی رحمہ اللہ کے شاگرد رشید خواجہ عبداللہ فاروقیؒ سے پڑھے، یہیں پہلی بار آپ نے حضرت لاہوری رحمہ اللہ کا تذکرہ سنا اور ان کے اتنے گرویدہ ہوئے کہ ان سے کسب بھی کیا، دارالعلوم دیوبند میں حضرت مدنیؒ سے حدیث، شیخ الادب مولانا اعزاز علیؒ سے فقہ اور قاری اصغر علیؒ سے تجوید پڑھی، ندوہ میں طالب علمی کے دوران مولانا حیدر حسن خان ٹوکیؒ سے صحیح بخاری شریف، صحیح مسلم، ابوداؤد اور ترمذی حرقا حرقا سب پڑھیں اور انہی سے بیضاوی اور منطق کے اسباق بھی باضابطہ پڑھے۔

سلوک و طریقت:

حضرت لاہوریؒ سے آپ کی واقفیت تو ہو چکی تھی لیکن پہلی باضابطہ ملاقات مئی ۱۹۲۹ء میں ہوئی دوسرے سال ۱۹۳۰ء میں دوبارہ حاضر ہو کر مستقل وقت لیکر سورۃ بقرہ کا شروع کا حصہ پڑھا پھر ۱۹۳۱ء میں حجۃ اللہ البالغہ کے درس میں شریک ہوئے اور خوب استفادہ کیا اس دوران آپ کے دل میں حضرت سے اصلاح و تربیت کے مستقل تعلق کا جذبہ پیدا ہوا تو ان سے درخواست کی حضرت نے فرمایا میرے شیخ و مرشد حضرت خلیفہ غلام محمد صاحبؒ بقید حیات ہیں ان کی خدمت میں خط لکھ دیتا ہوں آپ دین پور شریف (خانپور) چلے جائیں اور ان سے بیعت ہو جائیں چنانچہ آپ نے ایسا ہی کیا، حضرت خلیفہ سے بیعت ہوئے اور ایک گہرا اثر لے کر واپس آئے، ادھر تفسیر کے اسباق میں حضرت لاہوریؒ سے تعلق بڑھتا گیا اور شفقت و محبت میں بھی اضافہ ہوتا گیا یہاں تک کہ حضرت لاہوریؒ نے ان کو اپنی خلافت عطا فرمائی، ایک مرید باصفانے کامل پیر طریقت کی صحبت سے کیا پایادہ خود ہی بیان فرماتے ہیں ”اگر مولانا

احمد علی صاحب سے ملاقات نہ ہوتی تو میری زندگی اچھی یا بری، بہر حال موجودہ زندگی سے مختلف ہوتی اور شاید اس میں ادب و تاریخ اور تصنیف و تالیف کے سوا کوئی ذوق اور رجحان نہ پایا جاتا خدا شناسی، راہ یابی جیسی چیزیں مولانا کی صحبت میں ملیں، کم سے کم خدا طلبی کا ذوق، خدا کے نام کی حلاوت، مردان خدا کی محبت، اپنی کمی اور اصلاح و تکمیل کی ضرورت کا احساس پیدا ہوا۔

مسلک و مشرب:

حضرت کا مسلک و مشرب خفی تھا، دارالعلوم دیوبند کے اساتذہ کا مسلک و مشرب تو واضح ہی ہے ندوہ میں آپ کے بڑے استاذ حضرت مولانا حیدر حسن صاحب تھے جو یکے خفی عالم تھے، امام اعظم رحمہ اللہ سے ان کی محبت و عقیدت اور مذہب خفی سے لگاؤ عقیدہ کی حد تک پہنچا ہوا تھا، حتیٰ کہ بعض اوقات امام اعظم رحمہ اللہ کا تذکرہ کرتے ہوئے آبدیدہ ہو جاتے، خفی مذہب کو اقرب الی الحدیث سمجھتے اور ثابت کرتے تھے، ساتھ ساتھ ہی حدیث کی ضرورت اور حجیت کے بھی قائل تھے یہی ان کا اعتدال تھا جو علی میاں میں منتقل ہوا، چنانچہ مولانا یکے خفی ہونے کے ساتھ ساتھ ہمیشہ وسیع الذہن رہے، لیکن یہ وسعت، عمل بالحدیث کی ان شکلوں تک نہیں پہنچی ہوئی تھی جو آج کے مدعیان عمل بالحدیث (غیر مقلدین) نے ایجاد کر رکھی ہیں، ان کی وسعت ذہنی کی وجہ سے بعض لوگوں کو یہ مغالطہ بھی لگا ہے لیکن یہ محض ایک مغالطہ اور حضرت پر افتراء ہے وگرنہ آپ آخر عمر تک یکے خفی ہی رہے۔

ادبی زندگی کا آغاز:

۱۹۳۷ء تک حضرت کا مطالعہ علمی میدان میں ٹھانٹھیں مارتا رہا لیکن اس کے بعد تفسیر و حدیث، تاریخ و ادب کے دائرے سے باہر نکلا اور اکیمیں آپ کے معاون برادر بزرگ اور مربی ڈاکٹر سید عبدالعلی ہیں وہ چونکہ عربی رسائل و اخبارات کے از حد شوقین تھے اس لئے ان کے پاس عربی کے رسائل و اخبارات کا انبار ہوتا تھا، مولانا نے ان کی مدد سے اخبارات پڑھنے شروع کئے، رفتہ رفتہ تعبیر و اظہار خیال کی وہ قدرت نصیب ہوئی جو کسی اور کتاب سے حاصل نہ ہو سکتی تھی، اس کے بعد آپ نے مضامین لکھنا شروع کئے ۱۹۳۲ء میں ندوہ سے عربی رسالہ ”الضیاء“ شائع ہونا شروع ہوا تو اس نے حضرت کے ادبی ذوق کیلئے ہمیز کا کام کیا اور اس سے قلم میں سیلانی اور جولانی پیدا ہوئی، عربی ادب میں ڈاکٹر احمد امین شکیبہ ارسلان اپنی تحریروں

میں اسلامیت اور پختگی کی وجہ سے پسند آئے اور تخیلاتی ادب میں آپ سید عبدالرحمان کو اکیسے خاصے متاثر ہوئے، عالم عرب کے رسائل سے جہاں آپکو ادبی ذوق کی چاشنی ملی وہیں پوری دنیا کے حالات سے آگہی بھی ہوئی جس کی وجہ سے نظر و فکر میں وسعت پیدا ہوئی اور ہندوستان کی محدود فضا سے نکل کر عالم اسلام اور اسکے مسائل و تحریکات میں دلچسپی کا سامان پیدا ہوا، تب آپ نے سیاسی تحریکات کا مطالعہ بھی شروع کیا، اس سلسلہ میں مولانا آزاد کے الہلال کے ولولہ انگیز مضامین، علامہ اقبال کی حیات بخش شاعری اور مولانا محمد علی جوہر کی پرجوش تقریروں کو سنا، بالخصوص اسلام کے خلاف مغربی طاقتوں کی صف آرائیوں کو دیکھا تو آپکے ذہن کی ساکن فضا پر ایک تہوج پیدا ہوا اور بعض خوابیدہ فطری صلاحیتیں بیدار ہوئیں۔

اردو کی سب سے پہلی باقاعدہ تصنیف:

ان حالات میں جب کہ ملک پر انگریز کا قبضہ تھا اور اسلام کے ایک پہلو (جہاد) کے خلاف جو ایک مخصوص لابی کام کر رہی تھی اسکی ضرورت تھی کہ اسلام کے اس پہلو کو اجاگر کیا جائے چنانچہ آپکی سب سے پہلی تصنیف ”سیرت سید احمد شہید“ ۱۹۳۹ھ میں اس وقت منظر عام پر آئی جب کہ آپ نے اپنی عمر کی صرف سولہ بہاریں دیکھی تھیں اور اس کتاب میں آپ نے انکی زندگی کے ہر پہلو کا انسانی بساط کے مطابق خوب احاطہ کیا اور انکے جہادی کارناموں کو بڑی بسط و تفصیل کے ساتھ ذکر کیا، اس کم عمری میں یہ کارنامہ دیکھ کر بڑی بڑی عقلیں حیران و ششدر تھیں کیونکہ یہ ایک ایسی کتاب تھی جس نے برصغیر کے ایک بڑے خلا کو پُر کر دیا، بہت سارے غیرت مند اور حساس انسانوں کو بے چین و مضطرب کر دیا، اس سلسلہ میں آپکی خدمت میں جو خطوط آئے انہوں نے آپکو محدود و تدریسی ماحول سے نکال کر وسیع دعوتی میدان میں لا کھڑا کیا جس کی وجہ سے اس سال پورے ملک کا دورہ کیا اور کام کرنے والے تمام اکابرین سے ملاقاتیں کیں جن میں مولانا الیاس صاحب (بانی تبلیغی جماعت) اور مولانا عبدالقادر رائے پوری قابل ذکر ہیں۔ حضرت رائے پوریؒ کی حقیقت پسندی، روشن ضمیری، سیاسی فہم و فراست، دینی و دنیوی جامعیت، کریمانہ اخلاق اور بزرگانہ شفقت نے آپ کو خاصا متاثر کیا انہوں نے بھی آپ کی علمی و ادبی صلاحیتوں کو ایک جوہر کی نظر سے دیکھا، پہچانا اور حوصلہ افزائی کی۔

دعوتی سرگرمیاں:

یہیں سے علی میاں کی دعوتی سرگرمیوں کا آغاز ہوا اور یہ بنیادی طور پر تین نکات

پر مشتمل ہوا کرتی تھیں۔

(۱)..... عام لوگوں میں ایمان کی مبادیات، عقائد و اعمال، معاملات و اخلاق، تزکیہ نفس اور دعوت الی اللہ کو اس طرح رائج کیا جائے کہ ہر ایک میں اسلام کی حقیقت و حقانیت رائج ہو جائے لیکن اس میں آپ انتہائی حد تک مدرج کے قائل تھے۔

(۲)..... رجال سازی کا کام: آپ سمجھتے تھے کہ کوئی بھی تحریک، ادارہ یا دعوت اپنی مالی قوت کے استحکام کے باوجود اس وقت تک رو بہ ترقی نہیں ہو سکتی جب تک اس کو چلانے والے صحیح معنوں میں اس کے حامل اور وارث نہ ہوں کیونکہ جب پرانے افراد ختم ہو جاتے ہیں تب اگر بننے والے افراد نہ ہوں تو یہ تحریکیں اور دعوتیں ڈوب جایا کرتی ہیں، اس لئے اس کام کو آگے بڑھانے کے لئے ہر دور میں نئے افراد پیدا کئے جاتے رہنے چاہئیں اور آپ اس پر خوب محنت فرماتے تھے۔

(۳)..... حوصلہ افزائی: اس سلسلہ میں کام کرنے والے افراد کی ہر لمحہ حوصلہ افزائی نہ کی جائے تو جذبات کے گل ہو جانے کا اندیشہ ہوتا ہے اس لئے حوصلہ افزائی کی جاتی رہنی چاہیے تاکہ بددلی اور کسر ہمت کا انکے پاس سے گزر ہی نہ ہو۔

آپ کا یہ بہت بڑا امتیاز ہے کہ آپ کو کثیر الاستعمال چار زبانوں (اردو، عربی، فارسی، انگریزی) پر مکمل عبور حاصل تھا اس لئے حضرت نے اس خداداد صلاحیت سے اپنی تصنیفی و دعوتی سرگرمیوں میں خوب فائدہ اٹھایا، ادھر مولانا کی شخصیت میں ایک آفاقیت، ہمہ گیری و جامعیت کا بھی ایک بڑا امتیاز موجود تھا، اس لئے آپ کی علمی، دعوتی، فکری سرگرمیاں، کثیر خدمات اور متنوع تصانیف وقت کی برکت کا منہ بولتا ثبوت ہیں۔

آپ کی شخصیت کا ایک اور پہلو:

آپ چونکہ ہمہ گیر شخصیت کے حامل تھے اس لئے آپ کی تصانیف میں جہاں تاریخی حقائق انسان کو خواب غفلت سے بیدار کرتے ہیں وہیں علوم الہی کے اسرار بھی انسانی عقول پر روشن ہوتے ہیں اسی ہمہ جہتی نے آپ کو چلتی پھرتی دعوت و فکر بنا دیا تھا، آپ کا یہ کردار کئی شعبوں کا پتہ دیتا ہے جن کی تفصیل آپ کی تحریر و تقریروں میں جا بجا ملتی ہے ان میں سے چند کا تذکرہ پیش خدمت ہے۔

(۱)..... مسلمانوں میں دینی و مذہبی شعور، ایمانی استقامت اور جذبہ عمل ابھارنا تاکہ ان کے

عقائد و اعمال درست ہو جائیں۔

(۲)..... نبی کریم ﷺ سے روحانی، عقلی اور جذباتی تعلق و جذبہ کو اس قدر مستحکم و مضبوط کرنا کہ آپ ﷺ کی ذات ہی عزیز تر ہو جائے۔

(۳)..... اسلام کے مفہوم کو جدید مغربی تصورات یا اقتصادی تعبیرات کی اصطلاحات کے تابع ہونے سے بچانے کی بھرپور کاوش اور اس میں تحریفات کی کوششوں کا مقابلہ کرنا۔

(۴)..... یورپین نظام تعلیم و تربیت (جو کہ آج کل اسلامی ممالک میں ایک وبا کی طرح کثرت سے پھیل رہا ہے) کے تسلط کا خاتمہ کر کے اسلام کا تعلیمی نظام نافذ کرنا۔

(۵)..... تمام ممالک اسلامیہ میں ایک ایسی علمی، عملی اور فکری منظم تحریک پیدا کرنا جس کی وجہ سے نئی تعلیم یافتہ نسل اسلام کے علمی ذخائر سے استفادہ کر سکے۔ اس کے علاوہ دیگر کئی مقاصد بھی ذکر کئے گئے ہیں۔

معاصرین میں آپ کا مقام:

حضرت کو ہم عمر علماء و اعیان اور مصنفین پر اس لحاظ سے بھی برتری حاصل ہے کہ حضرت کی پوری زندگی علم و عمل، تقویٰ و دیانت اور قول و فعل کی جامعیت کی مثال تھی۔ آپ کا تصنیفی مزاج:

آپ کی تصنیفات و خطبات میں ایمانی صلابت اور روحانی بلندی حد درجہ کی نظر آتی ہے لیکن اسکے باوجود حضرت نے اعتدال کا دامن کہیں بھی نہیں چھوڑا اگرچہ عمومی فضا یہی ہوتی ہے کہ جب قلم میں روانی اور سیلابی آتی ہے تو بعض اوقات سیلاب میں طغیانی بھی آجاتی ہے اور جب سیلاب بہہ پڑتے ہیں تو پھر اپنے سامنے آنے والی ہر شے کو خس و خاشاک کی طرح بہا کر لیجاتے ہیں اسی طرح قلم کی طغیانی بھی ہر شے کے نیچے ادھیڑ کر رکھ دیتی ہے لیکن حضرت کا تعلق چونکہ خانوادہ نبوت سے تھا جسکی فیض رسانیوں نے نقشہ عالم بدل کر دل و دماغ اور سوچوں کو ایک نیا رخ ایک نیا موڑ دیا تھا۔ اس خانوادہ نبوت میں حضرت سید احمد شہید جیسی شخصیت وجود میں آئی تھی اسی خاندان سے ہی حضرت کا تعلق تھا۔ مشفق ماں نے ان کیلئے بارگاہ الہی میں اپنی نیم شمش کی تڑپ میں آنسو بہائے تھے اس لیے آپ کے ہاتھوں سے اعتدال کا دامن کہیں بھی چھوٹنے نہیں پایا۔ ایک طرف غیرت ایمانی یہ تھی کہ عقیدہ میں کسی قسم کی چلک و نرمی حضرت سے برداشت نہ ہوتی تھی، اسلئے قادیانیوں اور شیعوں کے خلاف

”صورتان متضادان“ اور ”القادیانی والقادیانیہ“ لکھیں لیکن دوسری طرف اعتدال کا دامن نہ چھوڑا حتیٰ کہ اپنی زبان و قلم سے کسی کے جذبات کو ٹھیس نہیں پہنچائی۔ یہی ایک بندہ مومن کا طرہ امتیاز ہے اور یہی اسکے کمال کی دلیل ہے۔

آپ کی تحریرات کی اساس:

حضرت کی تالیفات و تصانیف کا بنیادی مقصد چونکہ دعوتی فکر ہے اسلئے ۱۹۹۴ء میں حکومت ترکی نے آپ کی خدمات کا اعتراف کرتے ہوئے آپ کے اعزاز و اکرام میں ایک عالمی کانفرنس منعقد کی جس میں عرب و عجم کے ادباء نے اپنے اپنے مقالے پیش کئے، ڈاکٹر یوسف قرضاوی کا مقالہ ”رکاز الفقه الدعوی عند العلامة ابی الحسن الندوی“ قابل ذکر ہے اسمیں انہوں نے آپ کی دعوتی فکر کو جن ۲۰ اساسی و بنیادی نکات پر مبنی قرار دیا ہے وہ مختصراً آپ کی خدمت میں پیش ہیں۔

- (۱)..... مادیت کے مقابلہ میں ایمان راسخ (۲)..... عقل پر وحی کو برتری (۳)..... قرآن کریم سے گہری وابستگی (۴)..... سنت و سیرت رسول ﷺ سے والہانہ تعلق (۵)..... روحانیت کی چنگاریوں کو روشن کرنے کا جذبہ (۶)..... مثبت انداز فکر اور تعمیری کدو کاوش (۷)..... جہاد فی سبیل اللہ کا احیاء (۸)..... اسلامی تاریخ سے سبق آموزی اور عظماء اسلام کے کارناموں سے عبرت و جذبے کا حصول (۹)..... مغربی فکر اور مادہ پرستانہ تہذیب و تمدن پر تنقید (۱۰)..... جاہلی تعصب اور قوم پرستی کی تردید (۱۱)..... رد قادیانیت اور عقیدہ ختم نبوت ﷺ کا تحفظ (۱۲)..... ذہنی ارتداد کا مقابلہ (۱۳)..... امت مسلمہ کے قائدانہ کردار کا تسلسل اور اس کی بازیابی کی جدوجہد (۱۴)..... صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی عظمت (۱۵)..... مسئلہ فلسطین اور بیت المقدس کی بازیابی پر توجہ (۱۶)..... آزاد اسلامی تعلیم و تربیت کی ضرورت پر زور (۱۷)..... بچوں کی تربیت (۱۸)..... مبلغین اور مخلص کارکنوں کی تیاری کا جذبہ (۱۹)..... اسلامی بیداری اور اسلامی تحریکات کی متوازن رہنمائی اور رفع نزاع باہمی (۲۰)..... بوقت خطاب پوری انسانیت کو مخاطب کرنا۔

ڈاکٹر یوسف قرضاوی اپنے ایک دوسرے مقالہ ”فقه الدعوة عند العلامة ابی الحسن“ میں یوں رقم طراز ہیں، مولانا کی سات خصوصیات قابل رشک ہیں اور وہ یہ ہیں۔

- (۱)..... داعی دین کی صفات سے ان کا متصف ہونا (۲)..... مواقع کا حصول و استعمال

- (۳)..... عقل و حکمت سے سرفرازی (۴)..... وسعت مطالعہ اور کثرت معلومات (۵)
..... ادبی صلاحیت اور بصیرت (۶)..... جیتے جاگتے دل کے ساتھ مرد مومن کے اخلاق
و کردار (۷)..... صحیح اسلامی عقیدہ سے مزین شخصیت۔

آپ کی ممتاز تصنیفات:

عربی کی سب سے پہلی باضابطہ تصنیف ”ماذا خسر العالم“ ہے اور اردو کی سب سے پہلی تصنیف ”سیرت سید احمد شہید“ ہے، حضرت سے ایک مرتبہ سوال کیا گیا کہ آپ کو اپنی کتابوں میں سب سے زیادہ محبوب کون سی کتاب ہے؟ فرمایا فضیلت تو ”السیرۃ النبویۃ“ کو حاصل ہے ویسے ”ماذا خسر العالم“ بانحواط المسلمین“ ہے جس نے عالم عرب میں ہمارا سب سے پہلا تعارف کرایا، عام و خاص تمام حلقوں میں محبوب ہوئی اور ”سیرت سید احمد شہید“ ہے جس سے ہندوستان میں تعارف ہوا، دینی اور دعوتی حلقوں نے پسند کی نظر سے دیکھا حکیم الامت حضرت تھانوی رحمہ اللہ نے تقریظ لکھی اور بہت بلند الفاظ فرمائے، مولانا سید سلیمان ندوی رحمہ اللہ نے جامع اور طاقتور مقدمہ لکھا جو ان کی تحریروں میں سے ایک شاہکار ہے۔

شیخ الاسلام حضرت مولانا محمد تقی عثمانی مدظلہ اپنے مضمون ”توصیف کیا بیان کریں ان کے کمال کی“ میں رقم طراز ہیں ”یوں تو حضرت کی تمام تصانیف ہمارے لئے ادب کا بہترین سرمایہ ہیں لیکن تاریخ دعوت و عزیمت، انسانی دنیا پر مسلمانوں کے عروج و زوال کا اثر اور مسلم ممالک میں اسلامیت و مغربیت کی کشمکش، یہ تین کتابیں ایسی ہیں کہ راقم الحروف نے ان سے خاص طور پر بہت ہی استفادہ کیا اور ان کے ذریعہ بہت سی زندگیوں میں فکری اور علمی انقلاب لایا“ مولانا کی ان تصانیف نے ایک دنیا کو متاثر کیا اور ان کی قابل فخر تصانیف میں ماذا خسر العالم اپنے مضامین کی جامعیت، نزاکت، اعتدال اور اسلوب بیان کی سحر آفرینی اور اثر اندازی کی وجہ سے اسلامی دنیا میں ایک فکری اور عملی انقلاب کا پیش خیمہ ثابت ہوئی، یہ صرف ایک کتاب نہ تھی ایک نسخہ شفا تھا جس سے مریضوں نے اپنا مرض پہچان کر بیماری دور کی، ایک مدرسہ اور ملت فکری کی اساس تھی جس کے زیر سایہ ہزاروں تلامذہ اور منتسبین تیار ہوئے، کتاب کو پڑھیں تو ایسا لگتا ہے کہ ایک آبشار ہے جس کے جھرنے بہہ رہے ہیں اور فطرت سلیمہ کا حامل شخص اس سے خوب استفادہ کر سکتا ہے۔ نگاہ بلند، سخن دل نواز اور جان پر سوز کے جو اوصاف کسی بھی میر کارواں کا زاد راہ اور سرمایہ حیات ہوتے ہیں وہ مولانا کی

تصانیف میں خصوصاً ”ماذا خسر العالم“ میں بہت نمایاں طور پر محسوس کئے جاسکتے ہیں۔ کتاب کے صفحہ صفحہ سے مولانا کے دل کا گداز، فکری سلامتی اور پاکیزگی، مطالعہ کی وسعت، عالم اسلام کے حالات کا باریک بینی سے جائزہ، تمام مسائل اور مشاغل کے حل کی بے لوث کوشش، مسلمانوں کو انکی ذمہ داری اور فرائض یاد دلانے کا ذوق نمایاں معلوم ہوتا ہے ”ماذا خسر العالم“ میں ایک مضمون ”محمد رسول اللہ ﷺ روح العالم العربی“ کے عنوان سے ہے یہ کتاب کا سب سے جاندار اور طاقتور حصہ ہے، مولانا اس کو اپنے لئے نجات اور سعادت کا سرمایہ سمجھتے تھے۔ حضرت خود تحریر فرماتے ہیں کہ اگر کسی بدعت اور فتنہ کا اندیشہ نہ ہوتا تو مصنف وصیت کر جاتا کہ کتاب کے یہ صفحات اس کے کفن میں رکھ دیئے جائیں کیونکہ وہ ان کو اپنے لئے ذریعہ مغفرت اور وسیلہ شفاعت سمجھتا ہے، یہ مضمون اقبال کے اس بلیغ شعر کی شرح ہے۔

نہیں وجود حدود و ثغور سے اس کا

محمد عربی سے عالم عربی

”ماذا خسر العالم“ کا اردو ترجمہ ”انسانی دنیا پر مسلمانوں کے عروج و زوال کا اثر“

بھی اپنی اثر پذیری میں پیچھے نہیں ہے۔

وجہ تصنیف مختارات:

حضرت علی میاں کے دل میں نئے نصاب کی ترتیب کا داعیہ بڑی تیزی سے پیدا ہوا اور اس کام کا آغاز ”مختارات من ادب العرب“ کی ترتیب سے ہوا جو قرن اول سے لیکر عصر حاضر تک کے نثر و ادب کے اعلیٰ نمونوں پر مشتمل ہونے کے ساتھ ساتھ تبع بندی و تصنع سے آزاد اور صالح مقاصد کی آئینہ دار تھی، یہ کتاب ۱۹۳۰ء میں مکمل ہوئی اور ۱۹۳۲ء میں پہلی مرتبہ زیور طبع سے آراستہ ہوئی، یہ دو جلدوں پر مشتمل ہے، یہ کتاب اتنی مقبول ہوئی کہ دمشق یونیورسٹی کے ”کلیۃ الشریعہ“ میں ادب عربی کے نصاب میں داخل کی گئی ہے، مشہور ادیب ”علی طحطاوی“ نے اس کتاب کے بارے میں اپنے تاثریوں ظاہر کئے ”اگر کسی ادیب کے ذوق کی دلیل اس کا انتخاب ہے تو قارئین کو یہ معلوم ہونا چاہیے کہ ہم نے کچھ عرصہ ہوا ادبی منتخبات اور نمونوں کے مجموعوں کو جمع کیا تاکہ ان میں سے کسی کو ثانویات شرعیہ کے طلبہ کے سامنے رکھیں، ہماری کمیٹی کے ممبران نے (جو سب ادباء میں سے تھے) علیحدہ علیحدہ تلاش و جستجو کی اور اس

موضوع کی کئی کتابوں کا جائزہ لیا، آخر میں ہم سب متفقہ طور پر اس نتیجہ پر پہنچے کہ درسی منتخبات کے مجموعوں میں سب سے بہترین ابوالحسن علی ندوی کا مرتب کردہ مجموعہ مختارات ہے جو زمانے کے اصناف اور اذیب کے متنوع نمونوں کا سب سے جامع مجموعہ ہے۔

مختارات زیادہ تر جدید حلقوں اور یونیورسٹیوں کے ایم اے عربی کے کورس میں داخل ہوئی، جن میں علی گڑھ، الہ آباد، حیدر آباد، مدراس، دہلی اور لکھنؤ کی یونیورسٹیاں نمایاں ہیں، سعودی عرب کی وزارت تعلیم نے بھی اس کو اپنے ہاں کے نصاب میں داخل کیا، لیکن ہمارے قدیم مدارس میں اس کو بڑی مشکل سے باری ملی اور ملی بھی تو جلد اس کی چھٹی کرا دی گئی کیونکہ ان حلقوں کا رد عمل ”انظر الی ماقال ولا تنظر الی من قال“ کی بجائے ”انظر الی من قال ولا تنظر الی ماقال“ پر ہے لیکن حال ہی میں اس کی پذیرائی ہوئی اور پاکستان کے مدارس دینیہ کے بورڈ وفاق المدارس العربیہ پاکستان نے اس کو باقاعدہ اپنے ماتحت مدارس میں بطور نصاب کے شامل کیا ہے جو اس کی عند اللہ مقبولیت کی واضح دلیل ہے۔

تصانیف کی خاصیات:

حضرت کی تصانیف میں ادبی اعتبار سے بھی بے پناہ جاذبیت اور سحر ہے اور یہ امتیاز انہی بلند پایہ افراد کو حاصل ہوتا ہے جو فکر صحیح اور مقصد کی آب یاری کی تڑپ اور درد سے مزین ہوتے ہیں، حضرت ان اوصاف سے مزین تھے اور اس کی وجہ حضرت کا قرآن کریم کے ساتھ خاص شغف تھا کیونکہ حضرت کی کوئی تحریر اور تقریر قرآن کریم کے حوالوں سے خالی نہیں ہوتی تھی، بلکہ قرآن کے حوالوں کی وجہ سے اس میں ایسی حلاوت و تاثیر پیدا ہو جاتی تھی جو معاصرین کے ہاں ناپید ہے، ساری تالیفات میں یہی جوش و جذبہ کارفرما ہے اس لئے پڑھنے والا مولانا کے پاکیزہ احساسات، دل کی دردمندی، عقل کی بلندی اور فکر کی سلامتی کا گرویدہ ہوتا چلا جاتا ہے، مشاہیر اہل کمال اور علماء کے تاثرات مولانا کی کتابوں کے سلسلہ میں اتنے زیادہ ہیں کہ وہ خود مستقل کتاب بن سکتے ہیں۔

تراجم اور مترجمین کتب:

حضرت کی کتابوں کو جب عرب و عجم میں پذیرائی ملی تو اس بات کی ضرورت محسوس ہوئی کہ حضرت کے پیغام کو ساری دنیا میں پہچانے کے لئے ان کتابوں کا دیگر زبانوں میں ترجمہ کرنا بھی ضروری ہے، اسلئے ان کتابوں کا دیگر زبانوں میں ترجمہ کیا گیا، انگریزی ترجمہ

کافی کام ڈاکٹر محمد آصف قدوائی کامرہون منت ہے وہ انگریزی کے کہنہ مشق صاحب قلم اور مترجم تھے انہوں نے سب سے پہلے ”ماذا خسر العالم“ کا ترجمہ کیا جس کے بارہ میں بہت سے انگریزی ماہرین کا خیال ہے کہ کسی غیر انگریزی کتاب کا اب تک انگریزی میں اس سے بہتر ترجمہ نہیں ہوا، اس کے علاوہ ڈاکٹر آصف نے ”نقوش اقبال، کاروان مدینہ، ارکان اربعہ“ وغیرہ کا ترجمہ کیا، ان دو حضرات کے علاوہ دیگر متعدد انگریزی دان افراد نے بھی مولانا کی کتابوں کا بڑے سلیقہ سے ترجمہ کیا ہے جن میں سید محی الدین سابق سیکشن آفیسر حکومت یو۔ پی سرفہرست ہیں، انگریزی کے علاوہ فرانسیسی، فارسی، بنگالی، ترکی، ملیشین، گجراتی، تامل، ہندی وغیرہ متعدد عالمی و علاقائی زبانوں میں ترجمہ ہوا ہے، ترکی ترجمہ کا کام جناب یوسف قراچہ ندوی (ترکی نژاد) نے کیا ہے، اردو عربی مترجمین میں مولانا محمد الحسنی، مولانا سعید الرحمن اعظمی، مولانا نور عظیم ندوی، ڈاکٹر شمس تبریز خان، ڈاکٹر عبداللہ عباس ندوی، مولانا شمس الحق ندوی، مولانا نذر الحفیظ ندوی اور مولانا سید سلمان حسینی ندوی سرفہرست ہیں۔

تصانیف:

آخر میں ہم حضرت کی چند مشہور کتابوں کا تذکرہ کیے چلتے ہیں۔

- (۱)..... انسانی دنیا پر مسلمانوں کے عروج و زوال کا اثر (۲)..... سیرت سید احمد شہید (۳)..... کاروان زندگی (۴)..... مذہب و تمدن (۵)..... پرانے چراغ (۶)..... مسلم ممالک میں اسلامیت اور مغربیت کی کشمکش (۷)..... السیرۃ النبویہ ﷺ (۸)..... نقوش اقبال (۹)..... کاروان مدینہ (۱۰)..... قصص النبیین (۱۱)..... تاریخ دعوت و عزیمت (۱۲)..... زندہ رہنا ہے تو میر کارواں بن کر رہو (۱۳)..... پاجاسراغ زندگی (۱۴)..... دستور حیات (۱۵)..... اسلامی بیداری کی لہر پر ایک نظر (۱۶)..... ملک و معاشرہ کا سب سے خطرناک مرض ظلم و سفاکی (۱۷)..... دین و علم کی خدمات اور ایمانی تقاضے کی اہمیت (۱۸)..... لسانی و تہذیبی جاہلیت کا المیہ اور اس سے سبق (۱۹)..... دریائے کابل سے دریائے یرموک تک (۲۰)..... منصب نبوت اور اسکے عالی مقام حالمین (۲۱)..... پندرہویں صدی ماضی و حال کے آئینہ میں (۲۲)..... عالم عربی کا تازہ المیہ (۲۳)..... شرق اوسط کی ڈائری (۲۴)..... حیات عبدالحی (۲۵)..... مختارات من ادب العرب۔ اسکے علاوہ بھی حضرت کی کئی تصانیف ہیں جنکو طوالت کی وجہ سے ذکر نہیں کیا جا رہا۔

لبیک:

۱۳۳۳ھ بمطابق ۱۹۱۴ء میں آنکھیں کھولنے والے علمی خاندان کے چشم و چراغ، زندگی کے ہر موڑ پر کامیابی سے ہمکنار ہونے والے، علمی و عملی میدان میں امت کے فکر مند پیشوا، میرکارواں، دنیاۓ ادب کے بے تاج بادشاہ، ہزاروں لاکھوں انسانوں سے خراج عقیدت و تمغہائے حسن کارکردگی پائیوا لے علی میاں نے بالآخر اپنی تمام منازل طے کر چکنے کے بعد ۲۲ رمضان ۱۴۲۰ھ بمطابق ۳۱ دسمبر ۱۹۹۹ء کو زندگی کی ۸۵ بہاریں دیکھ کر داعی اجل کو لبیک کہہ دیا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون۔ آپکی وفات حسرت آیات پورے عالم اسلام کے لئے ایک بہت بڑا دھچکا تھا اور اس دن ”موت العالم موت العالم“ کا منظر خوب محسوس کیا جاسکتا تھا آپکی وفات کے بعد ہر ایک شخص نے اپنے انداز میں آپکو خراج تحسین پیش کیا اور آپ کی زندگی پر مستقل تصانیف وجود میں آ چکی ہیں، اللہ انکو کروٹ کروٹ اپنی رحمت میں رکھیں اور اپنے نمایاں شان انکی خدمات کا بہترین صلہ عطا فرمائیں اور ہمیں بھی انکے علم و عمل، فکر و تڑپ سے مستفیض ہونے کی بھرپور ہمت اور توفیق عطا فرمائیں۔

آمین یا رب العالمین

☆☆☆☆☆☆

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُقَدِّمَةُ مُخْتَارَاتٍ مِّنْ أَدَبِ الْعَرَبِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّ الْأَدَبَ الْعَرَبِيَّ قَدْ أَصِيبَ بِمِخْنَةٍ أَصِيبَ بِهَا أَدَبُ كُلِّ أُمَّةٍ، وَهِيَ مِخْنَةٌ تَكَادُ تَكُونُ طَبِيعِيَّةً وَمُطَرَّدَةً قَلِيلًا ذَابَ وَاللُّغَاتُ إِلَى أَنْ أَجَالَهَا تَخْتَلِفُ، فَقَدْ يَطُولُ أَجَلُ هَذِهِ الْمِخْنَةِ فِي أَدَبِ قَوْمٍ وَيَقْصُرُ فِي أَدَبِ قَوْمٍ آخَرِينَ، وَذَلِكَ يَرْجِعُ إِلَى الْأَحْوَالِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَالْعَوَامِلِ السِّيَاسِيَّةِ وَحَرَكَاتِ الْإِصْلَاحِ وَالتَّجْدِيدِ، وَالتَّبَعِ الْجَدِيدِ، فَإِذَا تَوَقَّرَتْ فِي أُمَّةٍ قَصْرُ أَجَلِ هَذِهِ الْمِخْنَةِ، وَإِذَا فَقِدَتْ أَوْ ضَعُفَتْ طَالَ أَمَدُ هَذِهِ الْمِخْنَةِ وَطَالَ شَقَاءُ الْأَدَبِ وَالْأُمَّةِ بِهَا.

تمام تعریفیں اس اللہ تعالیٰ کیلئے ہیں جو تمام جہانوں کا پالنے والا ہے اور ہمارے آقا و سر دار محمد ﷺ، آپ کی آل و اصحاب اور اس شخص پر کہ جس نے نیکی کے ذریعہ آپ کی پیروی کی، قیامت تک کے لئے درود و سلام ہو۔

اما بعد!

عربی ادب اس آزمائش میں مبتلا ہوا ہے جس میں ہر قوم کا ادب مبتلا ہوتا چلا آیا ہے ادب اور لغات کی یہ آزمائش طبعی اور عام ہے مگر اسکی مدت مختلف ہے لہذا اس آزمائش کی مدت کسی قوم کے ادب میں طویل ہوتی ہے اور کسی دوسری قوم کے ادب میں مختصر ہوتی ہے، اس کا سبب اجتماعی احوال، سیاسی عوامل، اصلاح و تجدید کی تحریکیں اور نئی پود ہیں۔ جب کسی قوم میں یہ اسباب اپنی ہمتیں صرف کرنے لگ جائیں تو اس آزمائش کی مدت کم ہو جاتی ہے اور جب ان اسباب کا فقدان ہو یا جب یہ اسباب کمزور اور ضعیف ہو جائیں تو اس آزمائش کی مدت طویل ہو جاتی ہے اور اس کی وجہ سے ادب اور اہل ادب کی بدبختی طویل ہو جاتی ہے۔

مقدمہ: دیباچہ، ہر چیز کا شروع، پیشانی [جمع] مقدماٹ۔ أصیب: صوب

(إفعال) إصابۃ مصیبت نازل ہونا، صواب سمجھنا (ن) صوّبا، مضابا اوپر سے اترنا، بہانا (تفعیل) تصویبا تصدیق کرنا، جھکا دینا۔ محیی: آزمائش [جمع] محن محن (ف) محنا آزمائش، مارنا، دینا (افتعال) امتحانا آزمائش کرنا، غور کرنا۔ مطر دة: کما يقال ”حکم مطرد“ عام حکم۔ طرد (افتعال) اطرذا ایک دوسرے کی پیروی کرنا، دور ہونا (ن) طرذا، طرذا دور کرنا۔ دھکا کرنا، جلا وطن کرنا (س) طرذا اکھوج لگانا، پیچھا کرنا (مفاعله) مطار دة ایک دوسرے پر حملہ کرنا (تفعیل) تطرید الاٹھانا (استفعال) استطرذا غریب دینے کیلئے شکست ظاہر کرنا، توڑیہ کرنا (إفعال) اطرذا جلا وطن کرنے کا حکم دینا (انفعال) اطرذا جلا وطن ہونا۔ البعث: ہر وہ جماعت جو کہیں بھیجی جائے، فوج [جمع] بعث، بعوث، بعث (ف) بعث تبنا بھیجنا، برا بھلا سمجھنا کرنا (س) بعثا نیند سے بیدار ہونا (تفعیل) تبعثا کسی چیز کا تیزی سے ظاہر ہونا۔ أمد: [فتح] کمیم آمدت، آخری حد [جمع] أمداء۔ امد (تفعیل) تأمید آمدت بیان کرنا (س) أمداء غضبناک ہونا۔ شقاء: شقی (س) شقاء ابد بخت ہونا (إفعال) إشقاء ابد بخت بنانا۔

إِنَّ هَذِهِ الْمَحْنَةَ هُوَ تَسَلَّطُ أَصْحَابِ الصَّنَاعَةِ وَالتَّكْلِيفِ عَلَى هَذَا الْأَدَبِ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَهُ حِرْفَةً وَصِنَاعَةً وَيَحْتَكِرُونَهُ اخْتِكَارًا وَيَتَنَاقِشُونَ فِي تَنْمِيقِهِ وَتَحْجِيرِهِ لِيُثْبِتُوا بِهِ بَرَاعَتَهُمْ وَتَفَوُّقَهُمْ وَيَصِلُوا بِهِ إِلَى أَغْرَاضِهِمْ وَيَسْتَمِرُّ ذَلِكَ وَيَسْتَفْجِلُ حَتَّى يُصْبِحَ الْأَدَبُ مَقْصُورًا عَلَيْهِمْ مُخْتَصَبًا بِهِمْ، وَيَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يُفْهَمُ مِنْ كَلِمَةِ ”الْأَدَبِ“ إِلَّا مَا أَثَرُ عَنْ هَذِهِ الطَّبَقَةِ مِنْ كَلَامٍ مَصْنُوعٍ وَأَدَبٍ تَقْلِيدِيٍّ لَا قُوَّةَ فِيهِ وَلَا رُوحَ، وَلَا جِدَّةَ فِيهِ وَلَا طَرَفَةً، وَلَا مُتْعَةً فِيهِ وَلَا لَذَّةً.

یہ آزمائش ان اہل صناعت و تکلف کا اس ادب پر قبضہ و اقتدار ہے جو اس ادب کو پیشے اور کاریگری کے طور پر لیتے ہیں اور اسکو بلا شرکت غیرے اپنے لئے خاص کرتے ہیں۔ اس کی طمع سازی اور عبارت آرائی کرنے میں ایک دوسرے سے بڑھ چڑھ کر حصہ لیتے ہیں تاکہ اس کے ذریعہ اپنا کامل ہونا اور برتر ہونا دکھلائیں اور اپنے مقاصد تک پہنچ جائیں۔ یہ معاملہ اسی طرح چلتا رہتا ہے اور سنگین ہوتا جاتا ہے یہاں تک کہ ادب ان ہی لوگوں تک محدود اور خاص ہوتا چلا جاتا ہے، لوگوں پر ایک ایسا دور بھی آ جاتا ہے کہ ”ادب“ کے کلمہ سے وہی کچھ سمجھا جانے لگتا ہے جو اس طبقہ سے منقول ہوتا ہے یعنی بناوٹی کلام اور تقلیدی ادب کہ اس

اس میں کوئی جدت ہوتی ہے اور نہ ہی کوئی نیا پن، اس میں کوئی نفع ہوتا ہے اور نہ ہی اس میں کوئی لذت ہوتی ہے۔

احتکار: (حک) احتکار، مہنگا بیچنے کے لئے روک کر رکھنا (ض) حکرا گھٹانا، ظلم کرنا (س) حکرا، اصرار کرنا، خود سر ہونا۔ **یتنافسون:** نفس (تفاعل) تنافسا بطریق مقابلہ کے رغبت کرنا، مبالغہ کرنا (س) نفسا، نفاسیۃً بخل کرنا، حسد کرنا (ن) نفسا، نظر بدلگانا (ک) نفاسیۃً، نفوسا نفیس و مرغوب ہونا (تفعیل) تحفیساً غم دور کرنا، ترغیب دینا (مفاعله) منافسۃً باہم فخر کرنا (تفعل) تحفسا سانس لینا۔ **تسمیقہ:** نمق (تفعیل) تمہیقاً منقش کرنا، کتاب کو خوبصورت لکھنا (ن) تمہیقاً لکھنا، طمانچہ مارنا۔ **تجہیر:** حمر (تفعیل) تجہیراً عمدہ بنانا، کما یقال ”جبر الکلام او الخط او الشعر“ کلام یا خط یا شعر کو عمدہ بنانا (ن) تجہیراً زینت دینا، منقش کرنا (س) تجہیراً خوش ہونا (إفعال) إجہازاً خوش و مسرور کرنا (تفعل) تجہیراً مزین ہونا، عمدہ ہونا۔ **یراعتہم:** برع (ن، س، ک) برعاً، برعاً علم یا فضیلت یا جمال میں کامل ہونا (تفعل) تبرعاً [بالصدقۃ] صدقہ کرنا، تبرع کرنا، تبرع کرنا **تفوقہم:** فوق (تفعل) تفوقاً اپنی برتری دکھلانا، ٹھہر ٹھہر کر خرچ کرنا (ن) فوفاً، فوفاً بلند ہونا، سبقت لے جانا۔ فوفاً چٹکی آنا (تفعیل) تفویفاً فضیلت دینا (إفعال) إفاۃً صحتیاب ہونا، دودفعہ دوہنے کے درمیان آرام لینا، ہوش میں آنا (اتعال) اتہیاقاً محتاج ہونا، فقیر ہونا (انفعال) انفیاقاً لاغر ہونا، ہلاک ہونا۔ **یستفحل:** فحل (استفعال) استحالاً بڑا ہونا (تفعل) تحلاً سائد کے مشابہہ ہونا (ف) فحلاً [إبلۃً] فحلاً [کریماً] عمدہ سائد جفتی کے لئے ڈھونڈنا۔ **تقلیدی:** قلد (تفعیل) تقلیداً گلے میں ہار ڈالنا، کام سپرد کرنا (ض) قلداً، قلداً، کسی چیز پر موڑنا (إفعال) إقلاداً [الحمر] سمندر میں غرق کر دینا (تفاعل) تقلداً باری باری آنا (اتعال) اقلاداً [الماء] پانی کا چلو لینا۔ **طرافہ:** طرف (ک) طرافۃً نیامال ہونا (ض) طرافاً طمانچہ مارنا، ہٹانا (تفعیل) طریفاً کنارہ پر کر دینا (إفعال) إطرافاً فی عمدہ چیز لانا۔

وَيَطْفِئُ هَذَا الْأَدَبُ الصَّنَاعِيَّ التَّقْلِيدِيَّ عَلَى كُلِّ مَا يُؤْتِرُ عَنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ وَتَحْتَوِي عَلَيْهِ مَكْتَبَتُهَا الْغَنِيَّةُ الزَّائِرَةُ مِنْ أَدَبِ طَبِيعِيٍّ وَكَلَامِ مُرْسَلٍ، وَتَعْبِيرٍ بَلِيغٍ يُحَرِّكُ النَّفْسَ وَيُثِيرُ الْإِعْجَابَ، وَيُوسِّعُ آفَاقَ الْفِكْرِ، وَيُعْرِضُ بِالتَّقْلِيدِ، وَيُنْعِثُ فِي النَّفْسِ الثَّقَّةَ، وَلَا غَيْبَ فِيهِ إِلَّا أَنَّهُ صَدَرَ عَنْ رِجَالٍ لَمْ يَنْقُطُوا إِلَى الْأَدَبِ وَالْإِنْشَاءِ وَلَمْ يَتَّخِذُوهُ حِرْفَةً وَمَكْسَبًا، وَلَمْ يَشْتَهَرُوا بِالصَّنَاعَةِ الْأَدَبِيَّةِ،

وَلَمْ يَكُنْ لِهَذَا التَّنَاجِ الْأَدَبِيِّ الْجَمِيلِ الرَّائِعِ عُنْوَانٌ أَدَبِيٌّ، وَلَمْ يَكُنْ فِي سِيَاقِ
أَدَبِيٍّ، وَإِنَّمَا جَاءَ فِي بَحْثِ دِينِيٍّ، أَوْ كِتَابِ عِلْمِيٍّ، أَوْ مَوْضُوعِ فِلْسَفِيٍّ أَوْ
اجْتِمَاعِيٍّ، فَبَقِيَ مَعْمُورًا مَطْمُورًا فِي الْأَدَبِ الدِّينِيِّ، أَوِ الْكُتُبِ الْعِلْمِيَّةِ، وَلَمْ
يَشِبْ الْأَدَبَ الصَّنَاعِيَّ بِكِبَرِيَّاتِهِ، أَنْ يَفْسَحَ لَهُ فِي مَجْلِسِهِ وَلَمْ يَنْتَبِهْ لَهُ مُورِخُو
الْأَدَبِ بِضَيْقِ تَفْكِيرِهِمْ وَقُصُورِ نَظَرِهِمْ، فَيُنَوِّهُوا بِهِ وَيُعْطُوهُ مَكَانَهُ اللَّائِقَ بِهِ.

یہ مصنوعی تقلیدی ادب ہر اس چیز سے جو اس امت سے منقول ہوئی ہے حد سے
زیادہ بڑھ گیا ہے اور اس کا قیمتی قابلِ فخر کتب خانہ اس طبعی ادب، مرسل کلام اور اس بلیغ تعبیر
پر جو دلوں کو حرکت دیتی، حیرانگی پیدا کرتی، فکر کی دنیا کو وسیع تر کرتی، تقلید کی رغبت دلاتی اور
قلب میں اعتماد پیدا کرتی ہے، حاوی ہو گیا، اس (ادب طبعی) میں کوئی عیب کی بات تو نہیں تھی
البتہ یہ ایسے لوگوں سے صادر ہوا تھا جو ادب و انشاء سے کبھی الگ نہیں رہے تھے اور انہوں نے
اس ادب طبعی کو حرفت و کسب کے طور پر اختیار کیا تھا اور نہ ہی ادبی کاریگری کی وجہ سے مشہور ہوئے
تھے۔ اس تعجب خیز، خوبصورت ادبی پیدائش کا کوئی ادبی عنوان تھا اور نہ ہی یہ ادبی پیدائش
ادبی سیاق میں ہوتی تھی بلکہ یہ ادبی پیدائش تو دینی بحث یا کسی علمی کتاب یا کسی فلسفی یا اجتماعی
موضوع میں ہوتی لہذا یہ ادبی پیدائش دینی ادب یا علمی کتابوں میں گننا مہر ہو کر رہ گئی۔ مصنوعی
ادب نے تکبر کی بدولت یہ بھی نہ چاہا کہ اس کیلئے اپنی مجلس میں وسعت پیدا کرے (ادب
طبعی کو بیٹھے دیا جائے) مؤرخین ادب بھی اپنی تنگ فکری اور تنگ نظری کی بدولت اس سے
غافل رہے کہ اس کا نام بلند کرتے اور اس کو اسکی شان کے مطابق مناسب مقام عطا کرتے۔

بطعی: طعی (س) طغیا، طغیاناً ظلم و نافرمانی میں حد سے گزر جانا، کفر میں غلو کرنا
(إفعال) إطفاء (تفعیل) تطغیة سرکشی پر اکسانا، پلکوں کو بند کرنا۔ **تحتوی:** حوی (افعال)
احتواء، جمع کرنا (ض) ض، حیث، جمع کرنا (تفعیل) تحویۃ قبضہ کرنا (تفعل) تحویۃ سئلما۔
الزخوة: [مذکر] الزخوة بلند عزت، بھرا ہوا، شادمان۔ [جمع] زواخر، زخر (ف) زخرا،
زخوز خوش کرنا، فخر کرنا، چڑھنا، موجزن ہونا (مفاعلة) مزخرة فخر میں مقابلہ کرنا (تفعل)
تزخز [المحر أو الوادی] دریا یا وادی کا چڑھنا اور موج مارنا۔ **یشی:** ثور (إفعال) إثارۃ جوش
دلانا (تفعیل) تحویرا کھود کرید کرنا (ن) ثورا، ثورانا جوش میں آنا، حملہ کرنا (مفاعلة) مشاورۃ
ایک دوسرے پر حملہ کرنا۔ **الاعجاب:** [مفرد] العجب حیرانگی، تعجب، رضامندی۔ عجب
(إفعال) إعجابا تعجب میں ڈالنا، خوش ہونا (س) إعجابا تعجب کرنا، پسند کرنا۔ **یغری:** غری

(إفعال) (إغراء) اترغیب دینا، فساد پیدا کرنا (س) (غراء) اغراء (تفعیل) (تغریء) بہت رغبت رکھنا، سریش سے جوڑنا۔ النتیاج: جانوروں کے بچہ جننے کی حالت۔ نح (ض) نخا بچہ جننے میں خبر گیری کرنا، نتیجہ نکالنا (إفعال) (إنتاجا) جننا، حاملہ اونٹنی اور کمریوں کا مالک ہونا۔ الوابع: تعجب نیز خوشگوار حسن یا بہادری کی وجہ سے تعجب میں ڈالنے والا [جمع] راعون۔ روع (إفعال) (إراعنا) (تفعیل) (ترویعا) تعجب میں ڈالنا (س) (رؤعا) خوش کن ہونا (ن) (رؤعا) تعجب میں ڈالنا، واپس ہونا۔ مغمورا: گمنام، غیر مشہور و مقہور۔ غمر (ن) (غمر) اڈھا لکنا (س) (غمر) اکینہ سے بھر جانا۔ بصلہ [علی] بے ہوشی طاری ہونا (ک) (غمر) اڈہ بہت ہونا، جاہل ہونا (تفعیل) (تغمیر) اچھیننا (مفاعلہ) (مغامرۃ) مقاتلہ کرنا اور موت کی پروانہ کرنا (إفعال) (إغمار) [الحمر] گرمی کم ہو جانے کی وجہ سے سفر پر جرأت دلانا (انفعال) (انغمار) اپانی میں ڈوبنا۔ مطمورا: قید۔ طمر (ض) (طمر) ادفن کرنا، چھپانا۔ طُمُوز، طُمُاز اکودنا، اچھلنا (ن) (طُمُوز) اجاتا، سفر کرنا (س) (طُمُر) اسوج جانا (تفعیل) (تطمیر) الپینا اور دفن کرنا۔ یفسح: فح (ف) (فوسخا) کشادگی کرنا، فح کشادہ قدم رکھنا (ک) (فساحت) (إفعال) (إفساخا) وسیع ہونا۔ فینوہوا: نوہ (تفعیل) (تفویل) تنوہنا کسی کا نام بلند کرنا، بلند آواز سے پکارنا (ن) (نؤھا) بلند ہونا، سراٹھا کے چیخنا (تفعل) (تفعل) تنوہنا بلند ہونا۔ اللائق: لیق (ض) (لیقا) لیاقت مناسب ہونا، چٹنا (ض) (لیقۃ) درست کرنا (تفعیل) (تلیقا) نرم کرنا (افعال) (التیقا) دوتی کرنا، چٹنا (استفعال) (استلقۃ) چکانا۔

إِنَّ هَذَا الْأَدَبَ الطَّبِيعِيَّ الْجَمِيلَ الْقَوِيَّ كَثِيرٌ وَقَدِيمٌ فِي الْمَكْتَبَةِ الْعَرَبِيَّةِ، بَلْ هُوَ أَكْبَرُ سِنَاوُ أُسْبَقُ زَمَانًا مِنَ الْأَدَبِ الصَّنَاعِيِّ، فَقَدْ دُونَ هَذَا الْأَدَبِ فِي كُتُبِ الْحَدِيثِ وَالسِّيَرَةِ قَبْلَ أَنْ يُدَوَّنَ الْأَدَبُ الصَّنَاعِيُّ فِي كُتُبِ الرِّسَائِلِ وَالْمَقَامَاتِ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يُحِطْ مِنْ دِرَاسَةِ الْأَدْبَاءِ وَالْبَاحِثِينَ وَعَنَائَتِهِمْ مَا حِطَى بِهِ الْأَدَبُ الصَّنَاعِيُّ، مَعَ أَنَّهُ هُوَ الْأَدَبُ الَّذِي تَجَلَّتْ فِيهِ عِبَرِيَّةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَأَسْرَارُهَا وَبَرَاعَةُ أَهْلِ اللُّغَةِ وَلِبَاقَتُهُمْ، وَهُوَ مَدْرَسَةُ الْأَدَبِ الْأَصْلِيَّةِ الْأُولَى.

یقیناً یہ مضبوط خوبصورت طبعی ادب عربی مکتبہ میں بکثرت اور قدیم زمانے سے موجود ہے (صرف یہی ہی نہیں) بلکہ یہ طبعی ادب، مصنوعی ادب سے عمر کے حساب سے بھی بڑا ہے اور زمانے کے اعتبار سے بھی قدیم ہے، رسائل و مقامات میں مصنوعی ادب کی تدوین سے قبل حدیث و سیرت کی کتابوں میں اس ادب طبعی کی تدوین ہو چکی تھی، لیکن ادیبوں اور محققین کی درست و پڑھنے، پڑھانے اور ان کی توجہ و عنایت کا جو حصہ مصنوعی ادب کو ملا وہ

اس ادب طبعی کو نہ مل سکا، حالانکہ یہی وہ ادب ہے کہ جس میں عربی لغت کی فضیلت (سرداری و برتری) اور اس کے اسرار روشن ہوئے، اہل لغت کا کمال اور ان کی مہارت بہترین انداز میں ظاہر ہوئی اور یہی ادب طبعی، ادب کا پہلا اور حقیقی مدرسہ ہے۔

دون: دون (تفعیل) تدوینا ترتیب دینا، رجسٹر میں نام لکھنا (ن) دَوْنًا گھٹیا ہونا (تفعّل) تدوّنًا پورے طریقے سے مستثنیٰ ہونا۔ **لم يحط:** حفظ (س) خطًا (إفعال) حفاظًا نصیب والا ہونا۔ **تجلت:** جلی (تفعّل) تجلیا اچھی طرح ظاہر ہونا (س) غلی سر کے اگلے حصے کے بالوں کا اڑ جانا۔ **جَلُوا** اکشادہ ہونا (تفعیل) تجلیہ کسی کی مصیبت کو دور کرنا (مفاعله) مجالاة دوسرے کے سامنے ظاہر کرنا، کھلم کھلا کرنا (إفعال) **إجلأ** اٹکنا، نکالنا، خوف کی وجہ سے چھوڑ دینا۔ **عقبیہ:** عبققر کی طرف منسوب سردار، ہر چیز پر فائق، چمکدار، عبققر ایک جگہ کا نام ہے جس کے متعلق عرب کا گمان تھا کہ وہاں جنات بہت ہیں۔

وَنَأْخُذُ كُتُبَ الْحَدِيثِ وَالسِّيَرَةِ — كَمَثَالٍ لِهَذَا الْأَدَبِ الطَّبَعِيِّ —
أَوْ لَا فَقُولُ: إِنَّهَا اشْتَمَلَتْ عَلَى مُعْجَزَاتِ بَيَانِيَّةٍ وَقَطَعَ أَدْبِيَّةٍ سَاحِرَةٍ. تَخْلُو مِنْهَا
مَكْتَبَةُ الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ — عَلَى سَعْيِهَا وَعَنَاهَا — وَهُوَ دَلِيلٌ عَلَى صِحَّةِ هَذِهِ اللُّغَةِ
وَمُرُوءَتِهَا، وَاقْتِدَارِهَا عَلَى التَّعْبِيرِ الدَّقِيقِ عَنْ خَوَاطِرٍ وَمَشَاعِرٍ وَوُجْدَانَاتٍ وَ
كَيْفِيَّاتٍ نَفْسِيَّةٍ عَمِيقَةٍ دَقِيقَةٍ، وَوَصْفٍ بَلِيغٍ مُصَوِّرٍ لِلْحَوَادِثِ الصَّغِيرَةِ، وَهِيَ
الْكُتُبُ الَّتِي حَفِظْتُ لَنَا مِنْهَا كَلَامَ الْعَرَبِ الْأَوَّلِينَ وَأَسَالِيبَ بَيَانِهِمْ، وَلَئِنْ
صَحَّ مَا قَالَهُ الرَّقَاشِيُّ: إِنَّ مَا تَكَلَّمْتُ بِهِ الْعَرَبُ مِنْ جَيِّدِ الْمَنْثُورِ، أَكْثَرُ مِمَّا
تَكَلَّمْتُ بِهِ مِنْ جَيِّدِ الْمَنْظُومِ، فَلَمْ يَحْفَظْ مِنَ الْمَنْثُورِ عَشْرَةٌ، وَلَا ضَاعَ مِنَ
الْمَمُورِ عَشْرَةٌ — فَكُتُبُ الْحَدِيثِ النَّبَوِيِّ تَسُدُّ هَذَا الْفَرَاغَ الْوَاقِعَ فِي تَارِيخِ
الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ تَنْقُلُ إِلَيْنَا هَذَا الدُّخَرَ الْأَدَبِي الَّذِي أُعْتِقِدَ أَنَّهُ قَدْ ضَاعَ وَتَمْتَارُ
أَنَّهَا قَدْ اتَّصَلَ سَنَدُهَا وَصَحَّتْ رَوَايَتُهَا فَهِيَ أَوْثَقُ مُصَدِّرٍ لِلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْبَلِيغَةِ
الَّتِي كَانَتْ سَائِدَةً فِي عَهْدِهَا الذَّهَبِيِّ الْأَوَّلِ وَلِلْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ الَّذِي كَانَ
مُنْتَشِرًا فِي جَزِيرَةِ الْعَرَبِ.

ہم اس طبعی ادب کے لئے پہلے حدیث اور سیرت کی کتابوں کو بطور مثال لیتے ہیں، ہم کہتے ہیں: یہ حدیث اور سیرت کی کتابیں ایسے واضح معجزات اور ساحرانہ ادبی قطعات پر مشتمل ہیں جن سے عربی ادب کا مکتبہ اپنی وسعت اور مالدار کی باوجود خالی ہے، یہی بات

اس لغت کی صحت پر دال ہے اور اس پر بھی دلالت کرتی ہے کہ یہ لغت نفس و شعور، جذبات، گہری و دقیق نفسیاتی کیفیات کی تعبیر پر قدرت رکھتی ہے، نیز ایسے بلیغ وصف پر دلالت کرتی ہے جو چھوٹے چھوٹے حادثات کی تصویر کشی کرتا ہے اور یہی وہ کتب ہیں جنہوں نے ہمارے لئے سابقین عرب کے کلام کے طرق اور ان کے اسلوب بیان کو محفوظ کیا اور رقاشی نے جو یہ کہا ہے کہ ”یقیناً اہل عرب نے جو عمدہ کلام نثر میں کیا ہے وہ بنسبت عمدہ کلام منظوم کے زیادہ و کثیر ہے لیکن پھر بھی کلام نثر کا عشر بھی محفوظ نہیں اور کلام منظوم کا عشر بھی ضائع نہیں ہوا“ اگر اس کو درست مان لیا جائے تو احادیث نبویہ کی کتابیں اس ادبی ذخیرے کو جس کے بارے میں گمان کیا گیا کہ وہ ضائع ہو گیا ہے ہماری طرف منتقل کر کے عربی ادب کی تاریخ میں واقع اس خلا کو پر کر دیتی ہیں۔ یہ کتب حدیث اس وجہ سے بھی ممتاز ہیں کہ انکی سند متصل اور ان کی روایت صحیح ہے لہذا یہ کتب حدیث اس بلیغ عربی لغت کا قوی ترین مصدر ہیں جو اپنے سنہری دور میں رائج تھی اور اس ادب عربی کا قوی ترین مأخذ ہیں جو جزیرہ عرب میں پھیلا ہوا تھا۔

مرونتھا: مر (ن) مُرُوْنَةُ، مُرُوْنَةُ تھوڑی سختی کے ساتھ نرم ہونا، عادی ہونا۔
مَرْفَا نَزْمِ کرنا، بھاگنا، بچ دینا (تفصیل) تمرینا عادی بنانا (تفعل) تمرنا بحکف داننا و زبریک بننا، مہربان ہونا۔ **خو اطو:** [مفرد] خاطر امر یا تدبیر جو دل میں گزرے، خیال، کبھی دل و نفس پر بھی مجاز اطلاق کیا جاتا ہے۔ خطر (ض) خطرنا، خطیر، ابلنا، فخر و غور سے ہلانا (ن)، ض (خطورة) سوچنا، پیش آنا (ک) خطرنا، خطورة عالی مرتبہ ہونا (مفاعلة) مخاطرة خطرہ میں ڈالنا، شرط لگانا (إفعال) اخطار خطرہ میں ہونا، بلند مرتبہ میں ہم مثل ہونا (تفاعل) تخاطر اشرط لگانا۔ **أسالیب:** [مفرد] اسلوب طریقہ، راستہ، ناک کی بلندی۔ **الذخو:** ذخیر کا اسم۔ جسکو ذخیرہ بنا کر رکھا جائے [جمع] أَوْ ذَخَا - ذخیر (ف) ذَخَرَا (إقتعال) اذخار اوقیت ضرورت کیلئے چھپا رکھنا۔ **سائندہ:** [مذکر] سائند (صفت) [جمع] سادلت۔ سید (ن) سیادہ، سُوْد اسرار ہونا، شریف ہونا (س) سُوْدَا کالا ہونا (تفعل) تسوید ادلیر ہونا، سردار بنانا، کالا کرنا (مفاعلة) مسادۃ مکرو فریب کرنا، رات کی تاریکی میں ملنا، راز کی بات کہنا (تفعل) تسوذا نکاح کرنا، کالا کرنا۔

إِنَّ هَذِهِ الْكُتُبَ تَشْتَمِلُ عَلَى رَوَايَاتٍ قَصِيرَةٍ وَطَوِيلَةٍ وَكُلُّهَا أَمِثَلَةٌ جَمِيلَةٌ لِللُّغَةِ الْعَرَبِ الْعُرَبَاءِ الَّتِي كَانُوا يَتَكَلَّمُونَ بِهَا وَيُعَبَّرُونَ فِيهَا عَنْ ضَمَائِرِهِمْ وَخَوَاطِرِهِمْ، لِيَجِدَ دَارِسُ الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ فِيهَا مِنَ الْبَلَاغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَالْقُدْرَةِ

الْبَيَانِيَّةُ، وَالْوُصْفُ الدَّقِيقُ، وَالتَّعْبِيرُ الرَّقِيقُ، وَغَدَمُ التَّكْلُفِ وَالصَّنَاعَةُ مَا يَقِفُ
أَمَامَهُ خَاشِعًا مُعْتَرِفًا لِلرُّوَاةِ بِالْبَلَاغَةِ وَالتَّحَرُّى فِي صِحَّةِ النَّقْلِ وَالرَّوَايَةِ، وَ
لِللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِالسَّعَةِ وَالْجَمَالِ أَمَّا الرُّوَايَاتُ الطَّوِيلَةُ فَمِنْ ثَرْوَةِ أَدَبِيَّةٍ ذَاتِ قِيَمَةٍ
فَنَسَبَةٍ عَظِيمَةٍ وَهِيَ الَّتِي تَجَلَّتْ فِيهَا بَلَاغَةُ الرَّاويِ الْعَرَبِيِّ وَاقْتِدَارُهُ عَلَى الْوُصْفِ
وَالتَّعْبِيرِ وَالتَّصْوِيرِ، وَهِيَ الَّتِي يُطَوَّلُ فِيهَا نَفْسُهُ فَيَحْكِي حِكَايَةً يُعَبِّرُ فِيهَا عَنْ
مَعَانٍ كَثِيرَةٍ وَأَحَاسِيسٍ دَقِيقَةٍ، وَمَنَاظِرٍ مُتَنَوِّعَةٍ، فَلَا يَخْذُلُهُ اللِّسَانُ وَلَا يَخُونُهُ
الْبَيَانُ وَلَا يَتَخَلَّفُ عَنْهُ مَدَدُ اللُّغَةِ، وَكَأَنَّهَا لَوْحَةٌ فَنِيَّةٌ مُنْسَجِمَةٌ مُتَنَاسِقَةٌ قَدْ
أُبْدِعَ فِيهَا الْفَنَانُ، أَوْ صُورَةٌ مُتَنَاسِبَةٌ قَدْ أَحْسَنَ فِيهَا الْمُصَوِّرُ كُلَّ الْإِحْسَانِ.

یقیناً یہ کتابیں مختصر و طویل روایات پر مشتمل ہیں اور یہ سب روایات اصیل عرب
کی لغت کی جن کا اہل عرب تکلم کیا کرتے تھے، جن کے ذریعہ اپنا مافی الضمیر بیان کرتے تھے
بہترین مثالیں ہیں، عربی ادب پڑھنے والا شخص جب بھی ان کے سامنے انتہائی باادب،
راویوں کیلئے بلاغت، صحت نقل و روایت میں جدوجہد اور عربی لغت کیلئے وسعت و جمال کا
اعتراف کرتے ہوئے کھڑا ہوگا ان روایات میں بلاغت عربیہ، قدرت بیانیہ، دقیق وصف،
باریک تعبیر اور عدم تکلف و بناوٹ پایگا۔ بہر حال یہ طویل روایتیں عظیم فنی، قیمتی، ادبی سرمایہ
ہیں یہی وہ ادبی خزانہ ہے جس میں عرب راوی کی بلاغت، وصف، تعبیر اور تصویر کشی میں اس
کی قدرت اچھی طرح ظاہر ہوتی ہے اور یہی وہ روایات ہیں جس میں عربی ادیب اپنے نفس
کو بڑا کرتا ہے اور ایسی حکایت بیان کرتا ہے کہ جس میں بہت سے معانی، نازک احساسات
اور مختلف مناظر ہوتے ہیں لیکن اس کو زبان رسوا کرتی ہے اور نہ ہی بیان اس کو دھوکہ دیتا ہے
اور لغت کی مدد بھی اس سے پیچھے نہیں رہتی، گویا یہ ایک ایسا مرتب اور منظم فنی تختی ہے جس
میں ماہروں نے انتہائی عمدگی سے کام کیا ہے یا ایک ایسی متناسب تصویر ہے جس میں مصور
نے بہت ہی عمدہ طریقہ سے اپنے فن کا مظاہرہ کیا ہے۔

الرَّقِيقُ: بَیِّنًا [جمع] رِقَاءٌ۔ رِق (ض) رَقَّةٌ بَیِّنًا ہونا، رَحِمَ کرنا، شَرَمَ کرنا۔ رِقًا غَلام
بَیِّنًا (إِفعال) رِقًا قَا فَا زَمَ کرنا، مَالِکَ ہونا (تفعیل) تَرَقِیقًا زَمَ کرنا، خَوْبَ صَوْرَتِي سَے گُفْتُ لَکُو کرنا
(تفعیل) تَرَقِیقًا تَرَسَ کھانا۔ لِسْرَ وَاةٌ: [مفرد] رَاوِ رَوَايَتِ کرنا والا۔ رَوِی (ض) رَوَايَةً
نَقَلَ کرنا، بَيَانَ کرنا (س) رَیَا، رَوِی سیراب ہونا، سَرَبَزَ ہونا (تفعیل) تَرَوِیَہُ سَفَرِ مِیْلِ پانی
سَا تَہَ لَیْجَانَا، غُور و فِکَر کرنا، رَوَايَتِ کرنا پر آمادہ کرنا (افعال) اَرْتَوَاءً مُضْطَوِّبًا ہونا، بَثَّ جَانَا۔

ثبوتہ: مال یا قوم کی کثرت۔ ثری (ن) ثراء (س) غری بہت مال والا ہونا، زیادہ کرنا (إفعال)
 إثراء بہت مال والا ہونا۔ متنوعہ: نوع (تفعل) تنوعاً قسموں میں بننا، مختلف ہونا (ن)
 نوعاً جھلنا، رائج ہونا (تفعل) تنويعاً کسی چیز کو قسموں میں تقسیم کرنا۔ منسجمہ: نجم (انفعال)
 انسجاماً [الكلام] کلام کا مرتب ہونا (فص) تنجماً، نجومادیر کرنا، نالنا، بہانا۔ متناسقہ: نسق
 (تفاعل) تناسقاً منظم ہونا، با ترتیب ہونا (ن) تنسقاً پرونا، کلام کو ترتیب دینا (تفعل) تسيقاً
 ترتیب وار رکھنا (انفعال) انساقاً جمع کہنا۔ الفنان: ماہر، فنکار۔

اِقْرَأْ مَعِيَ حَدِيثَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ تَخْلُفِهِ عَنْ غُرُورِ تَبُوكٍ وَهُوَ
 مُوَضُّوعٌ دَقِيقٌ مُخْرِجٌ، يُطْلَبُ مِنْهُ الصَّرَاحَةُ وَالْإِعْتِرَافُ بِالتَّقْصِيرِ، وَالشَّهَادَةُ
 عَلَى النَّفْسِ وَيُطْلَبُ مِنْهُ تَصْوِيرُ ذَلِكَ الْجَوِّ الْقَائِمِ الْعَابِسِ الَّذِي عَاشَ فِيهِ
 خَمْسِينَ لَيْلَةً، وَيُطْلَبُ مِنْهُ تَصْوِيرُ الْخَوَاطِرِ الَّتِي كَانَتْ تَجِيْشُ فِي صَدْرِهِ وَ
 تُسَارِرُ نَفْسَهُ وَهُوَ يَعِيشُ فِي جَفَاءٍ وَعِتَابٍ مِّمَّنْ يُحِبُّهُمْ وَتَرْتِطُهُ بِهِمُ الْعَقِيدَةُ
 وَالْعَاطِفَةُ، لَا يَجْدِلُ لَدَى فِرَاقِهِمْ وَلَا يَرَى فِي الدُّنْيَا عَوَضًا عَنْهُمْ، وَتَصْوِيرُ
 تِلْكَ الصَّلَةِ الرُّوحِيَّةِ وَالْحُبِّ الْعَمِيقِ الَّذِي يَرْتِطُهُ بِالنَّبِيِّ ﷺ رَبطاً وَثيقاً
 مُحْكَمًا، لَا يَحُلُّهُ الْعِتَابُ وَالْعِقَابُ، وَلَا يُضَعِّفُهُ إِقْبَالُ الْمُلُوكِ عَلَيْهِ وَتَوَدُّدُهُمْ
 إِلَيْهِ، وَتَصْوِيرُ ذَلِكَ السُّرُورِ الَّذِي غَمَرَهُ عَلَى إِثْرِ قَبُولِ تَوْبَتِهِ، مَا أَصْعَبَ هَذَا
 الْمَوْضُوعَ وَمَا أَكْثَرَهُ تَعَقُّدًا وَدَقَّةً، وَلَكِنَّهُ بِبَلَاغَتِهِ الْعَرَبِيَّةِ يَتَغَلَّبُ عَلَى هَذِهِ
 الْمَشَاكِلِ النَّفْسِيَّةِ وَالْأَدْبِيَّةِ، وَيَتْرُكُ لَنَا ثُرُوءَ نَعْتُهُ بِهَا.

آپ میرے ساتھ غرورہ تبوک سے پیچھے رہ جانے سے متعلق حضرت کعب بن مالک
 رحمہ اللہ کا واقعہ پڑھیں، یہ واقعہ ایک ایسا دقیق اور اضطراب پیدا کرنے والا موضوع ہے کہ جس
 کے پڑھنے سے صراحت، کوتاہی کا اعتراف اور اپنے آپ پر گواہی کا پتہ چلتا ہے، اس سیاہ اور
 سخت فضا کی تصویر کشی ہوتی نظر آتی ہے جس میں حضرت کعب بن مالک رحمہ اللہ نے پچاس راتیں
 کاٹیں، ایسے دلوں کی تصویر نظر آتی ہے جو حضرت کعب بن مالک رحمہ اللہ کے سینے میں جوش مار
 رہے تھے اور ان کے نفس پر جب کہ وہ اپنے محبوب لوگوں کی جانب سے سزا و جفا میں جی رہے
 تھے حملہ کر رہے تھے۔ ان کو ایک جذبہ عقیدہ نے ان لوگوں کے ساتھ مربوط کیا ہوا تھا کہ جن
 کی جدائی میں کسی قسم کی لذت نہیں ملتی تھی اور ان کے نزدیک دنیا میں اس کا کوئی بدل نہیں تھا
 (اسکے کے پڑھنے سے) اس روحانی تعلق اور گہری محبت کی تصویر کا پتہ چلتا ہے کہ جس نے

حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مضبوطی سے باندھا ہوا تھا اس محبت کو سزاو عتاب نے عہد و میثاق سے آزاد نہیں کر دیا تھا، حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کی طرف بادشاہوں کا مائل ہونا اور ان کی حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے محبت کا اظہار بھی حضرت کعب رضی اللہ عنہ کی محبت کو کمزور نہ کر سکا اور اس واقعہ کے پڑھنے سے اس خوشی و مسرت کی صورت کا پتہ چلتا ہے جس نے توبہ کے قبول ہونے کے بعد ان کو ڈھانپ لیا۔ یہ موضوع کتنا مشکل موضوع ہے؟ کتنا گہرا اور دقیق موضوع ہے؟ لیکن اس کے باوجود یہ موضوع اپنی عربی بلاغت کی وجہ سے ان نفسانی اور ادبی مشاغل پر غالب ہے اور اس نے ہمارے لئے ایسا قیمتی سرمایہ چھوڑا ہے جس پر ہم فخر کرتے ہیں۔

الجو: آسمان وزمین کا درمیانی حصہ، اندورنی حصہ، کشادہ اور نشیبی زمین، فضا [جمع] **أَجْوَاءُ**۔ **الْقَاتِم:** قتم (ض) قَتَمَ، قَتَمًا سیاحتی مائل ہونا، متغیر ہونا (ن) قَتَمًا (س) قَتَمًا بلند ہونا۔ **العابس:** عبس (ض) عَبَسًا، غمبنا چیں بچیں ہونا، ترش روی کرنا (الفعال) انعباسا میل ہونا، میل خشک ہونا (تفعّل) تعمس ترش رو ہونا۔ **سور:** (مفاعلة) مساورۃ ایک دوسرے پر حملہ کرنا، چکر ادینا (ن) سَوَرَ اِيهَا نَدَا، چڑھنا (تفعّل) سَوَرَ اِيهَا نَدَا، چڑھنا، تنگن پہننا (تفعّل) تَسَوَّرَ اِيهَا نَدَا، پناہ پانا، تنگن پہننا۔ **الروحية:** روح، جان، نفس، وحی، امر الہی، جبرئیل۔ [جمع] **أَرْوَاحُ**۔

اِقْرَأْ مَعِيَ هَذِهِ الْقِطْعَةَ الصَّغِيرَةَ الَّتِي أَقْتَبَسْتُهَا مِنْ حَدِيثِهِ الطَّوِيلِ، وَهُوَ يُحْكِي مَا أَحَاطَ بِهِذِهِ الْغَزْوَةُ الْعَظِيمَةُ مِنْ ظُرُوفٍ وَأَجْوَاءَ، وَيُصَوِّرُ تِلْكَ الْحَالَةَ النَّفْسِيَّةَ الَّتِي تَخَلَّفَ فِيهَا عَنْ هَذِهِ الْغَزْوَةِ وَمَا انْتَابَهُ مِنَ التَّرَدُّدِ، وَلَمْ يَكُنِ التَّخَلُّفُ عَنِ الْغَزَوَاتِ مِنْ سَيْرَتِهِ وَعَادَتِهِ، وَتَمَتَّعَ بِمَا احْتَوَتْ عَلَيْهِ هَذِهِ الْقِطْعَةُ مِنَ الْقُوَّةِ وَالْجَمَالِ، وَصَدَّقَ التَّصْوِيرَ وَبَرَاعَةَ التَّعْبِيرِ.

آپ میرے ہمراہ یہ چھوٹا سا کلمہ پڑھیں جو میں نے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کے طویل واقعہ سے اخذ کیا ہے، کعب بن مالک رضی اللہ عنہ اس وقت کی حکایت بیان کرتے ہیں جب حالات و فضا نے اس عظیم غزوہ کا ہر طرف سے احاطہ کیا ہوا تھا، اس دلی کیفیت کی منظر کشی کرتے ہیں جس کیفیت و حالت میں وہ اس غزوہ سے پیچھے رہے اور جو تردد انہیں لاحق ہوا، حالانکہ غزوات سے پیچھے رہنا حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کی عادت و طریقہ نہیں تھا، واقعہ کا یہ ٹکڑا قوت، خوبصورتی اور تصویر کی ایسی سچائی اور کامل تعبیر پر مشتمل ہے کہ جس کو پڑھ کر آپ لذت

حاصل کریں گے۔

انتساب: نوب (افعال) انتساباً لاحق ہونا، لگاتار آنا (ن) ثوباً، مناباً، مناباً قائم مقام ہونا، ثوبۃ پیش آنا (مفاعله) مناوبۃ سزا دینا (إفعال) إناثۃ قائم مقام بنانا، توبہ کرنا، باری باری واپس آنا (استمعال) استنباط اپنا ناسب بنانا۔

وَعَزَّارَسُولُ اللَّهِ ﷺ تِلْكَ الْغَزْوَةَ حِينَ طَابَتِ الشَّمَارُ وَالظَّلَالُ وَتَجَهَّزَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْمُسْلِمُونَ مَعَهُ، فَطَفِقْتُ أُعَدُّو لِكَيْ أَتَجَهَّزَ مَعَهُمْ، فَأَرْجِعُ وَلَمْ أَقْضِ شَيْئًا، فَأَقُولُ فِي نَفْسِي: إِنَّا قَادِرٌ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَزَلْ يَتَمَادَى بِي حَتَّى اشْتَدَّ بِالنَّاسِ الْجُحْدُ فَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْمُسْلِمُونَ مَعَهُ، وَلَمْ أَقْضِ مِنْ جِهَازِي شَيْئًا، فَقُلْتُ أَتَجَهَّزُ بَعْدَهُ بِيَوْمٍ أَوْ يَوْمَيْنِ، لَمْ أَحْقُقْهُمْ، فَقَعَدْتُ بَعْدَ أَنْ فَصَلُوا لِأَتَجَهَّزَ، فَرَجَعْتُ وَلَمْ أَقْضِ شَيْئًا، ثُمَّ عَدَدْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ وَلَمْ أَقْضِ شَيْئًا، فَلَمْ يَزَلْ بِي حَتَّى أَسْرَعُوا وَتَفَارَطَ الْغَزْوُ، وَهَمَمْتُ أَنْ أَرْتَحِلَ فَأَذَرْتُ كَهْمِي، وَلَيْتَنِي فَعَلْتُ، فَلَمْ يَقْدِرْ لِي ذَلِكَ، فَكُنْتُ إِذَا خَرَجْتُ فِي النَّاسِ بَعْدَ خُرُوجِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَطَفِقْتُ فِيهِمْ، أَحْزَنَنِي أَنِّي لَا أَرَى إِلَّا رَجُلًا مَغْمُوضًا عَلَيْهِ النَّفَاقُ، أَوْ رَجُلًا مَمْنٌ عَذَرَ اللَّهُ مِنَ الضُّعْفَاءِ.

”اور یہ غزوہ آپ ﷺ نے اس وقت کیا جبکہ پھل بالکل کپے ہوئے تھے، اور درختوں کے سائے بھی پسندیدہ تھے چنانچہ آپ ﷺ نے اور دوسرے مسلمانوں نے جہاد کی تیاریاں شروع کر دیں، میں رواز منج سویرے تیاری کرنا شروع کرتا تا کہ ان کے ساتھ جانے کیلئے سامان تیار کروں لیکن کچھ کیے بغیر لوٹ آتا اور اپنے آپ سے کہتا میں قادر ہوں جب چاہوں گا تیاری کر لوں گا میرے ساتھ یہ قصہ اسی طرح چلتا رہا یہاں تک کہ مسلمانوں نے محنت و مشقت کر کے تیاری کر لی اور آپ ﷺ صبح کے وقت مسلمانوں کو لیکر جہاد کے لئے روانہ ہو گئے اور میں نے اب تک کچھ بھی تیاری نہیں کی تھی، اس وقت بھی اپنے آپ سے یہی کہا ایک دور روز میں تیاری کر کے نکل جاؤں گا اور لشکر سے مل جاؤں گا۔ پھر لشکر کے نکل جانے کے بعد اگلی صبح میں نے تیاری کرنی چاہی لیکن بغیر کسی تیاری کے واپس آ گیا، پھر اسی ارادے سے اگلے روز نکلا لیکن پھر ویسے ہی آ گیا، میرے ساتھ یہی معاملہ چلتا رہا جبکہ لشکر نے انتہائی تیزی سے سفر کر لیا اور غزوہ مجھ سے فوت ہو گیا، اس وقت بھی مجھے خیال آیا کہ نکل پڑوں اور لشکر سے مل جاؤں کاش! میں ایسا کر لیتا لیکن یہ میرے مقدر میں نہیں تھا۔ چنانچہ آپ ﷺ کے جانے کے

بعد جب میں مدینہ میں گھومتا تو مجھے یہ بات ممکن کرتی کہ سوائے ان لوگوں کے جن پر نفاق کی چھاپ لگی ہوئی تھی یا ان لوگوں کے جو اللہ کے ہاں معذور تھے، اور کوئی مدینہ میں نظر نہ آتا۔

ثُمَّ انْظُرْ كَيْفَ يَصُورُ حَالَتَهُ وَقَدْ هَجَرَهُ الْمُسْلِمُونَ وَنَهَوْا عَنْ كَلَامِهِ، وَكَيْفَ يُعْبَرُ عَنْ حَالَةِ الْمُحِبِّ الَّذِي هَجَرَهُ الْحَبِيبُ عَقُوبَةً وَتَأْدِيبًا وَهُوَ يَطْمَعُ فِي وَدِّهِ وَيَتَسَلَّى بِنَظَرَاتِهِ وَالَّذِي لَمْ يَزِدْهُ هَذَا الْعِتَابُ إِلَّا رُسُوخًا فِي الْمَحَبَّةِ وَلَوْعَةً وَجَوًى، دَعَا يَقْصُ قِصَّتَهُ بِلِسَانِهِ الْبَلِيغِ :

پھر آپ دیکھیں کہ حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ اپنی حالت کی منظر کشی کس انداز میں کر رہے ہیں جب کہ مسلمان انکو چھوڑ چکے تھے اور ان سے بات چیت بند کر دی تھی، کس طرح اس محبت کرنے والے کی حالت بیان کر رہے ہیں جس کو اس کے محبوب نے سزا کے طور پر چھوڑ دیا ہو جبکہ وہ اس محبوب کی محبت کی طمع رکھتا ہو، اس کے دیکھنے سے اپنے آپ کو تسلی دیتا ہو، کس طرح ایسے محبت کرنے والے کی حالت بیان کر رہے ہیں کہ اس سزا نے جس کی محبت میں مزید پختگی اور عشق و محبت کی آگ مزید بھڑکا دی ہو، خیر! ان کو اپنی بلیغ زبان میں قصہ بیان کرنے دیجئے!

وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كَلَامِنَا أَيُّهَا الثَّلَاثَةُ مِنْ بَيْنِ مَنْ تَخَلَّفَ عَنْهُ، فَاجْتَنَبْنَا النَّاسَ وَتَغَيَّرُوا لَنَا، حَتَّى تَنَكَّرْتُ فِي نَفْسِي الْأَرْضَ فَمَا هِيَ الَّتِي أَعْرِفُ. فَلَبِثْنَا عَلَى ذَلِكَ خَمْسِينَ لَيْلَةً، فَأَمَّا صَاحِبَايَ فَاسْتَكْنَا وَقَعَدَا فِي بُيُوتِهِمَا يَبْكِيَانِ، وَأَمَّا أَنَا فَكُنْتُ أَشْبَ الْقَوْمِ وَأَجْلَدَهُمْ، فَكُنْتُ أَخْرَجُ فَأَشْهَدُ الصَّلَاةَ مَعَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَطُوفُ فِي الْأَسْوَاقِ وَلَا يُكَلِّمُنِي أَحَدٌ، وَاتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ (ﷺ) فَأَسْلَمَ عَلَيْهِ وَهُوَ فِي مَجْلِسِهِ بَعْدَ الصَّلَاةِ، فَأَقُولُ فِي نَفْسِي: هَلْ حَرَّكَ شَفِيتِيهِ بِرَدِّ السَّلَامِ عَلَيَّ أَمْ لَا؟ ثُمَّ أَصَلَّى قَرِيبًا مِنْهُ، فَأَسَارِقُهُ النَّظَرَ، فَإِذَا أَقْبَلْتُ عَلَى صَلَاتِي أَقْبَلَ إِلَيَّ، وَإِذَا التَفْتُ نَحْوَهُ أَعْرَضَ عَنِّي حَتَّى إِذَا طَالَ عَلَيَّ ذَلِكَ مِنْ جَفْوَةِ النَّاسِ، مَشَيْتُ حَتَّى تَسَوَّرْتُ جِدَارَ حَانِطِ أَبِي قَتَادَةَ وَهُوَ ابْنُ عَمِّي وَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ اللَّهُ مَا رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ، فَقُلْتُ: يَا أَبَا قَتَادَةَ، أُنَشِّدُكَ بِاللَّهِ هَلْ تَعْلَمُنِي أَحَبُّ اللَّهِ وَرَسُولُهُ؟ فَسَكَتَ، فَعَدْتُ لَهُ فَشَدَّتْهُ فَسَكَتَ، فَعَدْتُ لَهُ فَشَدَّتْهُ، فَقَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، فَقَاضَتْ عَيْنَايَ وَتَوَلَّيْتُ حَتَّى تَسَوَّرْتُ الْجِدَارَ.

”ادھر رسول اللہ ﷺ نے مسلمانوں کو ان لوگوں میں سے جو پیچھے رہ گئے تھے، ہم تینوں سے بات چیت کرنے سے منع فرمادیا۔ لوگ ہم سے اجتناب کرنے لگے، ہمارے لیے بدل گئے، حتیٰ کہ زمین میرے لئے اجنبی بن گئی اور وہ نہ رہی جسکو میں پہچانتا تھا (جب سب کچھ منہ موڑ گیا تو زمین بھی تنگ ہو گئی) اسی حالت میں ہم نے پچاس راتیں گزار دیں اور میرے دونوں ساتھی (خفیہ طریقے سے لوگوں سے چھپ کر) اپنے گھروں میں ہی بیٹھ گئے، روتے رہے جب کہ میں جوان آدمی تھا اور قوم میں سب سے زیادہ طاقتور اس لئے باہر نکلتا، مسلمانوں کے ساتھ نماز پڑھتا اور بازاروں میں گھومتا پھر تا لیکن مجھ سے کوئی بات نہ کرتا، میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوتا جب کہ آپ ﷺ نماز کے بعد اپنی مجلس میں تشریف فرما ہوتے، سلام کرتا اور اپنے جی میں کہتا (دیکھنا) کہ کیا آپ ﷺ کے لب مبارک میرے سلام کے جواب کے لئے حرکت کرتے ہیں یا نہیں؟ پھر میں آپ کے قریب ہی نماز پڑھتا اور آنکھیں سے آپ کی طرف دیکھتا۔ تو معلوم ہوتا جب میں نماز میں مشغول ہو جاتا ہوں تو آپ ﷺ میری طرف دیکھتے ہیں لیکن جب میں آپ ﷺ کی طرف دیکھتا ہوں تو آپ نظریں پھیر لیتے ہیں۔ مسلمانوں کی یہ بے رخی جب کافی طویل ہو گئی تو میں اپنے چچا زاد بھائی ابوققادہ رضی اللہ عنہ جو کہ لوگوں میں مجھے سب سے زیادہ عزیز تھے، کے باغ کی طرف چلا گیا اور دیوار پھاند کر اندر داخل ہو گیا۔ میں نے انہیں سلام کیا لیکن بخدا! انہوں نے میرے سلام کا جواب نہیں دیا میں نے ان سے کہا: اے ابوققادہ رضی اللہ عنہ! میں تمہیں اللہ کی قسم دے کر پوچھتا ہوں کیا تم اللہ اور اس کے رسول سے میری محبت کو نہیں جانتے؟؟ لیکن اس پر بھی وہ خاموش رہے، میں نے دوبارہ یہی سوال دہرایا اور انہیں قسم دی لیکن وہ خاموش رہے، پھر تیسری مرتبہ بھی میں نے یہی سوال دہرایا اور انہیں قسم دی تو انہوں نے جواب میں صرف یہ کہا: اللہ اور اس کے رسول ﷺ ہی بہتر جانتے ہیں (یہ سن کر) میری آنکھیں ڈبڈبائیں لگیں اور میں دیوار پھاند کر واپس آ گیا۔

وَأَقْرَأَ مَعِيَ كَذَلِكَ حَدِيثُ الْإِفْكِ الَّذِي ظَهَرَ فِيهِ بَرَاءَةُ السَّيِّدَةِ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا الْأَدْبِيَّةُ وَقَوَّتُهَا الْبَيَانِيَّةُ، وَحُسْنُ تَصْوِيرِهَا وَوُضُوعُهَا لِلْعَوَاطِفِ وَالْمَشَاعِرِ النَّسَبِيَّةِ اللَّطِيفَةِ الدَّقِيقَةِ، وَقَدْ تَجَلَّتْ فِي هَذِهِ الْقِطْعَةِ رَقَّةٌ عَاطِفَةٌ الْمَرْأَةِ الْمُحِبَّةِ لِرَوْحِهَا، مَعَ إِبَاءِ الْحُرَّةِ الْوَائِقَةِ بِعَقَابِهَا وَطَهَارَتِهَا، الْمُؤْمِنَةِ بِرَبِّهَا. وَقَدْ أَضْفَى هَذَا الْمَزِيجُ الْغَرِيبُ مِنَ الرَّقَّةِ وَالشَّدَّةِ، وَالْعَاطِفَةِ وَالْعَقْلِ. رَدُّ إِلَى ذَلِكَ بَيَانُ عَائِشَةَ النَّبِيِّ تَقَلَّبَتْ فِي أَعْطَافِ الْبَلَاغَةِ

الْعَرَبِيَّةَ وَانْتَقَلْتُ فِيهَا مِنْ بَيْتٍ إِلَى بَيْتٍ، قَدْ أَصْفَى كُلَّ ذَلِكَ عَلَى هَذِهِ
الرَّوَايَةِ مِنَ الْجَمَالِ الْفَنِيِّ مَا يَجْعَلُهَا مِنَ الْقِطْعِ الْأَدَبِيَّةِ الْخَالِدَةِ فِي الْأَدَبِ.

اسی طرح آپ میرے ہمراہ حدیث افک پڑھیں جس میں ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ادبی فضیلت، قوتِ بیانیہ اور عمدہ منظر کشی ظاہر ہوتی ہے، ان کی طرف سے جذبات اور انتہائی نازک و گہرے نسوانی احساسات کو خوبصورت پیرائے میں بیان کرنا ظاہر ہوتا ہے۔ اس حدیث کے ٹکڑے میں اپنے شوہر سے محبت کرنے والی عورت کی جذباتی حیا کے ساتھ ساتھ اس شریف عورت کی خودداری بھی ظاہر ہوتی ہے جو اپنی عفت و طہارت میں قابلِ اعتماد تھیں، اپنے رب پر ایمان لانے والے تھیں، اس نامانوس ملغوبہ نے جو کہ شرم اور مصیبت، شفقّت اور دانائی سے مرکب ہے اس واقعہ کو بڑھادیا۔ اس کے ساتھ آپ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا بیان بھی ملا لیجئے کہ جنہوں نے عربی بلاغت کے گوشوں میں کروٹیں لیں اور بلاغتِ عربیہ میں ایک گھر سے دوسرے گھر میں منتقل ہوئیں۔ ان سب باتوں نے اس روایت میں مزید ایسی فنی خوبصورتی بڑھادی جس نے اس روایت کو عربی ادب کے شہ پاروں میں داخل کر دیا جو ہمیشہ عربی ادب کا حصہ رہیں گے۔

النسویۃ: النسویۃ در اصل النسوة ہے نسبت کی یا لگائی تو نسویۃ ہو گیا۔ النسوة، النساء، النّسوان، النّسوان عورتیں یہ تمام الفاظ لفظِ مرأۃ کی جمع من غیر لفظہ ہیں۔ اَبَاءُ: خوددار۔ اَبی (إفعال) اِبَاءُ [اَلشی] خود دار نانا، کمایقال [رجل اَبَاءُ] خود دار مرد (ض، ف) اِبَاءُ، اِبَاءُ ناپسند کرنا۔ اَصْفَى: ضفو (إفعال) اِضْفَاءُ، پورا کرنا، بڑھانا (ن) اَصْفَوُا کتاروں سے بہنا، پورا ہونا۔ المزیج: ملایا ہوا، کڑوا با دام۔ مزج (ن) مَزَجًا، مَزَجًا ملانا، اکسانا (مفاعله) مِمَّا زَجَتْ مل جانا، فخر میں مقابلہ کرنا (تفعیل) تَمَزَّجًا کچھ دینا (تفاعل) تَمَّا زَجًا ایک دوسرے سے ملنا۔ اَنْظُرْ كَيْفَ تَصِفُ مَا تَقُولُهُ النَّاسُ وَتَحَدِّثُوْا بِهِ وَمَا شَعَرْتُ بِهِ مِنْ تَغْيِيْرٍ فِيْ وَجْهِ الرَّسُوْلِ ﷺ تَذْكُرُ كُلَّ ذَلِكَ فِيْ حَيَاةِ الْمَرْأَةِ وَادْبَاهَا مِنْ غَيْرِ اِبْهَامٍ اَوْ عَمِيْ (قَالَتْ عَائِشَةُ: ((فَقَدْ مَنَّا الْمَدِيْنَةُ فَاشْتَكَيْتُ حِيْنَ قَدِمْتُ شَهْرًا وَالنَّاسُ يَفِيْضُوْنَ فِيْ اَصْحَابِ الْاَفْكِ لَا اَشْعُرُ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ، وَهُوَ يَرِيْنِيْ فِيْ وَجْهِ اَنِّيْ لَا اَعْرِفُ مِنْ رَّسُوْلِ اللّٰهِ ﷺ اللُّطْفَ الَّذِيْ كُنْتُ اَرٰى مِنْهُ حِيْنَ اُسْتُكْبِيْ. اِنَّمَا يَدْخُلُ عَلَيَّ رَّسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ فَيَسْلَمُ ثُمَّ يَقُوْلُ كَيْفَ تَبْكُمُ؟ ثُمَّ يَنْصَرِفُ فَذَلِكَ يَرِيْنِيْ، وَلَا اَشْعُرُ بِالشَّرِّ)) وَتَذْكُرُ تَوْجُعَهَا مِنْ الْخَبْرِ الْمَشَاعِ فَتَقُوْلُ: ((فَبَكَيْتُ

يَوْمِي ذَلِكَ كَلَّمَهُ، لَا يَرْقَأُ لِي دَمْعٌ وَلَا أَكْتَحِلُ بِنَوْمٍ، قَالَتْ: وَأَصْبَحَ أَبْرَأَى
عِنْدِي وَقَدْ هَكَيْتُ لَيْلَتَيْنِ وَيَوْمًا، لَا أَكْتَحِلُ بِنَوْمٍ وَلَا يَرْقَأُ لِي دَمْعٌ حَتَّى أَتَى
لَأُطْلُبَنَّ أَنْ الْبُكَاءَ فَالِقِي كَبِدِي))

آپ دیکھیں تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا، لوگوں کی کبھی سنی باتوں کو اور اس کی وجہ سے آپ ﷺ کے چہرہ مبارک پر تبدیلی اور تغیر کے احساس کو کس انداز میں بیان کر رہی ہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا یہ سب کچھ عورت کی حیا اور ادب کے دائرے میں رہ کر بلا کسی ابہام و عجز کے ذکر کر رہی ہیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں جب ہم مدینہ آگئے تو میں واپس آنے کے ساتھ ہی ایک ماہ تک بیمار رہی۔ لوگ اصحاب افاق کی باتوں میں شریک ہو رہے تھے جبکہ مجھے کسی شے کا علم ہی نہ تھا لیکن مجھے اس بیماری میں یہ بات شک میں ڈالتی تھی کہ میں رسول اللہ ﷺ کا وہ لطف جو پہلے، بیماریوں میں دیکھتی تھی نظر نہ آتا تھا۔ رسول اللہ ﷺ میرے پاس تشریف لاتے مجھے سلام کرتے پھر فرماتے تمہارا کیا حال ہے؟ پھر واپس تشریف لے جاتے، یہی بات مجھے شک میں تو ڈال رہی تھی لیکن میں شر سے بے خبر تھی۔ ہر سو پھیلی ہوئی اس خبر سے پہنچنے والی تکلیف کا ذکر کرتے ہوئے فرماتی ہیں ”کہ میں سارا دن روتی رہی، میرے آنسو تھمتے تھے اور نہ میں نے نیند کا سرمہ لگایا (سو بھی نہ سکی) فرماتی ہیں ایک صبح میرے والدین میرے پاس تھے اور میں دو راتوں اور ایک دن سے رورہی تھی نہ میں نے نیند کا سرمہ پہنا اور نہ میرے آنسو تھمتے یہاں تک کہ میرا پختہ گمان ہو گیا کہ یہ روزنامہ اگر پاش پاش کر دیا۔“

فیضون: (إِفعال ومفاعله) إِفاضَةٌ ومفاوضةٌ بعضُ کارِ برابر کا شریک ہونا، کمایقال ”شُرکة مفاوضة“ ایسی شرکت کہ جس میں تمام شریک مال، تصرف اور دین کے لحاظ سے برابر ہوں اور ہر ایک دوسرے کا وکیل اور کفیل ہو، اس کے مقابلہ میں شرکتِ عنان ہے اس میں شرکا ء تصرف میں بھی برابر نہیں ہوتے اور ہر ایک دوسرے کا کفیل بھی نہیں ہوتا (تفعیل) تفویض اختیار سپرد کرنا، حاکم بنانا۔ **اکتھل:** کھل (اختفال) اکتھال آنکھوں میں سرمہ لگانا، نیند نہ آنا (ف، ن) گھلا سرمہ لگانا (إفعال) اکتھال خط پڑنا۔ **یرقا:** رقا (ف) رقا ء، رُقو ء [الدمع أو الدم] آنسو کا خشک ہونا یا خون کا رکنا (إفعال) ارقا ء خشک کرنا۔ **کید:** جگر، کلیہ (مذکرو مونث) [جمع] اگناؤ، گڈوؤ۔

وَتَتَقَدَّمُ فِي الْحِكَايَةِ وَتَذْكُرُ كَيْفَ يَسْأَلُهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَمَّا قِيلَ عَنْهَا وَيَعِزُّمُ عَلَيْهَا الصَّدُقَ، فَلَا تَلْبُثُ أَنْ تَعْرِيبَهَا حِمِيَّةَ الْمَرْأَةِ الْعَفِيفَةِ الْفَاضِلَةِ، وَيَقْلُصُ

دَمْعُهَا حَتَّى لَا تَحْسَ مِنْهَا بَقْطَرَةٌ، وَتَرْجُوا أَبَاهَا وَأُمَّهَُا أَنْ يُجَبِّعَا عَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَيَمْتَنِعَا وَيُقْضَلَا السُّكُوتَ حَيَاءً أَمِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَاسْتِحْيَاءً أَمِنْ الدَّفَاعِ عَنْ قِصَّةِ بَيْنَهُمَا وَهُوَ الدَّفَاعُ عَنِ النَّفْسِ، فَتَبَرَّى لِلْكَلامِ الْقَوِيُّ الصَّرِيحُ الْمُبِينُ — وَهِيَ الْبَلِيغَةُ الْأَدْبِيَّةُ — وَتَمَثَّلَ بِقَوْلِ سَيِّدِنَا يَعْقُوبَ وَتَفَوَّضَ أَمْرَهَا إِلَى اللَّهِ، وَتَنَزَّلَ بِرَأْتِهَا مِنَ السَّمَاءِ فَتَطْلُبُ مِنْهَا أُمُّهَا أَنْ تَشْكُرَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَتَقُومَ إِلَيْهِ فَتَأْتِي — فِي ذَلَالِ الْعَفَافِ وَأَنْفَةِ الْمُؤْمِنِ — أَنْ تَحْمَدَ إِلَّا اللَّهَ الَّذِي أَنْزَلَ بِرَأْتِهَا مِنْ فَوْقِ سَبْعِ سَمَاوَاتٍ، وَخَلَدَ طَهَارَتِهَا إِلَى آخِرِ يَوْمٍ يَقْرَأُ فِيهِ الْقُرْآنَ وَيُؤْمِنُ بِهِ

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا حکایت بیان کرنے میں مزید آگے بڑھتی ہیں اور ذکر کرتی ہیں کہ آپ ﷺ نے ان سے متعلق لوگوں کی باتوں کے بارے میں کس طرح سوال کیا تھا جبکہ آپ ﷺ ان پر سچائی کا یقین رکھتے تھے لہذا فوراً ان کو فضیلت والی پاکدامن عورت کی غیرت لاحق ہو جاتی ہے، ان کے آنسوؤں کی لڑی تھم جاتی ہے یہاں تک کہ ان کو ایک قطرہ کا بھی احساس نہیں رہتا اور وہ امید کرتی ہیں کہ ان کے والدین ان کی طرف سے رسول اللہ ﷺ کو جواب دیں گے لیکن اپنی بیٹی کے مسئلہ پر دفاع سے حیا کرتے ہوئے خاموشی کو ترجیح دیتے ہیں کیونکہ وہ اپنا دفاع تھا۔ آخر کار حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بلیغانہ ادیبہ کی حیثیت سے قوی، صریح اور واضح بیان و کلام پیش کرتی ہیں، سیدنا یعقوب علیہ السلام کے قول کو بطور تمثیل کے بیان کرتی ہیں، اپنے معاملہ کو اللہ تعالیٰ کے حوالے کرتی ہیں، پھر آسمان سے ان کی برائت نازل ہوتی ہے تو ان کی والدہ ان سے مطالبہ کرتی ہیں کہ وہ نبی ﷺ کا شکریہ ادا کریں اور ان کی طرف کھڑی ہوں لیکن وہ پاکدامن عورتوں کے ناز و خجہ اور مؤمن کی خودداری کی وجہ سے اس بات سے انکار کر دیتی ہیں کہ کسی کی تعریف کریں لیکن اس اللہ کی حمد بیان کرتی ہیں کہ جس نے سات آسمانوں کے اوپر سے ان کی برائت کا اعلان فرمایا اور قرآن کریم کے پڑھے جانے اور اس پر ایمان لائے جانے کے دن تک ان کی پاکیزگی و پاکدامنی ہمیشہ ہمیشہ قائم رکھی۔

فَلَا تَلْبِثُ : لَبِثَ (س) لَبِثًا، لَبِثًا تَهْبِرُنَا، تَاخِيرُنَا (تَفْعِيل) تَلْبِثُ (إِفْعَال) اِلْبَاثًا تَهْبِرُنَا، مَقِيمُنَا (تَفْعِيل) تَلْبِثُنَا تَهْبِرُنَا (اسْتِفْعَال) اسْتَلْبَاثًا سَتِ پَانَا، سَتِ سَجْمًا — بِقَلْصِ : قَلَصَ (ض) قَلَوْا خْتَمَ هَوْنًا، كُودَنَا، اكْثَمَا هُوَ كَرَجَلْنَا (ض) قَلَوْا (س) قَلَّضَا جِي مَتَلَانَا (تَفْعِيل) تَقْلِضَا سَمِينَا (تَفْعِيل) تَقْلَّضَا اكْثَمَا هَوْنًا، سَكْرُنَا — فَتَنْبَرِي : بَرَى (الْفِعَال) اِبْرَاءُ اَتْرَاشَا جَانَا بِصَلَا [لَام] بِشِ آنا (ض) بَرِيَا (الْفِعَال) اِبْرَاءُ اَتْرَاشَا، كَمَزُورُ كَرْنَا (إِفْعَال) اِبْرَاءُ امْثِي لَنَا

(مفاعلہ) مباراۃ آگے بڑھنے کی کوشش کرنا (تفعل) تہریا درپے ہونا۔

وَأَقْرَأُ كَذَلِكَ حِكَايَتَهَا لِلْهَجْرَةِ النَّبَوِيَّةِ وَذَكَرَهَا لِتَفَاصِيلِهَا وَمَا وَقَعَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَصَاحِبِهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الطَّرِيقِ، وَوُضُولِهِمَا الْمَدِينَةَ، وَكَيْفَ تَلَقَّاهُمَا الْأَنْصَارُ، وَفَرَحُوا بِقُدُومِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكُلُّ ذَلِكَ مِثَالٌ رَائِعٌ لِلْوَصْفِ الدَّقِيقِ الْبَلِیْغِ، وَالْبَيَانِ الْقَادِرِ الْوَصَافِ. وَهَذَا كِ رَوَايَاتُ أُخْرَى طَوِيلَةٌ النَّفْسِ، صَافِيَةُ الْبَيَانِ، تَشْتَمِلُ عَلَى غَرَرِ الْكَلَامِ وَبَدَائِعِهِ الْحَسَنِ وَمَنَهِجِ الْعَرَبِ الْأَوَّلِينَ فِي كَلَامِهِمْ، كَحَدِيثِ صَلَاحِ الْحَدِيثِ وَحَدِيثِ الْإِنْلَاءِ وَغَيْرِ ذَلِكَ كَمَا نَتَّحِقُّ أَنْ تَكُونَ فِي الْمَكَانَةِ الْأُولَى فِي دِرَاسَاتِنَا الْأَدَبِيَّةِ، وَلَكِنَّهَا أَفْلَتْ مِنْ نَظَرِ الْمُؤَلِّفِينَ وَالنَّاقِدِينَ، لِأَنَّهُمْ تَدْخُلُ فِي دَوَائِرِ الْأَدَبِ، وَلَئِنْ تَصَوَّرَهُمْ لِلْأَدَبِ كَانَ تَصَوُّرًا مُحْدُوذًا جَامِدًا لَا يَعْدُو الصَّنَاعَةَ.

اسی طرح آپ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ہجرت نبویہ سے متعلق بیان کردہ حکایت تفصیل سے پڑھیں، رسول اللہ ﷺ اور آپ کے ساتھی (حضرت ابو بکر صدیق ؓ) کے ساتھ راستے سے لیکر مدینہ منورہ پہنچنے تک جو کچھ واقعات پیش آئے، کس طرح انصار نے ان کا استقبال کیا اور وہ رسول اللہ ﷺ کے آنے پر کتنے خوش ہوئے۔ (یہ سب آپ پڑھیں) یہ سب گہرے اور بلیغ وصف، قادر بیان وصف شناسی کی انوکھی مثالیں ہیں (جہاں یہ واقعات و روایات ہیں) وہاں بڑے بڑے مضمونوں کی فصیح کلام سے بھرپور دوسری روایات بھی ہیں جو منتخب، تحسین کلام کے خوبصورت طرق، اور دور اول (ساتھین عرب) کے عربی کلام کے طرق پر مشتمل ہیں۔ مثال کے طور پر جیسے: صلح حدیبیہ کی روایت، یلواء کی روایت اور اس کے علاوہ دیگر روایات ہیں۔ یہ روایات اس بات کی مستحق تھیں کہ ہمارے ادبی اسباق میں پہلے درجہ درجہ رہتیں لیکن یہ روایات مؤلفین اور ناقدین کی نظر سے چھوٹ گئیں (اس کی ایک وجہ) اسلئے کہ یہ روایات دیوان ادب میں داخل نہیں تھیں اور (دوسری وجہ) ان مؤلفین اور ناقدین کا ادب کے بارے میں جو تصور تھا وہ ایک ایسا جامد اور محدود تھا جو بناوٹ کے قریب تھا بدائع: [مفرد] بدیع وہ علم جس کے ذریعے تحسین کلام کے طریقے جانے جائیں، بغیر نمونے کے پیدا کرنے والا، بغیر نمونے کے پیدا کیا ہوا۔ بدع (ف) بدعا بغیر نمونے کے کوئی چیز بنانا، ایجاد کرنا (ک) بدعا، بدعت انوکھا ہونا، بے مثال ہونا (س) بدعا مونا ہونا

(إِفعال) اِبداعاً کسی کام کو خوش اسلوبی سے کرنا (افعال) اِبتداءً ایجاد کرنا، بدعت نکالنا (استفعال) استبداعاً عجیب و نادر سمجھنا۔ منہاج: [مفرد] مَنَہَجٌ واضح راستہ۔ مَنَہَجٌ (ف) مَنَہِجٌ [الطریق] راستہ پر چلنا، پرانا کرنا، واضح کرنا (ف، ن) مَنَہِجٌ بوسیدہ ہونا (إفعال) اِنہاجاً واضح ہونا۔ افلتت: فلتت (إفعال) اِفْلَٹَا (تفعّل) تَفَلَّطَا (انفعال) اِنْفَلَّطَا چھوٹنا، رہا ہونا جھگڑا کرنا (ض) فَلَٹَا رہا کرنا، چھوڑنا (مفاعله) فَلَٹَا وَمَفَالَتْ اچانک آنا، پانا (استفعال) استفلَّطَا چھین لینا (افعال) اِفْلَٹَا اِلا توقف کام کرنا۔ دواوین: [مفرد] الدواوین مجموعہ کتب، اشعار و قصائد کا مجموعہ، کچہری۔

وَيَلِي الْحَدِيثُ كُتُبَ السِّيَرَةِ، فَقَدْ حَفِظْتُ لَنَا جُزْءًا كَبِيرًا مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ الْأَفْحَاحِ، وَمَثَلْتُ تِلْكَ اللُّغَةَ الْبَلِيغَةَ الَّتِي كَانَتْ فِي الْعُصُورِ الْعَرَبِيَّةِ الْأُولَى وَهَذَبَهَا الْإِسْلَامُ وَرَقَّقَهَا، وَاشْتَمَلَتْ عَلَى قِطْعٍ أَدَبِيٍّ لَا يُوجَدُ لَهَا نَظِيرٌ فِي الْمَكْتَبَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُتَأَخَّرَةِ. أَقْرَأُ فِي سِيرَةِ ابْنِ هِشَامٍ حَدِيثَ حَلِيمَةَ ابْنَةِ أَبِي ذُؤَيْبٍ السَّعْدِيَّةِ عَنْ رَضَاعَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَقْرَأُ فِيهَا قِصَصَ الْأَضْطِهَادِ وَالتَّعْذِيبِ، وَأَقْرَأُ فِيهَا مَغَازِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَحُرُوبَهُ، وَأَقْرَأُ فِي كُتُبِ الْحَدِيثِ وَالشَّمَائِلِ، وَفِي كُتُبِ التَّارِيخِ وَالسِّيَرِ أَحَادِيثَ الْوُصْفِ وَالْحَلِيَّةِ تَجَدُّ مِنْ الْقُدْرَةِ الْفَائِقَةِ عَلَى الْوُصْفِ وَالتَّغْيِيرِ وَالْبَيَانِ السَّاحِرِ لِدَقَائِقِ الْحَيَاةِ وَخَوَالِجِ النَّفْسِ وَتَرَى مِنَ اللُّغَةِ النَّقِيَّةِ الصَّافِيَةِ وَاللَّفْظِ الْخَفِيفِ وَالتَّعْبِيرِ الدَّقِيقِ الرَّقِيقِ مَا يُنْظِرُ بِكَ وَيَمْلُوكُ سُورًا وَلَذَّةً وَثَقَّةً وَإِيمَانًا بِعَقَرِيَّةِ هَذِهِ اللُّغَةِ، وَرَغْبَةً فِي دِرَاسَتِهَا وَالتَّوَسُّعِ فِيهَا.

حدیث کے بعد سیرت کی کتابیں ہیں، سیرت کی کتابوں نے خالص عربی کلام کا ایک بڑا حصہ ہمارے لئے محفوظ کیا ہے، ان کتب سیرت نے اس بلیغ زبان کی نظیر پیش کی ہے جو دور اول کے عربی زمانے میں تھی، اسلام نے اس کو مہذب بنایا اور اس میں نرمی پیدا کی۔ سیرت کی یہ کتابیں ایسے ادبی قطعات پر مشتمل ہیں کہ جن کی نظیر جدید عربی لاہیری میں نہیں ملتی، آپ سیرت ابن ہشام میں رسول اللہ ﷺ کی رضاعت سے متعلق حلیمہ بنت ابی ذؤیب رضی اللہ عنہا کا واقعہ پڑھیں اور اس میں آپ ”قصص الاضطهاد والتعذيب“ (یعنی نبی ﷺ کے پر مشقت اور کٹھن واقعات و حالات) کا مطالعہ کریں اور (سیرت ابن ہشام میں آپ) ”مغازی رسول و حروبہ“ (یعنی آپ ﷺ کے غزوات اور جنگیں کا مطالعہ کریں)

وَكِتَابِ الْأُمْتَاعِ وَالْمُؤَانَسَةِ لِأَبِي حَيَّانَ التُّوْحِيدِيِّ، وَهَذِهِ كُتُبُ التَّارِيخِ وَ
الْأَدَبِ الَّتِي تُمَثِّلُ لَنَا الْعَرَبِيَّةَ فِي جَمَالِهَا الْأَوَّلِ وَنَقَائِهَا الْأَصِيلِ وَسَعَتِهَا النَّادِرَةِ
اور اس طرح اللہ تعالیٰ نے اس معزز زبان کی جو قرآن کریم کی امانت دار ہے
ضائع ہونے سے حفاظت فرمائی اور اس کی دولت نسل در نسل اور کتاب در کتاب منتقل ہوئی
یہاں تک کہ تیسری اور چوتھی صدی ہجری میں تالیف اور تاریخ کا دور آ گیا۔ طبری اور مسعودی
جیسے مؤرخین نے، جاحظ، ابن قتیبة اور ابوالفرج اصبہانی جیسے ادیبوں نے اپنی کتابوں میں
ہمارے لئے ادب سے چھلکنے والی دولت جمع کر دی، ہمارے لئے وہی پرکشش اور بلیغ لغت
محفوظ کی جس کا خالص عرب اپنے گھروں اور خوشی و غمی کی مجالس میں تکلم کرتے تھے۔ اس کا
وافر حصہ جاحظ کی ”الخلاء“ ابن قتیبة کی ”الامانة والسياسة“ ابوالفرج اصبہانی کی ”الانصاف“
(باوجودیکہ ان دونوں کتابوں کی تاریخی حیثیت کم ہے) اور ابو حیان تو حیدی کی ”روضة العقلاء“
”نزهة الفضلاء“ اور ”كتاب الامتاع والمؤانسة“ جیسی کتابوں میں آ گیا ہے۔ یہ تاریخ و
ادب کی وہ کتب ہیں جو زبان عربی کو اس کے سابقہ جمال، اچھوتے جوہر اور اس کی بے مثال
کشادگی میں (دھال کر) ہمارے لئے نقشہ کھینچ دیتی ہیں۔

صان: صون (ن) حوٰن، صیان (افعال) اصطیانا حفاظت کرنا (تفعّل) تصوّنا
نفس کی حفاظت کرنا، بچنے کے لئے تکلف کرنا۔ ذخيرة: [فاعل] چھلکنے والی، کریم، فیاض۔
الصرحاء: خالص شے۔ صرح (ک) صراحة، صرحة خالص ہونا، صاف ہونا (ف) صرّخا
(إفعال) إصراخا ظاہر کرنا (تفعیل) تصرّخا بغیر کنایہ کے کھلم کھلا کہنا۔ موائد: [مفرد]
مونیذ مصیبتیں۔ واد (ض) وادّ اذندہ درگور کرنا، بوجھل کرنا (تفعّل) تو اذّا (افعال) اناذّا
مہلت و آہستگی سے کام کرنا۔ نقائبا: [مفرد] نقاوة عمدہ حصہ، خلاصہ۔ نقو (ن) نقو اگودا نکالنا
گودا چونکہ اصل ہوتا ہے اس لئے اس سے جوہر کا معنی مراد لیا گیا ہے۔

ثُمَّ جَاءَ دَوْرُ الْمُتَكَلِّفِينَ الْمُقَلِّدِينَ لِلْعَجَمِ، وَنَبَغَ فِي الْعَوَاصِمِ الْعَرَبِيَّةِ
أَمثالُ أَبِي إِسْحَاقَ الصَّابِيِّ وَأَبِي الْفَضْلِ بْنِ الْعَمِيدِ وَالصَّاحِبِ بْنِ عَبَّادٍ، وَأَبِي
بَكْرٍ الْخَوَّازِمِيِّ، وَبَدِيعُ الزَّمَانِ الْهَمْدَانِيُّ وَأَبِي الْعَلَاءِ الْمُعَرِّي، وَاخْتَرَعُوا
أَسْلُوبًا لِلْكِتَابَةِ وَالْإِنْشَاءِ هُوَ بِالصَّنَاعَةِ الْيَدَوِيَّةِ وَالْوَشْيِ وَالتَّطْرِيزِ أَشْبَهُ مِنْهُ
بِالْبَيَانِ الْعَرَبِيِّ السَّلْسَالِ وَكَلَامِ الْعَرَبِ الْأَوَّلِينَ الْمُرْسَلِ الْجَارِي مَعَ الطَّبَعِ وَ
غَلَبَ عَلَيْهِمُ السَّجْعُ وَالبَدِيعُ وَغَلَوْا فِي ذَلِكَ غَلْوًا أَذْهَبَ بِهِاءَ اللُّغَةِ وَرَوَّاهَا

وَقَيْدُ الْأَدَبِ بِسَلَامِلٍ وَأَغْلَالٍ أَفْقَدَتْ حُرِّيَّتَهُ وَأَنْطَلَقَهُ وَخَفَهُ رُوحَهُ وَجَمَالَهُ.

پھر تصنع اور جیموں کی پیروی کرنے والوں کا دور آیا اور عربی دار السلطنت میں ابواسحاق صابی، ابوالفضل بن عمید، صاحب بن عباد، ابوبکر خوارزمی، بدیع الزمان ہمدانی اور ابوالعلاء معری جیسے لوگ ظاہر ہوئے، جنہوں نے کتابت اور انشاء کا ایسا اسلوب ایجاد کیا جو خود ساختہ، آراستہ و پیراستہ اس طرح خوشنما بنا دیا گیا تھا کہ وہ خوشگوار عربی اور متقدمین عرب کے آزاد غیر متبع، رواں کلام کے ساتھ باوجود عیب دار ہونے کے مشابہ ہو گیا لیکن ان لوگوں پر سباعت (جمع بندی) و بداعت کا غلبہ ہوا اور انہوں نے اسمیں ایسا غلو کیا جو لغت (عربی) کی رونق و خوشنمائی کو ختم کر گیا اور ادب کو ایسی زنجیروں اور پیزیوں میں جکڑ دیا گیا جنہوں نے اس کی آزادی، روانگی، اس کی روح اور جمال کا خفیف ہونا نظروں سے اوجھل کر دیا۔

نیغ: نیغ (ف، ض، ن) نَبَغًا، نَبُوغًا ظاہر ہونا (إِفعال) اِنْبَاغًا آنا جانا۔ العواصم: [مفرد] العاصمۃ دار السلطنت، مدینہ منورہ کا لقب۔ عصم (ض) عصمانا کمائی کرنا، روک لینا (إفعال) اعتصامنا ہاتھ سے پکڑنا، گناہ سے باز رہنا، باندھنا (إفعال) اعتصامنا پکڑنا، لازم ہونا۔ الوشی: وشی (ض) وَشِيًا، وَشِيَةً (تفعیل) تَوْشِيَةً منقش کرنا، جھوٹ بولنا، کپڑا ہٹانا (ض) وَشِيَةً چغلی خوری کرنا، بکثرت ہونا (إفعال) اِيشَاءً ابتدائی نباتات ظاہر ہونا، جاننا، تندرست کرنا (تفعیل) تَوْشِيَةً نقش و نگار ہونا، سفیدی کا پھیلنا (إفعال) اِيشَاءً ٹوٹی ہوئی شی کا درست ہونا۔ الططير: طرز (تفعیل) طَرِيزًا خوش نما بنانا، بیل بوٹے بنانا (س) طَرِيزًا بد خلقی کے بعد اچھا اخلاق ہونا، لباس فاخرہ استعمال کرنا (ن) طَرِيزًا گھونسلہ مار کے بنانا۔ السلسال: شیریں، خوشگوار۔ السجع: سجع (ف) سَجْعًا متقفی کلام بولنا، لمبی آواز نکالنا۔ رواء: يضم الراء خوشنمائی، چہرہ کی رونق۔ سلاسل: [مفرد] سَلْسَلَةٌ زنجیر، کوہان کا لمبا ٹکڑا، سطریں۔ سلسل (فعلل) سَلْسَلَةً ایک کو دوسرے سے جوڑنا (تفعیل) تَسْلِسُ [الماء] پست زمین میں پانی کا بہنا [الشوب] کپڑے کا پہننے سے پتلا پڑنا۔ اغلال: [مفرد] اَغْلَالٌ گھٹھڑی یا طوق۔ غلل (ن) غَلًّا داخل ہونا، داخل کرنا، چپکے سے لینا اور اپنے مال میں ملا دینا (ض) غَلًّا، غَلِيلًا کینہ رکھنا (تفعیل) تَغْلِيًا ہاتھ میں جھٹھڑی یا گلے میں طوق ڈالنا۔

وَتَزَعُمُ هَؤُلَاءِ الْأَدَبُ الْعَرَبِيَّ وَاحْتِكْرُوهُ وَخَصَّصَ لَهُمُ الْعَالَمُ الْعَرَبِيَّ
الْإِسْلَامِيُّ لِنُفُوذِهِمْ وَغَلَوْ مَكَانَتِهِمْ تَارَةً، وَلِلْإِنْحِطَاطِ الْفِكْرِيِّ وَالْإِجْتِمَاعِيِّ
الَّذِي كَانَ يَسُودُ عَلَى الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ أُخْرَى، وَأَصْبَحَ أُسْلُوبُهُمْ لِلِكِتَابَةِ هُوَ

الْأُسْلُوبُ الْوَحِيدُ الَّذِي يُحْتَدَى وَيُقَلَّدُ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ .

ان لوگوں نے عربی ادب گھڑا اور ذخیرہ کیا اور عالم عربی اسلامی یا تو ان کی بلا دستی اور بلند مرتبت کی وجہ سے یا پھر اس فکری اور اجتماعی پستی کی وجہ سے جو دوسرے عالم اسلامی کی قیادت کر رہی تھی ان کا ماتحت ہو گیا اور ان لوگوں کا اسلوبِ کتابت ہی ایک ایسا یکتا اسلوب ہو گیا جس کی عالم اسلام میں پیروی اور تقلید کی جانے لگی۔

یحتدی: خذو (افعال) اخذ اسمیرونی کرنا، جوتا پہنانا (ن) خذوا، خذوا نمونہ
پرکاشنا (مفاعلة) محاذۃ مقابل میں ہونا۔

وَجَاءَ أَبُو الْقَاسِمِ الْحَرِيرِيُّ فَأَلْفَ الْمَقَامَاتِ، وَهُوَ أَسْلُوبُ الْكِتَابَةِ
الْمُسَجَّعَةِ الْمُخْتَمَرِ، وَتَهَيَّأَتْ لِقَبُولِهَا النُّفُوسُ فَعَكَفَ عَلَيْهَا الْعَالَمُ الْإِسْلَامِيُّ
دِرَاسَةً وَشُرْحًا وَتَقْلِيدًا وَحِفْظًا، وَتَعَلَّغَتْ فِي مَدَارِسِ الْفِكْرِ وَالْأَدَبِ، وَتَقَيَّتْ
مُسَيِّطَرَةً عَلَى الْعُقُولِ وَالْأَقْلَامِ أَطْوَلَ مُدَّةٍ تَمَتَّعَ بِهَا كِتَابُ آدَبِيٍّ، وَمَا ذَاكَ
لِفَضْلِ الْكِتَابِ بَلْ لِأَنَّهُ قَدْ وَافَقَ هَوَى النُّفُوسِ وَصَادَفَ عَصْرَ الْجُمُودِ وَالْعَقَمِ
الْأَدَبِيِّ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ.

چنانچہ ابوالقاسم حریری آئے اور انہوں نے ”مقامات“ تالیف کی وہ انشاء کا مجمع و مخور اسلوب تھا لوگ اس کو قبول کرنے کیلئے آمادہ ہو گئے چنانچہ عالم اسلام اس کے پڑھانے، شرح کرنے، اتباع کرنے اور یاد کرنے میں منہمک ہو گیا اور یہ کتاب فکر و ادب کے مدارس میں زبردستی داخل ہو گئی۔ اتنی مدت دراز تک جتنی مدت کی وجہ سے کوئی ادبی کتاب فائدہ حاصل کر سکتی ہے یہ کتاب قلم اور عقلوں میں باقی رہی (اس دوران) ادبی محررین اس سے لطف اندوز ہوتے رہے، یہ (سب کچھ) کتاب کی فضیلت کی وجہ سے نہیں تھا بلکہ اس وجہ سے تھا کہ یہ ان کی نفسانی خواہشات کے موافق تھی اور کتاب نے زمانہ کا خشک ہونا (اہل ادب سے) اور عالم اسلام میں ادبی بانجھ پن پایا تھا۔

المختتم: خمر (افعال) اختتم اشراب بن جانا، اور ہنی ڈالنا (ن، ض) خمر اچھپانا، شراب پلانا (س) خمر اُپوشیدہ ہونا، سابقہ حالات سے بدل جانا (تفعیل) تخمیر اڑھانپ لینا (مفاعلہ) خماریۃ بیج میں دھوکہ دینا (اِفعال) اِخمار اچھپنا، چھپانا، غافل کرنا۔ تہیات: ہنی (تفعیل) تھیوۃ اتیار ہونا، آمادہ ہونا (ض، ک، س) ہنیۃ خوش شکل ہونا (تفعیل) تھیوۃ تھیوۃ رست کرنا (مفاعلہ) مہابۃ موافقت کرنا۔ تغلغل: غلغل (تفعیل) تغلغل

تحتی سے داخل ہونا (فعل) غلغلہ تختی سے داخل ہونا، جلدی کرنا۔ صادف: صدف (ن)، ض (ضد فاء، ضد وفا پھر جانا) ض (ضد فاء بصلہ) [عن] اعراض کرنا، پھیر دینا (س) ضد فا گھوڑے کی رانوں کا قریب ہونا اور کھروں کا دور ہونا (إفعال) اصدافا بصلہ [عن] پھیر دینا، ہٹا دینا (مفاعله) مصادفتہ پانا۔

ثُمَّ جَاءَ الْقَاضِي الْفَاضِلُ، مُجَدِّدُ أَسْلُوبِ الْحَرِيرِيِّ وَبِالْأَصَحِّ مَقْلُدُهُ، وَهُوَ وَزِيرُ أَعْظَمِ دَوْلَةٍ إِسْلَامِيَّةٍ فِي عَصْرِهَا، وَكَاتِبُ سِرِّ أَحَبِّ سُلْطَانٍ فِي عَهْدِهِ صَلَاحُ الدِّينِ الْأَيُّوبِيِّ قَاهِرِ الصَّلِيبِيِّينَ وَمُعِيدِ مُجْدِ الْمُسْلِمِينَ، فَانْتَشَرَ أَسْلُوبُهُ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ وَحَرَّصَ عَلَى تَقْلِيدِهِ الْكُتَّابُ وَالْمُنْشُونَ فِي إِنْخَاءِ الْمَمْلَكَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

پھر قاضی الفاضل (جن کا مختصر تعارف آگے آ رہا ہے) آئے جو کہ علامہ حریری کے اسلوب کی تجدید کرنے والے بلکہ صحیح بات یہ ہے کہ ان کے مقلد تھے، یہ اپنے زمانے کی دولت اسلامیہ کے وزیر اعظم اور اپنے زمانے کے محبوب ترین بادشاہ صلاح الدین ایوبی جو کہ عیسائیوں پر غالب آنے والے اور مسلمانوں کی ماموری واپس لانے والے ہیں کے راز کو لکھنے والے تھے چنانچہ ان کا طرز تحریر عالم اسلام میں شہرت پا گیا اور مملکت اسلامیہ کے اطراف میں محررین اور انشاء پردازان کی پیروی میں حرص کرنے لگے۔

وَهَكَذَا بَقِيَ أَسْلُوبٌ وَجِيدٌ يَتَحَكَّمُ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ وَيَسِيطِرُ عَلَى الْأَوَسَاطِ الْأَدَبِيَّةِ وَأَصْبَحَ مَاحَلَّةً هَوَاءَ الْكُتَّابِ الْمُتَصَنِّعُونَ مِنْ تَرَاثِ أَدَبِيٍّ هُوَ الْمَعْنَى بِالْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ، وَجَاءَ الْمُؤَرِّخُونَ لِلْأَدَبِ فَاعْتَبَرُوا وَهُمْ أَيْمَةُ الْبَلَاغَةِ وَأَمْوَاءُ الْبَيَانِ وَأَصْحَابُ الْأَسَالِيبِ وَقَدَمُوا مَا كَتَبُوا وَعَرَضُوا لِلدَّارِسِينَ وَالْبَاحِثِينَ وَقَلَّدَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَتَنَاقَلُوا، وَأَصْبَحَتْ كُتُبُ التَّارِيخِ وَالْأَدَبِ نُسْخَةً وَاحِدَةً وَأَصْبَحَتِ الْكِتَابَةُ صُورَةً وَاحِدَةً مِنَ الْقُرُونِ التَّاسِعِ إِلَى الْقُرُونِ الثَّلَاثِ عَشَرَ، لَا يُسْتَنَى مِنْهَا إِلَّا عَقْرِيَانِ اثْنَانِ، أَوَّلُهُمَا ابْنُ خَلْدُونٍ، وَثَانِيَهُمَا الْإِمَامُ أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ الدَّهْلَوِيُّ (م ۱۱۶۷ھ) وَتَنَاسَى هَوَاءَ مَا كَتَبَ غَيْرُهُمْ وَانْصَرَفَ النَّاسُ، حَتَّى الْبَاحِثِينَ مِنْهُمْ، عَنْ ذَخَائِرِ الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ الثَّمِينَةِ، وَلَمْ يَفْكَرْ أَحَدٌ فِي أَنْ يَبْحَثَ التَّارِيخَ وَالسِّيَرِ وَالنَّجَاحِمْ وَفِي مَوْلَفَاتِ الْعُلَمَاءِ عَنْ قِطْعِ أَدَبِيَّةٍ رَائِعَةٍ تَفُوقُ، فِي قُوَّتِهَا وَحَيَوِيَّتِهَا، وَسَلَاسَتِهَا وَسَلَامَتِهَا وَفِي بَلَاغَتِهَا وَجَمَالِ

لَعْنَتُهَا، عَلَى ذَوَائِنِ أَدَبِيَّةٍ وَمَجَامِيعَ وَرَسَائِلَ أَكْبَ عَلَيْهِمُ النَّاسُ وَافْتَتَنُوا بِهَا۔
 اسی طرح عالم اسلام میں ادب کے حلقوں کے درمیان یہ نزاع طرزِ تحریر مشہور ہوا اور چھایا رہا، ان تصنع کرنے والے محررین نے جو ادب عربی کی میراث پیچھے چھوڑی وہی ادب عربی کا معنی بن گئی پھر ادب کے مؤرخین آئے انہوں نے (ان مذکورہ لوگوں کو) بلاغت کے امام، بیان کے بادشاہ اور اصحاب الاسالیب اعتبار کیا، انہوں نے جو کچھ لکھا تھا وہ (ان مؤرخین نے) طلبہ اور بحث و تفتیش کرنے والوں کے سامنے لا کر پیش کر دیا، ان میں سے بعض نے بعض کی پیروی کی اور ایک دوسرے سے نقل کیا (اس کے نتیجے میں) تاریخ و ادب کی کتابیں ایک ہی نسخہ بن گئیں اور نوں صدی سے تیرہویں صدی تک ایک ہی طرز کی کتابت ہو گئی اس سے کوئی بھی مستثنیٰ نہیں، سوائے دو غیر معمولی عظیم شخصیتوں کے، ان میں سے پہلے ابن خلدون اور دوسرے امام احمد بن عبد الرحیم دہلوی (متوفی ۱۱۶۷ھ) ہیں ان مؤرخین نے وہ سب کچھ اپنے آپ سے اوجھل کر دیا جو ان کے علاوہ دوسرے لوگوں نے لکھا تھا اور تمام لوگوں سے حتیٰ کہ ادب عربی کے قیمتی ذخائر سے بحث و تفتیش کرنے والوں سے بھی انحراف کیا، ان میں سے کسی نے نہ سوچا کہ وہ تاریخ، سیر، حالات اور علماء کے ان ادبی، خوشنماہ پاروں کی تالیفات میں بحث کریں جو اپنی قوت، ہیبت، روانی، سلامتی، بلاغت اور لغت کے جمال میں ان ادبی دفاتر، مجموعوں اور رسائل پر فائق ہیں جن پر لوگ اوندھے منہ گرے اور ان کی وجہ سے فتنہ میں پڑ گئے۔

وَبَسِيطَر: سطر (فعل) سطرۃ نگہبان ہونا، داروغہ ہونا۔ رَافِعَة: تعجب خیز، خوشگوار، حسن یا بہادری کی وجہ سے تعجب میں ڈالنے والا، خوش کن [جمع رَافِع، رُفُوع۔
 بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۹ پر ہے۔ سلاستھا: سلس (س) سلاستہ، سلسلہ، آسانی سے مطیع ہونا (تفعل) تسلسا لکنا، تسلس [نرمی، تابعداری۔ اُکب: کب (ن) کبنا اوندھا کر دینا، پچھاڑنا، بھاری ہونا (افعال) اُکبا یا پچھاڑنا، سرنگوں ہونا (تفاعل) تکبا بھیز کرنا (تفعل) تکبا کپڑے میں لپٹنا (افعال) اُکبا بال لازم ہونا۔

هَذَا وَقَدْ بَقِيَتْ طَائِفَةٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ، حَتَّى فِي عَصْرِ الْأَنْحِطَاطِ الْأَدَبِيِّ،
 غَيْرَ خَاصِّعِينَ لِأَسْلُوبِ تَقْلِيدِيٍّ فِي عَصْرِهِمْ، مُتَحَرِّرِينَ مِنَ السَّجْعِ وَالْبِدْعِ
 وَالصَّنَائِعِ وَالْمُحَسِّنَاتِ اللَّفْظِيَّةِ يَكْتُبُونَ وَيُؤَلِّفُونَ فِي لُغَةٍ عَرَبِيَّةٍ نَقِيَّةٍ وَفِي أَسْلُوبِ
 مَطْبُوعٍ يَتَدَقَّقُ بِالْحَيَاةِ، إِذَا قَرَأَهُ الْإِنْسَانُ مَلَكَهُ الْإِعْجَابُ وَآمَنَ بِفِكَرَتِهِمْ وَ

خَضَعَ لِعَقِيدَتِهِمْ وَلَمَّا يَفْرُرُونَ، وَهَذِهِ الْقِطْعُ الَّتِي طُوِيَتْ فِي أَثْنَاءِ كُتُبِ عِلْمِيَّةٍ أَوْ دِينِيَّةٍ فَجَهِلَهَا الْأَدَبَاءُ وَزَهَدَ فِيهَا تَلَامِيذُ الْأَدَبِ هِيَ مِنْ بَقَايَا الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ الْأَصِيلِ، وَهِيَ الَّتِي عَاشَتْ بِهَا الْعَرَبِيَّةُ هَذِهِ السِّنِينَ الطَّوَالَ وَهِيَ الَّتِي يَفْرُغُ إِلَيْهَا الْمُتَأَدِّبُ الْمُتَدَوِّقُ وَهِيَ رِيَاضُ خُصْرَاءٍ فِي صَحْرَاءِ الْعَرَبِيَّةِ الْقَاحِلَةِ الَّتِي تَمْتَدُّ مِنْ عَصْرِ ابْنِ الْعَمِيدِ إِلَى عَصْرِ الْقَاضِي الْفَاضِلِ إِلَى أَنْ جَاءَ ابْنُ خُلْدُونِ.

اس کے ساتھ ساتھ علماء کی ایک ایسی جماعت ادبی پستی کے زمانوں میں بھی باقی رہی جو اپنے زمانہ کے تقلیدی اسلوب کی طرف مائل نہیں ہوئی۔ صحیح ہندی، بدیع صنائع اور محسنات لفظیہ سے آزاد، صاف و شفاف عربی اور ایسے ڈھلے ہوئے اسلوب میں لکھتے اور تالیف کرتے جو زندگی میں جوش پیدا کر دیتا ہے۔ جب انسان اس کو پڑھتا ہے تو اسکو حیرت کا مالک بنا دیتی ہے (حیرت میں ڈوب جاتا ہے) ان کی فکر کو تسلیم کر لیتا ہے، ان کی عقیدت اور ان کی ثابت کردہ بات کے لئے فروتنی کا اظہار کرتا ہے۔ یہی وہ قطعے ہیں جو علمی یا دینی کتب میں سموئے گئے اور ادباء ان سے ہٹا کر ہٹے ہوئے طلباء ادب ان سے بے رغبت رہے (حقیقت میں) یہی اصلی ادب عربی کا بقیہ جات ہیں، انہی کی وجہ سے عربی ان کئی سالوں میں باقی رہی، انہی کی طرف ذوق و ادب کے طالب فریاد چاہتے ہیں اور یہ عربی کے ان بے رونق بیابانوں میں سرسبز باغ ہیں جو ابن عمید کے زمانے سے قاضی الفاضل کے زمانے تک پھیلے رہے یہاں تک کہ ابن خلدون کا زمانہ آگیا۔

بتدقيق: رقيق (تفعل) تدقيقاً تيزى سے گرنا، زور سے گرنا (ض، ن) ودفقا زور سے گرنا (ن) ودفقا، ودفقا بھر کر بہنا، گرنا (إفعال) دفقا گرا کر خالی کر دینا۔ طوي: طوي (ض) طيًّا پلینا، بھوکے رہنے کا ارادہ کرنا (س) طوي بھوکا ہونا (انفعال) انطواء جمع ہونا (اتفعال) انطواء الیہنا جانا۔ القاحلة: قح (ف) قحلاً (س) قحلاً خشک ہونا (إفعال) اقحالا خشک کرنا (مفاعلة) مقاحلة کسی چیز سے لازم رہنا (تفعل) قحلاً بڑھا۔ پ کے وجہ سے خشک کھال والا ہونا۔

إِنَّ مَا كَانَ كَتَبَ هَؤُلَاءِ الْعُلَمَاءِ غَيْرَ مُعْتَقِدِينَ أَنَّهُمْ يَكْتُبُونَ لِلْأَدَبِ وَلَا زَاعِمِينَ أَنَّهُمْ فِي مَكَانَةٍ عَالِيَةٍ مِنَ الْإِنْشَاءِ هُوَ الَّذِي يُسَعِدُ الْعَرَبِيَّةَ وَيُسْرِفُهَا أَكْثَرَ مِمَّا يُسَعِدُهَا وَيُسْرِفُهَا كِتَابَاتُ الْأَدَبَاءِ وَرِسَالَتُهُمْ وَمَوْضُوعَاتُهُمْ الْأَدَبِيَّةُ، وَأَخَافُ لَوْ أَنَّهُمْ قَصَدُوا الْأَدَبَ وَتَكَلَّفُوا الْإِنْشَاءَ لَفَسَدَتْ كِتَابَتُهُمْ وَفَقَدَتْ

وَكِتَابًا مُتَرَسَّلًا بِلِغَايَ كِتَابِهِ (صَيْدُ الْخَاطِرِ) وَظَنَى أَنَّهُمَا كَانَا يُعْتَبَرَانِ أَثَرِيهِمَا
الْأَدَبِيَّيْنِ (أَطْوَاقُ الذَّهَبِ) وَ (الْمُدْهَشِ) مِنْ أَفْضَلِ كِتَابَاتِهِمَا الْأَدَبِيَّةِ الَّتِي
يُعْتَمَدَانِ عَلَيْهَا وَيَفْتَحِرَانِ بِهَا وَلَعَلَّ عَصْرُهُمَا صَفَقَ لِهَذَيْنِ الْكِتَابَيْنِ الْأَطْوَاقِ
وَالْمُدْهَشِ أَكْثَرَ مِمَّا صَفَقَ لِكِتَابَاتِهِمُ الْعِلْمِيَّةِ وَالْأَدَبِيَّةِ وَالِدِّيَّةِ. وَلَكِنْ قَاضَى
الزَّمَانُ وَحَاكِمَ الذُّوقُ قَدْ حَكَمَا بِالْعَدْلِ، وَلَيْسَ الْيَوْمَ لِلْكِتَابَيْنِ الْأَوَّلَيْنِ قِيَمَةٌ
كَبِيرَةٌ، أَمَّا صَيْدُ الْخَاطِرِ وَتَلْيِيسُ إِبْلِيسَ وَالْمُفْصَلُ وَالْكَشَافُ فَهِيَ جَدِيرَةٌ
بِالْبَقَاءِ جَدِيرَةٌ بِكُلِّ اعْتِنَاءٍ.

ہم ایک محرر کو دیکھتے ہیں کہ جب وہ کسی ادبی موضوع کو اختیار کرتا ہے، انشاء میں
دشواری اٹھاتا ہے، اوپر سے نیچے آتا ہے، معمولی کاموں میں الجھتا ہے، بے راہ روی اختیار کرتا
ہے، تکلف کرتا ہے، کوئی بہتری نہیں لاتا مگر جب گفتگو میں وسعت پیدا کرے اور کسی علمی یا
دینی موضوع کے متعلق لکھے تو اچھے اور عمدہ طریقے سے (لکھتا) ہے۔ اسی طرح ہم علامہ
زنجیریؒ کو دیکھتے ہیں کہ وہ (اپنی کتاب) ”أطواق الذهب“ میں تکلف کرنے والے مقلد
نظر آتے ہیں، ”المفصل“ کے مقدمہ اور تفسیر ”کشاف“ کی کئی جگہوں میں ایک بامراد بلیغ
محرر نظر آتے ہیں، ہم ابن جوزیؒ کو اپنی کتاب ”المدھش“ میں ناکام پاتے ہیں اور ”صيد الخاطر“
میں ایک رواں بلیغ کاتب پاتے ہیں میرا گمان تو یہ ہے کہ یہ دونوں حضرات اپنے ان دو ادبی اثر
(اطواق الذهب، اور المدھش) کو اپنے ان تمام ادبی مضامین سے افضل سمجھتے ہیں جن پر اعتماد
اور فخر کرتے ہیں، شاید ان کا زمانہ ان دو کتابوں (اطواق الذهب، المدھش) کو ان کی
دوسری علمی، دینی اور ادبی کتابوں سے زیادہ قبول کرتا ہو لیکن زمانہ شناس اور باذوق آدمی انصاف
سے فیصلہ کرتے ہیں اور آج ان پہلی دو کتابوں کی کوئی بڑی قیمت نہیں ہے۔ باقی رہی بات
صيد الخاطر، تلیس الاہلیس، المفصل اور کشاف کی تو یہ باقی رکھتے اور انتہائی اہتمام کے لائق ہیں۔

اسف: اسف (س) اسفا غمگین ہونا، افسوس کرنا (إفعال) (إیسا فاف غضبناک کرنا،
غمگین کرنا (تفعّل) (تأسفاً افسوس کرنا۔ تعسّف: عسف (تفعل) تعسفاً ظلم کرنا، ہٹ جانا
(ض) عسفاً ظلم کرنا، خدمت لینا (إفعال) (إعسفاً رات میں بے راہ چلنا، غلام سے سخت کام
لینا (تفعیل) (تعسیفاً بغیر علامت نشان کے چلنا (إفعال) (إعسفاً بغیر جانے پہچانے راستہ کو
چلنا، ظلم کرنا۔ استرسل: رسل (استفعال) (بصلہ [فی] استرسلاً وسعت کرنا (س) (رسل،
رسالة نرم چال چلنا، لٹکا ہوا ہونا (تفعیل) (ترسلاً آہستہ آہستہ کسی کام کو کرنا (إفعال) (إرسلاً

بھیجنا، چھوڑنا (تفعّل) ترسنا زمی کرنا، رسول ہونے کا دعویٰ کرنا۔ جدیدو: جدر (ک) مجدّارۃ
لائیق ہونا (ن) مجدّار لائق و مناسب بنانا، گھیرنا، اوٹ میں ہو جانا (إفعال) جدر [الذبت]
کو نیل نکالنا (تفعیل) تجدیرا (افتعال) جدر [الحاظر] دیوار بنانا۔ اعتناء: غنی (افتعال)
اعتناء اہتمام کرنا، نازل ہونا (ض) عنایا نازل ہونا، مفید ہونا۔ عنایہ، عنایا مشغول کرنا حفاظت
کرنا (س) عنی مفید ہونا، عنایا آٹھنا (إفعال) اعنایا (تفعیل) تعنیہ تکلیف پہنچانا (مفاعله)
معاناة مشقت برداشت کرنا، حفاظت کرنا، مداریۃ کرنا۔

لَيْسَ السَّرْفُ فِي فَضْلِ هَذِهِ الْكُتَابَاتِ الْعِلْمِيَّةِ وَالذِّنِّيَّةِ وَتَأْثِيرِهَا وَ
قُوَّتِهَا وَجَمَالِهَا هُوَ التَّحَرُّزُ مِنَ السَّجْعِ وَالْبَدِيعِ وَتَرْسُلِهَا فَحَسْبُ، بَلِ السَّبَبُ
الْأَكْبَرُ هُوَ أَنَّ هَذِهِ الْكُتَابَاتِ قَدْ كُتِبَتْ عَنْ عَقِيدَةٍ وَغَاطِفَةٍ وَعَنْ فِكْرَةٍ وَافْتِنَاعٍ
وَعَنْ حِمَاسَةٍ وَعَزَمٍ. أَمَّا الْكُتَابَاتُ الْأَدَبِيَّةُ فَقَدْ كَانَ غَالِبُهَا يُكْتَبُ بِالْإِفْتِرَاحِ مِنْ
مَلِكٍ أَوْ وَزِيرٍ أَوْ صَدِيقٍ أَوْ لِإِرْضَاءِ شَهْوَةِ الْأَدَبِ أَوْ تَحْقِيقِ رَغْبَةِ الْمُجْتَمَعِ
أَوْ حُبًّا لِلظُّهُورِ وَالشُّفُوقِ، وَهَذِهِ كُلُّهَا دَوَافِعُ سَطَحِيَّةٌ لَا تَمْنَحُ الْكِتَابَةَ الْقُوَّةَ
وَالرُّوحَ وَلَا تُسَبِّغُ عَلَيْهَا بِلَاسَ الْبَقَاءِ وَالْخُلُودِ وَلَا تُعْطِيهَا التَّأْثِيرَ فِي النُّفُوسِ
وَالْقُلُوبِ، وَالْفَرْقُ بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ الْكُتَابَاتِ الْمُنْعِيَةِ مِنَ الْقَلْبِ وَالْعَقِيدَةِ كَالْفَرْقِ
بَيْنَ الصُّورَةِ وَالْإِنْسَانِ وَكَالْفَرْقِ بَيْنَ النَّاحِيَةِ وَالْثُكْلِيِّ.

ان علمی اور ادبی کتابوں کی فضیلت، تاثیر، قوت اور جمال کا از صرف ان کا جمع و
بداعت اور ترسل کے ساتھ تحریر ہونا ہی نہیں ہے بلکہ سب سے بڑا سبب یہ ہے کہ یہ کتابیں
ایک عقیدے، جذبے، نظریے، اطمینان، غیرت اور عزم کے ساتھ لکھی گئی ہیں، رہی ادبی
کتابیں تو وہ عام طور پر کسی بادشاہ، وزیر یا کسی ساتھی کی فرمائش پر یا ادب کی شہوت کو راضی کرنے
یا عوام کی چاہت کی تحقیق یا خود ظاہر ہونے اور چھا جانے کی محبت کی وجہ سے لکھی جاتی ہیں،
یہ سب سطحی تھیلیں ہیں جو کتاب کو قوت اور روح عطا نہیں کرتیں، ہمیشگی اور بقاء کا جامہ نہیں
پہنتیں، دلوں اور نفوس میں تاثیر نہیں بخشتیں۔ ان کتابوں میں اور ان کتابوں میں جو دل
اور عقیدے سے پروان چڑھتی ہیں ایسا فرق ہے جیسا کہ انسان اور تصویر میں، نوحہ کر نیوالی
اور اپنے بچے کی گمشدگی پر رونے والی عورت میں فرق ہے۔

افتناع: قنع (افتعال) اکتاناً راضی ہونا، اپنے مقام پر واپس آنا (ف، س) قنعا
اپنے مقام پر واپس آنا، دوپٹہ اوڑھنا (تفعیل) تنقیحاً راضی کرنا (إفعال) إقتاناً بلند کرنا

(تفعّل) تفعّلہ جکلف قناعت کرنا۔ الافتساح: قرح (افعال) اقترعاً اصلہ [علیٰ خواہش کرنا (ف) قَرُوْہَا (تفعیل) تفریحاً زخمی کرنا (ف) قَرُوْہَا، قَرَاخا (س) قَرَّ حَا یا نَحْ سَا ل کا ہونا (ف) قَرُوْہَا، قَرَاخا حمل ظاہر ہونا (تفعّل) تفرخاً تیاری کرنا۔ دوافع: جھیلیں، نشیبی مقامات جہاں سیلاب کا پانی جمع ہو جائے۔ لا تمنع: منع (ف ض) مَنَعَ عطا کرنا (مفاعلہ) ممانعہ لگا تار عطیہ دینا (افعال) امتناخا عطیہ لینا (تفعّل) تمنّخا دوسرے کو کھلانا۔ لا تسبیغ: سبغ (إفعال) إرباغاً پیننا، لمبا و کشادہ کرنا (ن) سَبُوْغاً و سَبِغ و فراخ ہونا، مائل ہونا۔ النائحۃ: نوحہ کرنے والی [جمع] النائحات، نَوَّاحٌ، نُوْحٌ، نُوْحٌ۔ نوح (ن) نُوْحًا، نُوْخًا، نیاخا مردہ پروا دینا کرنا، کوکو کرنا (مفاعلہ) مناوحتہ مقابلہ کرنا (تفعّل) تنوخوا جھولنا (تفاعل) تنواخا باہم مقابل ہونا، تیز چلنا (استفعال) استناوحتہ نوحہ کرنا، رو کر دوسرے کو رلانا۔ الشکلی: (مونث) بچہ گم کر نیوالی عورت [جمع] ثَوَائِلٌ، ثِکَالٌ۔ ثِکَل (س) ثِکَلًا گم کرنا (إفعال) إِثْکَالًا گم کر دینا، سامنے مرجانا۔

وَيُذَكِّرُنِي هَذِهِ أَقْصَى رَوْيِنَا فِي الصَّبَا وَهُوَ أَنَّ كَلْبًا قَالَ لِعَزَالٍ مَالِي لَا
الْحَقُّكَ وَأَنَا مَنْ تَعْرِفُ فِي الْعَدُوِّ وَالْقُوَّةُ؟ قَالَ لِأَنَّكَ تَعْدُو لِسَيِّدِكَ وَأَنَا
أَعْدُو لِنَفْسِي وَقَدْ كَانَ هَؤُلَاءِ الْكُتَّابُ الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ مَلَكَتْهُمْ فِكْرَةٌ أَوْ عَقِيدَةٌ
أَوْ يَكْتُبُونَ لِأَنْفُسِهِمْ يَكْتُبُونَ إِبْجَاءً لِنِدَاءِ ضَمِيرِهِمْ وَعَقِيدَتِهِمْ مُنْذِفِعِينَ
مُنْبِعِثِينَ فَتَشْتَعِلُ مَوَاهِبُهُمْ وَيَفِيضُ خَاطِرُهُمْ وَيَتَحَرَّقُ قَلْبُهُمْ فَتَنَالُ عَلَيْهِمُ
الْمَعَانِي وَتَطَاوَعُهُمُ الْأَلْفَاظُ وَتَوَثَّرَ كِتَابَتُهُمْ فِي نَفُوسٍ قَرَأَتْهَا لِأَنَّهَا خَرَجَتْ
مِنْ قَلْبٍ فَلَا تَسْتَقِرُّ إِلَّا فِي قَلْبٍ.

بچپن میں سنی ہوئی یہ حکایت بھی مجھے یہی یاد دلاتی ہے اور وہ یہ ہے کہ ایک کتے نے
ہرن سے کہا میں تم تک نہیں پہنچ سکتا حالانکہ تم میری دوڑ اور قوت سے واقف ہو؟ ہرن نے
جواب دیا اسلئے کہ تم اپنے آقا کے لئے دوڑتے ہو اور میں اپنے آپ کے لئے دوڑتا ہوں۔
یہ مؤمنین کا تبیین جن پر نظریے یا عقیدے یا اپنے جی کے لئے لکھنے کی بادشاہت تھی جب وہ
اپنے ضمیر اور عقیدے کی آواز پر ہمہ تن مصروف ہو کر تیز روی سے لکھتے تو ان کے مواہب
مشعل ہو جاتے، ان کے دل بہہ جاتے اور جل جاتے، معانی کی ان پر آمد ہوتی اور
الفاظ ان کے تابع ہو جاتے تھے، ان کا لکھنا ان کے قارئین کے دلوں پر اثر کرتا تھا اس لئے کہ
جب وہ دل سے نکلتا تھا تو صرف دل ہی میں قرار پکڑتا تھا۔

دینا (س) ہنأ خوش ہونا، لطف اٹھانا (تفعل) تھنأ (ض، س، ن) ہنأ، ہنأ خوشگوار ہونا۔
ہنأۃ بغیر رنج و مشقت کے حاصل ہونا (ف) ہنأ تیار کرنا (إفعال) إہناء ادینا۔

بِالْعَكْسِ مِنْ ذَلِكَ أَقْرَأَ كِتَابَاتِ الْغَزَالِ فِي (الْأَحْيَاءِ) وَفِي (الْمُنْقِذِ مِنَ الضَّلَالِ) وَأَقْرَأَ خُطْبَ عَبْدِ الْقَادِرِ الْجِيلِيِّ مَصَاصِحَ مِنْهَا، وَأَقْرَأَ مَا كَتَبَهُ الْقَاضِي ابْنُ شَدَادٍ عَنْ صَلَاحِ الدِّينِ، وَأَقْرَأَ مَا كَتَبَهُ شَيْخُ الْإِسْلَامِ ابْنُ تَيْمِيَّةَ وَبَلِيغُهُ الْحَافِظُ ابْنُ قَيْمٍ الْجَوْزِيَّةُ فِي كُتُبِهِمَا تَرَمِيزًا لَرِثَةِ الْكِتَابَةِ الْأَدَبِيَّةِ الْعَالِيَةِ يَتَدَلَّى قُوَّةَ وَحْيَةٍ وَتَأْيِيدًا، وَذَلِكَ هُوَ الْأَدَبُ الْحَيُّ الْخَلِيقُ بِالْبَقَاءِ وَلَا سَبَبَ لِدَالِكَ إِلَّا أَنَّهُ كُتِبَ عَنْ عَقِيدَةٍ وَعَاطِفَةٍ.

اس کے برعکس آپ امام غزالی رحمہ اللہ کی ”الاحیاء“ اور ”المعتد من الضلال“، عبد القادر جیلانی رحمہ اللہ کے صحیح خطبات، قاضی ابن شداد کا دین کی اصلاح کے بارے میں لکھا ہوا، شیخ الاسلام ابن تیمیہ اور ان کے شاگرد رشید حافظ ابن قیم الجوزی نے اپنی کتابوں میں جو کچھ لکھا ہے اس کا مطالعہ کریں تو اونچی ادبی کتابت کی انوکھی مثالیں دیکھیں گے، جس سے قوت، حیات، اور تاثیر پھوٹی ہے اور یہی زندہ ادب ہے جو کہ باقی رہنے کے قابل ہے اور اس کا سبب صرف وہی ہے کہ یہ عقیدے اور جذبے سے لکھا گیا ہے۔

وَهَذَا لِك شَيْءٍ آخَرٍ وَهُوَ أَنَّ الْإِيمَانَ وَصَفَاءَ النَّفْسِ وَالْإِسْتِغَالَ بِاللَّهِ وَالْعَزُوفَ عَنِ الشَّهَوَاتِ يَمْنَحُ صَاحِبَهُ صَفَاءَ حَسٍّ وَلَطَافَةَ نَفْسٍ وَعَذُوبَةَ رُوحٍ وَنُفُوزًا إِلَى الْمَعَانِي الدَّقِيقَةِ وَاقْتِدَارًا عَلَى التَّغْيِيرِ الْبَلِغِ فَتَأْتِي كِتَابَتُهُ كَأَنَّهَا قِطْعَةٌ مِنْ نَفْسٍ صَاحِبِهَا وَصُورَةٌ لِرُوحِهِ خَفِيفَةٌ عَلَى النَّفْسِ مُشْرِقَةٌ الدِّيَابِجَةِ لَطِيفَةُ السَّبَكِ بَارِعَةٌ فِي التَّصْوِيرِ لِذَلِكَ كَانَ مِنَ الْأَدَبِ الصُّوفِيِّ وَفِي كَلَامِ الصَّالِحِينَ الْعَارِفِينَ قِطْعٌ أَدَبِيَّةٌ خَالِدَةٌ لَمْ تَفْقِدْ جَمَالَهَا وَقُوَّتَهَا عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ وَالْأَجْيَالِ، وَتَرَى مِنْ ذَلِكَ نَمَازِجَ فِي كَلَامِ السَّادَةِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ وَابْنِ السَّمَكِ وَالْفَضِيلِ بْنِ عِيَّاضٍ وَابْنِ عَرَبِيِّ الطَّائِبِيِّ تَعَدُّ مِنْ مَحَاسِنِ الْغَرِيبَةِ، وَأَقْرَأَ عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ الْجَوَّارِ الَّذِي دَارَ بَيْنَ ابْنِ عَرَبِيِّ وَنَفْسِهِ وَسَجَلَهُ فِي كِتَابِهِ (رِسَالَةُ رُوحِ الْقُدُسِ).

یہاں ایک چیز اور ہے وہ یہ کہ ایمان اور خالص نفس، اشتغال باللہ اور شہوات سے

کنارہ کشی اپنے صاحب کو جس کی صفائی، نفس کی لطافت، روح کی مٹھاس، دقیق معانی کی

طرف نفوذ اور بلوغ تعبیر پر قدرت بخشتا ہے تو اس سے ایسی کتابت صادر ہوتی ہے گویا کہ وہ لکھنے والے کے نفس کا عکس ہے اور اس کی روح کی تصویر ہے۔ وہ تحریر نفس پر خفیف، چمکتے چہرے والی، باریک کھینچنے والی اور تصویر میں باکمال ہوتی ہے اسی وجہ سے صوفی ادب میں، عارفین اور صالحین کے کلام میں ایسے ادبی قطعے ہیں جو ہمیشہ رہنے والے ہیں اور انہوں نے زمانوں اور نسلوں کے گزرنے کے باوجود اپنی قوت اور جمال کو گم نہیں کیا، اس کی مثالیں آپ دیکھ سکتے ہیں مثلاً: حسن بصریؒ، ابن سناکؒ، فضیل بن عیاضؒ اور ابن عربی الطائیؒ کے کلام میں جو کہ عربیت کے محاسن میں شمار کئے جاتے ہیں مثال کے طور پر آپ وہ مکالمہ پڑھیں جو کہ ابن عربی نے اپنے نفس سے کیا اور اس کو اپنی کتاب ”رسالۃ روح القدس“ میں لکھا ہے۔

العزوف: عزف (ن، ض) عَزَفًا، عَزَفًا بے رغبتی کرنا، ملول کرنا، منع کرنا (تفصیل) تعزیفًا آواز دینا (إفعال) إِعْزَافًا ہوا کی سرسراہٹ سننا (تفاعل) تعازفًا ایک دوسرے کی جھو کرنا، آپس میں فخر کرنا۔ **السبک:** سبک (ن، ض) سَبَكًا (تفصیل) تسیر کا کھلا کر سانچہ میں ڈالنا، مہذب بنانا (انفعال) انساب کا پگھلنا، ڈھلنا۔ **بیارعة:** برع (ن، ہ) ک، بَرَا عَةً، بُرِّعَ عَالِمٌ یا فضیلت یا جمال میں کامل ہونا، چڑھنا (تفعل) تبرعاً صدقہ کرنا، تبرع کرنا۔ **الأجبال:** [مفرد] الجبل۔ ایک زمانہ کے لوگ، قوم، صدی، دیگر جمع جیلان بھی آتی ہے۔ **الحجوار:** حور (مفاعلة) محاورۃ و حوازا گفتگو کرنا، جواب دینا (ن) حوزا، مَحَازَۃً واپس ہونا، متحیر ہونا (إفعال) إِحَارَۃً جواب دینا (تفاعل) تحاوزا ایک دوسرے سے گفتگو کرنا۔ **سجل:** سجل (تفصیل) سَجَّلَ ضبط تحریر کرنا، لکھنا (ن) سَجَّلًا پھینکنا، گرانہ (مفاعلة) مساجلۃ کسی سے مقابلہ کرنا۔

إِنَّ هَذِهِ الْقِطْعَ الْأَدَبِيَّةَ الدَّافِقَةَ بِالْحَيَاةِ وَالْقُوَّةِ وَالْجَمَالِ كَثِيرَةٌ غَيْرُ قَلِيلَةٍ فِي الْمَكْتَبَةِ الْعَرَبِيَّةِ إِذَا جُمِعَتْ تَكُونَتْ مِنْهَا مَكْتَبَةٌ لِكُنْهَا مَنُورَةٌ مُبْعَثَرَةٌ فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ مَطْوِيَّةٌ مَغْمُورَةٌ فِي أَوْرَاقِ كُتُبٍ وَمَوْلَفَاتٍ لَا تَجِدُ فِي رُكْنِ الْأَدَبِ وَالْإِنْشَاءِ فِي مَكْتَبَاتِنَا الْعَرَبِيَّةِ وَلَا يَذْكُرُهَا الْمُؤَرِّخُونَ لِلْأَدَبِ فِي كُتُبِهِمْ هَذِهِ الْقِطْعُ أَصْدَقُ تُمَثِيلًا لِللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَأَذْبَهَا الرَّفِيعِ وَمَحَاسِنِهِ مِنْ كَثِيرٍ مِنَ الْكُتُبِ الْمُخْتَصَّةِ بِالْأَدَبِ وَمِنْ كَثِيرٍ مِنَ الْمَجَامِيعِ وَالرَّسَائِلِ وَالْمَقَامَاتِ وَالْمَقَالَاتِ الْأَدَبِيَّةِ الَّتِي تُعْتَبَرُ أَسَاسَ الْأَدَبِ وَزُهو الْعَرَبِيَّةِ وَمَحْضُولُ الْعُقُولِ . بلاشبہ یہ ادبی قطعے جو زندگی، قوت اور جمال کو بہاتے ہیں عربی کتبوں میں کم نہیں

ہیں اگر جمع کئے جائیں تو پورا ایک کتبہ بن جائے لیکن وہ منتشر ہیں اور ان مکتبوں میں بکھرے ہوئے ہیں، کتابوں اور مولفات کے اوراق لیے ہوئے اور ڈھانپے ہوئے ہیں جس کو آپ ہمارے عربی مکاتب کے ادب اور انشاء کے رکن میں نہیں پائیں گے اور ادب کے مؤرخین ان کو اپنی کتابوں میں ذکر نہیں کرتے، یہی قطعے عربی لغت، اس کے بلند ادب اور محاسن کی، ادب کی ان کثیر کتابوں کے مقابلے میں جو ادب کے ساتھ مختص سمجھی جاتی ہیں اور ان بہت سارے مجموعوں، خطوط، مقامات اور عربی مقالات کے مقابلے میں جو کہ ادب کی بنیاد، عربی کی بہار اور عقول کا محصول سمجھے جاتے ہیں، سچی مثالیں ہیں۔

مبعضہ: مبعضہ (فعلل) مبعضہ بکھیرنا، الثنا پلٹنا (تفعّل) تبعضر الثنا پلٹا جانا۔
مغمورة: غمر (ن) غمر بلند ہو کر ڈھانپ لینا، احسانات کی بارش کرنا (س) غمر اچکنا ہٹ کی بو آنا، واغدار ہونا (ک) غمرازہ، غمورازہ ارد گرد کو ڈھانپ لینا (إفعال) اغماڑا ڈھانپنا (انفعال) اغماڑا ڈھانپنا (مفاعله) مغامرہ اپنے آپ کو مصائب میں دھکیلنا۔ زھو: تروتازہ، فخر، ظلم۔ زھو (ن) زھو، زھوا چکنا، بڑھنا، تکبر کرنا (ن) زھو اھتر جانا، اہلہانا (إفعال) ازھاء تکبر کرنا (تفعّل) ازھاء رنگ پکڑنا (انفعال) ازھاء مغرور بنانا، حقارت سے دیکھنا۔
 وَهَذِهِ الْقِطْعُ هِيَ الَّتِي تَخْدِمُ اللُّغَةَ وَالْأَدَبَ أَكْثَرُ مِمَّا تَخْدِمُهَا كُتُبُ اللُّغَةِ وَالْأَدَبِ، وَهِيَ الَّتِي تَفْقِى الْقَرِيبَةَ وَتَنْشِطُ الذَّهْنَ وَتُقَوِّى الذَّوْقَ السَّالِمَ وَتُعَلِّمُ الْكِتَابَةَ الْحَقِيقَةَ. إِنَّ هَذِهِ الْقِطْعَ وَالنُّصُوصَ مَنْشُورَةَ كَمَا قُلْتُ فِي كُتُبِ الْحَدِيثِ وَالسِّيَرَةِ وَالتَّارِيخِ وَكُتُبِ الطَّبَقَاتِ وَالتَّرَاجِمِ وَالرَّحَلَاتِ وَفِي الْكُتُبِ الَّتِي أَلْفَتْ فِي الْإِصْلَاحِ وَالذِّينِ وَالْأَخْلَاقِ وَالْاجْتِمَاعِ، وَفِي بُحُوثِ عِلْمِيَّةٍ وَدِينِيَّةٍ، وَفِي كُتُبِ الْوَعْظِ وَالتَّصَوُّفِ وَفِي الْكُتُبِ الَّتِي سَجَّلَ فِيهَا الْمُؤَلَّفُونَ خَوَاطِرَهُمْ وَتَجَارِبَ حَيَاتِهِمْ وَمُلَاحَظَاتِهِمْ وَأَنْطِبَاعَاتِهِمْ وَرَوَوْا فِيهَا قِصَّةَ حَيَاتِهِمْ.

یہی وہ قطعات ہیں جو کہ لغت اور ادب کی کتابوں سے زیادہ لغت اور ادب کی خدمت کرتے ہیں، یہی وہ قطعات ہیں جو کہ طبیعت کو کھولتے ہیں، ذہن کو نشاط فراہم کرتے ہیں، ذوق سلیم کو قوت بخشتے ہیں اور حقیقی کتابت سکھاتے ہیں جیسا کہ میں نے ابھی بتلایا کہ یہ قطعات اور نصوص حدیث، سیرت، تاریخ، طبقات، تراجم، اسفار اور ان کتابوں میں جو اصلاح، دین، اخلاق اور اجتماع، علمی اور دینی مباحثوں میں تالیف کی گئیں، وعظ و تصوف اور ان

کتاب میں جن میں مصنفین نے اپنے خیالات، زندگی کے تجربات، اپنے ملاحظیات اور انطباعات قلم بند کئے ہیں اور جن میں اپنی داستانِ حیات قلم بند کی ہے، بکھرے پڑے ہیں۔

تَفَسَّقَ: فتن (ن، ض) تَفَسَّقَا (تفعیل) تَفَسَّقَا پھاڑنا، اوجھڑنا (س) تَفَسَّقَا سرسبز ہونا (تفعیل) تَفَسَّقَا (انفعال) انْتَفَقَا پھٹنا، موٹا ہونا۔ القریحۃ: [جمع] قرآن طبعیت، ہر چیز کا اول، کنویں کا پہلا پانی، ملکہ راسخہ۔ بقیہ تفصیل صفحہ ۶۳ پر ہے۔ انطباعاتہم: طبع (انفعال) انطبعا ڈھلنا، بھر جانا (س) طَبَعَا میلا کچلا ہونا، عیب دار ہونا (تفعیل) طَبِعَا بھر دینا، گندا کرنا (تفعیل) طَبَعَا بھر جانا، ڈھلنا۔

هَذِهِ ثَرْوَةٌ أَدَبِيَّةٌ زَاجِرَةٌ تَكَادُ تَكُونُ ضَائِعَةً، وَقَدْ جَنَى هَذَا الْإِهْمَالُ عَلَى اللُّغَةِ وَالْأَدَبِ وَعَلَى الْكِتَابَةِ وَالْإِنْشَاءِ وَعَلَى التَّأْلِيفِ وَالتَّضْعِيفِ وَعَلَى التَّفَكُّيرِ، فَقَدْ حَرَمَهُ مَادَّةٌ غَزِيرَةٌ مِنَ التَّعْبِيرِ وَبَاعِثًا قُوًى لِلتَّعْكِيرِ .
یہ چھلکنے والی ادبی ثروت قریب تھا کہ ضائع ہو جاتی اور اس سستی نے لغت، ادب، کتابت، انشاء، تالیف، تصنیف اور تفکر پر جرم کا ارتکاب کیا اور اس کو تعبیر کے قوی مادے سے اور تفکر کے قوی باعث سے محروم کر دیا۔

الإهمال: مہمل (إفعال) اِہمالاً، قصد ایما بھولے سے چھوڑ دینا [امرہ] کام کو غیر محکم چھوڑ دینا، یہ سستی کی وجہ سے ہوتا ہے اسلئے یہاں پر لازمی معنی مراد لیا گیا ہے (ن، ض) مہمل، مہملاً، بہانا، برسانا، آزاد چھڑنا۔ غنیۃ: ہر چیز کا بہت سارا حصہ [جمع غزائر۔ غز (ک) غزرا، غزارة شے کا کثیر ہونا (تفعل) تغزرا زیادہ گوشت والا اور موٹا ہونا۔

مُخْطِئٌ مَنْ يُظُنُّ أَنَّ الْمَكْتَبَةَ الْعَرَبِيَّةَ قَدْ اسْتَفْذَتْ وَعَصِرَتْ إِلَى آخِرِ قَطَرَاتِهَا، إِنَّهَا لَا تَزَالُ مُجْهُولَةٌ تَحْتَاجُ إِلَى اكْتِشَافَاتٍ وَمُعَامَرَاتٍ، إِنَّهَا لَا تَزَالُ بِكُرٍّ أَجْدِيدَةٍ تُعْطِي الْجَدِيدَ وَتَفْجَأُ بِالْغَرِيبِ الْمَجْهُولِ، إِنَّهَا لَا تَزَالُ فِيهَا ثَرْوَةٌ دَفِينَةٌ تَنْتَظِرُ مَنْ يَحْفَرُهَا وَيُبْرِئُهَا .

بلاشبہ وہ شخص غلط فہمی میں ہے جو یہ سمجھتا ہے کہ مکتبہ عربیہ ختم ہوگئی اور اپنے آخری قطرے تک نہ چوڑی گئی کیونکہ وہ تو بلاشبہ ابھی تک مجہول ہے، کھولنے اور جان کی بازی لگانے کی طرف محتاج ہے، وہ ابھی تک نئی اور باکرہ ہے، نئی چیزیں دیتی ہے اور اچانک اجنبی اور مجہول چیز لاتا ہے اس میں ابھی تک ثروت مدفون ہے اور اسکی منتظر ہے جو اس کو کھودے اور پھیلانے۔

استنفدت: نفد (استمعال) استمفاذا (الفعال) انفاذا نیست و تا بود کرنا، پورا

بدلہ لینا (س) نَفَّذَ، نَفَّذَ اَنْمِست ونا بود ہونا (ن) نَفَّذَ آگے بڑھ جانا (اِفعال) اِنْفَاذاً
بے مال و بے توشہ ہونا، نِیست ونا بود کرنا۔ تَفَجَّأ: فُجَا (ف، س) فُجَا، فُجَاةً (مفاعله) مفاعاةً
(اِفعال) اِفْتِجَاءً اچانک آ جانا، جلدی کرنا۔

إِنَّ مَكْتَبَةَ الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ فِي حَاجَةٍ شَدِيدَةٍ إِلَى اسْتِعْرَاضِ جَدِيدٍ
وَالِی دِرَاسَةِ جَدِيدَةٍ وَإِلَى عَرْضِ جَدِيدٍ. وَلَكِنَّ هَذِهِ الدِّرَاسَةَ وَهَذَا الْإِسْتِعْرَاضَ
يَحْتَاجَانِ إِلَى شَيْءٍ كَبِيرٍ مِنَ الشَّجَاعَةِ وَإِلَى شَيْءٍ كَبِيرٍ مِنَ الصَّبْرِ وَالْإِحْتِمَالِ
وَإِلَى شَيْءٍ كَبِيرٍ مِنْ رَحَابَةِ الصَّدْرِ وَسَعَةِ النَّظَرِ فَالَّذِي يَخْوضُ فِيهَا لِيُخْرِجَ
عَلَى الْعَالَمِ بَتَحْفٍ أَدَبِيَّةٍ جَدِيدَةٍ وَذَخَائِرَ عَرَبِيَّةٍ جَدِيدَةٍ، يَنْبَغِي أَنْ لَا يَكُونَ
ضَيِّقُ التَّفَكُّيرِ، جَامِداً مُتَعَصِّباً فِي فَهْمِهِ لِلْأَدَبِ، مُتَعَصِّباً لِبَلَدٍ أَوْ لَطَبَقَةٍ أَوْ لِعَصْرِ
تَهْوُلُهُ ضَخَامَةُ الْعَمَلِ، وَاتِّسَاعُ الْمَكْتَبَةِ الْعَرَبِيَّةِ، أَوْ يُوحِشُهُ غُنْوَانُ دِينِي أَوْ
يَمْنَعُهُ، مِنْ الْإِخْتِيَارِ وَالِدِّرَاسَةِ، اسْمٌ قَدِيمٌ لَا صِلَةَ لَهُ بِالْأَدَبِ وَالْأَدَبَاءِ، يَجِبُ
أَنْ يَكُونَ حُرّاً لِلتَّفَكُّيرِ، وَاسِعَ الْأُفُقِ بَعِيدَ النَّظَرِ مُتَطَلِّعاً إِلَى الدِّرَاسَةِ وَالتَّجَرُّبَةِ
وَاسِعَ الْإِطْلَاعِ عَلَى الْكُنُوزِ الْقَدِيمَةِ يَفْهَمُ الْأَدَبَ فِي أَوْسَعِ مَعَانِيهِ وَيَعْتَقِدُ
أَنَّهُ تَغْيِيرٌ عَنِ الْحَيَاةِ وَعَنِ الشُّعُورِ وَالْوَجْدَانِ فِي أُسْلُوبٍ مُفْهِمٍ مُؤَثِّرٍ لَا غَيْرَ.

بلاشبہ ادب عربی کا مکتبہ جدید نظر ثانی، نئے طرز پر پڑھانے اور نئی پیش کش کا شدید
محتاج ہے لیکن یہ پڑھانا اور نظر ثانی کرنا بہت بڑی شجاعت، بہت بڑے صبر و برداشت اور
سینے کی بہت بڑی کشادگی اور نظر کی بہت بڑی وسعت کا محتاج ہے لہذا جو شخص اس میں گھستا
چاہتا ہے تاکہ دنیا کے لئے نئے ادبی تحفے اور نئے عربی ذخیرے نکالے تو اس کیلئے ضروری
ہے کہ اس میں تنگ فکری اور جمود نہ ہو، ادب کے سمجھنے میں متعصب نہ ہو، کسی شہر، کسی طبقے یا
کسی زمانے کے اعتبار سے متعصب نہ ہو، کام کی بڑائی اور عربی مکتبے کی وسعت اسے پریشان
نہ کر دے، یا کوئی دینی عنوان اسکو وحشت میں نہ ڈالے یا کوئی قدیم نام جس کا ادب اور ادباء
سے ادنیٰ سا بھی تعلق نہ ہو اس کو اختیار کرنے اور پڑھانے سے نہ روکے بلکہ ضروری ہے کہ
وہ آزادانہ سوچ، وسیع افق والا، دور اندیش ہو، پڑھانے اور تجربے میں نکالا ہوا ہو (تجربہ کار
ہو) پرانے خزانوں کے بارے میں وسیع مطالعہ رکھنے والا ہو، ادب کو اس کے وسیع معنی کے
ساتھ سمجھنے والا ہو اور یہ اعتقاد رکھنے والا ہو کہ صرف سمجھانے والے کے موثر انداز میں ہی
یہ زندگی، شعور اور وجدان سے تعبیر ہے، اسکے علاوہ سے نہیں۔

رحابہ: رَحَب (ک) رَحَابَة، رُحْبَا (س) رَحْبَا کشادہ ہونا (تفہیم) (تصحیف)

کشادہ کرنا، بہتر طریقہ سے استقبال کرنا (إفعال) (إرحاباً کشادہ ہونا۔ **تصحف:** [مفرد] تحفہ بدیہ، نفیس قیمتی چیز، ہر وہ چیز جو کسی کے سامنے لطف و مہربانی کے طور پر پیش کی جائے۔ تحف (إفعال) (إتحافاً یہ کرنا، تحفہ دینا۔ **تہولہ:** هول (ن) هولا خوفزدہ ہونا، مرعوب ہونا، گھبراہٹ میں ڈالنا (تفعیل) تھویلاً گھبراہٹ میں ڈالنا، برادکھانا، مزین ہونا (إفعال) احتیلاً گھبراننا۔ **یوحشہ:** وحش (إفعال) (إیحاşa وحشت محسوس کرنا، ویران ہونا (ض) وُخْشا خوف کی وجہ سے کسی شے کو پھینک دینا (تفعّل) توخشا وحشی کی مانند ہونا، بھوک کی وجہ سے پیٹ خالی ہونا (استفعال) استیحاşa وحشت محسوس کرنا۔

إِنِّیْ لَا أُرَدِّیْ کُتُبَ الْأَدَبِ الْقَدِیْمَةِ، مِنْ رَسَائِلَ وَمَقَامَاتٍ وَغَیْرِهَا، وَلَا أَقْلِلُ قِیَمَتِهَا اللُّغَوِیَّةَ وَالْفَنِّیَّةَ وَأَعْقِدُ أَنَّهَا مَرْحَلَةٌ طَبِیْعَیَّةٌ فِی حَیَاةِ اللُّغَاتِ وَالْأَدَابِ، وَلَکِنِّیْ أَعْقِدُ أَنَّهَا لَیْسَتْ الْأَدَبُ کُلُّهُ وَأَنَّهَا لَا تُحَسِّنُ تَمَثُّیْلَ أَدْبَانَا الْعَالِیِّ الَّذِیْ هُوَ مِنْ أَجْمَلِ آدَابِ الْعَالَمِ وَأَوْسَعِهَا، وَأَنَّهَا جَنَّتْ عَلَی الْقَرَائِحِ وَالْمَلْکَاتِ الْکِتَابِیَّةِ، وَالْمَوَاهِبِ وَالطَّاقَاتِ وَعَلَى صِلَاحِیَّةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِیَّةِ وَمَنَعَتْ مِنَ التَّوَسُّعِ وَالْإِنْطِلَاقِ فِی آفَاقِ الْفِکْرِ وَالتَّعْبِیْرِ وَالتَّخْلِیقِ فِی أَجْوَاءِ الْحَقِیْقَةِ وَالْخِیَالِ، وَتَخَلَّفَتْ بِهَذِهِ الْأُمَّةِ الْعَظِیْمَةِ ذَاتِ اللُّغَةِ الْعَرَبِیَّةِ وَالْأَدَبِ الْعَنِیِّ فِتْرَةٌ غَیْرِ قَصِیْرَةٍ فَخِیرْنَا أَنْ نَعْطِیْهَا حَظَّهَا مِنَ الْعِنَايَةِ وَالدِّرَاسَةِ وَنَضَعَهَا فِی مَکَانِهَا الطَّبِیْعِیِّ فِی تَارِیخِ الْأَدَبِ وَطَبَقَاتِ الْأَدْبَاءِ، وَأَنْ نُنْقَبَ فِی الْمَکْتَبَةِ الْعَرَبِیَّةِ مِنْ جَدِیدٍ وَنَعْرُضَ عَلَی نَاشِئَتِنَا عَلَی الْجَبِلِ الْجَدِیدِ نُمَازِجَ جَدِیدَةٍ مِنَ الْکُتُبِ الْقَدِیْمَةِ لِلْأَدَبِ الْعَرَبِیِّ حَتَّى یَتَذَوَّقَ جَمَالَ هَذِهِ اللُّغَةِ وَیَنْشَأَ عَلَی الْإِبَانَةِ وَالتَّعْبِیْرِ الْبَلِیْغِ، وَیَتَعَرَّفَ بِهَذِهِ الْمَکْتَبَةِ الْوَاسِعَةِ وَیَسْتَطِیْعَ أَنْ یُقِیْدَ مِنْهَا یَقِیْنًا مِیْنِ ادَبِ کِی پُرانی کتابوں میں سے رسائل اور مقامات وغیرہ کی تحریر نہیں کرتا

اور نہ ہی میں انکی لغوی اور فنی قیمت کو گھٹاتا ہوں بلکہ میں عقیدہ رکھتا ہوں کہ یہ لغات اور آداب کی زندگی میں ایک طبعی مرحلہ ہے لیکن میں یہ عقیدہ رکھتا ہوں کہ یہ کتابیں بے شک پورا ادب نہیں ہیں اور ان سے ہمارے اس اونچے ادب کی جو کہ دنیا کے آداب میں سے جمیل تر اور وسیع تر ہے، مثال دینا اچھا نہیں ہے اور ان پرانی کتابوں نے طبائع، کتابی ملکوں، مواہب، طاقتوں اور عربی لغت کی صلاحیت پر جنایت کی ہے، انہوں نے فکر کے آفاق میں توسع اور

چلنے سے منع کیا، حقیقت اور خیال کی فضاؤں میں منڈلانے اور تعبیر کرنے سے روکا اور اس کی وجہ سے عظیم امت جو کہ عبقری لغت اور غنی ادب کی حامل تھی ایک طویل زمانے کے لئے پیچھے رہ گئی، ہمیں یہ اختیار دیا گیا کہ ان کو عنایت اور درست میں سے ان کا حصہ دیں، ادب کی تاریخ اور طبقات ادباء میں سے ان کو ان کے مکان طبعی پر رکھیں اور نئے سرے سے مکتبہ عربیہ میں نقب زنی کریں۔ اپنی نئی پیداوار اور نئی نسل پر عربی ادب کی قدیم کتابوں کی نئی مثالیں پیش کریں تاکہ وہ اس لغت کے جمال و خوبصورتی کو چکھ لے اور بیان کرنے اور بلیغ تعبیر پر نشوونما پائے، اس وسیع مکتبہ کو پہنچانے اور اس سے فائدہ حاصل کرنے پر قادر ہو۔

لا اذری: زری (الفعال) از دراء احتیر بھتا (ض) دُزیا، مَزریۃ (تفعّل)
 تزریۃ عیب لگانا، عتاب کرنا، بدگوئی کرنا۔ جنت: جنی (ض) جانیۃ گناہ کرنا۔ جُنیا، جنی درخت سے توڑنا (مفاعله) جاناۃ تاکردہ گناہ کی نسبت کرنا، چننا۔ التحلیق: حلق (تفعیل) تحلیقا اڑنے میں چکر لگانا، حلقہ کی مانند بنانا (ض) خلقا موئنا (ن) خلقا حلق پر مارنا (س) خلقا حلق کے درد والا ہونا (تفعّل) تحلقا حلقہ بنا کر بیٹھنا (إفعال) إحلاقا بھرنا۔ نَنْقَب: نقب (ن) نقبا کھود کرید کرنا، پیوند لگانا (س) نقبا سیر کرنا (ن) نقباۃ (س) نقبا (ک) نقباۃ سردار ہونا (تفعیل) سمقیا خوب اچھی طرح کھود کرید کرنا (مفاعله) مناقباۃ مناقب پر فخر کرنا (تفعّل) سمقبا تفتیش میں مبالغہ کرنا، نقاب ڈالنا۔ ناشستنا: نشأ (ف، ک) نشأ، نشوء، نشأۃ پرورش کرنا، جوانی کو پہنچانا (إفعال) إنشأ پرورش کرنا، نوپید کرنا (تفعیل) تشکۃ پرورش کرنا (تفعّل) تشأ جانا (استفعال) استشاء حقیقت دریافت کرنا۔

عَلَى هَذَا الْأَسَاسِ وَعَلَى هَذِهِ الْفِكْرَةِ أَلْفَنَّا كِتَابَنَا (مُخْتَارَاتٌ مِّنْ أَدَبِ الْعَرَبِ) وَهِيَ هُوَ الْجُزْءُ الْأَوَّلُ مِنْ هَذَا الْكِتَابِ يَجْمَعُ بَيْنَ الطَّبْعِيِّ وَالْفَنِيِّ، وَ لِكُلِّ قِيَمَةٍ أَدَبِيَّةٍ، وَيَجْمَعُ بَيْنَ الْقَدِيمِ وَالْحَدِيثِ، نَرْجُو أَنْ يَقَعَ مِنَ الْأَدْبَاءِ وَالْمُعَلِّمِينَ مَوْقِعَ الْإِسْتِحْسَانِ وَالْقَبُولِ.

اسی بنیاد اور اسی نظریے پر ہم نے اپنی کتاب ”مختارات من ادب العرب“ کو تالیف کیا اور یہ اس کتاب کا پہلا حصہ ہے جو طبعی اور فنی کو جمع کرتا ہے، ان دونوں میں سے ہر ایک کی اپنی قیمت ہے، قدیم اور جدید کو جمع کرتا ہے ہمیں امید ہے کہ ادباء اور معلمین اس کو استحسان اور قبول کی جگہ بخشیں گے۔

وَلَقَدْ دُعِينَا بِتَرْجُمَةِ أَصْحَابِ النُّصُوصِ وَأَشْرَفَتْ إِلَى مَكَانَتِهِمْ

الْأَدَبِيَّةُ وَمَا تَمَّاز بِهِ الْقِطْعَةُ الَّتِي افْتَبَسْتُ مِنْ كِتَابَاتِهِمْ الْكَثِيرَةِ، وَأَدَبِهِمُ الْجَمِّ، لَيْسَتَيْنِ بِهِ الْمُعْلَمُونَ فِي تَرْبِيَةِ الذُّوقِ الْأَدَبِيِّ، وَمَعْرِفَةِ الْفَضْلِ لِأَصْحَابِهِ.

میں نے اصحابِ نصوص کے تراجم کا اہتمام کیا ہے، ان کی ادبی منزلت کی طرف اور ان چیزوں کی طرف جن کی وجہ سے، یہ ادبی قطعے جن کامیں نے ان کی بہت ساری کتابوں اور ان کے بہت سارے ادب سے اقتباس کیا ہے دوسروں سے ممتاز ہوتے ہیں اشارہ کیا ہے تاکہ ادبی ذوق کی تربیت اور ان اصحابِ اقتباس کے فضائل کی معرفت میں، پڑھانے والے اس سے مدد حاصل کریں۔

الحجم: بڑی تعداد۔ **جَم (ن، ض)** جُھوٹا کثرت سے جمع ہونا، قریب ہونا، آرام پانا (تفعل)۔ **جَمِينًا** گنجان ہونا، چوٹی تک بھرنا (إفعال)۔ **إِجْمَانًا** قریب ہونا، وقت آنا، جمع ہونے دینا (استعمال)۔ **إِجْمَانًا** بکثرت جمع ہونا، بہلانا، اگنا۔

وَشُكْرِي وَاعْتِرْفِي لِأُسْتَاذِنَا الْعَلَامَةِ السَّيِّدِ سُلَيْمَانَ النَّدَوِيِّ مُعْتَمِدِ دَارِ الْعُلُومِ نَدْوَةِ الْعُلَمَاءِ وَالذُّكُورِ السَّيِّدِ عَبْدِ الْعَلِيِّ الْحَسَنِيِّ مُدِيرِ نَدْوَةِ الْعُلَمَاءِ وَالْأُسْتَاذِ مُحَمَّدِ عَمْرَانَ خَانَ النَّدَوِيِّ الْأَزْهَرِيِّ عَمِيدِ دَارِ الْعُلُومِ سَابِقًا الَّذِينَ كَانُوا لِنَشْجِيعِهِمْ وَإِتَاحِهِمْ لِلْفُرْصِ فَضْلٌ كَبِيرٌ فِي تَالِيفِ هَذَا الْكِتَابِ، عَامَ ١٣٥٩ هـ، وَتَقْرِيرِهِ لِلدِّرَاسَةِ فِي دَارِ الْعُلُومِ نَدْوَةِ الْعُلَمَاءِ، كَمَا كَانَ لِحَضَرَاتِ الْأَسَاتِذَةِ الشَّيْخِ مُحَمَّدِ حَلِيمِ عَطَا مُدْرَسِ الْحَدِيثِ الشَّرِيفِ فِي دَارِ الْعُلُومِ، وَالْأُسْتَاذِ الْكَبِيرِ السَّيِّدِ طَلْحَةَ الْحَسَنِيِّ مُعَلِّمِ الْكَلْبَةِ الشَّرْقِيَّةِ فِي لَاهُورِ سَابِقًا، وَالْأُسْتَاذِ مُحَمَّدِ نَاطِمِ النَّدَوِيِّ أَسْتَاذِ آدَابِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي دَارِ الْعُلُومِ سَابِقًا، وَالْأُسْتَاذِ عَبْدِ السَّلَامِ الْقُدَوَائِي النَّدَوِيِّ أَسْتَاذِ التَّارِيخِ وَالسِّيَاسَةِ فِي دَارِ الْعُلُومِ سَابِقًا، تَوْجِيهَاتٍ وَأَرَءَاءَ سَيِّدَةٍ وَمُسَاعَدَاتٍ غَالِيَةٍ وَشُكْرِي وَتَقْدِيرِي لِلْأُسْتَاذِ عَبْدِ الْحَفِظِ الْبُلْيَاوِيِّ، الَّذِي سَاعَدَ الْمُؤَلِّفَ وَتَنَاوَلَ الْكِتَابَ بِشَرْحِ الْعَرِيبِ وَإِبْطَاحِ الْغَامِضِ، تَوَفَّى إِلَى رَحْمَةِ اللَّهِ فِي ١٧ مِنْ جُمَادَى الْآخِرَةِ سَنَةِ ١٣٩١ هـ الْمُصَادِفِ ١٠ أَوْغُسْطُسِ ١٩٧١ء وَالْحَمْدُ لِلَّهِ أَوَّلًا وَآخِرًا وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ وَخَاتَمِ رُسُلِهِ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ.

(بو (العص) علی (العص) (النوری)

میں اعتراف کرتا ہوں اور شکریہ ادا کرتا ہوں اپنے استاذ علامہ سید سلیمان ندوی

نگران دارالعلوم ندوۃ العلماء، ڈاکٹر سید ابوالحسنی مدیر ندوۃ العلماء، استاذ محمد عمران خان ندوی الازہری سابق مدیر دارالعلوم، یہ وہ حضرات ہیں جنکا ۱۳۵۹ھ میں اس کتاب (کو لکھنے) پر جرات دلانے اور فرصت نکالے پر تیار کرنے میں اور ندوۃ العلماء میں پڑھانے کیلئے مقرر کرنے میں بڑا حصہ ہے جیسا کہ حضرات اساتذہ یعنی الشیخ محمد حلیم عطا استاذ حدیث شریف دارالعلوم، بڑے استاذ السید طلحہ الحسنی سابق استاذ شرعی کالج لاہور، استاذ محمد ناظم ندوی صاحب سابق استاد ادب عربی دارالعلوم، اسی طرح استاذ عبدالسلام قدوائی ندوی سابق استاذ تاریخ و سیاست دارالعلوم کی، اس کتاب کی تالیف میں توجہات، مضبوط آراء اور ہنگامی کوششیں ہیں۔ میں قدر کرتا ہوں اور شکریہ ادا کرتا ہوں استاذ عبدالحفیظ بلیاوی صاحب کا جنہوں نے غریب الفاظ کی شرح اور غامض الفاظ کی توضیح کے معاملہ میں اس کتاب کو لیکر مؤلف کی مدد کی جو کہ جواری رحمت کی طرف ۱۷ جمادی الثانی ۱۳۹۱ھ بمطابق ۱۰ اگست ۱۹۷۱ء میں انتقال فرما گئے۔

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ أَوْلًا وَآخِرًا، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ وَخَاتَمِ رُسُلِهِ
سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ. (آمین)

ابو الحسن علی الصنی الندوی

۱۰ / ربیع الاول ۱۳۹۱ھ

۶ / مئی ۱۹۷۱ء

☆☆☆☆☆☆

عباد الرحمن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(۱)

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا. وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَن أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا. وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا. وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَمًا. وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا. إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا. وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا. وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا. يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا.

وہ ذات بہت عالی شان ہے جس نے آسمان میں برج بنائے اور اس میں چراغ (یعنی سورج) اور چاند اجالا کرنے والا رکھا۔ اور وہ ذات ایسی ہے جس نے رات اور دن کو ایک دوسرے کے پیچھے آنے جانے والا بنایا (اور یہ سب کچھ دلائل و نعم جو مذکور ہوئے) اس شخص کے (سمجھنے کے) لئے ہیں جو سمجھنا چاہے یا شکر کرنا چاہے۔ اور (حضرت) رحمان کے (خاص) بندے وہ ہیں جو زمین پر عاجزی کے ساتھ چلتے ہیں اور جب ان سے جہالت

(۱) وجہ انتخاب قرآن کریم کے اس حصہ میں اللہ رب العزت نے مومن کی بارہ صفات کا ذکر کیا ہے اور اس حصہ کو مفسرین عباد الرحمن سے تعبیر کرتے ہیں مرتب اپنی کتاب کے شروع میں اس کو اس بات کی طرف توجہ دلا رہے ہیں کہ مومن کے اندر کون کون سی صفات ہونی چاہئیں تاکہ ہم بھی ان صفات خداوندی کے مستحق ہو جائیں جو اللہ نے ان لوگوں کے لئے رکھے ہیں وہ بارہ صفات درج ذیل ہیں (۱) یمشون علی الارض ہونا (۲) إذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما (۳) یبیتون لرہم سجدا و قیاما (۴) یقولون ربنا اصرف عنا عذاب جہنم (۵) إذا أنفقوا لم یسرفوا ولم یقتروا (۶) لا یَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ (۷) لا یَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ (۸) ولا یزْنون (۹) لا یشہدون الزور (۱۰) إذا مروا باللغو مروا کراما (۱۱) إذا ذکروا بآیات ربہم لم یخروا علیہا صما و عمیانا (۱۲) رہناہب لئلا من ازواجنا و ذریاتنا قرة أعین واجعلنا للمتقین إماما۔ ان صفات کے حاملین کے لئے آخر میں انعام خداوندی کا اعلان اولئک یمجزون العرفۃ بما صبروا و یلقون فیہا تحیۃ و سلاما خالدا فیہا حسنات مستقر او مقام سے کیا گیا ہے۔ ان صفات کی مزید تشریح و تفسیر کے لئے کسی بھی مستزید قرآن کا مطالعہ کرنا کافی ہوگا تاکہ ان صفات کو صحیح معنوں میں اپنی زندگی میں رائج کر سکیں۔

والے لوگ (جہالت کی) بات (حیث) کرتے ہیں تو وہ رفع شرکی بات کرتے ہیں (یعنی نرم و ملائم بات، انکی جہالت کے بارے میں کہہ کر الگ ہو جاتے ہیں)۔ اور (حضرت رحمان کے خاص بندے) وہ ہیں جو راتوں کو اپنے رب کے لئے سجدے اور قیام میں کاٹ دیتے ہیں۔ اور (حضرت رحمن کے خاص بندے) وہ ہیں جو دعائیں مانگتے ہیں کہ اے ہمارے پروردگار جہنم کے عذاب کو ہم سے دور رکھیے، کیونکہ اس کا عذاب پوری تباہی ہے۔ بے شک وہ جہنم (تو) برا ٹھکانہ اور برا مقام ہے۔ (یہ حالت تو ان کی طاعات بدنیہ میں ہے اور طاعات مالیہ میں ان کا کیا طریقہ ہے آگے اس کا بیان ہے) اور جب وہ خرچ کرنے لگتے ہیں تو نہ فضول خرچی کرتے ہیں اور نہ ہی تنگی کرتے ہیں اور ان کا خرچ کرنا اس (افراط و تفریط) کے درمیان اعتدال پر ہوتا ہے۔ اور (حضرت رحمان کے خاص بندے) وہ ہیں جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی اور معبود کی پرستش نہیں کرتے اور جس شخص کے قتل کرنے کو اللہ تعالیٰ نے حرام فرمایا ہے اس کو قتل نہیں کرتے مگر جہاں، اسلام کے تقاضے کی وجہ سے (یعنی قصاص، حد زنا وغیرہ) چاہیے اور وہ زنا نہیں کرتے، اور جو شخص ایسے کام کرے گا تو سزا سے اس کو واسطہ پڑے گا۔ (کہ) قیامت کے دن اس کا عذاب بڑھتا چلا جائیگا اور وہ اس (عذاب) میں ہمیشہ ہمیشہ ذلیل (و خوار) ہو کر رہے گا

تبارک: برک (تفاعل) تبارک مقدس ہونا، نیک شگون لینا (تفعیل) تبرکاً برکت کی دعا کرنا (إفعال) ابرا کا اونٹ کو بٹھانا (ن) برو کا بیٹھنا۔ یروجا: [مفرد] برج۔ آسمان کے برجوں میں سے ایک [آسمان کے بارہ برج ہیں، جن کے نام حسب ذیل ہیں: (۱) حمل (۲) ثور (۳) جوزاء (۴) سرطان (۵) اسد (۶) سنبلہ (۷) میزان (۸) عقرب (۹) قوس (۱۰) جدی (۱۱) دلو (۱۲) حوت] قلعہ، ستون، محل، مینار، گنبد۔ برج (تفعیل) تبرجاً برج بنانا۔ **خليفة:** خلف (ن) خلفہ، خلفاً ایک دوسرے کے قائم مقام ہونا۔ خلافتہ جانشین ہونا، خلوفاً بیوقوف ہونا (س) خلفاً بائیں ہاتھ ہونا، بھیجا ہونا (تفعیل) تخلفاً پیچھے چھوڑنا (إفعال) ا خلافا وعدہ خلاف پانا۔ **غراما:** ہلاکت، عذاب۔ غرم (س) غرمنا، غر لمتہ نقصان اٹھانا، ادا کرنا (إفعال) ا غرمانا ادا نیکی کو لازم کرنا (تفعیل) لغرمنا تاوان برداشت کرنا۔ **ساعات:** سوء (ن) سوءاً، سوءاً مکروہ سلوک کرنا، غمگین کرنا۔ سوءاً قبیح ہونا (تفعیل) تسویراً بگاڑنا، سرزنش کرنا۔ **لم یقتروا:** قتر (ن) ض، بخر، ابتؤرا انفقہ میں تنگی کرنا۔ بخر احمینہ کرنا (تفعیل) بختیر انفقہ میں تنگی کرنا، ایک دوسرے کے قریب ہونا

(إِفعال) اِقْتَارِ اَمال کم ہونا، روزی نیک کرنا (تفعّل) تَعَزَّزْ اغضباک ہو کر آمادہ جنگ ہونا، فریب دینے کا ارادہ کرنا۔ قوامًا: اعتدال، قدر و قامت۔ قوم (ن) قَوْمًا، قیامًا اعتدال پر ہونا، دوامت کرنا، نگہبانی کرنا (تفعّل) تقوینا سیدھا کرنا (إفعال) اِقْلَمْ کھڑا کرنا، اقامت کرنا، وطن بنالینا۔ یضعف: ضعف (مفاعلة) مضاعفہ دو چند کرنا (ف) ضَعْفًا زیادہ کرنا (ن) ضَعْفًا (ک) مضعفہ کمزور ہونا (تفعّل) تضعیفًا دو چند کرنا، کمزور کرنا۔

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا. وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا. وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا. وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا. وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا فَرَّةً أُغْنِ وَاجِعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا. خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا. قُلْ مَا يَعْبُودُ إِلَهُكُمْ رَبِّي لَوْلَا دَعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا.

مگر جس نے (شرک و معاصی سے) توبہ کر لی اور ایمان لائے اور نیک کام کرتا رہے تو اللہ تعالیٰ ایسے لوگوں کے گزشتہ گناہوں کی جگہ نیکیاں عطا کرے گا، اللہ تعالیٰ غفور ہے رحیم ہے اور جو شخص (جس معصیت سے) توبہ کرتا ہے اور نیک کام کرتا ہے تو (وہ بھی عذاب سے بچا رہے گا کیونکہ) وہ اللہ تعالیٰ کی طرف خاص طور پر رجوع کر رہا ہے اور (حضرت رحمن کے خاص بندے) وہ ہیں جو بے ہودہ باتوں میں شامل نہیں ہوتے اور اگر (اتفاقاً) بے ہودہ مشغلوں کے پاس سے ہو کر گزریں تو سنجیدگی کے ساتھ گزر جاتے ہیں اور (حضرت رحمن کے خاص بندے) تو ایسے ہیں کہ جس وقت ان کو اللہ کے احکام کے ذریعہ سے نصیحت کی جاتی ہے تو ان احکام پر اندھے ہو کر نہیں گرتے اور (حضرت رحمن کے خاص بندے) تو ایسے ہیں کہ وہ دعا کرتے رہتے ہیں کہ اے ہمارے پروردگار! ہم کو ہماری بیویوں اور ہماری اولاد کی طرف سے آنکھوں کی ٹھنڈک (رحمت) عطا فرما، ہمیں متقیوں کا امام بنادے ایسے لوگوں کو (بہشت میں رہنے کے لئے) بالا خانے ملیں گے بوجہ (ان کے دین و طاعت پر) ثابت قدم رہنے کے اور ان کو اس (بہشت) میں (فرشتوں کی جانب سے) بقا کی دعا اور سلام ملے گا (اور) وہ اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے وہ کیسا اچھا ٹھکانہ اور اچھا مقام ہے آپ (عام طور پر) لوگوں سے) کہہ دیجئے میرا رب تمہاری ذرہ بھی پرواہ نہ کرے گا اگر تم عبادت نہ کرو گے سو

تم تو (احکام الہیہ کو) جھوٹا سمجھتے ہو غفریب جھوٹا سمجھنا تمہارے لئے وبال (جان) ہوگا۔
الزور: باطل، اللہ کے ساتھ شریک ٹھہرانا، عقل، جھوٹ۔ زور (تفعیل) تزویرا
 باطل ٹھہرانا (تفعیل) تزویرا جھوٹ بولنا۔ لیم یخروا: (ن، ض) خروا، خروڑا اور سے
 نیچے گرنا، مرنا (إفعال) اِخروا اگرنا۔ صمنا: [مفرد] اَصم۔ صمم (س) صَمَمْنَا، صَمَمْنَا بہرا ہونا
 (ن) صَمَمْنَا بند کرنا، مارنا (تفعیل) تصمیمنا بہرا کر دینا (إفعال) اِصمنا بہرا ہونا۔ عمینا:
 [مفرد] اَعْمٰی اندھا، دیگر جمع [اَعْماء اور عَمَاقِ آتی ہیں۔ عَمٰی (س) عَمِیْنَا اندھا ہونا، عَمَاقِ گمراہ
 ہونا، اصرار کرنا (تفعیل) تعمیہ پوشیدہ رکھنا (إفعال) اِعماء اندھا کرنا۔ قیر: قرر (س،
 ض) قَرَّ، خوشی کی وجہ سے ٹھنڈا ہونا (ن، ض، س) قَرَّ اِٹھنڈا ہونا (س، ض) قَرَّ اِقرار پکڑنا،
 ٹھہرنا (تفعیل) تقریر اقرار کرنا (مفاعله) مقارنہ موافقت کرنا (تفعیل) قَرَّ اِثابت
 ہونا۔ امامنا: جس کی اقتدا کی جائے (پیشوا، پیش امام، خلیفہ، امیر لشکر)۔ ام (ن) اِمَامْنَا
 امام بنا (تفعیل) اِمامنا ماں بنانا، (افعال) اِمامنا اقتداء کرنا۔ بجزون: جزی (ض)
 جَوَّاء بدلہ دینا، حق ادا کرنا (تفاعل) تجاویز تقاضہ کرنا (افعال) اجزاء بدلہ مانگنا۔ العوفہ:
 بالا خانہ، کوٹھری [جمع] عُزْف، عُزْفَات۔ حیی: حی (تفعیل) تحییۃ سلام کرنا، حیا ک اللہ کہنا
 (س) حیاۃ زندہ رہنا (إفعال) اِحیاء زندہ کرنا (مفاعله) محایاۃ شرم دلانا (استفعال)
 استحياء شرم کرنا، منقبض ہونا۔ عبأ: عبأ (ف) عَبَأ (تفعیل) تعبیہ پروا کرنا، قصد کرنا
 (افعال) اِعبأ اسب کچھ لے لینا۔ لزمنا: لزم (س) اِلْزَمْنَا (مفاعله) اِلْزَمْنَا چمے رہنا اور
 جدانہ ہونا (س) اِلْزَمْنَا لازم رہنا (إفعال) اِلْزَمْنَا لازم کرنا (افعال) اِلْزَمْنَا گردن پکڑنا۔

سَيِّدُنَا مُوسَىٰ عَلَىٰ نَبِيِّنَا وَعَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(۱)

طَسَمَ . بَلَّكَ ابْنُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ . تَلَّوْا عَلَيْكَ مِنْ نَبَا مُوسَىٰ وَ
فِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ . إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيْعًا
يُسْتَضْعَفُ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَذْبَحُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ
الْمُفْسِدِينَ وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً
وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ . وَنَمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا
مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ .

طَسَمَ : یہ (مضامین جو آپ پر وحی کئے جاتے ہیں) کتاب واضح (یعنی قرآن)
کی آیتیں ہیں۔ ہم آپ کو موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کا کچھ حصہ ٹھیک ٹھیک پڑھ کر (یعنی نازل کر
کے) ان لوگوں کے (نفع کے) لئے جو کہ ایمان رکھتے ہیں (کیونکہ مقاصد قصص عبرت و
استدلال علی النبوۃ وغیرہا ہیں اور وہ مومنین ہی کے لئے نافع ہیں خواہ ہیچ مومن ہوں یا
حکماً) سناتے ہیں۔ فرعون سرزمین (مصر) میں بہت بڑھ چڑھ گیا تھا اور اس نے وہاں کے
(۱) وجہ انتخاب : اس قصہ کو اپنی کتاب کا جزو بنانے کی حقیقی وجہ تو مولف ہی جانتے ہوئے لیکن ایک تاریخی واقعہ دیکھ کر یوں
لگتا ہے کہ شاید اس وجہ سے ان آیات کا چناؤ کتاب کے لئے کیا ہو وہ واقعہ تاریخ کی کتب میں یوں مذکور ہے ”جب پورے
عرب میں قرآن مجید کی فصاحت و بلاغت کا چرچا ہو گیا تو دور دور سے کئی شعراء نے قرآن مجید سے مقابلہ کرنے کا ارادہ کیا اسی
غرض سے ایک شاعر اپنے گھر سے نکلا راستے میں ایک چھوٹی سی بچی ملی اس بچی نے پوچھا ”ایسی امین یا عم“ بچا جان کہاں کا
ارادہ ہے؟ اس نے جواب دیا محمد صلی علیہ وسلم کی طرف قرآن مجید کا مقابلہ کرنے جا رہا ہوں، وہ بڑی کہنے لگی بچا جان! حضور ﷺ کے
پاس بعد میں جانا پہلے میں آپ کو قرآن مجید کی ایک چھوٹی سی آیت سنائی ہوں آپ مجھے اس کا جواب دیدیں، وہ کہنے لگا: سنا ہے تو
اس بچی نے قرآن مجید کی یہ آیت سنائی ”وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا ضَعِفَ عَلَيْهِ فَلَأْقَلِقِيهِ لَيْلًا وَلَا نَهَارًا
وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا وَادُوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ“ اور کہا بچا جان! دیکھیں اس چھوٹی سی آیت میں چھ چیزیں
ہیں، دو ام (ارضیعہ، فالقیہ) دو بچی (لا تَحْزَنِي، لا تَحْزَنِي) دو وعدے (إِنَّا وَادُوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ)
نیا آپ اپنا کوئی اس طرح کا مختصر کلام سن سکتے ہیں؟ جس میں یہ تینوں چیزیں تکرار کے ساتھ آجائیں اور کلام کی فصاحت و بلاغت
شیر بھی کوئی فرق نہ آئے“ وہ شاعر کچھ دیر سوچا رہا، پھر غنڈا سا سانس لیا اور زور زور سے کہنے لگا ”أشهد أن هذا الكلام ليس من
كلام العباد“ یعنی میں گواہی دیتا ہوں کہ یہ کلام کسی انسان کا نہیں ہو سکتا۔

باشندوں کی مختلف قسمیں کر رکھی تھیں (اس طرح کہ قبطیوں کو معزز اور اسرائیلیوں کو پست و خوار کر رکھا تھا) کہ ان (باشندوں) میں سے ایک جماعت (یعنی بنی اسرائیل) کا زور گھٹا رکھا تھا (اس طرح سے) کہ ان کے بیٹوں کو ذبح کراتا تھا اور ان کی عورتوں (لڑکیوں) کو زندہ رہنے دیتا تھا واقعی وہ بڑا مفسد تھا (غرض فرعون تو اس خیال میں تھا) اور ہم کو یہ منظور تھا کہ جن لوگوں کا زمین (مصر) میں زور گھٹایا جا رہا تھا ہم ان پر (دنوی و دینی) احسان کریں اور (وہ احسان یہ کہ) ان کو دینی پیشوا بنادیں۔ اور (دنیا میں) ان کو (ملک کا) مالک بنائیں اور (مالک ہونے کے ساتھ) ان کو زمین میں حکومت دیں اور فرعون اور ہامان اور ان کے تابعین کو ان (بنی اسرائیل) کی جانب سے وہ (ناگوار واقعات) دکھلائیں جن سے وہ بچاؤ کر رہے تھے (مراد اس سے زوالِ سلطنت و ہلاکت ہے کہ اسی سے بچاؤ کرنے کے لئے بنی اسرائیل کے بیٹوں کو فرعون ایک خواب کی بناء پر وہ جو فرعون نے دیکھا تھا اور نجومیوں نے تعبیر بتلائی تھی قتل کر رہا تھا پس ہمارے قضاء و قدر کے سامنے ان لوگوں کی تدبیر کچھ کام نہ آئی)

علاء علو (ن) علو (ف) علاء بلند ہونا، غالب ہونا، بصلہ [فی تکبر کرنا] (تفعیل) تعلیۃ چڑھنا، عالی مرتبہ بنانا (تفعیل) تعلیۃ آہستہ آہستہ چڑھنا شیعاً: گروہ [واحد شیعہ، جمع، مذکر، مونث تمام کے لئے برابر ہے] اس لفظ کا غلبہ استعمال موجودہ زمانے میں ان لوگوں کے لیے ہے جو اپنے آپ کو حضرت علیؑ کے طرف دار سمجھتے ہیں۔ شیع (تفعیل) شیعاً شیعہ ہونے کا دعویٰ کرنا، بکھرنا۔ یستحیی: جی (استفعال) استیاء زندہ چھوڑنا، شرم کرنا (س) حیاء زندہ رہنا، حیاء منقبض ہونا (تفعیل) تحیۃ دنیا ک اللہ کہنا، سلام کرنا (إفعال) حیاء زندہ کرنا، بیدار رہنا۔ نعمین: (ن) نعمنا، منۃ احسان جتلا نا، بھلائی کرنا (تفعیل) نعمنا کمزور کرنا، کاٹنا (تفعیل) تمنینا لاغر کرنا (استفعال) استمننا طالب احسان ہونا۔ یحذر وین: حذر (س) تحذرا بچنا، چوکنا رہنا (تفعیل) تحذیر خوف دلانا، متنبہ کرنا (استفعال) احتذرا بچتے رہنا وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا اخْتَفَتْ عَلَيْهِ فَلَأْقَظْهُ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ فَلَأَقْطَعُ آلَ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْثُ عَيْنٍ لِّي وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

اور (جب موسیٰ علیہ السلام پیدا ہوئے تو) ہم نے موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کو الہام کیا کہ

تم انکو دودھ پلاؤ پھر جب تم کو ان کی نسبت (جاسوسوں کے مطلع ہونیکا) اندیشہ ہو تو (بے خوف و خطر) ان کو دریا (نیل) میں ڈال دینا (۱) اور نہ تو (غرق) سے اندیشہ کرنا اور نہ (مفارقت پر) غم کرنا (کیونکہ) ہم ضرور ان کو پھر تمہارے ہی پاس واپس پہنچا دیں گے اور پھر اپنے وقت پر (ان کو پیغمبر بنا دیں گے) غرض وہ اسی طرح ان کو دودھ پلائی رہیں پھر جب افشاء راز کا خوف ہوا تو صندوق میں بند کر کے اللہ کے نام پر نیل میں چھوڑ دیا غرض وہ صندوق کنارے پر لگا (تو فرعون کے لوگوں نے موسیٰ علیہ السلام کو (یعنی مع صندوق کے) اٹھالیا تاکہ وہ ان لوگوں کے لئے دشمن اور غم کا باعث بنیں، بلاشبہ فرعون اور ہامان اور ان کے تابعین (اس بارے میں) بہت چو کے (کہ اپنے دشمن کو اپنی بغل میں پالا) اور فرعون کی بی بی (حضرت آسیہ (۲)) نے (فرعون سے) کہا کہ یہ (بچہ) میری اور تیری آنکھوں کی ٹھنڈک ہے (یعنی اس کو دیکھ کر جی خوش ہوا کریگا) اس کو قتل مت کرو عجب نہیں کہ (بڑا ہو کر) ہم کو کچھ فائدہ پہنچاوے

(۱) حضرت موسیٰ علیہ السلام کے خاندان یعنی بنو اسرائیل کا اصل وطن شام تھا، آپ کی ولادت ۱۵۲۰ قبل مسیح ہوئی در نسب نامہ تورات میں والد کی طرف سے موسیٰ بن مہرم بن قہات بن لاوی بن یعقوب اور والدہ کی طرف سے موسیٰ بن لوخایت نامہ بن لاوی بن یعقوب لکھا ہے، فرعون کے خوف سے انکی والدہ نے ان کو دریائے نیل میں ڈال دیا تا یہ دریائے نیل کو گزر کر پہلے پہلے بنو اسرائیل کے محلّات سے ہوتا ہوا فرعون کے شاہی محلّات کے مین قریب سے گزر کر بحر احمر میں جا گرتا ہے، یہ دریائے نیل بھی دنیا کا سب سے بڑا دریا ہے، حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانہ خلافت میں آپ کے خاندان کے کھل بارہ نفوس شام سے ہجرت کر کے مصر آ گئے تھے اور یہیں آباد رہے لیکن تقریباً ساڑھے چار سو سال بعد فرعون کے مظالم سے تنگ آ کر جب واپس شام گئے تو اس وقت تورات کی روایت کے مطابق ان کے لڑنے والے قابل ذکر افراد کی تعداد چھ اٹھ تین ہزار پانچ سو پچاس تھی (انجیل، متی ۲۶) اتنی بڑی تعداد نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی قیادت میں دریا قلم کو عبور کیا اور یہ دریا مصر کے مشرق میں واقع ہے اور مصر سے شام جاتے ہوئے راستہ میں پڑتا ہے اور اسی دریا میں فرعون غرق ہوا، یہ واقعہ بڑی تفصیل سے کتب تاریخ و تفسیر میں موجود ہے، یہاں اتنی بات ذہن میں رہے کہ دریا کا خشک ہو کر موسیٰ علیہ السلام کے لشکر کو راستہ دیدینا اور پھر ایک اپنی پہلی حالت پر جاری و ساری ہو کر فرعون اور اس کے لشکر کو غرق کر دینا بعید از قیاس نہیں ہے، کیونکہ سمندری زلزلہ کی وقت اس طرح کی صورتیں پیش آ جاتی ہیں، جیسے آج سے تقریباً پون صدی قبل ہندوستان کی ریاست بہار میں، یا گنگا میں ایسا واقعہ پیش آ چکا ہے جسکی تفصیل انگریزی روزنامہ ”پائیر“ لکھنؤ کی ۲۰ جنوری ۱۹۳۳ء کی اشاعت میں مذکور ہے اور یہ واقعہ ایک طبق کثیر نے دیکھا تھا جسکی اجمالی تفصیل اس طرح ہے کہ جنوری ۱۹۳۳ء، بمطابق رمضان ۱۳۵۲ھ کو دریا گنگا میں ایک بہت بڑا سمندری زلزلہ آیا جس سے دریا گنگا کا پانی یکدم ختم ہو گیا جو مٹی زلزلہ ختم ہوا اور پھر ایک ایک اپنی پہلی حالت پر بہنا شروع ہو گیا، عجیب بات یہ ہے کہ یہ زلزلہ صرف سینکڑوں کیلے نہیں بلکہ پورے پانچ منٹ تک رہا۔

(۲) فرعون کی اس بیوی کا نام آسیہ ہے جس نے یحییٰ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کی نکالت کی تھی ان کا نسب نامہ تفسیر ابوالسعود میں یوں لکھا ہے ”آسیہ بنت حزام بن عبید بن اریان بن الولید، یہی ولیدہ شخص ہے جو حضرت یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں مصر کا بادشاہ تھا، جس کی گھر والی نے حضرت یوسف کو پھسلانا چاہا تھا، جسکا قصہ تفصیل سے قرآن مجید کی سورۃ یوسف میں موجود ہے حضرت آسیہ نے صندوق میں روتے ہوئے بچہ کو دیکھا تو اس کے دل میں اس بچے کی محبت نے گھر کر لیا، مولانا عبدالمجاہد دہلوی فرماتے ہیں ”نبی سے یہ محبت ہی آسیہ کے ایمان لانے کا سبب بن گئی“

ہم اس کو (اپنا) بیٹا ہی بنا لیں اور ان لوگوں کو (انجام کی) خبر نہ بھی (کہ یہی وہ بچہ ہے جس کے ہاتھوں فرعون کی حکومت غارت ہوگی)

الیم: [مصدر] سمندر، سانپ۔ یم (ن) یمنا سمندر میں پھینکا جانا (تفعیل) یمینا یم کرانا (تفعیل) یمنا قصد کرنا، یم کرنا۔ **دادوہ:** ردو (مفاعلہ) مرادۃ، ردو اور واپس کر دینا، بحث کرنا (ن) ردو، مرادۃ پھیرنا (إفعال) اردو اور جوش میں آنا (تفعیل) تردو شک و شبہ میں پڑ جانا (افتعال) ارتداد اورین سے پھر جانا۔ **التقطہ:** لقط (افتعال) لقطا زمین سے اٹھانا، بغیر ارادہ اور طلب کے مطلع ہونا (ن) لقطا زمین سے اٹھانا، حاصل کرنا۔ **اللفطہ:** وہ چیز جو راستہ میں پڑی ہوئی ملے یا وہ شے متروک جس کا مالک معلوم نہ ہو اور اسکو اٹھالیا جائے۔

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِحَانٌ كَاذِبٌ لِّتُبْدِيَ بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَّنَا عَلٰی قُلُوبِهَا الْتَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ. وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبٍ وَهُمْ لَا يَشْفُرُونَ. وَحَرَّمَ مَنَاغِلَهِ الْمَرَاصِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ. فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ.

اور (ادھر یہ قصہ ہوا کہ) موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کا دل (خیالات مختلفہ کے ہجوم سے) بیقرار ہو گیا قریب تھا کہ موسیٰ علیہ السلام کا حال (سب پر) ظاہر کر دیتیں اگر ہم انکے دل کو اس غرض سے مضبوط نہ کئے رہتے کہ یہ (ہمارے وعدے پر) یقین کئے (بیٹھی) رہیں انہوں نے موسیٰ علیہ السلام کی بہن (یعنی اپنی بیٹی جس کا نام کلثوم ہے) سے کہا، ذرا موسیٰ علیہ السلام کا سراغ تو لگا سوا انہوں نے موسیٰ علیہ السلام کو دور سے دیکھا اور ان لوگوں کو (یہ) خبر نہ تھی (کہ یہ ان کی بہن ہیں اور اسی فکر میں آئی ہیں) اور ہم نے پہلے ہی سے موسیٰ علیہ السلام پر دودھ پلانے والیوں کی بندش کر رکھی تھی سو وہ (اس موقع کو دیکھ کر) کہنے لگیں کیا میں تم لوگوں کو کسی اپنے گھرانے کا پتہ بتاؤں جو تمہارے لئے اس بچہ کی پرورش کریں اور وہ (دل سے) اس کی خیر خواہی کریں۔ غرض ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو ان کی والدہ کے پاس (اپنے وعدہ کے مطابق) واپس پہنچا دیا تاکہ ان کی آنکھیں ٹھنڈی ہوں اور تاکہ (فراق کے) غم میں نہ رہیں اور تاکہ اس بات کو جان لیں کہ اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچا ہوتا ہے لیکن (افسوس کی بات ہے کہ) اکثر لوگ (اس کا) یقین نہیں رکھتے۔

فَوَا: دل، بسا اوقات عقل کو بھی کہا جاتا ہے [جمع] **أَفْوَءٌ**۔ **فِرْعَا:** فرغ (ک) فراغت، رنجیدہ ہونا، گھبرانا (س، ف، ن) **فِرَاغًا**، **فِرْعَاغًا** خالی ہونا، ارادہ کرنا۔ **فِرْعَاغَرَانَا** (س) **فِرْعَاغَا** گرنا۔ **رِبْطَانَا:** [جمع] **رَبْطٌ**۔ **رِبْطٌ** (ن، ض) **رَبْطًا** قوی کرنا، صبر دینا، باندھنا۔ **رِبْطَانٌ** مضبوط دل ہونا (مفاعلة) **مِرْبَاطٌ**، **رِبْطَانٌ** دشمن کی سرحد کے پاس ہمیشہ قیام رکھنا (افعال) **ارْتِبَاطًا** سرحد کی حفاظت کیلئے تیار کرنا۔ **قَصِیْہ:** قصص (ن) **قَصَا** آہستہ آہستہ پیروی کرنا، کاٹنا۔ **قَصَا** بیان کرنا (مفاعلة) **مَقْصَاۃٌ** قصاص لینا (افعال) **اِقْتِصَاۃٌ** قصاص لینا، تابعداری کرنا۔ **جَنِب:** دور، غیر فرمانبردار، اجنبی، ناپاک (واحد، تشبیہ، جمع، مذکر و مونث سب کے لئے استعمال ہوتا ہے) **جَنِبٌ** (ن) **جَنْبًا** دور کرنا، ہانکنا (س) **جَنْبَانًا** مل کر ہونا (ن، س، ض) **جَنَابٌ** ناپاک ہونا۔

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ. وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغْثَ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ.

اور جب (پرویش پاکر) اپنی بھری جوانی (کی عمر) کو پہنچے اور (قوت جسمانی، عقلیہ سے) بادرست ہو گئے تو ہم نے ان کو حکمت اور علم عطا کیا (یعنی نبوت سے پہلے ہی قوم سلیم و عقل مستقیم جس سے حسن و قبح میں امتیاز کر سکیں عنایت فرمائی) اور ہم نیکوکاروں کو یونہی صلہ دیا کرتے ہیں (یعنی عمل صالح سے فیضان علم میں ترقی ہوتی ہے اس میں اشارہ ہے کہ فرعون کے مشرب کو موسیٰ علیہ السلام نے کبھی اختیار نہ کیا تھا بلکہ اس سے دور رہے) اور موسیٰ علیہ السلام شہر (مصر) میں (کہیں باہر سے) ایسے وقت پہنچے کہ وہاں کے (اکثر) باشندے بے خبر (پڑے سو رہے) تھے تو انہوں نے وہاں دو آدمیوں کو لڑتے دیکھا ایک تو ان کی برادری میں سے تھا اور دوسرے مخالفین میں سے تھا (اس کا نام قلیون تھا اور یہ فرعون کے مطبخ کا باورچی تھا) سو وہ جوان کی برادری میں سے تھا اس نے موسیٰ علیہ السلام سے اس کے مقابلہ میں جو ان کے مخالفین میں سے تھا مدد چاہی تو موسیٰ علیہ السلام نے اس کو (ایک) گھونسا مارا اور اس کا کام ہی تمام کر دیا (یعنی وہ مری گیا) موسیٰ علیہ السلام کہنے لگے یہ تو شیطانی حرکت ہو گئی بیشک شیطان (بھی آدمی کا) کھلا دشمن ہے (غلطی میں ڈال دیتا ہے)

استوی: استواء (استفعال) استواء، پوری جوانی کو پہنچنا، غالب ہونا (س) **سوی** [الرجل] درست کام والا ہونا (مفاعلة) مساوات، برابر کرنا (إفعال) **إِسْوَا، اِسْوَا** ہونا، ہموار کرنا

وکنزہ: وکنز (ض) وکنز امکارنا، ہٹانا، گاڑنا (تفعّل) تو کنز آمادہ ہونا، بیک لگانا، شکم سیر ہونا۔

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِي مُبِينٌ فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَمْوَسِي أُتْرِبُ أَنْ تُقْتَلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَصْلُحِينَ

عرض کیا کہ اے میرے پروردگار! مجھ سے قصور ہو گیا آپ معاف کر دیجئے سوائے عزوجل نے معاف فرمادیا بلاشبہ وہ بڑا غفور ہے رحیم ہے۔ موسیٰ علیہ السلام نے (یہ بھی) عرض کیا کہ اے میرے پروردگار! چونکہ آپ نے مجھ پر (بڑے بڑے) انعامات فرمائے ہیں سو کبھی میں مجرموں کی مدد نہ کروں گا (یہاں مجرمین سے مراد وہ ہیں جو دوسروں سے گناہ کا کام کرانا چاہیں کیونکہ کسی سے گناہ کرانا بھی ایک جرم ہے پس اس میں شیطان بھی داخل ہو گیا کہ وہ گناہ کرتا ہے اور گناہ کرنے والا اسکی مدد کرتا ہے خواہ عمدًا یا خطًا مطلب یہ ہوا کہ میں شیطان کا کہا کبھی نہ مانوں گا یعنی موقع حتملہ خطا میں احتیاط و حقیقت سے کام لوں گا اور اصل مقصود اتنا ہی ہے مگر شمول حکم کے لئے مجرمین جمع کا صیغہ لایا گیا کہ اوروں کو بھی عام ہو جائے۔ پس موسیٰ علیہ السلام کو شہر میں خوف و وحشت کی حالت میں صبح ہوئی کہ اچانک (دیکھتے کیا ہیں کہ) وہی شخص جس نے کل گزشتہ ان سے مدد چاہی تھی وہ پھر ان کو (مدد کے لئے) پکار رہا ہے موسیٰ علیہ السلام اس سے فرمانے لگے کہ بے شک تو صریح بد راہ (آدمی) ہے۔ سو جب موسیٰ علیہ السلام نے اس پر ہاتھ بڑھایا جو ان دونوں کا مخالف تھا تو وہ اسرا ئیلی کہنے لگا کہ اے موسیٰ! کیا (آج) مجھ کو قتل کرنا چاہتے ہو جیسا کہ کل ایک (آدمی) قتل کر چکے ہو (معلوم ہوتا ہے کہ) بس تم دنیا میں اپنا زور بٹھلانا چاہتے ہو اور صلح (اور ملاپ) کروانا نہیں چاہتے۔

ظہیراً: مددگار، مضبوط پیٹھ والا۔ ظہر (ن) ظہارۃ مضبوط پیٹھ والا ہونا۔ یترب: رقب (تفعّل) ترقباً، انتظار کرنا، چڑھنا، (ن) رقباً نگہبانی کرنا، ڈرانا (إفعال) إرقاباً بشرط قہی زندگی بھر کے لئے دینا، کہا قیل [أرقبه الدار] کسی کو گھر زندگی بھر کے لئے اس شرط پر دینا کہ جو پہلے مر گیا دوسرا اس گھر کا مالک ہوگا (مفاعلة) مراقبہ نگہبانی کرنا۔ يستصرخه: صرخ (استفعال) استصرخا مد طلب کرنا، (ن) صرخا، ضرر، بخا زور سے

چینا فریاد کرنا (إفعال) اصراراً مد کرنا۔ غوی: گمراہ، خواہشات کا غلام۔ غوی (ض) غیثاً (س) غولیتہ گمراہ ہونا، محروم ہونا (إفعال) اغواء اگرہ کرنا (انفعال) اغواء اگرنا، جھکنا۔ یبطش: بطش (ض، ن) بطش سختی سے پکڑنا، حملہ کرنا۔ جبلاً: سرکش، قاہر، مغرور، اللہ تعالیٰ جل جلالہ کے اسماء حسنیٰ میں سے ایک اسم ہے۔

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ. فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ.

اور (اس مجمع میں) ایک شخص (جس کا نام حدقل تھا اور یہ فرعون کا پچازاد بھائی تھا) شہر کے (اس) کنارہ سے (جہاں یہ مشورہ ہو رہا تھا) دوڑتے ہوئے آیا اور کہنے لگا کہ اے موسیٰ (علیہ السلام) اہل دربار آپ کے حعلق مشورہ کر رہے ہیں کہ آپ کو قتل کر دیں سو آپ (یہاں سے) چل دیجئے میں آپ کی خیر خواہی کر رہا ہوں۔ پس یہ (سن کر) موسیٰ (علیہ السلام) وہاں سے (کسی طرف کو) خوف اور وحشت کی حالت میں نکل گئے (اور چونکہ راستہ معلوم نہ تھا دعا کے طور پر) کہنے لگے کہ اے میرے پروردگار! مجھ کو ان ظالم لوگوں سے بچالے۔

اقصا: [اس تفصیل] زیادہ دور، قصو (ن) قصوا، قصوا (س) قضا دور ہونا۔ **الملاء:** اشراف قوم جن سے دلوں پر ہیبت طاری ہو۔ ملأ (ف) ملأ، ملأۃ بھرنا، لبالب کرنا (ک) ملأ تو اگر ہونا (مفاعله) مملأۃ مد کرنا، موافقت کرنا (تفعّل) تملأۃ پُر ہونا۔

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ. وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ. فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ. فَجَاءَ تَهُ إِحْدَهُمَا تَمْسِي عَلَىٰ اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرُ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ.

اور جب موسیٰ (علیہ السلام) مدین کی طرف ہو لیے کہنے لگے کہ امید ہے کہ میرا رب مجھ کو (کسی مقام امن کا) سیدھا راستہ چلا دیگا (چنانچہ ایسا ہی ہوا اور مدین (۱) جا پہنچے) اور (۱) حضرت ابراہیم (علیہ السلام) ایک زوجہ محترمہ "قطورہ" کے بطن سے ایک لڑکا پیدا ہوا جس کا نام (بقرا لگے مصر پر)

جب مدین کے پانی (یعنی کنویں) پر پہنچے تو اس پر (مختلف) آدمیوں کا ایک مجمع دیکھا جو پانی پلا رہے تھے اور ان لوگوں سے ایک طرف (الگ) کو دو عورتیں دیکھیں کہ وہ (اپنی بکریاں) روک کے کھڑی ہیں، موسیٰ علیہ السلام نے (ان سے) پوچھا تمہارا کیا مطلب ہے؟ وہ دونوں بولیں (ہمارا معمول یہ ہے) کہ ہم (اپنے جانوروں کو) اس وقت تک پانی نہیں پلاتیں جب تک کہ یہ چرواہے پانی پلا کر (جانوروں کو) ہٹا کر نہ لے جائیں اور ہمارے باپ بہت بوڑھے ہیں۔ پس (یہ سن کر) موسیٰ علیہ السلام نے ان کے لئے پانی (منجھ کر ان کے جانوروں کو) پلایا پھر (وہاں سے) ہٹ کر سایہ میں جا بیٹھے پھر (جناب باری میں) دعا کی کہ اے میرے پروردگار (اس وقت) جو (نعمت) بھی آپ مجھ کو بھیج دیں میں اس کا (سخت) حاجت مند ہوں۔ سو موسیٰ علیہ السلام کے پاس (مذکورہ لڑکیوں میں سے) ایک لڑکی آئی کہ شرماتی ہوئی چلتی تھی (اور آکر) کہنے لگی کہ میرے والد تم کو بلاتے ہیں (یہ بزرگ حضرت شعیب علیہ السلام تھے) تاکہ تم کو اس کا صلہ دیں جو تم نے ہماری خاطر (ہمارے جانوروں کو) پانی پلا دیا تھا (موسیٰ علیہ السلام ساتھ ہوئے گو مقصود موسیٰ علیہ السلام کا بالیقین حصول عوض نہ تھا لیکن مقام امن اور کسی رفیق شفیق کے ضرور باقتضائے وقت جو یاں تھے اور اگر بھوک کی شدت بھی اس جانے کا ایک جزو علت ہو تو مضائقہ نہیں اور اس کو اجرت سے کچھ تعلق نہیں اور ضیافت کی تو استدعا بھی بالخصوص حاجت کے وقت اور پھر بالخصوص کریم سے کچھ ذلت نہیں چہ جائیکہ دوسرے کی استدعا پر ضیافت کا قبول کر لینا) سو جب ان کے پاس پہنچے اور ان سے تمام حال بیان کیا تو انہوں نے (تسل دی اور) کہا کہ (اب) اندیشہ نہ کرو تم ظالم لوگوں سے بچ آئے۔

تلقاء: لقاء کا [اسم] ہے ملاقات کی جگہ، مقابل۔ **خطب کما:** (مصدر) حالت

[جمع] **خطوب۔ یصدر:** صدر (إفعال) اُصدر اور واپس کرنا، ظاہر کرنا (ن، ض) اُصدر اور واپس ہونا، متوجہ ہونا۔ **صُدُّوا** اُپیدا ہونا (تفعیل) **تصدیر** اور واپس کرنا (مفاعلة) **مصادرة** اسرار کیساتھ مطالبہ کرنا۔ **الموعاء:** [مفرد] الراعی چرواہا، نگہبان، دیگر جمع **رُعاة**، **رُعیان**، **رُعاة** "مدین" رکھا گیا، قرآن مجید اور دیگر کتب میں مذکور مدین نامی شہر انہی کی طرف منسوب ہے یہ شہر کل وقوع کے اعتبار سے بحر احرار کے ساحل عرب پر کھوڑا ہے جنوب مشرق میں شام جنوباً عرض البلد ۲۹، ۲۹ درجے اور ۳۹، ۳۹ درجے کے درمیان واقع ہے یہ شہر اب بھی ملک شام میں موجود ہے، اسی شہر میں اللہ کے پیارے پیغمبر حضرت شعیب بن مکمل بن مخیر بن مدین بن ابراہیم لوگوں کی اصلاح کیلئے بھیجے گئے تھے، حضرت شعیب علیہ السلام کا نام تورات میں "یثرو" اور "خوباب" لکھا ہے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بھی جو اللہ کے مشہور اور پیارے پیغمبر ہیں اسی شہر کی طرف ہجرت کی تھی اور ہجرت کرتے وقت مصر سے شام جانے کے لئے جو راستہ اختیار کیا تھا اسی راستے پر آج کل اسرائیل آباد ہے۔

بھی آتی ہیں۔ رعی (ف) رَعِیَا گھاس چرنا (مفاعله) مراعاة حفاظت کرنا، انجام پر غور کرنا (إفعال) إرعاء اچانا بصلہ [علی] شفقت کرنا۔ سقی (ض) سَقِیَا پلانا، عیب لگانا (إفعال) إسقاء اپانی پینے کے لئے دینا (مفاعله) مساقاة کسی کو زمین کی دیکھ بھال کے لیے اس شرط پر مقرر کرنا کہ زمین کا کچھ غلہ ملے گا۔ یجزی (ض) جَزِی اہل دینا، ادا کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷۷ پر ہے۔ نجوت: نجو (ن) نَجَا، نَجَاء، نجات پانا۔ نَجَاء، تیز چل کر آگے بڑھنا (تفعیل) تَجَّی رہائی دلانا (تفاعل) تَجَّیَا (افتعال) اتجاء اسرگوشی کرنا، رازدار بنانا۔

قَالَتْ إِحْذَرُوا بَابِ اسْتَجْرِهِ إِنَّ خَيْرَ مَنْ اسْتَجَرْتَ الْقَوَى الْأَمِينُ.
قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَي هَتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرْنِي ثَمَنِي حَبْحَجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ. قَالَ ذَلِكَ بَنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلِينَ قَضَيْتَ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ.

(پھر) ایک لڑکی نے کہا ابا جان! آپ ان کو نوکر رکھ لیجئے کیونکہ اچھا نوکر وہ شخص ہے جو مضبوط (ہو اور) امانت دار (بھی) ہو۔ وہ (بزرگ موسیٰ علیہ السلام سے) کہنے لگے کہ میں چاہتا ہوں کہ ان دونوں لڑکیوں میں سے ایک (۱) کو تمہارے ساتھ بیاہ دوں اس شرط پر کہ تم آٹھ سال تک میری نوکری کرو (حاصل یہ کہ آٹھ سال کی خدمت اس نکاح کا مہر ہے) پھر اگر تم دس سال پورے کر دو تو پھر یہ تمہاری طرف سے (احسان ہے) اور میں (اس معاملہ میں) تم پر کوئی مشقت ڈالنا نہیں چاہتا تم مجھ کو انشاء اللہ تعالیٰ خوش معاملہ پاؤ گے (یعنی کام لینے اور کام کی پابندی وغیرہ تمام امور میں آسانی برتوں گا)۔ (موسیٰ علیہ السلام رضامند ہو گئے اور) کہنے لگے کہ (بس تو) یہ بات میرے اور آپ کے درمیان (پکی) ہو چکی ہے اور ان دونوں مدتوں میں سے جس (مدت) کو بھی پورا کر دوں مجھ پر کوئی جبر نہ ہوگا اور ہم جو (معاملہ) کی بات چیت کر رہے ہیں اللہ تعالیٰ اس کا گواہ (کافی) ہے (اس کو حاضر و ناظر سمجھ کر عہد کو پورا کرنا چاہئے)

استاجره: اجر (استفعال) استیجاز مزدور رکھنا (ن ض) اَجْرًا، اجارۃ مزدوری دینا (افتعال) اِجْرًا، اِجْرًا طلب کرنا (إفعال) اِجْرًا، اِجْرًا کرانے پر دینا۔ حجج:

(۱) حضرت موسیٰ علیہ السلام کی شادی حضرت شعیب علیہ السلام کی بیٹی مفرہ سے اس وقت ہوئی جب آپ کی عمر تیس سال تھی، چالیس سال کی عمر میں انکے ہاں ایک صاحبزادہ "جبرسوم" نامی (جس کا معنی میں اب مسافر ہوں ہے، پیدا ہوا (تورات)) حضرت موسیٰ علیہ السلام نے ایک سو تیس سال کی عمر پر اودادی تہ میں وفات پائی (اللہ وانا الیہ راجعون)

[مفرد] جَہَّ سال - اَشَقَّ: شقق (ن) شَقًّا، مَشَقَّةً مشقت میں ڈالنا، دشوار ہونا۔ شَقًّا پھاڑنا (مفاعلة) مشاقَّة مخالفت کرنا، دشمنی کرنا (افعال) اَشْتَقَّا آدھالینا (انفعال) اِنْشَقَّا شگاف پڑنا۔



جَوَامِعُ الْكَلِمِ

لسیدنا و مولانا محمد رسول اللہ (ا)

أَمَّا بَعْدُ !

فَإِنَّ أَصْدَقَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ، وَأَوْثَقُ الْعَرَى كَلِمَةُ التَّقْوَى، وَخَيْرَ الْمَلَلِ مِلَّةُ إِبْرَاهِيمَ، وَخَيْرَ السَّنَنِ سَنَةُ مُحَمَّدٍ ﷺ وَأَشْرَفَ الْحَدِيثِ ذِكْرُ اللَّهِ وَأَحْسَنَ الْقِصَصِ هَذَا الْقُرْآنُ، وَخَيْرَ الْأُمُورِ عَوَازِهَا، وَشَرُّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتُهَا، وَأَحْسَنَ الْهَدْيِ هَدْيُ الْأَنْبِيَاءِ، وَأَشْرَفَ الْمَوْتِ قَتْلُ الشُّهَدَاءِ.

یقیناً سب سے زیادہ سچی (بات) اللہ تعالیٰ کی کتاب (میں) ہے۔ اور پکڑنے کے لئے سب سے زیادہ مضبوط چیز تقویٰ ہے۔ اور سب سے بہترین ملت، ملتِ ابراہیم ہے۔ اور سب سے بہترین سنت نبی کریم ﷺ کی سنت ہے۔ اور سب سے بلند مرتبہ والی بات اللہ کا ذکر ہے۔ اور سب سے بہترین قصہ یہ قرآن کریم ہے۔ اور سب سے بہترین کام پختہ ارادے والے ہیں۔ اور سب سے بدترین کام دین میں (من گھڑت) شے ہے (جس کا ثبوت اصولِ دین میں نہ ہو) اور سب سے بہترین سیرت انبیاء علیہم السلام کی سیرت ہے اور سب سے بلند مرتبہ موت شہداء کی موت ہے۔

العری: [مفرد] العروۃ چھاگل یا لوٹے کا دستہ، دراصل ہر پکڑنے کی شے کو عروہ کہا جاتا ہے۔ ملل: [مفرد] ملۃ مذہب، شریعت۔ قصص: [مفرد] قصۃ بات، واقعہ، حالت۔ قصص (ن) قصصاً بیان کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۲ پر ہے۔ محدثات: [مفرد] محدثہ، کتاب و سنت و اجماع کے خلاف دین میں نئی بات پیدا کر لینا (من گھڑت باتیں)

(۱) آپ ﷺ کی زبان مبارک سارے جہانوں میں سب سے زیادہ فصیح اور آپ کا بیان سب سے زیادہ بلیغ ہوتا تھا آپ ﷺ میں صفات بلیغہ، ماحول و مزاج کے مطابق بیان کا سلیقہ، عمدہ و ذوق، پاکیزہ جس، زبان پر قدرت اور ادب و مہذبیت کی میراث اس طرح جمع ہو گئی تھیں کہ آپ سے قبل کسی دوسرے میں اس طرح جمع نہیں ہوئی تھیں اور نہ ہی آپ کے بعد کسی اور میں جمع ہو گئی ان تمام خصوصیات کے ساتھ ساتھ آپ کی زبان مبارک وحی کے جاری ہونے کی جگہ تھی اس لئے آپ سیلاب کے بعد چراگاہ تھے اور آپ کے سبزہ اور نباتات سے حدیث بیان کی جاتی ہے لفظ آپ کے اطاعت گزار تھے، زبان کے پکے، دل کے سخی، عمدہ مذہب والے، آسان الفاظ کو استعمال کرنے والے، امام، مجتہد، صاحب معجزات اور انسان عرب میں نشانوں والے تھے۔

محدثہ، کتاب وسنت واجماع کے خلاف دین میں نئی بات پیدا کر لینا (من گھڑت باتیں) حدث (ن) حدوثاً واقع ہونا، نوپید ہونا (تفعیل) تحدثاً روایت کرنا (إفعال) إحدائاً ایجاد کرنا، پاخانہ کرنا۔ الہدی: طریقہ، سیرت، رہنمائی، بیان۔ ہدی (ض) ہڈی رہنمائی کرنا، بیان کرنا۔ جد آء ابھیجا، آگے ہونا (تفعیل) تھدیۃ جدا جدا کرنا، تھنہ دینا (تفعیل) تھدیاً (الفعال) اھدیاء ہدایت پانا۔

وَأَعْمَى الْعَمَى الضَّلَالَةَ بَعْدَ الْهُدَى. وَخَيْرَ الْعِلْمِ مَانِعٌ، وَخَيْرَ الْهُدَى مَا تَابَعَ، وَشَرُّ الْعَمَى عَمَى الْقَلْبِ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَمَا قَلَّ وَكَفَى خَيْرٌ مِمَّا كَثُرَ وَالْهَى، وَشَرُّ الْمَعْدِرَةِ حِينَ يَحْضُرُ الْمَوْتُ وَشَرُّ النَّدَامَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ لَا يَأْتِي الصَّلَاةَ إِلَّا دُبْرًا، وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يَذْكُرُ اللَّهَ إِلَّا هَجْرًا، وَأَعْظَمُ الْخَطَايَا اللِّسَانُ الْكَذُوبُ، وَخَيْرُ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ، وَخَيْرُ الزَّادِ التَّقْوَى، وَرَأْسُ الْحِكْمَةِ مَخَافَةُ اللَّهِ وَخَيْرُ مَا وَقَرَّ فِي الْقُلُوبِ الْيَقِينُ، وَالْإِزْيَابُ مِنَ الْكُفْرِ، وَالنِّيَاحَةُ مِنَ عَمَلِ الْجَاهِلِيَّةِ، وَالْغُلُولُ مِنْ جُنَاءِ جَهَنَّمَ، وَالْكَنْزُ كَمَى مِنَ النَّارِ، وَالشُّعْرُ مِنْ مَزَامِيرِ إِبْلِيسَ، وَالْخَمْرُ جُمَاعُ الْأَلِيمِ، وَالنِّسَاءُ حِبَالَةُ الشَّيْطَانِ، وَالشَّبَابُ شُعْبَةٌ مِنَ الْخُنُونِ

اور سب سے بڑی گمراہی ہدایت کے بعد گمراہ ہونا ہے۔ اور بہترین تم وہ ہے جس نے فائدہ دیا۔ اور سب سے بہترین سیرت وہ ہے کہ جس کی پیروی کی گئی۔ اور سب سے بدترین گمراہی دل کی گمراہی ہے۔ اور اوپر والا ہاتھ نیچے والے ہاتھ سے بہتر ہے۔ اور جو تھوڑا ہو اور کافی ہو وہ بہتر ہے اس سے جو زیادہ ہو اور غافل کر دے۔ اور سب سے بدترین معذرت وہ ہے جو موت کے حاضر ہونے کے وقت کی جائے۔ اور سب سے بدترین شرمندگی قیامت کے دن کی ہوگی۔ اور بعض لوگ وہ ہیں جو نماز کی طرف پشت موڑ کر آتے ہیں۔ (یعنی جلدی جلدی ٹھونگے مار کر واپس جانے کی کرتے ہیں تو مگو کیا کہ وہ آتے ہی پشت موڑ کر ہیں) اور ان میں سے بعض وہ ہیں جو اللہ کا ذکر نہیں کرتے مگر بے دلی کیساتھ۔ اور سب سے بڑی غلطی جھوٹی زبان ہے۔ اور سب سے بہترین غنائفس کا غنا ہے۔ اور بہترین زادِ راہ تقویٰ ہے۔ اور (اصل) حکمت کی جڑ تو اللہ تعالیٰ کا خوف ہے۔ اور دل میں جم جانے والی اشیاء میں سے سب سے بہترین شے یقین ہے۔ اور شک و شبہ (میں مبتلا ہونا تو) کفر (میں سے) ہے۔ اور نوحہ کرنا جاہلیت کے عمل میں سے ہے۔ اور خیانت کرنا (مال غنیمت میں) جہنم کا شعلہ ہے۔

اور خزائن جہنم کی آگ سے داغ ہے۔ (جس مال پر زکوٰۃ نہ دی جائے اس کو جہنم میں گرم کر کے مالک کو داغا جائے گا جس کی وجہ سے مالک کے جسم میں داغ پڑ جائیں گے) اور شعر گوئی شیطان کی بانسریوں میں سے ہے۔ اور شراب تمام گناہوں کا مجموعہ ہے۔ اور عورتیں شیطان کی رسیاں ہیں۔ اور جوانی جنون کے شعبوں میں سے ایک شعبہ ہے۔

دیو: پچھلا حصہ، آخر۔ **دبر (ن)** دُبر، دُبور، گزر جانا، نقل کرانا [جمع] اُدُبَارُ (س) دُبر اکجاوہ وغیرہ سے زخمی پیٹھ والا ہونا (تفعیل) تدبیر، غور کرنا، انجام سوچنا۔ **الہجر:** ہجر (ن) ہجر، ہجرانا، اعراض کرنا، قطع تعلق کرنا (تفعیل) ہجیر، ادو پہر میں چلنا، بخت گرم ہونا (مفاعلہ) مہاجرۃ، ہجرت کرنا (إفعال) اِہجازا، کو اس کرنا، دو پہر میں چلنا۔ **وقو:** وقر (ض) وقر، اچھاڑنا، پھٹنا (ک) وقارۃ، وقار، استجدہ و صاحب وقار ہونا، ثابت رہنا (ض) وقز، وقزۃ، وقار کے ساتھ بیٹھنا (إفعال) اِیقز، ابوجھ لانا (تفعیل) توقز، اعظیم کرنا، زخمی کرنا۔ **النیاحہ:** نوح (ن) نوحا، نیاحۃ، مردہ پروا دینا کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۳ پر ہے۔ **الغلول:** غلل (ن) غلول، خیانت کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۵۵ پر ہے۔ **الجشاء:** [مفرد] الجشۃ شعلہ، ڈھیر، قبر۔ **جش (ن)** جشوا (ض) جشوا، زانو پر بیٹھنا یا انگلیوں کے بل کھڑا ہونا (إفعال) اِجشاء، زانو کے بل بیٹھنا۔ **کشی:** کوی (ض) کینا، لوہے وغیرہ سے داغ دینا، ڈنک مارنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۳ پر ہے۔ **المزامیر:** [مفرد] المزمیر، بانسری پھر گیت کو کہا جانے لگا۔ **زمر (ض، ن)** زمز، زمیر، بانسری، بجانا، اکسانا (ض) زمزنا، بھاننا، بدکنا (تفعیل) تزمیرا، بانسری بجانا، مشک بھرتا۔ **حمالہ:** حملا (جمع) حبال۔ **جل (ن)** خیارسی سے باندھنا، پھندے سے پکڑنا (س) خمل، حاملہ ہونا (تفعیل) خمیل، حاملہ کرنا۔

وَشَرَّ الْمَكَاسِبِ كَسْبُ الرَّبَا، وَشَرُّ الْمَأْكَلِ مَالُ الْيَتِيمِ، وَالسَّعِيدُ مَنْ وُعِظَ بِغَيْرِهِ، وَالشَّقِيُّ مَنْ شَقِيَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ، وَإِنَّمَا يَصِيرُ أَحَدُكُمْ إِلَى مَوْضِعٍ أَرْبَعِ أَذْرُعٍ، وَالْأَمْرُ بِأَخْرَجِهِ، وَمَلَكَ الْعَمَلِ خَوَاتِيمُهُ، وَشَرُّ الرُّوَايَا رَوَايَا الْكَذِبِ، وَكُلُّ مَا هُوَ آتٍ قَرِيبٌ، وَسَبَابُ الْمُؤْمِنِ فُسُوقٌ وَقِتَالُ الْمُؤْمِنِ كُفْرٌ، وَأَكْلُ لَحْمِهِ مِنْ مَعْصِيَةِ اللَّهِ، وَخُرْمَةُ مَالِهِ كُحْرْمَةُ دِمِهِ، وَمَنْ يَتَأَلَّ عَلَى اللَّهِ يُكَذِّبُهُ، وَمَنْ يُغْفِرُ يُغْفِرِ اللَّهُ لَهُ، وَمَنْ يُعْفَ اللَّهُ عَنْهُ، وَمَنْ يُكْظِمُ الْغَيْظَ يَأْجُرْهُ اللَّهُ، وَمَنْ يُصْبِرْ عَلَى الرِّزْيَةِ يُعَوِّضَهُ اللَّهُ، وَمَنْ يُتَبِعِ السَّمْعَةَ يَسْمَعِ اللَّهُ بِهِ، وَمَنْ يُصْبِرْ يُضْعِفِ اللَّهُ لَهُ، وَمَنْ يُعْصِ اللَّهَ يُعَذِّبْهُ اللَّهُ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلِأُمَّتِي

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِيْ وَلَا تُمَيِّتِيْ اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِيْ وَلَا تُمَيِّتِيْ اَسْتَغْفِرُ اللهَ لِيْ وَلَكُمْ .

اور بدترین کمائی سود کی کمائی ہے۔ اور بدترین کھانا یتیم کا مال کھانا ہے۔ اور خوش بخت وہ ہے جو دوسرے سے نصیحت حاصل کرے۔ اور بد بخت وہ ہے جو اپنی ماں کے پیٹ سے بد بخت پیدا ہوا۔ اور یقیناً تم میں سے ہر ایک چار گز کی جگہ جائیگا۔ اور معاملہ اپنے اختتام کے ساتھ ہے۔ (اختتام پر معاملہ کا دار و مدار ہوتا ہے۔) اور عمل کا سرمایہ اس کے انجام میں ہے۔ اور بدترین روایات جھوٹی روایات ہیں۔ اور ہر آنے والی چیز قریب ہے۔ اور مومن کو گالی دینا فسق ہے اور مومن سے قتال کرنا کفر ہے۔ اور اس کا گوشت کھانا (غیبت کرنا) اللہ تعالیٰ کی معصیت و نافرمانی ہے۔ اور اس کے مال کی حرمت اس کے خون کی حرمت کی مانند ہے اور جو اللہ پر قسم کھائے وہ اس کی تکذیب کرتا ہے۔ اور جو بخش دیتا ہے اللہ تعالیٰ اس کی بخشش فرماتے ہیں اور جو معاف کرتا ہے اللہ تعالیٰ اس کو معاف فرما دیتے ہیں۔ اور جو غصہ کو ضبط کرتا ہے اللہ تعالیٰ اس کو اجر عطا فرماتے ہیں۔ اور جو مصیبت پر صبر کرتا ہے اللہ تعالیٰ اس کو اس کا بدلہ عطا فرماتے ہیں۔ اور جو کسی کی بات غور سے سنتا ہے تو اللہ تعالیٰ اس کی بات (غور سے) سنتے ہیں۔ اور جو صبر کرتا ہے اللہ اس کو دوہرا اجر دیتے ہیں اور جو اللہ کی نافرمانی کرتا ہے اللہ اس کو عذاب دیتے ہیں۔ اے اللہ! میری اور میری امت کی مغفرت فرما، اے اللہ! میری اور میری امت کی مغفرت فرما، اے اللہ! میری اور میری امت کی مغفرت فرما، میں اللہ سے اپنے لئے اور تمہارے لئے مغفرت طلب کرتا ہوں۔

الروایا: [مفرد] راویۃ تامبا لغد کی ہے، حدیث یا اشعار کو نقل کرنے والا، روى (ض) روایۃ نقل کرنا، بیان کرنا بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۴۲ پر ہے۔ یتال: (تفعّل) (تالیا) (فعال) ایلاء (افعال) استلاء اتم کھانا۔ الوزیۃ: [جمع] الرزایا بڑی مصیبت۔ رزء (ف) کُرْءاء حاصل کرنا، کم کرنا، مصیبت میں ڈالنا (افعال) ارتزاء کم کرنا، بھلائی حاصل کرنا۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

الْخَطَابَةُ الْمُعْجَرَةُ

(ا)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ لَمَّا أُعْطِيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا أُعْطِيَ مِنْ تِلْكَ الْعَطَايَا الْكِبَارِ فِي قُرَيْشٍ وَفِي قَبَائِلِ الْعَرَبِ وَلَمْ يَكُنْ فِي الْأَنْصَارِ مِنْهَا شَيْءٌ وَجَدَ هَذَا الْحَيُّ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى كَثُرَتْ فِيهِمُ الْقَالَةُ حَتَّى قَالَ قَائِلُهُمْ لَقِيَ وَاللَّهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَوْمَهُ فَدَخَلَ عَلَيْهِ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ هَذَا الْحَيُّ مِنَ الْأَنْصَارِ قَدْ وَجَدُوا عَلَيْكَ فِي أَنْفُسِهِمْ لِمَا صَنَعْتَ فِي هَذَا الْفَيْئِ الَّذِي أَصَبْتَ فَسَمْتُ فِي قَوْمِكَ وَأُعْطِيتَ عَطَايَا عَظَمًا فِي قَبَائِلِ الْعَرَبِ وَلَمْ يَكُنْ فِي هَذَا الْحَيِّ مِنَ الْأَنْصَارِ مِنْهَا شَيْءٌ، قَالَ فَأَيْنَ أَنْتَ مِنْ ذَلِكَ يَا سَعْدُ؟ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَنَا إِلَّا مِنْ قَوْمِي!

حضرت ابوسعید (سعد بن مالک الانصاری متوفی ۴۷ھ بمصر ۸۲ سال) خدری سے روایت ہے وہ فرماتے ہیں کہ جب آپ ﷺ نے قریش اور قبائل عرب کو بڑے بڑے تحفے عطا فرمائے مگر انصار صحابہ کو اس میں سے تھوڑا سا بھی حصہ نہیں دیا تو انصار کے اس قبیلے نے اس کو اپنے دل میں برا سمجھا (یعنی ان کو یہ کام پسند نہیں آیا) جس کی وجہ سے ان میں ایسی سیدھی باتیں ہونے لگیں حتیٰ کہ ان میں سے ایک کہنے والے نے یہاں تک کہہ دیا:

”خدا کی قسم! رسول اللہ ﷺ تو اپنی قوم سے جا ملے ہیں“

تو آپ ﷺ کی خدمت میں حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ حاضر ہوئے اور عرض کیا: اے اللہ کے رسول (ﷺ)! انصار کا یہ قبیلہ آپ سے کچھ ناراض ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ آپ نے جو مال فنی حاصل کیا ہے اپنی قوم میں تقسیم کر دیا ہے، قبائل عرب کو بڑے بڑے تحفے عطا فرمائے لیکن (۱) ”الخطابیہ المعجزہ“ کا پس منظر ۶۷ شوال ۸ھ کو مسلمانوں کی طرف سے بارہ ہزار کا لشکر بنو ثقیف اور ہوازن پر حملہ کے لئے مدینہ سے نکلا، بنو ثقیف طائف پر حصر ان تھے جبکہ ہوازن کی آبادی طائف اور مکہ کے درمیان پھیلی ہوئی تھی، اتنے بڑے لشکر کو دیکھ کر مسلمانوں کے دل میں یہ خیال آیا کہ آج تو ہم میدان ضرور مار لیں گے اسلئے اللہ کی طرف سے توجہ کا ہنسا پانا جاتا ہے اور یہ چیز اللہ کو پسند نہ آئی، اس لئے جب مسلمانوں کا لشکر وادی حنین میں پہنچا تو دشمن جس کی قیادت بنو ثقیف کا تیس سالہ نوجوان مالک بن عوف کر رہا تھا اور اس کو جوش دلانے کے لئے عرب کا مشہور شاعر اور دانشور سالمہ بوز حادرید بن صمد بھی شریک تھا، نے اچانک حملہ کر دیا جس کی وجہ سے ابتداء میں مسلمانوں کو مشکل پیش آئی لیکن بعد میں اللہ کی مدد اور نصرت کے شامل حال ہونے کی بناء پر شاندار فتح نصیب ہوئی۔ جنگ کے اختتام پر مسلمانوں کو چوبیس ہزار اونٹ، بیس ہزار بھیڑ بکریاں، چودہ ہزار اوقہ چاندی اور چھ ہزار قیدی بطور مال غنیمت حاصل ہوئے اور آپ ﷺ نے ایک ایک قریشی کو سو درہم یا اس سے زائد مال بطور ”مبتلئے قلوب“ عطا فرمایا اور انصار کو کچھ بھی نہیں دیا جس کی وجہ سے یہ مذکورہ بالا واقعہ پیش آیا۔

آپ نے انصار کے اس قبیلہ کے لئے اس میں سے تھوڑا سا حصہ بھی نہیں رکھا (اسی وجہ سے انصار کا قبیلہ آپ پر ناراضگی کا اظہار کر رہا ہے) آپ ﷺ نے فرمایا کہ: اے سعد! کیا تم بھی ان میں سے ہو؟ تو سعد رضی اللہ عنہ نے عرض کیا کہ اے اللہ کے رسول (ﷺ) میں اپنی قوم میں سے ہوں!

الحی: چھوٹا قبیلہ، محلہ، زندہ [جمع] اُحیاء۔ حی (س) خیاۃ زندہ رہنا، خیاۃ اظاہر ہونا۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷ پر ہے۔ **القبالة:** لوگوں کے درمیان پھیلی ہوئی اچھی یا بری بات، دو پہر کا قیلولہ۔ قول (ن) قولاً کہنا، حکم کرنا، اشارہ کرنا وغیرہ، یہ ایک کثیر المعنی لفظ ہے۔ **السفی:** اس سے مراد مال فنی ہے، فنی ہر وہ مال کہلاتا ہے جو مجاہدین کو کسی علاقے سے بغیر جنگ کیے حاصل ہو، اس کے مقابلہ میں مالی غنیمت ہوتا ہے اور وہ، وہ مال ہے جو جنگ کر کے حاصل کیا جاتا ہے۔ فینی (ض) فیناً حاصل کرنا۔ (تفعیل) تفتیۃ سایہ دار ہونا (إرفاع) إرفاءۃ مال غنیمت حاصل کر دینا۔

قَالَ فَاجْمَعْ لِي قَوْمَكَ فِي هَذِهِ الْحَظِيرَةِ قَالَ فَجَاءَ رَجُلَانِ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ فَتَرَكَهُمْ فَدَخَلُوا وَجَاءَ آخِرُونَ فَرَدُّهُمْ فَلَمَّا اجْتَمَعُوا أَتَى سَعْدٌ فَقَالَ قَدْ اجْتَمَعَ لَكَ هَذَا الْحَيُّ مِنَ الْأَنْصَارِ فَأَتَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَحَمِدَ اللَّهَ وَاتَّيَّ عَلَىٰ بَمَا هُوَ أَهْلُهُ.

تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ اپنی قوم کو میرے پاس اس باڑہ میں جمع کرو۔ راوی کہتے ہیں مہاجرین صحابہ رضی اللہ عنہم آئے آپ نے ان کو جانے دیا وہ اندر داخل ہو گئے اور دوسرے لوگ آئے تو آپ نے ان کو لوٹا دیا (واپس کر دیا) جب وہ سب جمع ہو گئے تو حضرت سعد رضی اللہ عنہ آئے اور عرض کیا کہ انصار کا یہ قبیلہ جمع ہو گیا ہے، آپ ﷺ ان کے پاس تشریف لائے اور اللہ کی حمد و ثنائی کلمات کے ذریعہ سے بیان کی جن کا وہ اہل ہے۔

الحظيرة: باڑہ، ہر وہ شے جو آپ کے اور دوسرے کے درمیان حائل ہو۔ خطر (ض) خطر اباڑہ میں بند کرنا، روکنا۔

ثُمَّ قَالَ "يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ مَا قَالَةَ بَلَفْتَنِي عَنْكُمْ وَجِدَّةٌ وَجَدْتُ تُمُوها فِي أَنْفُسِكُمْ؟ أَلَمْ آتِيكُمْ ضُلَّالًا فَهَذَا كُمْ اللَّهُ بِي، وَعَالَةً فَأَغْنَاكُمْ اللَّهُ بِي، وَأَعْدَاءُ فَأَلَّفَ اللَّهُ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ؟ قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْنٌ وَأَفْضَلُ أَثُمَّ قَالَ أَلَا تُحِبُّونَنِي يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ؟ قَالُوا بِمَاذَا نُجِيبُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، اللَّهُ وَلِرَسُولِهِ أَلْمَنُ وَالْفَضْلُ

پھر آپ ﷺ نے فرمایا: اے انصار! وہ کوئی مشہور بات ہے جو مجھے تمہاری طرف سے پہنچی ہے؟ اور تم نے اپنے جی میں کوئی بات پال لی ہے؟ کیا میں تمہارے پاس اس حالت میں نہیں آیا کہ تم گمراہ تھے پھر میرے ذریعہ اللہ تعالیٰ نے تمہیں ہدایت عطا فرمائی؟ تم فقیر تھے پھر اللہ نے میرے ذریعہ تم لوگوں کو غنی کر دیا؟ تم آپس میں ایک دوسرے کے دشمن تھے پھر اللہ نے تمہارے دلوں میں محبت ڈال دی؟ انہوں نے عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول ہی زیادہ احسان و فضل والے ہیں، پھر آپ ﷺ نے فرمایا: اے انصار! تم مجھے جواب کیوں نہیں دیتے؟ تو انہوں نے عرض کیا: اے اللہ کے رسول! ہم کیا جواب دیں، اللہ اور اس کے رسول ہی کے لئے احسان و فضل ہے۔

المن: [مصدر] احسان، انعام، شہنم کی ایک ایسی قسم جو پتھر وہی اور درختوں پر شہد کی مانند جم کر خشک ہو جاتی ہے، وہ شے جو بنی اسرائیل پر نازل ہوتی تھی۔ من (ن) منّا، مئّۃ احسان جتنا، بھلائی کرنا۔ (ن) مئّۃ (افعال) اِمنّا ناکمزور کرنا، کاٹنا۔ (مفاعله) ممائّۃ کسی کی حاجت روائی کے لئے آنا جانا۔

قَالَ وَاللّٰهُ لَوْ شِئْتُمْ لَقُلْتُمْ فَلَصَدَقْتُمْ وَلَصَدَقْتُمْ اَتَيْنَا مُكْدَبًا
فَصَدَقْنَاكَ وَمَخَذُوْا فَنَصَرْنَاكَ، وَطَرِيْدًا فَاَوْيْنَاكَ، وَعَائِلًا فَلَوَّاسِيْنَاكَ،
اَوْجَدْتُمْ عَلٰى يَآ مَعْشَرَ الْاَنْصَارِ فِىْ اَنْفُسِكُمْ فِىْ لَعَاغَةٍ مِّنَ الدُّنْيَا تَاَلَفْتُمْ بِهَا
قَوْمًا لَّيْسَلِمُوْا وَوَكَّلْتُمْ اِلٰى اِسْلَامِكُمْ۔

تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: سنو! خدا کی قسم! اگر تم چاہتے تو کہہ ڈالتے اور تم بچے ہوتے اور میں بھی تمہاری تصدیق کرتا کہ ”آپ ہمارے پاس اس حال میں آئے کہ آپ کی تکذیب کی گئی تھی ہم نے آپ کی تصدیق کی، آپ کی قوم نے آپ کو بے یار و مددگار چھوڑ دیا تھا، ہم نے آپ کی مدد و نصرت کی، آپ دھتکار دیے گئے تھے ہم نے آپ کو پناہ دی، آپ ہمارے پاس مفلس ہو کر آئے تھے ہم نے آپ کے ساتھ ہمدردی کی۔ اے انصار! کیا تم دنیا کے معمولی تنکے پر میرے اوپر غضبناک ہو کہ اس کے ذریعہ میں کسی قوم کے ساتھ الفت و محبت سے پیش آیا تاکہ وہ اسلام لے آئیں (اس سے مراد وہ لوگ ہیں جو مولفہ قلوبہم میں داخل تھے آپ ﷺ نے انکو مال دیا تاکہ وہ اسلام پر جبرے رہیں) اور تمہیں تمہارے اسلام کے سپرد کر دیا۔

مخذولاً: [جمع] مخاذل۔ خذل (ن) خذلاً، خذلاً تا مد چھوڑنا۔ (تفعیل)

تخذلاً مد چھوڑنے پر اکسانا۔ (مفاعله) مخاذلۃ مد چھوڑنا۔ طریڈا: دھتکارا ہوا، جو دشمن

تمہارے بعد پیدا ہو گا وہ طریقہ کہلائے گا۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۶ پر ہے۔ **واسیناک**: وہی (مفاعله) **موا ساء** مدد دینا (ض) **وسیا** (إفعال) **ایساء** امونڈنا، کاٹنا، اسی سے موسیٰ (أسترا) ہے۔ **لعاغة**: دنیا، ایک گھونٹ، ارزانی [جمع] **لعاغ**۔

أَلَا تَرَضُونَ يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالشَّاءِ وَالْبُعْبُعِ وَ تَرْجِعُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ إِلَى رَحَالِكُمْ فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَمَّا تَنْقَلِبُونَ بِهِ خَيْرٌ مِمَّا يَنْقَلِبُونَ بِهِ وَلَوْ لَا الْهَجْرَةُ لَكُنْتُ إِمْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ وَلَوْ سَلَكَ النَّاسُ شُعْبًا وَوَادِيًا وَسَلَكَتِ الْأَنْصَارُ شُعْبًا وَوَادِيًا لَسَلَكَتِ شُعْبَ الْأَنْصَارِ وَوَادِيَهَا الْأَنْصَارُ شِعَارَ وَالنَّاسِ دِثَارُ اللَّهُمَّ ارْحَمِ الْأَنْصَارَ وَأَبْنَاءَ الْأَنْصَارِ وَأَبْنَاءَ الْأَنْصَارِ قَالَ فَبَكَى الْقَوْمُ حَتَّى اخْضَلُوا لِحَاهِمُ وَقَالُوا رَضِينَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ قِسْمًا وَحَظًا .

اے انصار! کیا تم اس پر راضی نہیں ہو کہ لوگ بکریوں اور اونٹوں کو لیجائیں اور تم اللہ اور اسکے رسول کے ساتھ اپنی قیام گاہ کی طرف پلٹو؟ قسم اس ذات کی جسکے قبضہ قدرت میں محمد (ﷺ) کی جان ہے! جس کو نیکر تم واپس جاؤ گے وہ اس سے زیادہ بہتر ہے جس کو لیکر وہ واپس جائیں گے۔ اگر ہجرت نہ ہوتی تو میں انصار ہی میں سے ایک شخص ہوتا، اگر لوگ ایک پہاڑی راستے اور وادی پر چلتے اور انصار دوسرے پہاڑی راستے اور وادی پر چلتے تو میں انصار کے راستے اور وادی پر چلتا (اور اسی کو اختیار کرتا) انصار تو شعار ہیں (یعنی مجھ سے ان کا اتصال بہت ہی قوی اور مستحکم ہے) اور دیگر لوگ دثار ہیں (یعنی ان کا اتصال مجھ سے اتنا مستحکم نہیں ہے)۔ اے اللہ! انصار، ان کی اولاد، اور ان کی اولاد کی اولاد پر رحم فرما۔ راوی فرماتے ہیں کہ قوم اتاروئی کہ انکی داڑھیاں آنسوؤں سے تر ہو گئیں اور انہوں نے کہا: ہم اللہ کے رسول ﷺ پر تقسیم اور حصہ کے اعتبار سے راضی ہیں۔

الشاء: [مفرد] شاة بکری، بکرا، جنگلی گائے۔ **رحالکم**: [مفرد] رخل قیام گاہ، منزل، کجاوہ۔ **رحل** (ف) **رخل**، **رخل** ترک وطن کرنا (تفعیل) **رخل** کوچ کرنا، نقش و نگار کرنا۔ (إفعال) **إرحال** سواری دینا۔ **شعبا**: پہاڑی راستہ، بزا قبیلہ [جمع] **شعاب** یہ اضداد کے قبیل میں سے ہے۔ **شعب** (ف) **شعبا** جمع کرنا، متفرق کرنا، درست کرنا، بگاڑنا (تفعیل) **شعبنا** ہمیشہ کے لئے جدا ہونا (مفاعله) **مشاعبه** مرنا، دور ہونا۔ **شعار**: [مفرد] **شعارة** بدن کے بالوں سے متصل لباس، یہ خاص لوگوں سے کنایہ ہے **دثار**: بدن سے ملے ہوئے کپڑے

کے اوپر کا گرم کپڑا، سونے والا جس کپڑے کو اوڑھ کر لیئے۔ أَحْضَلُوا: هَضَل (س) هَضَلَا تر ہونا (إفعال) إِخْضَالًا (تفعیل) تَحْضِيلًا تر کرنا، تر ہونا۔ حِطَّا: حَصَّ خیر و فضل، نصیب، کبھی حَصَّ شر کے لئے بھی بولا جاتا ہے۔ حِطَّ (س) حِطَّ (إفعال) إِحْطَا نصیب والا ہونا۔

☆☆☆☆☆☆

فِي بَنِي سَعْدِ

كَانَتْ حَلِيمَةُ بِنْتُ أَبِي ذُوَيْبٍ السَّعْدِيَّةُ أُمُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الَّتِي أَرْضَعَتْهُ تَحَدَّثُ أَنَّهَا خَرَجَتْ مِنْ بَلَدِهَا مَعَ زَوْجِهَا وَابْنِ لَهَا صَغِيرٍ تَرْضَعُهُ فِي نِسْوَةٍ مِنْ بَنِي سَعْدِ بْنِ بَكْرِ تَلْتَمِسُ الرُّضْعَاءَ قَالَتْ وَذَلِكَ فِي سَنَةِ شَهْبَاءَ لَمْ تَبْقَ لَنَا شَيْئًا، قَالَتْ فَخَرَجْتُ عَلَى أَتَانٍ لِي قَمْرَاءَ مَعَنَا شَارِقٌ لَنَا وَاللَّهُ مَا تَبِضُّ بِقَطْرَةٍ وَمَا نَنَامُ لَيْلًا أَجْمَعَ مِنْ صَبِيئِنَا الَّذِي مَعَنَا، مِنْ بُكَائِهِ مِنَ الْجُوعِ، مَا فِي ثَدْيِي مَا يُغْنِيهِ وَمَا فِي شَارِقِنَا مَا يُغْدِيهِ (قَالَ ابْنُ هِشَامٍ) وَيُقَالُ يُغْدِيهِ.

حلیمہ بنت ابی ذویب سعدیہ رضی اللہ عنہا رسول اللہ ﷺ کی رضاعی والدہ ہیں، بیان کرتی ہیں کہ وہ اپنے شوہر اور دودھ پیتے بچے کے ساتھ (جس کا نام عبد اللہ بن حارث ہے) اپنے علاقے (طائف) سے بنو سعد بن بکر کی عورتوں کے ہمراہ دودھ پینے والے بچوں کی تلاش میں نکلیں۔ حلیمہ سعدیہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ اس سال ایسا قحط تھا جس نے ہمارے لئے کچھ بھی نہیں چھوڑا تھا۔ میں اپنی سفید دراز گوش پر سوار ہو کر نکلی، ہماری اونٹنی بھی ہمارے ساتھ تھی خدا کی قسم! اس سے ایک قطرہ دودھ بھی نہیں نکلتا تھا، بچے کے بھوکے ہونے کی بنا پر اس کے رونے کی وجہ سے ہم ساری رات سونہ سکے۔ (فقروفاقہ کی وجہ سے) مجھ میں اتنا دودھ تھا جو اس کو کافی ہو سکے اور نہ اونٹنی میں اتنا دودھ تھا جو اس کو پلا سکیں۔

الرُّضْعَاءُ: [مفرد] الرُّضْعُ دودھ پیتا بچہ، کمینہ۔ شَهْبَاءُ: [مذکر] اُشْهَب، ایسی خشک سالی کہ جس میں بارش ہونہ سبزہ۔ شَهْب (ف) شَهْبًا جھلس دینا (س) شَهْبًا سیاہی مائل سفید رنگ والا ہونا (إفعال) إِشْهَابًا برباد کر دینا، ناپید کر دینا (إقتعال) اشْتَهَابًا اس طرح خشک اور زرد ہونا کہ درمیان میں کچھ سبزہ باقی ہو، سیاہی مائل سفید رنگت والا ہونا۔ قَمْرَاءَ: [مذکر] الْقَمْر سبزی مائل سفید رنگ والا، چاندنی۔ قمر (س) قَمْرًا بہت سفید ہونا، چاندنی رات میں بے خواب ہونا (ن) قَمْرًا چھین لینا (مفاعلة) مَقَامَرَةً باہم جوا کھیلنا (إفعال)

اِقْتَارَ اِچاندنی کا کھیت کرنا، چاند کے نکلنے کا انتظار کرنا (تفعیل) اَقْمَرَ اچاندنی رات میں شکار کے لئے نکلتا، جوئے میں غالب آنا (افعال) اَقْمِر از اسفید ہونا، چاند کے رنگ کا ہونا۔
سارِف: بوڑھی اونٹنی، عنقریب شرف حاصل کرنے والا [جمع] شُرُف، شُرُف، شُرُف۔ شرف (ک) شُرُوفًا بوڑھا ہونا۔ شُرُفًا دین یا دنیا میں بلند مرتبہ ہونا، صاحبِ عزت ہونا (ن) شُرُفًا کسی سے عزت و مرتبہ میں غالب ہونا (س) شُرُفًا بلند ہونا (مفاعله) مشارفۃ شرافت پر فخر کرنے میں مقابلہ کرنا، جھانکنا (تفعیل) تشریفًا عزت و تعظیم کرنا، کنگرہ بنانا (إفعال) اِشْرَافًا سیدھا کھڑا ہونا (استعمال) استشرافًا ہاتھ کی آڑ کر کے نظر اٹھا کر دیکھنا، سیدھا کھڑا ہونا۔ **بِضَض**: بفضض (ض) بفضًا، بفضوضًا تھوڑا تھوڑا بہنا (ض س) بفضاضۃً موٹا پے کے ساتھ پتلے اور نرم چیزے والا ہونا (إفعال) اِبْضاضًا تھوڑی سی چیز دینا (تفعیل) تبضیضًا ناز و نعمت کی زندگی بسر کرنا (إفعال) اِبْضاضًا تباہ کر دینا (تفعیل) تبضیضًا تھوڑا تھوڑا کر کے وصول کرنا۔ **بِغَدِیَہ**: غدی (تفعیل) تغدییۃً دن کے ابتدائی حصہ میں کھانا۔ (س) غَذَاً صبح کا کھانا کھانا (ن) اِغْذُوْا صبح کے وقت جانا، سویرے آنا (مفاعله) مغذاۃً صبح کے وقت آنا۔

وَلَكِنَّا كُنَّا نَرْجُو الْغَيْثَ وَالْفَرَجَ فَعَزَّجْتُ عَلَىٰ اَتَانِي تِلْكَ فَلَقَدْ اَذْمْتُ بِالرَّكْبِ حَتَّىٰ شَقَّ ذَلِكْ عَلَيْهِمْ ضِعْفًاوَعَجَفًا حَتَّىٰ قَدِمْنَا مَكَّةَ نَلْتَمِسُ الرُّضْعَاءَ، فَمَا مِنَّا امْرَاَةٌ اِلَّا قَدْ عُرِضَ عَلَيْهَا رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ فَتَابَاهُ اِذَا قِيلَ لَهَا اِنَّهُ يَتِيْمٌ، وَذَلِكْ اَنَا اِنَّمَا كُنَّا نَرْجُو الْمَعْرُوْفَ مِنْ اَبْنِ الصَّبِيِّ فَكُنَّا نَقُوْلُ يَتِيْمٌ وَمَا عَلَيْنَا اَنْ تَصْنَعَ اُمُّهُ وَجَدُّهُ، فَكُنَّا نَكْرَهُهُ لِذَلِكْ، فَمَا بَقِيَتْ امْرَاَةٌ قَدِمَتْ مَعِيَ اِلَّا اُخِذَتْ رَضِيْعًا غَيْرِي.

لیکن ہم سب سیرابی اور خوشحالی کی تمنا و امید لئے ہوئے تھے اس لئے میں اپنی اس دراز گوش پر سوار ہو کر نکلی اور مسلسل سواری کرتی رہی لیکن وہ اتنی ست تھی کہ میری ہمرای عورتیں بھی اس کی کمزوری اور لاغری سے تنگ آ گئیں یہاں تک کہ (سفر کرتے کرتے) ہم دودھ پیتے بچوں کی تلاش میں مکہ پہنچ گئے ہم میں سے کوئی عورت بھی ایسی نہ تھی کہ جس پر آپ ﷺ کو پیش نہ کیا گیا ہو لیکن جب اسے بتلایا جاتا کہ یہ یتیم ہے تو وہ انکار کر دیتی اس کی وجہ یہ تھی کہ ہم بچہ کے والدین سے انعام و اکرام کی امید میں ہوتے تھے، ہم کہتے کہ یہ تو یتیم ہے اس کی ماں اور دادا تو کچھ بھی نہیں کر سکتے اسی وجہ سے ہم نے (بچہ کو لینا) ناپسند کیا تھا، میرے ساتھ جو بھی عورت آئی تھی ہر ایک نے سوائے میرے، بچہ لے لیا (مجھے کوئی بچہ نہیں ملا تھا)۔

الغیث: بارش، یہاں سیرابی مراد ہے۔ غیث (ض) غیثاً برسانا، برسنا (تفعل)
تغیثاً مونا ہونا۔ **عجفاء:** [صفت] مونث کے لئے استعمال ہوتا ہے اور نچھٹ بھی مونث
کے لئے استعمال ہوتا ہے البتہ مذکر کیلئے اُنچھٹ، نچھٹ استعمال ہوتا ہے۔ **عجف** (ن، ض)
عجفاً (إفعال) عجفاً کمزور کرنا، دور ہونا (س، ک) عجفاً کمزور ہونا (تفعیل) تعجفاً آسودگی سے
کم کھانا، کھانا چھوڑ دینا۔

فَلَمَّا أَجْمَعْنَا الْإِنِّطْلَاقَ قُلْتُ لِصَاحِبِي وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَكْرَهُ أَنْ أَرْجِعَ مِنْ
بَيْنَ صَوَاحِبِي وَلَمْ أَخُذْ رَضِيعًا، وَاللَّهِ لَا ذَهَبَ إِلَى ذَلِكَ الْيَتِيمِ فَلَا أَخَذْتُهُ، قَالَ
لَا عَلَيْكَ أَنْ تَفْعَلَنِي عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ لَنَا فِيهِ بَرَكَهً، قَالَتْ فَلَذَ هَبْتُ إِلَيْهِ
فَأَخَذَتْهُ وَمَا حَمَلْنِي عَلَى أَخْذِهِ إِلَّا أَنِّي لَمْ أَجِدْ غَيْرَهُ .

جب ہم سب واپس چلنے کے لئے جمع ہو گئے تو میں نے اپنے شوہر سے کہا کہ میں
اس بات کو ناپسند کرتی ہوں کہ اپنی سہیلیوں کے ہمراہ بچے لئے بغیر واپس جاؤں، خدا کی قسم!
میں تو ضرور بالضرور اس یتیم کے پاس جاؤں گی اور اسی کو لے کر چلوں گی، شوہر نے کہا ایسا
کرنے میں تم پر کوئی حرج نہیں (تم ایسا کر سکتی ہو) ہو سکتا ہے اللہ تعالیٰ اس میں ہمارے لئے
برکت پیدا فرمادیں۔ علیمہ سعدیہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ میں اس کے پاس گئی اور اس کو
لے لیا، اس یتیم بچہ کو اپنے پر مجھے کسی نے مجبور نہیں کیا تھا مگر یہ کہ مجھے اس کے علاوہ کوئی دوسرا
بچہ نہیں ملا تھا۔

صواحبی: [مفرد] صاحبۃ دیگر جمع صاحبات بھی آتی ہے۔ **صحب** (س) صحبۃ،
صحابۃ ساتھی ہونا (إفعال) اصحاباً ساتھی والا ہونا، محفوظ رکھنا (اتعال) اصطحباً حفاظت کرنا۔

قَالَتْ فَلَمَّا أَخَذْتُهُ رَجَعْتُ بِهِ إِلَى رَحْلِي فَلَمَّا وَضَعْتُهُ فِي حِجْرِي
أَقْبَلَ عَلَيْهِ ثُدَيَّايَ بِمَا شَاءَ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبَ حَتَّى رَوَى وَشَرِبَ مَعَهُ أَخُوهُ حَتَّى
رَوَى، ثُمَّ نَامَا وَمَا كُنَّا نَنَامُ مَعَهُ قَبْلَ ذَلِكَ، وَقَامَ زَوْجِي إِلَى شَارِفِنَا تِلْكَ
فَإِذَا إِنَّهَا لِحَافِلٍ فَحَلَبَ مِنْهَا مَشْرَبَ وَشَرِبْتُ مَعَهُ حَتَّى انْتَهَيْنَا رِيًّا وَشَبَعًا فَبِتْنَا
بِخَيْرِ لَيْلَةٍ قَالَتْ يَقُولُ صَاحِبِي حِينَ أَصْبَحْنَا تَعْلِمِي وَاللَّهِ يَا حَلِيمَةً ؟ لَقَدْ
أَخَذْتُ نَسَمَةً مُبَارَكَةً، قَالَتْ فَقُلْتُ وَاللَّهِ إِنِّي لَا رَجُوهَ ذَلِكَ .

وہ فرماتی ہیں جب میں نے وہ بچہ لے لیا تو میں اسے لیکر اپنی قیام گاہ واپس آ گئی
جب میں نے اسے اپنی گود میں لٹایا تو میری چھاتی اس پر دودھ سے لبریز ہو کر جھک گئی اس

نے جتنا دودھ چاہا خوب سیر ہو کر پیا، اس کے ساتھ اس کے بھائی نے بھی خوب سیر ہو کر پیا، پھر وہ دونوں سو گئے جب کہ اس سے پہلے ہم اس کے ساتھ سو نہیں سکتے تھے۔ میرے شوہر اس اونٹنی کے قریب گئے تو وہ دودھ سے لبریز تھی، انہوں نے اس کا اتنا دودھ دیا جسکو انہوں نے اور میں نے اتنا پیا کہ ہم دونوں شکم سیر ہو گئے اور وہ رات ہم نے انتہائی عافیت کے ساتھ گزاری۔ وہ فرماتی ہیں جب صبح ہوئی تو میرے شوہر نے کہا: خدا کی قسم! اے علیمہ! جان لو تم تو انتہائی مبارک بچہ لائی ہو، میں نے کہا خدا کی قسم! مجھے بھی یہی توقع ہے کہ یہ بچہ مبارک ہے۔

حجرى: گود [جمع] چُجڑ۔ حجر (ن) چُجڑا، چُجڑاؤ کرنا، مجروح کرنا (إفعال) إحتجازا چھبانا (انفعال) إحتجازا اپنی گود لینا۔ روی: روی (س) ریٹا، ریٹا سیراب ہونا، سرسبز ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۴۲ پر ہے۔ حافل: [جمع] حُفْل، حُفْلان۔ حفل (ض) حُفْل، حُفْلان، حُفْلان کثرت سے جمع ہونا، لبالب بھرنا، صیقل کرنا (تفعیل) تحفیل، اچھی طرح جمع کرنا، زینت دینا (انفعال) إحتفالاً جمع ہونا، بھرنا، مبالغہ کرنا۔ نسمة: ہر جاندار انسان ہو یا حیوان [جمع] نَسَم، نَسَمات۔

قَالَتْ ثُمَّ خَرَجْنَا وَلَرَكِبْتُ أَتَانِي وَحَمَلْتُهٗ عَلَيْهَا مَعِيَ فَوَاللَّهِ لَقَطَعْتُ
بِالرَّكِبِ مَا يَفِدُرُ عَلَيْهَا شَيْءٌ مِّنْ حُمْرِهِمْ حَتَّىٰ أَنْ صَوَّاحِيَّ يَقُولُنَّ لِي يَا ابْنَةُ
أَبِي ذُوئَيْبٍ اوْصَحَكَ اِرْبَعِي عَلَيْنَا أَلَيْسَتْ هَذِهِ أَتَانُكِ الَّتِي كُنْتَ خَرَجْتَ
عَلَيْهَا؟ فَأَقُولُ لَهُنَّ بَلَىٰ وَاللَّهِ إِنَّهَا لَهِيَ هِيَ، فَيَقُولُنَّ وَاللَّهِ إِنَّ لَهَا لَشَانًا.

حلیہ سعد یہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ پھر ہم (مکہ مکرمہ سے) نکلے، میں اپنی دراز گوش پر سوار ہوئی اور اس بچہ کو بھی اپنے ساتھ اس پر اٹھالیا، خدا کی قسم! وہ دراز گوش اس تیزی سے سفر طے کرنے لگی کہ ان کے خچروں کے لئے یہ ممکن نہیں تھا حتیٰ کہ میری ہمراہی عورتیں تعجب سے کہنے لگیں: اے بنتِ ابی ذؤیب! تمہارا ناس ہو ہم پر آسانی کر (یعنی ہمارا بھی دھیان کر) کیا یہ تمہاری وہی دراز گوش نہیں ہے جس پر تم سوار ہو کر نکلی تھیں؟ میں نے ان سے کہا (ہاں! ہاں!) خدا کی قسم! یہ تو وہی دراز گوش ہے، وہ کہنے لگیں کہ بے شک اس کی تو عجیب شان ہو گئی ہے۔

اردیعی: ربیع (ف) تربیعا ٹھہرنا، انتظار کرنا، مہربانی کرنا (ف، ن) تربیعا [المجمل]
چار بل کی رسی بننا، چوتھائی مال لینا (تفعیل) تربیعا چوکور بنانا۔

قَالَتْ ثُمَّ قَدِمْنَا مَارَازِلَنَا مِنْ بِلَادِ بَنِي سَعْدِ وَمَا عَلِمْنَا أَرْضًا مِنْ أَرْضِ اللَّهِ أَجْدَبَ مِنْهَا فَكَانَتْ غَمِي تَرَوْحَ عَلَيَّ، حِينَ قَدِمْنَا بِهِ مَعَنَا شِبَاعًا لَنَا فَتَحَلَّبَ

وَنَشْرَبُ، وَمَا يَخْلُبُ إِنْسَانٌ قَطْرَةً لَّبَنٍ وَلَا يَجِدُهَا فِي ضَرْعٍ حَتَّى كَانَ
الْحَاضِرُونَ مِنْ قَوْمِنَا يَقُولُونَ لِرُغِيَابِهِمْ وَيُلْغَمُ اسْرُخُوا حَيْثُ يَسْرُخُ رَاعِي
بَنَاتِ أَبِي ذُوَيْبٍ فَتَرْوُحُ أَغْنَاهُمْ جِياعًا مَا تَبِضُّ بِقَطْرَةٍ لَّبَنٍ وَتَرْوُحُ غَنَمِي
شِبَاعًا لَبْنًا فَلَمْ نَزَلْ نَتَعَرَّفُ مِنَ اللَّهِ الزِّيَادَةَ وَالْخَيْرَ حَتَّى مَضَتْ سَنَةٌ وَفَصَّلَتْهُ
فرماتی ہیں کہ پھر ہم بنو سعد میں اپنے گھر آ گئے اور میں اللہ کی زمین میں سے کوئی
زمین بنو سعد کی زمین سے زیادہ قطہ سالی میں مبتلا نہیں جانتی (لیکن) جب ہم اس بچہ کو لے
کر آ گئے تو میری بکریاں شام کو شکم سیر اور دودھ سے بھری ہوئی لوثیں، ہم ان کا دودھ نکالتے
اور پیتے جبکہ کوئی شخص دودھ کا ایک قطرہ دو ہوتا تھا اور نہ ہی اپنے جانوروں میں پاتا تھا یہاں
تک کہ ہماری قوم کے لوگ اپنے چرواہوں کو کہنے لگے کہ تمہارا برابر ہو! تم بھی اپنے جانوروں
کو وہاں چرواؤ جہاں بنی ابی ذویب کا چرواہا چراتا ہے۔ (لیکن پھر بھی ان کے جانور) شام
کو بھوکے اور دودھ سے خالی لوثتے اور میری بکریاں شکم سیر اور دودھ سے لبریز لوثیں۔ ہم
مسلسل اللہ تعالیٰ کی اس خیر و برکت کا مشاہدہ کرتے رہے یہاں تک کہ آپ ﷺ کے دو سال
پورے ہو گئے اور میں نے آپ ﷺ کا دودھ چھڑوا دیا۔

اجدب: وہ زمین جس میں بارش نہ ہونے کی وجہ سے پیداوار نہ ہو، قحط زدہ۔
[جمع] اجدب۔ جدب (ن، ض) جدباً (ک) جَدُوْبَةٌ (تفعیل) تجدباً بارش نہ ہونے کی
وجہ سے خشک ہونا، عیب لگانا (إفعال) اجدباً قحط زدہ ہونا، بارش نہ ہونے کی وجہ سے خشک ہونا
(تفعیل) تجدباً کمزور کرنا

وَكَانَ يَشِبُّ شَبَابًا لَا يُشْبِيهِ الْعُلَمَاءُ. فَلَمْ يَنْلِغْ سَنَتِيهِ حَتَّى كَانَ غُلَامًا
جَفْرًا قَالَتْ فَقَدْ مَنَابَهَ عَلَى أُمِّهِ وَنَحْنُ أُخْرَصُ شَيْءٌ عَلَى مَكْنِيهِ فِينَا، لَمَّا كُنَّا
نَرَى مِنْ بَرَكْتِهِ، فَكَلَّمْنَا أُمَّهُ، وَقُلْتُ لَهَا لَوْ تَرَ كَيْتَ بَنِي عِنْدِي حَتَّى يَغْلُظَ فَإِنِّي
أُخْشِي عَلَيْهِ وَبَاءَ مَكَّةَ، قَالَتْ فَلَمْ نَزَلْ بِهَا حَتَّى رَدَّتْهُ مَعَنَا، قَالَتْ فَرَجَعْنَاهُ .

اور آپ ﷺ ایسے جوان تھے کہ آپ دوسرے بچوں کے مشابہ نہیں تھے اور ابھی دو
سال ہی کے تھے کہ اچھے بھلے بڑے معلوم ہونے لگے۔ فرماتی ہیں کہ ہم آپ کو لیکر آپ کی
والدہ کے پاس پہنچے جبکہ ہم ان کو ان برکات کی وجہ سے جن کا ہم مشاہدہ کرتے آ رہے تھے
کچھ مدت مزید اپنے پاس ٹھہرانے کے حریص تھے لہذا ہم نے ان کی والدہ سے بات کی اور
میں نے ان سے کہا: اگر آپ اپنے بیٹے کو جوان ہونے تک میرے پاس چھوڑ دیں تو بہت

اچھا ہوگا کیوں کہ مجھے ڈر ہے کہ کہیں مکہ کی وبا (جوان دنوں مکہ میں پھیلی ہوئی تھی) ان کو کوئی نقصان نہ پہنچائے۔ فرماتی ہیں کہ ہم مسلسل یہ اصرار کرتے رہے یہاں تک کہ آپ کی والدہ نے آپ کو ہمارے حوالہ کر دیا چنانچہ ہم آپ کو لیکر لوئے۔

جھفر: بڑا اور موٹا بچہ [جمع] اُنْجَاث، بَحَاث، بَحْرَة۔ جفر (ن) بَحْر ابراہونا، بڑے پیٹ والا ہونا، جھٹی یا جماع نہ کرنا (تفعّل) تجفّر اکبری کے بچہ کا موٹا اور پر گوشت ہونا۔

فَوَاللّٰهِ اِنَّهُۥ بَعْدَ مَقْدَمِنَا بِهِ بِأَشْهَرٍ مَّعَ أَخِيهِ لَقِيَ بِهِمْ لَنَا خَلْفَ بِيُوتِنَا إِذْ أَتَانَا أَخُوهُ يَسْتَدُّ فَقَالَ لِيْ وَلَآئِيْهِ، ذَاكَ أَخِي الْقُرْشِيُّ قَدْ أَخَذَهُ رَجُلَانِ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيْضٌ فَأَضْجَعَاهُ فَشَقَّ بَطْنَهُ فَهُمَا يَسُوطَانِهِ. قَالَتْ فَحَرَجْتُ أَنَا وَأَبُوهُ نَحْوَهُ فَوَجَدْنَاهُ قَائِمًا مُتَّقِعًا وَجْهَهُ، قَالَتْ فَالْتَزَمْتُهُ وَالتَزَمَهُ أَبُوهُ، فَقُلْنَا لَهُ مَا لَكَ يَا بُنَيَّ؟ قَالَ جَاءَ نِي رَجُلَانِ عَلَيْهِمَا ثِيَابٌ بَيْضٌ فَأَضْجَعَانِي وَشَقَّ بَطْنِي فَالْتَمَسَا فِيهِ شَيْئًا لَا أَدْرِي مَا هُوَ، قَالَتْ فَرَجَعْنَا بِهِ إِلَى خَبَاتِنَا.

خدا کی قسم! ہمارے آنے کے چند ماہ بعد آپ (ﷺ) ہمارے گھر کے پچھواڑے میں اپنے بھائی کے ساتھ بھیڑ بکریوں کے ریوڑ میں تھے کہ ان کا بھائی دوڑتا ہوا آیا اور ہمیں بتلانے لگا: وہ جو ہمارا قریشی بھائی ہے نا! اس کو سفید پوش دو آدمیوں نے پکڑ کر لٹایا، اس کا سینہ چاک کر ڈالا پھر اس کو سی رہے ہیں۔ فرماتی ہیں کہ ہم فوراً ان کی طرف لپکے تو ان کو اس حالت میں کھڑے ہوئے پایا کہ ان کے چہرے کا رنگ بدلا ہوا تھا۔ میں نے اور ان کے (رضائی) والد نے ان کو اپنے ساتھ لپٹا لیا اور ان سے پوچھا: کیا ہوا ہے میرے بیٹے؟ انہوں نے جواب دیا سفید پوش دو شخص میرے پاس آئے تھے، ان دونوں نے مجھے پکڑ کر لٹایا میرے سینے کو چاک کیا پھر اس میں سے انہوں نے کچھ ڈھونڈ کر نکالا مجھے معلوم نہیں کہ وہ کیا تھا۔ ہم ان کو لے کر اپنے خیمہ (قیام گاہ) واپس آ گئے۔

بہیم: بفتح الحاء وبالساكن [واحد] بَهْمِيَّةً گائے بھیڑ، بکری کے بچے۔ **يسوطان:** سوط (ن) سَوَطًا مخلوط کرنا، کوڑے سے مارنا، تہہ وبالا کرنا (تفعّل) تسويطاً گڈمڈ کرنا، گندنا کی شاخیں ٹکنا (اتعال) استوطا مخلوط ہونا۔ **منتقعا:** تقع (اتعال) انتقاعاً غم یا گھبراہٹ کی وجہ سے چہرے کا رنگ بدل جانا۔ (ف) نَقَعًا آواز بلند کرنا، چاک کرنا، جمع کرنا۔ **نَقَعًا** بلند ہونا، چلانا (إفعال) إقناعاً متغیر ہو کر زرد رنگ ہونا، سیراب کرنا۔ **خبياتنا:** اون یا بالوں کا خیمہ [جمع] اُخْيِيَّةٌ۔ **جأ** (ف) جَبَأٌ چھپانا (اتعال) اختباءً اچھپنا، چھپانا۔

قَالَتْ وَقَالَ لِي أَبُوهُ يَا حَلِيمَةُ لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ هَذَا الْغَلَامُ قَدْ أَصِيبَ فَأَلْحَقَنِي بِهِ أَهْلُهُ قَبْلَ أَنْ يَظْهَرَ ذَلِكَ بِهِ، قَالَتْ فَاحْتَمَلْنَاهُ فَقَدِمْنَا بِهِ عَلَى أُمِّهِ فَقَالَتْ مَا أَقْدَمَكَ بِهِ يَا ظَنُرُ؟ وَقَدْ كُنْتَ حَرِيصَةً عَلَيْهِ وَعَلَى مَكْنِيهِ عِنْدَكَ قَالَتْ فَقُلْتُ قَدْ بَلَغَ اللَّهُ بِإِبْنِي وَقَضَيْتُ الَّذِي عَلَيَّ وَتَخَوَّفْتُ الْأَحْذَاثَ عَلَيْهِ فَأَذَيْتُهُ عَلَيْكَ كَمَا تَحِبُّنَ، قَالَتْ مَا هَذَا شَأْنُكَ فَاصْطَفَيْتَنِي خَبْرَكَ

فرماتی ہیں کہ ان کے (رضاعی) والد نے مجھ سے کہا: اے حلیمہ! مجھے ڈر ہے کہ کہیں اس لڑکے کو کوئی مصیبت نہ پہنچ جائے، اس سے پہلے کہ وہ مصیبت ان پر ظاہر ہو تم ان کو ان کے گھر لوٹا دو۔ حلیمہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ پھر ہم نے اسے اٹھایا اور اٹکولیکر ان کی والدہ کے پاس پہنچے تو انہوں نے کہا: اے دایا! کس وجہ سے تم اس کو لائی ہو؟ جب کہ تم تو اس پر حریص تھیں اور چاہتی تھیں کہ وہ تمہارے پاس مزید کچھ دن رہے میں نے کہا: اللہ تعالیٰ نے میرے بیٹے کو بڑا کر دیا ہے اور میرے اوپر جو ذمہ داری تھی میں نے پوری کر دی ہے، میں اس پر حوادث و مصائب سے خوفزدہ ہوں لہذا میں اس کو لوٹا رہی ہوں جیسا کہ تم پسند کرتی ہو، تو انہوں نے کہا اصل معاملہ کیا ہے؟ اپنی بات مجھے سچ بتاؤ۔

ظنر: غیر کے بچے کو دودھ پلانے والی، غیر کے بچے پر مہربانی کرنے والی ہونا، دایہ مقرر کرنا [جمع] اظنور، ظنور۔

قَالَتْ فَلَمْ تَدْعِنِي حَتَّى أَخْبَرْتُهَا قَالَتْ أَفَتَخَوَّفْتُ عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ، قَالَتْ قُلْتُ نَعَمْ كَلَّا وَاللَّهِ مَا لِلشَّيْطَانِ عَلَيْهِ مِنْ سَبِيلٍ وَإِنَّ لِبْنِي لَشَأْنًا أَفْلا أَخْبَرُكَ خَبْرَهُ، قَالَتْ قُلْتُ بَلَى، قَالَتْ رَأَيْتُ حِينَ حَمَلْتُ بِهِ أَنَّهُ خَرَجَ مِنِّي نُورٌ أَضَاءَ لِي فَصُورَ بَصْرِي مِنْ أَرْضِ الشَّامِ ثُمَّ حَمَلْتُ بِهِ فَوَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ مِنْ حَمَلٍ قَطُّ كَانَ أَخْفَ عَلَيَّ وَلَا أَيْسَرَ مِنْهُ وَوَقَعَ حِينَ وَلَدْتُهِ وَأَنَّهُ لَوَاضِعٌ يَدَيْهِ بِالْأَرْضِ رَافِعٌ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ دَعِيهِ عَنْكَ وَأَنْطَلِقِي رَاشِدَةً.

حلیمہ سعدیہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ ان کے صرار کرنے کے بعد مجھے تمام واقعہ بتانا پڑا۔ یہ تمام واقعہ سن کر انہوں نے کہا کہ کیا تم اس پر شیطان سے خوفزدہ ہو؟ میں نے کہا: جی ہاں تو انہوں نے کہا شیطان کا ان پر کوئی زور نہیں ہے، اور یقیناً میرے بیٹے کی ایک خاص شان ہے کیا میں تمہیں اس بات سے آگاہ نہ کروں؟ میں نے کہا: جی بالکل بتائیے! بتلانے لگیں حمل کے وقت میں نے اپنے اندر سے ایک نور کو نکلتے دیکھا جس نے ملک شام

کے شہر بصرہ کے محلات میرے لئے روشن کر دئے پھر مجھے حمل رہا، خدا کی قسم! میں نے کوئی حمل اس سے زیادہ آسان اور ہلکا نہیں دیکھا اور جس وقت وہ پیدا ہوا تو اس نے دونوں ہاتھوں کو زمین پر رکھا ہوا تھا اور آسمان کی جانب اپنا سر اٹھایا ہوا تھا۔ آپ ان کو اپنی طرف سے چھوڑ جائیں اور بلا کسی پریشانی کے چلی چلیں۔

☆☆☆☆☆☆

کَيْفَ هَاجَرَ النَّبِيُّ ﷺ

إِنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا (۱) قَالَتْ لَمْ أُعْقِلْ أَبُؤَيِّ قَطُّ إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ وَلَمْ يَمُرَّ عَلَيْنَا يَوْمٌ إِلَّا يَأْتِنَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ طَرَفِي النَّهَارِ بُكْرَةً وَعَشِيَّةً فَلَمَّا ابْتَلَى الْمُسْلِمُونَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مَهَاجِرًا نَحْوَ أَرْضِ الْحَبَشَةِ حَتَّى بَلَغَ بَرْكَ الْغَمَادِ لَقِيَ ابْنَ الدُّغْنَةِ وَهُوَ سَيِّدُ الْقَارَةِ فَقَالَ أَتَيْتُكَ تَرْبِدُ يَا أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ أَخْرَجَنِي قَوْمِي فَأُرِيدُ أَنْ أُسَيِّحَ فِي الْأَرْضِ وَأَعْبُدَ رَبِّي فَقَالَ ابْنُ الدُّغْنَةِ فَإِنَّ مِثْلَكَ يَا أَبَا بَكْرٍ لَا يَخْرُجُ وَلَا يُخْرَجُ إِنَّكَ تَكْسِبُ الْمُعْدَمَ وَتَصِلُ الرَّحِمَ وَتَحْمِلُ الْكُلَّ وَتَقْرَى الضَّيْفَ وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ فَأَنَا لَكَ جَارٌ إِزْجِعْ وَأَعْبُدْ رَبَّكَ بِبَلَدِكَ.

آپ ﷺ کا سفر ہجرت

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا جو آپ ﷺ کی زوجہ محترمہ ہیں فرماتی ہیں کہ جب سے میں نے ہوش سنبھالا اپنے والدین کو دین کا متبع پایا اور کوئی دن ایسا نہیں گزرتا تھا جس میں آپ ﷺ صبح و شام دونوں وقت ہمارے پاس تشریف نہ لاتے ہوں، جب (مکہ میں) مسلمانوں کو ستایا گیا تو حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ جشہ کی طرف ہجرت کی نیت سے نکلے جب (مقام) برک الغمام پر پہنچے تو قبیلہ قارہ کے سردار ابن الدغنے سے آپ کی ملاقات ہوئی، ابن الدغنے نے پوچھا اے ابو بکر! کہاں کا ارادہ ہے، حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے جواب دیا میری قوم نے مجھے نکال دیا ہے اب میں یہ چاہتا ہوں کہ خدا کی زمین میں سیاحت کروں اور (آزادی کے ساتھ) اپنے رب کی عبادت کروں، ابن الدغنے نے کہا اے ابو بکر! تم جیسے (۱) حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نبی کریم ﷺ کی جیتی اہلیہ مطہرہ اور صدیق اکبر کی صاحبزادی ہیں، آپ کا شمار تاج محل القدر فقیہ صحابہ کرام میں ہوتا ہے، آپ نے بیسٹھ سال کی عمر پائی، آٹھ سال پانچ ماہ آنحضرت کی رفاقت میں گزارے، ۷۵ھ میں امیر معاویہ کے دور خلافت میں رحلت فرمائی۔

آدمی کو خود نکلنا چاہیے اور نہ اسے نکالا جانا چاہیے، تم ناداروں کے لئے سامان مہیا کرتے ہو، صلہ رحمی کرتے ہو، بے کس لوگوں کے بوجھ (قرضہ و تاوان) اٹھاتے ہو، مہمان نوازی کرتے ہو، حق (پر قائم رہنے کی وجہ سے کسی پر آنے والی مصیبتوں میں اس) کے معین اور مددگار ہو، تمہیں اپنی پناہ میں دیتا ہوں تم واپس چلو اور اپنے رب کی عبادت اپنے شہر ہی میں کرو۔

المعتمد: عدم (إفعال) إعدائنا محتاج ہونا محروم کر دینا (س) أخذنا معذرت مانگ کرنا، کم کرنا، تجاوز کرنا (ک) عدلتہ بیوقوف ہونا الکحل: کمزور، وہ شخص جس کا والد اور اولاد نہ ہو، یتیم [یہ ایک کثیر المعنی لفظ ہے] کلل (ض) کلا، کلتا، تھکنا، بے اولاد اور بے والد ہونا، کنگد ہونا (تفعیل) تکلیف کاند ہونا، تاج پہننا، کوشش کرنا (إفعال) إکلا لا اہم کر دینا، تھکا کر دینا (افتعال) اکلا لا کوندنا۔ تقری: قری (ض) قری، قرأ، امیزانی کرنا، جمع کرنا (استفعال) استقرأ، تلاش کرنا، چکر لگانا (إفعال) إقرأ، آگاہوں میں رہنا، مہمانی طلب کرنا۔ فوائب: [مفرد] ناسۃ مصیبت، حادثہ، شایہ، ٹیکس۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۴۵ پر ہے۔ جاد: پناہ دینے والا، لینے والا، پڑوسی [جمع] جیران، چوڑ۔ جور (ن) جاوز اظلم کرنا، بصلہ [علی] ہٹ جانا (تفعیل) تجویز اظلم کی طرف منسوب کرنا، پچھاڑنا (مفاعله) مجاورۃ پڑوس میں رہنا، اعتکاف کرنا (تفاعل) تجاوزا (افتعال) اجتہازا ایک دوسرے کے پڑوس میں رہنا۔

فَرَجَعَ وَارْتَحَلَ مَعَهُ ابْنُ الدُّغْنَةِ فَطَافَ ابْنُ الدُّغْنَةِ عَشِيَّةً فِي أَشْرَافِ قُرَيْشٍ فَقَالَ لَهُمْ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ لَا يَخْرُجُ مِثْلَهُ وَلَا يَخْرُجُ أَتَخْرَجُونَ رَجُلًا يَكْسِبُ الْمُعْتَدِمَ وَيَصِلُ الرَّحِمَ وَيَحْمِلُ الْكُلَّ وَيَقْرَى الضُّيفَ وَيُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ فَلَمْ تُكَذِّبْ قُرَيْشٌ بَحْوَارِ ابْنِ الدُّغْنَةِ وَقَالُوا لِابْنِ الدُّغْنَةِ مَرُّ أَبَا بَكْرٍ فَلْيَعْبُدْ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَلْيُصَلِّ فِيهَا وَلْيَقْرَأْ مَا شَاءَ وَلَا يُؤْذِنَا بِذَلِكَ وَلَا يَسْتَعْلِنَ بِهِ فَإِنَّا نَخْشَى أَنْ يُفْتِنَ نِسَاءَنَا وَأَبْنَاءَنَا فَقَالَ ذَلِكَ ابْنُ الدُّغْنَةِ لِأَبِي بَكْرٍ فَلَبِثَ أَبُو بَكْرٍ بِذَلِكَ يَعْبُدُ رَبَّهُ فِي دَارِهِ وَلَا يَسْتَعْلِنُ بِصَلَاتِهِ وَلَا يَقْرَأُ فِي غَيْرِ دَارِهِ.

چنانچہ وہ واپس آگئے اور ابن الدغنه بھی انکے ساتھ واپس آیا، اس نے شام کو سرداران قریش کے پاس چکر لگایا اور تمام سے مخاطب ہو کر کہا: ابو بکر ؓ جیسے آدمی کو خود نکلتا چاہئے اور نہ ہی نکالا جانا چاہئے، کیا تم ایک ایسے شخص کو نکالتے ہو جو ناداروں کیلئے سامان مہیا کرتا ہے، صلہ رحمی کرتا ہے، بے کس لوگوں کے بوجھ اٹھاتا ہے، مہمان نوازی کرتا ہے، حق (پر قائم رہنے کی وجہ سے کسی پر مصیبت یا حادثہ آجائے تو اس) کا معین اور مددگار ہے، قریش

نے ابن الدغنے کی امان سے انکار نہیں کیا البتہ ساتھ ہی یہ کہا کہ آپ ابو بکر ؓ سے یہ کہہ دیں کہ اپنے رب کی عبادت اپنے گھر میں کریں وہیں نمازیں پڑھیں اور جو کچھ پڑھنا چاہیں وہیں پڑھیں اور ہمیں اپنی عبادات (نماز اور تلاوت) سے تکلیف نہ پہنچائیں اور یہ سب کچھ اعلانیہ نہ کریں (یعنی نماز اور تلاوت اعلانیہ نہ ہو) کیونکہ ہمیں ڈر ہے کہ وہ ہماری عورتوں اور بچوں کو قنفہ میں مبتلا کر دیں گے، ابن الدغنے نے یہ سب کچھ ابو بکر صدیق ؓ سے کہہ دیا، ابو بکر صدیق ؓ کچھ دنوں تک تو اس پر قائم رہے اور اپنے گھر کے اندر ہی اپنے رب کی عبادت کرنے لگے، برسر عام نماز پڑھتے تھے اور نہ ہی اپنے گھر کے سوا کسی اور جگہ تلاوت کرتے تھے۔

لا یستعلن: علن (استفعال) استعمالاً ظاہر کرنے کے درپے ہونا (ن، ض، ک، س) علناً، علانیۃ، علناً (افتعال) استعمالاً ظاہر ہونا (مفاعلہ) معالئہ کھلم کھلا دشمنی کرنا۔

ثُمَّ بَدَأَ لِأَبِي بَكْرٍ فَأَتَنِي مَسْجِدًا بِنَاءَ دَارِهِ وَكَانَ يُصَلِّي فِيهِ وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ فَيَقْدَفُ عَلَيْهِ نِسَاءَ الْمُشْرِكِينَ وَأَبْنَاءَ هُمْ وَهُمْ يَعْجُونَ مِنْهُ وَيَنْظُرُونَ إِلَيْهِ وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ جَلَاءً لَا يَمْلِكُ عَلَيْهِ إِذَا قَرَأَ الْقُرْآنَ فَأَفْرَعَ ذَلِكَ أَشْرَافَ قُرَيْشٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَأَرْسَلُوا إِلَى ابْنِ الدُّغْنَةِ فَقَدِمَ عَلَيْهِمْ فَقَالُوا إِنَّا كُنَّا أَجْرُنَا أَبَا بَكْرٍ بِجَوَارِكَ عَلَى أَنْ يَعْبُدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَقَدْ جَاوَزَ ذَلِكَ فَأَتَنِي مَسْجِدًا بِنَاءَ دَارِهِ فَأَعْلَنَ بِالصَّلَاةِ الْقُرْآنَ فِيهِ وَإِنَّا قَدْ خَشِينَا أَنْ يُفْتِنَ نِسَانًا وَأَبْنَانًا فَأَنَّهُ فَإِنْ أَحَبَّ أَنْ يُقْتَصَرَ عَلَى أَنْ يَعْبُدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَعَلَّ وَإِنْ أَبَى إِلَّا أَنْ يُعْلَنَ بِذَلِكَ فَسَلُّهُ أَنْ يَرُدَّ إِلَيْكَ ذِمَّتَكَ فَإِنَّا قَدْ كَرِهْنَا أَنْ نُخْفِرَكَ وَلَسْنَا مُقَرِّينَ لِأَبِي بَكْرٍ إِلَّا سَتَعْلَانِ .

پھر ابو بکر ؓ کو کوئی بات سوچی (جس کی وجہ سے انہوں نے یہ کام شروع کیا کہ) اپنے گھر کے صحن میں ایک مسجد بنالی جہاں آپ نماز پڑھتے تھے اور قرآن مجید کی تلاوت کرتے تھے (نتیجہ یہ ہوا کہ) قریش کی عورتیں اور ان کے بچے ان پر لوٹ پڑے وہ سب حیرت اور پسندیدگی کے ساتھ ٹکلی باندھ کر ان کو دیکھتے رہتے تھے، حضرت ابو بکر صدیق ؓ (خدا کے خوف سے) بہت رونے والے آدمی تھے (باجود مرد ہونے کے) تلاوت قرآن کے وقت اپنی آنکھوں کے مالک نہیں رہتے تھے (ہزار کوشش بھی کریں تو اپنی آنکھوں کو ڈبڈبانے سے نہیں روک سکتے تھے) مشرکین سرداران قریش اس صورتحال سے گھبرا گئے اور (خورا ہی) ابن الدغنے کی طرف قاصد بھیجا ابن الدغنے بلانے پر حاضر ہوا تو اس سے شکایت کی کہ ہم نے

ابوبکرؓ کیلئے آپ کی پناہ آپ کے کہنے سے اس شرط پر قبول کی تھی کہ وہ اپنے گھر میں ہی اپنے رب کی عبادت اور بندگی کریں گے لیکن انہوں نے (شرط کی خلاف ورزی کرنا شروع کر دی ہے) اپنے گھر کے صحن میں مسجد بنا کر برسر عام نماز اور تلاوت کرنا شروع کر رکھی ہے جس کی وجہ سے ہمیں یہ ڈر ہے کہ ہمارے بچے اور عورتیں فتنہ میں مبتلا ہو جائیں گے آپ اسے روکیں اگر وہ اس بات پر راضی ہو جائیں کہ اپنے گھر میں ہی اپنے رب کی عبادت کریں گے تو ٹھیک ہے، وگرنہ اگر وہ برسر عام عبادت کرنے پر بضد ہیں تو اس سے کہہ دیں کہ آپ کی پناہ کو واپس کر دیں کیونکہ ہمیں یہ پسند نہیں کہ آپ کی پناہ کو توڑیں لیکن ہم ابوبکر کو بھی اس اعلانیہ عبادت پر باقی نہیں رکھ سکتے۔

فابتنی: بنی (الاعتبال) ابتاء، گھر بنانا، پہلی رات میں بیوی کے پاس جانا، احسان و سلوک کرنا (ض) بنیا، بناء، تعمیر کرنا، آباد کرنا، پہلی رات میں بیوی کے پاس جانا، بہتر سلوک کرنا۔ **فیغذف:** قذف (تفعل) تقدف ایک دوسرے کو ادھر ادھر دھکیلنا، بصلہ [علی] ثوث پڑنا، ایک دوسرے پر دھکیلنا (ض) قذفا پھینکنا، تہمت لگانا، قے کرنا (مفاعلة) مقاذفة ایک دوسرے پر تہمت لگانا۔ **لا یملک:** ملک (ض) ملکا مالک ہونا، نکاح کرنا۔ **أفزع:** فزع (ف) فزعا خوف کرنا (إفعال) افزعا خوف دلانا، گھبراہٹ دور کرنا، فریاد رسی کرنا (س) فزعا دہشت زدہ ہونا، فریاد چاہنا (تفعیل) فزعا خوف دلانا، گھبراہٹ دور کرنا۔ **نخفر:** خفر (نض) خفر، خفوز امتحان بلا واسطہ حرف جار خفوز عہد توڑنا، بیوفائی کرنا، بواسطہ حرف جار [ب] یا [علی] امتحان ہو تو خفرا پناہ دینا، حفاظت کرنا (س) خفرا بہت شرمیلا ہونا۔

قَالَتْ عَائِشَةُ فَأَتَنِ ابْنَ الدُّغْنَةِ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ قَدْ عَلِمْتُ الَّذِي عَاقَدْتُ لَكَ عَلَيْهِ فِيمَا أَنْ تَقْتَصِرَ عَلَى ذَلِكَ وَإِنَّمَا أَنْ تَرْجِعَ إِلَيَّ ذِمَّتِي فَأِنِّي لَا أَحِبُّ أَنْ تَسْمَعَ الْقَرَبُ أَنِّي أَخْفَرْتُ فِي رَجُلٍ عَقَدْتُ لَهُ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ فَأَتَنِ أَرَدْتُ إِلَيْكَ جَوَارِكٌ وَأَرْضِي بِجَوَارِ اللَّهِ وَالنَّبِيِّ ﷺ يَوْمَنْبِذَ بِمَكَّةَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلْمُسْلِمِينَ إِنِّي أُرَيْتُ دَارَ هَجْرَتِكُمْ ذَاتَ نَخْلٍ بَيْنَ لَا بَتَيْنِ وَهُمَا الْحَرَّتَانِ فَهَلَّا هَسَنَ هَاجِرٍ قَبْلَ الْمَدِينَةِ وَرَجَعَ عَائِمَةٌ مِنْ كَانَ هَاجِرٍ بِأَرْضِ الْحَبَشَةِ إِلَى الْمَدِينَةِ وَتَجَهَّزَ أَبُو بَكْرٍ قَبْلَ الْمَدِينَةِ.

حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ ابن الدغنه حضرت ابوبکر صدیقؓ کے پاس آیا اور کہا آپ اس بات سے بخوبی آگاہ ہیں جس کا معاہدہ میں نے آپ کے

لئے کیا تھا اب یا تو آپ اس کی پابندی کریں یا میری امان اور پناہ کو واپس کر دیں کیونکہ یہ مجھے گوارہ نہیں کہ عرب کے کانوں تک یہ بات پہنچے کہ میں نے ایک شخص کو پناہ دی تھی لیکن اس میں میں دخل انداز کیا گیا (قریش کی طرف سے اس میں دخل اندازی کی گئی) اس پر حضرت ابو بکر صدیق ؓ نے فرمایا میں تمہاری پناہ تمہیں واپس کرتا ہوں اور صرف اللہ کی امان اور پناہ پر راضی ہوں۔ آپ ؐ اس وقت مکہ مکرمہ میں تشریف فرما تھے آپ ؐ نے مسلمانوں سے فرمایا مجھے تمہاری ہجرت کی جگہ (خواب میں) دکھائی گئی ہے وہ کھجوروں کے باغات اور دو پتھر یلے میدانوں کے درمیان واقع ہے چنانچہ (یہ سن کر) جس نے ہجرت کرنی تھی اس نے مدینہ کی طرف ہجرت کر لی اور جن لوگوں نے حبشہ کی طرف ہجرت کی تھی ان میں سے اکثر مدینہ کی طرف چلے آئے (۱) اور حضرت ابو بکر صدیق ؓ مدینہ کی طرف ہجرت کرنے کی تیاری کرنے لگے۔

لابتین: [مفرد] لایۃ سنگاں، سوختہ، بخر سیاہ پتھر والی زمین۔ لوب (ن) لوباً، لوباً پیاسا ہونا، پانی کے ارد گرد بغیر اس تک پہنچے ہوئے گھومنا (إفعال) الإیۃ پیاسے اوتوں والا ہونا
 فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيَّ رَسْلُكَ فَإِنِّي أَرْجُو أَنْ يُؤْذَنَ لِي فَقَالَ
 أَبُو بَكْرٍ وَهَلْ تَرَجُّوْذَلِكَ بِأَبِي أَنْتَ قَالَ نَعَمْ فَحَبَسَ أَبُو بَكْرٍ نَفْسَهُ عَلَى
 رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِيَصْحَبَهُ وَعَلَفَ رَاحِلَتَيْنِ كَانَتَا عِنْدَهُ وَرَقَّ السَّمَرُ وَهُوَ الْخَبْطُ
 أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ.

آپ ؐ نے حضرت ابو بکر صدیق ؓ سے فرمایا کہ کچھ دنوں کے لئے توقف کر دو کیونکہ مجھے توقع ہے کہ مجھے بھی اجازت مل جائیگی، حضرت ابو بکر صدیق ؓ نے عرض کیا یا رسول اللہ! (ﷺ) میرے ماں باپ آپ پر قربان ہوں کیا آپ کو بھی اس کی توقع ہے؟ تو آپ ؐ نے فرمایا ہاں! حضرت ابو بکر صدیق ؓ نے آنحضرت ؐ کی رفاقت کے خیال سے اپنا ارادہ ملتوی کر دیا اور اپنی دو اونٹنیوں کو جو کہ آپ کے پاس تھیں چار مہینے تک بول کے پتے کھلاتے رہے۔

رسلک: آہستگی و باوقار، کہا تھا "علی رسلک یا رجل" اے شخص!

(۱) سب سے پہلے مکہ مکرمہ کی طرف ہجرت کرنے والے حضرت معتب بن عمیر ؓ اور حضرت عبداللہ ابن ام کثوم ؓ ہیں اور سب سے آخر میں ہجرت کرنے والے نایب صحابی ابو محمد عبداللہ بن جحش ؓ ہیں ان کے ساتھ انکی اہلیہ فارہ بنت ابی سفیان بھی تھیں۔

آہستہ و باوقار رہ، آسودگی نرمی [جمع] رِسان۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۱ پر ہے۔ علف: علف (ض) علفاً (تفعیل) تعلیفاً چارہ دینا، بہت پینا (تفعّل) تعلفاً، چارہ ڈھونڈنا (افتعال) اعتلفاً چارہ کھانا۔ ورق: [جمع] وَرَقَات، اُورَاق چے۔ ورق (ض) وَرَقاً (تفعیل) تورقاً چے دار ہونا، پے لینا (تفعّل) تورقاً چے کھانا۔ السمو: [جمع] أَسْمَارَات کی تاریکی، رات کی گفتگو، چاند کا سایہ، کبھی سر، قمر کے مقابلہ میں بھی آتا ہے، جہاں سایہ ہو اس کو سمر اور جہاں چاندنی ہو اس کو قمر کہتے ہیں، یہاں سایہ کے معنی میں ہے، سایہ کے بچے جھاڑ کر ان کو کھلاتے تھے یعنی پتے ایسی جگہ سے توڑ کر لاتے تھے جہاں سایہ ہوتا تھا۔ الخبط: درخت کے پتے جو ڈنڈے مار کر گرائے جائیں۔ خبط (ض) خبطاً پتے جھاڑنا، زور سے مارنا (تفعّل) تخبطاً زور سے مارنا، روندنا [ورق السمرو هو الخبط] مراد یہ ہے کہ وہ درخت کے پتوں کو چاندنی روشنی میں بھی اندھیرے والی جگہ سے جھاڑ کر لاتے تھے مقصد اخفاء تھا، کہ لوگوں کو علم نہ ہو جائے کہ ابو بکر نے گھر میں اونٹنیاں رکھی ہوئی ہیں ورنہ وہ ٹوہ میں لگ جائیں گے۔

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ قَالَ عُرْوَةُ قَالَتْ عَائِشَةُ فَبَيْنَمَا نَحْنُ يَوْمًا جُلُوسٌ فِي بَيْتِ أَبِي بَكْرٍ فِي نَحْرِ الظَّهْمِيرَةِ قَالَ قَائِلٌ لِأَبِي بَكْرٍ هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُتَقَنِّعًا فِي سَاعَةٍ لَمْ يَكُنْ يَأْتِينَا فِيهَا فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ فِدَاءَ لَهُ أَبِي وَأُمِّي وَاللَّهِ مَا جَاءَ بِهِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ إِلَّا أَمْرٌ قَالَتْ فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَأْذَنَ فَأُذِنَ لَهُ فَدَخَلَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأَبِي بَكْرٍ أَخْرِجْ مَنْ عِنْدَكَ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ إِنَّمَا هُمْ أَهْلُكَ يَا أَبَتِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَإِنِّي قَدْ أَذِنَ لِي فِي الْخُرُوجِ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّحَابَةُ يَا أَبَتِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَعَمْ قَالَ أَبُو بَكْرٍ فَخَذَ بِأَبِي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِخْدِي رَاحِلَتِي هَاتَيْنِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالنَّصْنِ.

ابن شہاب کہتے ہیں مجھے عروہ نے بتلایا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی تھیں، ایک دن ہم لوگ بھری دوپہر میں حضرت ابو بکر صدیق ؓ کے گھر بیٹھے ہوئے تھے کسی نے حضرت ابو بکر ؓ سے ایسے وقت میں کہ جس وقت میں آپ ؓ کا ہمارے پاس تشریف لانے کا معمول نہیں تھا کہا کہ رسول اللہ ﷺ سر ڈھانپے تشریف لارہے ہیں، حضرت ابو بکر ؓ بولے کہ میرے ماں باپ ان ؓ پر قربان ہوں، خدا کی قسم! ان ؓ کو اس وقت یہاں کوئی عظیم الشان واقعہ ہی لایا ہے، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ آپ ؓ

تشریف لائے، اندر آنے کی اجازت چاہی آپ ﷺ کو اجازت دی گئی تو آپ ﷺ اندر تشریف لے آئے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ سے فرمایا جو کوئی تمہارے پاس بیٹھا ہوا ہے اسے باہر بھیج دو، حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا میرے ماں باپ آپ پر قربان ہوں آپ کی اہل ہی ہیں (یہاں اہل کی نسبت آپ ﷺ کی طرف تعلیماً ہے کہ یہاں جو افراد موجود ہیں اگرچہ میرے گھر والے ہی ہیں مگر یہ ایسے ہی ہیں جیسے آپ کے اپنے گھر والے یا حقیقتاً ہے کہ اشارہ ہے کہ میرے پاس حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے علاوہ کوئی اور نہیں ہے) آپ ﷺ نے فرمایا کہ مجھے ہجرت کی اجازت مل گئی ہے، حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے فوراً عرض کیا یا رسول اللہ میرے والد آپ پر فدا ہوں مجھے رفاقت سفر کا شرف حاصل ہوگا؟ آپ ﷺ نے منظور فرمایا۔ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ میرے والد آپ پر قربان ہوں آپ میری ان دو اونٹیوں میں سے ایک قبول فرمائیں تو آپ ﷺ نے فرمایا (قبول ہے) لیکن قیمت ہے (۱)۔

الظہیرۃ: [مذکر] ظہر دن کے آدھے ہونے کی حد، عین نصف النہار۔ ظہر (تفعیل) ظہیرادو پہر میں چلنا، دو پہر میں داخل ہونا۔ متفعلاً: قع (تفعّل) تفعلاً کپڑے میں لپٹنا، بحکف قناعت کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۲ پر ہے۔

قَالَتْ عَائِشَةُ فَجَهَّزْنَا أَحْتَ الْجِهَازِ وَصَنَعْنَا لَهُمَا سُفْرَةَ فِي جِرَابٍ فَقَطَعَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ قِطْعَةً مِّنْ نَّطَاقِهَا فَرَبَطَتْ بِهِ عَلَى قِمِّ الْجِرَابِ فَبَذَلَتْ سُمَيْتَ ذَاتِ النَّطَاقِ قَالَتْ ثُمَّ لَحِقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ بَغَارَ فِي جَبَلِ ثَوْرٍ فَكَمْنَا فِيهِ ثَلَاثَ لَيَالٍ يَبِيتُ عِنْدَهُمَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ وَهُوَ غُلَامٌ شَابٌّ ثَقِفَ لَقْنٍ فَيُذَلِّجُ مِنْ عِنْدِهِمَا بِسَحَرٍ فَيُصْبِحُ مَعَ قُرَيْشٍ بِمَكَّةَ كَبَائِتِ فَلَا يَسْمَعُ أَمْرًا يُكْنَادَانِ بِهِ إِلَّا وَعَاهُ حَتَّى يَأْتِيَهُمَا بِخَبَرِ ذَلِكَ حِينَ يَخْتَلِطُ الظَّلَامُ وَيَرْغَى عَلَيْهِمَا عَامِرُ بْنُ قُهِيرَةَ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ مَنَحَهُ مِنْ غَنَمٍ فَيُرِيحُهَا عَلَيْهِمَا حِينَ تَذْهَبُ سَاعَةٌ مِنَ الْعِشَاءِ فَيَبِيتَانِ فِي رَسْلِ وَهُوَ لَبَنٌ مِّنْجِيهِمَا وَرَضِيْفُهُمَا حَتَّى يَنْقُ بِهَا عَامِرُ بْنُ قُهِيرَةَ بَعْلَسَ يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ تِلْكَ اللَّيَالِي الثَّلَاثِ.

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ ہم نے ان دونوں کے لئے جلدی جلدی (۱) انہی میں سے ایک جہ عایا قصوی نامی اونٹنی ہے جو حضور ﷺ نے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ سے ۴۰۰ درہم میں خریدی تھی۔

سامان سفر تیار کیا اور زاوراہ تو شہ دان میں رکھا، حضرت اسماء بنت صدیق اکبر رضی اللہ عنہا نے اپنا پنکا پھاڑ کر تو شہ دان کا منہ باندھا اسی وجہ سے حضرت اسماء رضی اللہ عنہا ذات الطاق کے نام سے موسوم ہوئیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ پھر آپ ﷺ اور حضرت ابو بکر ﷺ غار ثور میں پہنچے اور وہاں تین راتوں تک پوشیدہ رہے ان دونوں کے پاس عبد اللہ بن ابو بکر رضی اللہ عنہما رات گزارتے تھے اور وہ نو جوان، عقلمند اور ذکی تھے، سحری کے وقت ان کے ہاں سے روانہ ہو جاتے اور صبح اتنے سویرے مکہ پہنچ جاتے جیسے انہوں نے رات یہیں مکہ میں گزاری ہے۔ اور عبد اللہ بن ابو بکر رضی اللہ عنہما جو بات بھی اہل مکہ سے (ان دونوں کے متعلق) سازش اور مکر کی سنتے اسے یاد کر لیتے اور رات کے وقت دونوں کو مطلع کر دیتے تھے حضرت ابو بکر ﷺ کے آزاد کردہ غلام عامر بن فہیرہ ﷺ ان کیلئے صبح وشام دودھ دینے والی بکری چرایا کرتے تھے جب رات کا کچھ حصہ گزر جاتا تو وہ اس بکری کو انکے پاس لیکر آتے تھے اور وہ دونوں اسی کے دودھ پر جو کہ تروتازہ اور گرم دودھ ہوتا تھا آسودہ حال ہو کر رات گزارتے تھے، صبح منہ اندھیرے ہی عامر بن فہیرہ ﷺ اس بکری کو ہانک کر واپس لے جاتے تھے ان تین راتوں میں ان کا یہی دستور رہا۔

احث: حث (ن) حثا (إفعال) إحتافا براہیختہ کرنا، اکسانا (تفعیل) تحثینا

اکسانا، سونا (افتعال) احتشافا براہیختہ ہونا۔ **سفرة:** زاد سفر، مسافر کا کھانا، دسترخواں [جمع] سفر۔ **جداد:** چمڑے کا برتن، تلوار کی میان [جمع] جُرُب، اُجُرْبہ۔ **نطاق:** [جمع] نَطَق پنکا، کپڑے کا ایک ٹکڑا جس کو عورتیں کمر پر باندھتی ہیں جس کا بالائی حصہ نچلے حصہ پر اور نچلا حصہ زمین تک لگتا رہتا ہے۔ پیٹی، کمر بند۔ **نطق (تفعل) سبطا (افتعال) انتقاطا** کمر میں پنکا باندھنا (تفعیل) سبطیقا کسی کو پنکا باندھنا۔ **فربط:** ربط (ن ض) ربطا باندھنا، مضبوط کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۲ پر ہے۔ **فکمننا:** کمن (ن س) کمننا چھپنا، سمجھ میں نہ آنے والے کام میں دخل دینا (إفعال) إکمننا چھپانا (تفعل) تمکنا چھپنا، پوشیدہ ہونا۔ **ثقف:** ثقف (س ک) ثَقِفًا، ثَقَفًا ذہین ہونا، ہوشیار ہونا (س) ثَقِفًا کامیاب ہونا (ن) ثَقِفًا دانائی میں غالب ہونا (تفعیل) تَحْقِیفًا سیدھا کرنا، مہذب بنانا (مفاعله) مَثَقِفًا دانائی میں غالب ہونے کی کوشش کرنا، جھگڑا کرنا۔ **لقن:** لقن (ک) لَقِنَا تیرے فہم و ذکی ہونا (س) لَقْنَا، لَقْنَةً بالشفافہ حاصل کرنا اور سمجھنا (إفعال) إلقانا جلدی سے یاد کرنا۔ **فیدلج:** دلج (إفعال) إدلجنا (افتعال) ادلاجا پوری رات یا آخری حصہ میں چلنا (ض) دُلُوجا کنویں سے پانی

نکال کر حوض میں ڈالنا۔ یکسا دان: کید (افعال) اکتیاذ اکر و فریب کرنا، حیلہ کرنا (ض)
 گنیز اکر و فریب کرنا، مکر سکھانا، قے کرنا۔ وعا: وعی (ض) وغنیاء اکرنا، غور کرنا، جمع کرنا،
 سننا (افعال) اریعاء ابرتن میں رکھنا، یاد کرنا، بخل کرنا (استفعال) استیعاء، سارا لینا المنحة:
 وہ بکری جو صبح و شام دودھ دے [جمع] منخ، منخ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۳ پر ہے۔ یسریح: روح
 (افعال) اراحۃ باڑہ کی طرف (جانوروں کو) واپس لانا، بومحسوس کرنا، ہوا میں داخل ہونا،
 آرام پہنچانا (ن) روا اخاشام کے وقت آنا یا جانایا کام کرنا (ض) زینح بومحسوس کرنا (ف)
رسکا ہوا دار ہونا (س) روا اخاکشادہ ہونا (تفعیل) ترو سکا [بالجماعۃ] تراویح کی نماز پڑھانا،
 بیدار کرنا، خوشبودار ہونا (استفعال) استروا اخا سو گھنا۔ رضیف: گرم پتھر ڈال کر گرم کیا ہوا
 دودھ، بھنا ہوا گوشت اس کا پس منظر یہ ہے کہ اہل عرب سفر میں اپنے ساتھ ایک دھلا ہوا
 اوجھر رکھتے تھے دوران سفر ہانڈی میسر نہ ہونے کی صورت میں گوشت کے ٹکڑے ٹکڑے کر کے
 اس اوجھر میں ڈال دیتے تھے پھر پتھروں کو گرم کر کے اس میں ڈالتے تھے تاکہ اس کی حرارت
 سے گوشت بھن جائے اس گوشت کو رضیف کہتے ہیں پھر گرم کرنا دودھ جو جانور کے بطن
 کی حرارت سے گرم ہوتا ہے اس کو بھی رضیف کہا جانے لگا کیونکہ وہ بھی اوجھر ہی کی وجہ سے
 گرم ہوتا ہے۔ رضف (ض) زضفا، دودھ کو گرم پتھر پر گرم کرنا، داغ لگانا، گرم پتھر پر گوشت
 کو بھونا (تفعیل) ترضیف سخت غضبناک کر دینا۔ ینعق: نعق (ف، ض) نعقا، نعقا چرواہے
 کا بکریوں کو آواز دینا اور ڈانٹنا، مؤذن کا بلند آواز سے اذان دینا، کوئے کا کائیں کائیں کرنا۔
غلس: [جمع] أغلاں، آخرات کی تاریکی۔ غلس (افعال) إغلا آخرات کی تاریکی
 میں چلنا (تفعیل) تغلیسا آخرات کی تاریکی میں کام کرنا۔

وَاسْتَأْجَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ رَجُلًا مِّنْ بَنِي الدُّنُلِ وَهُوَ مِنْ بَنِي
 عَبْدِ بَنِ عَدِيٍّ هَادِيًا خَرِيتًا (وَالْخَرِيتُ الْمَاهِرُ بِالْهَدَايَةِ) قَدْ غَمَسَ حِلْفًا فِي
 آلِ الْعَاصِ بْنِ وَائِلٍ السَّهْمِيِّ وَهُوَ عَلَى دِينِ كُفَّارٍ قُرَيْشٍ فَأَمَنَاهُ فَدَفَعَا إِلَيْهِ
 رَاحِلَتَهُمَا وَوَعَدَاهُ غَارَ ثَوْرٍ بَعْدَ ثَلَاثِ لَيَالٍ بِرَاحِلَتَيْهِمَا صُبْحَ ثَلَاثٍ وَانْطَلَقَ
 مَعَهُمَا غَامِرُ بْنُ فَهَيْرَةَ وَالذَّلِيلُ فَأَخَذَ بِهِمْ طَرِيقَ السَّوَا حِلٍ.

رسول اللہ ﷺ اور حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے بنو الدئل جو کہ بنو عبد بن عدی کی
 ایک شاخ تھی، کے ایک شخص (عبد اللہ بن اریقط) کو بطور رہبر اجرت پر لیا اور وہ آل عاص
 بن وائل سهمی کا حلیف تھا وہ اگرچہ کفار قریش کے مذہب پر تھا لیکن رسول اللہ ﷺ اور حضرت

ابوبکر ؓ نے اس پر اعتماد اور بھروسہ کیا اور اپنی اونٹنیاں اس کے سپرد کیں اور اس بات کا وعدہ لیا کہ دونوں کو تین راتیں گزار کر جبل ثور پر لیکر حاضر ہو (چنانچہ تیسری رات کی صبح وہ اونٹنیاں لیکر آگیا) تو وہ غار ثور سے چلے آئے ساتھ عامر بن فہیرہ ؓ اور ربیعہ بھی تھا اور وہ آپ ؐ اور حضرت ابوبکر صدیق ؓ کو ساحل کے راستے سے لیکر چلا۔

خونینا: وہ ماہر و ہوشیار رہبر جو بیابان کے پوشیدہ راستوں سے بھی پوری واقفیت رکھتا ہو [جمع] خونینات، خزارات - خرت (ن) خونتا راستوں سے واقف ہونا (س) خونتا ہوشیار رہبر ہونا - غمس: غمس (ض) غمنا داخل کرنا، ڈبونا (تفعیل) تعینا زور سے ڈبونا (مفاعلہ) مغماسۃ اپنی جان کو لڑائی یا خطرے میں ڈالنا، جلد بازی کرنا، ایک دوسرے کو پانی میں غوطے دینا۔

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ وَأَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَالِكٍ الْمُذَلِّجِيُّ وَهُوَ ابْنُ أَحْمَرَ سُرَاقَةَ بْنِ مَالِكٍ بْنِ جُعْشَمٍ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ سُرَاقَةَ بْنَ جُعْشَمٍ يَقُولُ جَاءَنَا رَسُولُ كُفَّارٍ قُرَيْشٍ يَجْعَلُونَ فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ دِيَةً كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا لِمَنْ قَتَلَهُ أَوْ أَسْرَهُ فَبَيْنَمَا أَنَا جَالِسٌ فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ قَوْمِي بَنِي مُذَلِّجٍ أَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْهُمْ حَتَّى قَامَ عَلَيْنَا وَنَحْنُ جُلُوسٌ فَقَالَ يَا سُرَاقَةَ إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ أَنْفَا أَسْوَدَةَ بِالسَّاحِلِ أَرَاهَا مُحَمَّداً وَأَصْحَابَهُ قَالَ سُرَاقَةَ فَعَرَفْتُ أَنَّهُمْ هُمْ فَقُلْتُ لَهُ إِنَّهُمْ لَيْسُوا بِهِمْ وَلَكِنَّكَ رَأَيْتَ قَلَانَا وَ قَلَانَا انْطَلَقُوا بِأَعْيُنِنَا ثُمَّ لَبِثْتُ فِي الْمَجْلِسِ سَاعَةً ثُمَّ قُمْتُ فَدَخَلْتُ فَأَمَرْتُ جَارِيَتِي أَنْ تَخْرُجَ بِفَرَسِي وَهِيَ مِنْ وَرَاءِ أَكْمَةِ فَتَحْبِسَهَا عَلَيَّ وَأَخَذْتُ رُمْحِي فَخَرَجْتُ بِهِ مِنْ ظَهْرِ الْبَيْتِ فَخَطَطْتُ بِرُجِّهِ الْأَرْضَ وَخَفَضْتُ عَلَيْهِ حَتَّى أَتَيْتُ فَرَسِي فَرَكِبْتُهَا فَرَقَعْتُهَا تَقَرَّبَ بِي حَتَّى دَنَوْتُ مِنْهُمْ فَعَثَرْتُ بِي فَرَسِي فَخَرَرْتُ عَنْهَا فَقُمْتُ فَأَهْوَيْتُ بِيَدِي إِلَى كِنَانَتِي فَاسْتَخَرَجْتُ مِنْهَا الْأَزْلَامَ فَاسْتَقْسَمْتُ بِهَا أَضْرَهُمْ أَمْ لَا فَخَرَجَ الَّذِي أَكْرَهَ فَرَكِبْتُ فَرَسِي وَ عَصَيْتُ الْأَزْلَامَ تَقَرَّبَ بِي حَتَّى إِذَا سَمِعْتُ قِرَاءَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ لَا يَلْتَفِتُ وَأَبُو بَكْرٍ يَكْثُرُ الْإِلْفَاتِ سَاحَتْ يَدَا فَرَسِي فِي الْأَرْضِ حَتَّى بَلَغَتِ الرُّكْبَتَيْنِ فَخَرَرْتُ عَنْهَا ثُمَّ زَجَرْتُهَا فَهَضَّتْ فَلَمْ تَكُذْ تَخْرُجْ يَدَيْهَا فَلَمَّا اسْتَوَتْ قَائِمَةً إِذَا لَأَثَرُ يَدَيْهَا غَبَارٌ سَاطِعٌ فِي السَّمَاءِ مِثْلَ الدُّخَانِ.

ابن شہاب کہتے ہیں کہ مجھے عبدالرحمن بن مالک المدنی جو کہ سراقہ بن مالک بن جہشم ؓ کے بھتیجے ہیں نے خبر دی کہ ان کے والد نے انکو بتایا کہ میں نے سراقہ بن جہشم ؓ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ ہمارے پاس کفار قریش کے قاصد آئے اور یہ پیش کش کی کہ اگر کوئی حضور ؐ اور (حضرت) ابو بکر (صدیق ؓ) کو قتل کرے یا گرفتار کرے (نعوذ باللہ) تو ہر ایک کے بدلہ میں ایک مکمل دیت (سوانٹ انعام) دی جائی گی، میں اس وقت اپنی قوم بنو مدجنہ کی ایک مجلس میں بیٹھا ہوا تھا کہ یکا یک ایک آدمی سامنے آیا ہمارے قریب آ کر کھڑا ہو گیا، ہم ابھی بیٹھے ہوئے تھے کہ اس نے کہا اے سراقہ! میں نے ابھی ابھی ساحل کی طرف چند سائے دیکھے ہیں میرا گمان ہے کہ وہ محمد ؐ اور ان کے ساتھی ؓ ہیں۔ سراقہ ؓ کہتے ہیں کہ میں سمجھ گیا تھا کہ (اس کا گمان صحیح ہے اور وہ) بے شک وہی ہیں لیکن اسکو (ٹالنے کیلئے یہ) کہا یہ (محمد ؐ اور ان کے رفقاء ؓ) نہیں ہیں، بلکہ تم نے فلاں اور فلاں کو دیکھا ہے جو ہمارے سامنے ہی اسی طرف گئے تھے اس کے بعد میں مجلس میں تھوڑی دیر بیٹھا رہا پھر اٹھتے ہی اپنے گھر گیا اور اپنی باندی کو حکم دیا کہ میرے گھوڑے کو نیلے کے پیچھے لے جا کر کھڑا کر دے اور وہیں اس کو میرے لئے روکے رکھے۔ اس کے بعد میں نے اپنا نیزہ اٹھایا اور گھر کے پچھواڑے سے اس طرح نکلا کہ میں اپنے نیزے کی نوک سے زمین پر لکیر کھینچ رہا تھا اور اس کے اوپر کے حصے کو چھپایا ہوا تھا (۱) میں گھوڑے کے پاس آ کر اس پر سوار ہوا اور اسکو سر پٹ دوڑایا تا کہ مجھے جلدی پہنچا دے، یہاں تک کہ جب میں ان کے قریب پہنچ گیا تو اس وقت گھوڑے نے مجھے لیتے ہوئے ٹھوکر کھائی اور میں زمین پر گر گیا لیکن میں جلدی سے اٹھا اور اپنا ہاتھ ترکش کی طرف بڑھایا اور اس سے تیر نکالے تا کہ ان کے ذریعہ قال نکالوں کہ میں انہیں نقصان پہنچا سکتا ہوں یا نہیں (جب قال پھینچی تو) وہ نکلی جسکو میں ناپسند کرتا تھا (یعنی میں ان کو کوئی نقصان نہیں پہنچا سکوں گا) مگر میں نے (اپنی قال) کے خلاف عمل کیا اور (۱) خیر طریقے سے یہ سب کاروائی اس لئے کی جارہی تھی کہ کسی کو یہ علم نہ ہو جائے کہ آنحضرت ؐ اور آپ کے رفقاء کا تعاقب کیا جا رہا ہے اور آنحضرت ؐ واقعی ساحل کی طرف گئے ہیں اور اصل حضرت سراقہ بن مالک ؓ جو کہ ابھی تک دائرہ اسلام میں داخل نہیں ہوئے تھے ایک ماہر کھوج تھے حالات پر کڑی نظر رکھتے تھے اور کھوج کیلئے ہلکا سا اشارہ بھی کافی ہوتا ہے جیسے ہی اس شخص نے مجلس میں آ کر بات کی فوراً مجھ گئے کہ وہی ہو سکتے ہیں کیونکہ اس طرح کے حالات میں صرف وہی ایک راستہ محفوظ ہے اسلئے سراقہ ؓ خیر طریقے سے وہاں سے نکلے کیونکہ جیسے ہی کسی کو بھگ پڑ جائی کہ سراقہ ؓ جیسے کھوجی کو فلاں سمت جاتے دیکھا گیا ہے وہ فوراً اس طرف پلٹتا کہ وہ نہ ہوا کو کوئی سراغ مل چکا ہے رہا نیزہ تو اسکو اتانے لپٹے لپٹے لپٹا ہوا تھا کہ کہیں سورج کی شعاعوں کی وجہ سے اسکو لہجے کی چمک سی کی آنکھوں میں نہ پڑ جائے اور وہ سمجھ جائے کہ سراقہ جانے کی تیاریاں کر رہا ہے، یہ ساری تک دو اس انعام کو اکیلے حاصل کرنے کیلئے کی جارہی ہے جس میں کسی کی شرکت انکو اور نہیں تھی۔

اپنے گھوڑے پر دوبارہ سوار ہوتا کہ وہ مجھے ان کے قریب پہنچادے، میں نے رسول اللہ ﷺ کی قراۃ کی آواز سنی آپ ﷺ نے میری طرف کوئی التفات نہیں کیا لیکن ابو بکر رضی اللہ عنہ بار بار مڑ کر دیکھ رہے تھے پھر میرے گھوڑے کے اگلے دونوں پاؤں زمین میں دھنس گئے یہاں تک کہ ہم دونوں گھٹنوں تک دھنس گئے، میں اس سے نیچے گر پڑا پھر میں نے اس کو اٹھنے کیلئے ڈانٹا اور اسکو کھڑا کرنے کی کوشش کی، وہ اٹھ تو گیا لیکن اپنے پاؤں زمین سے نہ نکال سکا (جب بڑی مشکل سے) سیدھا کھڑا ہو گیا تو اس کی اگلی ٹانگوں کے دھسنے کی جگہ سے منتشر سا غبار اٹھ کر دھوئیں کی طرح آسمان کی طرف بلند ہوا۔

انفا: یہ ظرف ہونے کی وجہ سے ہمیشہ منصوب ہوتا ہے۔ **اکمۃ:** ٹیلہ [جمع] **اُکُم، اُکُمات** [نَج] آ کام، اُکُم، اُکام۔ **مَحی:** نیزہ، شروفساد، فقر و فاقہ۔ **رَح (ف) رَحْجَا،** نیزہ مارنا، چمکانا (تفاعل) تراخا ایک دوسرے کو نیزہ مارنا **حَطَط:** خطط (ن) حَطَّا لکیر کھینچنا، لکھنا (تفعیل) تخطیطا لکیریں کھینچنا، نقش کرنا، حدود مقرر کرنا۔ **بِزَجَّة:** نیزے کا ٹپلا ہوا، تیر کا پھل، کہنی کی نوک [جمع] **زَجَج، اَزَجَّجَ، زَجَّجَ** اور نیزے کے اوپر والے لوہے کو سنان کہتے ہیں۔ **زَجَج (ن) زَجَّجَا** کسی کو نیزے کے پچھلے سرے کے لوہے سے مارنا، دوڑنا (إِفعال) **إِزْجَا** [الرَح] نیزے کا ٹپلا حصہ لگانا۔ **عَضَرَت:** عَضَر (ن، ض، ہ، ک) عَضِرَ، عَضَرَا، عَضَرَا پھسلنا، گرنا (ن) عَضُرَا مطلع ہونا (تفعیل) تعَضِرَا پھسلانا، عیب لگانا۔ **اَهْوِیت:** ہوی (إِفعال) **اِهْوَا** اہصلہ [اَلِی] بڑھانا، بصلہ [لام] بڑھنا، گرنا (ض) **هَوِیَا** اوپر سے نیچے گرنا، سنسنا، **هَوِیَا** بلند ہونا (س) **هَوِی** محبت کرنا، خواہش کرنا (استفعال) استھووا، مدہوش کر دینا۔ **کَنَانَتِی:** تیر کش، تیر دان [جمع] **کَنَانُیْن، کَنَانَاث۔** **الْاَزْلَام:** [مفرد] الزلم، فال نکالنے کا تیر، بے پر کا تیر یعنی ایسا تیر جس کے پیچھے عام تیروں کی طرح پر نہ ہوں۔ **اسْتَقْسَمْتُ:** قسم (استفعال) استقسما فکر کرنا، تقسیم کرنے کو کہنا۔ **سَاخَت:** سوخ (ن) **سَوَخَا** (تفعل) **تَوَخَّاهُنَّ** دھنس جانا، تہ نشین ہونا۔ **سُوِیَا** نگل لینا۔ **نَهَضَت:** نہض (ف) **نَهَضَا، نَهَضَا** کھڑا ہونا، مستعد ہونا (مفاعلة) **مَنَاهَضَہ** مقابلہ کرنا (إِفعال) **إِنْهَضَا** اٹھانا، ٹیک لگا کر اٹھنا (افتعال) **انْهَضَا** کھڑا ہونا، مستعد کرنا (تفاعل) **تَانَهَضَا** جنگ میں ایک دوسرے پر حملہ کرنا۔ **سَطَاعِی:** سطع (ف) **سَطَعَا، سَطَعَا** بلند ہونا، پھیلنا (س) **سَطَعَا** دراز گردن ہونا (تفعیل) **تَسَطَّعَا** بلند کرنا پھیلانا۔

فَاسْتَقْسَمْتُ بِالْأَزْلَامِ فَخَرَجَ الَّذِي أَكْرَهُ فَنَادَيْتُهُمْ بِالْأَمَانِ فَوَقَفُوا

فَرَكِبْتُ فَرَسِي حَتَّى جِئْتُهُمْ وَوَقَعَ فِي نَفْسِي حِينَ لَقَيْتُ مَا لَقَيْتُ مِنَ الْحَبْسِ عَنْهُمْ أَنْ سَيَظْهَرُ أَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ لَهُ إِنَّ قَوْمَكَ قَدْ جَعَلُوا فِيكَ الدِّيَّةَ وَأَخْبَرْتُهُمْ أَخْبَارَ مَا يَرِيدُ النَّاسُ بِهِمْ وَعَرَضْتُ عَلَيْهِمُ الزَّادَ وَالْمَتَاعَ فَلَمْ يَرْزَأْنِي وَلَمْ يَسْأَلْنِي إِلَّا أَنْ قَالَ أَخَفِ عَنَّا فَسَأَلْتُهُ أَنْ يُكْتَبَ لِي كِتَابٌ أَمِنْ فَأَمَرَ عَامِرُ بْنُ فُهَيْرَةَ فَكَتَبَ فِي رُقْعَةٍ مِنْ أَدَمٍ ثُمَّ مَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

میں نے تیروں سے دوبارہ قال نکالی جب پھر بھی وہی قال نکلی جو مجھے ناپسند تھی تو اس وقت میں نے انکو امان دینے کیلئے درخواست کی، میری آواز پر وہ ٹھہر گئے اور میں اپنے گھوڑے پر سوار ہو کر انکے پاس پہنچ گیا۔ ان تک برے ارادے کے ساتھ نہ پہنچنے سے جس طرح مجھے روک دیا گیا تھا اب جب کہ میں ان تک پہنچ گیا تھا تو اس سے مجھے یہ یقین ہو گیا کہ آپ ﷺ کا کام اور دین غفریب غالب آجائے گا تو میں نے آپ ﷺ سے کہا کہ آپ کی قوم نے آپ (کو پکڑنے یا اطلاع دینے والے) کیلئے دیت (سواوٹ انعام) کا اعلان کیا ہے۔ پھر میں نے انہیں وہ باتیں بھی بتائیں جو قریش ان کے بارے میں چاہتے تھے اور میں نے ان کے لئے زاد راہ اور سامان پیش کیا لیکن انہوں نے نہ تو قبول کیا اور نہ ہی مجھ سے کسی شے کا مطالبہ کیا، صرف اتنا کہا کہ میں انکے بارے میں خبر کو پوشیدہ رکھوں۔ میں نے ان سے عرض کیا کہ آپ مجھے ایک امان نامہ لکھ دیں تو آنحضرت ﷺ نے عامر بن فہیرہ کو حکم دیا چنانچہ انہوں نے چمڑے کے ایک ٹکڑے پر امان نامہ لکھ کر دے دیا پھر آپ ﷺ روانہ ہو گئے (۱)۔

لم يرزأني: رزأ (ف) كُرْزُ حاصل کرنا، کم کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۹۰ پر ہے۔

ادم: چمڑے کا اندرونی یا ظاہری حصہ۔

قَالَ ابْنُ شِهَابٍ فَأَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَقِيَ الزُّبَيْرَ فِي رَكْبٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ كَانُوا تَجَارَ أَقَابِلَيْنِ مِنَ الشَّامِ فَكَسَا الزُّبَيْرُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ (۱) سراقہ بن مالک بن ہشتم کی طرح بریدہ اسلمی بھی جو آپ ﷺ کو کہیں جانتا تھا بہتر جوانوں کے ہمراہ انعام حاصل کرنے کی غرض سے آپ کے تعاقب میں نکلا، جب یہ آپ ﷺ کے قریب پہنچا تو آپ ﷺ نے اس سے پوچھا آپ کا نام کیا ہے؟ اس نے بتایا میرا نام بریدہ ہے تو آپ ﷺ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی طرف متوجہ ہو کر فرمایا: ہر دامو ناو صلح یعنی ہمارا معاملہ ٹھنڈا اور درست ہو گیا پھر آپ ﷺ نے پوچھا کس قبیلہ سے ہو؟ بریدہ نے جواب دیا: من اسلم تو آپ ﷺ نے فرمایا: ہم سلامت رہے، پھر آپ ﷺ نے پوچھا: بنو اسلم کی کس شاخ سے ہو اس نے جواب دیا: من بنی سهم یعنی بنو سهم سے، تو حضور ﷺ نے فرمایا: خسر سهمک یعنی تیرا حصہ نکل آیا۔ یہ باتیں سن کر بریدہ نے پوچھا آپ کون ہیں؟ تو حضور ﷺ نے بلا جھجک فرمایا: انسا محمد بن عبد اللہ رسول اللہ، میں اللہ کا رسول محمد بن عبد اللہ ہوں، یہ سنتے ہی بریدہ اور ان کے تمام ساتھی ایمان لے آئے

وَأَبَا بَكْرٍ ثِيَابَ بَيَاضٍ وَسَمِعَ الْمُسْلِمُونَ بِالْمَدِينَةِ بِمَخْرَجِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ مَكَّةَ فَكَانُوا يَغْدُونَ كُلَّ غَدَاةٍ إِلَى الْحَرَّةِ فَيَنْتَظِرُونَهُ حَتَّى يَرُدَّهُمْ حَرُّ الظَّهِيرَةِ فَيَنْقَلِبُوا وَيَوْمَ مَا طَالُوا أَنْتَظَرَهُمْ فَلَمَّا أَوْوَا إِلَى بُيُوتِهِمْ أَوْفَى رَجُلٌ مِّنْ يَهُودٍ عَلَى أَطْمٍ مِّنْ أَطْمِهِمْ لِأَمْرِ يَنْظُرُ إِلَيْهِ فَبَصُرَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابِهِ مُبِصِّضِينَ يَزُولُ بِهِمُ السَّرَابُ فَلَمْ يَمْلِكِ الْيَهُودِيُّ أَنْ قَالَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ يَا مَعْشَرَ الْعَرَبِ هَذَا جَدُّكُمْ الَّذِي تَنْتَظِرُونَ.

ابن شہاب کہتے ہیں کہ مجھے عروہ بن زبیر رحمہ اللہ نے بتایا کہ حضور اکرم ﷺ کی حضرت زبیر رضی اللہ عنہ جو مسلمانوں کے ایک تجارتی قافلے کے ساتھ شام سے واپس آرہے تھے، سے ملاقات ہوئی تو حضرت زبیر رضی اللہ عنہ نے آپ ﷺ اور حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی خدمت میں سفید پوشاک پیش کی، ادھر مدینہ میں بھی مسلمانوں نے آپ ﷺ کی مکہ سے مدینہ کی طرف ہجرت کرنے کے بارے میں سن لیا تھا وہ روزانہ صبح کو مقام حرہ پر آپ ﷺ کا استقبال کرنے آتے اور آپ ﷺ کا انتظار کرتے رہتے لیکن دوپہر کی گرمی انہیں واپس جانے پر مجبور کر دیتی، ایک دن وہ طویل انتظار کے بعد واپس چلے گئے جب وہ اپنے گھروں میں پہنچ گئے تو یہودیوں میں سے ایک یہودی اپنے کسی کام کے لئے قلعے پر چڑھا تو اس نے آپ ﷺ اور ان کے صحابہ کو سفید کپڑوں میں دیکھا تو ان کے بارے میں سراپا ہونے کا امکان ختم ہوا (یعنی یقین ہو گیا کہ وہی ہیں) تو وہ یہودی اپنے آپ پر قابو نہ رکھ سکا اور بے اختیار ہو کر اونچی آواز میں چلایا اے عرب کے رہنے والو! یہ تمہارے بزرگ آگئے ہیں جن کے تم منتظر تھے

قافلیں: قفل (نض) قَفْلًا، قَفُولًا سفر سے لوٹنا، لوٹانا، اندازہ کرنا۔ الحرة:

[جمع] حرّات، حرار، حرّون، أحرّون۔ سیاہ پتھروں والی زمین، مدینہ کے قریب واقع ایک جگہ کا نام جس کی نسبت سے مقام حرہ کا ایک تاریخی واقعہ بھی مشہور ہے۔ اطم: قلعہ [جمع] آطام۔ اطم (تفعل) بنا طینا قلعوں کو بلند کرنا۔ مبصّضین: مبصّض (تفعیل) تہیضا سفید کرنا، قلعی کرنا (ض) یبصّض، سفیدی میں غالب ہونا، اندھے دینا (إفعال) إلبیاضا [المراة] سفید بچے جننا (افتعال) ابتیاضا خود پہننا، فنا کر دینا، قوم کے میدان میں داخل ہونا السراب: وہ ریگستانی ریت جو دوپہر کے وقت دھوپ کی تیزی کی وجہ سے پانی جیسی نظر آتی ہے اور اس میں درختوں اور مکانوں کا سایہ عکس کی طرح معلوم ہوتا ہے، جھوٹ اور کمر و فریب کے لئے اسکی مثال دی جاتی ہے۔ سرب (ن) سُرّو با جاری ہونا، گھستے چلے جانا۔ سُرّ با سینا (س)

سَرَّ بِاِمْكِنَا (تفعیل) تَسْرِیْہَا گروہ گروہ بھیجنا (إفعال) اِسْرَا بِاِہْمَانَا (انفعال) اِسْرَا بِاِہْمَانَا
میں داخل ہونا، بہنا۔ جد: بزرگی، نصیبہ، داد، نانا [جمع] اُجْدَاؤُ جُدُوْؤُ۔

فَتَارَ الْمُسْلِمُونَ إِلَى السَّلَاحِ فَتَلَقَّوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَظَهْرِ الْحَجَرَةِ فَعَدَلَ
بِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ حَتَّى نَزَلَ بِهِمْ فِي بَنِي عَمْرٍو بْنِ عَوْفٍ وَذَلِكَ يَوْمَ الْبَاقِ
مِنْ شَهْرِ رَبِيعِ الْأَوَّلِ فَقَامَ أَبُو بَكْرٍ لِلنَّاسِ وَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَامِتًا فَطَفِقَ مَنْ
جَاءَ مِنَ الْأَنْصَارِ مِمَّنْ لَمْ يَرِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَجِيئُ أَبَا بَكْرٍ حَتَّى أَصَابَتْ الشَّمْسُ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى ظَلَّلَ عَلَيْهِ بِرِذَائِهِ فَعَرَفَ النَّاسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
عِنْدَ ذَلِكَ فَلَبِثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَنِي عَمْرٍو بْنِ عَوْفٍ بَضْعَ عَشْرَةِ لَيْلَةٍ
وَأَسَّسَ الْمَسْجِدَ الَّذِي أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى وَصَلَّى فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ رَكِبَ
رَاحِلَتَهُ فَسَارَ يَمْشِي مَعَهُ النَّاسُ حَتَّى بَرَكْتُ عِنْدَ مَسْجِدِ الرَّسُولِ ﷺ بِالْمَدِينَةِ
وَهُوَ يُصَلِّي فِيهِ يَوْمَئِذٍ جَالَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَكَانَ مَرْبَدًا لِلتَّمَرِ لِسَهْلٍ وَسَهْلٍ
غُلَامِينَ يَتِيمَيْنِ فِي حِجْرٍ أَسْعَدَ بْنِ ذُرَّارَةَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ بَرَكْتُ بِهِ
رَاحِلَتُهُ هَذَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ الْمَنْزُولُ.

مسلمانوں نے اپنا اسلحہ اٹھایا اور حضور اکرم ﷺ کا گرمی کی شدت میں بھی استقبال
کیا، آپ ﷺ نے ان کے ہمراہ دائیں جانب کا راستہ اختیار کیا یہاں تک کہ بنو عمرو بن عوف
میں (۱) اترے اور یہ ماہ ربیع الاول پیر کا دن تھا، حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ لوگوں کے سامنے
کھڑے ہو گئے اور آپ ﷺ خاموش انداز میں تشریف فرما تھے۔ انصار رضی اللہ عنہم میں سے وہ لوگ
جنہوں نے آپ ﷺ کو پہلے نہیں دیکھا تھا وہ تو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ (کو رسول اللہ ﷺ گمان کر
کے ان) کے پاس حاضر ہونا شروع ہو گئے لیکن جب حضور اکرم ﷺ کو سورج کی گرمی کی تپش
پہنچنے لگی تو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ آگے بڑھے اور اپنی چادر لیکر آپ ﷺ پر سایہ کر دیا تب لوگوں
(۱) اس کے بعد آپ ﷺ نے مقام قباء (جودینہ منورہ سے تین میل کے فاصلے پر ہے) میں بنو عمرو بن عوف کے سردار کلثوم
بن حدم کے مکان میں قیام فرمایا جبکہ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ بن اساف کے مکان میں رہے، ٹھیک تین روز بعد حضرت
علی المرتضیٰ رضی اللہ عنہ اسی مقام پر آپ ﷺ سے ملے، قباء میں باختلاف روایات چودہ روز قیام کرنے کے بعد جب آنحضرت ﷺ
یہاں سے چلے تو حضرت بریدہ اہلبی آپ ﷺ کی چادر مبارک سے بنائے گئے پرچم کو تھام کر آگے آگے چل رہے تھے،
بڑی آب و تاب سے چلنے والے قافلہ جب یثرب (مدینہ) میں داخل ہوا تو اہل یثرب کے چھوٹے بڑے نے یہ ترانہ پڑھ کر
آپ ﷺ کا استقبال کیا ”طلعت البدر علینا..... من ثنات الوداع..... وجب الشکر علینا..... مادعا للہ داع
..... ایہا المبعوث فینا..... جنت بالامر المطاع“ اور نوا تجارت کی پچیاں یہ شعر گارتی تھیں ”نحن جوار من بنی
النجار..... یا حیدر محمد من جار“ اور چھوٹے بڑے کی زبان پر یہ لفظ تھے ”جاء نبی اللہ، جاء نبی اللہ۔“

اِتِّبَاعَهُ مِنْهُمَا ثُمَّ بَنَاهُ مَسْجِدًا وَطَفِقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُنْقَلُ مَعَهُمُ اللَّبَنُ فِي بُنْيَانِهِ وَيَقُولُ وَهُوَ يُنْقَلُ اللَّبَنُ :

هَذَا الْجِمَالُ لِاحْمَالٍ خَيْرٍ هَذَا أَبْرُ رَبَّنَا وَأَطْهَرُ وَيَقُولُ :

اللَّهُمَّ إِنَّ الْأَجَرَ أَجْرُ الْآخِرَةِ فَارْحِمِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ
فَقَسَّمَلَ بِشِعْرِ رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ لَمْ يَسْمَعْ لِي قَالَ ابْنُ شِهَابٍ وَلَمْ
يَلْغُظْنِي الْأَحَادِيثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَمَثَّلَ بَيْتِ شِعْرِ تَامٍ غَيْرَ هَذَا الْبَيْتِ .

پھر آپ ﷺ نے ان دونوں یتیم بچوں کو بلایا اور ان سے میدان کی قیمت کے بارے میں بھاؤ تاؤ کرنے لگے تاکہ وہاں مسجد تعمیر کریں تو ان دونوں لڑکوں نے عرض کیا نہیں یا رسول اللہ! قیمت پر نہیں بلکہ یہ جگہ ہم آپ کو ہبہ کر دیتے ہیں لیکن آپ ﷺ نے ہبہ کے طور پر قبول کرنے سے انکار فرمادیا بلکہ ان سے وہ جگہ قیما خریدی اور وہاں پر مسجد تعمیر کی، آپ ﷺ خود صحابہ کے ساتھ مل کر مسجد نبوی کی تعمیر کیلئے اینٹیں اٹھاتے اور کہتے جاتے کہ ”یہ بوجھ خیر کے بوجھ کی طرح نہیں ہیں (۱) یہ ہمارے رب کا بدلہ ہے اور بہت زیادہ طہارت اور پاکی والا ہے“ اور آنحضرت (ﷺ) فرماتے تھے ”یا اللہ! اجر تو آخرت کا ہی اجر ہے، مہاجرین و انصار پر اپنی رحمت نازل فرمائیے“ اس طرح آپ ﷺ نے مسلمانوں میں سے ایک شاعر کے شعر سے تمثیل کیا جن کا نام مجھے بتلایا نہیں گیا۔ ابن شہاب کہتے ہیں کہ احادیث سے ہمیں معلوم نہیں ہوا کہ آپ ﷺ نے اس شعر کے علاوہ کسی بھی پورے شعر سے تمثیل کیا ہو۔

فساومها: سوم (مفاعله) مساومة بھاؤ تاؤ کرنا (ن) سؤما، سؤلما فروخت کرنے کیلئے پیش کرنا اور قیمت بتلانا (تفعیل) تسوینا چھوڑنا (تفعل) تسؤما علامت لگانا۔ اللبنة:
[مفرد] لبنۃ کچی اینٹیں۔ لبن (تفعیل) تلبینۃ اینٹ بنانا، فیعل کرنے کیلئے مجلس بنانا، چوکور بنانا (۱) یہ اس پس منظر میں فرمایا کہ خیر، مدینہ میں اپنی مجبور و غیرہ کی پیداوار کے اعتبار سے کافی مشہور تھا وہاں کے باغات کے مالک، محل و اناج وہاں سے اٹھا کر یہاں لاتے تھے تاکہ دنیا کمائیں، آپ فرما رہے ہیں کہ ہمارے آج کے بوجھ ان کے بوجھوں سے کہیں زیادہ بہتر ہیں اور پاک ہیں کیونکہ اس کی قیمت اور اس کا بدلہ اللہ ہمیں دے گا جو ہمیشہ باقی رہنے والا ہے جبکہ خیر کے مالک اپنے مال کی قیمت دنیا سے وصول کر لیتے ہیں جو کہ اس دنیا میں ہی ختم ہو جاتی ہے۔

اِبْتِلَاءُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ

قَالَ كَعْبٌ لَمْ أَتَخَلَّفْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةٍ غَزَاهَا إِلَّا فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ، غَيْرَ أَنِّي كُنْتُ تَخَلَّفْتُ فِي غَزْوَةِ بَدْرٍ، وَلَمْ يُعَاتَبْ أَحَدٌ تَخَلَّفَ عَنْهَا، إِنَّمَا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُرِيدُ عِيرَ قُرَيْشٍ، حَتَّى جَمَعَ اللَّهُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ عَدُوِّهِمْ عَلَى غَيْرِ مِيعَادٍ، وَلَقَدْ شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةَ الْعَقَبَةِ، حِينَ تَوَلَّيْنَا عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَا حُبُّ أَنْ لِي بِهَا مَشْهَدٌ بَدْرٍ، وَإِنْ كَانَتْ بَدْرًا ذَكَرَ فِي النَّاسِ مِنْهَا.

حضرت کعب ؓ نے فرمایا کہ نبی کریم ﷺ نے جتنے بھی غزوات کئے ہیں، میں سوائے غزوہ تبوک کے کسی سے بھی پیچھے نہیں رہا (یعنی بقیہ سب میں شریک رہا تھا) البتہ غزوہ بدر میں بھی پیچھے رہ گیا تھا (چونکہ وہ اچانک ہوا تھا) مگر اس میں شریک نہ ہونے والوں میں سے کسی پر عتاب بھی نہ ہوا تھا کیونکہ نبی کریم ﷺ (جنگ کی نیت سے نہیں بلکہ) قریش کے قافلہ پر حملہ کی نیت سے نکلے تھے مگر وہاں اللہ نے ان کو اور ان کے دشمنوں کو جمع کر دیا لیکن یہ جمع مقرر شدہ نہ تھا (یعنی پہلے سے یہ کوئی طے شدہ جنگ نہیں تھی) میں لیلۃ العقبہ میں بھی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تھا، جب ہم نے اسلام کی (حمایت اور حفاظت) پر بیعت کی تھی، میں یہ پسند نہیں کروں گا کہ مجھے لیلۃ العقبہ کے بدلے میں بدر کی حاضری مل جائے، اگرچہ غزوہ بدر لیلۃ العقبہ کی بہت لوگوں میں زیادہ مشہور ہے۔ (۱)

لِمُعَاتَبٍ: عتب (مفاعلہ) معاتبہ ملامت کرنا، ناز سے خطاب کرنا (ن، ض) عتاب کسی فعل پر سرزنش کرنا، عتاباً ملامت کرنا (إفعال) عتاباً رضامند کرنا (اتعال) اعتاباً میانہ روی اختیار کرنا۔ **عیر:** قبیلہ حمیر کا قافلہ، پھر سارے قافلوں پر بولا جانے لگا [جمع] غیر اٹ۔ **توالتنا:** وثق (تفاعل) توالتنا باہم عہد و پیمان کرنا۔ **مشہد:** اللہ کی راہ میں مقتول ہونے کی جگہ، لوگوں کے حاضر ہونے کی جگہ [جمع] مشاہد۔ **شہد (س):** شہوداً حاضر ہونا، معائنہ کرنا، گواہی دینا۔ **شہادۃ:** قسم کھانا، گواہی دینا (إفعال) إشہاداً حاضر کرنا۔

كَانَ مِنْ خَبَرِيٍّ: أَنِّي لَمْ أَكُنْ قَطُّ أَقْوَى وَلَا أَيْسَرُ حِينَ تَخَلَّفْتُ عَنْهُ
(۱) حقیقت میں بھی اگرچہ اس کی وقت زیادہ ہے مگر چونکہ ان کو لیلۃ العقبہ کی قدر زیادہ تھی کہ اس میں جو بیعت ہوئی تھی اس کی وجہ سے ہجرت ہوئی تھی پھر تمام غزوات ہوئے، اس لئے یہ فرما رہے ہیں اگرچہ لوگوں کے ہاں غزوہ بدر کی قدر زیادہ ہے مگر مجھے یہ پسند نہیں ہے کہ لیلۃ العقبہ کی فضیلت کے بدلے غزوہ بدر کی فضیلت پاؤں۔

فِي تِلْكَ الْغَزَاةِ، وَاللَّهُ مَا اجْتَمَعَتْ عِنْدِي قَبْلَهُ رَاحِلَتَانِ قَطُّ، حَتَّى جَمَعْتُهُمَا فِي تِلْكَ الْغَزْوَةِ، وَلَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُرِيدُ غَزْوَةً إِلَّا وَرَى بِغَيْرِهَا، حَتَّى كَانَتْ تِلْكَ الْغَزْوَةُ، غَزَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَرِّ شَدِيدٍ، وَاسْتَقْبَلَ سَفَرًا بَعِيدًا، وَمَقَارًا وَعَدُوًّا كَثِيرًا، فَجَلَّى لِلْمُسْلِمِينَ أَمْرَهُمْ لِيَتَأَهَّبُوا أَهْبَةَ غَزْوِهِمْ، فَأَخْبَرَهُمْ بِوَجْهِهِ الَّذِي يُرِيدُ.

میرے حالات یہ تھے کہ میں اس سے پہلے اتنا قوی اور اتنی آسانی میں نہ تھا (یعنی اس غزوہ میں غیر حاضری سے پہلے) اور بخدا میرے پاس اس سے پہلے کبھی دوسواریاں جمع نہیں ہوئی تھیں، جبکہ اس غزوہ کے وقت دوسواریاں میرے پاس تھیں۔ اور آپ ﷺ جب کسی غزوے پر جانے کا ارادہ فرماتے تو اس کے غیر کے ساتھ تو یہ فرماتے تھے (یعنی اصل بات کے علاوہ کچھ اور ظاہر فرماتے تھے تاکہ خبری نہ ہو جائے) (۱) اور یہ غزوہ تبوک کا واقعہ اس وقت پیش آیا جبکہ سخت گرمی تھی، بہت لمبا اور بے آب و گیاہ صحرائی سفر تھا، دشمن کی تعداد بہت زیادہ تھی تو آپ ﷺ نے اس سفر کا اظہار فرمادیا تاکہ مسلمان جہاد کی تیاری کیلئے جس سامان کی ضرورت ہوتی ہے تیار کر سکیں، اور آپ نے سمت بھی بتلا دی جدھر آپ جانا چاہتے تھے۔

وردی: (تفصیل) توریۃً اصل بات چھپا کر دوسری بات ظاہر کرنا، پوشیدہ

(۱) دراصل نبی کریم ﷺ کی عادت مبارکہ یہ تھی کہ جس قوم پر حملہ کرنا ہوتا تھا، جس رخ پر وہ قوم رہتی ہوئی تھی آپ اس سے مخالف رخ کا پوچھتے اور پھر اسی طرف مدینہ طیبہ سے نکلتے تھے، تو یہ اختیار فرمایا کرتے تھے کیونکہ منافقین کی وجہ سے ڈر لگا رہتا تھا کہ جا کر خبری نہ کر دیں پھر آگے جا کر اپنا رخ صحیح کر لیتے تھے مگر غزوہ تبوک کے موقع پر کوئی تو یہ نہیں فرمایا بلکہ صاف صاف بتلا دیا کہ ہم شام جا رہے ہیں مد مقابل قیصر ہے (جنگ کے حالات کتب تاریخ سے دیکھے جاسکتے ہیں) آپ نے کئی وجوہات کی بناء پر اپنے جان نثار ساتھیوں (صحابہ کرام علیہم السلام) کو یہ اطلاع دی: (۱)..... ہر ایک شرح صدر کے ساتھ تیار ہو، کہ ہمارا مقابل کون ہے، اس کے مطابق جتنی تیاری کر سکتا ہو کرے۔ (۲)..... دور کا سفر تھا۔ (۳)..... سمجھو میں تیار نہیں۔ (۴)..... سخت گرمی تھی۔

استاذی الکرم شیخ الاسلام حضرت مفتی محمد تقی اعظمی دام اقبال فرماتے ہیں کہ واقعہ یہ ہے کہ آج بھی اس سفر و گرمی کا تصور کریں تو روٹنے کھڑے ہو جاتے ہیں یہ بہیہ گرمیوں میں جب عرب میں آتا ہے تو اس وقت سورج برج منبہلہ میں ہوتا ہے اور اہل عرب کے ہاں ایک مقولہ مشہور ہے "السنبلة مسم وبلاء" سنبلیلز ہر اور مصیبت ہے، جب (A-C) گاڑیاں نہ تھیں تو حکومت کی طرف سے بعد از ظہر، عصر کے ایک گھنٹہ بعد تک سفر ممنوع تھا کہ کہیں گرمی کی شدت سے موت ہی نہ واقع ہو جائے، حضرت شیخ فرماتے ہیں ایک مرتبہ ہم نے یہ کام کر ڈالا، کہ تو ڈالا مگر بعد میں احساس ہوا کہ غلطی کی ہے، فرماتے ہیں کہ ہم دوران سفر تھے اور یہ چارہ ہے تھے کہ تبوک سے سفر کریں اور مغرب مدینہ جا کر پڑھیں، بنگیسی کرائے پر لی، بنگیسی والا اول تو راضی نہ ہوا کہ مجھے پکار آئیں گے مگر منتوں مانتوں کے بعد بلا خرہ روانہ ہو گیا محل تو پڑے مگر پھر احساس ہوا کہ غلطی کر بیٹھے ہیں، پوری گاڑی اٹکار دی ہوئی تھی، جسم چپ رہا تھا، پسینہ جسم سے بہہ بہہ کر خشک ہوتا جا رہا تھا، جب سوچا کہ تو گاڑیوں کا سفر ہے وہ پیدل سفر کی طرح ہوگا (مگر دین کے پروانے، اپنی دہن کے مستانے، اپنی طرح پر چلنے والے تھے اس لئے نکل کھڑے ہوئے اور تبوک پر بھی جا کر جھنڈے گاڑ دیے۔

کرنا (مفاعله) مواراۓ چھپانا (تفعّل) توریا چھپنا (ض) وزیا پھیرے پر مارنا۔ مفازاً: وہ بیابان جس میں پانی نہ ہو، نجات، کامیابی، ہلاکت [جمع] مفازات، مفاوڑ۔ فوز (ن) فوزاً کامیاب ہونا (تفعل) تقویزاً گزرتا، ظاہر ہونا (إفعال) إفاضة کامیاب کرنا۔ فجلی: جلی (تفعّل) تجلیۃ ظاہر کرنا، بقیۃ تفصیل صفحہ نمبر ۴۰ پر ہے۔ لیتأهبوا: اُھب (تفعّل) تآھباً تیار و آمادہ ہونا (الأھبۃ) سامان، کما یقال ”أَخَذَ لِلسَّفَرِ الْأَهْبَةَ“ اس نے سامان سفر لیا۔

وَالْمُسْلِمُونَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَثِيرٌ، وَلَا يَجْمَعُهُمْ كِتَابٌ حَافِظٌ، يُرِيدُ الدِّيُونَ، قَالَ كَعْبٌ: فَمَارَ جُلٌّ يُرِيدُ أَنْ يَغْتَابَ إِلَّا ظَنَّ أَنْ سَيَخْفَى لَهُ، مَا لَمْ يَنْزِلْ فِيهِ وَخَى اللَّهُ، وَغَزَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تِلْكَ الْغَزْوَةَ حِينَ طَابَتِ النَّمَارُ وَالظَّلَالُ۔
اور اس جہاد میں مسلمانوں کی تعداد بھی رسول اللہ ﷺ کے ساتھ بہت زیادہ تھی کسی کتاب (رجسٹر) نے ان کو جمع نہیں کیا (کوئی رجسٹر ایسا نہ تھا جس میں ان کے ناموں کی فہرست درج کی جاسکے) حضرت کعب (رضی اللہ عنہ) فرماتے ہیں (کثرتِ تعداد کی وجہ سے جو کہ ایک روایت کے مطابق دس ہزار (۱۰۰۰۰) اور بعض کے مطابق تیس ہزار (۳۰۰۰۰) سے زائد تھی، دس والی روایت کی توجیہ یہ کی جائیگی کہ وہ سارے گھڑ سوار تھے کیونکہ تمام روایات کے دیکھنے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ کل تعداد تیس سے چالیس ہزار کے درمیان تھی) اگر کوئی شخص جہاد سے غائب رہنا چاہتا تو اسکو یہی خیال رہتا کہ اسکا معاملہ مخفی رہیگا الا یہ کہ وحی کے ذریعے بتا دیا جائے اور یہ غزوہ آپ ﷺ نے اس وقت کیا جبکہ پھل بالکل کپے ہوئے تھے اور درختوں کے سائے بھی پسندیدہ تھے۔ (۱)

طابت: طیب (ض) طیباً، طاباً بیٹھا ہونا، لذیذ ہونا، خوش ہونا (تفعّل) تطیبناً اچھا پانا، خوشبو لگانا (إفعال) إطابة خوش کلام کرنا، اچھا کرنا (مفاعله) مطابۃً لمسی مذاق کرنا۔
وَتَجَهَّزَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْمُسْلِمُونَ مَعَهُ، فَطَفِقْتُ أَغْدُو لِكَيْ أَتَجَهَّزَ مَعَهُمْ، فَأَرْجِعُ وَلَمْ أَقْضِ شَيْئًا، فَأَقُولُ فِي نَفْسِي: أَنَا قَادِرٌ عَلَيْهِ، فَلَمْ يَزَلْ يَتَمَادَى بِي حَتَّى اشْتَدَّ بِالنَّاسِ الْحُجْدُ فَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْمُسْلِمُونَ مَعَهُ، وَلَمْ أَقْضِ (۱) آج ان مہینوں میں عرب میں کیا عالم ہوتا ہے آئیے! حضرت کی زبانیں سنتے ہیں: حضرت فرماتے ہیں کہ میں نے سنبہ کا ایک مہینہ مدینہ طیبہ میں گزارا ہے، مسجد نبوی ﷺ میں تہجد کی نماز پڑھنے کیلئے جاتا تو اس وقت بھی مسجد کی حالت یہ ہوتی تھی کہ پاؤں رکھنا مشکل ہوتا تھا، فجر کی نماز پڑھ کر قہقہا جاتا اور جانے کے لئے بجائے روڈ کا راستہ اختیار کر کے غلختوں سے گزر کر جاتا تھا، جیسے ہی غلختوں میں داخل ہوتا تو ان کو اتنا غصہ پاتا ہے کہ لگتا کہ میں (A-C) میں آ گیا ہوں، کہاں اتنی گرمی کہ تہجد میں مسجد کا فرش چپ رہا ہے اور کہاں اتنی ٹھنڈک، تو سائے لذیذ لگتے تھے۔

مِنْ جَهَازِي شَيْئًا، فَقُلْتُ اتَّجَهْزُ بَعْدَهُ يَوْمَ أُيُومَيْنِ ثُمَّ أَلْحَقَهُمْ، فَعَدَوْتُ بَعْدَ أَنْ فَصَلُوا لِأَتَجَهَّزَ، فَرَجَعْتُ وَلَمْ أَقْضِ شَيْئًا، ثُمَّ عَدَوْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ وَلَمْ أَقْضِ شَيْئًا، فَلَمْ يَزَلْ بِي حَتَّى أَسْرَعُوا وَتَفَارَطَ الْغَزْوُ، وَهَمَمْتُ أَنْ أُرْتَحِلَ فَأَذَرْتُ كَهْمِي، وَلَيْتَنِي فَعَلْتُ، فَلَمْ يَقْدِرْ لِي ذَلِكَ، فَكُنْتُ إِذَا خَرَجْتُ فِي النَّاسِ بَعْدَ خُرُوجِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَطُفْتُ فِيهِمْ، أَخْزَنِي أَنِّي لَا أَرَى إِلَّا رَجُلًا مَغْمُومًا عَلَيْهِ النِّفَاقُ، أَوْ رَجُلًا مِمَّنْ عَدَرَ اللَّهُ مِنَ الضُّعَفَاءِ.

چنانچہ آپ ﷺ نے اور دوسرے مسلمانوں نے جہاد کی تیاریاں شروع کر دیں، میں روزانہ صبح سویرے تیاری کرنا شروع کرتا تا کہ ان کے ساتھ جانے کیلئے سامان تیار کروں لیکن کچھ بے غیر لوٹ آتا اور اپنے آپ سے کہتا میں قادر ہوں جب چاہوں گا تیاری کر لوں گا، میرے ساتھ یہ قصہ اسی طرح چلتا رہا یہاں تک کہ مسلمانوں نے محنت و مشقت کر کے تیاری کر لی اور آپ ﷺ صبح کے وقت مسلمانوں کو لیکر جہاد کے لئے روانہ ہو گئے اور میں نے اب تک کچھ بھی تیاری نہیں کی تھی، اس وقت بھی اپنے آپ سے یہی کہا ایک دو روز میں تیاری کر کے نکل جاؤں گا اور لشکر سے مل جاؤں گا۔ پھر لشکر کے نکل جانے کے بعد اگلی صبح میں نے تیاری کرنی چاہی لیکن بغیر کسی تیاری کے واپس آ گیا، پھر اسی ارادے سے اگلے روز نکلا لیکن پھر ویسے ہی آ گیا، میرے ساتھ یہی معاملہ چلتا رہا جبکہ لشکر نے انتہائی تیزی سے سفر کر لیا اور غزوہ مجھ سے فوت ہو گیا۔ اس وقت بھی مجھے خیال آیا کہ نکل پڑوں اور لشکر سے مل جاؤں، کاش! کہ میں ایسا کر لیتا لیکن یہ میرے مقدر میں نہیں تھا۔ چنانچہ آپ ﷺ کے جانے کے بعد جب میں مدینہ میں گھومتا تو مجھے یہ بات غمگین کرتی کہ سوائے ان لوگوں کے جن پر نفاق کی چھاپ لگی ہوئی تھی یا ان لوگوں کے جو اللہ کے ہاں معذور تھے، اور کوئی مدینہ میں نظر نہ آتا۔

یتما دی: مدی (تفاعل) تماد یا با ہم مل کر کھینچنا (تفعیل) تمذ یا انکڑائی لینا، کھینچنا۔
اشتد: شد (افعال) اشد اذا اتیز ہونا، قوی ہونا۔ **تفارط:** فرط (تفاعل) تقارط آگے بڑھنا، وقت کا جاتے رہنا (افعال) انفراطا کھلنا (ن) فترط آگے بڑھنا، جلدی کرنا (تفعیل) تفریطا متفرق کرنا، ضائع کرنا (افعال) إفراطا حد سے بڑھ جانا۔ **مغموصا:** بصلہ [علی] جس کے حسب یا دین میں عیب لگایا جائے۔ غمض (ض، س) غمضا حقارت کرنا، عیب لگانا (س) غمضا آنکھ کا کچھڑ والی ہونا (افعال) اغتمضا حقیر جاننا۔

وَلَمْ يَذْكُرْنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى بَلَغَ تَبَوُّكَهَا ﴿١٠٦﴾ فَقَالَ - وَهُوَ

جَالِسٌ فِي الْقَوْمِ يَتَبَوَّكُ - مَا فَعَلَ كَعْبٌ؟ فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَلَمَةَ: يَارَسُولَ
اللَّهِ احْبَسْهُ بُرْدَاهُ، وَنَظَرُهُ فِي عِطْفِيهِ. فَقَالَ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ: بِنَسْ مَا قُلْتَ، وَاللَّهِ
يَارَسُولَ اللَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ إِلَّا خَيْرًا، فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

اور تمام راستے آپ ﷺ نے میرا تذکرہ تک نہ کیا، حتیٰ کہ آپ ﷺ تبوک پہنچ گئے،
آپ ﷺ لشکر کے درمیان تبوک میں بیٹھے ہوئے تھے کہ میرا (خیال آیا اور) پوچھا کہ کعب کو
کیا ہوا؟ (۱) تو بنو سلمہ کے ایک شخص (عبداللہ بن انیس) نے کہا: اے اللہ کے رسول ﷺ
ان کو ان کی دو چادروں نے اور اپنے دونوں کندھوں کی طرف دیکھنے نے (ان پر نظر ڈالنے
نے) روک دیا ہے (۲) تو حضرت معاذ بن جبل ؓ نے کہا تم نے یہ بری بات کہی ہے،
بخدا! اے اللہ کے رسول ﷺ! ہم نے ان میں سوائے خیر کے اور کچھ نہیں پایا (ان کے رکنے
کی کوئی خاص وجہ ہوئی ہوگی وہ ایسے رکنے والے نہیں ہیں) یہ سن کر آپ ﷺ خاموش ہو گئے
عطفیہ: کماتقال ”عطفا الرجل“ مرد کے دونوں پہلو، مراد تکبر ہونا ہے۔
[مفرد] عطفت بغل، کنارہ، گوشہ۔

قَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ: فَلَمَّا بَلَغَنِي أَنَّهُ تَوَجَّهَ قَافِلًا حَضَرَنِي هَمِّي
وَطَفِيفْتُ أَتَدْكُرُ الْكَذِبَ وَأَقُولُ: بِمَاذَا أَخْرُجُ مِنْ سَخَطِهِ عَذًا، وَاسْتَعْنْتُ عَلَى
ذَلِكَ بِكُلِّ ذِي رَأْيٍ مِنْ أَهْلِي.

حضرت کعب بن مالک ؓ فرماتے ہیں کہ جب مجھے یہ خبر پہنچی کہ رسول اللہ ﷺ
واپس تشریف لا رہے ہیں تو مجھے تشویش ہونے لگی، میں جھوٹا بہانہ سوچنے لگا اور میں اپنے
دل میں کہتا تھا: کوئی شے مجھے کل ان کی ناراضگی سے بچائیگی (مطلب یہ ہے کہ کون سا ایسا
بہانہ تراشوں کہ جان چھوٹ جائے) اور اپنے اس معاملے میں اپنے اہل میں ذورائے
لوگوں سے بھی مدد حاصل کی۔

سخطہ: بخط (س) سخطا غضبناک ہونا، ناپسند کرنا (تفعل) تنخطا کم سمجھنا، ناراض
ہو کر غضبناک ہونا اور ناپسند کرنا۔

فَلَمَّا قِيلَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ أَظْلَلَّ قَادِمًا رَاحَ عَنِّي الْبَاطِلُ، وَعَرَفْتُ

(۱) اعجازہ کریں اتنی کثیر تعداد کا لشکر کوئی سبب بھی نہیں مگر ہر شخص پر آنحضرت ﷺ کی نظر ہے کہ ایک بندہ نظر نہیں آیا تو اس
کے بارے میں بھی پوچھا جا رہا ہے۔ امیر کی بالغ نظری کی اس سے بڑھ کر اور کیا مثال ہو سکتی ہے۔

(۲) مطلب یہ تھا کہ ان کے پاس تو آجکل عمدہ پوشاکیں ہیں جس کی وجہ سے وہ چمک ملک میں آگئے ہیں اور ان کو یہ کم کر وہ
دائیں بائیں دیکھتے ہیں، صرف اسی بات نے انکو جہاد میں آنے سے روک دیا ہے۔

أَنْتَى لَنْ أَخْرُجَ مِنْهُ أَبَدًا يَشْبِي فِيهِ كَذِبٌ، فَأَجْمَعْتُ صِدْقَهُ، وَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَادِمًا، وَكَانَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ يَذَّابِلُ الْمَسْجِدَ، فَيَرْكَعُ فِيهِ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ جَلَسَ لِلنَّاسِ، فَلَمَّا فَعَلَ ذَلِكَ جَاءَهُ الْمُخَلَّفُونَ، فَطَفِقُوا يَعْتَذِرُونَ إِلَيْهِ وَيَخْلَفُونَ لَهُ، وَكَانُوا بِضِعَّةٍ وَثَمَانِينَ رَجُلًا، فَقَبِلَ مِنْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِلَالِيَتَهُمْ، وَبَايَعَهُمْ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمْ، وَوَكَّلَ سَرَائِرَهُمْ إِلَى اللَّهِ، فَجَنَّتُهُ فَلَمَّا سَلَّمْتُ عَلَيْهِ تَبَسَّمَ تَبَسُّمُ الْمُغْضَبِ، ثُمَّ قَالَ: تَعَالِ! فَجِئْتُ أَمْشِي حَتَّى جَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَقَالَ لِي: مَا خَلَّفَكَ؟ أَلَمْ تَكُنْ قَدْ ابْتَعْتَ ظَهْرَكَ فَقُلْتُ: بَلَى إِنِّي - وَاللَّهِ - لَوْ جَلَسْتُ عِنْدَ غَيْرِكَ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا، لَرَأَيْتُ أَنْ سَأُخْرَجَ مِنْ سَخَطِهِ بِعُذْرٍ، وَلَقَدْ أُعْطِيتُ جَدَلًا، وَلَكِنِّي وَاللَّهِ، لَقَدْ عَلِمْتُ لَنْ حَدَّثْتُكَ الْيَوْمَ حَدِيثَ كَذِبٍ تَرْضَاهُ بِهِ عَنِّي، لِيُوشِكَنَّ اللَّهُ أَنْ يُسَخِّطَكَ عَلَيَّ، وَلَنْ حَدَّثْتُكَ حَدِيثَ صَدَقَ تَجَدُّ عَلَيَّ فِيهِ، إِنِّي لَأَرْجُو فِيهِ عَفْوَ اللَّهِ،

جب مجھے پتا چلا کہ رسول اللہ ﷺ سایہ فگن ہو گئے ہیں، تو مجھ سے وہ تمام کذب اور گھڑی ہوئی باتیں زائل ہو گئیں اور میں نے سمجھ لیا کہ میں کسی بھی ایسی بات سے ہرگز چھٹکارا نہیں پاسکتا جس میں جھوٹ ہو تو میں نے ارادہ کر لیا کہ میں آپ ﷺ سے بالکل صاف سچ بیان کروں گا۔ جب آپ ﷺ صبح کے وقت تشریف لے آئے اور آپ ﷺ کی عادت شریفہ تھی کہ جب بھی سفر سے واپسی ہوتی پہلے مسجد میں آتے اور دو رکعت نماز پڑھتے پھر لوگوں سے ملاقات کے لئے بیٹھ جاتے (جب آپ ﷺ نے نماز پڑھ لی) تو مسجد میں بیٹھ گئے۔ متخلفین آپ ﷺ کے پاس آنا شروع ہوئے اور قسمیں کھا کھا کر عذر بیان کرنے لگے، یہ لوگ ۸۰ سے کچھ زیادہ تھے، آپ ﷺ نے ان کے ظاہری اعذار قبول کر لئے، ان کو بیعت کر لیا، ان کیلئے اللہ رب العزت سے استغفار کیا اور ان کے باطنی امور کو اللہ کے سپرد کر دیا۔ اسی اثناء میں، میں بھی آپ ﷺ کے پاس آیا میں نے آپ ﷺ کو سلام کیا تو آپ ﷺ نے غصہ کے عالم والا تبسم فرمایا پھر آپ ﷺ نے مجھے اپنے قریب بلایا، میں چلتا ہوا آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا (بالکل قریب ہو گیا) اور آپ ﷺ کے سامنے بیٹھ گیا، آپ ﷺ نے مجھ سے پوچھا تمہیں کس چیز نے جہاد سے روکا تھا؟ کیا تم نے سواری نہیں خرید لی تھی؟ میں نے عرض کیا: کیوں نہیں (جی ہاں! خرید لی تھی) ساتھ ہی میں نے کہا، بخدا! اے اللہ کے رسول ﷺ! اگر میں آپ کے علاوہ کسی دنیا دار آدمی کے سامنے ہوتا تو کوئی عذر گھڑ کر اس کی

ناراضگی سے بچ جاتا کیونکہ مجھے باتیں بنانے میں کافی مہارت حاصل ہے (یعنی مجھے اللہ نے یہ سلیقہ بخشا ہے کہ جس کسی سے بحث و مباحثہ شروع کر دوں تو پھر اپنی بات منوا بھی لیتا ہوں) لیکن بخدا! میں جانتا ہوں کہ اگر میں آج آپ ﷺ کو کوئی جھوٹی بات گھڑ کر بتا دوں اور آپ مجھ سے راضی ہو جائیں تو بہت ممکن ہے کہ اللہ رب العزت آپ ﷺ کو (وحی کے ذریعے حقیقت بتلا کر) مجھ سے ناراض کر دیں اور اگر میں سچی بات بتا دوں تو وقتی طور پر تو آپ ﷺ مجھ سے ناراض ہوں گے، لیکن مجھے امید ہے کہ اللہ تعالیٰ مجھے معاف فرمادیں گے۔ ﴿تمہیدی جملے ختم ہو گئے ہیں اور اب آگے اصل بات شروع کر رہے ہیں﴾

زاج: زوج (ن) زَوْجَا زَاكِل ہونا، پراگندہ ہونا (إِفعال) إِزَاخًا انجام کو پہنچانا (انفعال) انزیاخًا زَاكِل ہونا۔ فاجمعت: جمع (إِفعال) إِجْمَعًا پختہ ارادہ کرنا، اتفاق کرنا۔ سراثرهم: [مفرد] السَّرِیرَةُ ہید، راز، وہ امر جس کو پوشیدہ رکھا جائے، نیت۔ جدلا: جدل (س) جَدَلًا سخت جھگڑالو ہونا (ن، ض) جَدَلًا بٹنا (ن) جَدَلًا سخت ہونا (تفعیل) تَجَدُّلاً زمین پر پٹخ دینا۔

لَا وَاللَّهِ مَا كَانَ لِي مِنْ عَذْرٍ، وَاللَّهُ مَا كُنْتُ قَطُّ أَقْوَى وَلَا أَيْسَرُ مِنِّي جِئْتُ تَخَلَّفْتُ عَنْكَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَمَا هَذَا فَقَدْ صَدَقَ، فَقُمْتُ حَتَّى يَقْضِيَ اللَّهُ فِيكَ فَقُمْتُ، وَسَارَ رِجَالٌ مِنْ بَنِي سَلِمْةَ فَأَتَبَعُونِي، فَقَالُوا لِي: وَاللَّهِ مَا عَلِمْنَاكَ كُنْتَ أَذْنَبْتَ ذَنْبًا قَبْلَ هَذَا، وَلَقَدْ عَجَزْتُ أَنْ لَا تَكُونَ اِغْتَذَرْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِمَا اِغْتَذَرُوا إِلَيْهِ الْمُخَلَّفُونَ، قَدْ كَانَ كَمَا فِيكَ كَمَا فِيكَ اسْتَغْفَارُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَكَ.

(اور حقیقت حال یہ ہے کہ) نہیں، اللہ کی قسم جہاد میں غائب رہنے سے مجھے کوئی عذر نہیں تھا اور نہ ہی اس سے پہلے مالی و جسمانی طور پر اتنا قوی تھا جتنا کہ اس پیچھے رہ جانے والے موقع پر تھا تو آپ ﷺ نے فرمایا بیشک! جہاں تک اس شخص کا معاملہ ہے، اس نے توجیح بولا ہے، تم جاؤ یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ تمہارے بارے میں کوئی فیصلہ فرمادیں۔ میں وہاں سے چلا اور بنو سلمہ کے چند آدمی میرے ساتھ ہوئے اور مجھے کہنے لگے بخدا ہم تو نہیں جانتے کہ تم نے اس سے پہلے کوئی گناہ کیا ہو۔ کیا تم اس بات سے عاجز آ گئے تھے کہ جس طرح مخلفین نے عذر بیان کئے تھے تم بھی بیان کر دیتے، رسول اللہ ﷺ تمہارے لئے استغفار کرتے تو یہ تمہارے گناہ کے کفارہ کے لئے کافی ہو جاتا، تم نے ایسا کیوں نہیں کیا۔

فَوَاللّٰهِ مَا زِلْنَا يُؤْتِيُنِي حَتّٰى اُرَدُّ اَنْ اَرْجِعَ فَاَكْذَبَ نَفْسِيْ، ثُمَّ قُلْتُ لَهُمْ: هَلْ لَقِىَ هَذَا مَعِىْ اَحَدٌ قَالُوْا نَعَمْ رَجُلَانِ قَالَا مِثْلَ مَا قُلْتَ فَقِيْلَ لَهُمَا مِثْلَ مَا قِيْلَ لَكَ فَقُلْتُ مَنْ هُمَا؟ قَالُوْا: مُرَارَةُ بِنُ الرَّبِيعِ الْعُمَرِيُّ وَهَلَالُ بِنُ اُمِيَّةِ الْوَأَقْفِيُّ، فَذَكَرُوْا لِىْ رَجُلَيْنِ صَالِحَيْنِ، قَدْ شَهِدَا بَدْرًا، فِيْهِمَا اُسُوَةٌ، فَمَضَيْتُ حِيْنَ ذَكَرُوْهُمَا لِىْ .

واللہ! وہ مجھے ملامت کرتے رہے حتیٰ کہ میرے دل میں آیا کہ میں آپ ﷺ کے پاس جا کر اپنے آپ کو جھٹلا دوں (اور جا کر کہہ دوں کہ یہ جو میں نے کہا ہے کہ میرے پاس کوئی عذر نہیں ہے یہ غلط تھا بلکہ میرے پاس عذر تھا) پھر میں نے ان سے پوچھا کہ کیا میرے علاوہ کوئی اور بھی ہے کہ جس کے ساتھ یہ معاملہ ہوا ہو (یعنی انہوں نے میری طرح کہا ہو کہ ہم سے غلطی ہوئی ہے اور آپ نے فرمایا ہو کہ جاؤ جا کر فیصلہ کا انتظار کرو) وہ کہنے لگے، ہاں! دو شخص اور ہیں، انہوں نے بھی تمہاری طرح اپنے جرم کا اقرار کیا ہے اور ان کو بھی تمہاری طرح کہا گیا ہے (یعنی معاملہ اللہ کے سپرد کیا گیا ہے) میں نے ان سے پوچھا کہ وہ دونوں حضرات کون ہیں؟ تو انہوں نے بتلایا ایک ”مرارة بن الربیع العمروی“ اور دوسرے ”ہلال بن امیة الواقفی“ (رضی اللہ عنہما) ہیں۔ انہوں نے مجھ سے ایسے دو نیک صالح بزرگوں کا تذکرہ کیا جو کہ بدر میں بھی حاضر ہوئے تھے میں نے انکے نام سن کر کہا میرے لئے ان دونوں میں اسوہ ہے (جو یہ کریں گے میں وہی کروں گا)۔ ان دونوں حضرات کا سن کر (خیالات فاسدہ کو جو کہ ذہن میں تکذیب نفس کے آرہے تھے ایک طرف پھینک کر) میں اپنے گھر چلا آیا۔

یونیونی: اُنْب (تفعیل) بتائینا ملامت کرنا، جھڑکنا (افتعال) ایتنا یا کھانے کی خواہش نہ ہونا۔ اُسوة: نمونہ، اقتداء، وہ چیز جس سے تسلی حاصل ہو [جمع] اُئْسِ، اِئْسِ۔
وَنَهَى رَسُولُ اللّٰهِ ﷺ الْمُسْلِمِيْنَ عَنْ كَلَامِنَا اَيْهَا الثَّلَاثَةُ مِنْ بَيْنِ مَنْ تَخَلَّفَ عَنْهُ، فَاجْتَنَبْنَا النَّاسَ وَتَغَيَّرُوا لَنَا، حَتّٰى تَنْكَرَتْ فِىْ نَفْسِى الْاَرْضُ فَمَا هِىَ اَلْبِىْ اَعْرِفُ .

ادھر رسول اللہ ﷺ نے مسلمانوں کو ان لوگوں میں سے جو پیچھے رہ گئے تھے ہم تینوں سے بات چیت کرنے سے منع فرمادیا۔ لوگ ہم سے اجتناب کرنے لگے، ہمارے لیے بدل گئے حتیٰ کہ زمین میرے لئے اجنبی بن گئی اور وہ نہ رہی جسکو میں پہچانتا تھا (جب

سب کچھ منہ موڑ گیا تو زمین بھی تنگ ہو گئی۔

فَلَبِثْنَا عَلَى ذَلِكَ خَمْسِينَ لَيْلَةً، فَأَمَّا صَاحِبَايَ فَاسْتَكْنَا وَقَعَدَا فِي بُيُوتِهِمَا يَبْكِيَانِ، وَأَمَّا أَنَا فَلَكُنْتُ أَشْبَ الْقَوْمِ وَأَجْلَدُهُمْ، فَكُنْتُ أَخْرُجُ فَأَشْهَدُ الصَّلَاةَ مَعَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَطُوفُ فِي الْأَسْوَاقِ وَلَا يَكْلُمْنِي أَحَدٌ وَآتَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَاسْلَمَ عَلَيْهِ وَهُوَ فِي مَجْلِسِهِ بَعْدَ الصَّلَاةِ، فَأَقُولُ فِي نَفْسِي: هَلْ حَرَّكَ شَفْعَتِهِ بِرَدِّ السَّلَامِ عَلَيَّ أَمْ لَا؟ ثُمَّ أَصَلَّى قَرِيبًا مِنْهُ، فَأَسَارِقُهُ النَّظَرَ، فَإِذَا أَقْبَلْتُ عَلَى صَلَاتِي أَقْبَلَ إِلَيَّ، وَإِذَا التَّفْتُ نَحْوَهُ أَعْرَضَ عَنِّي.

اسی حالت میں ہم نے پچاس راتیں گزار دیں اور میرے دونوں ساتھی (خفیہ طریقے سے لوگوں سے چھپ کر) اپنے گھروں میں ہی بیٹھ گئے، روتے رہے جب کہ میں جوان اور قوم میں سب سے زیادہ طاقتور آدمی تھا اس لئے باہر نکلتا، مسلمانوں کے ساتھ نماز پڑھتا اور بازاروں میں گھومتا پھرتا لیکن مجھ سے کوئی بات نہ کرتا۔ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوتا جب کہ آپ ﷺ نماز کے بعد اپنی مجلس میں تشریف فرما ہوتے، سلام کرتا اور اپنے جی میں کہتا (دیکھنا) کیا آپ ﷺ کے لب مبارک میرے سلام کے جواب کیلئے حرکت کرتے ہیں یا نہیں؟ پھر میں آپ کے قریب ہی نماز پڑھتا اور نکھیوں سے آپ کی طرف دیکھتا۔ تو معلوم ہوتا جب میں نماز میں مشغول ہو جاتا ہوں تو آپ ﷺ میری طرف دیکھتے ہیں لیکن جب میں آپ ﷺ کی طرف دیکھتا ہوں تو آپ نظریں پھیر لیتے ہیں۔

فاستکانا: کون (استعمال) استکانہ عاجزی ظاہر کرنا، فردوسی کرنا (اعتعال) اکتیاناً ضامن ہونا (تفعل) تکلونا پیدا ہونا، متحرک ہونا (ن) کلونا، کیاٹا نو پیدا ہونا، ضامن ہونا۔ **أجلدهم:** جلد (ک) تجلؤد اصبر واستقلال وقوت دکھلانا (ض) تجلدا کوڑے مارنا، پچھاڑنا (إفعال) إجلادا محتاج بنانا، ٹیڑھی آنکھ سے یا کن اکیوں سے دیکھنا (تفعل) تجلدا انظہار صبر کرنا۔ **فاسارقه:** سرق (مفاعله) سارقه ایک دوسرے کو دزدیدہ نگاہ سے اس طرح دیکھنا کہ کسی اور کو علم نہ ہو (ض) سرقا، سرقتہ چرانا (س) سرقا پوشیدہ ہونا۔

حَتَّى إِذَا طَالَ عَلَيَّ ذَلِكَ مِنْ جَفْوَةِ النَّاسِ، مَشَيْتُ حَتَّى تَسَوَّرْتُ جِدَارَ حَانِطِ أَبِي قَتَادَةَ وَهُوَ ابْنُ عَمِّي وَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ اللَّهُ مَا رَدَّ عَلَيَّ السَّلَامَ، فَقُلْتُ: يَا أَبَا قَتَادَةَ، أُنَشِّدُكَ بِاللَّهِ هَلْ تَعْلَمُنِي أَحِبُّ اللَّهُ وَرَسُولُهُ؟ فَسَكَتَ، فَعُدْتُ لَهُ فَنَشَّدْتُهُ فَسَكَتَ، فَعُدْتُ لَهُ فَنَشَّدْتُهُ، فَقَالَ: اللَّهُ

وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، فَفَاضَتْ عَيْنَايَ وَتَوَلَّيْتُ حَتَّى تَسَوَّرْتُ الْجِدَارَ. قَالَ: قَبِينَا أَنَا
أَمْشِي بِسُوقِ الْمَدِينَةِ، إِذَا نَبْطِي مِنْ أَنْبَاطِ أَهْلِ الشَّامِ، مِمَّنْ قَدِمَ بِالطَّعَامِ بَيْعُهُ
بِالْمَدِينَةِ يَقُولُ: مَنْ يَذُلُّ عَلَى كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، فَنُفِّقَ النَّاسُ يُشِيرُونَ لَهُ،
حَتَّى إِذَا حَاجَّاهُ نَبِيٌّ دَفَعَ إِلَيَّ كِتَابًا مِنْ مَلِكِ غَسَّانَ، فَإِذَا فِيهِ: أَمَا بَعْدُ، فَإِنَّهُ قَدْ
بَلَغَنِي أَنَّ صَاحِبَكَ قَدْ جَفَاكَ، وَلَمْ يَجْعَلْكَ اللَّهُ بِذَارِ هَوَانٍ وَلَا مُضْيَعَةٍ،
فَالْحَقُّ بِنَانُو اسْك.

مسلمانوں کی یہ بے رحمی جب کافی طویل ہو گئی تو میں اپنے چچا زاد بھائی ابوقنادہ
ؓ جو کہ لوگوں میں مجھے سب سے زیادہ عزیز تھے، کے باغ کی طرف چلا گیا اور دیوار پھاند
کر اندر داخل ہو گیا۔ میں نے انہیں سلام کیا لیکن بخدا! انہوں نے میرے سلام کا جواب
نہیں دیا، میں نے ان سے کہا: اے ابوقنادہؓ! میں تمہیں اللہ کی قسم دے کر پوچھتا ہوں کیا
تم اللہ اور اس کے رسول سے میری محبت کو نہیں جانتے؟؟؟ لیکن اس پر بھی وہ خاموش رہے،
میں نے دوبارہ یہی سوال دہرایا اور انہیں قسم دی لیکن وہ خاموش رہے، پھر تیسری مرتبہ بھی
میں نے یہی سوال دہرایا اور انہیں قسم دی تو انہوں نے جواب میں صرف یہ کہا: اللہ اور اس
کے رسولؐ ہی بہتر جانتے ہیں۔ (یہ سن کر) میری آنکھیں ڈبڈبائے لگیں اور میں دیوار
پھاند کر واپس آ گیا۔ اسی دوران میں ایک روز مدینہ کے بازار میں جا رہا تھا کہ ملک شام کے
کسانوں میں سے ایک کسان جو کہ غلہ کی تجارت کے لئے مدینہ آیا ہوا تھا، لوگوں سے پوچھ
رہا تھا کہ کیا کوئی ہے جو مجھے کعب بن مالک کے بارے میں بتلائے، مجھے دیکھ کر لوگوں نے
میری طرف اشارہ کیا، وہ میرے پاس آیا اور مجھے شاہ غسان کا ایک خط دیا، جس میں لکھا تھا:

اما بعد! مجھے یہ خبر ملی ہے کہ آپ کے صاحب (نبیؐ) نے آپ سے

جفا کی ہے، اللہ تعالیٰ آپ کو ذلت اور ہلاکت کی جگہ میں نہ رکھے (یعنی

تم ایسے آدمی نہیں ہو کہ تمہیں ذلیل کیا جائے) تم ہمارے پاس آ جاؤ،

ہم تمہاری مدد کریں گے۔

حقوقہ: بدسلوکی، اجڈ پن۔ جھو (ن) جھوٹا بدسلوکی سے پیش آنا۔ جفاءۃً گراں ہونا

(تفعل) تحفیفاً بد اخلاق بنا دینا (تفاعل) تجافیا علیحدہ ہونا (استفعال) استجفاءً بدسلوکی

سمجھنا۔ تسورت: سور (تفعل) تسوڑا پھلانگنا، دیوار پر چڑھنا، نگلن پہننا، بقیہ تفصیل صفحہ

نمبر ۴۴ پر ہے۔ اشدک: نشد (ن، ض) نشدا، نشدا [باللہ] قسم دینا، گم شدہ کو ڈھونڈنا

(افعال) ابتداؤں کے بارے میں پوچھنا چھوڑنا، جواب دینا (مفاعله) سنا شنیدہ قسم کھانا، متوجہ کرنا۔ نیطی: ایک جمعی قوم جو عربین کے درمیان آباد رہتی تھی پھر اس لفظ کا استعمال عوام الناس کے لئے ہونے لگا [جمع] أَنْبَاطٌ، بُحَیْطٌ۔ غسان: قبیلہ کا نام ہے، عرب کا جو حصہ شام کے متصل تھا اور اس پر قیصر روم نے اپنا نمائندہ مقرر کر رکھا تھا۔ نواسک: وسا (مفاعله) موساٰ ایک لغت ہمصرہ سے بھی ہے موساٰ قاصد مدد دینا۔

فَقُلْتُ لِمَا قَرَأْتُهَا: وَهَذَا أَيْضًا مِنَ الْبَلَاءِ، فَيَمِئْتُ بِهَا التَّوَرَّعَ فَسَجَرْتُهَا بِهَا، حَتَّى إِذَا مَضَتْ أَرْبَعُونَ لَيْلَةً مِنَ الْخَمْسِينَ، إِذَا رَسُولُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَأْتِينِي فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُكَ أَنْ تَعْتَزِلَ امْرَأَتَكَ، فَقُلْتُ: أَطْلُقُهَا أَمْ مَاذَا أَفْعَلُ؟ قَالَ: لَا، بَلِ اعْتَزِلْهَا وَلَا تَقْرُبْهَا، وَأَرْسَلْ إِلَى صَاحِبِي مِثْلَ ذَلِكَ، فَقُلْتُ لِأَمْرَأَتِي: الْحَقُّ بِأَهْلِكَ، فَتَكُونِي عَنْدَهُمْ حَتَّى يَقْضِيَ اللَّهُ لِي هَذَا الْأَمْرَ.

اس خط کو پڑھنے کے بعد میں نے کہا کہ یہ بھی ایک ابتلاء ہے اور یہ خط لے کر میں تندوری طرف بڑھا اور تندور کو اس سے روشن کر دیا (یعنی اس کو تندور میں جھونک دیا)۔ انہی حالات میں پچاس میں سے چالیس راتیں گزر گئی تھیں تو آپ ﷺ کا قاصد میرے پاس آیا اور کہا اللہ کے رسول ﷺ تمہیں حکم دیتے ہیں کہ تم اپنی بیوی سے علیحدگی اختیار کر لو، میں نے ان سے پوچھا آیا طلاق دے دوں؟ یا کیا کروں؟ (صرف علیحدگی؟) تو انہوں نے کہا نہیں، صرف علیحدگی اختیار کرو اور ان سے قربت نہ کرو، میرے دونوں ساتھیوں کے پاس بھی اسی طرح کا پیغام بھیجا، میں نے اپنی بیوی سے کہا تم اپنے میکے چل جاؤ اور وہیں رہو یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اس معاملہ میں کوئی فیصلہ فرمادیں۔

التنوير: [جمع] تانیہ تندور۔ فسجرتہ: سحر (ن) بجز الایندھن ڈال کر گرم کرنا،

بھرنا (تفعل) سجیرا جاری کرنا، ایندھن ڈال کر گرم کرنا (انفعال) انسجار ابھر جانا۔

قَالَ كَعْبٌ: فَجَاءَتْ امْرَأَةُ هِلَالِ بْنِ أُمِّةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ هِلَالَ بْنِ أُمِّةَ شَيْخٌ ضَائِعٌ لَيْسَ لَهُ خَادِمٌ، فَهَلْ تَكْرَهُ أَنْ أَخْدِمَهُ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنْ لَا يَقْرُبُكَ قَالَتْ: إِنَّهُ وَاللَّهِ مَا بِهِ حَرَكَةٌ إِلَى شَيْءٍ وَاللَّهِ مَا زَالَ يَبْكِي مُنْذُ كَانَ مِنْ أَمْرِهِ مَا كَانَ إِلَى يَوْمِهِ هَذَا، فَقَالَ لِي بَعْضُ أَهْلِي: لَوْ اسْتَأْذَنْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي امْرَأَتِكَ، كَمَا إِذْنٌ لَامْرَأَةِ هِلَالِ بْنِ أُمِّةَ أَنْ تَخْدِمَهُ؟ فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا اسْتَأْذَنْ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَمَا يَذْرُؤُنِي مَا يَقُولُ رَسُولُ

اللہ ﷻ إِذَا اسْتَأْذَنُتْهُ فِيهَا، وَأَنَا رَجُلٌ شَابٌّ؟ فَلَبِثْتُ بَعْدَ ذَلِكَ عَشْرَ لَيَالٍ، حَتَّى كَمَلْتُ لَنَا خَمْسُونَ لَيْلَةً مِنْ حِينَ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كَلَامِنَا.

حضرت کعب ؓ فرماتے ہیں کہ ہلال بن امیہ ؓ کی زوجہ آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور عرض کیا! یا رسول اللہ ﷺ! ہلال بن امیہ ؓ سہ قینا ایک بوڑھے اور کمزور شخص ہیں ان کا کوئی خادم بھی نہیں ہے، تو کیا آپ ﷺ اس بات کو ناپسند فرماتے ہیں کہ میں ان کی خدمت کر لیا کروں؟ آپ ﷺ نے فرمایا نہیں، بلکہ وہ تمہیں قریب نہ کریں، وہ کہنے لگیں، بخدا! ان میں تو کسی شے کی طرف حرکت ہی نہیں ہے (یعنی ان کو کسی شے کی طرف رغبت ہی نہیں ہے) اور واللہ! جب سے یہ معاملہ ہوا ہے اس دن سے لیکر آج تک وہ مسلسل روہی رہے ہیں، (اس اجازت کو دیکھ کر) میرے بعض عزیزوں نے مجھے مشورہ دیا اگر آپ بھی رسول اللہ ﷺ سے اپنی اہلیہ کے متعلق اجازت لے لیں، جیسا کہ ہلال بن امیہ ؓ کی اہلیہ رضی اللہ عنہا کو ان کی خدمت کے لئے اجازت دی ہے (تو بہتر ہوگا)۔ میں نے کہا واللہ! میں اپنی اہلیہ کے متعلق آپ ﷺ سے اجازت نہ لوں گا، معلوم نہیں میرے اجازت مانگنے پر آپ کیا جواب دیں (دوسری بات یہ کہ) میں نو جوان آدمی ہوں (مجھے خدمت کی ضرورت بھی نہیں ہے یا ہو سکتا ہے زوجہ کے قریب رہنے کی وجہ سے جوانی کی بناء پر قربت کر بیٹھوں اور مزید ناراضگی مول لوں (۱)) چنانچہ اس حالت میں، میں نے دس راتیں اور گزار دیں یہاں تک کہ جب سے آپ ﷺ نے ہم سے بات کرنے سے منع فرمایا تھا اس وقت سے لیکر آج تک پچاس راتیں مکمل ہو گئیں۔

فَلَمَّا صَلَّيْتُ صَلَاةَ الْفَجْرِ صُبَّحَ خَمْسِينَ لَيْلَةً، وَأَنَا عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِنَا، فَبَيْنَا أَنَا جَالِسٌ عَلَى الْحَالِ التِّي ذَكَرَ اللَّهُ، قَدْ صَافَتْ عَلَيَّ نَفْسِي، وَصَافَتْ عَلَيَّ الْأَرْضُ بِمَا رَحَّبَتْ، سَمِعْتُ صَوْتَ صَارِخٍ، أَوْفَى عَلَى جَبَلٍ سَلْعٍ، بِأَعْلَى صَوْتِهِ :

(۱) ممکن ہے کہ قارئین کے ذہن میں خدش پیدا ہو کہ جب آنحضرت ﷺ نے ان سے بولنے کی ممانعت کر رکھی تھی تو پھر کرم والے ان سے کیوں بولے؟ جواب اول: یہاں "قال" بمعنی "آغاز" کے ہے کہ گمراہ والوں نے اشارہ سے کہا تھا کہ تم بھی اجازت لے لو۔ جواب ثانی: بعض اوقات کوئی واقعہ ایسا ہو جاتا ہے کہ انسان کے منہ سے بے ساختہ جملہ نکل جاتا ہے، یہاں بھی ایسا ہی ہے جب انہوں نے سنا کہ ہلال بن امیہ ؓ کی بیوی رضی اللہ عنہا نے اجازت مانگی، ان کو مل گئی تو ان کے گمراہ والوں نے بے ساختہ کہا کہ تم بھی اجازت لے لو، یہ قول غیر اختیاری ہوگا اور ممانعت قول اختیاری کی تھی نہ کہ غیر اختیاری کی، واللہ اعلم بالصواب۔

جب میں نے پچاسویں رات کے بعد اگلی صبح فجر کی نماز اپنے گھر کی چھت پر اس طرح پڑھی کہ میری حالت ایسی تھی جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید میں فرمایا کہ مجھ پر میری جان اور زمین اپنی تمام تر وسعتوں کے باوجود تنگ ہو گئی تھی۔ اچانک میں نے ایک پکارنے والے کی پکار سنی جو کہ سلع پہاڑ کی چوٹی سے تیز آواز میں چیخ کر کہہ رہا تھا۔

اُوفی: وئی (إفعال) إیفاء او پر سے جھانکنا، پورا کرنا۔

يَا كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ أَبَشِّرْ، قَالَ: فَخَرَزْتُ سَاجِدًا، وَعَرَفْتُ أَنْ قَدْ جَاءَ فَرَجٌ، وَأَذَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِتَوْبَةِ اللَّهِ عَلَيْنَا حِينَ صَلَّى صَلَاةَ الْفَجْرِ، فَلَذَهَبَ النَّاسُ يُبَشِّرُونَنَا، وَذَهَبَ قَبْلَ صَاحِبِي مُبَشِّرُونَ، وَرَكَضَ إِلَيَّ رَجُلٌ فَرَسًا، وَسَعَى سَاعٍ مِنْ أَسْلَمَ، فَأَوْفَى عَلَى الْجَبَلِ، وَكَانَ الصَّوْتُ أَسْرَعَ مِنَ الْفَرَسِ، فَلَمَّا جَاءَ نَبِيُّ الَّذِي سَمِعْتُ صَوْتَهُ يُبَشِّرُنِي نَزَعْتُ لَهُ ثَوْبِي، فَكَسَوْتُهُ إِيَّاهُمَا بِبُشْرَاهُ، وَاللَّهُ مَا أَمْلِكُ غَيْرَهُمَا يَوْمَئِذٍ، وَاسْتَعَرْتُ ثَوْبَيْنِ فَلَبِسْتُهُمَا.

اے کعب بن مالک! بشارت ہو، فرماتے ہیں یہ آواز سن کر میں سجدے میں گر پڑا اور سمجھ گیا کہ اب کشادگی آگئی۔ آپ ﷺ نے ہماری توبہ کی بشارت کا نماز فجر کے بعد اعلان فرمایا تھا لوگ یہ بشارت سن کر ہمیں خوشخبری دینے کے لئے دوڑے اور میرے دونوں ساتھیوں کے پاس بھی دوڑے، اور ایک شخص (حضرت زبیر بن عوام) گھوڑے پر سوار ہو کر میری طرف دوڑا اور قبیلہ اسلم کے ایک جوان (حمزہ بن عمرو اسلمی) نے کوشش کی اور وہ پہاڑ پر چڑھ گیا اور آواز گھوڑے سے زیادہ تیز تھی (یعنی پہاڑ سے آواز دینے والے کی آواز میرے پاس سب سے پہلے پہنچی)۔ جب خوشخبری دینے والا شخص میرے پاس پہنچا جس کی آواز میں نے سنی تھی تو میں نے اپنے دونوں کپڑے سب سے پہلے خوشخبری دینے کی وجہ سے ان کو دیدیئے اور بخدا! میں ان دو کپڑوں کے علاوہ اس دن کسی چیز کا مالک نہ تھا، پھر میں نے کپڑے مستعار لے کر پہنے۔

رَكَضَ: ركض (ن) زکضا دوڑنا، گھوڑے کو ایڑ لگانا (مفاعله) مراکضۃ گھوڑا دوڑانے میں مقابلہ کرنا (افتعال) ارکضادوڑانا، مضطرب ہونا۔

وَأَنْطَلَقْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَيَتَلَقَانِي النَّاسُ فَوْجًا فَوْجًا يَهْتَنُونَ بِالتَّوْبَةِ يَقُولُونَ: لِنَهْنِكَ تَوْبَةُ اللَّهِ عَلَيْكَ، قَالَ كَعْبٌ: حَتَّى دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ، فَإِذَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ جَالِسٍ حَوْلَهُ النَّاسُ، فَقَامَ إِلَيَّ طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ يَهْرُولُ حَتَّى

صَافِحْنِي وَهَتَانِي وَاللّٰهُ مَا قَامَ إِلَيَّ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ غَيْرُهُ، وَلَا أَنْسَاهَا لَطْلَحَةً
 جب میں آپ ﷺ کی خدمت میں حاضری دینے کیلئے نکلا تو لوگ مجھے جوق در
 جوق ملتے تھے، توبہ کے قبول ہونے پر مبارکباد دیتے تھے اور کہہ رہے تھے، مبارک ہو! کہ
 اللہ تعالیٰ نے آپ کی توبہ قبول کر لی۔ حضرت کعبؓ فرماتے ہیں کہ جب میں مسجد میں داخل
 ہوا تو میں اچانک دیکھتا ہوں کہ آپ ﷺ تشریف فرما ہیں اور لوگ آپ کے ارد گرد بیٹھے ہوئے
 ہیں (مجھے دیکھ کر) حضرت طلحہ بن عبید اللہؓ تیزی سے میری طرف لپکے، مجھ سے مصافحہ کیا
 اور مجھے مبارکباد دی۔ واللہ! مہاجرین میں سے سوائے حضرت طلحہؓ کے اور کوئی نہ کھڑا ہوا،
 حضرت طلحہؓ کا یہ احسان میں کبھی نہیں بھول سکتا۔

بہنونی: ہنا (الفعل) تھمتہ مبارکباد دینا۔ یہرول: (فعل) ہرولۃ دوڑنا،
 تیز چلنا۔

قَالَ كَعْبٌ: فَلَمَّا سَلَّمْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
 وَهُوَ يَبْرُقُ وَجْهُهُ مِنَ السُّرُورِ: أَبَشِّرْ بِخَيْرِ يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْكَ مُنْذُ وَلَدَتْكَ أُمُّكَ
 قَالَ: قُلْتُ: أَمِنْ عِنْدَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَمْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ؟ قَالَ: لَا، بَلْ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ.
 حضرت کعبؓ فرماتے ہیں جب میں نے رسول اللہ ﷺ کو سلام کیا تو آپ ﷺ
 نے جبکہ آپ کا رخ زیبا مسرت سے چمک رہا تھا، فرمایا بشارت ہو ایسے مبارک دن کی جو تمہاری
 زندگی کا جب سے پیدا ہوئے ہو سب سے بہترین دن ہے۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ
 ﷺ یہ (بشارت) آپ کی جانب سے ہے یا اللہ تعالیٰ کی جانب سے، فرمایا نہیں! بلکہ یہ اللہ
 تعالیٰ کی جانب سے ہے۔

وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا سُرَّ اسْتَنَارَ وَجْهُهُ حَتَّى كَانَتْهُ قِطْعَةً قَمَرٍ، وَ
 كُنَّا نَعْرِفُ ذَلِكَ مِنْهُ، فَلَمَّا جَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْهِ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنْ مِنْ تَوْبَتِي
 أَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي صَدَقَةً إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أُمْسِكْ
 عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ. قُلْتُ: فَإِنِّي أُمْسِكُ سَهْمِي الَّذِي بِخَيْرٍ
 فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنْ اللَّهُ إِنْ مَاتَ جَانِي بِالصَّدَقِ، وَإِنْ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ لَا أُحْدِثَ
 إِلَّا صِدْقًا مَبْقِيَّتُ، فَوَاللَّهِ مَا أَعْلَمُ أَحَدًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ أَبْلَاهُ اللَّهُ فِي صَدَقِ
 الْحَدِيثِ مُنْذُ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى يَوْمِي هَذَا أَحْسَنَ مِمَّا أَبْلَانِي
 وَمَا تَعَمَّدْتُ مُنْذُ ذَكَرْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى يَوْمِي هَذَا كَذِبًا، وَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ

يَحْفَظُنِي اللَّهُ فِيمَا بَقِيْتُ.

آپ ﷺ جب خوش ہوتے تھے تو آپ کا ﷺ چہرہ انور ایسے چمکتا تھا جیسے چاند کا ٹکڑا ہو اور ہمیں یہ بات پہلے سے معلوم تھی۔ جب میں آپ ﷺ کے سامنے بیٹھ گیا تو میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول ﷺ! میری توبہ آج قبول ہوئی ہے اس کا تقاضہ یہ ہے کہ میں اپنا تمام مال اللہ اور اللہ کے رسول کیلئے صدقہ کر دوں، آپ ﷺ نے فرمایا کچھ مال اپنے پاس رکھ لو، اس میں تمہارے لئے خیر ہے۔ میں نے عرض کیا کہ میں اپنے لئے وہ حصہ جو خیر کے مال میں سے ملا تھا، رکھتا ہوں (باقی سب صدقہ کرتا ہوں)۔ میں نے عرض کیا اے اللہ کے رسول ﷺ! اللہ تعالیٰ نے مجھے سچائی کی وجہ سے نجات دی ہے تو میری توبہ کا تقاضہ یہ ہے کہ میں تاحیات سچ ہی بولوں گا۔ واللہ! جب سے میں نے اس بات کو رسول اللہ ﷺ کے سامنے ذکر کیا اس دن سے لیکر آج تک میں نے کوئی شخص ایسا نہیں دیکھا جس کو اللہ نے مجھ سے زیادہ سچی بات کہنے کی وجہ سے نوازا ہو۔ اور جب سے میں نے آپ ﷺ کے ساتھ سچ بولنے کا عہد کیا تھا اس کے بعد سے آج تک کوئی جھوٹ نہیں بولا اور میں اللہ رب العزت سے امید رکھتا ہوں کہ جب تک میری زندگی ہے مجھے جھوٹ سے محفوظ رکھیں گے۔

انخلع: خلع (انفعال) انخلا غا زائل ہو جانا (ف) خلعا معزول کر دینا، آزاد کر دینا۔ خلعا عاق کرنا، زمانہ جاہلیت میں ایسا کرتے تھے جس کی وجہ سے بیٹا باپ کے جرم میں ماخوذ نہیں ہوتا تھا، یا باپ بیٹے کے جرم میں ماخوذ نہیں ہوتا۔ مال کے عوض میں طلاق دینا (ک) خلعا بے حیا ہونا (فعل) تخلعا باہم عہد کو توڑنا۔

وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ : لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ إِلَى قَوْلِهِ ، وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ، فَوَاللَّهِ مَا أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنْ نِعْمَةٍ قَطُّ ، بَعْدَ أَنْ هَدَانِي لِلْإِسْلَامِ ، أَعْظَمَ فِي نَفْسِي مِنْ صِدْقِي لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، أَنْ لَا أَكُونَ كَذِبْتُهُ فَأَهْلِكَ كَمَا هَلَكَ الَّذِينَ كَذَبُوا ، فَإِنَّ اللَّهَ قَالَ لِلَّذِينَ كَذَبُوا ، حِينَ أَنْزَلَ الْوَحْيَ ، شَرًّا قَالَ لِأَحَدٍ ، فَقَالَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : ”سَيَحْلِقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ إِلَى قَوْلِهِ ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَى عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ“

اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ پر یہ آیات نازل فرمائی ”لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُفٌ رَحِيمٌ ۝ وَعَلَى الثَّلَاثَةِ

الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ۝ (ترجمہ) البتہ تحقیق اللہ تعالیٰ نے نبی کریم ﷺ اور مہاجرین اور ان انصار ﷺ پر توجہ فرمائی جنہوں نے ایسی تنگی کے وقت میں حضور ﷺ کا ساتھ دیا بعد اس کے کہ ان میں سے ایک گروہ کے دل میں تزلزل ہو چلا تھا، پھر اللہ نے اس (گروہ) پر توجہ فرمائی بلاشبہ اللہ ان سب پر بہت ہی شفیق مہربان ہے ۝ اور ان تین شخصوں کے حال پر بھی توجہ فرمائی جن کا معاملہ ملتوی چھوڑ دیا گیا تھا، یہاں تک کہ جب (ان کی پریشانی کی یہ نوبت پہنچی کہ) زمین باوجود اپنی فراخی کے ان پر تنگ ہونے لگی اور وہ خود بھی اپنی جانوں سے تنگ آ گئے اور انہوں نے سمجھ لیا کہ خدا (کی گرفت) سے کہیں پناہ نہیں مل سکتی بجز اس کے کہ اس کی طرف رجوع کیا جائے (اس وقت وہ خاص توجہ کے قابل ہوئے) پھر ان کے حال پر بھی (خاص) توجہ فرمائی تاکہ وہ آئندہ بھی اللہ کی طرف رجوع کرتے رہا کریں بے شک اللہ تعالیٰ بہت توجہ فرمانے والے بڑے رحم کرنے والے ہیں ۝ اے ایمان والو! اللہ تعالیٰ سے ڈرو اور اعمال میں سچوں کے ساتھ رہو ۝ بخدا! اسلام کے بعد اس سے بڑی نعمت مجھے نہیں ملی کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کے سامنے سچ بولا، جھوٹ سے پرہیز کیا (کیونکہ اگر میں جھوٹ بولتا تو) اسی طرح ہلاکت میں پڑ جاتا جس طرح دوسرے جھوٹ بولنے والے ہلاکت میں پڑے، اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے جب وحی اتاری تو ان جھوٹ بولنے والوں کے بارے میں ایسی بری بات فرمائی جو کسی ایک کے بارے میں کہی جاسکتی ہے۔ چنانچہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”مُحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَعْنُهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجَسٌ وَمَا وَهُمْ جَاهَنِمُ جَزَاءَ بَمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۝ (ترجمہ) ہاں اب وہ تمہارے سامنے اللہ کی قسمیں کھا جائیں گے (کہ ہم معذور تھے) جب تم ان کے پاس واپس جاؤ گے تاکہ تم ان کو ان کی حالت پر چھوڑ دو وہ لوگ بالکل گندے ہیں اور (آخرت میں) ان کا ٹھکانہ دوزخ ہے، ان کاموں کا بدلہ ہے جو کچھ وہ (نفاق و خلاف) کیا کرتے ہیں ۝ نیز یہ اس لئے قسمیں کھائیں گے کہ تم ان سے راضی ہو جاؤ، ہوا گر (بالفرض) تم ان سے راضی ہو بھی جاؤ تو ان کو کیا نفع ملے گا، کیونکہ اللہ تعالیٰ تو ایسے شریر لوگوں سے راضی نہیں ہوتا۔

فوائد عامہ:

﴿یہ چونکہ بخاری شریف کی حدیث ہے اس لئے جب سبق میں گزری تو حضرت شیخ الاسلام مدظلہ نے اس پر کئی فوائد ارشاد فرمائے، بندہ کو مناسب معلوم ہوا کہ ان کو حضرت کے الفاظ ہی میں قلمبند کر دیا جائے۔ وہ فوائد ملاحظہ کیجئے﴾:

(۱) صحابہ کرام ؓ کے فضائل پر ہر بعض اوقات انسان کے دل میں خیال آتا ہے کہ کاش ہم بھی اس زمانے میں پیدا ہوتے ہمیں بھی فضیلت مل جاتی، حضرت شیخ مدظلہ کا فرمانا یہ ہے کہ یہ ایک افتقار خواہش ہے کیونکہ اس زمانے میں صرف فضائل ہی نہیں آزمائشیں بھی ہیں، ان آزمائشوں کو پڑھ کر ہی رو ٹکٹے کھڑے ہو جاتے ہیں اگر ہم پر بیت جاتیں تو نامعلوم ہمارا کیا بنتا؟ وہ صحابہ ؓ تھے نبی کریم ﷺ کی نبوت کے لئے اول انتخاب تھے خدا نے انکا انتخاب جن کر لیا تھا۔ وہ لوگ اس زمانے میں پیدا ہوئے جس میں ظرف وسیع تھا، اسلئے اس زمانے میں پیدا ہونے کی خواہش کرنا افتقار خیال ہے۔ اس واقعہ کو دیکھ لیں تو اس میں تین قسم کے گروہ نظر آتے ہیں:

(۱)..... ساتھ گئے تھے۔ (۲)..... اپنی خواہش سے پیچھے رہ گئے تھے۔ (۳)..... کسی عذر یا سستی کی وجہ سے پیچھے رہ گئے تھے۔

حالات پر بظہر غائر غور کریں تو ظاہری حالات یوں لگ رہے ہیں کہ اگر یہ سفر اختیار کیا جائے تو معیشت تباہ ہو جائے گی کیونکہ مجھ کی فصل ختم ہو جائے گی اور معیشت کا سارا انحصار اسی فصل پر ہوتا تھا۔ اگر اس کو نہ سنبھالیں تو سارا سال تنگی، لوہر سے اتنی گرمی، اب سفر کیسے کریں لیکن آپ کا حکم تھا اسلئے (اول گروہ) جو کلک کھڑے ہوئے انہوں نے تو اجر کمالا، تکفلین (دوسرا گروہ) نے جھوٹ بھوٹ سے عذر کر کے جان چھڑائی، اب باقی (تیسرا گروہ) یہ تین رہ گئے ان پر اتنا کڑا امتحان کہ بول چال بند، شوشل بائیکاٹ، بیوی سے علیحدگی، انسان سوچتا ہے کہ مجھ سے گناہ ہوا میں نے تو بہ کر لی، پھر یہ بائیکاٹ کیوں؟

یہ ایک امتحان بیوی سے علیحدگی، دوسرا امتحان نصرائیوں کی ہائیکش، تیسرا امتحان۔ لیکن پھر بھی ہر ایک امتحان سے سرخرو ہو کر نکلے، آج ذرا ہم سوچیں کہ ہم سے یہ کام ہو سکتے ہیں، دو دن کا بائیکاٹ ہو جائے ہمارا کلچر منہ کو آیا ہوا ہوتا ہے، یہاں ایک دن نہیں پورے پچاس دن کا بائیکاٹ لیکن پھر بھی رب کی مشیت پر راضی ہیں ہمارا پیدا ہونا اس زمانے میں ہی مناسب تھا اگر اس زمانے میں پیدا ہو جاتے اور امتحان پاس نہ کر سکتے تو خود سوچ لیں کہ کن لوگوں کی صفوں میں ہمارا شمار ہوتا؟ اس لئے اس افتقار خواہش کو دل میں جگہ ہی نہیں دینی چاہیے۔

(۲) مؤمن کا کام یہ ہے کہ جب اس کو شریعت کا کوئی حکم مل جائے تو بس اس کی اطاعت کرے، اس کی وجوہات نہ ڈھونڈتا پھرے کہ یہ حکم کیوں دیا ہے؟ اس کے کرنے سے کیا فوائد ہوں گے اور نہ کرنے سے کیا نقصان؟ یہ اس طرح معلوم ہوا ہے کہ دنیا میں اتنا لہذا سفر اختیار کیا گیا اتنی بڑی تعداد اس میں شریک ہوئی لیکن لڑائی نہ ہوئی، جب واپس آگئے، تو ان تینوں کو بوجہ عدم شرکت سزا دی کہ تم لوگ شریک کیوں نہیں ہوئے؟ اب کوئی کہہ سکتا تھا کہ اول تو لڑائی ہوئی ہی نہیں اس لئے سزا کیوں؟ ہاں اگر لڑائی ہوتی ہم شریک نہ ہوتے پھر ہمیں سزا ملتی تو بات سمجھ میں آتی تھی مگر لڑائی ہی نہیں ہوئی تو سزا کیوں؟ پھر کوئی یوں بھی کہہ سکتا تھا کہ اگر لڑائی ہو بھی جاتی، مگر فتح

ہوتی تو پھر بھی انکی عدم شرکت سے کوئی نقصان نہیں، اگر شکست ہو جاتی تو اگر اتنی کثیر تعداد کا لشکر شکست کو نہ روک سکا تو پھر یہ تین کیا روک لیتے؟ اسلئے ہر حال میں سزا کی ضرورت نہیں اب ان کو سزا کیوں؟ لیکن جواب حاضر ہے صحابہ ؓ نے کوئی سوال نہیں کیا، بس شریعت کا حکم سنا اور بے چوں و چرا عمل کر ڈالا اسلئے ہر مومن کیلئے یہی عقیدہ رکھنا لازم ہے کہ شریعت کا حکم آ جائے، اس کے فوائد و نقصان ذہن میں آئیں یا نہ آئیں بس پورا کرنا ہے۔

(۳) بعض نا حقیقت شناس لوگ اس واقعہ سے یہ استدلال کرنے کی کوشش کرتے ہیں کہ جہاد میں، تبلیغ میں، ہر حال میں نکلنا واجب ہے خواہ گھروالوں کے حقوق پاہل نبی کیوں نہ ہو رہے ہوں کیونکہ آپ ﷺ نے نہ صرف یہ کہ نکلنے کا حکم دیا، بلکہ نہ نکلنے پر عتاب فرمایا، سزا دی تو معلوم ہوا کہ جہاد میں تبلیغ میں گھروالوں کے حقوق کی کوئی پرواہ نہ ہوگی۔

خوب سمجھ لیجئے کہ جہاد جائز ہے نہ صرف جائز بلکہ افضل ترین عبادتوں میں سے ہے مگر اسی واقعہ سے یہ استدلال صحیح نہیں ہے کہ ہر حال میں نکلنا واجب ہے کیونکہ جہاد کی جب پکار ہوتی ہے تو انکی دو قسمیں ہوتی ہیں:

(۱)..... **نفی عام**: جب امیر المؤمنین کی طرف سے یہ اعلان ہو جائے کہ ہر بالغ مرد جہاد کیلئے نکلے تو اس وقت نکلنا فرض عین ہے، پھر یہ حکم ہے ”تخرج مع المرأة بغیرا ذن زوجهها والغلام بغیرا ذن ربها“ اس صورت میں اگر امیر کی کو مستثنیٰ کر دے تو اس میں بھی کوئی حرج نہیں ہے، مثلاً والدین کی خدمت کرنے والا کوئی نہیں، امیر نے اس شخص کو اجازت دیدی کہ تم جا کر انکی خدمت کر دو اس شخص کیلئے والدین کی خدمت کرنا جائز ہو جائیگا اس واقعہ میں بھی نفی عام کی صورت تھی، امیر کی طرف سے اعلان عام ہوا تھا کہ ہر شخص نکلے، جب نفی عام ہوا تو فرض عین ہوا اور فرض عین کے تارک پر وعید و عتاب نازل ہوا ہے۔

(۲)..... **نفی عام نہ ہو**: پکار تو لگی مگر اختیار دیا گیا اس وقت والدین، اہل و عیال کے حقوق پاہل کرنے کی اجازت کسی بھی حال میں نہیں ہے، بشرطیکہ انکے حقوق کا تقاضہ ہو کہ نہ نکلا جائے کہ ان کی دیکھ بھال کرنے والا کوئی اور نہیں ہے۔ اس وقت شریعت بھی خروج کا تقاضا نہیں کرتی لیکن یاد رکھیے کہ ان حقوق کی بھی کوئی حد ہے، یہ نہیں کہ والدین نے کہا نہ جاؤ تو بس بیٹھ گئے یا بیوی نے مطالبہ کر دیا کہ ابھی نہ جاؤ تو گھر بیٹھ گئے یہ بھی غلط ہے، اس وقت تک رکنا صحیح نہ ہوگا جب تک کہ رکنا واجب نہ ہو، اب اگر یہ یقین ہو کہ والدین یا بیوی کو علم ہو جائے گا کہ یہ دینی جارہا ہے، کما کر لائے گا وہ فراموشی سے بھیجے پر تیار ہو جائیں تو سمجھ لیجئے، اب انکار کو کتنا بلا جواز ہے اور اس عذر کی بناء پر آپ کا رکنا بلا جواز ہے اس لئے عذر کی تحقیق کریں کہ حقیقی عذر ہے یا ظاہلی عذر، پھر اس کے مطابق فیصلہ کیا جائیگا۔

غزوہ تبوک:

مدینہ منورہ سے دمشق کی جانب سات سو کلومیٹر کے فاصلے پر تبوک واقع ہے۔ حضور اقدس ﷺ کو اطلاع ملی کہ ہرقل نے تبوک میں لشکر جرا جمع کر دیا ہے اور مدینے پر حملے کے ارادے سے اس کا مقدمہ انجمنش بلقاہ آگیا ہے۔ اطلاع ملنے ہی آپ ﷺ نے پیش قدمی کر کے مقابلہ کیلئے جانے کا اعلان کیا۔ موسم گرمی کا تھا، زمانہ فصلوں کی کٹائی کا تھا۔ قحط و فاقہ عام تھا، سفردور کا تھا اور مقابلہ وقت کی سب سے بڑی سلطنت روم سے تھا۔ (جاری ہے)

مَقْتُلُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ

قَالَ عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ إِنِّي لَقَائِمٌ مَا بَيْنِي وَبَيْنَهُ. يَعْنِي عُمَرَ. إِيَّا عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا غَدَاةً أُصِيبَ وَكَانَ إِذَا مَرَّ بَيْنَ الصَّفَيْنِ قَالَ اسْتَوْا حَتَّى إِذَا لَمْ يَرَفِيَهُنَّ خَلَّاهَا تَقَدَّمَ فَكَبَّرَ وَرَبَّمَا قَرَأَ بِسُورَةِ يُوسُفَ أَوْ النَّحْلِ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى حَتَّى يَجْتَمِعَ النَّاسُ فَمَا هُوَ إِلَّا أَنْ كَبَّرَ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: فَتَلَّنِي أَوْ أَكَلْنِي الْكَلْبُ. حِينَ طَعَنَهُ فَطَارَ الْعِلْجُ بِسَكِينٍ ذَاتِ طَرَفَيْنِ، لَا يَمُرُّ عَلَى أَحَدٍ يَمِينًا وَلَا شِمَالًا إِلَّا طَعَنَهُ حَتَّى طَعَنَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ رَجُلًا مَاتَ مِنْهُمْ سَبْعَةٌ. فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ طَرَحَ عَلَيْهِ بَرْنُوسًا، فَلَمَّا ظَنَّ الْعِلْجُ أَنَّهُ مَا خُوذَ نَحَرَ نَفْسَهُ.

عمر بن ميمون ؓ نے بیان کیا ہے کہ (جس صبح کو حضرت عمر ؓ شہید کئے گئے) میں (فجر کی نماز کے انتظار میں صف کے اندر) کھڑا تھا، میرے اور آپ کے (یعنی حضرت عمر ؓ کے) درمیان حضرت عبداللہ بن عباس ؓ کے سوا کوئی اور نہ تھا، آپ کی عادت تھی زمانہ فصول کی کتابی کا تھا۔ خطہ وفاق عام تھا، سردور کا تھا اور مقابلہ وقت کی سب سے بڑی سلطنت روم سے تھا۔ لیکن اللہ نے اپنے نبی ﷺ کی محبت کیلئے ان ہی سعادت مند جاناؤں کا... کیا جو اس محبت کی قدر جانتے تھے۔ ایک دوسرے سے بڑھ چڑھ کر مال حاضر کیا۔ بہت سے ظلمین جانے کیلئے بے تاب تھے لیکن زرا سفر پاس نہ تھا۔ سردور دو عالم ﷺ کے پاس آئے۔ آپ ﷺ کہاں سے لاتے؟ وہاں ہوتے ہوئے روئے اور اس درو سے روئے کہ آپ ﷺ کا دل بھر بھرا آیا۔ ﴿تَوَلَّوْا عَيْنُهُمْ فَبِغِضٍ مِنَ الْمَلِكِ حَزْنَا لَا يَجِدُوا أَهْلًا يَنْفِقُونَ﴾ (التوبہ/۹۲) رجب ۹ھ (نومبر ۱۶۳۵ء) بروز جمعرات حضور اکرم ﷺ تھیں، چالیس یا ستر ہزار فوج لے کر نکلے۔ لشکر میں دس ہزار گھوڑے، بارہ ہزار اونٹ تھے۔ ۵۵ دن سفر کر کے اسلامی لشکر جو کہ پہنچا۔ مقابلے پر کوئی نہیں آیا۔ جو کہ میں قیام کے دوران آس پاس کی ریاستوں میں ہمیں روانہ کی گئیں جو کامیاب لوٹیں۔ دومت الجندل، ایلہ، جربا، ازرح کے سرداروں نے جزیہ دینا منظور کیا۔ اس میں اختلاف ہے کہ جو کہ میں قیام کی مدت کتنی رہی۔ واقعہ نے دو ماہ، ابن سعد نے بیس دن، ابن اثیر نے انیس دن، طبری نے بارہ دن اور ابن ہشام نے دس دن لکھے ہیں۔ مدینہ کے قریب پہنچے تو آفتاب اسلام کے استقبال کے لیے ذرہ ذرہ عالم شوق میں چشم بردا تھا۔ یثرب کی بچیوں کی زبان پر آج بھی وہی ترانہ تھا جو آج سے نو سو سال پہلے تھا۔ طلع البدر علینا۔ من ثیبات الوداع۔ وجب الشکر علینا۔ ملوکی اللہ داع۔ لیکن اس فرق کے ساتھ کہ اس وقت دو غریب الدیار مظلوم مہاجرین کا استقبال تھا، آج آغوش شفقت و نبوت میں ستر ہزار لشکر لینے والے سید المجاہدین کا استقبال تھا۔

کہ جب دو صفوں کے درمیان سے گزرتے تو فرماتے جاتے صفیں سیدھی کر لو اور جب دیکھتے کہ صفوں میں کوئی خالی جگہ باقی نہیں رہی تب آگے (مصلے پر) بڑھتے اور تکبیر کہتے، آپ (نجر کی نماز کی) پہلی رکعت میں عموماً سورہ یوسف، سورہ نمل یا اتنی ہی طویل کوئی سورت پڑھتے، یہاں تک کہ لوگ جمع ہو جاتے، اپنی شہادت والے دن ابھی آپ نے تکبیر ہی کہی تھی کہ میں نے سنا، آپ ﷺ فرما رہے تھے (جسوقت ابولؤلؤ نے آپ کو زخمی کر دیا تھا) مجھے قتل کر دیا یا کہتے نے کاٹ لیا ہے۔ اسکے بعد وہ (بد بخت اپنا) دودھاری ہتھیار لئے دوڑنے لگا اور دائیں بائیں جھڑ بھی پھرتا لوگوں کو زخمی کرتا جاتا اس طرح اس نے تیرہ آدمیوں کو زخمی کر دیا جن میں سات حضرات نے شہادت پائی، مسلمانوں میں سے ایک صاحب نے جب یہ صورت حال دیکھی تو انہوں نے اپنا ٹوپی والا لمبا کوٹ اس پر ڈال دیا، بد بخت کو جب یقین ہو گیا کہ اب پکڑ لیا جاؤ گا تو خود اس نے اپنا گلابھی کاٹ دیا (خودکشی کر لی)۔

طعنہ: طعن (ف، ن) طعنا، نیزہ مارنا اور چھوٹا۔ طعننا عیب لگانا (تفاعل) تطاعنا ایک دوسرے کو نیزہ مارنا۔ **العلاج:** دراصل وہ غیر مسلم کہلاتا ہے جو عرب سے باہر کا ہو، موٹا تو بی محبی کافر، گدھا، جنگلی گدھا [جمع علوج، أعلاج، علیجہ۔ علاج (س) علیج مضبوط ہونا (ن) علیج معالجہ میں غالب آنا (مفاعلة) معالجہ مشق کرنا، بیمار کا علاج کرنا (استفعال) استعلاجاً موٹا ہونا۔ **یونس:** وہ لمبی ٹوپی جو عرب میں پہنی جاتی ہے۔ وہ لباس جس کا کچھ حصہ ٹوپی کی جگہ کا کام دے یعنی وہ کوٹ جس میں ٹوپی ساتھ لگی ہوئی ہوتی ہے۔

وَتَنَاولَ عُمَرُ ۞ يَدَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ ۞ فَقَدَّمَهُ (أَيَّ لِلْإِمَامَةِ) فَمَنْ يَلِي عُمَرَ فَقَدْ رَأَى الَّذِي أَرَى وَأَمَّا نَوَاحِي الْمَسْجِدِ فَإِنَّهُمْ لَا يَنْدُرُونَ غَيْرَ أَنَّهُمْ قَدْ فَقَدُوا صَوْتَ عُمَرَ، وَهُمْ يَقُولُونَ سُبْحَانَ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ فَصَلَّى بِهِمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ صَلَاةَ خَفِيفَةٍ فَلَمَّا انْصَرَفُوا قَالَ عُمَرُ: يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! انْظُرْ مَنْ قَتَلَنِي؟ قَالَ فَجَالَ (ابْنُ عَبَّاسٍ) سَاعَةً ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: غُلَامٌ مُغْبِرَةٌ قَالَ الصَّنْعُ؟ قَالَ نَعَمْ. قَالَ فَاتَلَّهُ اللَّهُ فَقَدْ أَمَرْتُ بِهِ مَعْرُوفًا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَجْعَلْ مَيْتَسِي بِيَدِ رَجُلٍ يَدْعِي الْإِسْلَامَ، قَدْ كُنْتُ أَنْتَ وَأَبُوكَ تُحِبَّانِ أَنْ تُكْثِرَ الْعُلُوجَ بِالْمَدِينَةِ. وَكَانَ الْعَبَّاسُ أَكْثَرَهُمْ رَقِيقًا.

حضرت عمر ؓ نے عبد الرحمن بن عوف ؓ کا ہاتھ پکڑ کر (نماز پڑھانے کیلئے) انہیں آگے بڑھا دیا (عمر بن میمون نے بیان کیا کہ) جو لوگ حضرت عمر ؓ کے قریب تھے

انہوں نے وہ صورت حال دیکھی جو میں دیکھ رہا تھا لیکن جو لوگ مسجد کے کنارے پر تھے (پیچھے کی صفوں میں) تو انہیں کچھ معلوم نہ ہو سکا، سوائے اسکے کہ حضرت عمرؓ کی آواز (نماز میں) انہوں نے گم پائی (نہیں سنی) تو وہ (حیرت و تعجب کی وجہ سے) کہنے لگے سبحان اللہ، سبحان اللہ! آخر حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ نے لوگوں کو بہت ہلکی نماز پڑھائی پھر جب لوگ (نماز سے فارغ ہو کر) واپس ہونے لگے تو حضرت عمرؓ نے پوچھا ابن عباس! دیکھو مجھے کس نے زخمی کیا؟ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے تھوڑی دیر گھوم پھر کر دیکھا اور واپس آ کر جواب دیا مغیرہؓ کے غلام (ابولؤلؤ (۱)) نے آپ کو زخمی کیا ہے۔ حضرت عمرؓ نے دریافت کیا، وہی جو کار گیر ہے؟ جواب دیا جی ہاں! اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا خدا اسے برباد کرے میں نے تو اسے اچھی بات کہی تھی (یعنی اسکو چکی بنانے کا کہا تھا تا کہ اس کو آمدنی ہو اسکا اس نے یہ بدلہ دیا) تمام تعریفیں اس اللہ کیلئے ہیں جس نے میری موت کسی ایسے شخص کے ہاتھوں نہیں مقدر کی جو اسلام کا مدعی ہو تم اور تمہارے والد (عباسؓ) اس کے بہت خواہشمند تھے کہ مجھے غلام مدینے میں زیادہ سے زیادہ لائے جائیں، اور حضرت عباسؓ کے پاس غلام بہت تھے۔

اری: رَأَى (ف) رَأَى، رُؤْيَ بَصَارَتٍ يَابِصِيرَتٍ كَسَاتِهَ دِيْكُنَا۔ رَأَى بِمُحْمَدٍ دِي
پر مارنا، آگ لگانا (تفعیل) تَرْيِيَةُ خِلَاف حَقِيقَتِ دِکْهَانَا (إِفْعَال) إِراءُ اَدِکْهَانَا (اِسْتِفْعَال)
استر یا دیدار کی خواہش کرنا۔ الصنع: ماہر۔ صنع (ف) صَنَعًا بَنَانًا، صَدِيعًا بَرَاءً كَرْنَا (تَفْعِيل)
تصنیعاً کار گیری سے خوبصورت بنانا (إِفْعَال) إِصْنَاعًا سَيَكُنَا، دُوسرے کو مدد دینا (اِفْعَال)
اصطناعاً تیار کرنے کا حکم دینا۔

فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا إِنَّ شَيْئًا فَعَلْتُ (أَيُّ إِنَّ شَيْئًا
فَعَلْنَا) قَالَ كَذَبْتَ بَعْدَ مَا تَكَلَّمُوا بِلِسَانِكُمْ وَصَلُّوا قِبَلَتَكُمْ وَحُجُّوا حَجَّكُمْ
(۱) یہ روئی نصرانی غلام تھا جو مختلف چیزیں بنانے کا کار گیر تھا اس نے حضرت عمرؓ کی خدمت میں حاضر ہو کر اپنے آقا (حضرت مغیرہ بن شعبہؓ) کی شکایت کی کہ وہ مجھ سے بہت زیادہ خراج وصول کرتے ہیں، حضرت عمرؓ نے مقدار پوچھی تو اس نے بتلادیا، اس سے حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ تم کار گیر آدمی ہو تمہارے ہاتھ میں اللہ نے ہنر رکھا ہے، ہنر کے مقابلہ میں یہ خراج زیادہ نہیں ہے (خراج اس رقم کو کہتے ہیں جو موسیٰ اپنے غلام پر مقرر کر دے کہ روزانہ محنت مزدوری کر کے شام کو اتنی رقم مجھے دیا کر دے) حضرت عمرؓ کی بات سن کر وہ خاموش ہو گیا اسکی ایک مرتبہ پھر حضرت عمرؓ سے ملاقات ہوئی تو حضرت عمرؓ نے اس سے کہا کہ مجھے ایک چکی بنا کر دو اس نے کہا کہ ایسی چکی بنا کر دوں گا کہ مشرق و مغرب اس کو یاد رکھے گا، یہ آپ کے قتل کی طرف اشارہ تھا، ایسا کام کروں گا کہ مشرق و مغرب اس کو یاد رکھے گا، پھر یہ شخص قتل کرنے میں کامیاب بھی ہو گیا۔

فَاحْتَمِلْ إِلَى بَيْتِهِ ۖ فَانْطَلَقْنَا مَعَهُ، قَالَ: وَكَأَنَّ النَّاسَ لَمْ تُصِيبْهُمْ مُصِيبَةٌ قَبْلَ يَوْمِئِذٍ فَقَائِلٌ يَقُولُ: لَا بَأْسَ. وَقَائِلٌ يَقُولُ: أَخَافُ عَلَيْهِ. فَأَتَى بَنِيذَ قُشْرَبَةَ فَخَرَجَ مِنْ جُوفِهِ ثُمَّ أَتَى بَلْبَنَ فَشَرِبَ فَخَرَجَ مِنْ جُوفِهِ فَقَرَفُوا أَنَّهُ مَيِّتٌ. فَدَخَلْنَا عَلَيْهِ وَجَاءَ النَّاسُ فَجَعَلُوا يَتَنَوَّنُونَ عَلَيْهِ، وَجَاءَ رَجُلٌ شَابٌ فَقَالَ: ... أَنُبَشِّرُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! يُبَشِّرُ اللَّهُ، لَكَ مِنْ صُحْبَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ مِمَّ فِي الْإِسْلَامِ مَا قَدْ عَلِمْتَ، ثُمَّ وَلَّيْتَ فَعَدَلْتَ ثُمَّ شَهِدَاةٌ.

اس پر ابن عباس رضی اللہ عنہما نے عرض کیا اگر آپ فرمائیں تو ہم یہ بھی کر گزریں، مقصد یہ تھا کہ اگر آپ چاہیں تو ہم (مدینہ میں مقیم محبی غلاموں کو) قتل کر ڈالیں، حضرت عمرؓ نے فرمایا یہ انتہائی غلط فکر ہے خصوصاً جبکہ تمہاری زبان میں گفتگو کرتے ہیں تمہارے قبلہ کی طرف رخ کر کے نماز ادا کرتے ہیں اور تمہاری طرح حج ادا کرتے ہیں (یعنی جب وہ مسلمان ہو گئے ہیں پھر ان کا قتل کس طرح جائز ہو سکتا ہے؟) پھر حضرت عمرؓ کو اٹھا کر ان کے گھر لایا گیا اور ہم بھی آپ کے ساتھ ساتھ آئے ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے لوگوں پر کبھی اس سے پہلے اتنی بڑی مصیبت آئی ہی نہیں تھی (حضرت عمرؓ کے زندہ بچ جانے کے متعلق لوگوں کی رائے بھی مختلف تھی) بعض تو یہ کہتے رہے کہ کچھ نہیں ہوگا (اچھے ہو جائیں گے) بعض یہ کہتے رہے کہ آپ کی زندگی خطرہ میں ہے اس کے بعد کھجور کا پانی لایا گیا آپ نے اسے نوش فرمایا تو وہ آپ کے پیٹ سے باہر نکل آیا پھر دودھ لایا گیا اسے بھی جونہی آپ نے پیازخم کے راستے وہ بھی باہر نکل آیا، اب لوگوں کو یقین ہو گیا کہ آپ کی شہادت یقینی ہے پھر ہم اندر گئے اور لوگ آپ کی تعریف و توصیف کرنے لگے اتنے میں ایک نوجوان اندر آیا اور کہنے لگا: اے امیر المؤمنین! آپ کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے خوشخبری ہو کہ آپ نے رسول اللہ ﷺ کی صحبت اٹھائی، ابتداء میں اسلام لانے کا شرف حاصل کیا جو آپ کو معلوم ہے پھر آپ والی بنائے گئے اور عدل و انصاف سے حکومت کی اور پھر شہادت پائی۔

قَالَ وَدِدْتُ أَنْ ذَلِكَ كَانَ كِمَفَافٍ لَا عَلَيَّ وَلَا لِي، فَلَمَّا أَذْبَرَ إِذَا إِزَارُهُ يَمْسُ الْأَرْضَ فَقَالَ: رُدُّوْا عَلَيَّ الْغَلَامَ. فَقَالَ يَا ابْنَ أُخِي! اِرْفَعْ ثَوْبَكَ فَإِنَّهُ أَنْقَضَى لِقَوْبِكَ، وَأَنْقَضَى لِقَوْبِكَ... يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ! أَنْظِرْ مَا عَلَيَّ مِنَ الدَّيْنِ؟ فَحَسْبُوهُ فَوْجَدُوهُ سِتَّةٌ وَثَمَانِينَ أَلْفًا أَوْ نَحْوَهُ، قَالَ إِنْ وَفَى لَهُ مَالُ آلِ عُمَرَ فَأَدِّهِ مِنْ أَمْوَالِهِمْ، وَإِلَّا فَسَلِّ فِي بَيْتِ عَبْدِ بْنِ كَعْبٍ فَإِنَّ لَمْ تَفِ

أَمْوَالَهُمْ فَسَلَّ فِي قُرَيْشٍ، وَلَا تَعْدُهُمْ إِلَى غَيْرِهِمْ فَأَذَعَنِي هَذَا الْمَالُ. انْطَلِقْ إِلَى عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَقُلْ يَفْرَأُ عَلَيْكَ عُمْرُ السَّلَامِ، وَلَا تَقُلْ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فَبَايَئِي لَسْتُ الْيَوْمَ لِلْمُؤْمِنِينَ أَمِيرًا وَقُلْ يَسْتَأْذِنُ عُمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَنْ يُذْفَنَ مَعَ صَاحِبِيهِ.

حضرت عمرؓ نے فرمایا میں تو اس پر بھی خوش تھا کہ ان باتوں کی وجہ سے برابر برابر معاملہ ختم ہو جاتا نہ عقاب ہوتا اور نہ ثواب (یہ وہ فاروقؓ تھا کہ رہے ہیں جو اپنے کانوں سے عمرؓ فی الجنة سن چکے ہیں، عشرہ مبشرہؓ میں سے ایک، جنت میں محل کی خوشخبری بھی سن چکے ہیں) جب وہ نو جوان جانے لگا تو اس کا تہبند (ازار) زمین کو چھو رہا تھا (لنگ رہا تھا) حضرت عمرؓ نے فرمایا اس نو جوان کو میرے پاس واپس بلا لاؤ (جب وہ آئے تو) آپؓ نے فرمایا: اے میرے بھتیجے! یہ اپنا کپڑا (زمین سے) اٹھائے رکھو اس سے تمہارا کپڑا زیادہ دنوں تک بھی چلے گا اور تمہارے رب سے تقویٰ کا باعث بھی ہے۔ اے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما دیکھو مجھ پر کتنا قرض ہے؟ جب لوگوں نے آپؓ پر قرض شمار کیا تو تقریباً چھ سائی ہزار لکھا، حضرت عمرؓ نے فرمایا اگر یہ قرض آل عمر کے مال سے ادا ہو سکے تو اسکے مال سے اس کی ادائیگی کرنا ورنہ پھر بنی عدی بن کعب سے کہنا اگر ان کے مال سے ادائیگی نہ ہو سکے تو قریش سے کہنا، ان کے سوا اور کسی سے امداد طلب نہ کرنا اور میری طرف سے اس قرض کی ادائیگی کر دینا (اچھا اب) ام المؤمنین حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں جاؤ پھر ان سے عرض کرو کہ عمرؓ نے آپؓ کی خدمت میں سلام عرض کیا ہے (میرے نام کے ساتھ) امیر المؤمنین نہ کہنا کیونکہ اب میں مسلمانوں کا امیر نہیں رہا ہوں اور ان سے عرض کرنا کہ عمرؓ خطبہ نے آپؓ سے اپنے دونوں ساتھیوں کے ساتھ دفن ہونے کی اجازت چاہی ہے۔

کفاف: کمی و زیادتی کے بغیر بقدر حاجت، گزارہ کے لائق اور لوگوں سے مستغنی کرنے والی روزی۔ کف (ن) کفّا بہت بھرنا، سوال کرنے سے رکتا (تفعل) تکففاً مالتے کیلئے ہاتھ پھیلاتا۔ لا تعلم: عدو (تفعل) تعذیہ بصلہ [الی] کسی چیز کو کہیں تک لے جانا، چھوڑنا، (س) محذابض رکھنا، ظلم کرنا چھوڑ دینا (إفعال) اعداء امداد کرنا۔

قَالَ فَسَلَّمَ فَاسْتَأْذَنَ ثُمَّ دَخَلَ عَلَيْهَا فَوَجَدَهَا قَاعِدَةً تَبْكِي فَقَالَ: يَفْرَأُ عَلَيْكَ عُمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ السَّلَامِ، وَيَسْتَأْذِنُ أَنْ يُذْفَنَ مَعَ صَاحِبِيهِ فَقَالَتْ

كُنْتُ أُرِيدُهُ لِنَفْسِي وَلَا وَثَرَنَ بِهِ الْيَوْمَ عَلَى نَفْسِي. فَلَمَّا أَقْبَلَ قِيلَ هَذَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَدْ جَاءَ. فَقَالَ: ارْفَعُونِي فَأَسْنَدَهُ رَجُلٌ إِلَيْهِ. فَقَالَ: مَا لَدَيْكَ؟ قَالَ: الَّذِي تُحِبُّ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، قَدْ أَذِنْتُ. فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، مَا كَانَ شَيْءٌ أَهَمَّ إِلَيَّ مِنْ ذَلِكَ، فَإِذَا أَنَا قَبِضْتُ فَأَحْمِلُونِي ثُمَّ سَلِّمْ فَقُلْ: يَسْتَأْذِنُ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ فَإِنْ أَذِنْتَ لِي فَأَدْخِلُونِي، وَإِنْ رَدَّتْنِي فَرُدُّونِي إِلَى مَقَابِرِ الْمُسْلِمِينَ وَجَاءَتْ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ حَفْصَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا وَالنِّسَاءُ تَسِيرُ مَعَهَا، فَلَمَّا رَأَيْنَاهَا قُمْنَا فَوَلَجْتُ عَلَيْهِ، فَبَكَتْ عِنْدَهُ سَاعَةً وَاسْتَأْذَنَ الرَّجُلُ فَوَلَجْتُ دَاخِلًا لَهُمْ فَسَمِعْنَا بُكَاءَهَا مِنَ الدَّاخِلِ، فَقَالُوا: ... أَوْصِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ اسْتَخْلِفْ.

راوی کہتے ہیں ابن عمر رضی اللہ عنہما نے (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر ہو کر) سلام کہا اور اجازت لیکر اندر داخل ہوئے، دیکھا کہ آپ رضی اللہ عنہا رورہی ہیں عرض کیا عمر بن خطاب ؓ نے آپ کو سلام کہا ہے اور اپنے دونوں ساتھیوں کے ساتھ دفن ہونے کی اجازت چاہی ہے، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا میں نے اس جگہ کو اپنے لئے منتخب کر رکھا تھا لیکن آج میں انہیں اپنے آپ پر ترجیح دوں گی۔ جب ابن عمر ؓ واپس آئے تو لوگوں نے بتایا کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما آگئے ہیں حضرت عمر ؓ نے فرمایا مجھے اٹھاؤ ایک صاحب نے سہارا دیکر آپ کو اٹھایا، آپ نے دریافت فرمایا کیا خبر لائے ہو؟ عرض کیا اے امیر المومنین! جو آپ کی تمنا تھی، آپ کو اجازت مل گئی ہے حضرت عمر ؓ نے فرمایا الحمد للہ، اس سے اہم چیز اب میرے لئے کوئی نہیں رہ گئی تھی۔ جب میری وفات ہو چکے اور مجھے اٹھا کر (دفن کیلئے) لے چلو تو پھر (دوبارہ) میرا سلام ان (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا) سے کہنا اور عرض کرنا کہ عمر بن خطاب ؓ نے آپ سے اجازت چاہی ہے اگر وہ میرے لئے اجازت دے دیں تب تو مجھے وہاں دفن کرنا اور اگر اجازت نہ دیں تو مسلمانوں کے قبرستان میں دفن کرنا۔ ام المومنین حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا آئیں انکے ساتھ کچھ دوسری خواتین بھی تھیں جب ہم نے انہیں دیکھا تو ہم اٹھ گئے، آپ رضی اللہ عنہا حضرت عمر ؓ کے قریب آئیں اور وہاں تھوڑی دیر تک آنسو بہاتی رہیں پھر جب مردوں نے اندر آنے کی اجازت چاہی تو انکے اندر آنے کی وجہ سے آپ رضی اللہ عنہا مکان کے اندرونی حصہ میں چلی گئیں اور ہم نے اندر سے انکے رونے کی آواز سنی پھر لوگوں نے عرض کیا امیر المومنین ؓ خلافت کے متعلق کوئی وصیت کر دیجئے۔

لاؤثر: اثر (فعال) ایما افضلیت دینا، چننا (ن،ض) اکثر اہل کرنا، اکرام و تعظیم کرنا (س) اکثر اہل کرنا، انہماک سے مشغول ہونا، پکارا دہ کرنا (تفعیل) تاخیر اثر انداز ہونا۔

قَالَ مَا أَجِدُ أَحَقَّ بِهَذَا الْأَمْرِ مِنْ هَؤُلَاءِ النَّفَرِ أَوْ الرَّهْطِ الَّذِينَ تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَنْهُمْ رَاضٍ. فَسَمَى عَلَيْهِمَا عُثْمَانَ وَ الزُّبَيْرَ وَ طَلْحَةَ وَ سَعْدًا وَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ ﷺ. وَقَالَ: يَشْهَدُكُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، وَلَيْسَ لَهُ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ (كَهَيْئَةِ التَّغْزِيَةِ لَهُ) فَإِنْ أَصَابَتِ الْإِمْرَةُ سَعْدًا فَهُوَ ذَاكَ، وَإِلَّا فَلْيَسْتَمِعْ بِهِ أَيُّكُمْ مَا أَمَرَ، فَإِنِّي لَمْ أَغْزِلْهُ مِنْ عَجْزٍ وَلَا خِيَانَةٍ. وَقَالَ أَوْصِي الْخَلِيفَةَ مِنْ بَعْدِي بِالْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ أَنْ يَعْرِفَ لَهُمْ حَقَّهُمْ وَيَحْفَظَ لَهُمْ حُرْمَتَهُمْ وَأَوْصِيهِ بِالْأَنْصَارِ خَيْرًا. الَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ. أَنْ يَقْبَلَ مِنْ مُحْسِنِهِمْ وَأَنْ يُعْفَى عَنْ مُسِيئَتِهِمْ وَأَوْصِيهِ بِأَهْلِ الْأَمْصَارِ خَيْرًا فَإِنَّهُمْ رِذَاءُ الْإِسْلَامِ وَجِبَّةُ الْمَالِ وَغَيْظُ الْعَدُوِّ، وَأَنْ لَا يُؤْخَذَ مِنْهُمْ إِلَّا فُضْلُهُمْ عَنْ رِضَاهُمْ، وَأَوْصِيهِ بِالْأَعْرَابِ خَيْرًا فَإِنَّهُمْ أَصْلُ الْعَرَبِ وَمَادَّةُ الْإِسْلَامِ أَنْ يُؤْخَذَ مِنْ حَوَاشِي أَمْوَالِهِمْ وَتُرَدَّ عَلَى فَقَرَائِهِمْ، وَأَوْصِيهِ بِذِمَّةِ اللَّهِ وَذِمَّةِ رَسُولِهِ ﷺ أَنْ يُؤْفَى لَهُمْ بِعَهْدِهِمْ وَأَنْ يُقَابَلَ مِنْ وَرَائِهِمْ وَلَا يَكْلَفُوا إِلَّا طَاقَتَهُمْ فرمایا: خلافت کا میں ان حضرات سے زیادہ اور کسی کو مستحق نہیں سمجھتا جن سے

آپ ﷺ اپنی وفات تک راضی اور خوش تھے، پھر آپ نے علی، عثمان، زبیر، طلحہ، سعد اور عبدالرحمن بن عوف ﷺ کا نام لیا اور یہ بھی فرمایا کہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما بھی تمہارے پاس موجود رہیں گے لیکن خلافت سے انہیں کوئی سروکار نہیں ہوگا (جیسے آپ نے ابن عمر رضی اللہ عنہما کی تسکین کیلئے یہ فرمایا ہو، اس لئے ایسا فرمایا ہو سکتا ہے ان کو تکلیف ہو کہ میرے والد خلیفہ تھے لیکن بعد میں خلافت کے معاملات میں مجھ سے پوچھا تک نہیں گیا) پھر اگر خلافت سعد ﷺ کو مل جائے تو وہ اس کے اہل ہیں اور اگر وہ امیر نہ ہو سکیں تو جو شخص بھی خلیفہ بنایا جائے وہ اپنے زمانہ خلافت میں ان کا تعاون حاصل کرتا رہے کیونکہ میں نے انہیں (کوئی گورنری سے) نااہلی یا کسی خیانت کی وجہ سے معزول نہیں کیا تھا۔ حضرت عمر ﷺ نے فرمایا میں اپنے بعد ہونے والے خلیفہ کو مہاجرین اولین کے بارے میں وصیت کرتا ہوں کہ وہ ان کے حقوق کو پہچانے اور ان کے احترام و عزت کو ملحوظ رکھے، میں خلیفہ کو مزید وصیت کرتا ہوں کہ وہ ان کے حقوق کو کے ساتھ جو دارالہجرت اور دارالایمان (مدینہ منورہ) میں (رسول اللہ ﷺ کی تشریف آوری

سے پہلے سے) مقیم ہیں بہتر معاملہ کرے (خلیفہ کو چاہئے) کہ وہ ان کے ٹیکوں کو نوازے اور ان کے بروں کو معاف کر دیا کرے۔ میں خلیفہ کو مزید وصیت کرتا ہوں کہ شہری آبادی کے ساتھ بھی اچھا معاملہ کرے کہ یہ لوگ اسلام کی مدد، مال جمع کرنے کا ذریعہ اور (اسلام کے) دشمنوں کیلئے ایک مصیبت ہیں اور یہ کہ ان سے وہی وصول کیا جائے جو ان کے پاس فاضل ہو اور انکی خوشی سے لیا جائے اور میں ہونے والے خلیفہ کو دیہاتیوں کے ساتھ بھی اچھا معاملہ کرنے کی وصیت کرتا ہوں کہ وہ اصل عرب ہیں اور اسلام کی جڑیں مزید یہ کہ ان سے ان کا بچا کھچا مال وصول کیا جائے اور انہی کے محتاجوں میں تقسیم کر دیا جائے اور میں ہونے والے خلیفہ کو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے عہد کی نگہداشت کی (جو اسلامی حکومت کے تحت غیر مسلموں سے کیا ہے) وصیت کرتا ہوں کہ ان سے کئے گئے عہد کو پورا کیا جائے انکی حفاظت کے لئے جنگ کی جائے اور ان کی حیثیت سے زیادہ ان پر بوجھ نہ ڈالا جائے۔

البرھط: [اسم جمع] آدمی کی قوم اور قبیلہ، تین سے دس تک کا گروہ جس میں کوئی عورت نہ ہو [جمع] اَزْهُط، اَزْهَاط [جمع] اَزْهَاط - تَبِیْعُوا: بَوَّأ (تفعل) تَبِیْعُوا اقامت کرنا (ن) بَوَّأَ الْوَلُثَا، اَثَرًا کرنا (إِفعال) اِبَاءً اَبْهَاطًا، اقامت کرنا (تفعیل) تَبِیْعُوا اَتْرَا - رَدَا: (بکسر الراء) مددگار، مدد [جمع] اَزْدَاؤ - رَدَّ (ف) رَزْدًا مدد کرنا، ٹیک لگانا۔ (ک) رَدَاؤ ددی ہونا (إِفعال) اِرْدَاؤ ابرا کام کرنا۔ جِبَاة: جَبِی (ن) جَبَا (ض) جَبَاة جمع کرنا (اِفعال) اجبَاؤ ا پسند کرنا، چن لینا (تفعیل) تَجَبَّیْعہ سجدہ کے وقت ہاتھوں کو گھٹنے یا زمین پر رکھنا۔

فَلَمَّا قَبِضَ عَرَجْنَابَهُ فَأَنطَلَقْنَا نَمْشِي فَلَئِمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: قَالَ يَسْتَأْذِنُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، قَالَتْ (أُمِّي عَائِشَةُ) أَذْخُلُوهُ فَأَدْخِلَ. فَوَضِعَ هُنَالِكَ مَعَ صَاحِبِيهِ، فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْ دَفْنِهِ اجْتَمَعَ هَؤُلَاءِ الرَّهْطُ، فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: اجْعَلُوا أَمْرَكُمْ إِلَى ثَلَاثَةِ مَنُكُم. قَالَ الزُّبَيْرُ: قَدْ جَعَلْتُ أَمْرِي إِلَى عَلِيٍّ وَقَالَ طَلْحَةُ: قَدْ جَعَلْتُ أَمْرِي إِلَى عُثْمَانَ. وَقَالَ سَعْدٌ قَدْ جَعَلْتُ أَمْرِي إِلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ. فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: أَيُّكُمْ تَبَرَّأ مِنْ هَذَا الْأَمْرِ فَجَعَلَهُ إِلَيْهِ. وَاللَّهُ عَلَيْهِ وَالْإِسْلَامُ لَيَنْظُرَنَّ أَفْضَلُهُمْ فِي نَفْسِهِ. فَأُسْكِتَ الشَّيْخَانِ، فَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: أَفَتَجْعَلُونَهُ إِلَيَّ؟ وَاللَّهُ عَلَيَّ أَنْ لَا أَلُوَّ عَنْ أَفْضَلِكُمْ. قَالَا: نَعَمْ. فَأَخَذَ بِيَدِ أَحَدِهِمَا فَقَالَ: لَكَ قَرَابَةٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَالْأَقْدَمُ فِي الْإِسْلَامِ مَا قَدْ عَلِمْتَ فَاللَّهُ عَلَيْكَ لَنْ أَمْرُكَ لَتَعْدِلَنَّ وَلَنْ أَمُرْتُ عُثْمَانَ

لَتَسْمَعَنَّ وَلَتَطِيعَنَّ ثُمَّ خَلَّابًا لِآخِرٍ فَقَالَ لَهُ مِثْلُ ذَلِكَ فَلَمَّا أَخَذَ الْمِيثَاقَ قَالَ:
ارْزُقْ يَدَكَ يَا عُثْمَانُ! فَبَايَعَهُ فَبَايَعَ لَهُ عَلِيٌّ وَوَلَّجَ أَهْلَ الدَّارِ فَبَايَعُوهُ.

جب حضرت عمرؓ کی وفات ہو گئی تو ہم وہاں سے (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ کی طرف دفن کیلئے) آئے، عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو) سلام کیا اور عرض کیا کہ حضرت عمر بن خطابؓ نے اجازت چاہی ہے، ام المومنین رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ ان کو داخل کر دیں (یہیں دفن کیا جائے) چنانچہ وہیں داخل کیے گئے (دفن ہوئے) اور (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ہی حجرہ میں) اپنے دونوں ساتھیوں کے ساتھ آرام فرمائیں۔ پھر جب تمام حضرات دفن سے فارغ ہو چکے تو وہ جماعت (جن میں سے کسی ایک کو خلیفہ منتخب ہونا تھا) جمع ہوئی، حضرت عبدالرحمنؓ نے فرمایا تمہیں اپنا معاملہ اپنے ہی میں سے تین آدمیوں کے سپرد کر دینا چاہئے اس پر حضرت زبیرؓ نے فرمایا کہ میں نے اپنا معاملہ حضرت علیؓ کے سپرد کیا، طلحہؓ نے فرمایا کہ میں نے اپنا معاملہ حضرت عثمانؓ کے سپرد کر دیا، اور حضرت سعدؓ نے فرمایا کہ میں نے اپنا معاملہ حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ کے سپرد کر دیا اس کے بعد حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ نے (حضرت عثمانؓ اور حضرت علیؓ کو مخاطب کر کے) فرمایا کہ آپ حضرات میں سے جو بھی خلافت سے اپنی برأت ظاہر کریگا ہم یہ معاملہ اسی کے سپرد کر دیں گے۔ اللہ اور اسلام اس کے مگران و نگہبان ہونگے (اس لئے) ہر شخص کو غور کرنا چاہئے کہ اس کے خیال میں کون افضل ہے؟ اس پر حضرات تنہیںؓ خاموش ہو گئے تو حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ نے فرمایا کیا آپ حضرات انتخاب کی ذمہ داری مجھ پر ڈالتے ہیں؟ خدا گواہ ہے کہ میں آپ حضرات میں سے اسی کو منتخب کروں گا جو سب سے افضل ہوگا، ان حضرات نے فرمایا: جی ہاں (اور معاملہ ان کے سپرد کر دیا) پھر آپ نے ان حضرات (عثمانؓ و علیؓ) میں سے ایک کا ہاتھ پکڑا اور فرمایا کہ آپ کی آپؓ سے قربت بھی ہے اور ابتداء میں اسلام لانے کا شرف بھی، جیسا کہ آپ کو معلوم ہے۔ اللہ آپ کا مگران ہے کہ اگر میں آپ کو خلیفہ بنا دوں تو کیا آپ عدل و انصاف سے کام لیں گے؟ اور اگر عثمانؓ کو بنا دوں تو کیا ان کے احکام کو سنیں گے اور ان کی اطاعت کریں گے؟ اس کے بعد دوسرے صاحب کو تنہائی میں لے گئے اور ان سے بھی یہی کہا اور جب ان سے وعدہ لے لیا تو فرمایا اے عثمان! آپ اپنا ہاتھ بڑھائیے! چنانچہ آپ نے ان سے بیعت کی اور علیؓ نے بھی ان سے بیعت کی پھر اہل

مدینہ آئے اور سب نے بیعت کی۔

الو: اَلُو (ن) اَلُوْا، اَلُوْا (الفعال) استلاء کو تباہی کرنا، سستی دکھانا (إفعال)
إیلاء (تفعل) سائلیا قسم کھانا۔ **فبايعوه:** بیع (مفاعله) مبايعہ بیعت کرنا، باہم معاہدہ کرنا
(ض) بیعاً بیچنا خریدنا (انفعال) انبیاء رائج ہونا۔

☆☆☆☆☆☆

أَخْلَقَ الْمُؤْمِنُ (للحسن البصری)

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ أَهْلَكَ النَّاسَ الْأَمَانِيُّ، قَوْلٌ بِلاَعْمَلٍ، وَمَعْرِفَةٌ بِغَيْرِ
صَبْرٍ، وَإِيمَانٌ بِلاَ يَقِينٍ، مَالِي أَرَى رَجَالًا وَلَا عَقُولًا، وَأَسْمَعُ حَسِينًا وَلَا أَرَى
أُنَيْسًا، دَخَلَ الْقَوْمُ وَاللَّهُ ثُمَّ خَرَجُوا، وَعَرَفُواثُمَّ أَنْكَرُوا، وَحَرَمُواثُمَّ اسْتَحْلَوْا، إِنَّمَا
دِينُ أَحَدِكُمْ لَعْقَةٌ عَلَى لِسَانِهِ، إِذَا سُئِلَ أُمُومِنْ أَنْتَ بِيَوْمِ الْحِسَابِ؟ قَالَ: نَعَمْ!
(اچھے اخلاق) بہت ہی بعید اور بہت ہی بعید ہو گئے، آرزوؤں نے لوگوں کو
ہلاک کر ڈالا، قول بغیر عمل کے، معرفت بغیر صبر کے، ایمان بغیر یقین کے ہے، مجھے کیا ہو گیا
ہے کہ میں لوگوں تو دیکھتا ہوں لیکن عقلوں کو نہیں دیکھتا؟ (لوگ تو نظر آتے ہیں لیکن عقلیں
نظر نہیں آتی) اور میں ہلکی آواز تو سنتا ہوں لیکن کوئی انس کرنے والا نظر نہیں آتا۔ خدا کی قسم!
قوم داخل ہوئی پھر نکل گئی، پہچاننے کے بعد انکار کر دیا اور حرام کرنے کے بعد حلال جانا، یقیناً
تم میں سے ہر ایک شخص کا دین اس کی زبان پر چائی جانے والی چیز کی مانند ہے، جب کسی سے
پوچھا جاتا ہے کیا تو قیامت پر ایمان رکھتا ہے؟ تو جواب میں کہے گا: جی ہاں۔

ہیہات: [اسم فعل] دور ہوا اس میں چند لغات اور ہیں اُیہات، اُیہان، ہُیہان

حرف آخر پر تینوں حرکتیں ہیں، یہ معرب بھی ہے اور مبنی بھی۔ **الامانی:** [مفرد] الْأُمْنِيَّةُ
(۱) ابو سعید الحسن ابن ابی الحسن یسار البصری، انکا شمار تابعین کے سر دار اور مشائخ میں سے ہے، علم، زہد، تقویٰ اور عبادت کے
جامع تھے۔ آپ کے والد زید بن ثابت انصاری صحابی رحمہ اللہ کے غلام تھے آپکی والدہ خیرہ نبی کریم رحمہ اللہ کی اہلیہ محترمہ ام المؤمنین
حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی باندی تھیں۔ بعض اوقات ایسا ہو جاتا تھا کہ آپکی والدہ محترمہ مگر کے کام کاج کی وجہ سے باہر
چلی جاتیں آپ شیر خوار تھے آپکے رونے پر ام المؤمنین رضی اللہ عنہا ان کو اپنا پستان دیدیتی ہیں جب آپکی والدہ واپس آ جاتیں
تو آپ کو ان کے حوالہ کردیتی ہیں اور پھر وہ آپ کو پناہ دودھ پلاتیں، مین ممکن ہے کہ پروردگار نے انہیں اسی کی برکت کی وجہ سے
علم و حکمت، ذکاوت و ذہانت، فصاحت و بلاغت سے نوازا ہو۔ کیونکہ ابو عمر بن علاء کہتے ہیں: میں سے تین بھائی اور حجاج بن
یوسف سے زیادہ فصیح کسی کو نہیں دیکھا اس پر ان سے کسی نے سوال کیا کہ ان میں سے زیادہ فصیح کون ہے؟ ان علاء نے فرمایا:
حسن۔ حضرت عمر بن خطاب رحمہ اللہ کی شہادت سے دو سال قبل دوران خلافت مدینہ منورہ میں پیدا ہوئے، بعض حضرات کا کہنا یہ
ہے کہ رقی میں پیدا ہوئے اور بصرہ میں رہے جب ۱۱ھ میں وفات پائی۔

آرزو، مطلوب۔ منی (ض) متنیاً مقدر کرنا، آزمائش کرنا (تفعیل) تمذیہ آرزو دلانا، (إفعال) إمتاء، اہانتا، منی گرانہ (افعال) امتاء، جھوٹ گھڑنا۔ حسيساً: آہستہ آواز، حرکت۔ حس (ض، س) حساً نرم دل ہونا، یقین کرنا (ن) حساً قتل کرنا، جلانا (ض) حساً (إفعال) إحساساً معلوم کرنا۔ لعقة: چاٹنے کے قابل اشیاء میں سے تھوڑا سا چمچ یا انگلی میں جتنا آئے۔ لعق (س) لَعَقًا، لَعَقَةً، زبان یا انگلی سے چاٹنا (إفعال) إلعاقاً (تفعیل) تلعیقاً چٹنا۔

كَذَبَ وَمَالِكِ يَوْمَ الدِّينِ، إِنَّ مِنْ أَخْلَاقِ الْمُؤْمِنِ قُوَّةَ فِي دِينٍ، وَ حَزْمًا فِي لَيْلٍ، وَإِيمَانًا فِي يَقِينٍ، وَعِلْمًا فِي حِلْمٍ، وَحِلْمًا بَعْلِمٍ، وَكَيْسًا فِي رَفْقٍ، وَتَجَمُّلاً فِي لَفَافَةٍ، وَقَصْدًا فِي غِنَى، وَشَفَقَةً فِي نَفَقَةٍ، وَرَحْمَةً لِمَجْهُودٍ، وَعَطَاءً فِي الْحَقُّوقِ، وَإِنْصَافًا فِي اسْتِقَامَةٍ،

میں قیامت کے دن کے مالک کی قسم کھا کر کہتا ہوں اس نے جھوٹ بولا یقیناً دین کے اندر قوت، نرمی کے اندر ہوشیاری و دور اندیشی سے کام لینا، یقین میں ایمان، بردباری میں علم، علم میں بردباری، نرمی میں سمجھداری، مصیبت میں صبر کرنا، مالدار کی اور غنی میں ارادہ کرنا (صدقہ وغیرہ کرنا) خرچ کرنے میں مہربان ہونا، تھکے ہارے پر ترس کھانا، حقوق کی ادائیگی کرنا اور معتدل ہونے میں انصاف سے کام لینا (یہ سب) مومن کے اخلاق میں سے ہے۔

لین: نزم [جمع] لیٹوں، لینا۔ لین (ض) لینا، لینے نزم ہونا (إفعال) بلا لائے نزم کرنا۔ کیسا: سمجھدار، دان [جمع] اکیاس۔ کیس (ض) کینا، کیسا ذہن ہونا، زیرک ہونا (تفعیل) تکمیل سے زیرک و ذہن بنانا۔

لَا يَحِيفُ عَلَى مَنْ يُعِضُّ، وَلَا يَأْتُمُ فِي مُسَاعَدَةِ مَنْ يُحِبُّ، وَلَا يَهْمُزُ، وَلَا يَغْمِزُ، وَلَا يَلْمِزُ، وَلَا يَلْفُو، وَلَا يَلْهُو، وَلَا يَلْعَبُ، وَلَا يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ، وَلَا يَتَّبِعَ مَا لَيْسَ لَهُ، وَلَا يَجْحَدُ الْحَقَّ الَّذِي عَلَيْهِ، وَلَا يَتَجَاوَزُ فِي الْعُدْرِ، وَلَا يَسْتُثْنِي بِالْفَجِيعَةِ إِنْ حَلَّتْ بغيره، وَلَا يَسُرُّ بِالْمَعْصِيَةِ إِذَا نَزَلَتْ بِسِوَاهِ.

مومن بغض رکھنے والے پر ظلم نہیں کرتا، محبت کرنے والے کی مدد میں گناہ کا کام نہیں کرتا، پیٹھ پیچھے کسی کی غیبت نہیں کرتا، کسی پر طعن تشنیع نہیں کرتا، کسی پر عیب نہیں لگاتا، فضول کام نہیں کرتا، لہو و لب میں مشغول نہیں ہوتا، جغل خوری نہیں کرتا، غیر متعلق کاموں کے پیچھے نہیں پڑتا، اپنے اوپر کسی کے حق کا انکار نہیں کرتا، عذر میں حد سے تجاوز نہیں کرتا، اگر کسی دوسرے پر مصیبت آجائے تو اس سے خوش نہیں ہوتا اور اگر کسی سے کوئی مصیبت و گناہ

سرزد ہو جائے تو مسرور نہیں ہوتا۔

لا یحیف: حیف (ض) خیفاً ظلم کرنا (تفعل) تحیفاً کم کرنا۔ **لا یہمز:** ہمز (ن) ض) ہمز؛ اپیٹھ پیچھے غیبت کرنا، دبانہ، نچوڑنا۔ **لا یغمز:** غمز (ض) غمز؛ اطعنہ دینا، ٹولنا، اشارہ کرنا (إفعال) إغماز اشان گھٹانا، عیب لگانا (تفاعل) تغماز آنکھوں سے ایک دوسرے کو اشارہ کرنا۔ **لا یلمز:** لمز (ض، ن) لمز؛ اعیب لگانا، آنکھ سے اشارہ کرنا (مفاعلہ) ملامرۃ اشارہ کنایہ سے گفتگو کرنا (تھعل) تلمرۃ اڈھونڈنا۔ **النمیمہ:** چغلوخوری، حرکت، لکھنے کی آواز [جمع] نماغم۔ نم (ن، ض) نتما چغلوخوری کرنا، ظاہر ہونا، بھڑکانا۔ **لا یجحد:** جحد (ف) جحد، جُحْد، ابا جو علم کے انکار کرنا، جھٹلانا (س) جُحْد اکم ہونا، کمایاقل [عام جحد] کم بارش والا سال۔ **لا یשמیت:** شمت (س) شمتا، شمتاۃ کسی کی مصیبت پر خوش ہونا (تفعیل) تشمیتا یرحمک اللہ کہہ کر دعا کرنا (إفعال) إشمتا خوش کرنا۔ **الفجیعۃ:** [جمع] فجیع مصیبت۔ **فج (ف)** فجعا درمند کرنا، مصیبت زدہ بنانا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۳ پر ہے۔

الْمُؤْمِنُ فِي الصَّلَاةِ خَاشِعٌ، وَإِلَى الرُّكُوعِ مُسَارِعٌ، قَوْلُهُ شِفَاءً، وَصَبْرُهُ تَقَى، وَسُكُونُهُ فِكْرَةٌ، وَنَظَرُهُ عِبْرَةٌ، يُخَالِطُ الْعُلَمَاءَ لِيَعْلَمَ، وَيَسْكُتُ بَيْنَهُمْ لِيَسْلَمَ، وَيَتَكَلَّمُ لِيُغْنِمَ، إِنْ أَحْسَنَ اسْتَبْشَرَ، وَإِنْ أَسَاءَ اسْتَغْفَرَ، وَإِنْ عَتَبَ اسْتَغْتَبَ، وَإِنْ شَفِهَ عَلَيْهِ حَلَمَ، وَإِنْ ظَلِمَ صَبَرَ، وَإِنْ جَبَرَ عَلَيْهِ عَدَلَ، لَا يَتَعَوَّذُ بِغَيْرِ اللَّهِ، وَلَا يَسْتَعِينُ إِلَّا بِاللَّهِ، وَقُوْرٌ فِي الْمَلَأِ شُكُوْرٌ فِي الْخَلَا، قَانِعٌ بِالرِّزْقِ، حَامِدٌ عَلَى الرِّخَاءِ، صَابِرٌ عَلَى الْبَلَاءِ، إِنْ جَلَسَ مَعَ الْغَافِلِينَ كُتِبَ مِنَ الذَّاكِرِينَ وَإِنْ جَلَسَ مَعَ الذَّاكِرِينَ كُتِبَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ .

مومن نماز میں ڈرنے والا ہوتا ہے، رکوع میں جانے کے لئے سبقت کرتا ہے، اس کا قول شفا ہے، اس کا صبر پرہیز کرنا ہے، اس کا خاموش ہونا غور و فکر کرنا ہے، اس کا بھلائی کرنا سبق آموز ہے (یعنی اس کی بھلائی والی باتوں میں بہت بڑے سبق ہوتے ہیں) علماء کرام کے ساتھ ملنا جلنا رکھتا ہے تاکہ علم سیکھے اور ان کے درمیان خاموش رہتا ہے تاکہ ان کی بات تسلیم کرے، ان کے درمیان بولتا ہے تاکہ غنیمت حاصل کرے، اگر نیکی کرے تو خوش ہوتا ہے، اگر گناہ سرزد ہو جائے تو استغفار کرتا ہے، اگر (کسی فعل کی وجہ سے) کسی پر سرفراز کرتا ہے تو پھر اس کو رضا مند کر دیتا ہے (اس کو خوش کر دیتا ہے)۔ کوئی شخص اس کو بیوقوفی پر برا سمجھتے کرتا ہے تو بردباری اختیار کرتا ہے، اگر اس پر ظلم کیا جائے تو صبر کرتا ہے، اگر

کوئی اس کے ساتھ نا انصافی کرتا ہے تو وہ انصاف کرتا ہے، اللہ کے سوا کسی سے پناہ طلب نہیں کرتا اور اللہ کے سوا کسی سے مدد کا خواہاں نہیں ہوتا، قوم (کی جماعت) میں صاحبِ وقار ہوتا ہے، تنہائی میں (خلوت میں) اللہ تعالیٰ کا شکر ادا کرنے والا ہوتا ہے، اپنے رزق پر قناعت پسند ہوتا ہے، بھائی چارہ کی تعریف کرتا ہے، مصیبتوں میں صبر کرنے والا ہے، اگر غافل لوگوں کے ساتھ بیٹھے تو ذاکر لوگوں میں لکھا جائے اور اگر ذکر کرنے والوں کے ساتھ بیٹھے تو مغفرت چاہنے والوں میں لکھا جائے۔

عبودہ: نصیحت، اصل، جو نظائر کا مرجع ہو۔ عبر (س) غیرِ عبرت حاصل کرنا، آنسو بہانا (ن) غمخوار طے کرنا (تفعلیل) تعبیرِ خواب کی تعبیر بیان کرنا۔ **استعتب:** عتب (استفعال) استعنا بارِ ضامندی مانگنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱۹ پر ہے۔

هَكَذَا كَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ، حَتَّى لِحَقُوا بِاللَّهِ عَزَّوَجَلَّ، وَهَكَذَا كَانَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ سَلَفِكُمُ الصَّالِحِ، وَإِنَّمَا غَيَّرَكُمْ لَمَّا غَيَّرْتُمْ ثُمَّ تَلَا، إِنَّ اللَّهَ لَا يَغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ، وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ.

آپ ﷺ کے صحابہ کرام کی کیفیت بالکل اسی طرح تھی۔ جو پہلے تھے وہ پہلے تھے یہاں تک کہ وہ اللہ رب العزت سے جا ملے، اور اسی طرح آپ کے سلفِ صالحین رحمہم اللہ کی کیفیت و حالت تھی اور یہ جو حالت کی تبدیلی تمہارے ساتھ ہوئی ہے یہ اس وقت ہوتی ہے جب تم خود تبدیل ہو گئے ہو۔ پھر (حضرت حسن بصریؒ نے) یہ آیت تلاوت فرمائی: إِنَّ اللَّهَ لَا يَغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ، وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ (ترجمہ) واقعی اللہ تعالیٰ کسی قوم کی (اچھی) حالت میں تغیر نہیں کرتا جب تک کہ وہ لوگ خود اپنی حالت نہیں بدل دیتے اور جب اللہ تعالیٰ کسی قوم پر مصیبت ڈالنا تجویز کر لیتا ہے تو پھر اس کے ہٹنے کی کوئی صورت ہی نہیں (یعنی وہ واقع ہو ہی جاتی ہے) اور کوئی خدا کے سوا ان کا مددگار نہیں رہتا (حتیٰ کہ فرشتے بھی ان کی حفاظت نہیں کرتے)

إِخْوَانُ الصِّفَاءِ

(لابن المقفع (۱)

فَبَيْنَمَا الْغُرَابُ فِي كَلَامِهِ إِذْ أَقْبَلَ نَحْوَهُمْ طَبْيٌ يَسْعَى فَذُعِرَتْ مِنْهُ
السُّلْحَفَةُ فَعَاصَتْ فِي الْمَاءِ وَخَرَجَ الْجُرَذُ إِلَى جُحْرِهِ وَطَارَ الْغُرَابُ فَوَقَعَ
عَلَى شَجَرَةٍ . ثُمَّ إِنَّ الْغُرَابَ حَلَقَ فِي السَّمَاءِ لِيَنْظُرَ هَلْ لِلطَّبْيِ طَالِبٌ ؟ فَظَنَرَ
فَلَمْ يَرْ شَيْئًا فَتَادَى الْجُرَذَ وَالسُّلْحَفَةَ ، وَخَرَجَا فَقَالَتِ السُّلْحَفَةُ لِلطَّبْيِ :
حِينَ رَأَيْتَهُ يَنْظُرُ إِلَى الْمَاءِ اشْرَبْ إِنَّ كَانَ بِكَ عَطَشٌ ، وَلَا تَخَفْ فَإِنَّهُ لَا خَوْفَ
عَلَيْكَ . فَذَنَا الطَّبْيُ فَرَحَّبَتْ بِهِ السُّلْحَفَةُ وَحَيْثُ ، وَقَالَتْ لَهُ مِنْ أَيْنَ أَجَلْتِ
قَالَ كُنْتُ أَسْنَحُ بِهَذِهِ الصَّحَارَى فَلَمْ تَزَلِ الْأَسَاوِرَةُ تَطْرُدُنِي مِنْ مَكَانٍ إِلَى
مَكَانٍ ، حَتَّى رَأَيْتُ الْيَوْمَ شَبَعًا ، فَخِفْتُ أَنْ يَكُونَ قَانِصًا . قَالَتْ : لَا تَخَفْ فَإِنَّا
لَمْ نَرْ هُنَا قَانِصًا قَطُّ ، وَنَحْنُ نَبْذُلُ وَدُنَا وَمَكَانَنَا ، وَالسَّمَاءَ وَالْمَرْعَى كَثِيرَانِ
عِنْدَنَا فَارْغَبْ فِي صُحْبَتِنَا فَأَقَامَ الطَّبْيُ مَعَهُمْ وَكَانَ لَهُمْ عَرِيشٌ يَجْتَمِعُونَ فِيهِ ،
وَيَتَذَكَّرُونَ الْأَحَادِيثَ وَالْأَخْبَارَ .

مخلص بھائی

کوئے کے کلام کے دوران اچانک ایک ہرن ان کی طرف دوڑتا ہوا آیا کچھوا
دہشت زدہ ہو کر پانی میں کود گیا، چوہا اپنے بل کی طرف نکل گیا اور کوٹا اڑ کر درخت پر بیٹھ گیا،
پھر کوئے نے فضا میں ایک گول چکر لگایا تاکہ دیکھے کہ کیا ہرن کو چاہنے والا (پکڑنے والا)
کوئی ہے کہ نہیں؟ اس نے دیکھا تو اس کو کوئی چیز نظر نہ آئی۔ اس نے چوہے اور کچھوے کو
پکارا تو وہ دونوں نکل آئے۔ کچھوے نے جب ہرن کو دیکھا کہ وہ پانی کی طرف دیکھ رہا ہے
تو اس سے کہا اگر پیاس لگی ہے تو پی لیجئے اور ڈرو نہیں کیونکہ یہاں تم پر کوئی ڈر نہیں چنانچہ
(۱) انکا پورا نام عبداللہ بن مقفع ہے یہ اصلاً فارسی ہیں مگر اگلی پرورش عربی ماحول میں ہوئی اسلئے دونوں لغتوں میں کتابت کے
ماہر تھے، بنو عباس کے زمانے میں اسلام لائے، بنو امیہ کے زمانے میں انکو مٹی مقرر کیا گیا اور خلیفہ منصور کے زمانے میں ۱۳۲ھ
میں انکو قتل کیا گیا۔ آپ ادب و انشاء میں اصول کی حیثیت رکھتے تھے تصنیف کا ایسا طرز اختیار کرتے تھے جو ان کی خاص تھا اور
اس میں انکی بیرونی بھی کی جاتی تھی، یہ طرز آسان، طبیعت کے ساتھ چلنے والا، معانی سے بھرپور، جملے الفاظ والا ہے، دل اور
طبیعت کا آئیں حصہ کم ہے سوائے ان مضامین کے جو انکے وجدان کی تعبیر اور انکے اخلاق کی تجلی ہیں جیسے صداقت اور عروت۔
یہ شخص تخیلاتی دنیا میں باتیں گھڑنے کا ایسا ماہر تھا کہ اسکی گھڑی ہوئی باتوں میں اتنی صداقت لگتی تھی کہ آپ اس پر انکل بچھوئے
کا گمان تک نہیں کر سکتیں گے اور نہ ہی یہ خیال آئیگا کہ یہ نقل ہے اور نہ آپ اسکو اصل سے علیحدہ کر سکتیں گے، لیکن تخیلاتی ہونے
کے ساتھ ساتھ غیر معروض اور ایسی سبق آموز ہونی تھیں جس کی زندہ جاوید مثال آپ اخوان الصفا میں دیکھ رہے ہیں۔

ہرن قریب آیا کچھوے نے اسے سلام کیا اور خوش آمدید کہا اور اس سے پوچھا کہ آپ کہاں سے تشریف لائے ہیں؟ ہرن نے کہا میں انہی صحراؤں (جنگلوں) میں چرتا تھا اور تیر مارنے والے مجھے ایک جگہ سے دوسری جگہ بھگاتے تھے یہاں تک کہ آج بھی میں نے ایک شخص کو دیکھا تو میں ڈر گیا کہ یہ کوئی شکاری نہ ہو۔ کچھوے نے کہا بالکل خوفزدہ نہ ہوں کیونکہ ہم نے یہاں کبھی بھی کوئی شکاری نہیں دیکھا۔ اور ہم اپنی محبت اور مرتبے کو خرچ کریں گے (یعنی اپنے دل و گھر میں جگہ دیں گے) اور آسمان اور چراگاہ ہمارے پاس دونوں وسیع ہیں اس لئے ہمارے ساتھ دوستی میں رغبت کیجئے۔ چنانچہ ہرن انکے ساتھ رہنے لگا اور ان کے پاس ایک سائبان تھا جس میں سب اکٹھے ہوتے، باتیں کرتے اور ایک دوسرے سے خبریں سنتے، سناتے تھے۔

إخوان: (جمع) [مفرد] أخ۔ دیگر جمع أخوة، أخوات، أخوان، آخاء آتی ہیں، بقول بعض کے الإخوان اس أخ کی جمع ہے جو دوستی کے لحاظ سے بھائی کے معنی میں ہے اور الإخوة اس أخ کی جمع ہے جو نسب سے بھائی کے معنی میں ہے۔ **فزع:** ذعر (س) ذعر اہشت زدہ ہونا (ف) ذعر اذنا (تفعّل) تذعر الأفعال اندعا اذنا، گھبرانا۔ **السلحفاة:** [السلحفاة، السلحفاة، السلحفاة، السلحفاة] تمام مفردہ موش ہیں۔ [جمع] سلاھٹ کچھو، مذکر کو غنیم کہا جاتا ہے۔ **الجوز:** ایک قسم کا چوبہ، [جمع] جزدان۔ **جحر:** سوراخ، بل [جمع] أبحار، بحر، بحر، بحر (ف) بحر سوراخ میں داخل ہونا (فاعل) إبحار سوراخ میں داخل ہونے پر مجبور کرنا۔ **حلق:** حلق (تفعّل) تحلقوا اڑنے میں پکر لگانا، حلقہ کی مانند بنانا (ن) حلقا حلق پر مارنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۷ پر ہے۔ **أسبح:** سبخ (ف) سبو حاکسی جانور کا بائیں سے دائیں طرف گزرتا، سبخا، سبخا ظاہر ہونا (تفعّل) تسبخا پشت پھیرنا۔ **سبخ:** [فاعل] بائیں طرف سے آنوالا، اس کے مقابلہ میں بارح ہے دائیں جانب سے آنے والا، ابل عرب سبخ سے نیک شگون اور بارح سے بد شگون مراد لیا کرتے ہیں کما یقال ”من لی بالسابع بعد المبارح“ میرے لئے منحوس کے بعد مبارک کا ضامن کون ہوگا؟ اسی کو مکروہ کے بعد محبوب کی توقع کے موقع پر بھی بولتے ہیں۔ **الصحاري:** [مفرد] صحراء، بیابان جس میں نباتات درخت وغیرہ نہ ہوں، دیگر جمع صحار، صحراوات بھی آتی ہیں۔ **الأساودة:** [مفرد] الأساود تیر انداز گھوڑے کی پیٹھ پر چم کر بیٹھنے والا، اگر مفرد سوار ہو لیکن۔ سور (ن) سوزا، چڑھنا، پھانڈنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۴۴ پر ہے۔ **شبحا:** [جمع] شبح، أشباح وہ جسم جو نظر آئے۔ شبح (ف) شبحا پھاڑنا، چیرنا (ک) شباحۃ لمبے چوڑے بازوؤں والا ہونا (تفعّل) تشبحا بڑھا پے

کی وجہ سے ایک چیز کو دو دیکھنا، چھیلنا۔ **قائضا**: شکاری [جمع] اقناض۔ **قصص** (ض) **قنضا** (تفعّل) **قنضا** (اتعال) **اقناضا** شکار کرنا، **القناض** شکاری لوگ۔ **عربش**: وہ مکان جس میں سایہ لیا جائے، جانوروں کو سردی سے بچانے کا باڑہ، جھونپڑی [جمع] **عُرش**۔ **عرش** (ض) **عُرشا** اقامت کرنا (س) **عُرشا** تھیر ہونا (اتعال) **اعترشا** سایہ لینے کے لئے چھولداری بنانا۔

فَبَيْنَمَا الْغُرَابُ وَالْجُرَذُ وَالسُّلْحَفَاءُ ذَاتَ يَوْمٍ فِي الْعَرِيشِ ، غَابَ الطَّبْطَبُ فَتَوَقَّعُوهُ سَاعَةً ، فَلَمْ يَأْتْ ، فَلَمَّا أَبْطَأَ أَشْفَقُوا أَنْ يَكُونَ قَدْ أَصَابَهُ عَنَتٌ فَقَالَ الْجُرَذُ وَالسُّلْحَفَاءُ لِلْغُرَابِ : اُنْظُرْ هَلْ تَرَى مِمَّا يَلِينَا شَيْئًا ؟ فَحَلَقَ الْغُرَابُ فِي السَّمَاءِ ، فَظَرَ ، فَإِذَا الطَّبْطَبُ فِي الْحَبَائِلِ مُفْتَنَصًا ، فَاَنْقَضَ مُسْرِعًا فَأَخْبَرَهُمَا بِذَلِكَ فَقَالَتِ السُّلْحَفَاءُ وَالْغُرَابُ لِلْجُرَذِ : هَذَا أَمْرٌ لَا يُرْجَى فِيهِ غَيْرُكَ فَأَغَثَ أَخَاكَ .

ایک دن جب کوا، چوہا اور کچھو اسانسان میں تھے، ہرن غائب تھا انہوں نے ایک گھڑی انتظار کیا مگر نہ آیا۔ جب ہرن کو بہت دیر ہو گئی تو انہیں خوف ہوا کہ اسکو کوئی مصیبت نہ لاحق ہو گئی ہو (کسی مصیبت میں نہ پھنس گیا ہو) چوہے اور کچھوے نے کوا سے کہا دیکھو کیا ہمارے قریب کوئی چیز دکھائی دیتی ہے؟ کوا نے آسمان پر ایک گول چکر لگایا تو چانک اس نے دیکھا کہ ہرن رسیوں میں جکڑا شکار ہوا پڑا ہے چنانچہ وہ جلدی سے واپس پلٹا اور ان دونوں کو اس واقعہ کی اطلاع دی۔ کچھوے اور کوا نے چوہے سے کہا یہ تو ایسا معاملہ ہے کہ تیرے علاوہ کسی اور سے اس کے حل کی امید نہیں کی جاسکتی چنانچہ اپنے بھائی کی مدد کرو۔

عنيت: عنت (س) **عنيتا** دشواری میں پڑنا (تفعیل) **تعنيتا** سختی کرنا، ایسی چیز کو لازم کرنا جس کا ادا کرنا دشوار ہو (تفعّل) **تعنيتا** تکلیف پہنچانا، کسی کی لغزش کو تلاش کرنا۔

فَسَمِعَ الْجُرَذُ مُسْرِعًا فَاتَى الطَّبْطَبُ فَقَالَ لَهُ : كَيْفَ وَقَعْتَ فِي هَذِهِ الْوُزْطَةِ وَأَنْتَ مِنَ الْأَكْيَاسِ ؟ قَالَ الطَّبْطَبُ ، هَلْ يُغْنِي الْكَيْسُ مَعَ الْمَقَادِيرِ شَيْئًا ؟ فَبَيْنَمَا هُمَا فِي الْحَدِيثِ إِذْ وَافَتْهُمَا السُّلْحَفَاءُ ، فَقَالَ لَهُ الطَّبْطَبُ : مَا أَصَبَتْ بِمَجِيئِكَ إِلَيْنَا : فَإِنَّ الْقَائِصَ لَوْ أَنْتَهَى إِلَيْنَا وَقَدْ قَطَعَ الْجُرَذُ الْحَبَائِلَ اسْتَيْسَمَهُ عَذْوًا ، وَلِلْجُرَذِ أَحْجَارٌ كَثِيرَةٌ ، وَالْغُرَابُ يَطِيرُ وَأَنْتَ ثَقِيلَةٌ لَا سَعَى لَكَ وَلَا حَرَكَةٌ ، وَأَخَافُ عَلَيْكَ الْقَائِصَ ، قَالَتْ : لَا عِشْ مَعَ فِرَاقِ الْأَحِبَّةِ وَإِذَا فَارَقَ الْأَلَيْفَ الْيَفَ فَقَدْ سَلِبَ فَوَادَهُ ، وَحَرَمَ سُرُورَهُ ، وَغَشَى بَصْرَهُ ، فَلَمْ يَنْتَهُ

كَلَامُهَا حَتَّى وَافَى الْقَائِصُ، وَوَافَقَ ذَلِكَ فَرَاعَ الْجُرْدُ مِنْ قَطْعِ الشَّرِكِ،
فَنَجَا الظُّبَى بِنَفْسِهِ، وَطَارَ الْغُرَابُ مُخَلِّقًا وَدَخَلَ الْجُرْدُ لِبَعْضِ الْأَحْجَارِ وَلَمْ
يَبْقَ غَيْرُ السُّلْحَفَةِ.

چو ہا جلدی سے دوڑ کر ہرن کے پاس آیا اور اسے کہا: اس ہلاکت میں کیسے پڑ گئے
حالانکہ آپ تو عقلمندوں میں سے ہیں؟ ہرن نے کہا کہ کیا عقلمندی تقدیر کے مقابلہ میں کوئی
فائدہ دیتی ہے؟ وہ دونوں جو گفتگو تھے کہ کچھوا بھی ان کے پاس پہنچ گیا، ہرن نے اسے کہا: تم
نے ہمارے پاس آکر اچھا نہیں کیا، کیونکہ اگر شکاری ہمارے پاس اس حال میں پہنچا کہ چوہے
نے جال کی رسیاں کاٹ دی ہوئیں تو میں دوڑ کر اپنے آپ کو بچا لوں گی، چوہے کے لئے
پتھر بے انتہا ہیں، کواڑ جائیگا، آپ بھاری بھرے ہو، دوڑ سکتے ہو نہ حرکت کر سکتے ہو، میں تمہارے
بارے میں شکاری سے ڈرتا ہوں، کچھوے نے کہا: دوستوں سے جدائی میں کوئی زندگی نہیں،
جب محبوب، محبوب سے جدا ہو جائے تو اس کا دل مسلوب ہو جاتا ہے، اس کی خوشی حرام
ہو جاتی ہے اور اس کی بصارت پر پردہ پڑ جاتا ہے۔ ابھی وہ اپنے کلام سے فارغ نہیں ہوا تھا
کہ شکاری پہنچ گیا اور یہ بعینہ اسی وقت ہوا جس وقت چوہا تسمے کاٹنے سے فارغ ہو چکا تھا
چنانچہ ہرن نے تو خود کو چھڑا لیا، کوا گول دائرے میں چکر لگاتا ہوا اڑ گیا، چوہا پتھروں میں
گھس گیا اور کچھوے کے علاوہ کوئی باقی نہ رہا۔

الورطة: ہلاکت، ہر مشکل کام جس سے رہائی دشوار ہو، سخت کچھڑ جس میں بکری
پھنس جائے تو نکل نہ سکے [جمع] وَرَطَات، وَرَاط - ورط (تفعیل) توریطا (فعال) ایریطا
ہلاکت میں ڈالنا۔

وَدَنَا الصَّيَادُ فَوَجَدَ حَبَالَهُ مُقَطَّعَةً، فَنَظَرَ يَمِينًا وَشِمَالًا فَلَمْ يَجِدْ غَيْرَ
السُّلْحَفَةِ تَدْبُ، فَأَخَذَهَا وَرَبَطَهَا فَلَمْ يَلْبَثِ الْغُرَابُ وَالْجُرْدُ وَالظُّبَى أَنْ
اجْتَمَعُوا فَنَظَرُوا الْقَائِصَ قَدْ رَبَطَ السُّلْحَفَةَ فَاشْتَدَّ حَزْنُهُمْ، وَقَالَ الْجُرْدُ:
مَا أَرَأَانَا نَحَاوِرُ عَقَبَةَ مِنَ الْبَلَاءِ إِلَّا صِرْنَا فِي أَشَدِّ مِنْهَا وَلَقَدْ صَدَقَ الَّذِي قَالَ:
لَا يَزَالُ الْإِنْسَانُ مُسْتَمِرًّا فِي إِقْبَالِهِ مَا لَمْ يَغْيُرْ، فَإِذَا عَثَرَ لَجَّ بِهِ الْعَثَارُ، وَإِنْ
مَشَى فِي جَدَدِ الْأَرْضِ.

جب شکاری نے قریب آکر اپنے جال کی رسی کو کٹا ہوا پایا تو دائیں بائیں دیکھنے
لگا، اس کو رینگتے ہوئے کچھوے کے علاوہ کچھ نظر نہ آیا تو اسی کو پکڑ کر باندھ لیا، تھوڑی دیر نہیں

گیا ہو جو ہمیشہ پھرتا اور تبدیل ہوتا رہتا ہو اس کیلئے کوئی چیز دائمی نہیں، کوئی معاملہ اس کے ساتھ ٹھہرتا نہیں جیسا کہ طلوع ہونے والے ستاروں کا طلوع ہونا دائمی نہیں ہوتا اور غائب ہونے والے ستاروں کا غائب ہونا ہمیشہ نہیں رہتا، بلکہ ہمیشہ یہ ہوتا ہے کہ طلوع ہونے والا غائب ہو جاتا ہے اور غائب ہو جانے والا طلوع ہوتا ہے اور جس طرح زخموں کے لئے تکلیف اور دوبارہ زخموں کا تازہ ہونا ہوتا ہے بالکل اسی طرح وہ شخص ہے جس کے زخم دوستوں کے ساتھ وصال کے بعد ان کے جدا اور گم ہو جانے کی وجہ سے تازہ ہو جاتے ہیں۔ اس تقریر کو سن کر ہرن اور کوئے نے چوہے سے کہا کہ بیشک ہمارا، تمہارا ڈرنا اور تمہاری فصیح و بلیغ گفتگو کچھوے کو کوئی فائدہ نہیں دیتی (بلکہ اس کیلئے تو کسی تدبیر کی ضرورت ہے اس کی طرف دھیان دو)

خلة: بکسر الحاء، دوستی، بھائی چارگی۔ خلل (مفاعلة) مخالۃ و خلاا دوستی کرنا (ن، ض) خَلَّ، خلولا د بلا ہونا، سراخ کرنا (تفعیل) تخلیلا کھٹا ہونا، سرکہ بننا (افعال) اخلاا محتاج ہونا، کوتاہی کرنا (افعال) اختلاا کمزور و فاسد ہونا۔ مکافاة: کفأ (مفاعلة) مکافاة برا بھری کرنا، انتظار کرنا (ف) کفأ پھرنا، شکست کھانا۔ اقول: [مفرد] أقول، غائب ہونے والا، دیگر جمع أقول آتی ہے۔ أفل (ض، ن، س) أفول غائب ہونا، غروب ہونا (س) أفلا شادمان ہونا (تفعیل) أفلا تکبر کرنا۔ قروح: قرح (س) قرح خا زخمی ہونا، پھوڑوں والا ہونا (ف) قرخا (تفعیل) تقرح بخا زخمی کرنا، کھودنا، قروح حاصل ظاہر ہونا (افعال) إقرخا پھوڑے نکالنا (افعال) اقرخا ایجاد کرنا، چننا۔

وَأِنَّهُ كَمَا يُقَالُ: إِنَّمَا يُخْتَبَرُ النَّاسُ عِنْدَ الْبَلَاءِ، وَذُو الْأَمَانَةِ عِنْدَ الْأَخْذِ وَالْعَطَاءِ، وَالْأَهْلُ وَالْوَلَدُ عِنْدَ الْفَاقَةِ كَذَلِكَ يُخْتَبَرُ النَّاسُ عِنْدَ النَّوَائِبِ قَالَ الْجُرُودُ أَرَى مِنَ الْحِيلَةِ أَنْ تَذْهَبَ إِلَيْهَا الظُّبْيُ افْتَقِعْ بِمَنْظَرٍ مِنَ الْقَانِصِ كَأَنَّكَ جَرِيحٌ وَيَقَعُ الْغُرَابُ عَلَيْكَ كَأَنَّهُ يَأْكُلُ مِنْكَ وَأَسْعَى أَنَا فَأَكُونُ قَرِيْبًا مِنَ الْقَانِصِ مُرَاقِبًا لَهُ لَعَلَّهُ أَنْ يَرِيْ مَا مَعَهُ مِنْ آلَالَةٍ وَيَضَعَ السُّلْحَفَةَ وَيَقْضِدَكَ طَامِعًا فِيْكَ رَاجِيًا تَحْصِيْلَكَ، فَإِذَا ذَاكَ مِنْكَ فَمَرَّ عَنْهُ رُوَيْدًا بِحَيْثُ لَا يَنْقَطِعُ طَمَعُهُ مِنْكَ وَمَكَّنَهُ مِنْ أَخْذِكَ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ حَتَّى يَبْعُدَ عَنَّا وَانْحَ مِنْهُ هَذَا النُّحُومًا اسْتَطَعْتُ فَإِنِّي أَرْجُو أَلَّا يَنْصَرِفَ إِلَّا وَقَدْ قَطَعْتُ الْحَبَائِلَ عَنِ السُّلْحَفَةِ وَأَنْجَبْتُهَا، فَفَعَلَ الْغُرَابُ وَالظُّبْيُ مَا أَمَرَهُمَا بِهِ الْجُرُودُ.

یہ یقیناً ایسا ہی ہے جیسا کہ کہا جاتا ہے ”لوگ مصیبت کے وقت، امانت دار لینے

اور دینے کے وقت، بیوی اور بچے فاقے کے وقت جانچے جاتے ہیں، اسی طرح لوگ بھی مصیبتوں کے وقت جانچے اور آزمائے جاتے ہیں۔ چوہے نے کہا مجھے ایک جیلہ نظر آتا ہے وہ یہ ہے کہ: اے ہرن! آپ جائیں اور شکاری کے سامنے اس طرح گر جائیں گویا کہ آپ زخمی ہیں، کوآ آپ پر اس طرح آپڑے گا جیسے وہ آپ کا گوشت کھا رہا ہے اور میں شکاری کے قریب رہ کر اس کی نگرانی کی کوشش کروں گا، شاید وہ اپنے اسلحے کو چھوڑ کر کچھوے کو رکھ کر آپ میں حرص کرتے ہوئے آپ کو حاصل کرنے کی امید میں آپ کی طرف آئے، جب وہ آپ کے قریب آئے تو آپ تھوڑا سا اس طرح دور بھاگ جائیں کہ آپ سے اس کی امید ختم نہ ہو اور اس کو اسی طرح بار بار اپنے آپ کو پکڑنے کی قدرت دیا کرنا یہاں تک کہ وہ ہم سے دور ہو جائے اور اسی تدبیر کے ساتھ جتنا ہو سکے اس کو ہم سے دور کرتے جانا اور مجھے یقینی امید ہے کہ جب تک وہ واپس آئے گا اتنی دیر میں میں نے رسیاں کاٹ کر کچھوے کا بچا لیا ہوگا چنانچہ ہرن اور کوئے نے وہی کیا جس کا چوہے نے حکم دیا۔

مر اقبأ: [مفرد] مرقب، نگرانی کر نیکی اونچی جگہ۔ رقب (ن) رقباً نگہبانی کرنا، انتظار کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۳ پر ہے۔ **رویدا:** [افعال] کا مصدر مضمر ہے۔ **رودا (افعال)** **ارواذا، مروذا، مروذا، آہستگی سے چلنا، مہلت دینا (ن) رَوُذَا، رِيَاذَا** اطلب کرنا۔ **رَوَدَا** کسی چیز کی تلاش میں گھومنا اور آنا جانا (افتعال) **ارتِيَاذَا** اطلب کرنا (مفاعلة) **مراودة** چاہنا، پھسلانا (تفعیل) **ترويدا** اطلب و جستجو پر اکسانا۔

وَتَبَعَهُمَا الْقَانِصُ فَاسْتَجَرَهُ الطَّبِيُّ حَتَّى أَبْعَدَهُ عَنِ الْجُرْذِ وَالسَّلْحَفَةِ
وَالْجُرْذُ مُقْبِلٌ عَلَى قَطْعِ الْحَبَائِلِ حَتَّى قَطَعَهَا وَنَجَابَ السَّلْحَفَةُ، وَغَادَا الْقَانِصُ
مَجْهُوْذًا لَا عِبَا فَوَجَدَ حَبَالَتَهُ مُقَطَّعَةً فَفَكَّرَ فِي أَمْرِهِ مَعَ الطَّبِيِّ الْمُتَمَطِّلِ فَظَنَّ
أَنَّهُ خَوَّلِطَ فِي عَقْلِهِ، وَفَكَّرَ فِي أَمْرِ الطَّبِيِّ وَالْغُرَابِ الَّذِي كَانَهُ يَأْكُلُ مِنْهُ، وَ
قَرَضَ حَبَالَتِهِ، فَاسْتَوْحَشَ مِنَ الْأَرْضِ وَقَالَ: هَذِهِ أَرْضُ جِنٍّ أَوْ سِحْرَةٍ،
فَرَجَعَ مُوَلِّيًّا لَا يَلْتَمِسُ شَيْئًا وَلَا يَلْتَفِتُ إِلَيْهِ، وَاجْتَمَعَ الْغُرَابُ وَالطَّبِيُّ
وَالْجُرْذُ وَالسَّلْحَفَةُ إِلَى غَرِيْبِهِمْ سَالِمِينَ آمِينَ كَمَا حَسَنَ مَا كَانُوا عَلَيْهِ.

شکاری اس کے پیچھے لگا رہا اور ہرن اس کو کھینچتا رہا یہاں تک کہ اس کو چوہے اور کچھوے سے بہت دور لے گیا جبکہ چوہے رسیوں کے کاٹنے میں لگا رہا یہاں تک کہ رسیاں کاٹ کر کچھوے کو چھڑا لیا، جب شکاری تھکا ماندہ واپس لوٹا تو اس نے اپنی رسیوں کو کٹا ہوا پایا

تب وہ لکڑے ہرن کے ساتھ اپنے معاملے کو سوچنے لگا۔ اسے لگان ہوا کہ اسکے دماغ میں خرابی ہوگئی ہے چنانچہ وہ ہرن اور کوئے کے معاملے میں جب کہ کوا اسکا گوشت کھا رہا تھا اور اپنے رسیوں کے کاٹنے کے معاملے میں سوچنے لگا چنانچہ اس کو زمین سے وحشت ہونے لگی اور کہنے لگا ”یہ جنات کی زمین ہے یا جادوگروں کی“ چنانچہ وہ پیٹھ پھیر کر واپس آ گیا اسے کسی چیز کی ضرورت تھی اور نہ اس نے اس کی طرف توجہ کی۔ کو، ہرن، چوہا اور کچھوا اپنے سائبان میں امن اور سلامتی کے ساتھ اکٹھے ہو گئے جیسے وہ پہلے اچھے طریقے سے اس میں رہتے تھے۔

لا غیبا : تھکا ہوا، کمزور [جمع] لَغَب - لَغِب (ف، ن، ہ، ک) لَغَبًا لَغَوًا (س) لَغَبًا بہت تھکنا (ف) لَغَبًا جھوٹی بات کہنا (إِفعال) لَغَبًا (تفعیل) تَلَغَبًا (تفعّل) تَلَغَبًا بہت تھکا دینا، دور بھگا دینا۔ المتطلع : تکلف لنگرا، ظلع (ف) ظَلَعًا چلنے میں لنگرانا، تنگ ہونا۔

فَإِذَا كَانَ هَذَا الْخَلْقُ مَعَ صَغِيرِهِ وَضَعْفِهِ قَدْ قَدَّرَ عَلَى التَّخْلُصِ مِنْ مَرَابِطِ الْهَلَكَةِ مَرَّةً بَعْدَ أُخْرَى بِمَوَدَّتِهِ وَخُلُوصِهَا وَثَبَاتِ قَلْبِهِ عَلَيْهَا وَاسْتِمْتَاعِهِ مَعَ أَصْحَابِهِ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ، فَإِلَى نَسَانِ الَّذِي قَدْ أُعْطِيَ الْعَقْلَ وَالْفَهْمَ، وَالْأَلْهَمَ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ، وَمُنِحَ التَّمْيِيزِ وَالْمَعْرِفَةِ أُولَى وَأُخْرَى بِالتَّوَّاضِعِ وَالْتِعَاضِدِ، فَهَذَا مِثْلُ إِخْوَانِ الصَّفَاءِ وَاتِّلَافِهِمْ فِي الصُّحْبَةِ.

جب یہ مخلوق باوجود اپنے چھوٹے اور کمزور ہونے کے اپنی محبت و خلوص اور دل کو اس پر ثابت رکھنے اور ساتھیوں کے ایک دوسرے سے نفع حاصل کرنے کے ذریعہ سے بار بار ہلاکت کی بندشوں سے آزادی اور چھٹکارا پانے پر قادر ہے تو انسان جس کو عقل و فہم دیا گیا ہے اور جنہیں خیر اور شر کا الہام کیا گیا ہے اور جسے تمیز اور معرفت کی صلاحیت سے نوازا گیا ہے وہ اس بات کے زیادہ لائق ہے کہ ایک دوسرے کے ساتھ مل جل کر رہے اور ایک دوسرے کی مدد حاصل کرے۔ یہی ایک دوسرے سے مانوس ہونے والے مخلص بھائیوں اور ان کی دوستی کی مثال ہے:-

أحرى : زیادہ لائق، زیادہ مناسب۔ حرى (ض) حَرًا یا گھٹنا (إِفعال) إِحْرَايًا گھٹنا (تفعّل) تحر یا دو چیزوں میں سے اولیٰ یا قابل استعمال کو طلب کرنا۔ التعاضد : عضد (تفاعل) تعاضد، ایک دوسرے کی مدد کرنا (ن، ض) عَضَدُ المدد کرنا، اونٹوں کے لئے پتے جھاڑنا (س) عَضَدُ ابازو میں درد ہونا (إِفعال) إِعْضَاذُ اتیر کا دائیں بائیں نکل جانا۔

وَصِفُ الزَّاهِدِ

(لابن سماع)

قَالَ ابْنُ السَّمَاكِ حِينَ مَاتَ دَاوُدُ الطَّائِيُّ (۲) يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ أَهْلَ الدُّنْيَا تَعَجَّلُوا غُمُومَ الْقَلْبِ وَهُمُومَ النَّفْسِ وَتَعَبَ الْأَبْدَانِ مَعَ شِدَّةِ الْحِسَابِ فَالرَّغْبَةُ مُتَعَبَةٌ لِأَهْلِهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَالرَّهَادَةُ رَاحَةٌ لِأَهْلِهَا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

زاهد کے اوصاف

حضرت داؤد الطائی کی وفات کے موقع پر علامہ ابن السماک رحمۃ اللہ علیہ نے لوگوں سے خطاب کرتے ہوئے فرمایا: اے لوگو! دنیا دار شدتِ حساب کے باوجود، دل کے غموں، نفس کے ارادوں اور جسمانی تھکاوٹ میں جلدی کر گئے ہیں (معلوم ہوا) کہ (دنیا میں) شوق و رغبت اپنے ساتھی کے لئے دنیا و آخرت میں باعثِ ٹکان ہے اور دنیا سے بے رغبتی و استغناء اپنے ساتھی کے لئے دنیا و آخرت میں باعثِ راحت و تسکین ہے۔

تعب: تعب (س) تعباً تھکنا، مشقت میں پڑنا (إفعال) إرتعاباً تھکانا، بھرتا۔
الزَّهَادَةُ: زهد (س، ف، ک) زَهْدًا، زُهِدًا اے رغبتی کر کے چھوڑ دینا، منہ موڑ لینا (ف)
 زَهْدًا، پھلوں کا اندازہ لگانا (إفعال) از دھلا کم سمجھنا (تفعّل) ترهّد اعبادت کے لئے دنیا کو چھوڑ دینا۔

وَإِنَّ دَاوُدَ الطَّائِيَّ نَظَرَ قَلْبَهُ إِلَى مَا بَيْنَ يَدَيْهِ فَأَغْشَى بَصَرَ قَلْبِهِ بَصَرَ (۱) یہ کوفہ کے رہنے والے بہت بڑے زاہد، عابد، شریں گفتار اور واعظ تھے، اتنی بلند پایہ شخصیت ہیں کہ ان سے سلام احمد بن حنبل اور ان جیسے دوسرے حضرات روایت بیان کرتے ہیں، ہارون الرشید کے زمانے میں بغداد آ گئے تھے کچھ عرصہ وہاں قیام کرنے کے بعد واپس چلے گئے اور ۱۸۳ھ میں کوفہ میں ہی وفات پائی۔

(۲) انکا پورا نام داؤد بن نصیر الطائی ہے وہ گئے چنے زاہدوں میں سے تھے، اپنے آپ کو علم میں مشغول رکھا، فقہ پر مبنی پھر تنہائی اور گوش نشینی اختیار کر کے عبادت میں لگ گئے، بادشاہوں کے عطیات قبول کرنے سے خوب اجتناب کرتے تھے، کہا جاتا ہے کہ انہوں نے چالیس سال تک اس طرح روزے رکھے کہ گھر والوں کو بھی پتہ نہیں چلا۔ ایک مرتبہ ہارون الرشید کوفہ میں آئے تو انہوں نے قراء میں سے کچھ حضرات کے نام اپنے پاس لکھ لئے جن میں داؤد طائی کا نام بھی شامل تھا اور ہر ایک کیلئے دو سو درہم دینے کا فرمان جاری کیا، دیتے وقت جب داؤد کا نام پکارا گیا تو وہ نہ آئے ظلیف کو بتلایا گیا کہ انکو تو علم ہی نہیں ہے، اس نے حکم دیا انکے پاس ہی بھیج دیے چنانچہ ابن سماک اور حماد بن ابی حنیفہ نے کہا ہم لے جائیں گے، راستے میں ابن سماک نے حماد سے کہا ”دولت کی ایک کشش ہوتی ہے اس لئے ان درام کو انکے سامنے پھیلا دینا تا کہ ہم دیکھ سکیں کہ جس کے پاس کچھ بھی نہ ہو وہ دو سو درہم کس طرح واپس کرتا ہے؟ چنانچہ جب وہ انکے پاس پہنچے گئے تو درام انکے سامنے پھیلا دیے، یہ دیکھ کر انہوں نے فرمایا اس طرح تو بچوں کے ساتھ کیا جاتا ہے اور ان درام کو قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ بحار ابن دثار فرماتے ہیں اگر داؤد بھلی استوں میں سے ہوتے تو اللہ تعالیٰ ان کے قصے کو اپنی کتاب (قرآن) میں بیان فرماتے، ۶۲۰ھ ۶۵۱ھ میں انتقال فرمایا۔

الْعُيُونُ فَكَأَنَّهُ لَمْ يَبْصُرْ مَا إِلَيْهِ تَنْظُرُونَ وَكَأَنَّكُمْ لَا تَبْصُرُونَ مَا إِلَيْهِ يَنْظُرُ. فَأَنْتُمْ مِنْهُ تَعْجَبُونَ وَهُوَ مِنْكُمْ يَتَعَجَّبُ، فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْكُمْ رَاغِبِينَ مَغْرُورِينَ قَدْ ذَهَبَتْ عَلَى الدُّنْيَا عَقُولُكُمْ، وَمَاتَتْ مِنْ حُبِّهَا قُلُوبُكُمْ، وَغَشِقَتْهَا أَنْفُسُكُمْ وَامْتَدَّتْ إِلَيْهَا أَبْصَارُكُمْ اسْتَوْحَشَ الزَّاهِدُ مِنْكُمْ لِأَنَّهُ كَانَ حَيًّا وَسَطَ مَوْتِي.

یہ بات بھی شک و شبہ سے بالاتر ہے کہ حضرت داؤد الطائی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے سامنے پیش آنے والے واقعات و حالات کا دل کی آنکھوں سے مشاہدہ فرمایا چنانچہ ان کی قلبی بصارت، آنکھوں کی بصارت پر چھا گئی، گویا کہ انہوں نے اس حقیقت کی بابت سوچا بھی نہیں جس کی طرف تم دیکھ رہے تھے اور جو حقیقت ان کے پیش نظر تھی وہ تمہارے خواب و خیال میں بھی نہیں ہے (لہذا اس صورتحال میں) حضرت داؤد الطائی رحمۃ اللہ علیہ کی ذات تمہارے لئے باعثِ تعجب تھی اور تم لوگ ان کے لئے باعثِ حیرت تھے، چنانچہ جب انہوں نے تمہیں اس حال میں دیکھا کہ تم رنگین مزاج اور مغرور شخصیت کے مالک ہو، تمہاری عقلیں دنیا پر فریفتہ ہو گئی ہیں، دنیا کی محبت میں تمہارے دل مر گئے ہیں، تم دنیا کے عاشق ہو گئے ہو اور تمہاری آنکھیں دنیا کی طرف چار چار ہیں تو اس زاہد (داؤد الطائی رحمۃ اللہ علیہ) کو تم لوگوں سے وحشت ہو گئی کیونکہ وہ مردہ ہستیوں کے درمیان ایک زندہ جاوید شخصیت تھیں۔

يَا دَاوُدُ اِمَّا اَعْجَبَ شَانِكَ اَلَزِمْتَ نَفْسَكَ الصُّمْتَ حَتَّى قَوَّمْتَهَا عَلَى الْعَدْلِ، اَهْتَمَّتْهَا وَاِنَّمَا تُرِيدُ كَوَامَتَهَا، وَاذْلَلْتَهَا وَاِنَّمَا تُرِيدُ اِغْزَاَهَا، وَوَضَعْتَهَا وَاِنَّمَا تُرِيدُ تَشْرِيفَهَا، وَاتَّعَبْتَهَا وَاِنَّمَا تُرِيدُ رَاحَتَهَا، وَاجْتَمَعْتَهَا وَاِنَّمَا تُرِيدُ شَبَعَهَا، وَاَعْظَمْتَهَا وَاِنَّمَا تُرِيدُ رَيْثَهَا. وَخَشَنْتَ الْمَلْبَسَ وَاِنَّمَا تُرِيدُ لَيْثَهُ. وَجَشَبْتَ الْمَطْعَمَ وَاِنَّمَا تُرِيدُ طَيِّبَهُ. وَاَمَتَ نَفْسَكَ قَبْلَ اَنْ تَمُوتَ، وَقَبَّرْتَهَا قَبْلَ اَنْ تُقْبَرَ، وَعَدَبْتَهَا قَبْلَ اَنْ تُعَذَّبَ، وَغَيَّبْتَهَا عَنِ النَّاسِ كَمَنْ لَا تُدْكِرُ، وَغَيَّبَ بِنَفْسِكَ عَنِ الدُّنْيَا اِلَى الْآخِرَةِ.

اے داؤد! کیا ہی عجیب شان ہے آپ کی کہ آپ نے اپنے نفس پر خاموشی کو لازم کر دیا یہاں تک کہ اس کو عدل و انصاف پر لا کھڑا کیا، اپنے نفس کی توہین کی گرد پر درہ آپ اس کی تکریم چاہتے تھے، اس کو ذلیل و خوار کیا مگر درحقیقت آپ اس کی عزت چاہتے تھے، اس کو گرا دیا مگر حقیقت میں آپ کو اس کی تشریف و تکریم مطلوب تھی، اس کو تھکا دیا مگر درحقیقت آپ اس کی راحت چاہتے تھے، اس کو بھوکا چھوڑ دیا مگر درحقیقت آپ اس کی سیری چاہتے

تھے، اسکو پیاسا چھوڑ دیا مگر حقیقت میں آپ اس کی سیرابی چاہتے تھے، آپ نے موٹا و کھردرا لباس اختیار کیا مگر حقیقت میں اس کی نرمی مطلوب تھی، آپ نے کھانے میں موٹے جھوٹے کو اختیار کیا لیکن آپ کو اسی کھانے کی لذت مطلوب تھی، آپ نے اپنے نفس کو اپنے مرنے سے پہلے مار دیا اور قبر میں جانے سے پہلے اس کو قبر کی راہ دکھلا دی، خود مصائب و تکالیف میں مبتلا ہونے سے پہلے اسی کو ان مصائب میں جھونک دیا اور آپ نے اپنے نفس کو لوگوں کی نظروں سے پوشیدہ رکھا تا کہ اس کا تذکرہ بھی نہ کیا جائے، یہاں تک کہ آپ اسی نفس کے ساتھ دنیا سے آخرت کی طرف کوچ کر گئے۔

خشیت: خشن (ک) خُشِيَّةٌ، خَشَايَةُ سَخْتٍ و کھردرا ہونا (تفعیل) تخشينا سخت و کھردرا ہونا۔ [صدرہ] غصہ دلا کر بھڑکانا **جشیت:** جشب (ف، س) جُشِبَا (ک) جُشَايَةُ موٹا اور بد مزاج ہونا، بد غذا ہونا۔

فَمَا أَظُنُّكَ إِلَّا قَدْ ظَفَرْتَ بِمَا طَلَبْتَ، كَانَ سَيِّمًاكَ فِي عَمَلِكَ
وَسِرِّكَ، وَلَمْ يَكُنْ سَيِّمًاكَ فِي وَجْهِكَ، فَقَهَتْ فِي دِينِكَ ثُمَّ تَرَكْتَ
النَّاسَ يُفْتَنُونَ، وَسَمِعْتَ الْأَحَادِيثَ ثُمَّ تَرَكْتَ النَّاسَ يُحَدِّثُونَ وَيُرْوُونَ،
وَحَرَسْتَ عَنِ الْقَوْلِ وَتَرَكْتَ النَّاسَ يَنْطُقُونَ، لَا تَحْسِدُ الْأَخْيَارَ، وَلَا تَعِيبُ
الْأَشْرَارَ، وَلَا تَقْبَلُ مِنَ السُّلْطَانِ عَطِيَّةً، وَلَا مِنَ الْأَخْوَانِ هَدِيَّةً. أَنَسُ مَا تَكُونُ
إِذَا كُنْتَ بِاللَّهِ خَالِيًا وَأَوْحَشُ مَا تَكُونُ إِذَا كُنْتَ مَعَ النَّاسِ جَالِسًا، فَأَوْحَشُ
مَا تَكُونُ أَنَسُ مَا يَكُونُ النَّاسُ، وَأَنَسُ مَا تَكُونُ أَوْحَشُ مَا يَكُونُ النَّاسُ.

چنانچہ آپ کے بارے میں میرا خیال تو یہی ہے کہ آپ نے کامیابی و کامرانی کے ساتھ ان تمام مقاصد کو حاصل کر لیا ہے جن کے آپ طلبگار تھے، آپ کی خوبصورتی و رعنائی آپ کے چہرے میں نہیں بلکہ یہ تو آپ کے عمل اور راز ہائے بستہ میں جھلکتی تھی۔ آپ نے دین میں نقاہت حاصل کی اور پھر لوگوں کو فتویٰ دینے کے لئے چھوڑ دیا آپ نے احادیث سنیں اور پھر لوگوں کو احادیث بیان کرنے اور ان کی روایت کے لئے چھوڑ دیا، آپ نے گفتگو سے منہ پھیر لیا اور لوگوں کو گفتگو کیلئے آزاد چھوڑ دیا، نیک و باکردار حضرات آپ کیلئے باعثِ حسد تھے اور نہ ہی برے (بد بخت) لوگوں کیلئے آپ عیب جو تھے، آپ نے کبھی کسی بادشاہ کا عطیہ گوارہ کیا اور نہ ہی کسی بھائی سے کوئی ہدیہ قبول کیا۔ اللہ جل شانہ کے ساتھ تنہائی و خلوت آپ کیلئے شدید انیسیت کا باعث تھی جبکہ لوگوں کے ساتھ مجالست آپ کیلئے نہایت ہی وحشت و

ہیجان کا باعث تھی۔ جو حالت آپ کیلئے شدید وحشت کا باعث تھی وہی حالت لوگوں کیلئے شدید انیسیت کا سرچشمہ تھی، اسکے برعکس جو حالت آپ کے لئے متقی و سکون سے عبارت تھی وہ عام لوگوں کے لئے باعث وحشت و کلفت تھی۔

خوست: خرس (س) خرسا بصلہ [عن] اعراض کرنا کما یقال ”خرست عن القول“ تو نے گفتگو کرنے سے اعراض کیا، گوٹکا ہونا۔ خرسا مکے سے پینا (إفعال) إخراسا گوٹکا بنانا، نا قابل ہونا۔

جَاوَزْتَ حَدَّ الْمَسَافِرِينَ فِي أَسْفَارِهِمْ ، وَجَاوَزْتَ حَدَّ الْمَسْجُورِينَ فِي سُجُورِهِمْ ، فَأَمَّا الْمَسَافِرُونَ فَيَحْمِلُونَ مِنَ الطَّعَامِ وَالْحَلَاوَةِ مَا يَأْكُلُونَ فَأَمَّا أَنْتَ فَإِنَّمَا هِيَ خُبْرَتُكَ أَوْ خُبْرَتَانِ فِي شَهْرِكَ تَرُمِي بِهِمَا فِي ذَنْ عِنْدَكَ فَإِذَا أَفْطَرْتَ أَخَذْتَ مِنْهُ حَاجَتَكَ فَجَعَلْتَهُ فِي مِطْهَرِكَ ثُمَّ صَبَبْتَ عَلَيْهِ مِنَ الْمَاءِ مَا يَكْفِيكَ ثُمَّ اصْطَبَفْتَ بِهِ مَلْحًا فَهَذَا إِذَا مَكَ وَحَلَوَاكَ .

آپ مسافروں کی اس حالت سے جو سفر میں جاوگی حالت ہوتی ہے تجاوز کر گئے اور قیدیوں کی اس حالت سے جو جیلوں میں لگی حالت ہوتی ہے سے بھی تجاوز کر گئے چنانچہ مسافرین تو اپنے سفروں میں کھانوں اور لذت آمیز اشیاء سے آراستہ ہوتے ہیں جن کو وہ تناول کرتے ہیں مگر آپ کے پاس تو ایک یا دو روٹیاں ہوتی تھیں جنکو آپ مہینہ بھر کیلئے اپنے پاس رکھے ایک بڑے مکے میں ڈال دیتے تھے چنانچہ جب آپ افطار کرتے تھے تو اس سے بقدر حاجت لے لیتے تھے۔ اس کو اپنے ڈول میں ڈال کر اس میں بقدر ضرورت پانی ڈال دیتے اور پھر اس میں تھوڑا سا نمک ڈال دیتے تھے، یہی آپکا سالن ہوتا تھا اور یہی آپکا حلوہ۔

دین: بڑا نمک جو بغیر زمین کھودے نہر کے [جمع] دنان۔ اصطیفت: صغ

(إفعال) اصطیفا سالن بنانا، سالن لگانا (ن، ض، ف) حَبْرَتَانِ لَکْہ، ذبونا (ن) صُغَا بھر جانا

فَمَنْ سَمِعَ بِمِثْلِكَ صَبَرَ صَبْرَكَ أَوْ عَزَمَ عَزَمَكَ وَمَا أَظْنُكَ إِلَّا قَدْ لَحِقْتَ بِالْمَاضِينَ ، وَمَا أَظْنُكَ إِلَّا قَدْ فَضَّلْتَ الْآخِرِينَ ، وَلَا أُحْسِبُكَ إِلَّا قَدْ اتَّبَعْتَ الْعَابِدِينَ ، وَأَمَّا الْمَسْجُونُ فَيَكُونُ مَعَ النَّاسِ مَحْبُوسًا فَيَأْتِسُ بِهِمْ وَأَنْتَ فَسَجَنْتَ نَفْسَكَ فِي بَيْتِكَ وَخَذَكَ فَلَا مُحَدَّثَ وَجَلِيسَ مَعَكَ .

چنانچہ جس نے بھی آپ جیسوں کے بارے میں سنا اس نے آپکے صبر جیسا صبر

۱۱ اختیار کیا اور آپکے ارادوں سے اپنے ارادے ملائے اور میں آپکو گذشتہ لوگوں کے ساتھ ہی

بیوستہ سمجھتا ہوں اور دوسروں پر فاضل سمجھتا ہوں۔ آپ کے بارے میں میرا گمان یہی ہے کہ آپ نے عابدوں کو بھی تھکا دیا ہے۔ رہے قیدی! تو وہ دیگر لوگوں کے ساتھ قید ہوتے ہیں جن سے وہ انیسیت حاصل کرتے ہیں، مگر آپ! آپ نے تو اپنے نفس کو اپنے گھر میں تنہا ہی قید کر رکھا تھا، وہاں پر آپ کے ساتھ کوئی باتیں کرنے والا تھا اور نہ کوئی ساتھ بیٹھنے والا۔

وَلَا أَدْرِي أَيُّ الْأُمُورِ أَشَدُّ عَلَيْكَ الْخُلُوةُ فِي بَيْتِكَ تَمْرُ بَكَ
الشُّهُورُ وَالسَّنُونَ أَمْ تَرْكُكَ الْمَطَاعِمَ وَالْمَشَارِبَ، لَا سِتْرَ عَلَى بَابِكَ وَلَا
فِرَاشَ تَحْتِكَ، وَلَا قِلَّةَ يَبْرُدُ فِيهَا مَأْوَاكَ، وَلَا قِصْعَةَ يَكُونُ فِيهَا غَدَاؤُكَ
وَعَشَاؤُكَ، مِطْهَرُكَ قُلْتُكَ وَقِصْعُكَ تَوَزُّكَ.

مجھے معلوم نہیں کہ کونسی چیز آپ پر زیادہ شاق ہے؟ آیا گھر میں وہ خلوت و تنہائی جو آپ پر مہینوں اور سالوں سے گزر رہی ہے یا آپ کا کھانے پینے سے دستبرداری اختیار کرنا، آپ کے دروازہ پر کوئی پردہ ہے اور نہ آپ کے نیچے کوئی بستر، آپ کے پاس کوئی کوزہ ہے جس میں آپ کا پانی ٹھنڈا ہو سکے اور نہ کوئی پیالہ جس میں آپ کے لئے دن رات کا کھانا ہو، آپ کا لونہا ہی آپ کا مکان ہے اور آپ کا پیالہ ہی آپ کا چھوٹا برتن ہے۔

قِلَّةٌ: چھوٹا کوزہ، لوگوں کی جماعت، بڑا گھر، سر، پہاڑ یا ہر چیز کا بالائی حصہ [جمع]
قُلْلٌ، قِلَالٌ - قِلْلٌ (ض) قِلْلًا، قِلْلَةً کم ہونا، دبلا اور چھوٹا ہونا۔ قِصْعَةٌ: پیالہ [جمع] قِصْعٌ،
قِصَاعٌ، قِصَاعَاتٌ - قِصَعٌ (ف) قِصْعًا پانی کے گھونٹ لگنا، پینا (س) قِصْعًا (ک) قِصَاعَةٌ
جوان ہونے میں تاخیر کرنا۔ (تفعیل) تقصیفاً بجھانا، بھرنا۔

وَكُلُّ أَمْرِكَ يَأْذَاوُذُ عَجَبًا أَمَا كُنْتَ تَسْتَهِي مِنَ الْمَاءِ بَارِدَةٍ وَلَا مِنَ
الطَّعَامِ طَيِّبَةٍ وَلَا مِنَ اللَّبَاسِ لَيِّنَةٍ بَلَى وَلَكِنَّكَ زَهَدْتَ فِيهِ لِمَا بَيْنَ يَدَيْكَ
فَمَا أَصْغَرَ مَا بَذَلْتَ وَمَا أَخْفَرَ مَا تَرَكْتَ وَمَا أَيْسَرَ مَا فَعَلْتَ فِي حُبِّ مَا أَمَلْتَ،
أَمَا أَنْتَ فَقَدْ ظَفَرْتَ بِرُوحِ الْعَاجِلِ وَسَعِدْتَ وَاللَّهُ فِي الْأَجْلِ، عَزَلْتَ الشُّهُرَةَ
عَنْكَ فِي حَيَاتِكَ لِكَيْ لَا يَدْخُلَكَ عَجَبُهَا، وَلَا يَدْخُلَكَ فَتْنَتُهَا، فَلَمَّا مَتَّ
شَهْرُكَ رَبُّكَ بِمَوْتِكَ وَالْبَسَكَ رِذَاءَ عَمَلِكَ فَلَوْ رَأَيْتَ الْيَوْمَ كَثْرَةَ
تَبِعِكَ عَرَفْتَ أَنَّ رَبَّكَ قَدْ أَكْرَمَكَ.

اے داؤد! آپ کا تو ہر کام ہی نرالا اور عجیب ہے، کیا آپ کا دل ٹھنڈے پانی کو نہ چاہتا تھا؟ کیا آپ کو پاکیزہ اور اچھے کھانے کی خواہش نہیں تھی؟ کیا آپ کو نرم اور آرام دہ کپڑوں کی

آرزو نہ تھی؟ (یقیناً آپ کو بھی ان سب چیزوں کی خواہش و آرزو تھی) لیکن (اسکے باوجود) آپ نے اپنی ان تمام خواہشات کو کھلتے ہوئے ان سے لاپرواہی اختیار کی، کتنا ہی کم تھا وہ جسکو آپ نے خرچ کیا، کتنی ہی حقیر تھی وہ چیز جس کو آپ نے چھوڑ دیا اور کتنے ہی سہل و آسان تھے وہ سب کام جنہیں آپ نے اپنے خوابوں کی تعمیر کے لئے اختیار کیا۔ بہر حال آپ واقعی دنیا کی شادمانی میں بھی کامیاب ہو گئے اور خدا کی قسم! آخرت میں بھی سعادت اور نیک بختی سے سرفراز ہو گئے۔ آپ نے اپنی زندگی میں شہرت کو اپنی ذات سے جدا کئے رکھا تا کہ کہیں اس کا عجب آپ میں سرایت نہ کر جائے اور اس کے فتنے آپ کو نہ لگ جائیں۔ اب جبکہ آپ وفات پا چکے ہیں اللہ نے آپ کی موت کی وجہ سے آپ کو شہرت بخشی ہے اور آپ کو عمل کے پیرائے سے آراستہ و پیراستہ کر دیا۔ اگر آج آپ اپنے پیروکاروں کی کثرت دیکھتے تو سمجھ لیتے کہ آپ کے رب نے آپ کا اکرام کیا ہے۔

املت: امل (ن) املًا (تفعیل) تا میلاً امید کرنا (تفعیل) تا ملاً غور کرنا۔



بَيْنَ السَّيِّدَةِ زُبَيْدَةَ وَالْمَأْمُونِ

مِنَ السَّيِّدَةِ زُبَيْدَةَ: (۱)

كُلُّ ذَنْبٍ يَأْمُرُ الْمُؤْمِنِينَ! وَإِنْ عَظُمَ صَغِيرٌ فِي جَنْبِ عَفْوِكَ،
وَكُلُّ زَلَلٍ وَإِنْ جَلَّ حَقِيرٌ عِنْدَ صَفْحِكَ وَذَلِكَ الَّذِي عَوَّذَكَ اللَّهُ فَأَطَالَ
مُدَّتَكَ، وَتَمَّ نِعْمَتُكَ، وَأَدَامَ بِكَ الْخَيْرَ، وَرَفَعَ بِكَ الشَّرَّ.
ملکہ زبیدہ کا خط:

اے امیر المؤمنین! ہر گناہ اگر چہ وہ بڑا ہی ہو، آپ کی معافی کے پہلو میں چھوٹا ہے اور ہر لغزش اگر چہ وہ بڑی ہو، آپ کے درگزر کرنے کے وقت وہ حقیر ہے۔ یہی وہ خصلت ہے جس کا اللہ نے آپ کو عادی بنایا ہے، اللہ آپ کی عمر لمبی کرے اور آپ کی نعمت (بادشاہت) کو پورا (۱) زبیدہ مومل میں اس وقت پیدا ہوئی جب اس کے والد جعفر بن منصور مومل کے حاکم تھے، زبیدہ کا اصل نام لیمۃ العزیز ہے اور کنیت ام جعفر ہے، پورا نام ام جعفر لیمۃ العزیز زبیدہ بنت جعفر بن ابی جعفر منصور العباس ہے، دو تین برس کی عمر میں ہی یتیم ہو گئی تھیں، پھر ان کی پرورش ان کے دادا منصور (جس کا تعارف انھیں لاما میں آ رہا ہے) نے کی جو اسے زبیدہ زبیدہ کہہ کر پکارتے تھے، بعد اسی نام سے ان کی شہرت ہوئی، چودہ یا پندرہ برس کی عمر میں ہارون الرشید سے ان کی شادی ہوئی جو بعد میں مشہور خلیفہ ہوئے، امین الرشید نامی عباسی خلیفہ انہی کے سطرنج سے ہیں۔ آپ عالمہ، فاضلہ اور عزت و شہرت کے اعلیٰ درجہ پر فائز تھیں، مسلمانوں پر آپ کے کئی احسانات اور ہیں، مہر زبیدہ انہیں کی طرف منسوب ہے، ۲۱۶ھ میں آپ کا انتقال ہوا۔

کرے اور خیر کو آپ کے ساتھ ہمیشہ رکھے اور آپ کی وجہ سے شر کو اٹھا دے (دور کر دے)۔

جنب: پہلو، جہت [جمع] اجنب، جنوب۔ جب (ن) جبنا پہلو پر مارنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۲ پر ہے۔ **صفحہ:** صفحہ (ن) صفحا گناہ معاف کرنا، دُور دانی کرنا (تفعیل) تصویفاً لمبا چوڑا کرنا (افعال) اِصفاً محروم واپس کر دینا، الننا پلٹنا (تفعیل) تصفیاً تامل کرنا۔

هَذِهِ رُقْعَةُ الْوَالِيهِ الَّتِي تَرَجُّوْكَ فِي الْحَيَاةِ لِنَوَائِبِ الدَّهْرِ، وَفِي الْمَمَاتِ لِجَمِيلِ الذِّكْرِ، فَإِنْ رَأَيْتَ أَنْ تَرْحَمَ ضَعْفِي وَاسْتِكَانِي وَقَلَّةَ حِيلِي وَأَنْ تَصِلَ رَحْمِي وَتَحْتَسِبَ فِيمَا جَعَلَكَ اللَّهُ لَهُ طَالِبًا وَفِيهِ رَاغِبًا فَافْعَلْ، وَتَذَكَّرْ مَنْ لَوْ كَانَ حَيًّا لَكَانَ شَفِيعِي إِلَيْكَ .

یہ ایک پر آشوب پیغام ہے جو آپ سے زندگی میں زمانے کی مصیبتوں کے وقت اور موت میں اچھے ذکر کے وقت امید کرتا ہے۔ اگر آپ مناسب سمجھیں تو میری بے بسی و لاچارگی اور حیلوں کے کم ہونے پر ترس کھائیں اور صلہ رحمی کریں اور اس معاملہ میں جس کا اللہ نے آپ کو طالب اور اس میں رغبت کرنے والا بنایا ہے ثواب کی امید رکھیں (اگر ایسا ہی ہے جیسا کہ میرا گمان ہے تو) پھر یہ سب کر گزریے اور اس شخص کو یاد کیجئے اگر وہ زندہ ہوتا تو آپ کے پاس میرا سفارشی ہوتا۔

الوالہ: [صیغہ مفت] ولہ (ض، ح، ہس) وَلَہَا زیادتی غم سے عقل زائل ہونے کے قریب پہنچنا، شدت غم سے متحیر سا ہو جانا (تفعیل) تَوَلَّیْتُہ شدت غم میں ڈالنا [المرأۃ] عورت اور اس کے بچے میں جدائی ڈالنا (استفعال) استیلا غلبہ حواس ہونا۔ **نوائب:** [مفرد] النامیۃ [مذکر] النائب مصیبتیں، حوادث۔

مِنَ الْمَأْمُونِ :

وَصَلَّتْ رُقْعَتُكَ يَا أُمَّاهُ ! أَحَاطَ بِكَ اللَّهُ وَتَوَلَّاهُ بِالرَّعَايَةِ وَوَقَفَتْ عَلَيْهَا، وَسَاءَ نَبِيٌّ، شَهِدَ اللَّهُ، جَمِيعُ مَا أَوْضَحْتَ فِيهَا لَكِنَّ الْأَقْدَارَ نَافِذَةٌ، وَالْأَحْكَامَ جَارِيَةٌ، وَالْأُمُورَ مُتَصَرِّفَةٌ، وَالْمَخْلُوقُونَ فِي قَبْضَتِهَا لَا يَقْدِرُونَ عَلَى دِفَاعِهَا، وَالْدُّنْيَا كُلُّهَا إِلَى شَتَابٍ، وَكُلُّ حَيٍّ إِلَى مَمَاتٍ، وَالْعَدْرُ وَالْبَغْيُ حَتْفُ الْبِإِنْسَانِ، وَالْمَكْرُورُ رَاجِعٌ إِلَى صَاحِبِهِ، وَقَدْ أَمْرُتُ بِرَدِّ جَمِيعِ مَا أَخَذَ لَكَ، وَلَمْ تَفْقِدْ مَنْ مَضَى إِلَى رَحْمَةِ اللَّهِ إِلَّا وَجْهَهُ وَأَنَا بَعْدَ ذَلِكَ لَكَ عَلَى أَكْثَرِ مِمَّا تَخْتَارُ بَيْنَ، وَالسَّلَامُ !

مامون کا جواب: (۱)

اے میری پیاری امی آپ کا خط مجھے ملا، اللہ آپ کی حفاظت فرمائے اور آپ کو رعایا پر ولایت عطا فرمائے۔ میں آپ کی تکلیف پر مطلع ہو گیا ہوں اور اللہ گواہ ہے مجھے ان تمام معاملات نے جن کو آپ نے واضح کیا ہے غمگین گردیا ہے لیکن تقدیر (قسمت) پوری (۱) ہارون کے دوسرے بیٹے مامون الرشید کی ولادت ربیع الاول ۱۷۷ھ میں ہوئی اور خلیفہ مشہور ہے کہ ایک ہی رات میں ایک خلیفہ (مہدی) نے وفات پائی، دوسرے خلیفہ (ہارون الرشید) نے تخت سنبھالا اور اسی رات تیسرے خلیفہ (مامون) کی ولادت ہوئی، مامون کی ماں ایک کنیز تھی، پانچس جو افغانستان کے مشہور صوبہ ہرات کا ایک شہر ہے، میں پیدا ہوئی خراسان کے اس وقت کے گورنر علی بن یحییٰ نے ان کو ہارون الرشید کے دربار میں بطور ہدیہ بھیجا تھا اس کنیز کی وفات مامون کی ولادت کے صرف چار روز بعد ہوئی۔ آپ کی کنیت ابو العباس اور محمد نام عبد اللہ المامون بن ہارون الرشید ہے، آپ دور اندیشی، عزم و ہمت، حلم و بردباری، علمی حمایت اور فکری فضائل کے جامع ہونے کی وجہ سے ہنرمند کی قابل فخر شخصیات میں سے تھے لیکن اس کے ساتھ ساتھ آپ میں احکام کے بارے میں جلد بازی، ان کے نافذ کرنے میں خطئی اور اس وقت کے فلاسفہ معزول کی طرف میلان پایا جاتا تھا، آپ کی وفات ۲۱۸ھ میں ہوئی۔

خط کا پس منظر:

خلافت عباسیہ (جس کے بانی سفاح بن محمد ہیں) کے پانچویں خلیفہ ہارون الرشید کے بارہ بیٹوں میں سے چار بیٹے مامون، امین، متوکل اور مستعصم اپنے باپ کے ولی مہدی بننے کے بالکل قابل تھے، ہارون الرشید نے ۱۸۶ھ میں حج کے موقع پر اپنے دو بیٹوں (امین اور مامون) کو اپنے ملک کے علیحدہ علیحدہ علاقے کے لئے ولی عہد مقرر کر دیا۔ روضۃ الصفا کی روایت کے مطابق مامون کو بغداد سے شمالی علاقے کا اور امین کو جنوبی علاقے کا ولی عہد مقرر کیا لیکن امین کی حکومت انتہائی محدود رہے، اس ولی عہد کی اور تقسیم ملک کی دستاویز پر ایک بہت بڑی جماعت کی موجودگی میں دونوں بھائیوں نے زحمت کئے۔ ۳۲۵ھ میں امین الرشید نے عبد اللہ بن حازم کو کہا ”چپ رہ! عبد الملک تجھ سے زیادہ عاقل تھا اس کا قول ہے جس کیل میں دو شیر نہیں رہ سکتے“ چنانچہ امین اور مامون کی فوجوں کے درمیان پہلی باضابطہ جنگ ”رے“ کے مقام پر امین کی طرف سے علی بن یحییٰ کی قیادت میں پچاس ہزار کی فوج اور مامون کی طرف سے طاہر بن حسین کی قیادت میں چار ہزار فوج کے درمیان لڑی گئی۔ زبیدہ چونکہ امین کی والدہ تھیں اس لئے علی بن یحییٰ جب مامون کی فوج کے مقابلے کے لئے بغداد سے نکلے گئے تو زبیدہ نے اس کو ایک چاندی کی زنجیر دی اور کہا ”اگر مامون گرفتار ہو تو اس میں باندھ کر لانا“ اور ساتھ ہی نصیحت بھی کی ”امین اگر چہ میرا نعت جگر ہے تاہم مامون کا بھی مجھ پر بہت کچھ حق ہے تم جانتے ہو وہ کس کا بیٹا اور کس کا بھائی ہے“ اس لڑائی میں مامون کی فوج نے کامیابی حاصل کی اور امین کی فوج کا سپہ سالار علی بن یحییٰ قتل ہوا اور طاہر بن حسین فتح کے ساتھ ہی بغداد کی طرف بڑھتا چلا آیا اور ذوالحجہ ۱۹۶ھ کو باپ الابرار علی بن ابی طالب کا ایک باغ میں قیام کیا اور بغداد کو محاصرہ میں لے لیا، کافی دنوں تک یہ محاصرہ اور جنگ جاری رہی۔ وہ بغداد جس کی بنیاد ابو جعفر منصور نے ۱۳۵ھ میں ”إن الارض لله یورثها من یشاء من عباده“ پڑھ کر رکھی تھی، جب ابراہیم بن الرشید نے قلعہ کو برشمہ ہاشمی سے امان طلب کی، معاملہ طے پایا کہ برشمہ جلد کے کنارے غشی لے کر آئے جس میں سوار ہو کر شام کی طرف بھاگ جائیں گے، اسی ارادہ سے ہفتی کی شب محرم ۱۹۸ھ کو آٹھ بجے امین الرشید نے اپنی کرسی پر بیٹھ کر آخری دربار اس حالت میں لگا لیا کہ چند خدام اس کے سر ہانے گزر گئے کھڑے تھے، اس نے اپنے دونوں بیٹوں کو بلا لیا پسند سے لپٹا کر پیار کیا، پیشانی اور رخساروں پر بوسے دیئے، گلے سے لگا کر خوب رو یا اور نہایت حسرت کے ساتھ یہ کہہ کر رخصت کیا ”جاؤ! خدا کو سنا“ اس کے بعد امین جب جلد پر پہنچا تو برشمہ غشی لے کر انتقال کر رہا تھا اس میں

ہونے والی ہے، فیصلے جاری ہیں، کاموں میں تصرف کیا جا چکا ہے اور تمام مخلوق ایسی ذات کے قبضے میں ہے کہ جس سے دفاع کی طاقت بھی نہیں رکھتی۔ پوری دنیا متفرق ہے، ہر زندہ نے مر جانا ہے دھوکہ اور جھوٹ انسان کی موت ہے اور مکر اپنے مکر کرنے والے کی طرف واپس پلٹتا ہے آپ سے جو کچھ بھی لیا گیا ہے میں نے اس کے واپس کرنے کا حکم جاری کر دیا ہے، جو اللہ کی رحمت کی طرف چلا گیا آپ نے اس کو گم نہیں کیا مگر صرف اسکے چہرے کو (یعنی سوار ہوئے، ابھی کشتی چلی تھی مگر طابہر بن حسین کی فوج نے ہر طرف سے گھیر لیا اور اس قدر پتھر برسائے کہ کشتی کے تمام تختے ٹوٹ گئے، امین اپنے جسم پر لدے ورنے کیڑے پھاڑ کر ہلکا ہوا اور ڈوبتا تھا تا کہ اسے آپہنچا۔ امین سلام کا کہنا ہے کشتی میں امین کے ساتھ ہونے کی وجہ سے مجھے بھی قید خانہ میں ڈالا گیا، ابھی کچھ ہی دیر گزری تھی کہ امین کو وہاں لایا گیا اور اس کی حالت یہ تھی ننگے بدن پر صرف ایک پانچواں سر پر ایک عمامہ اور کندھے پر ایک بوسیدہ چادر تھی، آدھی رات گزری تھی کچھ اندازِ محمّنی تلواریں لے کر آگئے، امین بھی مرنے کے لئے تیار ہوا لیکن نہتا تھا اس لئے اس نے چاہا کہ حریف کی تلوار چھین کر ہاشمی جرات کے جوہر زندہ دکھائے، کیونکہ اسے ایک ایسی موت منظور تھی جو ایک عباسی شہزادہ کے شایانِ شان ہو مگر دفعتاً سارا گردہ اس پر ٹوٹ پڑا اور زبیدہ کا یہ چشم و چراغ جس نے چلہ برس سات ماہ اٹھارہ دن سرِ برِ خلافت کو چلا بخشی، اٹھا نہیں برس کی عمر میں عین جوانی میں ہمیشہ کے لئے نکل کر دیا گیا۔ زبیدہ جو اپنے بیٹے کے قتل میں تھی جب اسکو یہ خبر پہنچی تو نہایت غمگین حالت میں ایک خط لکھا جو زبیدہ کی طرف سے مامون کو پہلا خط تھا جس کا کچھ مضمون متن میں موجود ہے، یہ خط زبیدہ کی طرف سے جہاں گہرے غم و اندوہ کا غماز ہے وہیں منصبِ خلافت کے احترام اور آدابِ شای کی باریکیوں کی معرفت پر بھی مشتمل ہے اور اس جیسے نازک موقف اور اندوہنی چشمتش کے بارے میں انشاء و تعبیر کی ایک عمدہ مثال ہے اور مامون کا جواب غم خواری و طاعت کا ایسا مجموعہ ہے جو شایانہ شان و شوکت اور پداری فرمانبرداری کو جامع ہے، اس میں اظہارِ تعزیت کی شیرینی بھی ہے اور اظہارِ تضرع و رافتگی کی کچھ کٹھن بھی۔ اس کا بقیہ حصہ جو کتب تاریخ میں موجود ہے ذیل میں ہم اسکو نقل کر رہے ہیں۔ الی الوارث علم الاولین و دھمّ و الملک المامون من ام جعفر..... کعبت و معنی مستحل دمعھا..... ایک ابن علی من عتوں و دجھر..... وقد سنی ذل و ضر کا یہ..... وارق بنی یان علی تظکر..... اتی طاهر لہ طاهر اللہ طاهر..... فاطمہ زینا اتی بظھر..... فاخر جبنی مشکوفۃ الوجہ حاسر..... و انصب اموالی و اخرج ادوری..... یحییٰ علی حارون قائد تقیہ..... و ماہر لی من ناقص الخلق امور..... فان کان ماہدی ہامر امرتہ..... صیرت لا من من تدیرہ ترجمہ: خلیفہ مامون جو اگلوں کے علم و فہم کا دھار ہے کے نام ام جعفر کی طرف سے خط ہے، اے ابنِ عمر! میں تجھ کو خط لکھ رہی ہوں جبکہ میری آنکھیں پکلوں سے خون برسا رہی ہیں مجھکو ذلت اور اذیت دہراؤ پہنچا ہے اور لگنے میری آنکھوں کو لا جواب کر دیا ہے، طابہر آیا اللہ طابہر کو طابہر نہ کرے جو کچھ اس نے کیا اس سے پاک نہیں ہو سکا، اس نے مجھ کو برہنہ کر دیا پر وہ گھر سے نکالا، میرا مال لوٹ لیا اور مکانات پر باد کر دیئے، اس ناقص الخلق کا نے کے ہاتھ سے جو مجھ پر گزرا اگر ہارون ہوتا تو اس پر گراں گزرتا۔ طابہر نے جو کچھ کیا اگر تیرے حکم سے کیا ہے تو میں خدا کے سپرد کرتی ہوں۔ جب یہ خط مامون کو ملا تو پڑھ کر اس کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے، بہر حال ۲۶ محرم بروز ہفتہ ۱۹۸ھ اہل بغداد نے مامون کیلئے عمومی بیعت کی، مامون رب ج ۲۰۲ھ میں مرو سے روانہ ہوا اور صفر ۲۰۳ھ کو بغداد پہنچا، بروم کے گتنامہ اور قسطنطین کے زمانہ سے متعلق فلسفہ کو جان تازہ بخشنے اور دیگر کارہائے نمایاں سرانجام دینے کے بعد آخر کار اس شہزادے نے بھی اپنا نائب اپنے بھائی ابوالاسحاق مستقیم باللہ کو بنا کر سترہ سو گوار میوں کی موجودگی میں ۱۸ ربیع ۲۱۸ھ کو یہ کہہ کر ”اے وہ! جس کی سلطنت کبھی زائل نہ ہوگی اس پر حرم فرما جس کی سلطنت زائل ہو رہی ہے“ جان جان آفریں کے سپرد کر دی اور حد درجہ کے ایک شہر طوس میں ہارون الرشید کے خادم خاص خاقان کے مکان میں مدفون ہوا۔

صرف وہی شخص گیا ہے بقیہ معاملات تو وہی ہیں اب میں اسکی جگہ پر ہوں تو جو کچھ وہ آپ کو دیتے تھے اب میں دوں گا) اور اس کے بعد آپ جو کچھ بھی اختیار کریں گی (چاہیں گی) میں اس سے زیادہ پر ہوں گا (آپ کی خواہش سے بڑھ کر آپ کو دوں گا)۔ والسلام

الأقدار: [مفرد] القدر تقدیر الہی، طاقت و قوت، چیز کی انتہاء۔ قدر (ض) قدر (ن) تدبیر کرنا، اندازہ کرنا۔ قدرۃ تیار کرنا، وقت معین کرنا (ن، ض) قدرۃ تعظیم کرنا، غور و فکر کرنا (تفعیل) تقدیرۃ اقدار بنانا، فیصلہ کرنا۔ **شئنا:** [مفرد] الشئ متفرق، پراگندگی۔ شئت (ض) شئنا، شئنا متفرق ہونا، پراگندہ کرنا (تفعیل) شئنا متفرق ہونا۔ **حصف:** موت [جمع] کثوف کما يقال "مات حصف أنفه او حصف فيه" وہ اپنی طبعی موت مرا۔



بَيْنَ قَاضٍ وَقُورٍ، وَذَبَابٍ جَسُورٍ (للمحافظ)

كَانَ لَنَا بِالْبَصْرَةِ قَاضٍ يُقَالُ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَوَّارٍ، لَمْ يَرَ النَّاسَ حَاكِمًا زَمِينًا رَكِيئًا وَلَا قُورًا خَلِيمًا، ضَبَطَ مِنْ نَفْسِهِ وَمَلَكَ مِنْ حُرِّكَتِهِ مِثْلَ الَّذِي ضَبَطَ وَمَلَكَ. كَانَ يُصَلِّيُ الْعَدَاةَ فِي مَنْزِلِهِ وَهُوَ قَرِيبُ الدَّارِ مِنْ مَسْجِدِهِ، فَيَأْتِي مَجْلِسَهُ فَيَحْتَبِي وَلَا يَتَكَبَّرُ، فَلَا يَزَالُ مُتَّصِبًا لَا يَتَحَرَّكُ لَهُ عَضْوٌ، وَلَا يَلْتَفِتُ وَلَا يَحُلُّ حَبْوَةً. وَلَا يَحْمِلُ رَجُلًا عَلَى أُخْرَى، وَلَا يَتِمَّدُ عَلَى أَحَدٍ شِقِيهِ، حَتَّى كَانَتْ بِنَاءُ مَبْنًى، أَوْ صَخْرَةٌ مَنْصُوبَةٌ.

پرو قاضی اور بہادر کبھی کے درمیان کشمکش

بصرہ میں ہمارا ایک قاضی تھا جس کو عبد اللہ بن سوار کہا جاتا تھا، لوگوں نے کوئی ایسا (۱) ابومحان عمرو بن بحر الحلیٰ بصرہ میں پیدا ہوئے وہیں پرورش پائی اور رائج الوقت تمام فنون میں حظ وافر حاصل کر کے سند فراغت حاصل کی، اس کے بعد تصنیف و تالیف کی خاطر کتب کو جمع کیا اور پھر مضمون نگاری اور انشا پر دانی کی۔ آپ بد عمل، نازک اندام، تیز خاطر، بظرفیاد حاضر جواب اور محترمی عقیدہ والے تھے تصنیف میں عرب کے نابزد روزگار اور ماہر با کمال، علم و فن کے امام اور ایک خاص اسلوب کے موجد بھی اور شاید آخر بھی ہوں شمار ہوتے ہیں، ان کی تصنیف آسان مگر طویل عبارت، بہت سارے منطقی فقرات میں جملوں کی قطع یا ترسیل، الفاظ و جملوں میں عمدہ جزا اور ایک جملے سے دوسرے جملے کو نکالنے، تنجیدگی و مزاح کے احتراز، عقل و منطق کی تنجیم، درمیان میں جملہ اوعید کو لانے کے باعث اور ساتھ ساتھ ان ساری چیزوں کا نقشہ جن میں مصنف زندگی گزارتا ہے اور اہل زمانہ کے اخلاق و عادات کو بیان کرنے کی وجہ سے دیگر حضرات کی تصنیفات سے ممتاز حیثیت رکھتی ہیں ان کی مشہور کتب میں "البیان للعقیدین"، کتاب الخلاء، الحیوان اور یوان البائل ہیں" ان کی وفات ۲۵۵ھ میں ہوئی۔

سجیدہ اور ثابت قدم حاکم، کوئی ایسا صاحب وقار اور بردبار حاکم جو اپنے آپ پر اور اپنی حرکات پر ایسی قدرت رکھتا ہو جیسے وہ اپنے نفس اور اپنی حرکات پر قدرت رکھتا تھا، نہیں دیکھا، وہ فجر کی نماز اپنے گھر میں پڑھتا تھا حالانکہ اس کا گھر مسجد کے قریب واقع تھا پھر مجلس میں آتا اور جب وہ باندھ کر بیٹھ جاتا، تکیہ نہیں لگاتا تھا وہ اسی طرح بیٹھا رہتا تھا، اس کا کوئی عضو بھی حرکت نہیں کرتا تھا، وہ ادھر ادھر دیکھتا اور نہ ہی اپنا جبوہ کھولتا، اپنی ٹانگ کو دوسری ٹانگ پر رکھتا اور نہ ہی ایک پہلو پر ٹیک لگاتا، ایسے معلوم ہوتا تھا گویا کہ وہ ایک بنی عثمانت ہے یا گاڑا ہوا پتھر ہے۔

جسود: دلیر [جمع] جُسر، جُسر۔ جسر (ن) خسارۃ، خسوڑا اقدام کرنا (ن)

جُسر اہل بنانا (تفاعل) تجاسر افخر کرنا، جری ہونا (افعال) اجتنار عبور کرنا۔ **زمینتا:** زمت (ک) زماۃ (تفعل) تزمتا سجیدہ و صاحب وقار ہونا (س) زمتا ہلکا گھونٹنا۔ **رکینا:** رکن (ک) رکائۃ، رکوۃ صاحب وقار و سجیدہ ہونا، ثابت قدم بنانا (ن، س) زکونا مائل ہونا، اعتماد و بھروسہ کرنا۔ **فیحتی:** حیو (افعال) احتیاء اپنیہ اور پنڈلیوں کو کپڑے سے باندھ لینا، کپڑے میں لپٹ جانا (ن) خبوا قریب ہونا، چوڑوں کے بل گھسٹنا (تفعیل) تحسیۃ حفاظت کرنا، منع کرنا۔ **الحبوة:** وہ کپڑا جس سے پیٹھ اور پنڈلیوں کو ملا کر باندھ لیا جائے [جمع] نجی۔ **صحرة:** ٹھوس بڑا پتھر، چٹان [جمع] صُخر، صُخُور۔ صخر (افعال) اصحار پتھر پلا ہونا۔

فَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يَقُومَ إِلَى صَلَاةِ الظُّهْرِ، ثُمَّ يَفْعُوذُ إِلَى مَجْلِسِهِ
فَلَا يَزَالُ كَذَلِكَ حَتَّى يَقُومَ إِلَى صَلَاةِ الْعَصْرِ، ثُمَّ يَرْجِعُ لِمَجْلِسِهِ فَلَا يَزَالُ
كَذَلِكَ حَتَّى يَقُومَ لِمَجْلِسِ الْمَغْرِبِ، ثُمَّ رُبَّمَا عَادَ إِلَى مَجْلِسِهِ، بَلْ كَثِيرًا مَا
كَانَ يَكُونُ ذَلِكَ إِذَا بَقِيَ عَلَيْهِ شَيْءٌ مِّنْ قِرَاءَةِ الْعُهُودِ وَالشُّرُوطِ وَالْوَثَائِقِ،
ثُمَّ يُصَلِّيُ الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ وَيُنْصَرِفُ، فَالْحَقُّ يُقَالُ لَمْ يَقُمْ فِي طَوْلِ بَلَدِكَ
الْمُدَّةَ وَالْوَلَايَةَ مَرَّةً وَاحِدَةً إِلَى الْوُضْوءِ وَلَا احْتِنَاجَ إِلَيْهِ، وَلَا شَرِبَ مَاءً وَلَا
غَيْرَهُ مِنَ الشَّرَابِ.

وہ اسی حالت میں رہتا حتیٰ کہ ظہر کی نماز کیلئے اٹھ جاتا پھر اپنی مجلس میں واپس آ جاتا اور اسی حالت میں رہتا حتیٰ کہ عصر کی نماز کیلئے اٹھ جاتا پھر واپس مجلس میں آ جاتا اور اسی حالت میں رہتا حتیٰ کہ مغرب کی نماز کیلئے اٹھ جاتا پھر بسا اوقات اپنی مجلس میں واپس آتا بلکہ اکثر اوقات ہی ایسا ہوتا خصوصاً جبکہ اس پر کچھ ذمہ داریوں، شرطوں اور معاہدوں کا دیکھنا باقی رہتا پھر عشاء کی نماز پڑھتا اور چلا جاتا۔ اگر یہ بات کی جائے کہ وہ اپنی پوری مدت ولایت میں

ایک مرتبہ بھی وضو کیلئے اٹھا اور نہ ہی اس کو وضو کی حاجت ہوئی، پانی پینے کیلئے اور نہ ہی پانی کے علاوہ کوئی دوسرا مشروب پینے کے لئے اٹھا تو یقیناً صحیح ہوگی۔

كَذَلِكَ كَانَ شَأْنُهُ فِي طَوَالِ الْأَيَّامِ وَفِي قِصَارِهَا، وَفِي صَفِيهَا وَفِي شَتَائِهَا، وَكَانَ مَعَ ذَلِكَ لَا يُحَرِّكُ يَدًا وَلَا عُضْوًا وَلَا يُشِيرُ بِرَأْسِهِ، وَلَيْسَ إِلَّا أَنْ يَتَكَلَّمَ ثُمَّ يُوجِزُ وَيُلْغِ بِالِيسِيرِ مِنَ الْكَلَامِ إِلَى الْمَعْنَى الْكَبِيرَةِ.

دن لمپے ہوں یا چھوٹے اس کی شان یہی تھی اسی طرح موسم گرما اور سرما میں بھی یہی اس کی حالت تھی، ان تمام کے ساتھ ساتھ وہ اپنے ہاتھ کو حرکت دیتا اور نہ کسی دوسرے عضو کو، اور نہ اپنے سر سے اشارہ کرتا (بلکہ) وہ زبان سے بولتا (اور جب بولتا تو) پھر مختصر کلام کرتا اور تھوڑی بات میں بڑے بڑے معانی ادا کر جاتا۔

یوجز: وجز (ض) وجز مختصر کلام کہنا (ک) وجزاۃ، وجزؤ الکلام کا مختصر وبلغ ہونا (إفعال) بجزا مختصر ہونا مختصر کرنا (تفعل) تو جزا حاجت پوری کرنے کا کہنا (استفعال) استیجازا زوائد کو حذف کر دینا۔

فَبَيْنَاهُ كَذَلِكَ ذَاتَ يَوْمٍ وَأَصْحَابُهُ حَوَالِيهِ، وَفِي السَّمَاطَيْنِ بَيْنَ يَدَيْهِ سَقَطَ عَلَى أَنْفِهِ ذُبَابٌ فَأَطَالَ الْمَكْتُ، ثُمَّ تَحَوَّلَ إِلَى مُوقٍ عَيْنِيهِ، فَرَامَ الصَّبْرَ عَلَى سُقُوطِهِ عَلَى الْمُوقِ، وَصَبَرَ عَلَى عَصَبَتِهِ وَنَفَازِ خَرْطُونِهِ، كَمَا رَامَ الصَّبْرَ عَلَى سُقُوطِهِ عَلَى أَنْفِهِ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يُحَرِّكَ أَرْبَتَهُ أَوْ يُغَضِّنَ وَجْهَهُ، أَوْ يُدَبِّ بِأَصْبَعِهِ.

انہی حالات میں ایک دن وہ جبکہ اس کے اصحاب اس کے گرد و صفوں میں اس کے سامنے جمع تھے، بیٹھا تھا کہ ایک مکھی اس کی ناک پر بیٹھ گئی، وہ کافی دیر تک بیٹھی رہی پھر وہ اس نے گوشہ چشم کی طرف منتقل ہو گئی قاضی نے مکھی کے گوشہ چشم پر بیٹھنے پر صبر کا ارادہ کیا۔ اس نے مکھی کے کانٹے اور سوز کو اندر داخل کرنے پر صبر کیا جیسے اس نے ناک پر بیٹھنے پر صبر کیا تھا، اس نے اپنی ناک کو ایک جانب حرکت دی اور نہ اپنے چہرہ پر شکن ڈالی، اور نہ ہی اس کو اپنی انگلی سے دور کیا۔

موق: [مصدر] گوشہ چشم، بیوقوفی، غبار [جمع] أمواق۔ موق (ن) مؤوقا، مؤوقاۃ بے وقوف ہونا، ہلاک ہونا (تفاعل) تماوقا حماقت ظاہر کرنا۔ رام: روم (ن) رومنا، مرلما ارادہ کرنا (تفعل) ترومنا ٹھہرنا، خواہش دلانا (تفعل) ترومنا ٹھنکنا کرنا۔ عصبته: عفض

(س) عَضًا، عَضِيضًا کا ثنا، دانت سے پکڑنا (تفعیل) تَعَضِيضًا بہت کا ثنا (إِفعال) اِعْضَاضًا دانت سے کٹوانا۔ خِرْطُوم: سوئڈ، جلدی نشہ لانے والی شراب، سردار [جمع] خِرَاطِيم۔ خِرْط (ن، ض) خِرْطَا تھ مار کر پتے جھاڑنا، ہموار کرنا (استفعل) اسْتَخِرَطَا پھوٹ پھوٹ کر رونا۔ بَغَضَن، بَغَضَن (تفعیل) تَعَضِيضًا شکر ڈالنا، موڑنا (ن، ض) عَضَضًا منع کرنا (مفاعله) مَغَاضَةً آنکھ کا چھکانا۔ يَذِب، يَذِب ذوب (ن) ذبّادفع کرنا، حمایت کرنا (ض) ذبّا، ذبّا گرمی یا پیاس سے خشک ہونا، مرجھانا۔

فَلَمَّا طَالَ ذَلِكَ عَلَيْهِ مِنَ الذُّبَابِ، وَشَغَلَهُ وَأَوْجَعَهُ وَأُخْرِقَهُ، وَقَصَدَ إِلَى مَكَانٍ لَا يَحْتَمِلُ التَّعَافُلَ أَطْبَقَ جَفْنَهُ الْأَعْلَى عَلَى جَفْنِهِ الْأَسْفَلِ فَلَمْ يَنْهَضْ قَدَعَاهُ ذَلِكَ إِلَى أَنْ يُوَالِيَ بَيْنَ الطَّبَاقِ وَالْفَتْحِ، فَتَسْحَى رَيْشَمَا سَكَنَ جَفْنَهُ، ثُمَّ عَادَ إِلَى مَوْقِعِهِ بِأَشَدِّ مِنْ مَرَّتِهِ الْأُولَى.

جب کبھی کافی دیر تک وہاں بیٹھی رہی اور قاضی کو اس نے مضروب رکھا، اسے درد اور سخت تکلیف پہنچائی اور اس نے ایسی جگہ کا ارادہ کیا جس سے غفلت برتنے کا احتمال تک نہیں ہو سکتا تو اس نے اپنی اوپر کی پلکوں کو نیچے کی پلکوں کے ساتھ ملا دیا لیکن اس طرح بھی وہ نہیں اٹھی، اس وجہ سے وہ پے درپے پلکوں کو ملاتا رہا اور کھولتا رہا، اتنی مدت کیلئے (جتنی میں وہ پلکوں کو حرکت دیتا رہتا تھا) تو کبھی وہاں (گوشہ چشم) سے ایک جانب ہو جاتی لیکن جتنی مدت میں وہ اپنی پلکوں کی حرکت بند کرتا وہ پھر دوبارہ پہلی مرتبہ کے مقابلے میں بہت زیادہ سختی کے ساتھ گوشہ چشم کی طرف لوٹ آتی تھی۔

جَفْنَة: [مصدر] اوپر نیچے کا پونہ، نیام [جمع] أَجْفَان، جَفْنُون، جَفْنُون (ن) جَفْنَان ذبح کر کے بڑے پیالہ میں کھلانا، برائیوں سے روکنا، جڑ پکڑنا۔ لَمْ يَنْهَضْ: نهض (ف) نهضًا، اٹھنا، مستعد ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱۳ پر ہے۔ رَيْشَمَا: مقدار مہلت، الزیث اکثر [ما] کے ساتھ استعمال ہوتا ہے کبھی بغیر [ما] کے بھی استعمال ہوتا ہے۔ رَيْث (ض) رَيْشَا تاخیر کرنا (تفعیل) تَرَيْثًا تھکانا، نرم کرنا (إِفعال) اِرَاشًا دیر کرنا۔

فَعَمَسَ خِرْطُومُهُ فِي مَكَانٍ كَانَ قَدْ آذَاهُ فِيهِ قَبْلَ ذَلِكَ فَكَانَ احْتِمَالُهُ أَقْلَ، وَعَمَزَهُ عَنِ الصَّبْرِ عَلَيْهِ فِي الثَّانِيَةِ أَقْوَى، فَحَرَكَ أَجْفَانَهُ، وَزَادَ فِي شِدَّةِ الْحَرَكَةِ، وَأَلَحَّ فِي فَتْحِ الْعَيْنِ، وَفِي تَتَابُعِ الْفَتْحِ وَالْإِطْبَاقِ، فَتَسْحَى عَنْهُ بِقَدَرٍ مَا سَكَنْتْ حَرَكَتُهُ، ثُمَّ عَادَ إِلَى مَوْضِعِهِ، فَمَا زَالَ يُلِحُّ عَلَيْهِ حَتَّى

اَسْتَفْرَغَ صَبْرَهُ وَبَلَغَ مَجْهُودَهُ، فَلَمْ يَجِدْ بُدْأَمَنْ أَنْ يَذُبَّ عَنْ عَيْنِهِ بِيَدِهِ فَفَعَلَ
وَعْيُونَ الْقَوْمِ تَرْمُقُهُ، وَكَانَهُمْ لَا يَرَوْنَهُ فَتَنَحَّى عَنْهُ بِقَدَرٍ مَا رَدَّ يَدَهُ وَسَكَنَتْ
حَرَكَتُهُ، ثُمَّ عَادَ إِلَى مَوْضِعِهِ، ثُمَّ أَلْجَأَهُ إِلَى أَنْ ذَبَّ عَنْ وَجْهِهِ بِطَرَفِ كُمِهِ،
ثُمَّ أَلْجَأَهُ إِلَى أَنْ تَابَعَ ذَلِكَ، وَعَلِمَ أَنْ فِعْلَهُ كُلَّهُ بِعَيْنٍ مِنْ حَضْرَةِ مَنْ أَمَنَاتِهِ
وَجَلَسَاتِهِ.

کمی نے اپنی سونڈ اس جگہ پر جہاں اس نے پہلے اس کو تکلیف دی تھی گاڑ دی
جبکہ اب صبر کا احتمال کم تھا اور دوسری مرتبہ اس تکلیف پر صبر کرنے سے عاجز آنا زیادہ قوی تھا،
اس نے اپنی پلکوں کو حرکت دی اور تیزی سے حرکت دیتا رہا، اپنی آنکھوں کو پے در پے کھولنے
اور بند کرنے پر اصرار کیا تو کمی اتنی دیر ایک جانب ہو جاتی جتنی دیر میں اس کی حرکت بند
ہو جاتی وہ پھر اپنی جگہ واپس آ جاتی اور اس طرز پر اصرار کرتی رہی (یعنی اس نے یہی طریقہ
اختیار کر لیا) یہاں تک کہ وہ صبر اور اپنی کوشش کے آخری درجہ تک پہنچ گیا، اس نے اس کے
علاوہ کوئی اور چارہ نہیں پایا کہ وہ اس کو اپنی آنکھ سے ہاتھ کے ذریعہ دور کرے چنانچہ اس نے
ایسا کیا تو قوم کی آنکھیں اس کو اس طرح تکتے لگیں گویا کہ وہ اس کو نہیں دیکھ رہے ہیں۔ کمی
پھر اتنی مدت کیلئے اس سے ایک جانب ہو گئی جتنی مدت میں اس نے اپنا ہاتھ واپس کر لیا،
جب اس کی حرکت ختم ہو گئی، وہ پھر دوبارہ اپنی جگہ کی طرف واپس آ گئی۔ پھر اس کو مجبور کیا
کہ وہ اس کو اپنی آستین کے ایک کونے کے ذریعے اپنے چہرے سے دور کرے اور اس کو اس
پر مجبور کیا کہ وہ یہ فعل پے در پے کرے جبکہ وہ جانتا تھا کہ یہ کام اپنے ہم مجلسوں کے سامنے
اور ان کی حاضری کی حالت میں کر رہا ہے۔

يُطْلَعُ عَلَيْهِ: نَحْ (افعال) اِلْخَا اصرار کرنا، اِلْگاتا رہنا، تھک کر سست ہونا (ن)،
ض (اِلْخَا نزدیک ہونا (س) اِلْخَا اِلْحَا [العین] کچھ سے پلکوں کا چپکنا۔ ترمقه: رَمَق (ن)
رَمَقًا رَمَقًا دیکھنا، جھجھکتی ہوئی نگاہ ڈالنا (تفعل) ترمقًا دیر تک دیکھنا، گھڑنا (مفاعله)
مرامقًا اچھی طرح نہ کرنا۔

فَلَمَّا نَظَرُوا إِلَيْهِ قَالَ: أَشْهَدُ أَنَّ الدُّبَابَ أَلْتَجَّ مِنَ الْخُنْفَسَاءِ وَأَزْهَى
مِنَ الْغُرَابِ، قَالَ: وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فَمَا أَكْثَرَ مَنْ أَعْجَبَتْهُ نَفْسُهُ فَأَرَادَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ
أَنْ يُعَرِّفَهُ مِنْ ضَعْفِهِ مَا كَانَ عَنْهُ مَسْتَوْرًا وَقَدْ عَلِمْتُمْ أَنِّي عِنْدَ نَفْسِي وَعِنْدَ
النَّاسِ مِنْ أَرْزَنِ النَّاسِ، فَقَدْ عَلَيْنِي وَلَفَضَحَنِي أَضْعَفُ خَلْقِهِ، ثُمَّ تَلَا قَوْلَهُ تَعَالَى:

(وَإِنْ يَسْأَلُهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَفِيدُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ) وَكَانَ بَيْنَ اللِّسَانِ، قَلِيلَ فَضُولِ الْكَلَامِ، وَكَانَ مَهْيًا فِي أَصْحَابِهِ، وَكَانَ أَحَدَمَّنْ لَمْ يُطْعَنْ عَلَيْهِ فِي نَفْسِهِ، وَلَا فِي تَعْرِيفِ أَصْحَابِهِ لِلْمَنَالَةِ،

جب انہوں نے اس کی طرف دیکھا تو اس نے کہا: ”میں گواہی دیتا ہوں کہ کبھی کبیرا سے بھی زیادہ دشمنی میں مد اومت کرنے والی، اور کوئے سے بھی زیادہ حرکت کرنے والی ہے“ اور کہا: میں اللہ تعالیٰ سے بخشش طلب کرتا ہوں، کتنے زیادہ لوگ ہیں جن کو ان کا نفس پسند آجائے اور اللہ تعالیٰ ارادہ فرماتے ہیں کہ اس کی چھپی ہوئی کمزوری کو اس کے سامنے ظاہر فرمادیں اور یقیناً تم جانتے ہو کہ میں اپنے نزدیک اور لوگوں کے نزدیک سب سے زیادہ سنجیدہ ہوں۔ لیکن مجھ پر اللہ تعالیٰ کی مخلوقات میں سے سب سے کمزور مخلوق غالب آگئی اور مجھے ذلیل کر دیا۔ پھر اس نے یہ آیت تلاوت کی ”وَإِنْ يَسْأَلُهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَفِيدُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ“ ترجمہ: اور اگر ان سے چھین لے کبھی کوئی چیز تو وہ اس کبھی سے چھڑا بھی نہیں سکتے، طالب بھی کمزور ہے اور مطلوب بھی کمزور ہے۔“ وہ صاف گو، فضول گوئی کم کرنے والا، اپنے ساتھیوں کے درمیان بارعب تھا، وہ ان لوگوں میں سے ایک تھا کہ جن پر کسی نے بھی کوئی طعن و تشنیع نہیں کی تھی۔

الخنفساء: کبیرا [جمع] خنافس، یہ دراصل سیاہ اور بد شکل بھونڑے سے چھوٹا ایک حشرات الارض ہے جس کی بدبو بہت سخت ہوتی ہے۔ ازھو: (افعال) ازھاء، تکبر کرنا، لمبا ہونا (تفعیل) ترھیزہ حرکت میں لانا، رنگ اختیار کرنا (ن) زھوا، زھوا، اُکھٹا۔ زھوا خود پسند بنانا، روشن کرنا (افعال) ازھاء، مغرور بنانا، حقارت سے دیکھنا، مجبور کرنا۔ ارزن: رزن (ک) رزائے سنجیدہ ہونا۔ بوجھل ہونا (ن) رزٹا ہاتھ سے اٹھا کر وزن کا اندازہ کرنا (مفاعله) مرازیہ دوست ہونا، ساتھ اترنا۔ مھیبا: مھیبا (ف) مھینا، مھینہ، چونکارنا، خوف کھانا (تفعیل) تھینا ہیبت دار بنانا (افعال) ارحاہ، چلانا، ڈانٹنا (افعال) احتیابا ڈرنا، خوف کھانا۔

الْقَمِيصُ الْأَحْمَرُ

(ابن عبد ربہ)

بَيْنَمَا الْمَنْصُورُ (۲) فِي الطَّوَارِفِ بِالْبَيْتِ لَيْلًا إِذْ سَمِعَ قَائِلًا يَقُولُ:
 اَللّٰهُمَّ! اِنِّیْ اَشْكُوْ اِلَيْكَ ظُهُوْرَ الْبَغْيِ وَالْفَسَادِ فِی الْاَرْضِ، وَمَا یَحُوْلُ بَيْنَ
 الْحَقِّ وَاهْلِهِ مِنَ الطَّمَعِ، فَجَزَعَ الْمَنْصُورُ فَجَلَسَ بِنَاحِیَةِ مِنَ الْمَسْجِدِ وَ
 اَرْسَلَ اِلَى الرَّجُلِ فَصَلَّى رَكْعَتَیْنِ وَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ وَاقْبَلَ مَعَ الرَّسُوْلِ فَسَلَّمَ
 عَلَیْهِ بِالْخِلَافَةِ فَقَالَ الْمَنْصُورُ: مَا الَّذِیْ سَمِعْتُكَ تَذْكُرُ مِنْ ظُهُوْرِ الْفَسَادِ
 وَالبَغْيِ فِی الْاَرْضِ؟ وَمَا الَّذِیْ یَحُوْلُ بَيْنَ الْحَقِّ وَاهْلِهِ مِنَ الطَّمَعِ؟ فَوَاللّٰهِ لَقَدْ
 خَشَوْتُ مَسَامِیْعِیْ مَا اُمِرْتُ بِهٖ. فَقَالَ: اِنْ اُمْنِیْتُیْ یَا اَمِیْرَ الْمُؤْمِنِیْنَ! اَعْلَمْتُكَ
 بِالْاُمُوْر مِنْ اَصُوْلِهَا وَالاِخْتِجَازِ مِنْكَ وَاقْتَصَرْتُ عَلَیْ نَفْسِیْ فَلَیْ فِیْهَا

(۱) ابو عمر احمد بن محمد بن عبد ربہ، سلسلہ نسب اموی خاندان سے جا ملتا ہے، ان کا شمار اندلس کے کبار کاتبین اور عرب کے مشہور مولفین میں ہوتا ہے، مشہور تصانیف میں "العقد الفری" جس سے "قصص الامم" ماخوذ ہے اور "الجلیدۃ المتعذ" ہے جس میں بہت سارے علوم جمع کئے گئے ہیں، آپ کی پیدائش ۱۳۶ھ میں اور وفات ۳۲۸ھ میں ہوئی۔

(۲) ام سلمہ ممتا بنی بربر یہ کنیز کے بطن سے پیدا ہوئے والا سراح کا بھائی ابو جعفر منصور عبد اللہ بن محمد بن علی بن عبد اللہ بن عباس ذی الحجہ ۹۵ھ میں پیدا ہوا، اس نے اجمعی خاصی دینی تعلیم حاصل کرنے اور آداب شای سمجھنے کے بعد سراح اپنے بھائی کا ولی عہد بن کر ۱۳۷ھ کے شروع میں اپنی خلافت کا آغاز ابو مسلم خراسانی جیسی عظیم شخصیت کے قتل سے کیا، امویوں سے حدودہ و غشی کے باوجود اسی کے زمانہ خلافت (۱۳۸ھ) میں عبد الرحمن بن معاویہ بن ہشام بن عبد الملک بن مروان اموی (ان کی والدہ بھی بربر یہ تھیں) نے اندلس میں امارت حاصل کر کے منصور کے مرتے دم تک ایک مثالی حکومت قائم کی، عبد الرحمن بن زیاد بن انعم افریقی جو انجمی پر "اتق اللہ" کے نشان والے منصور کے طالب علمی کے زمانہ کے ساتھی تھے، انہوں نے ایک دن منصور سے کہا "آج کی حکومت میں جو ظلم پایا جاتا ہے یہ پہلے خلفاء میں سے کسی کے دور میں ہرگز نہیں تھا" جس کی ایک مثال متن میں موجود ہے (اسی ابو جعفر منصور کے عہدہ قضاء کے حکم کو امام اعظم ابو حنیفہ نے بڑے احسن انداز میں ٹھکرا دیا تھا لیکن منصور کے دل میں جوش انتقام کی آگ بھڑکتی رہی، یہاں تک کہ منصور نے جب ۱۴۰ھ میں بغداد شہر کی بنیاد رکھی اور اس کی تعمیر کیلئے اس نے بہت سے لوگوں سے کئی کام لئے تو امام اعظم جیسی عظیم شخصیت کو "خشت شماری" (ایشیٹن گننے) جیسے کام میں جموٹک دیا اور لائق صد حسین امام صاحب کا تقویٰ ہے کہ انہوں نے اس طرح کے کام کو تو خندہ پیشانی سے قبول کر لیا لیکن قضاء جیسی پر خطر وادی کی طرف قدم تو درکنار رخ تک بھی نہ کیا۔ منصور کے ہاتھوں ۱۴۵ھ میں جب عبد اللہ بن حسن کے دشمن اوروں محمد اور ابراہیم اور دیگر بہت سے لوگوں کا قتل عام ہوا تو اکثر علماء نے اس کے خلاف بغاوت کے جواز کا فتویٰ دیا، یہاں تک کہ پاداش میں اس نے بہت سے علماء خصوصاً امام اعظم ابو حنیفہ جیسے محدث کو قید خانہ میں ڈال دیا اور وہیں سے ان کا جنازہ اٹھا، واللہ وانا الیہ راجعون، ۱۵۸ھ میں جب اس نے حج کا ارادہ کیا تو لوگ یہ سمجھ رہے تھے کہ یہ کہہ بیچے ہی سفیان ثوری اور عباد بن کثیر (جن کو کہ میں ترقی کار کرنے کا حکم منصور یہاں سے روانہ ہوتے ہی دے چکا تھا) کو قتل کر دے گا، لیکن آسمان کو چہر کر رکھ دینے والی مظلوم کی آؤ کی تاثیر لوگوں نے آنکھوں سے دیکھ لی اور کانوں سے سن لی کہ منصور چون تک پہنچا ہی تھا کہ سواری سے گر کر اور قضاء نے یہ کہہ کر استقبال کیا کہ "لوگوں پر حکمرانی کرنے والا اب ہماری حکمرانی میں آتا ہے" ۶ ذی الحجہ ۱۵۸ھ کو وفات پانے والے "مشہور منصور" کو جو چون کے قریب ایک کھام جگہ میں یہ کہہ کر بنوں مٹی تلے دبا دیا گیا "جاذ رب رکھا"

”شَاغِلٌ. قَالَ: فَأَنْتَ آمِنٌ عَلَى نَفْسِكَ فَقُلْ. فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ الَّذِي دَخَلَهُ الطَّمَعُ، وَحَالٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَا ظَهَرَ فِي الْأَرْضِ مِنَ الْفَسَادِ وَالْبَغْيِ لَأَنْتَ. فَقَالَ: فَكَيْفَ ذَلِكَ؟ وَيَحْكُمُ يَدْخُلُنِي الطَّمَعُ، وَالصُّفْرَاءُ وَالْبَيْضَاءُ فِي قُبُصَتِي وَالْحُلُوءُ وَالْحَامِضُ عِنْدِي؟“

سرخ قمیض

ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ خلیفہ منصور نے ایک رات بیت اللہ شریف کا طواف کرتے ہوئے ایک آدمی کو یہ کہتے ہوئے سنا: اے میرے خدا! بیشک میں آپ سے شکایت کرتا ہوں کہ زمین میں ظلم و فساد ظاہر ہو چکا ہے اور میں آپ سے شکایت کرتا ہوں کہ حق اور اہل حق کے درمیان طمع حائل ہو گئی ہے (وہ اللہ سے شکایت کر رہا تھا کہ یہ سارے کام ہو رہے ہیں لیکن حکمران کچھ نہیں کرتے) منصور (اس کی شکایت سن کر) پریشان ہو گیا اور مسجد کے ایک کونے میں (جا کر) بیٹھ گیا، اس آدمی کی طرف قاصد بھیجا (اس کو بلوایا) اس نے دو رکعت نماز پڑھی، حجر اسود کا بوسہ لیا اور قاصد کے ساتھ حاضر ہو گیا۔ منصور کو خلافت والاہلام کیا (یعنی سلام کے بعد یوں کہا اللہ آپ کی خلافت کو سالم رکھے) منصور نے اس سے پوچھا: زمین میں ظلم و فساد سے جو میں نے تم سے سنی ہے کون سی شے مراد ہے جس کا تم ذکر کر رہے تھے اور طمع سے مراد کیا ہے جو حق اور اہل حق کے درمیان حائل ہو گئی ہے؟ اللہ کی قسم! تم نے میرے کانوں کو ایک ایسی خبر سے بھر دیا ہے جس نے مجھے مرلیض بنا دیا ہے اس نے جواباً عرض کیا: اے امیر المؤمنین! اگر جان کی امان دیں تو میں تمام امور کے بارے میں آپ کو بتا دیتا ہوں ورنہ آپ سے باز رہتا ہوں (یعنی نہیں بتلاتا) اور اپنے نفس پر اکتفا کرتا ہوں (یعنی اپنے دل میں رکھوں گا) میرے لئے یہ بھی ایک مشغولیت ہے۔ تو منصور نے کہا: تم محفوظ ہو جو کہنا چاہتے ہو کہہ ڈالو تو اس نے کہا: اے امیر المؤمنین! جس کے اندر طمع داخل ہو چکی ہے اور جو زمین میں حق اور ظلم و فساد کے ظاہر ہونے کے درمیان حائل ہو چکا ہے وہ آپ ہیں۔ یہ سن کر منصور نے پوچھا: یہ کیسے؟ تیرا استیاض ہو، میرے اندر لالچ کیسے داخل ہو سکتی ہے جبکہ سونا چاندی میرے قبضے میں ہیں، کھانا بیٹھا میرے پاس ہے؟

جذع: جزع (س) جزعاً، جزعاً و جزعاً و جزعاً، بے صبری کرنا (ف) جزعاً پار کرنا (تفعیل) تجزیر یا تسلی دینا، بے صبری زائل کرنا (إفعال) جزا لٹا گھیرا ڈالنا (إفعال) اجزاعاً کاٹنا، توڑنا۔ بنا حیۃ: جانب، جہت۔ [جمع] انا حیات، نواح۔ استلم: سلم (استفعال) استلماً

[الحجر] حجر اسود چھونا، بوسہ دینا۔ حشوت: حشو (ن) کھٹوا بھرنا (مفاعله) محاشاۃ تھوڑی چیز دینا (افعال) احتشاء، ابھر جانا، آسودہ ہونا۔ امنتحی: امن (تفعیل) سہمنا امن و اطمینان میں کرنا، آمین کہنا (س) اُمنّا مطمئن ہونا، محفوظ رہنا (ک) امانۃ امانت دار ہونا، معتدل علیہ ہونا۔ اصول: [مفرد] اصل جڑ یا جو فرع کے مقابل ہو، وہ قوانین جن پر کسی علم یا فن کی بنیاد ہوتی ہے۔ اصل (ک) اِصالۃ جڑ پکڑنا (س) اُصلّا متغیر ہونا، بودار ہونا (تفعیل) سہمنا اصل بیان کرنا، شرافت بیان کرنا۔ احتسجت: حجر (افعال) احتجاز باز رہنا، حجاز میں آنا (ن، ض) حُجّر منع کرنا (افعال) اِحْجَاز ملک حجاز میں آنا (مفاعله) محازرۃ ایک دوسرے کو منع کرنا۔ الصفراء: [مذکر] اُصفرونا، پتہ، بڑی جوانی دے دے چکی ہو، زرد رنگ [جمع] صُفر یہاں مراد سونا چاندی دونوں ہیں۔

قَالَ: وَهَلْ دَخَلَ أَحَدًا مِّنَ الطَّمَعِ مَا دَخَلَكَ، إِنَّ اللَّهَ اسْتَرْعَاكَ أَمْرَ عِبَادِهِ وَأُمُورِهِمْ فَأَغْفَلْتُ أُمُورَهُمْ، وَاهْتَمَمْتُ بِجَمْعِ أُمُورِهِمْ، وَجَعَلْتُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُمْ حِجَابًا مِّنَ الْجَبَصِ وَالْأَجْرِ وَأَبْوَابًا مِّنَ الْحَدِيدِ، وَخَرَّاسًا مَعَهُمُ السَّلَاحُ، ثُمَّ سَحَنْتُ نَفْسَكَ عَنْهُمْ فِيهَا، وَبَعَثْتُ عُمَا لَكَ فِي جَبَايَاتِ الْأَمْوَالِ وَجَمْعِهَا، وَأَمَرْتُ أَنْ لَا يَدْخُلَ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِّنَ الرِّجَالِ إِلَّا قَلَانٌ وَ قَلَانٌ نَفَرًا سَمَّيْتُهُمْ، وَلَمْ تَأْمُرْ بِإِصْصَالِ الْمَظْلُومِ، وَلَا الْمَلْهُوفِ وَلَا الْجَائِعِ الْغَارَى إِلَيْكَ، وَلَا أَحَدٌ إِلَّا وَلَهُ فِي هَذَا الْمَالِ حَقٌّ.

اس نے کہا جو لالچ آپ کے اندر داخل ہو چکی ہے وہ کسی دوسرے کے اندر داخل نہیں ہے اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کے معاملات اور اموال کی نگہبانی آپ کو سونپ دی ہے مگر آپ ان کے معاملات سے صرف غافل ہی نہیں ہوئے بلکہ ان کے اموال کو اکٹھا کرنے کا بڑا اہتمام کیا پھر آپ نے (ایک طرف یہ کیا کہ) اپنے اور ان کے درمیان چوڑے اور اینٹوں کا پردہ، لوہے کے گیٹ اور مسلح چوکیدار حائل کر دیے ہیں (اور ادھر آپ کی حالت یہ ہے کہ) خود بھی ان سے اعراض کرتے ہو اور پھر نوکروں کو بھیجتے ہو کہ جا کر ان کے اموال جمع کر کے لے آئیں (ایک طرف یہ کیا کہ) آپ نے یہ بھی حکم دیا کہ چند مخصوص لوگ جن کے نام آپ نے متعین کر دیے ہیں ان کے علاوہ کوئی بھی آپ کے پاس نہ آئے (دوسری طرف یہ کیا کہ) کسی مظلوم، پریشان حال بھوکے اور تنگ آدی کو اپنے تک پہنچنے کی اجازت نہیں دی حالانکہ اس مال میں تو اس کا بھی حق ہے استرعاک: ربی (استفعال) استرعاء رکھوالی کے لئے کہنا، چرانے کے لئے

کہنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۵ پر ہے۔ الجص: چونہ، گچ۔ جص (تفعل) تجھض گچ کرنا، آنکھیں کھولنا (افعال) اختصاصاً قریب قریب اکٹھا ہونا۔ الآجر: [مفرد] الآجرۃ اینٹ۔ حراسا: [مفرد] حارث چوکیدار، محافظ۔ حرس (ن، ض) تحرسا (افعال) اِحراساً حفاظت کرنا (تفعل) تحرساً محفوظ رکھنا، بچ کر رہنا۔ السلاح: ہتھیار [جمع] أسلحتہ، سلع، سُلحان۔ سحنت: حن (ف) سحنتا توڑنا، رگڑ کر نرم و چمکدار بنانا (مفاعلہ) مساحتہ ملاقات کرنا، بہتر میل ملاپ سے رہنا۔ جسایات: [مفرد] جباۃ جمع کرنا۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۳۴ پر ہے۔ الملہوف: لہف (س) لُھفًا، ٹمکن ہونا، افسوس کرنا (افعال) اِلْھافًا حلیص ہونا، نہایت خواہش مند ہونا (افعال) اِلْتھافًا بھڑکنا۔ الجائع: بھوکا [جمع] جاع، جوع۔ جوع (ن) جوعًا بھوکا ہونا، بصلہ [رل] مشتاق ہونا (تفعل) تجويعًا بھوکا رکھنا، خوراک روکنا (استفعال) استجاء کسی چیز کو کھانا اور سیر نہ ہونا۔

فَلَمَّا رَأَىٰ هَؤُلَاءِ النَّفَرُ الَّذِينَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ، وَأَمَرْتُ أَنِّي لَا يُحْجَبُوا دُونَكَ تَجَبَّى الْأَمْوَالِ وَتَجْمَعُهَا، قَالُوا هَذَا قَدْ خَانَ اللَّهُ فَمَا لَنَا لَا نَخُونُهُ فَاتَمَرُوا أَنَّنَا لَا يَصِلُ إِلَيْكَ مِنْ عِلْمِ أَخْبَارِ النَّاسِ شَيْءٌ إِلَّا مَا أَرَادُوا، وَلَا يَخْرُجُ لَكَ عَامِلٌ إِلَّا خَوْنُهُ عِنْدَكَ وَنَفْوُهُ حَتَّى تَنْسُقَ مَنْزِلَتَهُ عِنْدَكَ.

جب ان لوگوں نے جن کو آپ نے اپنے لئے چنا تھا اور اپنی رعایا پر ترجیح دی تھی اور ان کے بارے میں حکم دیا تھا کہ وہ آپ سے پوشیدہ نہ ہوں، آپ کو دیکھا کہ آپ مال پر اوندھے منہ مگر تے ہیں اور اسکو جمع کرتے ہیں تو انہوں نے کہا: اس نے اللہ کیساتھ خیانت کی ہے تو ہم اسکے ساتھ کیوں خیانت نہیں کر سکتے؟ چنانچہ ان لوگوں نے آپس میں مشورہ کیا کہ آپکے پاس لوگوں کی خبروں میں سے صرف وہی بات پہنچے گی جو وہ چاہیں گے اور اسکا مشورہ کیا کہ آپ کیلئے کوئی عامل نہ نکلے مگر یہ کہ وہ لوگ اس عامل کو تمہارے نزدیک خائن بنادیں گے اور اس کو ہنادیں گے تاکہ اس کا مرتبہ و منزلت تمہارے نزدیک گر جائے۔

فاتمروا: أمر (افعال) استمرازا مشورہ کرنا، فرمانبرداری کرنا۔

فَلَمَّا انْتَشَرَ ذَلِكَ عَنْكَ وَعَنْهُمْ أَغْظَمَهُمُ النَّاسُ، وَهَابُوهُمْ وَصَانَعُوهُمْ، فَكَانَ أَوَّلُ مَنْ صَانَعَهُمْ عَمَّا لَكَ بِالْهَدَايَا وَالْأَمْوَالِ لِيَقْوُوا بِهَا عَلَى ظَلَمِ رَعِيَّتِكَ، ثُمَّ فَعَلَ ذَلِكَ ذُو الْمَقْدَرَةِ الثَّرْوَةِ مِنْ رَعِيَّتِكَ لِيَنَالُوا

ظَلَمَ مَنْ دُونَهُمْ. فَاُمْتَلَأَتْ بِلَادُ اللَّهِ بِالطَّمَعِ ظُلْمًا وَبَغْيًا وَفَسَادًا، وَصَارَ هَؤُلَاءِ الْقَوْمُ شُرَكَاءَكَ فِي سُلْطَانِكَ وَأَنْتَ غَافِلٌ. فَإِنْ جَاءَ مُتَظَلِّمٌ حَيْلَ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ فَإِنْ أَرَادَ رَفْعَ قِصَّتِهِ إِلَيْكَ عِنْدَ ظُهُورِكَ وَجَدَكَ قَدْ نَهَيْتَ عَنْ ذَلِكَ وَأَوْقَفْتَ لِلنَّاسِ رَجُلًا يَنْظُرُ فِي مَظَالِمِهِمْ.

جب یہ معاملہ آپ کی طرف سے اور ان کی طرف سے پھیل گیا تو لوگ انکو بڑا سمجھنے، ان سے ڈرنے اور ان کو رشوت دینے لگے، چنانچہ اموال اور ہدایا کے ذریعہ رشوت دینے والوں میں سب سے پہلے رشوت دینے والے آپ کے عمال ہیں تاکہ ان (اموال و ہدایا) کے ذریعے آپ کی رعیت پر ظلم کرنے میں قوت حاصل کریں۔ پھر (رشوت والا کام) آپ کی رعایا میں سے دوستندوں نے کیا تاکہ وہ اپنے سے کم درجے کے لوگوں پر ظلم کریں۔ چنانچہ اللہ کی زمین لالچ کی بنا پر ظلم، دشمنی اور فساد سے بھر گئی اور آپ کی غفلت سے فائدہ اٹھا کر یہ سارے لوگ آپ کی بادشاہی میں شریک ہو گئے، اگر کوئی مظلوم (ظلم کی شکایت لیکر) آپ کے پاس آنا چاہتا ہے تو آپ کے اور اس کے درمیان رکاوٹیں پیدا کی جاتی ہیں اور اگر کوئی شخص اپنا معاملہ آپ کے باہر نکلنے کے وقت آپ کے پاس پہنچانا چاہتا ہے تو اس کو معلوم ہے کہ آپ نے ملنے سے روکا ہوا ہے اور ایک ایسے آدمی کو لوگوں کیلئے مقرر کیا ہے جو ان کے مظالم پہلے سے دیکھتا چلا آ رہا ہے۔

ہاہوہم: (ف) خبیثا، خبیثہ خوف کرنا، چونکار ہنا (تفعیل) تھینا بیت دار بنانا (تفعل) تھینا گھبراہٹ میں ڈالنا، خوف دلانا (اتعال) احتیابا ڈرنا، خوف کرنا۔ **صانعوہم:** صنع (مفاعله) مصانعة رشوت دینا، نرمی کرنا۔ **المقدرة:** قدر (ن، ض، س) قَدْرًا، قَدْرَةٌ توانا ہونا، قوی ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۶۷ پر ہے۔ **الثروة:** مال یا قوم کی کثرت، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۳ پر ہے۔

فَإِنْ جَاءَ ذَلِكَ الْمُتَظَلِّمُ فَلَبَّغَ بَطَانَتَكَ خَبْرَهُ، سَأَلُوا أَصَاحِبَ الْمَظَالِمِ أَنْ لَا يَرْفَعَ مَظْلَمَتَهُ إِلَيْكَ، فَلَا يَزَالُ الْمَظْلُومُ يَخْتَلِفُ إِلَيْهِ وَيَلُودُهُ، وَيَشْكُو وَيَسْتَعِيثُ، وَهُوَ يَدْفَعُهُ. فَإِذَا أُجْهِدَ وَأُخْرِجَ ثُمَّ ظَهَرَتْ صَرَخَ بَيْنَ يَدَيْكَ فَيَضْرِبُ ضَرْبًا مُبْرَحًا يَكُونُ نَكَالًا لِغَيْرِهِ وَأَنْتَ تَنْظُرُ فَمَا تَنْكُرُ، فَمَا بَقَاءُ الْإِسْلَامِ؟

اور اگر وہ مظلوم آجائے اور اس کی خبر آپ کے خاص لوگوں کو ہو جائے تو وہ مظلوم سے یہ مطالبہ کرتے ہیں کہ اپنے اوپر ہونے والے ظلم کا معاملہ آپ تک نہ پہنچائے، وہ مظلوم

آتا جاتا رہتا ہے، پناہ مانگتا رہتا ہے، شکایت کرتا رہتا ہے، مدد مانگتا رہتا ہے، ان تمام حالات میں (تمہارا مقرر کردہ شخص) اس مظلوم کو دھکارتا رہتا ہے۔ جب وہ بڑی کوشش کرتا ہے، پھر دھکارتا جاتا ہے پھر آتا ہے اور آپکے سامنے چیختا ہے تو اس کو آپ کے سامنے ایسی سخت مار ماری جاتی ہے جو دوسروں کے لئے عبرت بن جاتی ہے، آپ یہ سب کچھ دیکھتے ہیں مگر اس کو برا نہیں سمجھتے، تو اسلام کی بقا کہاں ہے؟

بطانتک: خاص لوگ، رازدار، اہل وعیال، بھید [جمع] بطائن۔ یلوذ: لوز (ن) لوذ، لواذ اچھینا (مفاعلہ) ملاوذہ پناہ میں آنا، فریب دینا، مخالفت کرنا (إفعال) إلاوذہ احاطہ کرنا، متصل ہونا۔ مبرحاً: برح (تفعیل) تبریحاً، سخت تکلیف دینا، تھکا دینا (س) برّخاً، برّاخاً ہٹنا، زائل ہونا (ن) برّخاً غضبناک ہونا نکالا: عبرتناک سزا، عقوبت۔ نکل (ن) نکلّہ عبرتناک سزا دینا (س) نکلّا سزا قبول کرنا (تفعیل) تنکلیا عبرتناک سزا دینا، باز رکھنا (إفعال) نکالّا ہٹانا، دفع کرنا۔

وَقَدْ كُنْتُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! أَسَافِرُ إِلَى الصَّيْنِ فَقَدْ مَتَهَمَرَةً وَقَدْ أَصِيبَ مَلِكُهُمْ بِسَمْعِهِ فَبِكَيْ يَوْمًا بَكَاءً أَشَدَّ يَذَا فَحَنَّهُ جَلَسَاؤُهُ عَلَى الصَّبْرِ فَقَالَ: أَمَّا إِنِّي لَسْتُ أَبْكِي لِلْبَلِيَّةِ النَّازِلَةِ وَلَكِنِّي أَبْكِي لِمَظْلُومٍ يَصْرُخُ بِالْبَابِ فَلَا أَسْمَعُ صَوْتَهُ، ثُمَّ قَالَ: أَمَّا إِذَا قَدْ ذَهَبَ سَمْعِي فَإِنْ بَصُرْتُ لَمْ يَذْهَبْ، نَادَوْا فِي النَّاسِ أَنْ لَا يَلْبَسَ ثَوْبًا أَحْمَرَ إِلَّا مُتَطَلِّمٌ، ثُمَّ كَانَ يَرْكَبُ الْفِيلَ طَرَفِي النَّهَارِ وَيَنْظُرُ هَلْ يَرَى مَظْلُومًا .

اے امیر المؤمنین! میں چین (۱) کا سفر کر رہا تھا، ایک دفعہ میں وہاں اس وقت پہنچا جب وہاں کے بادشاہ کے کان کو کوئی بیماری لگ چکی تھی (وہ بہرا ہو چکا تھا) ایک دن شدت سے رونے لگا، ساتھ بیٹھے ہوئے ہم محفل لوگوں نے اس کو صبر کی ترغیب دی تو اس نے کہا: میں اس مصیبت کی بنا پر نہیں رورہا جو مجھ پر نازل ہو چکی ہے بلکہ اس مظلوم کی خاطر رو (۱) چین رقبے کے لحاظ سے سویت یونین اور کینیڈا کے بعد دنیا کا تیسرا بڑا ملک ہے جس کا مجموعی رقبہ ۹۶ لاکھ مربع کلومیٹر ہے اور آبادی کے لحاظ سے دنیا کا سب سے بڑا ملک ہے جس کی آبادی ایک ارب سے زائد نفوس پر مشتمل ہے۔ اسکی سرحدیں مغرب میں پاکستان، افغانستان اور بھارت سے جنوب میں برما، لاؤس اور ویت نام سے مشرق میں کوریا سے شمال میں منگولیا اور سوویت یونین سے ملتی ہیں۔ ۲۸۸ قبل مسیح میں اسوقت کے بادشاہ ”چین شہ ہوانگ تی“ کے حکم سے تعمیر کی گئی ۱۳ فٹ چوڑی ۲۰ فٹ اونچی اور ایک ہزار پانچ سو میل لمبی ”دیوار چین“ دنیا کے عجائبات میں سے مشہور ہو چکا ہے۔ ”منگ خاندان“ کے بادشاہوں کی ایک طویل مدت تک شہنشاہی چین کی تاریخ کا ایک اہم ترین حصہ ہے، متسن میں مذکور بادشاہ (جاری ہے)

رہا ہوں جو میرے دروازے پر فریاد کرے گا اور میں اس کی فریاد کو سن نہ سکوں گا (اس نے ایک تدبیر اختیار کی) اور کہا اگرچہ میں بہرا ہو گیا ہوں لیکن میری بینائی تو نہیں گئی اس لئے لوگوں میں منادی کرادو کہ سرخ کپڑا مظلوم کے علاوہ کوئی اور نہ پہنے، وہ صبح وشام ہاتھی پر سوار ہو کر نکلتا اور دیکھتا کہ کیا کوئی مظلوم تو نہیں؟ (اگر ہوتا تو پھر اس کی داد دے کرتا)۔

فَهَذَا يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مُشْرِكٌ بِاللَّهِ بَلَّغْتَ رَأْفَتَهُ بِالْمُشْرِكِينَ هَذَا الْمُبْلَغُ وَأَنْتَ مُؤْمِنٌ بِاللَّهِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّهِ لَا تَغْلِبُكَ رَأْفَتُكَ بِالْمُسْلِمِينَ عَلَى شَيْءٍ نَفْسِكَ، فَلَبَّانِ كُنْتَ إِنَّمَا تَجْمَعُ الْمَالَ لَوْلَا ذَلِكَ فَقَدْ أَرَاكَ اللَّهُ عِبْرًا فِي الطِّفْلِ يَسْقُطُ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ مَالَهُ عَلَى الْأَرْضِ مَالٌ وَمَا مِنْ مَالٍ إِلَّا وَذُوْنُهُ بِذَلِكَ شَحِيحَةٌ تَحْوِيهِ فَمَا يَزَالُ اللَّهُ يُلْطَفُ بِذَلِكَ الطِّفْلِ حَتَّى تَعْظَمَ رَغْبَةُ النَّاسِ لَهُ وَلَسْتُ الَّذِي تُعْطَى بَلِ اللَّهُ تَعَالَى يُعْطَى مَنْ يَشَاءُ مَا يَشَاءُ .

اے امیر المؤمنین! یہ ایک مشرک ہے اس کی مہربانی لوگوں کے ساتھ اس درجہ تک پہنچی ہوئی ہے اور آپ اللہ پر ایمان رکھتے ہیں، اہل بیت میں سے ہیں لیکن آپ کا نفس بخیل ہو چکا ہے اور اس کے بخل پر مسلمانوں کے ساتھ شفقت و مہربانی غالب نہیں آتی (ذرا بتلاؤ! یہ مال (کہ جس کو خرچ نہیں کرتے) کس لئے جمع کر رہے ہیں؟ اگر آپ یہ کہتے ہیں بھی غالباً اسی خاندان کے چشم و چراغ تھے، بیچک میں اسی خاندان کی طرف منسوب بارہ بادشاہوں کے "مگ مقبرے" آج تک دیدہ و مہرت ہیں۔ چین میں عرب نسل کا جو راجہ حضرت ﷺ کی بعثت سے قبل ملتا ہے، "شریر عرش" نامی تیج شہنشاہ بن جسکی کل مدت شہنشاہی ۲۸۰ء سے ۳۱۵ء تک ہے اپنی خودست فوج کو کثیر تر کستان سرحد اور چین جیسے دشوار گزار اور کٹھن علاقوں کو چرتا ہوا بت میں آ پہنچا اور یہاں اپنی بقیہ فوج کو چھوڑ کر وطن واپس ہوا اس طرح عرب نسل کا دائرہ جزیرہ عرب سے چین تک وسیع ہو گیا "سمرقند" کو اسی بادشاہ کے نام کے پہلے جز (شر) کی وجہ سے "سمرقند" کہا جاتا ہے، کیونکہ پرانی ترکستانی زبان میں "مگد" شہر کو کہتے ہیں "سمرقند" یعنی "شر" "شریر عرش" کا شہر، بقول سید سلیمان ندوی، ابن حوقل بغدادی (مشہور سیاح) کا بیان ہے کہ اس کے زمانہ درود سمرقند تک شہر کے دروازہ پر "شریر عرش" کا حیرتی کتبہ ایک لوہے کی تختی پر کندہ موجود تھا لیکن افسوس کہ یہ تاور (کتبہ) شہر میں آگ لگ جانے کی وجہ سے جل کر بے نشان ہو گیا اور شریعت جسکو عربی لوگ شریعت پڑھتے ہیں، یہ بھی اسی بادشاہ کے شاہی لقب شیخ کی طرف منسوب ہے۔ اسلام کی دنیا پائش کر سن چین میں پہلی صدی ہجری میں ہی طلوع ہو گئی تھیں، بقول شیخ الاسلام استاذی الحرم حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی مدظلہ "کہا جاتا ہے کہ حضرت عثمان غنی علیہ السلام کے عہد خلافت میں بعض مبلغ (اور تاجر) چین کے مشرقی ساحل تک پہنچ چکے تھے، بلکہ چین کے ایک مشرقی شہر "کوانگچو" میں صاحب مزار کا نام "حضرت ابو وقاص" بتایا جاتا ہے اور اس علاقے کے مسلمانوں میں یہ مشہور ہے کہ یہ صحابی تھے، واللہ اعلم۔ مسلمانوں کی طرف سے چین پر پہلی لشکر کشی ولید بن الملک کے زمانہ (۹۳ھ) میں حمیہ بن مسلم باہلی کی سرکردگی میں ہوئی وہ چین کے جنوب مغرب میں کچھ حصے تک پہنچے تھے کہ انہیں واپس بلا لیا گیا۔ اس وقت چین میں مسلمانوں کی کل آبادی تقریباً پانچ کروڑ سے زائد ہے۔ اسکا ساراسہرا مسلمان تاجروں اور مبلغوں خصوصاً بیچک کی "نیو بے مسجد" کے احاطہ میں امیدی نیند سونے والے شیخ محمد بن علی البرسانی القزوینی المتوفی ۶۷۹ھ اور شیخ علی بن القاضی عماد الدین البخاری المتوفی ۶۸۲ھ کے سر ہے۔

کہ اپنی اولاد کے لئے جمع کر رہے ہیں تو اللہ تعالیٰ آپکو اس بچے میں عبرت دکھلا چکے ہیں کہ جب وہ اپنی ماں کے پیٹ سے پیدا ہوتا ہے تو اس کیلئے زمین میں کوئی مال نہیں ہوتا اور جہاں میں کوئی مال ایسا نہیں ہے کہ جس کو کسی بخیل ہاتھ نے گھیرا ہوا نہ ہو، مگر اللہ ہر وقت اس بچے پر مہربانی کرتے رہتے ہیں یہاں تک کہ لوگوں کی رغبت اس کی جانب بڑھ جاتی ہے اور آپ کچھ بھی نہیں دینا چاہتے مگر اللہ تعالیٰ جس کو جو کچھ دینا چاہتے ہیں دے دیتے ہیں۔

رافتک: رَاف (ف) رَافُتُ (ک) رَافُتُ (س) رَافُتُ بہت مہربانی کرنا (تفاعل) ترافُتُ آپس میں مہربانی کرنا (تفعیل) ترعفا مہربان بنانا۔ **شیخ:** ش (ن) ض، (س) شُخی بخل کرنا، حرص کرنا (مفاعله) مشاحۃ آپس میں بخل کرنا، کسی سے جھگڑ کرنا۔ **عبر:** عبر (س) عبرت حاصل کرنا، آنسو بہانا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۴۹ پر ہے۔

فَإِنْ قُلْتُ: إِنَّمَا تَجْمَعُ الْمَالَ لِشَدِّ يَدِ السُّلْطَانِ فَقَدْ أَرَاكَ اللَّهُ عِبْرًا
فِي بَنَى أُمِّيَّةَ مَا أَغْنَى عَنْهُمْ جَمْعُهُمْ مِنَ الذَّهَبِ وَمَا أَعْدَوْا مِنَ الرِّجَالِ وَالسَّلَاحِ
وَالْكِرَاعِ حِينَ أَرَادَ اللَّهُ بِهِمْ مَا أَرَادَ. وَإِنْ قُلْتُ: إِنَّمَا تَجْمَعُ الْمَالَ لَطَلَبِ غَايَةٍ
هِيَ أَحْسَمُ مِنَ الْغَايَةِ الَّتِي أَنْتَ فِيهَا فَوَاللَّهِ مَا فُوقَ مَا أَنْتَ فِيهِ إِلَّا مَنْزِلَةٌ لَا تَذُرُّكَ
إِلَّا بِخِلَافٍ مَا أَنْتَ عَلَيْهِ. يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هَلْ يُعَاقَبُ مَنْ عَصَاكَ بِأَشَدِّ مِنْ
الْقَتْلِ؟ فَقَالَ الْمُنْصَوِّرُ: لَا. فَقَالَ: فَكَيْفَ تَصْنَعُ بِالْمَلِكِ الَّذِي خَوَّلَكَ مَلِكَ
الدُّنْيَا وَهُوَ لَا يُعَاقَبُ مَنْ عَصَاهُ بِالْقَتْلِ وَلَكِنْ بِالْخُلُودِ فِي الْعَذَابِ الْأَلِيمِ. قَدْ
رَأَى مَا عَقَدَ عَلَيْهِ قَلْبُكَ. وَعَمِلْتُهُ جَوَارِحُكَ، وَنَظَرْتُ إِلَيْهِ بِصُرُوكَ، وَاجْتَرَحْتُهُ
يَدَاكَ، وَمَشِيتُ إِلَيْهِ رِجْلَاكَ، هَلْ يُغْنِي عَنْكَ مَا شَحَحْتُ عَلَيْهِ مِنْ مَلِكِ
الدُّنْيَا إِذَا انْتَزَعَهُ مِنْ يَدِكَ، وَدَعَاكَ إِلَى الْحِسَابِ.

اگر آپ یہ کہتے ہیں کہ: یہ مال اپنی بادشاہت مضبوط کرنے کے لئے جمع کر رہے ہیں تو اللہ تعالیٰ بنو امیہ کو عبرت بنا کر آپکو دکھلا چکے ہیں کہ جب اللہ نے ان کے ساتھ جو کچھ کرنا چاہا تو ان کا سونا، لوگ، ہتھیار اور سواریاں جن کو انہوں نے تیار کیا تھا، کام نہ آیا اور اگر آپ یہ کہتے ہیں کہ: یہ مال ایک ایسے مقصد (مرتبہ) کے حصول کے لئے جمع کر رہا ہوں جو اس مرتبہ سے بڑھ کر ہے جو آپکو حاصل ہے تو اللہ کی قسم! جس مرتبے پر آپ ہیں اس سے اوپر کوئی اور مرتبہ نہیں مگر وہ مرتبہ ہے کہ جس کو آپ کے معاملے کے عکس کے ذریعے حاصل کیا جاسکتا ہے۔ اے امیر المؤمنین! کیا آپ کے نافرمان کو قتل سے زیادہ سخت سزا دی جاسکتی ہے؟

منصور نے کہا: نہیں، تب اس نے پوچھا: آپ اس بادشاہ کے ساتھ کیا کر سکتے ہیں جس نے دنیا کی بادشاہی آپ کو دی ہے؟ اور وہ اپنے نافرمان کو قتل کر کے سزا نہیں دیتا بلکہ دردناک عذاب میں ہمیشہ ہمیشہ کیلئے ڈال کر سزا دیتا ہے یقیناً وہ منصوبہ جس کو آپ کے دل نے بنایا، وہ اعمال جن کو آپ کے اعضاء نے کیا وہ چیز، جس کی طرف آپ کی نظروں نے دیکھا، وہ اموال جس کو آپ کے ہاتھوں نے کمایا، اور وہ کام جس کی طرف آپ کے پاؤں چلے (ان سب کو) وہ دیکھ چکے ہیں۔ جب اللہ تعالیٰ دنیا کی بادشاہت آپ سے چھین لے اور آپ کو حساب کی طرف بلائے تو جس کو جمع کر کے (آپ خرچ کرنے میں) بخل کر رہے ہیں وہ آپ کے کسی کام آئیگی؟

الکراع: گھوڑے، خچر، گدھے، ہر شے کا کنارہ، گائے بکری کے پائے، پنڈلی
[جمع] أكرع، أكارع۔ **خولک:** خول (تفعیل) تخویلاً عطا کرنا، مالک بنانا (ن) خولاً،
جیالاً نگہ بانی کرنا، تدبیر امور کرنا (إفعال) خالۃ ماموں والا ہونا (استفعال) استخالۃ خادم
بنانا۔ **جوارحک:** [مفرد] الجارحۃ عضو انسانی خصوصاً ہاتھ، شکاری درندہ یا پرندہ یا کتا، چھری۔
اجترحتہ: جرح (افتعال) اجترأخا کمانا، ارتکاب کرنا (ف) جترأخا زخمی کرنا، مرتبہ گھٹانا
(س) جترأخا زخمی ہونا (تفعیل) جترأخا زخمی کرنا، رد کرنا (استفعال) استجترأخا فاسد ہونا۔

قَالَ: فَبِكَيْ الْمَنْصُورُ ثُمَّ قَالَ: لَيْتَنِي لَمْ أُخْلَقْ وَيَحْكُ كَيْفَ أَحْتَالُ
لِنَفْسِي؟ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ إِنَّ لِلنَّاسِ أَغْلَامًا يَفْزَعُونَ إِلَيْهِمْ فِي دِينِهِمْ وَ
يَرْضَوْنَ بِهِمْ فِي دُنْيَاهُمْ فَاجْعَلْهُمْ بَطَانَتَكَ يُرْشِدُوكَ. وَشَاوَرَهُمْ فِي
أَمْرِكَ يُسَدُّوكَ. قَالَ: قَدْ بَعَثْتُ إِلَيْهِمْ فَهَرَبُوا مِنِّي. قَالَ: خَافُوكَ أَنْ
تَحْمِلَهُمْ عَلَى طَرِيقَتِكَ وَلَكِنْ افْتَحَ بَابَكَ. وَسَهَّلَ حِجَابَكَ، وَانْصُرِ
الْمَظْلُومَ، وَاقْمَعْ الظَّالِمَ، وَخِدِ الْفَقِيَّ وَالصَّدَقَاتِ عَلَى جِلْهَا، وَأَقْسِمُهَا
بِالْحَقِّ وَالْعَدْلِ عَلَى أَهْلِهَا وَأَنَا ضَامِنٌ عَنْهُمْ أَنْ يَأْتُوكَ وَيُسَاعِدُوكَ عَلَى
صَلَاحِ الْأُمَّةِ وَجَاءَ الْمُؤَذِّنُونَ فَأَذَنُوا بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى وَعَادَ إِلَى مَجْلِسِهِ
وَطَلَبَ الرَّجُلُ فَلَمْ يَوْجَدْ.

راوی کہتے ہیں: منصور یہ سب سن کر رو پڑا، پھر اس نے کہا: کاش کہ میں پیدا ہی
نہ ہوتا، تیرا اس ہو، میں اپنے بچاؤ کے لئے کیا تدبیر اختیار کروں؟ اس آدمی نے کہا: اے
امیر المؤمنین! لوگوں کے کچھ سردار ہوتے ہیں جنکی طرف لوگ اپنے دین کے معاملے میں
رجوع کرتے ہیں اور اپنی دنیا کے معاملے میں ان (کے فیصلہ) سے راضی ہو جاتے ہیں۔

لہذا آپ ایسے لوگوں کو اپنے خاص آدمی (رازدار) بنائیں وہ آپ کی رہنمائی کریں گے، ان سے اپنے کاموں میں مشورہ کریں وہ آپ کی درست کام کی طرف رہنمائی کریں گے۔ منصور نے کہا: میں نے تو ان کی طرف پیغام بھیجا تھا مگر وہ مجھ سے دور ہٹ گئے، اس نے کہا: وہ ڈر چکے ہیں کہ آپ ان پر ایسی ذمہ داری ڈالیں گے (یعنی ان سے ایسے کام لیں گے) جیسے آپ خود کرتے ہیں اب یہ کام کریں کہ اپنا دروازہ کھول دیں، پس پردہ رہنے میں کمی کریں، مظلوم کی مدد اور ظالم کو ذلیل کریں، مالی غنیمت اور صدقات صحیح طور پر لیں اور ان کو انصاف کے ساتھ ان کے اہل پر خرچ کریں، تو میں ان کی طرف سے اس کا ضامن ہوں کہ وہ آپ کے پاس آئیں گے اور امت کی اصلاح میں آپ کے دست راست بنیں گے۔ (ابھی یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ) مؤذن آگئے اور انہوں نے اذان دی، منصور نماز پڑھ کر جب اپنی مجلس کی طرف واپس آیا تو اس نے اس آدمی کو پھر بلوایا مگر وہ ان کو نہ ملا (وہ جا چکا تھا)

بِفَزَعُونَ: فزع (إِفعال) افزاعاً فریادری کرنا، کھرباہٹ دور کرنا، بیدار کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۰۵ پر ہے۔ **بَسَدَدُونَكَ:** سدو (تفعیل) تسدید اراہ راست کی طرف راہنمائی کرنا، سیدھا کرنا (ن) سدّ ابند کرنا، درست کرنا (س بض) سدّ ذ اور درست ہونا، سیدھا ہونا (إِفعال) اسداؤ اسیدھا ہونا، راہ راست کو پہنچنا یا طلب کرنا۔ **أَقْمِع:** قمع (إِفعال) اقماعاً ذلیل و خوار کرنا (ف) قمعاً ارادہ سے ہٹا دینا، ذلیل و خوار کرنا (تفعیل) قمعماً تھمیر و مدھوش ہونا (انفعال) اقمعاً پوشیدہ مکان میں داخل ہونا۔



كَيْفَ كَانَ مُعَاوِيَةُ ۖ يَقْضِي يَوْمَهُ (للمسعودی (۱)

كَانَ مِنْ أَخْلَاقِ مُعَاوِيَةَ (۲) أَنَّهُ كَانَ يَأْذَنُ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ خَمْسَ مَرَّاتٍ كَانَ إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ جَلَسَ لِلْقَاصِّ حَتَّى يَفْرُغَ مِنْ قِصَصِهِ ثُمَّ يَدْخُلُ

(۱) ابوالحسن علی بن النحیمین علی المسعودی آپ بہت مشہور مؤرخ گزرے ہیں، بغداد میں پیدا ہوئے، بیروسیاحت کا بہت شوق تھا جس کی وجہ سے ہند، چین اور مدغاسکر کی سرکری ۱۳۳۵ھ یا ۱۳۳۶ھ میں وفات پائی۔

(۲) یہ ابوسفیان رضی اللہ عنہ کے بیٹے نبی کریم ﷺ کے جلیل القدر صحابی اور کتاب وحی میں سے ہیں، دولت امویہ کے مؤسس اور فن سیاست میں ان کا مل ماہرین میں سے ہیں جو جزیرہ عرب کی سرزمین پر پیدا ہوئے، حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ آپ کو دیکھ کر فرمایا کرتے تھے یہ عرب کے کسریٰ ہیں، آپ انتہائی نجی اور باوقار انسان تھے، اپنے دور خلافت میں جس کی کل مدت بیس سال ہے دنیا کے بڑے بادشاہوں میں سے ایک شمار ہوتے تھے، ۶۰ھ میں آپ کی وفات ہوئی۔

فَيُوتِي بِمُصْحَفِهِ فَيَقْرَأُ جُزْأَهُ، ثُمَّ يَدْخُلُ إِلَى مَنْزِلِهِ فَيَأْمُرُ وَيَنْهَى ثُمَّ يُصَلِّي أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَى مَجْلِسِهِ فَيَأْذُنُ لِخَاصَّةِ الْخَاصَّةِ فَيُحَدِّثُهُمْ وَيَحَدِّثُونَهُ، وَيَدْخُلُ عَلَيْهِ وَزَرَاؤُهُ فَيُكَلِّمُونَهُ فَيَمَازِيهِ يَدُونِ مِنْ يَوْمِهِمْ إِلَى الْعِشِيِّ.

حضرت معاویہ ؓ کی یومیہ مصروفیات

حضرت معاویہ ؓ کے اخلاق و عادات میں یہ بات شامل تھی کہ وہ دن اور رات میں پانچ دفعہ (اپنے پاس آنے کی) اجازت مرحمت فرمایا کرتے تھے، جب وہ فجر کی نماز پڑھ لیتے تو وہ وعظ کرنے والے کے پاس تشریف فرما ہوتے یہاں تک کہ وہ اپنے وعظ سے فارغ ہو جاتا پھر آپ گھر تشریف لیجاتے، قرآن کریم لیکر آتے اور اس میں سے ایک پارہ تلاوت فرماتے، پھر دوبارہ اپنے گھر تشریف لیجاتے (گھر والوں کو) امر بالمعروف اور نہی عن المنکر فرماتے اور اس کے بعد چار رکعت نماز پڑھتے پھر اپنی مجلس کی طرف آتے اور خاص خاص لوگوں کو آنے کی اجازت دیتے، آپ ان سے اور وہ آپ سے باتیں کرتے، پھر آپ کے وزراء آپ کے پاس حاضر ہوتے، جس معاملے میں چاہتے چاشت کے وقت تک آپ سے باتیں کرتے۔

ثُمَّ يُوتِي بِالْغَدَاءِ الْأَصْغَرِ وَهُوَ فَضْلَةُ عَشَائِهِ مِنْ جَدِي بَارِدٍ أَوْ فَرَخٍ وَمَا يُشَبِّهُهُ ثُمَّ يَتَحَدَّثُ طَوِيلًا. ثُمَّ يَدْخُلُ مَنْزِلَهُ لَمَّا رَأَى أَنَّهُ يَخْرُجُ فَيَقُولُ: يَا غُلَامُ! أَخْرِجِ الْكُرْسِيَّ فَيَخْرُجُ إِلَى الْمَسْجِدِ فَيُوضِعُ فَيُسْنِدُ ظَهْرَهُ إِلَى الْمُقْصُورَةِ وَيَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ وَيَقُومُ الْأَخْدَانُ فَيَتَقَدَّمُ إِلَيْهِ الضَّعِيفُ وَالْأَعْرَابِيُّ وَالصَّبِيُّ وَالْمَرْأَةُ وَمَنْ لَا أَحَدَ لَهُ فَيَقُولُ: أَعِزُّوهُ وَيَقُولُ: عُذِيَّ عَلَيَّ فَيَقُولُ: ابْعَثُوا مَعَهُ وَيَقُولُ: ضَعِ بِي فَيَقُولُ: انْظُرُوا فِي أَمْرِهِ، حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ أَحَدٌ دَخَلَ فَجَلَسَ عَلَى السَّرِيرِ. ثُمَّ يَقُولُ: ائْتِنَا النَّاسَ عَلَى قَدَرٍ مَنَازِلَهُمْ وَلَا يَشْغَلُنِي أَحَدٌ عَنِ رِذَا السَّلَامِ. فَيَقَالُ: كَيْفَ أَصْبَحَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ أَطَالَ اللَّهُ بِقَاءَهُ؟ فَيَقُولُ: بِنِعْمَةِ مَنَ اللَّهِ. فَإِذَا اسْتَوَوْا جَلُوسًا قَالَ: يَا هَؤُلَاءِ إِنَّمَا سَمِيتُمْ أَشْرَافًا لِأَنَّكُمْ شَرَفْتُمْ مَنْ دُونَكُمْ بِهَذَا الْمَجْلِسِ، اِرْفَعُوا إِلَيْنَا حَوَائِجَ مَنْ لَا يَصِلُ إِلَيْنَا. فَيَقُومُ الرَّجُلُ فَيَقُولُ: اسْتَشْهَدْ فَلَانَ فَيَقُولُ: اِفْرَضُوا الْوَلَدَةَ، وَيَقُولُ آخَرُ: غَابَ فَلَانٌ عَنْ أَهْلِهِ. فَيَقُولُ: تَعَاهَدُواهُمْ، أَعْطَوْهُمْ، اقْضُوا حَوَائِجَهُمْ، اخْدِمُوهُمْ.

پھر اس کے بعد عداء اصغر (ناشتہ) لایا جاتا جو کہ رات کے کھانے میں سے بکری

کے ٹھنڈے گوشت کا یا چوزے اور اس جیسی چیزوں کا باقی ماندہ ہوتا، پھر آپ کافی دیر تک گفتگو فرماتے رہتے اس کے بعد جب آپ ﷺ اپنے گھر تشریف لے جاتے پھر باہر تشریف لاتے اور اپنے غلام سے فرماتے: کرسی باہر نکالو، تو کرسی نکال کر مسجد میں لائی جاتی اور اسے اس انداز میں رکھا جاتا کہ اس کی پشت کا رخ محراب کی طرف ہوتا تھا پھر آپ اس کرسی پر تشریف فرما ہوتے اور شکایتیں کرنے والے کھڑے ہو جاتے۔ آپ کو کمزور، دیہاتی، بچے اور عورتیں اور جس کا کوئی بھی نہ ہو درخواست پیش کرتا، آپ فرماتے اس کی عزت و تکریم کرو وہ کہتا مجھ پر ظلم کیا گیا ہے، آپ فرماتے اس کے ساتھ کسی کو بھیجو۔ وہ کہتا میرے ساتھ یہ معاملہ ہو چکا ہے، آپ فرماتے اس کے کام میں غور کرو (اس طرح ہر کسی کے معاملات نبھاتے جاتے) یہاں تک کہ جب کوئی بھی باقی نہ بچتا تو آپ تخت پر جلوہ افروز ہو جاتے اور حکم دینے کے لوگوں کو انکے درجوں کے مطابق اجازت دید و اور مجھے سلام کا جواب دینے سے کوئی نہ روکے (یعنی ان سے باتیں کرنے دیجائیں) پھر ان سے کہا جاتا کہ امیر المؤمنین! اللہ تعالیٰ آپ کی عمر دراز کرے! آپ نے صبح کس حال میں فرمائی؟ آپ جواب دیتے: اللہ تعالیٰ کی نعمت کے ساتھ، جب وہ تمام سیدھے ہو کر بیٹھ جاتے تو آپ فرماتے اے لوگو! بیشک تمہیں شرفاء کا نام دیا گیا ہے کیونکہ تمہیں دوسروں پر اس مجلس کی وجہ سے فضیلت ملی، اس لئے آپ لوگ ان افراد کی ضروریات اور مسائل کو پیش کرو جو یہاں نہیں پہنچ سکتے، ایک شخص کھڑے ہو کر عرض کرتا کہ فلاں شخص شہید ہو گیا ہے آپ فرماتے کہ اس کے بیٹے کیلئے کچھ مقرر کر دو (وظیفہ وغیرہ) پھر دوسرا شخص عرض کرتا کہ فلاں شخص اپنے گھر والوں سے غائب ہو گیا ہے (یعنی لاپتہ ہو گیا ہے) آپ فرماتے کہ ان کا خیال رکھو، ان کو کچھ عطیہ دو، ان کی ضروریات کو پورا کرو اور ان کی خدمت کرو۔

جدی: پہلے سال کا بکری کا بچہ۔ [جمع] أجَد، جِدا، [الجدایہ] ہرن کا بچہ۔ **فوخ:** پرندہ کا بچہ، چھوٹا پودا یا چھوٹا حیوان [جمع] فراخ، أفرخ، فُرُوخ، فرخ (س) فرخا، چٹنا (تفعیل) تفرسحاً [الطائرة] پرندوں کا بچوں والا ہونا۔ **المقصود:** محراب، خاص کمرہ جہاں امام کھڑا ہو، کمرہ، حویلی، دہن کا مزین کمرہ [جمع] مقاصیر۔ **اعزّوہ:** عزز (افعال) اعزّٰا اعزیز بنانا (ن) عزّٰا قوی کرنا (ض) عزّٰا عزیز ہونا، قوی ہونا (تفعیل) تعزیزاً تعظیم کرنا، مدد کرنا۔ **افرضوا:** فرض (ض) فرضاً تنخواہ مقرر کرنا، عطیہ دینا (ک، ض) فراضۃ، فُرُوضاً عمر رسیدہ ہونا (ک) فَرَضَۃً علم الفرائض کے جاننے والا ہونا۔ **تعاهدوہم:** عہد (تفاعل)

تعاهدوا (تفعل) تعہذا دیکھ بھال کرنا، عہد کی تجدید کرنا (س) عہد اُپچانا، حفاظت کرنا (إفعال) اِعمالِ الامین بنانا، کفالت کرنا۔

ثُمَّ يُؤْتَى بِالْعَدَاءِ وَيَحْضُرُ الْكَاتِبُ فَيَقُومُ عِنْدَ رَأْسِهِ وَيَقْدُمُ الرَّجُلُ فَيَقُولُ لَهُ: اجْلِسْ عَلَى الْمَائِدَةِ، فَيَجْلِسُ فَيَمْدُ يَدَهُ فَيَأْكُلُ لُقْمَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا. وَالْكَاتِبُ يَقْرَأُ كِتَابَهُ فَيَأْمُرُ فِيهِ بِأَمْرٍ فَيَقَالُ: يَا عَبْدَ اللَّهِ اعْقِبْ فَيَقُومُ وَيَتَقَدَّمُ آخَرَ حَتَّى يَأْتِيَ عَلَى أَصْحَابِ الْحَوَانِجِ كُلِّهِمْ، وَرُبَّمَا قَدِمَ عَلَيْهِ مِنْ أَصْحَابِ الْحَوَانِجِ أَرْبَعُونَ أَوْ نَحْوَهُمْ عَلَى قَدْرِ الْعَدَاءِ ثُمَّ يُرْفَعُ الْعَدَاءُ وَيَقَالُ لِلنَّاسِ: أَجِيزُوا فَيَنْصَرِفُونَ فَيَدْخُلُ مَنْزِلَهُ فَلَا يَطْمَعُ فِيهِ طَامِعٌ.

پھر ان کے پاس دوپہر کا کھانا لایا جاتا اور کاتب حاضر خدمت ہوتا وہ آپ ﷺ کے سر ہانے آکر کھڑا ہو جاتا اور ایک آدمی آگے بڑھتا تو آپ اسے دسترخوان پر بیٹھنے کو فرماتے، وہ بیٹھ جاتا اور اپنے ہاتھ کو آگے بڑھا کر دو تین لقمے کھاتا اور کاتب اپنا لکھا ہوا سناٹا تو آپ اسے اس کے بارے میں کچھ ہدایت دیتے، پھر اس آدمی کو کہا جاتا: اللہ کے بندے! کسی دوسرے کو بھیج دو، وہ کھڑا ہوتا (اور چلا جاتا) اور دوسرا آ جاتا یہاں تک کہ آپ تمام ضرورت مند لوگوں سے مل لیتے، دوپہر کے کھانے کے وقت میں کبھی کبھار آپ کے پاس چالیس یا اتنی تعداد کے قریب قریب اصحاب ضرورت بھی آ جاتے تھے۔ اس کے بعد کھانا (دسترخوان) اٹھالیا جاتا اور لوگوں سے کہا جاتا ”چلے جاؤ“ تو وہ لوگ چلے جاتے اور آپ اپنے گھر تشریف لے جاتے اور اسمیں کوئی طمع کرنے والا طمع نہ کرتا۔

اعقب: عقب (ض، ن) عقباً پیچھے آنا، جانشین ہونا۔

حَتَّى يُنَادَى بِالظُّهْرِ فَيَخْرُجُ فَيُصَلِّيُ ثُمَّ يَدْخُلُ فَيُصَلِّيُ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ يَجْلِسُ فَيَأْذُنُ لِعَاصِمَةِ الْخَاصَةِ فَإِنْ كَانَ الْوَقْتُ وَقْتُ شَيْءٍ أَتَاهُمْ بِزَادِ الْحَاجِّ مِنَ الْأَخْبِصَةِ الْيَابِسَةِ وَالْخُشْكُنَانِجِ وَالْأَقْرَاصِ الْمَعْجُونَةِ بِاللَّبْنِ وَالشُّكْرِ مِنْ دَقِيقِ السَّمِيدِ وَالْكَعْكَبِ الْمُنْصَدِّ وَالْفَوَاكِهِ الْيَابِسَةِ. وَإِنْ كَانَ وَقْتُ صَيْفٍ أَتَاهُمْ بِالْفَوَاكِهِ الرُّطْبَةِ. وَيَدْخُلُ إِلَيْهِ وَزَرَاؤُهُ فَيُؤَامِرُونَهُ فِيمَا احْتَأَجُّوا إِلَيْهِ بَقِيَّةَ يَوْمِهِمْ وَيَجْلِسُ إِلَى الْعَصْرِ ثُمَّ يَخْرُجُ فَيُصَلِّيُ الْعَصْرَ ثُمَّ يَدْخُلُ مَنْزِلَهُ فَلَا يَطْمَعُ فِيهِ طَامِعٌ حَتَّى إِذَا كَانَ فِي آخِرِ أَوْقَاتِ الْعَصْرِ خَرَجَ فَجَلَسَ عَلَى سَرِيرِهِ وَيُؤْذَنُ لِلنَّاسِ عَلَى مَنَازِلِهِمْ فَيُؤْتَى بِالْعِشَاءِ فَيَفْرُغُ مِنْهُ

مِقْدَارَ مَا يُنَادَى بِالْمَغْرِبِ وَلَا يُنَادَى لَهُ بِأَصْحَابِ الْحَوَائِجِ. ثُمَّ يُرْفَعُ الْعِشَاءُ

جب ظہر کی اذان ہو جاتی آپ باہر تشریف لاتے نماز پڑھ کر پھر گھر تشریف لے جاتے اور وہاں چار رکعت پڑھتے، پھر مجلس میں بیٹھ جاتے اور خاص خاص لوگوں کو اجازت دیتے۔ اگر سردیوں کا موسم ہوتا تو آپ کے سامنے (کھانے کیلئے) خشک حلوہ، خشک نان، دودھ چینی اور سفید آٹے (میدہ) کے بنے ہوئے پیڑے، آٹے، دودھ اور چینی کے بنے ہوئے کیک اور خشک پھل پیش کئے جاتے اور اگر گرمیوں کا موسم ہوتا تو تر پھل پیش کئے جاتے۔ آپ کے وزراء حاضر خدمت ہوتے اور آپ سے اپنے بقیہ دن کے معاملات کے لئے احکام لیتے۔ آپ وہاں عصر تک بیٹھے رہتے، پھر باہر نکلتے اور عصر کی نماز ادا کرتے پھر اپنے گھر تشریف لیجاتے اور اسیں کوئی طمع کرنے والا طمع نہ کرتا یہاں تک کہ عصر کے آخری اوقات میں آپ باہر تشریف لاتے، تخت پر جلوہ افروز ہوتے اور لوگوں کو اپنے گھر جانے کی اجازت دی جاتی۔ اس کے بعد آپ کے سامنے شام کا کھانا چنا جاتا، آپ اس سے مغرب کی اذان میں صرف ہونے والے وقت کی مقدار کے برابر وقت میں فارغ ہو جاتے اور اس کھانے کے وقت میں ضرور تمندوں کو نہیں بلایا جاتا تھا، اس کے بعد کھانا (دستر خوان) اٹھالیا جاتا تھا۔

الأخصصة: [مفرد] ضمیمہ کھجور اور گھی کا حلوا، خص (تفعیل) تخضیض کھجور گھی کا حلوا بنانا، کھجور گھی کا حلوا کھانا **الخسکناج:** خشک نان سے معرب ہے، خشک نان، ڈبل روٹی۔ **الأقراص:** [مفرد] القرص روٹی کی ٹکڑیاں، پیڑا۔ **السמיד:** [فتح السین و کسر المیم] سفید آٹا **الکعک:** کیک [جمع] کعکات۔ **المنضد:** نھد (تفعیل) تنضید (ض) نھذا ایک دوسرے پر چھنا، ایک دوسرے پر ڈھیر لگانا (افتعال) انھذا ایک جگہ اکٹھا ہونا۔

فَيُنَادَى بِالْمَغْرِبِ فَيُخْرَجُ فَيُصَلِّيْهَا. ثُمَّ يُصَلِّيْ بَعْدَهَا أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ وَيَقْرَأُ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ خَمْسِينَ آيَةً. يَجْهَرُ تَارَةً وَيُخَافِتُ أُخْرَى، ثُمَّ يَدْخُلُ مَنْزِلَهُ فَلَا يَطْمَعُ فِيهِ طَائِعٌ حَتَّى يُنَادَى بِالْعِشَاءِ الْآخِرَةِ، فَيُخْرَجُ فَيُصَلِّيْ ثُمَّ يُؤَذِّنُ لِلْخَاصَّةِ وَخَاصَّةِ الْخَاصَّةِ وَالْوُزَرَءِ وَالْحَاشِيَةِ فَيُؤَمِّرُهُ الْوُزَرَءُ فِيمَا أَرَادَ وَأَصْدَرُ مَنْ لِيَسْتَمِرُّ إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ فِي أَخْبَارِ الْعَرَبِ وَأَيَّامِهَا وَالْعَجَمِ وَمُلُوكِهَا وَسِيَاسَتِهَا لِرِعِيَّتِهَا وَسَائِرِ مُلُوكِ الْأُمَمِ وَخُرُوبِهَا وَمَكَائِدِهَا وَسِيَاسَتِهَا لِرِعِيَّتِهَا وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنْ أَخْبَارِ الْأُمَمِ السَّالِفَةِ ثُمَّ تَأْتِيهِ

الطَّرْفُ الْغَرِيبَةُ مِنْ عِنْدِ نِسَائِهِ مِنَ الْحُلُوى وَغَيْرِهَا مِنَ الْمَاكِلِ اللَّطِيفَةِ ثُمَّ يَدْخُلُ فَيَنَامُ ثَلَاثَ اللَّيْلِ ثُمَّ يَقُومُ فَيَقْعُدُ فَيَحْضُرُ الدَّفَاتِرَ فِيهَا سِيرُ الْمُلُوكِ وَأَخْبَارُهَا وَالْحُرُوبُ وَالْمَكَائِدُ، فَيَقْرَأُ ذَلِكَ عَلَيْهِ غُلَمَانٌ لَهُ مُرْتَبُونَ، وَقَدْ وَكَّلُوا بِحِفْظِهَا وَقِرَاءَتِهَا فَمَثَرُ بِسْمِئِهِ كُلِّ لَيْلَةٍ جُمْلٌ مِنَ الْأَخْبَارِ وَالسَّيْرِ وَالْآثَارِ وَأَنْوَاعِ السِّيَاسَاتِ، ثُمَّ يَخْرُجُ فَيُصَلِّي الصُّبْحَ ثُمَّ يَعُودُ فَيَفْعَلُ مَا وَصَفْنَا فِي كُلِّ يَوْمٍ.

پھر مغرب کی اذان ہوتی اور آپ باہر تشریف لے آتے، نماز ادا کرتے اور اس کے بعد چار رکعت پڑھتے اور ہر رکعت میں پچاس آیتیں تلاوت فرماتے، کبھی بلند آواز سے اور کبھی آہستہ آواز سے پڑھتے تھے۔ فراغت کے بعد اپنے گھر تشریف لیجاتے اور اس میں کوئی طمع کرنے والا طمع نہ کرتا یہاں تک کہ عشاء کی اذان ہو جاتی، آپ باہر تشریف لاتے، نماز ادا کرتے اور پھر خاص خاص لوگوں، وزیروں اور درباریوں کو حاضر ہونے کی اجازت دی جاتی اور وزراء ان سے اس رات کے اندر جو کچھ وہ کرنا چاہتے تھے مشورہ کرتے۔ یہ مجلس تہائی رات تک جاری رہتی، اس میں عرب کے حالات اور ان کی تاریخ، عجم کے حالات، شاہان عجم اور ان کی اپنی رعایا کے لئے سیاست اور پوری دنیا کے بادشاہوں کے حالات، ان کی جنگوں، جنگی چال بازیوں اور ان کی اپنی رعایا کے لئے سیاست، اس کے علاوہ گزشتہ زمانے کی قوموں کی خبروں کے بارے میں بات چیت چلتی رہتی، پھر آپ کے سامنے آپ کے گھر والوں کی طرف سے نئی نئی قسم کے عمدہ اور میٹھے کھانے بھیجے جاتے، پھر آپ اپنی خواب گاہ میں تشریف لے جاتے اور ایک تہائی رات کے بقدر آرام فرماتے، پھر اٹھ کر بیٹھ جاتے اور آپ کے سامنے کاپیاں حاضر کی جاتیں، جن میں بادشاہوں کی سیرت، ان کی خبریں، ان کی جنگیں اور ان کے جنگی حیلے لکھے ہوئے ہوتے اور ان رجسٹروں کو وہ غلام آپ کے سامنے پڑھتے تھے جو ان کے مرتب ہوتے تھے، ان کو یاد کرنے اور پڑھنے کی ذمہ داری بھی انہی کو سونپی گئی تھی، ان جملہ خبروں، سیر و آثار اور سیاسیات کی انواع کو سنتے سنتے ساری رات گزر جایا کرتی تھی۔ پھر آپ باہر تشریف لاتے اور فجر کی نماز ادا کرتے، پھر ہر روز وہی کرتے جو ہم نے بیان کیا۔

مکائد: [مفرد] مکیدۃ مکر، دھوکہ، خباثت، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۸۶ پر ہے۔

سیاستہا: ملکی تدبیر و انتظام۔ سوس (ن) سیاستہ دیکھ بھال رکھنا، سدھانا، امور کا انتظام و

تدبیر کرنا (س) سوسا گھن پڑنا (افعال) اساسہ رئیس و سردار بنالینا۔ السالفہ: گزری ہوئی، گردن کا وہ حصہ جو بال ٹٹکنے کی جگہ ہے [جمع] سواف۔ سلف (ن) سلفا، سلفوفا گزرتا، آگے ہونا (تفعیل) تسلیفا پیشگی دینا، ہر وہ چیز جس کو غذا سے پہلے وقت گزاری کے لئے کھایا جاتا ہے کو کھانا۔ الطرف: [مفرد] الطرفہ نئی عمدہ چیز، یہاں مراد نئے نئے عمدہ قسم کے کھانے۔ طرف (ک) طرفۃ نیامال ہونا (افعال) اطراف نئی عمدہ چیز لانا، تحفہ دینا۔

☆☆☆☆☆☆

إِسْتِقَامَةُ الْإِمَامِ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ وَكَرَمُهُ (۱)

حَکَى ابْنُ حَبَّانَ الْبُسْتِیُّ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ أَحْمَدَ الْقَطَّانِ الْبَغْدَادِیِّ یَتَسْتَرْ. قَالَ: كَانَ لَنَا جَارٌ یَبْغِذَا دُكْنًا سَمَّیْهِ طَبِیبُ الْقُرَّاءِ. كَانَ یَنْفَقِدُ الصَّالِحِیْنَ وَیَتَعَاهَدُهُمْ، فَقَالَ لِی: دَخَلْتُ یَوْمًا عَلَیْ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ فَإِذَا هُوَ مَغْمُومٌ مَكْرُوبٌ فَقُلْتُ: مَا لَكَ یَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ؟ قَالَ: خَیْرٌ أَقُلْتُ: وَمَعَ الْخَیْرِ؟ قَالَ: أُمْتُحَنْتُ بِتِلْكَ الْمُحَنَةِ حَتَّى ضُرِبْتُ ثُمَّ عَالَجُونِی وَبَرَأْتُ، إِلَّا أَنَّهُ بَقِیَ فِی صُلْبِی مَوْضِعٌ (۱) آپ کو پورا نام امام ابو عبد اللہ احمد بن محمد بن حنبل بن ہلال شیبانی ذہلی ہے، آپ مسلمانوں کے مشہور چار ائمہ میں سے ایک امام، اہل دین اور ان کے شعراء سے محبت کرنے والے اور دین کا دفاع کرنے والوں میں سے شمار کیے جاتے ہیں، ربیع الاول ۱۶۳ھ میں بغداد میں پیدا ہوئے، آپ شروع سے ہی قانع اور صابر تھے، بچپن میں حفظ قرآن مکمل کر کے حدیث کی طرف توجہ فرمائی اور اس کیلئے بہتے سارے ممالک کا سفر کیا، حجاز کے ایک سفر میں امام شافعی رحمہم اللہ سے ملاقات ہوئی جن سے فقہ اور اصول فقہ میں کسب کیا، اس کے بعد بغداد میں ان سے دوسری ملاقات ہوئی۔ آپ کو ہزاروں احادیث یا تیس حدیث اور علم روایت میں بڑا اونچا مقام پایا یہاں تک کہ امامت اور اجتہاد کے رتبہ پر فائز ہوئے، پھر آپ نے تدریس اور فتویٰ کا کام شروع کیا تو لوگ ان کی مجالس میں جوق در جوق آنے لگے یہاں تک کہ ان سے عظیم ہستیوں نے جن میں امام بخاری رحمہ اللہ، امام مسلم رحمہ اللہ، امام ترمذی رحمہ اللہ اور امام ابو داؤد رحمہ اللہ قابل ذکر ہیں، شرف تلمذ حاصل کیا، زہد و توکل اور تقویٰ و تواضع میں، سلاطین کے اموال سے اعراض کرنے میں اور مکاترم اخلاق میں توقدیر کی نشانیوں میں سے تھے، مقسم باللہ کے دور میں فقہ اعتراضات جب برپا ہوا تو سنت اور صحیح عقیدہ کا دفاع کرتے ہوئے آزمائش میں مبتلا کر دیئے گئے اور آپ کو ایسی تکالیف دی گئیں کہ بہت کم افراد کو ایسی تکالیف دی گئیں، آپ نے اس میں پہلو انوں کی کمر کیا اور پہاڑ کی طرح ثابت قدم رہے، پھر متوکل کے دور میں جب عطایا و ہدایا اور اجلال و تکریم کے ذریعہ امتحان میں مبتلا ہوئے تو اس میں بھی رہبانین، متوکلین اور زہدین کی طرح استقامت دکھائی، آپ نے ہر جگہ سنت کی پیروی کی اور اسلام کا دفاع کیا یہاں تک کہ زمانے کے بڑے امام حدیث علی المدینی نے فرمایا ”بلاشبہ اللہ نے ایام ردت میں حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے ذریعہ اور ایمان فقہ میں امام احمد بن حنبل کے ذریعہ اسلام کو عزت بخشی“ امام حنبل رحمہ اللہ فرماتے ہیں ”جب تم ایسے شخص کو دیکھو جو امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ سے محبت کرتا ہے تو سمجھ لو کہ وہ قبیح سنت ہے“ ۲۳۱ھ میں انتقال فرمایا، آپ کے جنازہ میں بہت بڑے مجمع نے شرکت کی یہاں تک کہ عبدالوہاب الوفاق کا کہنا ہے: جاہلیت اور اسلام کے دور میں ہمیں اتنے بڑے مجمع کی خبر نہیں پہنچی، آپ کی مشہور کتابوں میں سے ”مسند امام احمد بن حنبل“ ہے۔

يُوجِعُنِي هُوَ أَشَدُّ عَلَيَّ مِنْ ذَلِكَ الضَرْبِ،

امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ کی استقامت اور ان کا کرم

ابن حبان البستی (۱) نے اسحاق بن احمد القطان البغدادی سے مقام ستر میں حکایت کی ہے وہ فرماتے ہیں کہ بغداد میں ہمارا ایک پڑوسی تھا، ہم اسے طبیب القراء کے نام سے پکارتے تھے۔ وہ نیک لوگوں کی تلاش میں رہتا تھا اور ان کی دیکھ بھال کرتا تھا۔ اس نے مجھے بتلایا: میں ایک دن امام احمد بن حنبلؒ کے ہاں حاضر ہوا جبکہ وہ بہت ہی مغموم اور دردمند تھے، میں نے ان سے پوچھا: اے ابو عبد اللہ! تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ انہوں نے کہا: خیر ہے۔ میں نے کہا: خیر کیسے ہے؟ فرمایا کہ اس امتحان کے ذریعے مجھے آزمائش میں ڈالا گیا یہاں تک کہ مجھے مارا گیا پھر انہوں نے میرا علاج کیا کہ میں صحیح و تندرست تو ہو گیا مگر میری پشت میں ایک جگہ رہ گئی ہے جو مجھے تکلیف پہنچاتی ہے اور وہ مجھ پر اس مار سے بھی زیادہ شدید ہے۔

مکروب: کرب (ن) گز بنا دشوار ہونا، سخت غم ہونا (إفعال) اکر ابا قریب ہونا، دوڑنا (مفاعلة) مکاربہ قریب ہونا (افتعال) اکثر ابا سخت غمگین ہونا۔ **یوجعنی:** وجع (إفعال) بجاعا درد پہنچانا، خوریزی کرنا (س) وجعاً مرلیض اور درد مند ہونا۔

قَالَ: قُلْتُ اكْشِفْ لِي عَنْ ضَلْبِكَ، فَكَشَفَ لِي فَلَمْ أَرِ فِيهِ إِلَّا أَثَرَ الضَّرْبِ فَقَطْ، فَقُلْتُ: لَيْسَ لِي بِذِي مَعْرِفَةٍ، وَلَكِنْ سَأَسْتَخِيرُ عَنْ هَذَا، قَالَ: فَخَرَجْتُ مِنْ عِنْدِهِ حَتَّى أَتَيْتُ صَاحِبَ الْبَحْسِ، وَكَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ فَضْلٌ مَعْرِفَةٍ فَقُلْتُ لَهُ: أَذْخُلُ الْبَحْسَ فِي حَاجَةٍ قَالَ: أَذْخُلْ، فَدَخَلْتُ وَجَمَعْتُ فِتْيَانَهُمْ، وَكَانَ مَعِيَ ذُرِّيَّهَاتٌ فَرَفَّتْهَا عَلَيْهِمْ وَجَعَلْتُ أَحَدَهُمْ حَتَّى أَسْأَلَنِي، ثُمَّ قُلْتُ: مَنْ مِنْكُمْ ضَرَبَ أَكْثَرَ؟ قَالَ: فَأَخَذُوا يَتَفَاخَرُونَ حَتَّى اتَّفَقُوا عَلَيَّ وَاحِدٌ مِنْهُمْ أَنَّهُ أَكْثَرُهُمْ ضَرْبًا وَأَشَدَّهُمْ صَبْرًا، قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ: أَسْأَلُكَ عَنْ شَيْءٍ، قَالَ: هَاتِ فَقُلْتُ:

(۱) ابو حاتم محمد بن حبان البستی نسلا غاصص عرب ہیں، بست جو کہ بستان، غزنی اور ہرات (افغانستان کے مشہور شہر ہیں) کے درمیان ایک شہر ہے وہاں پرورش پائی، حدیث کیلئے بہت سارے شیوخ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور ہزاروں اساتذہ سے حدیثیں لکھیں، شریعت کے قاضی بنائے گئے پھر نسا کے قاضی بنائے گئے لیکن کسی تہمت کی وجہ سے غلیفہ وقت نے ان کو اسی سال کی عمر میں قتل کر دیا، ایک قول یہ بھی ہے کہ ۳۵۴ھ میں اپنی موت آپ مرے۔ متون اور اساتذہ کے عالم تھے، وعظ، حدیث، فقہ اور لغت میں علم کا سمندر تھے، طب، نجوم اور کلام خوب جانتے تھے، ان کی کتابوں میں سے ”روضۃ العقلاء“ و ”نہجۃ الفضلاء“ چھپ چکی ہے اور یہ تحریر اسی سے ماخوذ ہے، یہ قصہ جس طرح امام احمد رحمۃ اللہ علیہ کی استقامت، صبر، اچھے اخلاق اور حب رسول پر دلالت کرتا ہے اس کے ساتھ ساتھ یہ ادب عربی اور اس لغت کی تعبیر بلغ کا جو تیسری صدی ہجری میں جب کہ یہ عجیب اور تکلف سے پاک محاورے اور بغداد کے اطراف میں بھلی ہوئی محاورے کا عمدہ نمونہ ہے۔

شَيْخٌ ضَعِيفٌ لَيْسَ صَنَاعَتُهُ كَصَنَاعَتِكُمْ، وَضُرِبَ عَلَى الْجُوعِ لِلْقَتْلِ سِیَاطًا
یَسِيرَةً، إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَمُتْ، وَعَالَجُوهُ وَبَرَّاءُ، إِلَّا أَنَّ مَوْضِعًا فِي صَلْبِهِ يُوَجِّعُهُ وَجَعًا
لَيْسَ لَهُ عَلَيْهِ صَبْرٌ، قَالَ: فَضَحِكَ.

وہ فرماتے ہیں: میں نے کہا مجھے اپنی پشت دکھائیں تو انہوں نے مجھے اپنی پشت
دکھا دی، مجھے وہاں سوائے مار کے اثر کے اور کچھ بھی نظر نہیں آیا (گویا کہ تکلیف کا سبب مخفی
تھا) تو میں نے کہا مجھے اس کی پہچان نہیں ہے لیکن میں عنقریب ہی اس کے بارے میں
معلومات حاصل کروں گا۔ میں ان کے پاس سے نکلا (اٹھا) اور قید خانے کے انچارج کے
پاس آ گیا میرے اور اس کے درمیان اچھی خاصی جان پہچان تھی، میں نے اس سے کہا: میں
جیل میں ایک ضرورت کی وجہ سے جانا چاہتا ہوں اس نے کہا چلے جاؤ، میں اندر داخل ہوا
اور جیل کے نوجوانوں کو جمع کر لیا میرے پاس چند دراہم تھے وہ میں نے ان کے درمیان تقسیم
کر دیے اور ان سے باتیں کرنا شروع کر دیں اتنی دیر تک (باتیں کیں) کہ وہ مجھ سے
بے تکلف ہو گئے (جب بے تکلفی ہو گئی) تو میں نے ان سے پوچھا ذرا یہ بتلاؤ تم میں سے زیادہ
زور سے کون مارتا ہے؟ وہ آپس میں بڑھ چڑھ کر فخر کرنے لگے یہاں تک کہ ایک پر سب
متفق ہو گئے کہ یہ سب سے زیادہ سخت ضرب مارنے والا ہے اور سب سے زیادہ صبریں ڈالنے
والا ہے، میں نے اس سے کہا میں تجھ سے ایک چیز کے بارے میں پوچھنا چاہتا ہوں تو اس
نے کہا، ہاں ہاں پوچھو! میں نے پوچھا: ایک کمزور بوڑھا جس کی کاری گری تمہاری کاریگری
کی طرح نہیں ہے اسے بھوک کی حالت میں قتل کرنے کے لئے چند کوڑے مارے گئے مگر یہ
کہ وہ نہیں مرا، اس کا علاج کیا گیا، وہ صحت مند ہو گیا مگر اس کی پشت میں ایک جگہ ایسی رہ گئی ہے
جو درد کر رہی ہے اور وہ اس درد کو برداشت نہیں کر پا رہا۔ اس بات کو سن کر وہ زور سے ہنسا۔

فتیان: [مفرد] الفتی نوجوان، سخی، غلام۔ سیاٹا: [مفرد] سوٹا کوڑا، دیگر جمع
اُ سواٹ بھی آتی ہے۔ سوٹ (ن) سوٹا کوڑے مارنا، مخلوط کرنا، تہہ و بالا کرنا۔

فَقُلْتُ: مَا لَكَ؟ قَالَ الَّذِي عَالَجَهُ كَانَ حَائِكًا. قُلْتُ: أَيْشَ الْحَبَرِ؟
قَالَ: تَرَكَ فِي صَلْبِهِ قِطْعَةً لَحْمٍ مَيِّتَةٍ لَمْ يَقْلَعْهَا، قُلْتُ: فَمَا الْحِيلَةُ؟ قَالَ: يَبْطُ
صَلْبُهُ وَتَوْ خَذَ تِلْكَ الْقِطْعَةَ وَيُرْمِي بِهَا. وَإِنْ تَرَكْتُ بَلَغْتُ إِلَى فُؤَادِهِ فَقَتَلْتُهُ
قَالَ: فَخَرَجْتُ مِنَ الْحَبْسِ فَدَخَلْتُ عَلَى أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ فَوَجَدْتُهُ عَلَى حَالَتِهِ،
فَقَصَصْتُ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ، قَالَ: وَمَنْ يَبْطُ؟ قُلْتُ أَنَا، قَالَ: أَوْتَفَعَلَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ،

قَالَ فَقَامَ وَدَخَلَ الْبَيْتَ ثُمَّ خَرَجَ وَيَدُهُ مِخْدَتَانِ وَعَلَى كَتِفِهِ فُوطَةٌ، فَوَضَعَ
إِحْدَاهُمَا لِيَ وَالْأُخْرَى لَهُ ثُمَّ قَعَدَ عَلَيْهَا وَقَالَ: اسْتَخَرْتُ اللَّهَ فَكَشَفْتُ الْفُوطَةَ
عَنْ صُلْبِهِ وَقُلْتُ: أَرِنِي مَوْضِعَ الْوَجَعِ.

میں نے اسے کہا: تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ تو اس نے بتلایا: جس نے اس کا علاج کیا
تھا وہ ایک جولا ہاتھا، میں نے کہا: یہ کیا خبر دے رہے ہو؟ (یعنی ہوش میں تو ہوا کیسی بات کر
رہے ہو؟) اس نے کہا دراصل بات یہ ہے کہ اس کی پشت میں اس حانک نے مردہ گوشت کا
ایک ٹکڑا چھوڑ دیا تھا جسے اس نے اکھیڑا نہیں تھا، یہ سن کر میں نے اس سے پوچھا کہ اب (اس
کو نکالنے کا) کیا طریقہ ہو سکتا ہے؟ اس نے بتلایا: اس کی پشت کو چیرا جائے اور مردہ گوشت
کے اس ٹکڑے کو نکال کر پھینک دیا جائے۔ (یاد رکھو) اگر وہ ٹکڑا چھوڑ دیا گیا تو وہ اس کے دل
تک پہنچ جائے گا اور اسے قتل کر دے گا۔ (یہ سب سن کر) میں جیل سے نکلا اور احمد بن حنبلؒ
کے پاس حاضر ہوا تو ان کو اسی حالت پر پایا، میں نے ان سے سارا ماجرا کہہ سنایا، یہ سن کر وہ
کہنے لگے: میری پشت کا آپریشن کون کرے گا؟ میں نے کہا کہ میں۔ انہوں نے پوچھا کیا تم
یہ کام کر لو گے؟ میں نے کہا: جی ہاں، چنانچہ وہ کھڑے ہوئے اور گھر میں داخل ہوئے جب
باہر نکلے تو ان کے ہاتھ میں دو تکیے اور کندھے پر ایک رومال تھا، ان میں سے ایک میرے
لئے رکھا اور ایک اپنے لئے۔ پھر اس پر بیٹھ گئے اور کہنے لگے: اللہ سے خیر طلب کرو، میں
نے ان کی پیٹھ سے کپڑا ہٹایا اور کہا: مجھے درد والی جگہ دکھائیں۔

حائکا: [جمع] عاکثہ، حوکتہ، حوک (ن) کوکا، حیاکا، حیاکتہ بنا۔ ایش: اسی

شئی کا مرکب ہے۔ لم یقلعہا: قلع (ن) قلعا (تفعیل) تقلیعا جز سے اکھیڑنا (س) قلعا،

قلعۃ زین پر جم کر نہ بیٹھنا، کندہنی کی وجہ سے کلام کو نہ سمجھنا (إفعال) اقلعا بازرہنا (افتعال)

اقلعا چھیننا۔ بیط: بیط (ن) بطا چیرنا (تفعیل) سبطیطا تھکنا، عاجز ہونا۔ مِخْدَتَانِ: [مفرد]

مخۃ چھوٹا تکیہ جس پر سوتے ہوئے رخسار رکھتے ہیں۔ فُوطَةٌ: ازار جس کو خدام استعمال کرتے

ہیں [جمع] فوط، اور عوام کے نزدیک رومال کو کہتے ہیں۔ فوط (تفعیل) تفویط ازار، پٹی پہنانا

قَالَ: ضَعُ إِصْبَعَكَ عَلَيْهِ فَإِنِّي أَخْبِرُكَ بِهِ فَوَضَعْتُ إِصْبِعِي وَقُلْتُ

هَهُنَا مَوْضِعُ الْوَجَعِ؟ قَالَ: هَهُنَا أَحْمَدُ اللَّهُ عَلَى الْعَافِيَةِ، فَقُلْتُ هَهُنَا قَالَ: هَهُنَا

أَحْمَدُ اللَّهُ عَلَى الْعَافِيَةِ، فَقُلْتُ هَهُنَا قَالَ: هَهُنَا سَأَلَ اللَّهُ الْعَافِيَةَ قَالَ فَعَلِمْتُ أَنَّهُ

مَوْضِعُ الْوَجَعِ قَالَ فَوَضَعْتُ الْمِبْضِعَ عَلَيْهِ فَلَمَّا أَحَسَّ بِحَرَارَةِ الْمِبْضِعِ وَضَعَ

يَذْهُ عَلَى رَأْسِهِ وَجَعَلَ يَقُولُ: اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُعْتَصِمِ، حَتَّى يَطْطِنَهُ، فَاَخَذَتْ
الْقِطْعَةَ الْمَيْتَةَ وَرَمَتْ بِهَا وَشَدَّدَتْ الْعِصَابَةَ عَلَيْهِ وَهُوَ لَا يَزِيدُ عَلَى قَوْلِهِ :
اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُعْتَصِمِ، قَالَ: ثُمَّ هَذَا وَسَكَنَ ثُمَّ قَالَ: كَانَتِي كُنْتُ مُعَلَّقًا فَاُخْدِرْتُ
قُلْتُ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنَّ النَّاسَ إِذَا امْتَحِنُوا مَحْنَةً دَعَوْا عَلَى مَنْ ظَلَمَهُمْ وَرَأَيْتَكَ
تَدْعُو لِلْمُعْتَصِمِ، قَالَ إِنِّي فَكَّرْتُ فِيمَا تَقُولُ، وَهُوَ ابْنُ عَمِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَفَكَرِهْتُ
أَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَيْنِي وَبَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ قَرَابَتِهِ حُصُومَةٌ، وَهُوَ مِنِّي فِي حِلٍّ.

انہوں نے فرمایا: اپنی انگلی رکھتے چلے جائیں میں درد والی جگہ آپ کو بتلا دوں گا،
میں نے اپنی انگلی ان کی پیٹھ پر رکھی اور ان سے پوچھا (کیا) یہ درد والی جگہ ہے؟ جواب دیا:
میں یہاں عافیت پر اللہ تعالیٰ کی تعریف کرتا ہوں (یہاں سلامتی ہے اور درد والی جگہ یہ نہیں
ہے) میں نے (ایک اور جگہ پر ہاتھ رکھتے ہوئے) پوچھا: کیا یہاں درد ہے؟ جوابا کہا: میں
یہاں عافیت پر اللہ کی تعریف کرتا ہوں (یہاں سلامتی ہے اور درد والی جگہ یہ نہیں ہے) میں
نے کہا: کیا یہاں درد ہے؟ تو انہوں نے کہا میں اللہ تعالیٰ سے اس جگہ کیلئے عافیت کا سوال کرتا
ہوں، میں جان گیا کہ یہی درد کا مقام ہے، میں نے اکہ جراح (آپریشن کے اوزار میں سے
ایک) اس جگہ پر رکھ دیا (اور کام میں مصروف ہو گیا) جب انہوں نے الہ جراح کی حرارت
محسوس کی تو اپنے ہاتھ کو سر پر رکھ دیا اور کہنے لگے: اے اللہ معصم کی مغفرت فرما! (میں آپریشن
میں مصروف رہا) یہاں تک کہ میں نے اس جگہ کا آپریشن کر لیا، اس مردہ گوشت کو باہر نکال
کر پھینک دیا اور اس پر پٹی باندھ دی ان کی حالت یہ تھی کہ وہ اس جملے لے اللہ معصم کی مغفرت
فرما! سے زیادہ کچھ بھی منہ سے نہیں نکال رہے تھے بالآخر وہ پرسکون ہو گئے (آپریشن کی وجہ
سے انکی تکلیف ختم ہو گئی) پھر فرمایا گویا کہ میں پہلے لٹکا ہوا تھا اور اب اتار دیا گیا ہوں (درد
کی وجہ سے ایسے لگ رہا تھا کہ میں سولی پر لٹکا ہوا ہوں اب آرام کی وجہ سے ایسا سکون ہے
یوں لگتا ہے کہ سولی سے اتار دیا گیا ہوں) میں نے ان سے پوچھا: ابو عبد اللہ! (یہ کیا ماجرا ہے)
جب لوگوں کو کسی آزمائش اور ابتلاء میں ڈالا جاتا ہے تو وہ آزمائش میں ڈالنے والے کے لئے
بد دعا کرتے ہیں (جبکہ میں آپ کو بد بکھ رہا ہوں کہ) آپ معصم کے لئے دعا کر رہے ہیں؟ وہ
جواب میں فرمانے لگے: جو آپ کہہ رہے ہیں میں نے بھی اس بارے میں غور کیا تھا لیکن وہ
اللہ کے رسول ﷺ کے چچا کا بیٹا ہے اس وجہ سے میں نے یہ بات ناپسند کی کہ میں قیامت
کے دن اس حالت میں لایا جاؤں کہ میرے اور رسول اللہ ﷺ کے رشتہ دار کے درمیان لڑائی

اور جھکڑا جو اس لئے وہ میری طرف سے بالکل امن میں ہے (یہی آپ کا کرم ہے)

المبضع: (اسم آلہ) نشتر [جمع مباضع۔ بضع (ف) بضعا (تفعیل) تبضیعا] چرنا، نشتر لگانا (ف) بضعوا سمکھنا، واضح ہونا، اکتا جانا (إفعال) إضاعا واضح طور پر بیان کرنا، ہر ماہ بنانا، سیراب کرنا (مفاعلة) مباضعة جماع کرنا۔ **العصا:** پٹی، عمامہ، مردوں کی جماعت [جمع عصائب۔ عصب (س) عصبا احاطہ کرنا (ض) عصبا لیٹنا، قبضہ کرنا (تفعیل) تعصبا پٹی باندھنا، بھوکا رہنا (إفعال) إضاعا تیز چلنا (انفعال) انعصبا سخت ہونا۔ **هدأ:** هدأ (ف) هَدَأْ، هَدُوْا سکون ہونا، مرنا، ٹھیک دینا (س) هَدَأْ کبڑا ہونا (تفعیل) تهدئة (إفعال) إهداء تسکین دینا۔ **أحدرت:** حدر (افعال) احدرأ (ن، ض) حذرأ، حذرأ نیچے اترنا، نیچے اتارنا (تفعیل) تحذرأ اترنا۔

☆☆☆☆☆☆

أشعب والبخیل (لابی الفرج الأصهبانی (۱) حَدَّثَ أَشْعَبُ (۲) قَالَ: وَلِيَ الْمَدِينَةَ رَجُلٌ مِنْ وَلَدِ عَامِرِ بْنِ لُؤَى وَكَانَ أَبْخَلَ النَّاسِ وَأَنْكَدَهُمْ. وَأَغْرَاهُ اللَّهُ بِبِي يَطْلُبُنِي فِي لَيْلِهِ وَنَهَارِهِ. فَإِنْ هَرَبْتُ مِنْهُ هَجَمَ عَلَيَّ مِنْزِلِي بِالْشَّرْطِ وَإِنْ كُنْتُ فِي مَوْضِعٍ بَعَثَ إِلَيَّ مَنْ أَكُونُ مَعَهُ أَوْ عِنْدَهُ يَطْلُبُنِي مِنْهُ فَيَطْلُبُنِي بَأَنِ أَحَدْتَهُ وَأُضْحِكُهُ ثُمَّ لَا أَسْكُتُ وَلَا أَنَامُ وَلَا يُطْعِمُنِي وَلَا يُعْطِنِي شَيْئًا فَلَقِيتُ مِنْهُ جَهْدًا عَظِيمًا وَبَلَاءً شَدِيدًا (۱) آپ کا نام ابو الفرج علی بن الحسین الاسوی القصبی ہے آپ بیک وقت علامہ، قلمکار، تاریخ دان، علم الانساب کے ماہر اور شاعر جیسی کئی صفات کے حامل ہونے کے ساتھ ساتھ ”کتاب الاغانی“ کے مصنف بھی ہیں، یہ کتاب ادب عربی کے ذخائر میں سے ایک اہم ذخیرہ کی حیثیت رکھتی ہے، اگر یہ کتاب نہ ہوتی تو یقیناً ادب عربی کا ایک کثیر حصہ ضائع ہو جاتا اور عربی زبان کے کشادہ اطراف اپنے ہی حال پر لیئے رہ جاتے (یعنی زبان عربی میں کوئی ترقی نہ ہوتی) اور ہم اس میٹھی زبان سے محروم ہو جاتے جسکو اہل زبان اپنے گھروں میں اور خوشی و غمی کے مواقع پر بولتے ہیں اور یہ کتاب اپنے ادبی منافع، لغوی دولت (جو اسکے اندر موجود ہے) کے ساتھ ساتھ خیر القرون کے اسلامی معاشرہ کی ایک تاریک و سیاہ تصویر ہے۔ گویا یہ کتاب لب و لہجہ، بیہودگی اور زندگی سے نفع اندوز ہونے پر مشتمل ہے، (یہ ایک ادبی ثروت تو ہے لیکن اس نے امت کو کچھ نہیں دیا) اسی لیے یہ کتاب اپنے مصنف کی حسن نیت اور درگلی عقیدہ کے بارے میں شک پیدا کرتی ہے، آپ بغداد میں ۳۵۶ میں فوت ہوئے۔

(۲) ابو الطلاء شعیب بن زبیر ۹۰ھ میں پیدا ہوئے اور مدینہ میں پرورش پائی۔ آپ خوب رہنمائی و صورت اور حسن آواز کے مالک قاری تھے۔ آپ کئی عجیب و غریب صفات کے حامل تھے (چنانچہ) آپ کی شدت طبع اور کثرت طلب کی مثالیں دی جاتی ہیں۔ آپ کی عجیب و غریب حکایات (مشہور) ہیں۔

اشعب اور ایک بخیل کا واقعہ

اشعب نے بتلایا کہ عامر بن لوی کے خاندان میں سے ایک شخص کو مدینہ منورہ کا والی بنایا گیا جو کہ بڑا بخیل اور تنگدست تھا، اللہ نے اس کو مجھ پر فریفتہ کر دیا تھا، ہر وقت مجھے بلاتا تھا اگر میں کسی وقت بھاگ جاتا تو پولیس لیکر میرے گھر پہنچ جاتا اور اگر میں کھی اور جگہ ہوتا تو جس کے ساتھ یا جس کے پاس ہوتا وہاں کسی کو بھیج دیتا جو اس سے میرا مطالبہ کرتا، پھر والی مدینہ مجھ سے کہتا کہ میں اسکے ساتھ کپ شپ اور فنی مذاق کروں، پھر میں سکون کر سکتا ہوں اور نہ ہی سو سکتا ہوں اور (ادھر یہ حال تھا کہ) وہ مجھے کچھ کھلاتا پلاتا اور نہ ہی کچھ انعام دیتا، اس لئے میں بڑی سخت اور شدید مصیبت میں مبتلا ہو گیا۔

انکدھم: نكد (س) نكد انك گزران والا ہونا (ن) نكد محروم کر دینا (مفاعله)
من اكدہ تختی برتا **اغرا:** غری (إفعال) إغراء ابلصلہ [با] فریفتہ ہونا برا بیچنے کرنا، دشمنی ڈالنا
(س) غراء، غری بہت خواہش مند ہونا، چننا، غضبناک ہونا (تفعیل) تغریز سریش سے
جوڑنا۔ **هجم:** هجم (ن) هجمنا غفلت کی حالت میں اچانک آنا یا بغیر اجازت کے آنا۔ هجمنا
دھتکارنا، پسینہ بہانا (تفعیل) تهجمنا اچانک لانا۔ **الشُرط:** مفرد [شُرطی] والی علاقہ کے
مددگار لوگ، آجکل جیسے پولیس والے۔ **بلأء:** آزمائش خواہ خیر سے ہو یا شر سے، وہ غم جو
جسم کو گھلا دے۔ بلو (ن) بلأء، بلأء امتحان لینا۔

وَحَضَرَ الْحَجَّ فَقَالَ لِي: يَا أَشْعَبُ كُنْ مَعِيَ فَقُلْتُ يَا بَنِي أُمِّي
أَنَا عَلِيلٌ وَلَيْسَتْ لِي نِيَّةٌ فِي الْحَجِّ. فَقَالَ: عَلَيْهِ وَعَلَيْهِ. وَقَالَ: إِنَّ الْكَعْبَةَ
بَيْتُ النَّارِ لَئِنْ لَمْ تَخْرُجْ مَعِيَ لَأَوْذَعَنَّكَ الْحَبْسَ حَتَّى أَقْدَمَ. فَخَرَجْتُ مَعَهُ
مُكْرَهَا فَلَمَّا نَزَلْنَا مَنْزِلًا أَظْهَرَ أَنَّهُ صَانِمٌ وَنَامَ حَتَّى تَشَاعَلَتْ. ثُمَّ أَكَلَ مَا فِي
سُفْرَتِهِ وَأَمَرَ غَلَامَهُ أَنْ يُطْعِمَنِي رَغِيْفَيْنِ بِمِلْحٍ.

حج کا زمانہ آ گیا (اس نے بھی حج پر جانے کی تیاری کی) مجھے بھی اپنے ساتھ چلنے
کا کہا لیکن میں نے کہا: میرے ماں باپ آپ پر قربان جائیں میں تو بیمار ہوں اس لئے میرا
حج کا ارادہ نہیں ہے۔ اس نے کہا نہیں نہیں! تجھے ضرور چلنا پڑے گا ورنہ کعبہ تیرے لئے
آگ کا گھر بن جائے گا اگر تم میرے ساتھ نہ چلے تو جیل بھجوا دوں گا اور میرے آنے تک
وہیں پڑے رہو گے، میں مجبور ہو کر اس کے ساتھ چل پڑا۔ جب ہم راستے میں کسی جگہ
ٹھہرتے تو وہ ایسے ظاہر کرتا جیسے وہ روزہ دار ہے ساتھ ہی سو جاتا یہاں تک کہ میں کسی کام

میں مشغول ہو جاتا، پھر وہ زوراً سے کھانا نکال کر کھا لیتا اور غلام کو حکم دیتا کہ مجھے دو روٹیاں نمک کے ساتھ کھلا دے۔

فَجِئْتُ وَعِنْدِي أَنَّهُ صَائِمٌ وَلَمْ أَزَلْ أَنْتَظِرُ الْمَغْرِبَ أَتَوَقَّعُ إِفْطَارَهُ. فَلَمَّا صَلَّيْتُ الْمَغْرِبَ قُلْتُ لِغَلَامِي: مَا يَنْتَظِرُ بِلَا كُلٍّ؟ قَالَ قَدْ أَكَلَ مِنْذُ زَمَانٍ. قُلْتُ: أَوَلَمْ يَكُنْ صَائِمًا؟ قَالَ: لَا. قُلْتُ: أَفَأَطْوَى أَنَا؟ قَالَ: قَدْ أَعَدَّ لَكَ كَمَا تَأْكُلُهُ فَكُلْ. وَأَخْرَجَ إِلَيَّ الرُّغِيفَيْنِ وَالْمِلْحَ. فَأَكَلْتُهُمَا وَبَتَ مَيْتًا جَوْعًا.

جب میں (اپنی مشغولیت سے واپس) آیا، میرے گمان کے مطابق تو وہ روزہ دار تھا اس لئے مغرب ہونے کا انتظار اور اس کے افطار کی توقع کرتا رہا، جب مغرب کی نماز پڑھ لی تو غلام سے پوچھا: اب کھانے کے لئے کس کا انتظار ہے؟ اس نے جواباً کہا والی نے تو کھانا کب کا کھالیا، میں نے اس سے پوچھا: کیا وہ روزہ دار نہیں تھا؟ اس نے کہا: نہیں، میں نے کہا: کیا میں بھوکا رہوں؟ اس نے کہا: (اگر آپ کھانا چاہتے ہیں تو) آپ کیلئے کھانا تیار کر دیا ہے، آپ جیسے کھانا چاہیں کھا لیجئے۔ چنانچہ اس نے نمک کے ساتھ دو روٹیاں نکالیں پھر میں نے ان کو کھایا اور اسی مجبوری اور بھوک کی حالت میں رات گزار دی۔

اطْوَى: طوی (س) طَوَّى (إِفعال) اطواءً بھوکا ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۵۹ پر ہے۔ رغیفین: [مفرد] رغیف روٹی، چپاتی، گندھے ہوئے آٹے کا پیڑا دیگر [جمع] أرغفة، رُغْف بھی آتی ہیں۔ رَغْف (ف) رَغْفَا آٹے کا پیڑا بنانا (إِفعال) ارغافا چلنے میں جلدی کرنا، تیز نظر سے دیکھنا۔

وَأَصْبَحْتُ فَيَسِّرُنَا حَتَّى نَزَلْنَا الْمَنْزِلَ فَقَالَ لِغَلَامِي: ابْتِغِ لَنَا لَحْمًا يَدْرُهُمْ. فَاِتْبَاعَهُ فَقَالَ: كَتَبَ لِي قِطْعًا. فَفَعَلَ. فَأَكَلَهُ وَنُصِبَ الْقِدْرُ. فَلَمَّا نَعَرْتُ قَالَ: اعْرِفْ لِي مِنْهَا قِطْعًا. فَفَعَلَ. فَأَكَلَهَا ثُمَّ قَالَ: اطْرُحْ فِيهَا ذُقَّةً وَأَطْعِمْنِي مِنْهَا فَفَعَلَ. ثُمَّ قَالَ: أَلْقِ تَوَابِلَهَا وَأَطْعِمْنِي مِنْهَا. فَفَعَلَ.

اگلے دن صبح ہی ہم نے سفر شروع کیا اور چلتے چلتے ایک مقام پر ٹھہرے وہاں والی نے غلام سے کہا کہ ہمارے لئے ایک درہم کا گوشت خرید لاؤ، وہ خرید لایا پھر اس سے کہا کہ اس میں سے تھوڑے سے گوشت کے کباب بنالاء، چنانچہ وہ بنالاء، والی نے ان کو کھالیا، اس کے بعد دیکھی کو چوہے پر رکھا گیا جب ہانڈی جوش مارنے لگی تو کہا: تھوڑا سا اور کاٹ لو (نکال لو) اس نے نکال لیا، حضرت اس کو بھی چٹ کر گئے، اس کے بعد غلام سے کہا: اچھا اب گرم

مروق: شور بہ۔ مرق (ن،ض) نَزَقا شور بہ زیادہ کرنا، کھال سے اون اکھیرنا (ن) مُرُو قًا بار کرنا (س) مُرَقًا گندا ہونا (تفعیل) تَمُرِقًا شور بہ زیادہ کرنا۔ خُفْنَة: لپ بھر، گڑھا [جمع] خُفْن۔ حُفْن (ن) خُفْنًا لپ بھر لینا، لپ بھر دینا (افعال) اخْفَانًا جڑ سے اکھیرنا، بہت لینا۔ لِوَز: [مفرد] لَوْزَة بادام۔ لوز (تفعیل) تَلْوِزًا [التمر] چھوارے میں بادام بھرنا۔ بِقَشْرَة: چھال یا کھال۔ قشر (ن،ض) قَشْرًا (تفعیل) تَقْشِيرًا کھال یا چھال اتارنا، بدشگونی لانا (س) قَشْرًا موٹی کھال والا ہونا۔ طَفَرَت: طفر (ض) طَفْرًا، طَفُورًا اونچائی میں کودنا (تفعیل) تَطْفِيرًا [اللبن] بالائی والا ہونا (إفعال) إطفارًا کودانا۔

فَبَيْنَا أَنَا فِي ذَلِكَ إِذْ أَقْبَلَ بَنُو مُصْعَبٍ (يَعْنِي ابْنَ ثَابِتٍ وَإِخْوَتَهُ) يَلْبُونَ بِتِلْكَ الْحُلُوقِ الْجَهْوَرِيَّةِ فَصَحَّتْ بِهِمُ. الْقَوْتُ الْقَوْتُ أَلْعِيَاذَ بِاللَّهِ وَبِكُمْ يَا آلَ الزُّبَيْرِ الْحَقُونِي أَذْرِكُونِي. فَرَكَضُوا إِلَيَّ فَلَمَّا رَأَوْنِي قَالُوا: أَشَعْبُ مَا لَكَ وَتِلْكَ؟ قُلْتُ: خُذُونِي مَعَكُمْ تَخْلُصُونِي مِنَ الْمَوْتِ. فَحَمَلُونِي مَعَهُمْ فَجَعَلْتُ أَرْفَرُ بِبَيْدِي كَمَا يَفْعَلُ الْفَرُخُ إِذَا طَلَبَ الرِّقَّ مِنْ أَبَوَيْهِ. فَقَالُوا: مَا لَكَ وَتِلْكَ؟ قُلْتُ: لَيْسَ هَذَا وَقْتُ الْحَدِيثِ زَقُونِي مِمَّا مَعَكُمْ قَدِمْتُ ضَرًّا وَجُوعًا مُنْذُ ثَلَاثِ.

ابھی میں یہی کام کر رہا تھا کہ اچانک بنو مصعب (یعنی ابن ثابت اور اس کے بھائی وغیرہ) جو کہ اونچی آواز میں تلبیہ پڑھتے ہوئے جا رہے تھے سامنے آگئے میں نے انہیں آواز دیکر پکارا اے آل زبیر! اوھر آؤ، میری مدد کرو، میری مدد کرو، اللہ کی پناہ، تم نے مجھے پالیا ہے اپنے ساتھ لے لو تو وہ میری طرف آئے جب مجھے دیکھا تو کہنے لگے ”ارے کم بخت اشعب“ کیا ہوا؟ میں نے کہا کہ مجھے اپنے ساتھ لے چلو اور موت سے بچاؤ، چنانچہ انہوں نے مجھے اپنے ساتھ سوار کر لیا۔ اب میں خوشی میں اپنے دونوں ہاتھوں کو ایسے حرکت دینے لگا جیسے پرندے کا بچہ اپنے والدین سے چوگا لیتے وقت حرکت دیتا ہے۔ پھر انہوں نے دوبارہ مجھ سے پوچھا کہ تجھے کیا ہو گیا تھا؟ میں نے کہا: یہ وقت باتیں کرنے کا نہیں ہے، اگر آپ کے پاس کچھ ہو تو مجھے کھلاؤ میں تین دن سے بھوک اور سختی میں مبتلا ہوں۔

الحلوق الجهورية: [مفرد] حَلَقٌ، گلا، نالیاں۔ اُجُورِیہ، بلند آواز کی صفت۔ ارفر: رفر (فعل) رَفْرَفَ پھر پھر انا، آواز کرنا۔ الزق: زقق (ن) زَقًا چوگا دینا، بیٹ کرنا، کھال اتارنا، بال کاٹنا۔

(قَالَ) فَأَطْعَمُونِي حَتَّى تَرَاجَعْتُ نَفْسِي وَحَمَلُونِي مَعَهُمْ فِي مَحْمِلٍ
ثُمَّ قَالُوا: أَخْبِرْنَا بِقَصَّتِكَ. فَحَدَّثْتُهُمْ وَأَرَيْتُهُمْ صُرْسِي الْمَكْسُورَةَ فَجَعَلُوا
يَضْحَكُونَ وَيَصْفَقُونَ وَقَالُوا: وَيْلَكَ مِنْ أَيْنَ وَقَعْتَ عَلَى هَذَا؟ هَذَا مِنْ أَبْحَلِ
خَلْقِ اللَّهِ وَأَذْنِبُهُمْ نَفْسًا. فَحَلَفْتُ بِالطَّلَاقِ أَنِّي لَا أَذْخُلُ الْمَدِينَةَ مَا دَامَ لَهُ بِهَا
سُلْطَانٌ فَلَمْ أَذْخُلْهَا حَتَّى غَرِلَ.

اشعب کہتے ہیں کہ انہوں نے مجھے کھلایا یہاں تک کہ میری جان میں جان آئی
اور مجھے اپنے ساتھ سواری میں سوار کیا۔ پھر انہوں نے مجھ سے کہا اپنا واقعہ سناؤ میں نے ان
کو اپنی آبِ بیتی سنائی اور اپنی ٹوٹی ہوئی داڑھ بھی دکھائی تو وہ (دیکھ کر) ہنسنے لگے، تالیاں
پیننے لگے اور کہنے لگے کہ تیرا سلیماں! تو اس کے ہتھے کیسے چڑھ گیا تھا؟ یہ تو دنیا جہاں میں سب
سے زیادہ بخیل اور حقیر آدمی ہے۔ میں نے قسم اٹھائی کہ جب تک مدینہ کا والی یہ شخص ہوگا اس
وقت تک میں مدینہ میں داخل نہیں ہوں گا اگر ہوا تو میری بیوی کو طلاق ہے۔ پھر میں شہر میں
اس وقت تک داخل نہیں ہوا یہاں تک کہ وہ معزول ہو گیا۔

يَصْفَقُونَ: صَفَقَ (ن، ض) صَفَقًا تَالِيًا، جَانًا، يَهْرُ يَهْرَانًا (ك) مَصْفَاقَةً بَعِيًا هَوَانًا
(إِ فَعَال) إِصْفَاقًا بَارَكْهُنَا، جَمْعُ كَرْنَا (تَفْعَل) تَصْفَقًا تَرَدُّدُ كَرْنَا، دَرَبَ هَوَانًا (انفعال) انصفاً
واپس ہونا۔ **ادْنِبُهُمْ:** دَنَا (ف، ك) دَنُوًا، دَنَاؤًا، دَنَاؤًا خَمِيسَ هَوَانًا، كَمِينَةً وَذَلِيلَ هَوَانًا (س) دَنَاؤًا
كَبْرًا هَوَانًا (إِ فَعَال) إِدْنَاءًا اِدْنِي سَوَارِي پُر سوار ہونا۔

☆☆☆☆☆☆

رِسَالَةُ عَتَابٍ

(لأبي بكر الخوارزمي)

كِتَابِي وَقَدْ خَرَجْتُ مِنَ الْبَلَاءِ خُرُوجَ السَّيْفِ مِنَ الْجَلَاءِ، وَبُرُورِ
الْبَدْرِ مِنَ الظُّلُمَاءِ، وَقَدْ فَارَقْتَنِي الْمِحْنَةُ وَهِيَ مُفَارِقٌ لَا يُشْتَاقُ إِلَيْهِ وَوَدَّعْتَنِي
وَهِيَ مُوَدَّعٌ لَا يَكِي عَلَيْهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَعَالَى عَلَى مِحْنَةٍ يُجَلِّيْهَا، وَنِعْمَةٍ
يُبَيِّلُهَا وَيُؤَلِّبُهَا.

(۱) یہ وہ ابوبکر محمد بن عباس خوارزمی ہیں جو اصل طور ستالی ہیں، خوارزم میں ۳۲۳ھ میں پیدا ہوئے اور وہیں پرورش پائی۔ یہ
ان لوگوں میں سے ہیں جنہوں نے ادب کو کمائی کا ذریعہ بنایا اور اس کے لیے ہجرتیں اور مجاہدے کئے۔ سیف الدولہ، صاحب
بن عباد اور عضد الدولہ کے پاس گئے۔ ادب کے سمندر تھے، عرب کے اشعار، اخبار اور تاریخ کے راوی، کلام عرب کے طریق
اور لغت کی تراکیب کے خاصہ پرمادی تھے۔ لیکن یہ اداہ کی اس جماعت سے تعلق رکھتے تھے جو جرجان کے پیشانی کے مالک

ملا مت کا خط

یہ میرا خط ہے اور میں مصیبت سے ایسے نکلا ہوں جیسے تلوار زنگ سے واضح اور کھلم کھلا اور چودھویں رات کا چاند اندھیروں سے نکل آتا ہے۔ آزمائش نے مجھے داغ مفارقت دیدیا ہے اور یہ ایسی علیحدہ ہونے والی چیز ہے جس کی طرف اشتیاق نہیں ہوتا، مجھے آزمائش نے الوداع کہا ہے اور یہ ایسی الوداع کہنے والی ہے جس پر رویا نہیں جاتا۔ تمام تعریفیں اللہ تعالیٰ کے لئے ہیں ایسی آزمائش پر کہ جس کو اللہ نے ظاہر کر دیا اور ایسی نعت پر کہ جو اس نے عطا کی اور اس کا والی مقرر کر دیا۔

الجللاء: جلو (ن) جللاء [السيف والفضة والمرآة] تلوار یا چاندی یا آئینہ سے زنگ دور کرنا، چمکانا۔ جللاء، جلؤ اخوف یا قط کی وجہ سے جلا وطن ہونا، کوئی بات ظاہر کرنا۔ جللاء واضح ہونا۔ **ینیلہا:** نول (افعال) انالہ (تفعیل) تنویلاً (ن) تولادینا۔ یولیلہا: ولی (افعال) ایلاء اولی مقرر کرنا (ح) ولایۃ والی ہونا، متصرف ہونا (تفعیل) تولیاً ومداری لینا، کسی کے کام کے لئے مستعد ہونا (استفعال) استیلاء غالب ہونا۔

كُنْتُ أَتَوَقَّعُ أَمْسَ كِتَابِ سَيِّدِي بِالتَّسْلِيَةِ، وَالْيَوْمَ بِالتَّهْنِئَةِ، فَلَمْ يُكَاتِبْنِي فِي أَيَّامِ الْبَرْحَاءِ بِأَنَّهُا عَمَّتُهُ، وَلَا فِي أَيَّامِ الرُّخَاءِ بِأَنَّهُا سَرَّتُهُ، وَقَدْ اغْتَدَرْتُ عَنْهُ إِلَى نَفْسِي وَجَادَلْتُ عَنْهُ قَلْبِي.

گذشتہ کل (ایام آزمائش میں) اپنے آقا کی طرف سے تسلی کے خط کے آنے کی توقع کر رہا تھا اور آج (بعد از آزمائش نکلنے کے) میں اپنے آقا کی طرف سے مبارکبادی کے خط کے انتظار میں ہوں۔ لیکن اس نے مجھے سختی کے دنوں میں کوئی خط لکھا کیونکہ ان دنوں نے اس کو غمناک کر دیا تھا (جبکہ اس کو تسلی بھر اخط لکھنا چاہئے تھا) اور نہ ہی اس نے مجھے آسائش کے دنوں میں خط لکھا کہ ان ایام آسائش نے اس کو راحت و سرور میں مبتلا کر دیا تھا (جبکہ ان دنوں میں اس کو مبارکباد کے لئے خط لکھنا چاہیے، اس کی یہ حالت اور میری یہ حالت کہ) میں نے اس کی طرف سے اپنے نفس کو عذر پیش کیا اور اس کی جانب سے اپنے دل سے جھگڑا کیا۔

بے (قادر الکلام بنے ورنہ انگویمان کا سلیقہ نہیں آتا تھا) کثرت حفظ اور طویل تجربات سے کلام کے تمام اقسام پر قادر ہو گئے لیکن ان کے پاس بہتا ہوا قلم تھا اور نہ ہی چلتی ہوئی زبان، طبیعت کی سیلابی تھی اور نہ ہی ذوق کی رقت اور اس پر ان کے خطوط شاہد ہیں اور اسی وجہ سے بدیع الزمان ہمدانی جو طبیعت ادیب ہیں کی مساجلات میں بری طرح ناکام ہوئے اور یہی ان کی موت کا سبب تھا، ان کا شعر ان کی نثر سے بھی زیادہ اچھا تھا مگر وہ صرف انہی مشہور اور مشہرہ آفاق رسائل کی وجہ سے مشہور تھے، ان کی وفات ۳۸۳ھ میں ہوئی۔

بالنسلية: سلی (تفعیل) تسلیاً جکلف تسلی ظاہر کرنا، تسلی پانا (انفعال) انسلأ غم زائل ہونا۔ سلو (ن) سلوا (س) تسلیاً تسلی پانا، بے غم ہونا (إفعال) إسلأ ا مامون ہونا۔
بالتهنئة: ہننا (تفعیل) تهنئة مبارکباد دینا۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۴ پر ہے۔ **البرحاء:** سختی، تکلیف، برائی، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷۸ پر ہے۔ **الرخاء:** فراخی زندگی۔ رخی (س) رخی، رحوۃ (ک) رخاۃ آسودہ زندگی والا ہونا، نرم ہونا (ف، س، ک) رخاء آسودہ ہونا۔

فَقُلْتُ: أَمَّا إِخْلَالُهُ بِالْأَوْلَى فَلِأَنَّهُ شَغَلَهُ الْإِهْتِمَامُ بِهَا عَنِ الْكَلَامِ فِيهَا،
 وَأَمَّا تَغَافُلُهُ عَنِ الْآخَرَى فَلِأَنَّهُ أَحَبَّ أَنْ يُوقِرَ عَلَى مَرْتَبَةِ السَّابِقِ إِلَى الْإِبْتِدَاءِ،
 وَيَقْتَصِرَ بِنَفْسِهِ عَلَى مَحَلِّ الْإِفْتِدَاءِ لِتَكُونَ نِعْمَ اللَّهُ تَعَالَى مُوقِفَةً مِنْ كُلِّ جَهَّةٍ
 عَلَيَّ، وَمَحْفُوظَةً مِنْ كُلِّ رُتْبَةٍ بِي.

میں نے کہا: سختی کے دنوں میں تسلی دینے کے لئے خط لکھنے میں کوتاہی کرنا شاید اس وجہ سے ہو کہ غم نے ان سختی کے دنوں میں کلام کرنے سے اسے غافل کر دیا ہو اور راحت و آسائش کے دنوں میں اس کے خط لکھنے سے غفلت کی وجہ شاید یہ ہو کہ اس نے اس کو پسند کیا ہو کہ میرا مرتبہ زیادہ کر دے جو کہ ابتداء کی طرف بڑھ رہا تھا (یعنی کم ہو رہا تھا) اور اپنے لئے محل اقتداء پر اکتفاء کر لیا۔ تاکہ اللہ تعالیٰ کی نعمتیں ہر طرف سے مجھ ہی پر آ کر ٹھہریں اور یہ نعمتیں ہر سختی و پریشانی سے میرے گرد احاطہ کئے ہوئے ہوں۔

إخلاله: خلل (إفعال) إخلالاً کوتاہی کرنا محتاج ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۵۵ پر ہے۔ **یوقر:** وفر (تفعیل) توفیر از زیادہ کرنا، حفاظت کرنا (تفعیل) توفیر اہمیت صرف کرنا (ض) وفر از زیادہ کرنا، پورا کرنا۔ **محفوظہ:** حفف (ن) حفاً گھیرنا (ض) حفيظاً سرسراہٹ ہونا۔ **خوفا خشک** ہونا، پرانگندہ ہونا (تفعیل) تحفيظاً احاطہ کرنا (استفعال) استخفافاً سارا لے لینا **فإن كنت أحسن الإعتذار عن سيدي فليعرف لي حق الإحسان، وليكتب لي بالإستحسان، وإن كنت أسأت فليخبرني بعذره فإنه أعرف مني بسره، وليس رض مني بآني حاربت عنه قلبي واعتذرت عن ذنبه حتى كأنه ذنبي وقلت: يا نفس! اغدري أحاك وخذي منه ما أعطاك فمع اليوم غد والعود أحمد.**

چنانچہ اگر میں نے اپنے آقا کی طرف سے احسن طریقہ سے عذر خواہی کی ہے تو میرے آقا کو چاہیے کہ میرے لئے حق احسان پہچانے اور اسے چاہیے کہ وہ مجھے استحساناً خط

لکھے اور اگر میں نے عذر خواہی برے طریقہ سے کی ہے تو پھر اسے چاہیے کہ وہ مجھے اپنے عذر کے متعلق آگاہ کرے، کیونکہ اپنے پوشیدہ معاملہ کو وہ مجھ سے زیادہ جاننے والا ہے۔ مجھ سے اس پر راضی ہو جائے کہ میں نے اس کی جانب سے اپنے دل سے جنگ کی ہے اور اس کی فروگزاشت پر اپنے دل کو ایسا عذر پیش کیا ہے جیسے وہ میرا ہی گناہ ہو اور میں نے کہا: اے نفس! اپنے بھائی کا عذر قبول کر لے اور اس سے وہ چیز ہی لے لے جو اس نے تمہیں دی ہے، پس آج کے ساتھ کل آئندہ ہے [والعود احمد] اور دوبارہ کرنا زیادہ قابلِ تعریف ہے۔ (یعنی اچھا کام کرنا محمود ہے تو اس کو دوبارہ کرنا زیادہ محمود ہے)

☆☆☆☆☆☆

حَدِيثُ النَّاسِ

(لاہی حیان التوحیدی (۱)

حَدَّثَنِي شَيْخٌ مِنَ الصُّوفِيَّةِ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ قَالَ: كُنْتُ بِنَيْسَابُورَ سَنَةَ سَبْعِينَ وَثَلَاثِمِائَةٍ، وَقَدْ اشْتَغَلْتُ خَزَرَ اسَانُ بِالْفِتْنَةِ وَتَبَلَّلْتُ دَوْلَةَ آلِ سَامَانَ بِالْجَوْرِ وَطُولِ الْمُدَّةِ فَلَجَّامُ مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ صَاحِبُ الْجَيْشِ إِلَى قَائِنٍ وَهِيَ حِصْنُهُ وَمَعْقَلُهُ وَوَرَدَ أَبُو الْعَبَّاسِ صَاحِبُ جَيْشِ آلِ سَامَانَ لَيْسَابُورَ بَعْدَهُ عَظِيمَةً وَعُدَّةً عَمِيمَةً وَزِينَةً فَآخِرَةٌ وَهَيْئَةٌ بَاهِرَةٌ وَغَلَا السَّعْرُ وَأُخِيفَتِ السُّبُلُ وَكَثُرَ الْإِزْجَافُ وَسَاءَتِ الظُّلُومُ وَضَجَّتِ الْعَامَّةُ وَالتَّبَسَّ الرَّأْيُ وَانْقَطَعَ الْأَمَلُ

(۱) علی بن محمد العباس توحیدی غائب قرن رابع کے دوسرے عقد کے آخر میں پیدا ہوئے، بغداد میں پُرورش ہوئی۔ نحو، لغت، شعر، ادب، فقہ اور معرکہ کی رائے کے کلام کے علوم میں ماہر بن ہو کر ابھرے، رزق کی تنگی کی وجہ سے بغداد میں کتابیں لکھ کر اور بیچ کر مدت طویل تک زندگی گزار دی اور ہمیشہ اپنے معاصرین سے تنگی اور جفا میں رہے حتیٰ کہ اپنی آخری عمر میں محض اس عثمان کی وجہ سے کہ لوگ ناقد رہے ہیں میرے مرنے کے بعد کتابوں کی قدر نہ کریں گے اپنی تمام مکتوبہ کتابوں کو جلاؤ والا، استاد کو دہلی نے فرمایا ”ابو حیان نے سوالات و جوابات لکھے، روایات و مساجلات لکھے، محاضرات اور ہم مجلس لوگوں کے حالات لکھے، تقریر و تقریر لکھیں، نقد و لہو کیا، وصف و اشارہ کیے اور ان کی کتابوں کا ہر صفحہ ان کے علمی مقام اور فہم کی بلندی پر دلالت کرتا ہے۔ ان کتب نے ان کو بڑے بڑے مشنیں اور عظیمین تک پہنچا دیا، ان میں انہوں نے اپنے ایام کے اعتبار سے علم و ادب کی اچھی تصویر کشی کی تھی لیکن اس کو ایسے طبقے نے بیخ ادبی عبارت میں پیش کیا جو لکھے ہوئے پر عمل نہیں کرتا تھا اور ان کو خوبصورتی، آرائشی، چمکانے اور تارتازہ کرنے سے کوئی غرض نہ تھی (ابو حیان اتنے عظیم القدر ہیں کہ) وہ اسلوب جو جاحظ کی موت کی وجہ سے مرنے والا تھا اس کو دلائیں ہاتھ سے تمام لیا اور جو کچھ کی ابو عثمان کے بعد باتوں کے فن اور مترب الامثال کی اقسام میں رو مٹی تھی اس کو پورا کر دیا۔ جاحظ (جس کی کنیت ابو عثمان ہے، کا تعارف اور علمی ثروت اور قابلیت پر کلام گزر چکا ہے) نے گویا کہ اکی کی اور ادھوری جاحظ کو پورا کر دیا۔ ان کی مشہور کتابوں میں سے ”کتاب الصدقات والعقدین، کتاب المقابلات، کتاب الاستماع والموانسة، کتاب الجسامانہ والذخائر و مثالب الوزراء“ ہیں ۴۱۴ھ میں شیراز میں ان کا انتقال ہوا۔

وَبَنَعَ كُلُّ كَلْبٍ مِنْ كُلِّ زَاوِيَةٍ وَزَارَ كُلُّ أَسَدٍ مِنْ كُلِّ أَجْمَةٍ وَضَبَعَ كُلُّ ثَعْلَبٍ مِنْ كُلِّ تَلْعَةٍ.

لوگوں کی بات

ان دنوں صوفیاء کے ایک شیخ نے مجھے بتلایا کہ: میں ۳۷۰ھ میں نیشاپور میں تھا، خراسان فتنے کی لپیٹوں میں تھا اور آل سامان کی حکومت ظلم اور طویل مدت کی بناء پر منتشر ہو چکی تھی۔ لشکر کے سردار محمد بن ابراہیم نے مقام قاتین کی طرف جو انکا ایک قلعہ اور جائے پناہ تھی، پناہ لی اور آل سامان کے لشکر کا سردار ابو العباس ایک بڑی جماعت، عام تیاری، پر فخر آرائش، بھرپور زیب و زینت اور زبردست حالت کے ساتھ نیشاپور میں وارد ہوا۔ (جس کی وجہ سے اشیاء کی) قیمتیں بڑھ گئیں، راستے خوفناک ہو گئے (راستوں میں ڈرایا جانے لگا) افواہیں پھیل گئیں، گمان فاسد ہو گئے، عامی لوگ اودھم مچانے لگے (لوگوں کی) آراء خلط ملط ہو گئیں، امیدیں دم توڑ گئیں، ہر کو نے سے ایک کتابھونکنے، ہر کھچارے شیر دھاڑنے اور ہر بلند جگہ سے لومڑی چیخنے لگی۔

تَبَلُّبٌ: تَبَلُّبٌ (تَفْعِلُ) تَبَلُّبًا مُنْتَشِرًا هَوْنًا، بِكَهْرٍ، بِرِيشَانٍ وَبِجَمِينَ هَوْنًا۔ لَجِبًا: لَجِبًا (ف) لَجِبًا، لَجُوًا (س) لَجِبًا، (اَفْعَالُ) التَّجَاءُ اِپْنَاهُ لِينًا (تَفْعِيلُ) تَجَبُّجًا بَعْضُ وَرثَاءُ كَيْلَةً حَاصِرٌ كَرِينًا (اَفْعَالُ) اِلْجَاءُ اِنْفِطَرُ كَرْنًا، سِپَرُ كَرْنًا۔ بَاهِرَةٌ: بَهْرُ (ف) بَهْرُ اَغَالِبُ هَوْنًا، فَضِيلَتٌ مِیْلُ بَزْهَ جَانًا، هَانِیَا (اَفْعَالُ) اِنْبَهَارُ اسْتِخْتِ دَوْرُنِ سَے هَانِیَا (اَفْعَالُ) اِبْهَارُ اَعْجِیْبُ کَامُ کَرْنًا، فَقِیْرُی كَے بَعْدُ مَالِدَارُ هَوْنًا۔ اَلْاَرَجَافُ: رَجَفَ (اَفْعَالُ) اِرْجَافًا لَوْگُوں کُو بَهْرُ کَانِے كَے لَئے بَرِی خَبْرُوں کُو پھیلانا، گھسنا (ن) رَجَفًا، رَجَفَانًا، رَجِیْفًا تِیز ہلانا، ہلنا (تَفْعِلُ) رَجَفًا (اَفْعَالُ) اِرْتَجَافًا بہت زیادہ کانپنا۔ ضَجَّتْ: ضَجَّ (ض) ضَجًّا ضَجِیجًا ضَجِیجًا (اَفْعَالُ) اِضْجَاجًا شَوْرُ مِچَپانا، چِیخْنَا (تَفْعِيلُ) ضَجِیجًا جَانَا اور مائل ہونا۔ نَبِیحٌ: نَحَّ (ف، ض) نَحًّا، نَبُوخًا، نَبِیجًا بھونکنا، یہ کتے پر استعمال ہوتا ہے مگر حیا ز اہرن اور بکری وغیرہ کے لئے بھی استعمال ہوتا ہے (ف) نَبَاحًا زیادہ عمر ہو نیکی وجہ سے موٹی آواز والا ہونا۔ نَارٌ: زَارُ (ف، ض، س) زَارًا، زَارًا (اَفْعَالُ) اِرْزَارًا چنگھاڑنا، آواز کو گڑ گڑانا۔ اُجِمَتْ: شِیر کے رہنے کی جگہ یعنی کچھار [جَمْع] اُجَمٌ، (جَمْع) اُجَامٌ۔ ضَبَحَ: ضَحَّ (ف) ضَبَاحًا آواز نکالنا (تَفَاعُلُ) تَضَاعَا ایک دوسرے کا مقابلہ کرنا۔ تَلَعَّ: تَلَدَ زمین، پشتِ زمین [جَمْع] تَلَعَات، تَلَاعٌ۔ تَلَعَ (ن) تَلَعًا، تَلَعًا چڑھنا (س) تَلَعًا بھر جانا، تَلَاعًا لُہا ہونا۔

قَالَ وَكُنَّا جَمَاعَةً غُرَبَاءَ نَأْوِي إِلَى دُوَيْرَةِ الصُّوفِيَّةِ لِأَنْبَرِ حُفَاهَا فَتَارَةً
نَقْرَأُ وَتَارَةً نَصَلِّي وَتَارَةً نَنَامُ وَتَارَةً نُهْدِي وَالْجُوعُ يَعْمَلُ عَمَلَهُ وَنُحَوِّضُ فِي
حَدِيثِ آلِ سَامَانَ وَالْوَارِدِ مِنْ جِهَتِهِمْ إِلَى هَذَا الْمَكَانِ وَلَا قُدْرَةَ لَنَا عَلَى
السِّيَاحَةِ لِإِنْسِدَادِ الطَّرِيقِ وَتَخَطُّفِ النَّاسِ لِلنَّاسِ وَشُمُولِ الْخَوْفِ وَغَلَبَةِ
الرُّغْبِ وَكَانَ الْبَلَدُ يَتَقَدَّرُ نَارًا بِالسُّؤَالِ وَالتَّعَرُّفِ وَالْإِزْجَافِ بِالصَّدَقِ
وَالْكَذِبِ وَمَا يُقَالُ بِالْهَوَى وَالْعَصِيَّةِ فَصَاقَتْ صُدُورُنَا وَخَبِثَتْ سَرَائِرُنَا
وَاسْتَوْلَى عَلَيْنَا الْوَسْوَاسُ .

وہ بزرگ بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ ہم مسافروں کی ایک جماعت نے صوفیاء کے ایک چھوٹے سے گھر میں پناہ لی، جس سے باہر نہیں نکلتے تھے، اس میں رہتے ہوئے کبھی تلاوت کرتے اور کبھی نماز پڑھتے، کبھی سوتے اور کبھی گپ شپ لگاتے اور بھوک بھی اپنے کام میں مصروف تھی (یعنی محسوس ہوتی تھی) ہم آل سامان اور ان کی طرف سے خراسان بھیج جانے والے کے بارے میں غور کرتے رہتے تھے۔ راستوں کے بند ہونے، لوگوں کے ایک دوسرے کو اچکنے، خوف طاری ہونے اور رعب دہشت کے غلبہ کی وجہ سے ہم چلنے پھرنے پر قادر نہ تھے۔ شہر سوال، بھیک، جھوٹی چچی افواہوں، ہوائے نفس اور عصبیت سے کی گئی گفتگو کی آگ میں جل رہا تھا، ہمارے دل تنگ ہو گئے، نیتیں فاسد ہو گئیں اور ہم پروساؤں غالب آ گئے۔

دویرہ: (تصغیر) چھوٹا سا گھر، مکان، رہنے کی جگہ [جمع] دُور، دِیار، اُدوار۔

لا نبرجھا: برج (س) برخا، براخا جدا ہونا، ظاہر ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷۸ پر ہے۔ نہدی: ہڈی (ض) ہڈیا، ہڈیاں کو اس کرنا، مرض کی وجہ سے غیر معقول باتیں کرنا۔ تخطف: خطف (س) خطفا اچک لینا، چندھا کر دینا (س، ض) خطفانا تیز چلنا (تفعل) خطفایا اچک لینا (إنفعال) خطفا خطا کرنا، پیاز کی کا ز اکل ہونا۔ سرائی: [مفرد] سریرۃ، نیت، بھید، خفیہ معاملہ، کما يقال [هو طیب السریرة] وہ پاک دل کھری نیت کا آدمی ہے۔ استولی: ولی (استفعال) استیلاء اصلہ [علی] غالب ہونا، انتہاء کو پہنچنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۵۳ پر ہے۔

وَقُلْنَا لَيْلَةً مَا تَرَوْنَ يَا أَصْحَابَنَا مَا دَفَعْنَا إِلَيْهِ مِنْ هَذِهِ الْأَحْوَالِ الْكَرِيمَةِ،
كَأَنَّا وَاللَّهِ أَصْحَابُ نَعِيمٍ وَأَرْبَابُ ضِيَاعٍ نَخَافُ عَلَيْهَا الْغَارَةَ وَالتَّهْبُ وَمَا عَلَيْنَا
مِنْ وَلَايَةِ زَيْدٍ وَعَزْلٍ عَمْرٍو وَهَلَائِكَ بَكْرٍ وَنَجَاةِ بَشَرٍ نَحْنُ قَوْمٌ رَضِينَا فِي
هَذِهِ الدُّنْيَا الْعَسِيرَةِ وَهَذِهِ الْحَيَاةِ الْقَصِيرَةِ بِكُسْرَةٍ يَابَسَةٍ وَخُرْقَةٍ بِالْيَةِ وَزَاوِيَةِ

مِنَ الْمَسْجِدِ مَعَ الْعَافِيَةِ مِنْ بَلَايَا طُلَابِ الدُّنْيَا. فَمَا هَذَا الَّذِي يَغْتَرِبُنَا مِنْ هَذِهِ
الْأَحَادِيثِ الَّتِي لَيْسَ لَنَا فِيهَا نَاقَةٌ وَلَا جَمَلٌ وَلَا حَظٌّ وَلَا أَمَلٌ قَوْمًا بِنَا عَدَا حَتَّى
نَزُورَ أَبَا زَكْرِيَاءَ الرَّاهِدَ وَنُظِلَّ نَهَارَنَا عِنْدَهُ لَا هَيْنَ عَمَّا نَحْنُ فِيهِ سَاكِنِينَ مَعَهُ
مُقْتَدِينَ بِهِ فَاتَّفَقَ رَأْيُنَا عَلَى ذَلِكَ.

ایک رات ہم نے کہا! اے ہمارے ہم نشینو! تم کیا سمجھتے ہو کس چیز نے ہمیں ان
برے احوال کی طرف پھینکا ہے؟ اللہ کی قسم! گویا کہ ہم اہل نعمت اور صاحب ثروت تھے، ہم
ان نعمتوں پر غارت گری اور لوٹ بار کا خوف کھاتے ہیں۔ ہمیں زید کی سرداری، عمرو کی معزولی،
کبر کی ہلاکت اور لوگوں کی نجات سے کیا واسطہ؟ ہم ایسی قوم ہیں جو تنگ دنیا اور مختصری زندگی
میں خشک روٹی کے ٹکڑے، بوسیدہ خرقد (لباس) مسجد کے کونے، دنیا کے طالبوں کے مصائب
سے عافیت پر راضی ہو گئے تھے، ہمیں یہ کیسی باتیں پیش آرہی ہیں جن میں ہمارے لئے کوئی
اوٹنی ہے اور نہ اونٹ، کوئی حصہ ہے اور نہ کوئی امید، کل ہمارے ساتھ چلو تا کہ ہم ابو زکریا زاہد
کی زیارت کریں اور ان حالات سے غافل ہو کر ان کے پاس اپنا دن گزاریں، ان کے
ساتھ ٹھہریں اور ان کی اقتداء کریں، ہماری آراء اس پر متفق ہو گئیں۔

المنہب: نہب (ن، ض، ف) نَهَبًا لَوْثًا، کاشا، سخت ست کہنا (إفعال) اِضْهَابًا
لوٹنے کا موقع دینا، لٹا دینا۔ **يعتربنا:** عرود (اقتعال) اعتراء الاحق ہونا، عطیہ مانگنے کے لئے
جانا (ن) عَزَّ وَ اِطَّشَ اَبَا، کاج بنانا (إفعال) اِعْرَاءُ اَکَاجِ بَنَانًا، چھوڑ دینا۔

فَعَدَدُونَا وَصِرْنَا إِلَى أَبِي زَكْرِيَاءَ الرَّاهِدِ فَلَمَّا دَخَلْنَا رَحَّبَ بِنَا وَقَرَّحَ
بِزِيَارَتِنَا وَقَالَ: مَا أَشَوْقَنِي إِلَيْكُمْ وَمَا أَكْهَفَنِي عَلَيْكُمْ! الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَمَعَنِي
وَأَيَّاكُمْ فِي مَقَامٍ وَاحِدٍ حَدَّثُونِي مَا الَّذِي سَمِعْتُمْ وَمَا ذَا بَلَّغَكُمْ مِنْ حَدِيثِ
النَّاسِ وَأَمْرِهِ لَوْلَا السَّلَاطِينُ؟ فَرَجُّوا عَنِّي وَقُولُوا لِي مَا عِنْدَكُمْ فَلَا تَكْتُمُونِي
شَيْئًا فَمَا لِي وَاللَّهِ مَرَعِي فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ إِلَّا مَا اتَّصَلَ بِحَدِيثِهِمْ وَاقْتَرَنَ بِخَبَرِهِمْ.

اگلے دن صبح ہم ابو زکریا زاہد کی طرف روانہ ہوئے جب ہم داخل ہوئے تو انھوں
نے ہمیں خوش آمدید کہا، ہماری زیارت سے خوش ہوئے اور کہنے لگے میں کس قدر آپ کا
مشتاق تھا، میں کس قدر آپ پر (یعنی آپ سے ملنے کیلئے) حریص تھا! تمام تعریفیں اس اللہ
کے لئے ہیں جس نے مجھے اور آپ کو (ہم سب کو) ایک جگہ اکٹھا کر دیا، آپ نے لوگوں کی
باتوں سے اور بادشاہوں کے احکام سے جو کچھ سنا اور جو کچھ تم تک پہنچا ہے (اس کے

بارے میں) مجھ پر کشادگی کرو (مجھے بھی بتلا دو) جو کچھ تم جانتے ہو مجھ سے بیان کرو اور مجھ سے کچھ مت چھپاؤ۔ اللہ کی قسم میرے لئے ان ایام میں میری چراگاہ صرف وہی ہے کہ جو انکی باتوں کے ساتھ متصل ہو اور ان کی خبروں کیساتھ ملی ہوئی ہو (میرے لئے صرف یہی کام رہ گیا ہے کہ انکی باتیں کرتا اور سنتا رہوں اسلئے تم بھی مزید معلومات مجھے دو)۔

الھفنی: لھف (إفعال) إلفافا حریص ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷۱ پر ہے۔

فَلَمَّا وَرَدَ عَلَيْنَا مِنْ هَذَا الرَّاهِدِ الْعَابِدِ مَا وَرَدَ دَهْشَنَا وَاسْتَوْحَشْنَا
وَقُلْنَا فِي أَنْفُسِنَا نَنْظُرُ وَإِنْ أُنْشِئُ هَرَبْنَا، وَبِأَيِّ شَيْءٍ عَلَقْنَا وَبِأَيِّ دَاهِيَةٍ دُهِنَا
قَالَ: فَحَقَّقْنَا الْحَدِيثَ وَانْسَلَّلْنَا فَلَمَّا خَرَجْنَا قُلْنَا: أَرَأَيْتُمْ مَا بَلَّيْنَا بِهِ وَمَا وَقَعْنَا
عَلَيْهِ؟ (إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ)

اس پر ہیزگار اور عبادت گزار شخص سے جب ایسی عجیب شے صادر ہوئی تو ہم دہشت زدہ اور متوحش ہو گئے، ہم نے اپنے دل میں سوچا کہ دیکھو، ہم کس شے سے بھاگے تھے اور کس شے سے چٹ گئے؟ کس مصیبت میں مبتلا ہو گئے؟ اس شیخ نے کہا: ہم نے گفتگو کو سمینا اور وہاں سے کھسک گئے۔ جب ہم نکل آئے تو آپس میں کہا: دیکھا کس چیز میں ہم مبتلا کئے گئے اور کیسی مصیبت ہم پر پڑ گئی (بے شک یہ تو ایک واضح مصیبت ہے)

علقنا: علق (تفعیل) تعلیقاً چٹ جانا، لٹکانا، بند کرنا (ن) علقاً، علوقاً گالی دینا، چوسنا (س) علاقتہ محبت کرنا، پھنس جانا (إفعال) إعلقا جو تک لگانا، پھنسا۔ **داهية دھینا:** مصیبت، بری بات، بڑا معاملہ [جمع] دوام۔ دھی (ن) دھیا (تفعیل) تدھیہ آفت و بلا پہنچنا، مرتبہ گھٹانا (س) دھیا چالاک ہونا، چالاکی سے کام کرنا۔ **انسللنا:** سل (انفعال) انسلاا چپکے سے کھسک جانا، (ن) سلاا کسی چیز میں سے آہستہ آہستہ نکالنا (ض) سلاا گرے ہوئے دانٹوں والا ہونا۔

مَيْلُوا بِنَا إِلَى أَبِي عَمْرٍو الرَّاهِدِ فَلَمَّا فَضَّلَ وَعِبَادَةٌ وَعِلْمٌ وَتَفَرَّدَ فِي صَوْمَعَتِهِ حَتَّى نَقِيمَ عِنْدَهُ إِلَى آخِرِ النَّهَارِ فَقَدْ نَبَأَ بِنَا الْمَكَانَ الْأَوَّلَ، وَبَطَلَ قَضْدَنَا فِيمَا عَزَمْنَا عَلَيْهِ مِنَ الْعَمَلِ.

ہمارے ساتھ ابو عمرو زاہد کی طرف چلو اس لئے کہ وہ صاحب فضل، عبادت گزار، صاحب علم، اور اپنے گھر (خانقاہ) میں تہا رہنے والے ہیں، ہم دن کے آخری حصے تک ان کے پاس ٹھہریں گے۔ کیونکہ پہلی جگہ ہم سے دور ہوگئی اور جس کام کا ہم نے عزم کیا تھا اس

کے بارے میں ہمارا ارادہ باطل ہو گیا۔

فَمَشِينَا إِلَى أَبِي عَمْرٍو الزَّاهِدِ وَاسْتَأْذَنَّا فَادْنَلْنَا وَوَصَلْنَا إِلَيْهِ فَمَسَّرَ بِحُضُورِنَا، وَهَشَّ لِرُؤُوسِنَا وَابْتَهَجَ بِقَصْدِنَا وَأَعْظَمَ زِيَارَتَنَا، ثُمَّ قَالَ: يَا أَصْحَابَنَا مَا عِنْدَكُمْ مِنْ حَدِيثِ النَّاسِ؟ فَقَدَّوْا لِلَّهِ طَالَ عَطِشِي إِلَى شَيْءٍ أَسْمَعُهُ وَلَمْ يَدْخُلْ عَلَيَّ الْيَوْمَ أَحَدٌ فَأَسْتَخِيرُهُ وَإِنَّ أَذُنِي لَدَى الْبَابِ لَا أَسْمَعُ قَرْعَةً أَوْ أَعْرِفُ حَادِثَةً فَهَاتُوا مَا عِنْدَكُمْ وَمَا مَعَكُمْ وَقُصُّوْا عَلَيَّ الْقِصَّةَ بِفَصَّهَا وَنَصَّهَا وَدَعُّوْا التَّوْرِيَّةَ وَالتَّكْنِيَّةَ وَادْكُرُوا الْفَتْ وَالسَّمِينَ فَإِنَّ الْحَدِيثَ هَكَذَا يَطِيبُ وَلَوْ لَا الْعَظُمُ مَا طَابَ اللَّحْمُ وَلَوْ لَا النَّوَى مَا خَلَا التَّمْرُ وَلَوْ لَا الْقَشْرُ لَمْ يُوجَدِ اللَّبُّ، فَعَجِبْنَا مِنْ هَذَا الزَّاهِدِ الثَّانِي أَكْثَرَ مِنْ عَجِبِنَا بِالزَّاهِدِ الْأَوَّلِ وَخَاطَفَنَا الْحَدِيثُ وَدَعَّنَاهُ وَخَرَجْنَا، وَأَقْبَلَ بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ يَقُولُ: أَرَأَيْتُمْ أَظْرَفَ مِنْ أَمْرِنَا وَأَعْرَبَ مِنْ شَأْنِنَا؟ أَنْظُرُوا مِنْ أَيْ شَيْءٍ كَانَ تَعْرِيجُنَا (إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ) وَتَلَدُّدُنَا وَتَبَلُّدُنَا.

ہم ابو عمرو زاہد کی طرف چل پڑے اور ان سے اندر داخل ہونے کی اجازت مانگی انھوں نے ہمیں اجازت دے دی، ہم انکے پاس پہنچے تو وہ ہماری آمد کی وجہ سے خوش ہوئے، ہمیں دیکھ کر کھل اٹھے، ہمارے ارادے کی وجہ سے سرور ہوئے اور ہماری زیارت کو بڑا فضل سمجھا، پھر کہنے لگے: اے میرے ساتھیو! لوگوں کی باتوں کے بارے میں تمہارے پاس کیا کچھ ہے؟ واللہ میری طلب ایسی شے کی طرف کہ جس کو میں سنوں بہت طویل ہوگی، میرے پاس آج ابھی تک کوئی نہیں آیا کہ میں اس سے کچھ پوچھوں، میرے کان دروازے سے لگے ہوئے ہیں تاکہ میں کوئی کھٹکناٹا سنوں یا کسی واقعہ کے بارے میں جان سکوں، چنانچہ جو کچھ تمہارے پاس اور تمہارے ساتھ ہے مجھ پر پیش کرو مجھ پر سارا قصہ اصل معاملے اور درست طریقے سے بیان کرو، ہر قسم کے توریے اور کنایے کو چھوڑ دو (یعنی اس سے کام نہ لو) اور ہر باریک اور واضح بات کو ذکر کرو اس لئے کہ گفتگو اسی سے لذیذ ہوتی ہے کیونکہ ہڈیوں نے بغیر گوشت لذیذ نہیں ہوتا، گھٹلی کے بغیر کھجور ذائقے دار نہیں، بغیر چھلکے کے مغز نہیں پایا جاتا، ہم پہلے پرہیزگار سے زیادہ اس پرہیزگار شخص کے بارے میں تعجب کرنے لگے۔ ہم نے اس سے بات اچک لی (ترک کردی) اس کو چھوڑ دیا اور باہر نکل پڑے۔ ہم ایک دوسرے سے کہنے لگے، کیا تم نے ہمارے معاملے سے زیادہ ظریف اور ہماری حالت سے زیادہ حیران

کرنے والی حالت دیکھی؟ ذرا دیکھو، کس شے کی وجہ سے ہم جھکے، متحیر ہوئے اور بے وقوف بنے (بے شک یہ ایک عجیب شے ہے)۔

هش: هَشَش (س، ض) مسکرانا، بھلائی پر خوش ہونا (ن، ض) هَشًا جھاڑنا (ض)
هَشُوْشَةٌ نرم ہونا، کمزور ہونا (س) هَشَّاشَةٌ نرم وڈھیلا ہونا۔ غَطَشِي: عطش (س) عَطَشًا
مشتاق ہونا، پیاسا ہونا (إفعال) عَطَشًا (تفعیل) عطشًا پیاسا کرنا۔ هَاتُوا: هَاتُوا (س) هَاتُوا
فعل [معنی] اعطی عطا کرو، پیش کرو، لاؤ۔ **فصحا:** حقیقت امر، دو ہڈیوں کے ملنے کی جگہ،
آنکھ کی سیاہی [جمع] فصوص، فصاض، فصوص (ض) فَصًّا (إفعال) اقتصاصا جدا کرنا (ض)
فصيصا بہنا، ٹپکانا (تفعیل) تفصيصًا گلیز لگانا، گھورتا۔ **الغث:** دہلا، ردی، غث (ض، س)
غَثًا، غُثُوْشَةٌ دہلا اور کمزور ہونا (ض) غَثًا، غَثِيًّا ناموافق ہونا، پیپ وغیرہ بہنا (إفعال)
اغثًا موسم بہار کی گھاس پر پہنچنا۔ **اطرف:** ظرف (ک) ظَرْفًا، ظَرْفًا، ظَرْفًا خوش شکل ہونا،
چالاک ہونا (تفعیل) ظَرْفًا (تفاعل) ظَرْفًا ظَرْفًا بننا۔ **اغرب:** غرب (إفعال) إغْرَابًا
عجیب چیز لانا، فصیح ہونا اور نوادرات بیان کرنا (ن) غَرْبًا جانا، جدا ہونا۔ غَرْبًا وینا۔ غَرْبِيَّةً،
غَرْبِيَّةً پردیسی ہونا (ک) غَرْبِيَّةً مخفی ہونا، غیر مانوس ہونا۔ **تلد:** تِلْدًا (تفعیل) تِلْدًا
ہونا (ن) لَدًا، لَدًا (مفاعلة) مَلَادَةٌ سخت جھگڑا کرنا، مدافعت کرنا (إفعال) إلدًا اٹالنا،
سخت جھگڑالوپانا۔ **تبلد:** تَبْلِدًا (تفعیل) تَبْلِدًا ایہوق فی ظاہر کرنا، کند ذہن ہونا (ن) تَبْلِدًا
اقامت کرنا (س) تَبْلَدًا اکشادہ آبرو ہونا (ک) تَبْلَادَةً کند ذہن ہونا (تفعیل) تَبْلِيدًا کمزور
رائے والا ہونا (إفعال) إبلادًا شہر میں ہمیشہ رہنا۔

وَقُلْنَا يَا أَصْحَابَنَا: انْطَلِقُوا إِلَى أَبِي الْحَسَنِ الضَّرِيرِ وَإِنْ كَانَ مُضَرِّبُهُ
بَعِيدًا فَبَانًا لَا تَجِدُ سَكُونًا إِلَّا مَعَهُ وَلَا نَظْفَرُ بَضَائِنًا إِلَّا عِنْدَهُ لِزُهْدِهِ وَعِبَادَتِهِ
وَتَوَحُّدِهِ وَشُغْلِهِ بِنَفْسِهِ مَعَ زَمَانَتِهِ فِي بَصَرِهِ وَوَرَعِهِ وَقَلَّةِ فِكْرِهِ فِي الدُّنْيَا
وَأَهْلِهَا وَطَوِينَا الْأَرْضِ إِلَيْهِ وَدَخَلْنَا عَلَيْهِ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فِي مَسْجِدِهِ وَلَمَّا
سَمِعَ بَنَّا أَقْبَلَ عَلَيْنَا كُلًّا وَاجِدَمْنَا يَلْمُسُهُ بِيَدِهِ وَيَرْحُبُ بِهِ وَيَدْعُو لَهُ وَيَقْرُبُ.

ہم نے کہا اے ہمارے ساتھیو! ابوالحسن ضریر کی طرف چلو اگر چہ اس کا ٹھکانہ دور
ہے مگر ہم سکون اسکے علاوہ اور کہیں نہیں پائیں گے۔ اپنی کھوئی ہوئی شے، ان کی پرہیزگاری،
عبادت، توحید، آنکھوں کے دائمی مریض ہونے کے باوجود اپنے آپ میں مشغولیت، ان کے
تقویٰ، دنیا اور اہل دنیا کی طرف کم توجہ کرنے کی وجہ سے، انہی سے ہی حاصل کر سکیں گے

چنانچہ ہم نے انکی طرف سفر طے کیا اور ان کے پاس جا پہنچے، ہم انکے ارد گرد انکی مسجد میں بیٹھ گئے جب انہوں نے ہماری آواز سنی تو ہم میں سے ہر ایک سے اس طرح طے کہ اس کو اپنے ہاتھ سے چھوئے، خوش آمدید کہنے، اس کیلئے دعا کرنے اور اسے اپنے سے قریب کرنے لگے۔

فَلَمَّا انْتَهَى أَقْبَلَ عَلَيْنَا وَقَالَ: أَمِينَ السَّمَاءِ نَزَلْتُمْ عَلَيَّ؟ وَاللَّهِ لَكَائِي وَجَدْتُ بِكُمْ مَأْمُولِي وَأَحْرُزْتُ غَايَةَ سُؤْلِي قُولُوا لِي غَيْرَ مُحْتَشِمِينَ: مَا عِنْدَكُمْ مِنْ أَحَادِيثِ النَّاسِ؟ وَمَا عَزَمَ عَلَيْهِ هَذَا الْوَارِدُ؟ وَمَا يُقَالُ فِي أَمْرِ ذَلِكَ الْهَارِبِ إِلَى قَائِلَيْنِ وَمَا الشَّاعِرُ مِنَ الْأَخْبَارِ؟ وَمَا الَّذِي يَتَهَا مَسٌ بِهِ نَاسٌ دُونَ نَاسٍ؟ وَمَا يَقَعُ فِي هَوَا جِسْمِكُمْ وَيَسْتَبِقُ إِلَى نَفْسِكُمْ؟ فَإِنَّكُمْ بُرْدُ الْآفَاقِ وَجَوَالَةُ الْأَرْضِ وَلَقَاطَةُ الْكَلَامِ. وَيَتَسَاقَطُ إِلَيْكُمْ مِنَ الْأَقْطَارِ مَا يَتَعَذَّرُ عَلَى غُظَمَاءِ الْمُلُوكِ وَكِبَرَاءِ النَّاسِ: فَوَرَدَ عَلَيْنَا مِنْ هَذَا الْبَشَرِ مَا نَسِيَ الْأَوَّلَ وَالثَّانِي، وَمِمَّا زَادَ فِي عَجَبِنَا أَنَّ كُنَّا نَعُدُّهُ فِي طَبَقَةِ فَوْقَ طَبَقَاتِ جَمِيعِ النَّاسِ فَخَفَفْنَا الْحَدِيثَ مَعَهُ وَوَدَّعْنَاهُ وَخَنَسْنَا مِنْ عِنْدِهِ

جب وہ اس کام سے فارغ ہو گئے تو ہماری طرف متوجہ ہوئے اور کہنے لگے۔ کیا تم آسمان سے مجھ پر نازل ہوئے ہو؟ خدا کی قسم! گویا کہ میں تم میں اپنی امید پاتا ہوں، میں سوالوں کی انتہائی مقدار جمع کر چکا ہوں بلا کسی شرم و تردد کے لوگوں کی باتوں میں سے جو کچھ بھی تمہیں معلوم ہے سب کچھ مجھے بتا دو، اس آنے والے نے کس بات پر عزم کیا ہے؟ قاضین کی طرف بھاگنے والے شخص کے بارے میں کیا کہا جا رہا ہے، کیا کچھ اسکے بارے میں خبریں پھیلی ہوئی ہیں؟ کس کے بارے میں بعض لوگ بعض سے رازداری برت رہے ہیں؟ تمہارے باطن میں کیا بات آرہی ہے؟ تمہارے نفوس کی طرف کیا چیز سبقت کر رہی ہے؟ بے شک تم آسمان کے اولے، زمین کے سیاح اور گفتگو کو اٹھا لینے والے ہو۔ مختلف جواب سے تم پر وہ کچھ پے در پے گرتا ہے جو بڑے عظیم بادشاہوں اور لوگوں کے بڑوں پر بھی مشکل سے گرتا ہے اس شخص کی طرف سے ہمیں ایسی بات پہنچی جس نے پہلے اور دوسرے کو بھلا دیا، ہمارے تعجب میں جو بات اضافہ کر رہی تھی (وہ یہ تھی) کہ ہم نے اسے لوگوں کے طبقات میں سے اعلیٰ ترین طبقے میں شمار کیا تھا چنانچہ ہم نے گفتگو کو سمیٹا ان کو الوداع کہہ کر ان کے پاس سے کھسک لئے۔

مأمولی: أَمَلُ (ن) أَمَلًا (تفعیل) أَمَامًا امید کرنا (تفعیل) أَمَامًا غور کرنا،
 دیر تک سوچنا۔ محتممین: حُشِمَ (انتعال) احتشاماً شرم کرنا، غضبناک ہونا (ن، ض) حُشْمًا

نا پسند بات سنا کر غضبناک کرنا، تکلیف پہنچانا، شرمندہ کرنا (ض) خُشوماً تھمکنا، لاغری کے بعد فربہ ہونا (تفعّل) تھکنا مذمت سے بچنا۔ بتھامس : ہمس (تفاعل) تھامسا، رازدارانہ باتیں کرنا (ض) هَمْسًا آواز کو پست کرنا، آہستہ آہستہ باتیں کرنا۔ هو اجسکم : [مفرد] حاجس و سوسہ، اندیشہ۔ هَجَس (ن، ض) هَجَسًا وسوسہ گزرنا، کام سے روکنا (مفاعله) مهاجسہ چپکے چپکے بات کہنا (انفعال) انھجسا باز رہنا۔ لِقاطة : بہت اٹھانے والا۔ لقط (ن) لقطًا اٹھانا، حاصل کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۱ پر ہے۔ خَسِنَا : خُس (ن، ض) خُسًا، خنوسا پیچھے ہونا، علیحدہ ہونا (ن، ض) خُسًا پیچھے کرنا، چھپانا (س) خُسًا ناک کا چھپنا اور اس کے سرے کا اٹھا ہوا ہونا (إفعال) إخُسنا روکنا، پیچھے کرنا۔

وَطَفِقْنَا نِتْلَاوَمَ عَلَى زِيَارَتِنَا لِهَوْلَاءِ الْقَوْمِ لِمَارَاتِنَا مِنْهُمْ وَظَهَرْنَا مِنْ خَالِهِمْ . وَازْدَرَيْنَا هُمْ وَانْقَلَبْنَا مُتَوَجِّهِينَ إِلَى دُوَيْرِنَا الَّتِي غَدَوْنَا مِنْهَا مُسْتَطَرِّقِينَ كَالَّذِينَ فَلَقَيْنَا فِي الطَّرِيقِ شَيْخًا مِّنَ الْحُكَمَاءِ يُقَالُ لَهُ أَبُو الْحَسَنِ الْعَامِرِيُّ وَلَهُ كِتَابٌ فِي التَّصَوُّفِ قَدْ شَحَنَهُ بِلَعْمِنَا وَإِشَارَتِنَا وَكَانَ مِنَ الْجَوَالِينَ الَّذِينَ نَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ وَاطَّلَعُوا عَلَى أَسْرَارِ اللَّهِ فِي الْعِبَادِ فَقَالَ لَنَا : مِنْ أَيْنَ دَرَجْتُمْ وَمَنْ قَصَدْتُمْ ؟ فَأَجَلَسْنَاهُ فِي مَسْجِدٍ وَعَصَبْنَا حَوْلَهُ وَقَصَصْنَا عَلَيْهِ قِصَّتَنَا مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا وَلَمْ نَحْذِفْ مِنْهَا حَرْفًا .

ہم نے ایک دوسرے کو محض اس وجہ سے کہ جو کچھ ہم نے ان میں دیکھا اور ہم پر ان کا حال ظاہر ہوا اس قوم کی زیارت کرنے پر ملامت کرنا شروع کر دی، ہم نے انہیں حقیر سمجھا اور اپنے چھوٹے سے گھر کی طرف جس سے صبح ہم نکلے تھے اس حالت میں پلٹے کہ ہم راستہ تلاش کر رہے تھے اور تھک چکے تھے، راستے میں ہم حکماء کے ایک شیخ سے ملے جن کو ابو الحسن عامری کہا جاتا ہے اور ان کی تصوف کے موضوع پر ایک کتاب ہے جسکو انہوں نے ہمارے علم اور اشاروں سے بھر دیا ہے، وہ ان پھرنے والوں میں سے ہیں جو شہروں میں گھس جاتے ہیں اور لوگوں میں اللہ کے رازوں پر مطلع ہوتے ہیں۔ انہوں نے ہم سے کہا، ہم کس طرف سے آرہے ہو؟ کہاں کا ارادہ رکھتے ہو؟ ہم نے انھیں مسجد میں بیٹھایا اور انکے گرد گھیرا ڈال لیا اور ان سے اول سے آخر تک بغیر کوئی حرف حذف کیے اپنا سارا قصہ بیان کر دیا۔

در جتیم : درج (ن، ض) دَرَجًا، دَرَجًا چلنا، سیڑھی پر چڑھنا (س) دَرَجًا اپنے راستے پر چلنا، مراتب میں ترقی کرنا (تفعیل) تدرجنا پلینا، آہستہ آہستہ قریب کرنا۔

فَقَالَ لَنَا فِي طَيِّ هَذِهِ الْحَالِ الطَّارِئَةِ غَيْبٌ لَا تَقْفُونَ عَلَيْهِ وَسِرٌّ لَا تَهْتَدُونَ إِلَيْهِ وَإِنَّمَا غَرَّكُمْ ظَنُّكُمْ بِالرُّهَادِ وَقُلْتُمْ لَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ الْخَيْرُ عَنْهُمْ كَالْخَبَرِ عَنِ الْعَامَةِ لِأَنَّهُمُ الْخَاصَّةُ وَمِنَ الْخَاصَّةِ خَاصَّةُ الْخَاصَّةِ لَا نَهْمُ بِاللَّهِ يَلُودُونَ وَإِيَّاهُ يَعْبُدُونَ وَعَلَيْهِ يَتَوَكَّلُونَ وَإِلَيْهِ يَرْجِعُونَ وَمَنْ أَجَلُهُ يَتَهَاكُونَ وَبِهِ يَتِمَّالُكُونَ.

ان پر مصائب حالات کی لپیٹ کے بارے میں انہوں نے ہم سے کہا کہ یہ ایک غیب ہے جس پر تم مطلع نہیں ہو سکتے اور ایک راز ہے جس کی طرف تم راستہ نہیں پاسکتے۔ اس کے علاوہ اور کوئی بات نہیں کہ تمہیں پرہیزگاروں کے ساتھ تمہارے گمان نے دھوکہ دیا اور تم نے کہا وہ خواص ہیں اور خواص میں سے بھی اخص الخواص ہیں، اس لئے کہ وہ اللہ ہی کی پناہ میں آتے ہیں، اسی کیلئے عبادت کرتے ہیں، اسی پر بھروسہ کرتے ہیں اور اسی کی طرف لوٹیں گے اسی کیلئے کسی شے کے حریص ہوتے ہیں اور اسی کیلئے اپنے آپ کو کسی شے سے روک رکھتے ہیں (اس لئے ان کیلئے مناسب نہیں ہے کہ ان کے احوال عامی لوگوں کی طرح ہوں)

الطائفة: مصیبت [جمع] طواریح، طارکات۔ طرء (ف) طرء، طرء وءادور سے اور اچانک آجانا (ک) طرءاء، طرءاء تروتازہ ہونا (إفعال) إطرءاء احد سے زیادہ مدح کرنا **یلوذون:** لوذ (ن) لوذ، لوذ، لوذ اذ اپناہ میں آنا، پناہ گیر ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷۸ پر ہے۔

یتہا لکون: ملک (تفاعل) تھلا کا بہت خواہش مند ہونا، منک کر چلنا (ف، ض، س) حلا کا، **ھلکا، ھلکو کا** فنا ہونا، نیست و نابود ہونا **یتما لکون:** ملک (تفاعل) تما کا اپنے نفس پر قابو کرنا۔

قُلْنَا لَهُ: فَإِنْ رَأَيْتَ يَامُعَلَّمُ الْخَيْرِ أَنْ تَكْشِفَ عَنْ هَذَا الْعِطَاءِ وَتَرْفَعَ هَذَا السُّتْرَ وَتَعْرِفَنَا مِنْهُ مَا وَهَبَ اللَّهُ لَكَ مِنْ هَذَا الْغَيْبِ لَنَكُونَ شَاكِرِينَ وَتَكُونَ مِنَ الْمَشْكُورِينَ، فَقَالَ: نَعَمْ أَمَّا الْعَامَّةُ، فَإِنَّهَا تَلْهَجُ بِحَدِيثِ كِبَرِائِهَا وَسَاسَتِهَا، لِمَاتَرُجُومٍ مِنْ رَحَاءِ الْعَيْشِ وَطِيبِ الْحَيَاةِ وَسِعَةِ الْمَالِ وَدُرُورِ الْمَنَافِعِ وَاتِّصَالِ الْجَلْبِ وَنِفَاقِ الشُّوقِ وَتَضَاعُفِ الرِّيحِ. فَأَمَّا هَذِهِ الطَّائِفَةُ الْعَارِفَةُ بِاللَّهِ الْعَامِلَةُ لِلَّهِ فَإِنَّهَا مُوَلَّعَةٌ أَيْضًا بِحَدِيثِ الْأُمَرَاءِ وَالْجَبَابِرَةِ الْعُظَمَاءِ لَتَقِفَ عَلَى تَصَارُيفِ قُدْرَةِ اللَّهِ فِيهِمْ وَحِرْيَانِ أَحْكَامِهِ عَلَيْهِمْ وَنُفُودِ مَشِيتِهِ فِي مَحَابِهِمْ وَمَكَارِهِمْ فِي حَالِ النِّعْمَةِ عَلَيْهِمْ وَالْإِنْتِقَامِ مِنْهُمْ الْآتِرُونَهُ قَالَ جَلَّ شَأُوهُ: (حَتَّى إِذَا فَرَّخُوا بِمَا أَوْتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ)

ہم نے اس سے کہا! اے معلم الخیر! اگر آپ مناسب سمجھتے ہیں تو ہمارے لئے یہ حجاب، یہ پردہ اٹھا دیں اور ہمیں وہ روشنی دکھلائیں جو اللہ رب العزت نے آپ کو اپنے غیب کے خزانے سے بخشی ہے تاکہ ہم شکر گزاروں میں سے اور آپ مشکورین میں سے ہو جائیں۔ چنانچہ انہوں نے (جواب دیتے ہوئے) فرمایا جی ہاں! (کیوں نہیں میں آپ کو بتلاتا ہوں) جہاں تک عام لوگوں کا تعلق ہے، وہ اپنے بڑوں اور سرداروں کی باتوں سے شیفۃ ہو جایا کرتے ہیں اور یہ تب ہوتا ہے جب وہ خوشحالی، آسودہ زندگی، مال و دولت کی فراوانی، منافع کی بہرہ پھیر، فائدہ کا حصول، گرم بازاری اور دو گئے منافع کی امیدیں باندھ لیتے ہیں لیکن یہ گروہ جو کہ اللہ تبارک و تعالیٰ کی معرفت سے معمور ہے اور محض اللہ تعالیٰ کی رضا کی خاطر کام کرتا ہے گو وہ بھی بڑے بڑے امراء و جبارہ کی باتوں سے شیفۃ ہو جاتا ہے لیکن اس سے ان کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ وہ ان امراء میں اللہ تبارک و تعالیٰ کی قدرت کے مظاہر، ان پر خدائی احکام کے اجراء اور نعمت و نعمت کی حالت میں ان کے پسندیدہ و ناپسندیدہ کاموں میں مشیت ایزدی کے نفاذ سے واقف ہو سکیں، کیا آپ نہیں دیکھتے! اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں: یہاں تک کہ جب ان چیزوں پر جو کہ ان کو ملی تھیں وہ خوب اتر اگئے تو ہم نے ان کو دفعۃً پکڑ لیا پھر تو وہ بالکل حیرت زدہ رہ گئے۔

الغطاء: پردہ، سرپوش [جمع] اَغْطِیَہ - غَطَوْا (ن) غَطَوْا، غَطُوا اچھپانا، بلند ہونا (إفعال) اِغْطَاء (تفعل) تَغَطَّیَہ چھپانا۔ **تلہج:** لہج (س) لَہَجَ شیفۃ ہونا (إفعال) اِلْهَاجًا برفیۃ کرنا (افعیال) اِلْهَاجًا گڈمڈ ہونا۔ **مولعہ:** ولع (س، ح) وَلَعًا، وَلَعًا (إفعال) اِلْیَاعًا (تفعل) تَوَلَّعًا شیفۃ ہونا، بہت گرویدہ ہونا۔

وَبِهَذَا الْاِعْتِبَارِ یَسْتَنْبِطُونَ خَوَافِی حِکْمَتِهِ وَیَطْلَعُونَ عَلٰی تَتَابِعِ نِعْمَتِهِ وَغَرَائِبِ نِقْمَتِهِ وَهَهُنَا یَعْلَمُونَ. اَنَّ کُلَّ مُلْکٍ سِوٰی مُلْکِ اللّٰهِ زَائِلٌ وَ کُلُّ نِعْمٍ غَیْرِ نِعْمِ الْجَنَّةِ حَائِلٌ وَیَصِیْرُ هَذَا کُلُّهُ سَبَابًا قَوِیًّا لَّهُمْ فِی الصَّرْعِ اِلٰی اللّٰهِ وَ اَللِّیْذِ بِاللّٰهِ وَ النُّخْشُوعِ لِلّٰهِ وَ التَّوَكُّلِ عَلٰی اللّٰهِ وَ یَنْبَغِثُونَ بِه مِنْ حِرَانِ الْاِبَاءِ اِلٰی اَنْقِیَادِ الْاِجَابَةِ وَ یَنْتَبِهُونَ مِنْ رَقْدَةِ الْغَفْلَةِ وَ یُکْسِحِلُونَ بِالْاِلْفِظَةِ مِنْ سُنَّةِ السَّهْوِ وَ الْبَطَالَةِ وَ یَجْدُونَ فِیْ اَخِذِ الْعِتَادِ وَ اِکْتِسَابِ الزَّادِ اِلٰی الْمَعَادِ وَ یَعْمَلُونَ فِی الْخَلَاصِ مِنْ هَذَا الْمَمَّكَانِ الْحَرَجِ بِالْمُکَارِهِ الْمَحْفُوفِ بِالرَّزَايَا الَّذِیْ لَمْ یُفْلِحْ فِیْهِ اَحَدٌ اِلَّا بَعْدَ اَنْ هَدَمَهُ وَ ثَلَمَهُ وَ هَرَبَ مِنْهُ وَ رَحَلَ عَنْهُ اِلٰی مَحَلٍّ لَا دَاءَ

فِيهِ وَلَا غَائِلَةَ، سَاكِنُهُ خَالِدٌ وَمَقِيمُهُ مُطْمَئِنٌّ وَالْفَائِزُ بِهِ مُنْعَمٌ وَالْوَاصِلُ إِلَيْهِ مُكْرَمٌ

اس اعتبار سے ڈرنے والے اسکی حکمتوں کا استنباط کرتے ہیں، اسکے پے در پے انعامات اور عجیب و غریب سزاؤں سے آگاہ ہوتے ہیں اور اسطرح وہ یہ بھی جان لیتے ہیں کہ ماسوائے خدا تعالیٰ کے قبضہ کے اس کائنات کا ہر قبضہ رو بہ زوال ہے اور جنت کی نعمتوں کے سوا دنیا کی ہر نعمت فانی ہے۔ ان سب کا دیکھنا انکے لئے اللہ تعالیٰ کی طرف فروتنی، پناہ، خشوع اور توکل کا قوی سبب بنتا ہے۔ اسکے ذریعہ وہ نافرمانی کی پیاس سے اطاعت و انقیاد کی طرف لپکتے ہیں، خواب غفلت سے بیدار ہوتے ہیں، بے کاری اور خطاؤں کی بجائے بیداری اور ہوشیاری کا سرمہ لگاتے ہیں، سامان کو لیکر اور زاد آخرت کو حاصل کر کے آخرت کی طرف راستہ پاتے ہیں اور اس دنیا سے نجات کا سامان کرتے ہیں، جو کہ گناہوں سے پر ہے، مصائب سے گھری ہوئی ہے اور اسمیں آج تک کوئی کامیابی نہیں پاسکا سوائے اس شخص کے، جس نے دنیا کو گردایا (پھینک دیا) ہو یا اسمیں شکاف ڈال دیا ہو اور وہاں سے فرار ہو کر ایک ایسے مکان کی طرف سفر اختیار کیا ہو جسمیں کوئی بیماری ہے اور نہ ہی کوئی تکلیف۔ وہ تو ایسا مکان ہے جسمیں رہنے والا ہمیشہ رہے گا، جسکا مقیم مطمئن، اسمیں کامیاب ہونے والا نعمتوں سے معمور اور اس تک پہنچنے والا قابلِ تکریم قرار دیا جائے گا۔

نقمتہ: سزا، بدلہ، [جمع] نَقْمٌ، نَقْمٌ، نَقْمَاتٌ۔ يَنْتَبَهُونَ: نہ (س) بُنْہَا بیدار ہونا (ن، س، ک) نَبَاهَةٌ شریف ہونا، مشہور ہونا (س) بُنْہَا سمجھ جانا (تفعیل) تَنْبِيْهًا بیدار کرنا، جتلاتا (إفعال) اِنْبَاهًا بھولنا، بیدار کرنا۔ العتاد: سامان جو کسی مقصد کے لئے تیار کیا جائے، سامان جنگ، بڑا پیالہ [جمع] أَعْتَدَ، عَتَدَ، عَتَدَ (ک) عَتَدَا تیار ہونا، آمادہ ہونا (تفعیل) تَعْتِدَا (إفعال) اِعْتَادَا تیار کرنا۔ المحفوف: حفف (ن) حَفًّا گھیرنا (تفعیل) تَحْفِيفًا لاحق ہونا (ن) حَفًّا، حَفًّا چھلکا اتارنا، اکھیڑنا (ض) حَفِيفًا سرسراہٹ ہونا (إفعال) اِحْفَافًا مدت تک تیل نہ لگانا، برائی سے یاد کرنا۔ ثَلَمَ: ثَلَمَ (ض) ثَلْمًا (تفعیل) تَثْلِيْمًا رخنہ ڈال دینا، کنارے سے توڑنا (س) ثَلْمًا (تفعیل) تَثْلِمًا رخنہ پڑنا (س) ثَلْمَةٌ کچھ ضائع ہونا۔ غَائِلَةٌ: مصیبت، فساد، ہلاکت، برائی [جمع] اغْوَانٌ۔ غَوْلٌ (ن) غَوْلًا ہلاک کرنا (اقتعال) اغْتِيَالًا اچانک پکڑ لینا (مفاعلہ) مَغَاوَلَةٌ جلدی چلنا (تفاعل) تَغَاوَلًا ایک دوسرے پر سبقت کرنا (تفعیل) تَغَوَّلًا اتر ہونا، رنگ برنگ ہونا، بے راہ کر دینا۔

وَيَبَيِّنُ الْخَاصَّةَ وَالْعَامَّةَ فِي هَذِهِ الْحَالِ وَفِي غَيْرِهَا فَرَقَ يَضَعُ لِمَنْ

رَفَعَ اللَّهُ طَرَفَهُ إِلَيْهِ وَفَتَحَ بَابَ السِّرِّ فِيهِ عَلَيْهِ وَقَدْ يَتَشَابَهُ الْجُلَانُ فِي فِعْلٍ.
وَأَحَدُهُمَا مَذْمُومٌ وَالْآخَرُ مَحْمُودٌ وَقَدْ رَأَيْنَا مُصَلِّيًا إِلَى الْقِبْلَةِ وَقَلْبُهُ فِي طَرَفٍ
مَا فِي كُفٍّ الْآخَرَ فَلَا تَنْظُرُوا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِلَى ظَاهِرِهِ إِلَّا بَعْدَ أَنْ تَصَلُّوا بِنَظَرِكُمْ
إِلَى بَاطِنِهِ فَإِنَّ الْبَاطِنَ إِذَا وَاطَأَ الظَّاهِرَ كَانَ تَوَحُّدًا وَإِذَا خَالَفَهُ إِلَى الْحَقِّ كَانَ
وَحْدَةً وَإِذَا خَالَفَهُ إِلَى الْبَاطِلِ كَانَ ضَلَالَةً وَهَذِهِ الْمَقَامَاتُ مُرْتَبَةٌ لِأَصْحَابِهَا
وَمَوْقُوفَةٌ عَلَى أَرْبَابِهَا لَيْسَ لِغَيْرِ أَهْلِهَا فِيهَا نَفْسٌ وَلَا لِغَيْرِ مُسْتَحِقِّهَا مِنْهَا قَبْسٌ.

عوام وخواص کے درمیان اس حالت اور دیگر حالتوں میں فرق ہے، یہ فرق اسی پر واضح ہو سکتا ہے جسکو اللہ تعالیٰ اسکی طرف متوجہ کر دیں اور اس پر ان رازوں کا ذخیرہ منکشف فرمادیں جو کہ (ماہ الفرق) میں پائے جاتے ہیں۔ کبھی ایسا ہوتا ہے کہ دو آدمی ایک ہی جیسا کام کرتے ہیں لیکن اسکے باوجود ان میں سے ایک قابلِ مذمت ہوتا ہے جبکہ دوسرا قابلِ ستائش ہوتا ہے، ہم نے ایک ایسے آدمی کو دیکھا جو کہ قبلہ رو ہو کر نماز پڑھ رہا تھا جبکہ اسکا دل اس چیز کو چھیننے کی طرف تھا جو کہ دوسرے کی آستین میں تھی، ہر چیز کے بارے میں حکم صرف ظاہر کو دیکھ کر نہ لگا دو جب تک کہ تم اسکے باطن کو نہ پرکھ لو، کیونکہ باطن جب ظاہر کے موافق ہو تو وہ ”توحد“ ہے اور اگر باطن ظاہر کی مخالفت کرے اور باطن حق کی طرف ہو تو یہ ”وحدت“ ہے اور باطن ظاہر کی مخالفت کرے اور باطن باطل کی طرف ہو تو یہ ”ضلالت و گمراہی“ ہے۔ یہ سارے مقامات اگلے اہل و لائق لوگوں کیلئے مرتب کیے گئے ہیں اور ان کے ارباب پر موقوف ہیں جسمیں اسکے نا اہل اور غیر مستحق لوگوں کیلئے کوئی حصہ نہیں ہے۔

قیس: قیس (ض) قَيْدٌ أَشْعَلُ لِيْنَا، سَيَكُنَا (إِفعال) اِقْبَانَا کسی کو آگ دینا، سکھانا
قَالَ الشَّيْخُ الصُّوفِيُّ: قَوْلُ اللَّهِ مَا زَالَ ذَلِكَ الْحَكِيمُ يَحْشَوُ آذَانَنَا
بِهَيْدِهِ وَمَا أَشْهَبَهُمَا وَيَمْلَأُ صُدُورَنَا بِمَا عِنْدَهُ حَتَّى سُرُّنَا وَانْصَرَفْنَا إِلَى مُتَعَشِّنَاتِنَا
وَقَدْ اسْتَفَدْنَا عَلَى يَأْسٍ مِّنَّا فَائِدَةً عَظِيمَةً لَوْ تُمْنِينَا بِالْغُرْمِ الثَّقِيلِ وَالسَّعْيِ
الطَّوِيلِ لَكَانَ الرَّبُّحُ مَعَنَا وَالزِّيَادَةُ فِي أَيْدِينَا.

شیخ صوفی رحمہ اللہ نے فرمایا: خدا کی قسم! وہ حکیم انسان ہماری سماعتوں کو ان حکمت آمیز نکات اور ان کی مثل دوسری خیر کی باتوں سے یونہی بھرتے رہے اور اپنے فیوض سے ہمارے سینوں کو یونہی معمور کرتے رہے یہاں تک کہ ہم خوش و شاداب ہو گئے اور اپنے اپنے ٹھکانے کی طرف لوٹ گئے اور واقعی ہم نے اپنی ناامیدی اور مایوسی کے باوجود عظیم

فائدہ حاصل کیا ایسا عظیم فائدہ! کہ جس کے حصول کیلئے اگر بھاری ضمان اور طویل جدوجہد و مشقت کے بدلے میں بھی ہم سے اسکا مطالبہ کیا جاتا تو بھی منافع ہمارے پاس ہی ہوتا اور فائدہ وزیادتی ہمارے ہاتھوں میں ہی ہوتی۔

☆☆☆☆☆☆

فِي سَبِيلِ السَّعَادَةِ وَالْيَقِينِ (للامام الغزالی)

وَكَانَ قَدْ ظَهَرَ عِنْدِي أَنَّهُ لَا مَطْمَعَ لِي فِي سَعَادَةِ الْآخِرَةِ إِلَّا بِالتَّقْوَى، وَكَفَّ النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى، وَإِنَّ رَأْسَ ذَلِكَ كُلِّهِ قَطْعُ عِلَاقَةِ الْقَلْبِ عَنِ الدُّنْيَا بِالتَّجَافِي عَنِ دَارِ الْغُرُورِ، وَالْبِانَابَةِ إِلَى دَارِ الْخُلُودِ وَالْبِقَابِلِ بِكُنْهِ الْهِمَّةِ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَأَنَّ ذَلِكَ لَا يَتِمُّ إِلَّا بِالْإِعْرَاضِ عَنِ الْجَاهِ وَالْمَالِ، وَالْهَرَبِ عَنِ الشَّوْاعِلِ وَالْعَلَانِي.

خوش نصیبی اور یقین کے راستے میں

مجھے یہ بات اچھی طرح معلوم ہو گئی ہے کہ آخرت کی سعادت و نیک بختی میں میرے لئے باعث طمع چیز سوائے تقویٰ کے اور اپنے نفس کو خواہشات سے روکنے کے اور کوئی نہیں ہے اور یہ بات بھی اچھی طرح معلوم ہو گئی ہے کہ ان سب سے بنیادی شے دل کے تعلق کو دنیا سے اس طرح توڑنا کہ دھوکہ کے گھر سے بالکل دور، ہمیشہ ہمیشہ رہنے والے گھر کی طرف رجوع، مکمل توجہ سے اللہ رب العزت کی جانب پیش قدمی ہو اور یہ سب اسی صورت میں پورا ہو سکتا ہے جبکہ مرتبہ، مال و دولت سے اعراض، مشغولیات اور دیگر تعلقات سے راہ فرار اختیار کی جائے۔

(۱) ۴۵۰ھ میں ایران کے مشہور شہر تبران یا غزالہ میں یہ مشہور زمانہ اللہ کے ولی پیدا ہوئے، آپکا اسم گرامی ابو حامد محمد بن محمد بن احمد غزالی ہے آپکا لقب حجة الاسلام اور زین الدین ہے ابتدائی تعلیم شیخ احمد بن محمد رافضی سے حاصل کرنے کے بعد امام غزالی نے قریب کا شہر ہونے کی وجہ سے نیشاپور کا رخ کیا، وہاں مدرسہ نظامیہ میں امام الحرمین ضیاء الدین عبدالملک جو مدرسہ بقیہ کے قابل ترین فضلا میں سے تھے، سے شرف تلمذ حاصل کیا اور بہت ہی کم وقت میں اس بلند مرتبہ پر فائز ہو گئے جہاں تک ایک عالم طویل مشقت، کٹھن سفر اور لمبی چوڑی مغفاری کے بعد پہنچتا ہے، سفر فراغت کے بعد مسند تریس پر جلوہ افروز ہوئے تو آپ کے حلقہ درس میں بڑے بڑے علمی رئیس بیٹھتے تھے آپ علم و دین میں مسلمانوں کے کبار ائمہ میں سے ایک امام شمار ہوتے ہیں، آپ کی زندگی کی کیا پلٹنے میں آپ کے بھائی کا بڑا ہاتھ ہے جسکی تفصیل یوں ہے، ذوالقعدہ ۴۸۸ھ میں ایک درس کے دوران اپنے بانی صوفی احمد کے یہ اشعار سن کر ”واجمعت حمدی ولا تھمدی..... وسمیع وعظا ولا تسمع..... فیا جبر الاشر حتی متی..... تسن الھدید ولا تقطع“ ترجمہ ”تم دوسروں کو ہدایت کرتے ہو! خود ہدایت نہیں پکڑتے، اور دوسروں کو وعظ سناتے ہو اور خود نہیں سننے! اے سخت جھک رہے ہو! تم لوگ کو تیر کر تار سے گا اور خود نہیں کانے گا، بغداد سے اس حالت میں نکلے کہ بدن پر صرف ایک کھل تھا اور بس! اور نہ امام غزالی بقول شبلی نعمانی ابتدا میں جاہ پسند تھے، اسی غرض سے درس گاہ چھوڑ کر حسن بن علی نظام الملک طوسی کے

التجافی: (تقابل) تجافیا دور ہونا، الگ ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۲۸ پر ہے۔

العلائق: مفرد [العلاقۃ] تعلق، محبت، گزر بسر کا ذریعہ، کہا يقال "لی فی هذا الامر علاقة" میرا اس معاملہ سے تعلق ہے، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۰۵ پر ہے۔

ثُمَّ لَاحَظْتُ أَحْوَالِي فَإِذَا أَنَا مُنْعِمٌ فِي الْعَلَائِقِ وَقَدْ أَحَدْتُ بِي مِنَ الْجَوَانِبِ، وَلَاحَظْتُ أَعْمَالِي وَأَحْسَنُهَا التَّدْرِيسَ وَالتَّعْلِيمَ، فَإِذَا أَنَا فِيهَا مُقْبِلٌ عَلَى عُلُومٍ غَيْرِ مُهِمَّةٍ، وَلَافِعَةٍ فِي طَرِيقِ الْآخِرَةِ، ثُمَّ تَفَكَّرْتُ فِي نَيْتِي فِي التَّدْرِيسِ فَإِذَا هِيَ غَيْرُ خَالِصَةٍ لِرُوحِ اللَّهِ تَعَالَى بَلْ بَاعِثُهَا وَمَحْرُكُهَا طَلَبُ الْجَاهِ وَانْتِشَارُ الصِّبْتِ فَنَيْتُ أَنِّي عَلَى شَفَا جُرْفٍ هَارٍ وَأَتَى قَدْ أَشْفَيْتُ عَلَى النَّارِ إِنَّ لَمْ أَشْتَغَلْ بِتِلْكَ فِي الْأَحْوَالِ.

پھر میں نے اپنے احوال کو جانچا تو یہ انکشاف ہوا کہ میں تعلقات میں ڈوبا ہوا تھا اور ان تعلقات نے ہر طرف سے میرا احاطہ کیا ہوا تھا۔ اور اپنے اعمال کو جانچا جبکہ میرے بہترین اعمال میں تدریس و تعلیم تھی، تو جانچنے کے بعد مجھے معلوم ہوا کہ میں تو غیر اہم علوم کی طرف متوجہ ہوں جن کا آخرت کے راستہ میں کوئی بھی فائدہ نہیں ہے۔ ساتھ ہی میں نے تدریس میں اپنی نیت کے بارے میں غور کیا تو مجھے معلوم ہوا کہ یہ نیت اللہ تعالیٰ کی رضا حاصل کرنے کیلئے خالص نہیں ہے، بلکہ اس تدریس کا سبب اور محرک تو طلبِ جاہ اور اچھی شہرت کا پھیلنا ہے۔ (یہ سب دیکھ کر) مجھے یقین ہو گیا کہ میں تو دریائے گرتے ہوئے کنارے پر کھڑا ہوں اور اگر میں اپنے احوال کی تلافی میں مشغول نہ ہوا تو میں جہنم کے قریب ہوں۔

در بار کا رخ کیا تھا لیکن وہاں سے وہ کچھ نہل پایا جس کی ایک نفس کو ضرورت ہوتی ہے اس لئے تقریباً ۳۸۸ھ کے وسط میں بقول خود امام صاحب انہوں نے اپنے آپکا محاسبہ کرنا شروع کیا، ان دونوں (در بار و محاسبہ) کا تذکرہ متن میں اشارۃً اور تفصیلاً مذکور ہے، بعد ازاں سے نکلنے کے بعد دو برس جامع اموی دمشق شام میں قیام کیا، آخر کار شیخ ابوعلی فارسی افضل بن محمد بن علی سے بیعت کرنے والے امام غزالی دس برس کے مسلسل سفر کے بعد "احیاء العلوم" جیسی بالکل کتاب کا متحدہ لکچر سزا براہم (فلسطین) سے یہ عہد کر کے لوٹنے کے (۱) کسی بادشاہ کے دربار میں نہ جاؤں گا (۲) کسی بادشاہ کا عطیہ قبول نہیں کروں گا (۳) کسی سے مناظرہ اور مباحثہ نہیں کروں گا زمانہ دراز کے بعد ایک بار پھر ذوالقعدہ ۴۹۹ھ میں مدرسہ نظامیہ نیشاپور کی مسند تدریس کو امام غزالی نے زینت بخشی، لیکن مجرم ۵۰۰ھ میں نظام الملک کے سب سے بڑے بیٹے حاکم وقت فخر الملک کی شہادت کے بعد امام صاحب عہدہ تدریس سے کنارہ کش ہو کر اپنے وطن طوس واپس آ گئے اور گھر کے قریب ہی ایک مدرسہ اور خانقاہ کی بنیاد ڈالی، جہاں مرتے دم تک ظاہری و باطنی علوم میں مریخ خالق رہے۔ آخر کار یہ شہنشاہ ولایت بھی ۱۱ جمادی الثانی بروز ہجر ۵۰۵ھ تہران میں صبح کی نماز پڑھنے کے بعد اپنے ہاتھ سے منگوئے ہوئے کفن کو چوم کر یہ کہتے ہوئے کہ "آپ کا حکم آنکھوں پر" اپنے ہزاروں شاگردوں اور اورستیکڑوں تعنیفات کو چھوڑ کر اپنے خالقِ حقیقی سے جا ملا۔ تعنیفات میں امام کا اسلوب ایسا اسلوب ہے جو طبیعت کے موافق اور زندگی کی حرارتوں سے بھرپور ہے۔

منغمس: غمس (الفعال) انغمسا غوطر لگانا، داخل ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱۱

پر ہے۔ **أُحْدِثْتُ:** حدق (إفعال) اِحدافاً چاروں طرف سے گھیر لینا (ض) اِحدافاً چاروں طرف سے گھیر لینا (تفعیل) تحدیفاً گھور کر دیکھنا۔ **شفا:** ہر شے کا کنارہ یا حد، غروب ہونے والے چاند کی کور [جمع] **أُشْفَاءُ۔ جوف:** نہر کا وہ کنارہ جس کو پانی نے اندر سے کھا کر کھوکھلا کر دیا ہو۔ کمایقال ”بینی علی جوف ہار“ دریا کے گرنے والے کنارے پر مکان بنانا ہے [جمع] **أُجُوف۔ ہار:** [فاعل] ہور (ن) کھوڑا گرنا، پھٹ جانا، اس سے صیغہ صفت کا (حائر) آتا ہے اس کو (ہار) بھی پڑھتے ہیں۔

فَلَمْ أَزَلْ أَتَفَكَّرُ فِيهِ مُدَّةً وَأَنَا بَعْدَ عَلَى مَقَامِ الْإِخْتِيَارِ أَصَمُّ الْعُزْمِ عَلَى الْخُرُوجِ مِنْ بَغْدَادَ وَمُفَارَقَةِ تِلْكَ الْأَحْوَالِ يَوْمًا وَأَجِلُّ الْعُزْمِ يَوْمًا وَأَقْدَمُ فِيهِ رَجُلًا وَأَوْخَرُ عَنْهُ أُخْرَى لَا تَصْفُو لِي رَغْبَةً فِي طَلَبِ الْآخِرَةِ بُكْرَةً إِلَّا وَيَحْمِلُ عَلَيْهِ جُنْدُ الشَّهْوَةِ حَمْلَةً فَيَفْتَرُهَا عَشِيَّةً ، فَصَارَتْ شَهَوَاتُ الدُّنْيَا تُجَادِبُنِي بِسَلَاسِلِهَا إِلَى الْمَقَامِ وَمُنَادِي الْإِيمَانِ يَنَادِي الرَّحِيلُ الرَّحِيلُ ، فَلَمْ يَبْقَ مِنَ الْعُمُرِ إِلَّا قَلِيلٌ ، وَبَيْنَ يَدَيْكَ السَّفَرُ الطَّوِيلُ ، وَجَمِيعُ مَا أَنْتَ فِيهِ مِنَ الْعَمَلِ وَالْعِلْمِ رِيَاءٌ وَتَخْيِيلٌ ، فَإِنْ لَمْ تَسْتَعِدَّ الْآنَ لِلْآخِرَةِ فَمَتَى تَسْتَعِدُّ ، وَإِنْ لَمْ تَقْطَعْ الْآنَ هَذِهِ الْعَلَانِيَةَ فَمَتَى تَقْطَعُ ؟ فَبَعْدَ ذَلِكَ تَنْبُعُ الدَّاعِيَةُ وَتَنْجَزُمُ الْعُزْمُ عَلَى الْهَرَبِ وَالْفِرَارِ ثُمَّ يَعُوذُ الشَّيْطَانُ وَيَقُولُ هَذِهِ حَالَةٌ عَارِضَةٌ وَإِيَّاكَ أَنْ تَطَاوَعَهَا فَإِنَّهَا سَرِيعَةُ الزَّوَالِ ، وَإِنْ أَدْعَنْتَ لَهَا وَتَرَكْتِ هَذَا الْجَاهَ الْعَرِضَ وَالشَّأْنَ الْمُنْظُومَ الْخَالِي عَنِ التَّكْدِيرِ وَالتَّنْغِصِ وَالْأَمْرَ الْمُسَلَّمَ الصَّافِيَ عَنِ مُنَازَعَةِ الْخُصُومِ رَبَّمَا تَلَفَّتْ إِلَيْهِ نَفْسُكَ وَلَا يَتَيَسَّرُ لَكَ الْمَعَاوَدَةُ .

ایک عرصہ تک میں اس بارے میں سوچتا رہا اور سوچ و بچار کے بعد اختیار کے مقام پر ہو گیا، ایک دن میں بغداد سے نکلنے اور ان احوال کو چھوڑنے کا پکا عزم کرتا تو دوسرے دن اس ارادہ سے آزاد ہو جاتا، ایک دن ایک قدم بڑھانا تو دوسرا قدم واپس کھینچ لیتا، مجھے طلب آخرت کی خالص رغبت نہیں پیدا ہوتی تھی مگر یہ کہ خواہشات کی فوج اس پر ایسا حملہ کر دیتی کہ شام کو اس کو کمزور کر دیتی۔ دنیا کی یہ خواہشات اپنی خوشگوار کی بدولت مجھے ایک مقام تک کھینچنے لگتیں تو ایمان کا منادی ندا لگا تا: الرحیل الرحیل (کوچ کا وقت آ گیا ہے.....) اور تھوڑی سی عمر کے سوا باقی کچھ نہیں بچا، جبکہ تمہارے سامنے ایک لمبا سفر ہے، جس عمل و علم میں

تم لگے ہوئے ہو یہ سب ریا اور وہم ہے۔ آخرت کے لئے ابھی تیار نہ ہوئے تو پھر کب تیار ہو گے؟ اگر اب بھی تم نے یہ تعلقات نہ توڑے تو پھر کب توڑو گے؟ پھر اس کے بعد ایک داعیہ پیدا ہوتا ہے بھاگنے اور دنیا سے راہ فرار کا عزم ٹوٹ جاتا ہے، پھر شیطان واپس آ کر کہتا ہے: یہ تو ایک عارضی حالت ہے تم ضرور بتکلف اس کی اطاعت سے بچو کیونکہ یہ جلدی ختم ہونے والی ہے اور اگر تم نے اس کی فرمانبرداری کی اور یہ لمبا چوڑا مرتبہ، کدورت سے خالی آراستہ شان، خصوصیت کے جھگڑوں سے بالکل صاف فرمانبرداری والا کام چھوڑ دیا تو شاید تمہارا دل اس کی طرف التفات کرے اور پھر تمہارے لئے لوٹنا آسان نہ ہو۔

بفتحہا: فتر (ن، ض) فُتِرَوا تیزی کے بعد ساکن ہونا، ختی کے بعد نرم پڑنا (اِفعال)
 اِفتازا کمزور و ضعیف کر دینا۔ تجاذبی: جذب (مفاعله) مجاذبہ کسی چیز کے بارے میں
 کشمکش کرنا (ض) جُذِبَا کھینچنا، گزر جانا (انفعال) انجذابا کھینچ جانا۔ یتجزم: جزم (انفعال)
 انجز اما ٹوٹ جانا (ض) جُزِ ما پورا کرنا۔ کما یقال ”امرٌ جزماً“، قطعی حکم، بصلہ [علی] کسی پر
 کوئی شے واجب کر دینا (تفعّل) تجزّ ما ترخنا، پھٹنا۔ أذعن: ذعن (اِفعال) اِذعانا
 (س) اِذعننا تابع و مطیع ہونا، اقرار کرنا۔ التکدید: کدر (تفعیل) مکدیرا مکدر کرنا، گدلا کرنا،
 تلخ کرنا (ن، س، ک) کدّرا، کدّرة، کدّرة گدلا ہونا، میلا ہونا (انفعال) اِلتکدیرا،
 بصلہ [علی] کسی پر ٹوٹ پڑنا۔ التغیص: تغص (تفعیل) تنغیصا زندگی مکدر کر دینا، بد مزہ کر
 دینا (ف) نغصا پانی کے حصّہ سے روک دینا (تفعّل) تنغصا مکدر اور بد مزہ ہونا۔ [تکدیر
 اور تنغیص دونوں مرادف الفاظ ہیں اس لئے ترجمہ میں دونوں کا اکٹھے معنی کر دیا گیا ہے]۔

فَلَمْ أَزَلْ أَتَرَدَّدُ بَيْنَ تَجَادُوبِ شَهَوَاتِ الدُّنْيَا وَدَوَاعِي الْآخِرَةِ قَرِيبًا مِّنْ
سِتَّةِ أَشْهُرٍ، أَوَّلُهَا رَجَبُ سَنَةِ ثَمَانٍ وَثَمَانِينَ وَأَرْبَعِمِائَةٍ، وَفِي هَذَا الشَّهْرِ جَاوَزَ
الْأَمْرُ حَدَّ الْإِخْتِيَارِ إِلَى الْإِضْطِرَارِ إِذْ أَقْبَلَ اللَّهُ عَلَى لِسَانِي حَتَّى اعْتَقَلَ عَنِ
التَّنْذِيرِ فَقُنْتُ أَجَاهِدُ نَفْسِي أَنْ أَدْرُسَ يَوْمًا وَاحِدًا تَطْيِيبًا لِقُلُوبٍ مُّخْتَلِفَةٍ،
وَكَانَ لَا يَنْطِقُ لِسَانِي بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ وَلَا أَسْتَطِيعُهَا الْبَتَةَ، ثُمَّ أَوْرَثَتْ هَذِهِ الْعَقْلَةَ
فِي اللِّسَانِ حُزْنًا فِي الْقَلْبِ بَطَلَتْ مَعَهُ قُوَّةُ الْهَضْمِ وَمَرَاءَةُ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ،
فَكَانَ لَا يَنْسَاغُ لِي شَرِبَةٌ وَلَا تَنْهَضُمُ لِي لُقْمَةٌ وَتَعْدَى إِلَى ضَعْفِ الْقُوَى حَتَّى
قَطَعَ الْأَطِبَّاءُ طَمَعَهُمْ عَنِ الْعِلَاجِ وَقَالُوا هَذَا أَمْرٌ نَزَلَ بِالْقَلْبِ وَمِنْهُ سَرَى إِلَى
الْمِزَاجِ فَلَا سَبِيلَ إِلَيْهِ بِالْعِلَاجِ إِلَّا بِأَنْ يَتَرَوَّحَ السَّرُّ عَنْ الِهَمِّ الْمُلِمِّ.

میں دنیا کی شہوات کے کھینچنے اور آخرت کے دوائی کے مابین تقریباً چھ ماہ تک مسلسل تردد میں رہا، جس کا پہلا مہینہ رجب ۴۸۸ھ تھا۔ اس مہینہ میں یہ امر اختیار کی حد سے تجاوز کر کے اضطراب کی حد تک چلا گیا کہ اللہ تعالیٰ نے میری زبان پر تالا لگا دیا یہاں تک کہ تدریس کرنے سے میری زبان محبوس ہوگئی (اور میں تدریس نہ کر سکا)۔ میں بہت کوشش کرتا کہ مختلف دلوں کی خوشی کے لئے کسی دن پڑھاؤں لیکن میری زبان ایک کلمہ بھی ادا نہ کرتی اور نہ ہی بالکل میں اس کی استطاعت رکھتا۔ پھر زبان کی اس بندش نے دل میں ایک ملال و حزن پیدا کر دیا کہ اس کے ساتھ ساتھ ہاضمہ اور کھانے پینے کو خوشگوار پانے کی قوت (یعنی حس لذت) بھی بالکل ہی دم توڑ گئی۔ اس طرح پانی کا گھونٹ گلے سے آسانی سے اترتا اور نہ ہی مجھے کوئی لقمہ میضم ہوتا اور یہ (سب) کمزوری بدن کا ایسا سبب بنا، نوبت بایں جا رسید کہ ڈاکٹر حضرات نے علاج کرنے کی اپنی خواہش کا قلع قمع کر دیا (یعنی سوچنا ہی چھوڑ دیا) اور آخر کار انہوں نے کہہ دیا: یہ تو کوئی ایسا معاملہ ہے جس کا تعلق دل سے ہے اور وہیں سے طبیعت میں رنج بس گیا ہے۔ لہذا اس کا کوئی علاج نہیں ہے سوائے اس کے کہ وہ پوشیدہ شے (اندر) غم اور تکلیف سے راحت پالے۔

اعتقل: عقل (اعتقال) [لسانہ] زبان کا بند ہونا۔ مراءۃ: مرو (ک) مرآۃ خوشگوار ہونا (س) مرآۃ ازنا نہ طرز کا ہونا (ک) مرؤۃ مروت والا ہونا۔

ثُمَّ لَمَّا أَحْسَسْتُ بِعَجْزِي وَسَقَطَ بِالْكَلْيَةِ اخْتِيَارِي التَّجَاثُّ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى التَّجَاءُّ الْمُضْطَرَّ الَّذِي لَا حِيلَةَ لَهُ فَأَجَابَنِي الَّذِي يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَسَهَّلَ عَلَيَّ قَلْبِي الْبَاغِرَاضَ عَنِ الْجَاهِ وَالْمَالِ وَالْأَوْلَادِ وَالْأَصْحَابِ وَأَظْهَرْتُ عَزْمَ الْخُرُوجِ إِلَى مَكَّةَ وَأَنَا أَوْرَى فِي نَفْسِي سَفَرِ الشَّامِ حَذَرًا مِّنْ أَنْ يَطَّلِعَ الْخَلِيفَةُ وَجُمْلَةُ الْأَصْحَابِ عَلَى عَزْمِي فِي الْمَقَامِ بِالشَّامِ، فَتَلَطَّطْتُ بِلَطَائِفِ الْحِيلِ فِي الْخُرُوجِ مِنْ بَغْدَادَ عَلَى عَزْمٍ أَنْ لَا أَعَاوِدَهَا أَبَدًا، وَاسْتَهْدَفْتُ لِأَنْبِيَةِ أَهْلِ الْعِرَاقِ كَافَّةً إِذْ لَمْ يَكُنْ فِيهِمْ مَنْ يُجَوِّزُ أَنْ يَكُونَ الْبَاغِرَاضَ عَمَّا كُنْتُ فِيهِ سَبًّا دِينِيًّا إِذْ ظَنُّوا أَنَّ ذَلِكَ هُوَ الْمَنْصِبُ الْأَعْلَى فِي الدِّينِ وَكَانَ ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ .

جب مجھے اپنے عاجز ہونے کا احساس ہو گیا اور میرا اختیار بالکل ہی ختم ہو گیا تو میں نے اللہ رب العزت کی طرف پناہ پکڑی (رجوع کیا) اس پریشان شخص کے پناہ پکڑنے

(رجوع کرنے) کی طرح جس کے پاس (اپنی پریشانی کے حل کیلئے) کوئی حیلہ نہ ہو۔ میری دعا اس (اللہ) نے قبول کی جو (اللہ) پریشان شخص کی دعا جب وہ اسے پکارتا ہے قبول کرتا ہے۔ میرے دل کو جاہ و مال، اولاد اور دوستوں سے اعراض کرنے پر سہولت بخشی۔ اس طرح میں نے مکہ مکرمہ کی طرف خروج کے عزم کو ظاہر کیا جبکہ میں اپنے دل میں شام کے سفر کیلئے توریہ سے کام لے رہا تھا اس ڈر سے کہ کہیں خلیفہ اور دوسرے تمام دوست احباب میرے شام میں ٹھہرنے کے ارادے پر مطلع نہ ہو جائیں۔ لہذا میں نے بغداد سے نکلنے میں مختلف حیلوں سے اس عزم کیساتھ کام کیا کہ اب دوبارہ کبھی بھی بغداد واپس نہ آؤں گا۔ میں تمام علماء عراق کا ہدف بنا کیونکہ ان میں کوئی بھی ایسا نہ تھا جو اس اعراض کو جس میں میں تھا جائز قرار دیتا کہ یہ اعراض کوئی دینی سبب ہے کیونکہ ان لوگوں کا خیال یہ تھا کہ دین میں یہی بڑا عہدہ ومنصب ہے۔ اور یہ ان کے علم کی انتہا تھی۔

اوردی: وری (تفعیل) توریہ حقیقت کو چھپانا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۲۰ پر ہے۔

استہدف: هدف (استعمال) استہدافا نشانہ بنا، مکا یقال "من صنف فقد استہدف" جن نے تصنیف کی وہ نشانہ بنا (ن) ہدف داخل ہونا، جھانکنا، پناہ لینا۔

ثُمَّ ارْتَبَكَ النَّاسُ فِي الْاِسْتِنْبَاطِ وَظَنَ مَنْ بَعْدَ عَنِ الْعِرَاقِ اَنَّ ذَلِكَ كَانَ لِاسْتِشْعَارِ مِنْ جِهَةِ الْوَلَاةِ وَاَمَّا مَنْ قُرْبَ مِنَ الْوَلَاةِ فَكَانَ يُشَاهِدُ الْحَاحُظُ فِي التَّعْلُقِ بِيْ وَالا نِكْبَابِ عَلَيَّ وَاِعْرَاضِي عَنْهُمْ وَعَنِ الْاَلِفَاتِ اِلَى قَوْلِهِمْ فَيَقُولُوْنَ هَذَا اَمْرٌ سَمَآوِيٌّ وَلَيْسَ لَهُ سَبَبٌ اِلَّا عَيْنٌ اَصَابَتْ اَهْلَ الْاِسْلَامِ وَزَمْرَةَ الْعِلْمِ .

پھر لوگ قیاس آرائیوں میں شش و پنج میں مبتلا ہو گئے۔ جو لوگ عراق (دار الخلافہ) سے دور تھے انہوں نے یہ خیال کیا کہ یہ امراء کی جانب سے مختلف القاب اور خاص علامات کی بنا پر ہوا ہے (میرا خروج و اعراض) اور جو لوگ امراء اور ولایت حکومت کے قریب تھے ان کا میرے ساتھ تعلق پر اور مجھ پر جھکنے کا اصرار، میرا ان سے اور ان کی باتوں پر توجہ سے اعراض کرنا یہ سب مشاہدہ تھا۔ لہذا وہ لوگ کہتے: یہ تو کوئی آسمانی معاملہ ہے اور اس کا کوئی سبب اسکے علاوہ اور کچھ نہیں ہے کہ اہل اسلام و علم کی جماعت کو کسی کی نظر لگ گئی۔

ارتبک: ربک (ارتعال) ارتبا کا [فی الامر] کسی معاملہ میں ایسا پھنسنا کہ خلاصی نظر نہ آئے [فی کلامہ] گفتگو میں رک رک جانا، تڑپنا (ن) ربکا کسی پیچیدہ معاملہ میں پھنسنا

(إفعال) [رأیہ] رائے کا گڑبڑ ہو جانا۔ استشعار: شعر (استفعال) استشعار [القوم] قوم کا لڑائی میں ایک دوسرے کو خاص علامت سے پکارنا، اس لفظ کو شعاع، سراللیل یا کوڈ ورڈز (Code Words) بھی کہتے ہیں۔ الحاحهم: ح (إفعال) إلحاحا اصرار کرنا، لگاتار برسنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۷۱ پر ہے۔

فَفَارَقْتُ بَغْدَادَ وَفَرَّقْتُ مَا كَانَ مَعِيَ مِنَ الْمَالِ وَلَمْ أَذْخِرْ إِلَّا قَدْرَ الْكَفَافِ وَقَوْتُ الْأَطْفَالَ تَرْخُصًا بِأَنَّ مَالَ الْعِرَاقِ مُرْصَدٌ لِلْمَصَالِحِ لِكُونِهِ وَقَفًا عَلَى الْمُسْلِمِينَ ، فَلَمْ أَرْفِ الْعَالِمَ مَا لَا يَأْخُذُهُ الْعَالِمُ لِعِيَالِهِ أَصْلَحَ مِنْهُ ، ثُمَّ دَخَلْتُ الشَّامَ وَأَقُمْتُ بِهِ قَرِيبًا مِنْ سِتَيْنِ لَأَشْغَلَ لِي إِلَّا الْعَزَلَةُ ﴿١٠﴾ وَالْخُلُوةَ وَالرِّيَاضَةَ وَالْمُجَاهِدَةَ اشْتِغَالًا بِتَزْكِيَةِ النَّفْسِ وَتَهْذِيبِ الْأَخْلَاقِ وَتَصْفِيَةِ الْقَلْبِ لِذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى كَمَا كُنْتُ حَصَلْتُهُ مِنْ عِلْمِ الصُّوفِيَّةِ .

لہذا میں نے بغداد چھوڑ دیا اور جو مال میرے پاس تھا بقدر ضرورت اور بچوں کی غذاء کے لئے میں نے مال رکھ کر بقیہ کو بانٹ دیا اور یہ بھی اس لئے رکھا کہ عراق کا مال مصلحتوں کی انتظار گاہ ہے کیونکہ یہ مال مسلمانوں پر وقف ہے۔ میں نے جہان میں کوئی مال ایسا نہیں دیکھا کہ اسکو عالم اپنے عیال کیلئے اس لئے نہ لے کہ وہ اس مال سے زیادہ پاکیزہ ہے۔ پھر میں ملک شام میں داخل ہوا اور اس میں تقریباً دو سال تک اسی طرح میرا قیام رہا کہ ان دو سالوں میں میری مصروفیات صرف لوگوں سے دوری، تنہائی، ریاضت و مجاہدہ، تزکیہ نفس، تہذیب اخلاق اور اللہ کے ذکر کے لئے قلب کو صاف کرنے کی خاطر اس طرح مشغول رہنے میں تھیں جس طرح میں نے صوفیائے کرام کے علم سے حاصل کیا تھا۔

الکفاف: [من الرزق] گزارے کے لائق روزی جو لوگوں سے انسان کو بے

نیاز کر دے۔ مرصد: [ظرف] رصد (ن)، رَصْدُ انتظار کرنا، گھات میں بیٹھنا (مفاعلہ) مرصدة گھات میں بیٹھنا۔

فَكُنْتُ أَغْتَكِفُ مَدَّةً فِي مَسْجِدِ دِمَشْقٍ أَصْعَدُ مَنَارَةَ الْمَسْجِدِ طُولَ النَّهَارِ وَأُعْلِقُ بَابَهَا عَلَى نَفْسِي ، ثُمَّ رَحَلْتُ مِنْهَا إِلَى بَيْتِ الْمَقْدَسِ أَذْخُلُ كُلَّ يَوْمٍ "الصُّخْرَةَ" وَأُعْلِقُ بَابَهَا عَلَى نَفْسِي ، ثُمَّ تَحَرَّكْتُ فِي دَاعِيَةِ فَرِيضَةِ الْحَجِّ وَالْإِسْتِمْدَادِ مِنْ بَرَكَاتِ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ وَزِيَارَةِ رَسُولِ اللَّهِ تَعَالَى ﷺ بَعْدَ الْفَرَاغِ مِنْ زِيَارَةِ الْحَلِيلِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ فَمَسَرْتُ إِلَى الْحِجَازِ

میں ایک عرصہ تک مسجد دمشق میں مستکف رہا، پورے دن مسجد کے منارہ پر چڑھا رہتا اور اپنے آپ پر مسجد کے دروازے بند کر لیتا۔ پھر میں نے وہاں سے بیت المقدس کوچ کیا، اور روزانہ میں ”صخرہ“ میں جاتا اور وہاں جا کر دروازے بند کر لیتا۔ پھر اس کے بعد میرے اندر فریضہ حج اور مکہ و مدینہ کی برکات حاصل کرنے کا اور مقام ابراہیم علیہ السلام کی زیارت سے فراغت کے بعد آپ ﷺ کے روضہ مبارک کی زیارت کا داعیہ شدت سے پیدا ہوا تو میں نے حجاز کی طرف رخصت سفر باندھا۔

ثُمَّ جَدَّبْتَنِي الْهَمُّ وَدَعَوَاتُ الْأَطْفَالِ إِلَى الْوَطَنِ فَعَاوَدْتُهُ بَعْدَ أَنْ كُنْتُ أَبْعَدَ الْخَلْقِ عَنِ الرَّجُوعِ إِلَيْهِ، وَآثَرْتُ الْعَزْلَةَ بِهِ أَيْضًا حِرْصًا عَلَى الْخُلُوةِ وَتَصْفِيَةِ الْقَلْبِ لِلذِّكْرِ وَكَانَتْ حَوَادِثُ الزَّمَانِ وَمِهْمَاتُ الْعِيَالِ وَضُرُورَاتُ الْمَعَاشِ تُغَيِّرُ فِي وَجْهِ الْمُرَادِ، وَتَشَوُّشُ صَفْوَةِ الْخُلُوةِ، وَكَانَ لَا يَصْفُو لِي الْحَالُ إِلَّا فِي أَوْقَاتٍ مُتَفَرِّقَةٍ لِكُنِّي مَعَ ذَلِكَ لَا أَقْطَعُ طَمَعِي مِنْهَا فَتَذْفَعُنِي عَنْهَا الْعَوَالِقُ وَأَعُوذُ إِلَيْهَا.

اس کے بعد مجھے خواہشات اور بچوں کے واپس بلانے نے وطن کی طرف کھینچا تو میں واپس آ گیا بعد اس کے کہ میں اس وطن کی طرف واپس آنے کی نسبت سے مخلوق میں سب سے دور تھا (یعنی اب رغبت نہ تھی بلکہ مجبوری تھی) میں نے خلوت پر اور ذکر کیلئے تصفیہ قلب پر حرص کرتے ہوئے تنہائی کو اختیار کیا مگر زمانے کے حوادث، اہل و عیال کی مصیبتیں اور معاش کی فکر، مراد میں بدل گئے (اب یہی مقصد بن گئے اور ذکر اذکار مقصد نہ رہے) اور تنہائی کا اچھا لگنا مشوش ہو گیا۔ مجھے یہ حالت سوائے متفرق اوقات کے اچھی نہیں لگتی تھی لیکن میں اس کے باوجود اس سے اپنی طمع ختم نہیں کرتا تھا لہذا (زمانے کے مشاغل) اس سے مجھے دور کرتے اور میں اس کی طرف واپس آتا۔

وَدُمْتُ عَلَى ذَلِكَ مِقْدَارَ عَشْرِ سِنِينَ، وَانْكَشَفَتْ لِي فِي أَثْنَاءِ هَذِهِ الْخُلُوتِ أُمُورٌ لَا يُمْكِنُ إِحْصَاؤُهَا وَاسْتِفْصَاؤُهَا، وَالْقَدَرُ الَّذِي أَذْكُرُهُ لِيَنْتَفِعَ بِهِ أَنِّي عَلِمْتُ يَقِينًا أَنَّ الصُّوفِيَّةَ هُمْ السَّالِكُونَ لِطَرِيقِ اللَّهِ تَعَالَى خَاصَّةً وَأَنْ سِيرَ نَهْجِهِمْ أَحْسَنَ السِّيَرِ وَطَرِيقُهُمْ أَصَوْبَ الطَّرِيقِ، وَأَخْلَاقُهُمْ أَزْكَى الْأَخْلَاقِ، بَلْ لَوْ جَمَعَ عَقْلُ الْعُقَلَاءِ، وَحِكْمَةُ الْحُكَمَاءِ، وَعِلْمُ الْوَاقِعِينَ عَلَى أَسْرَارِ الشَّرْعِ مِنَ الْعُلَمَاءِ لَيَغَيِّرُوا شَيْئًا مِنْ سِيرِهِمْ وَأَخْلَاقِهِمْ وَيُبَدِّلُوهُ

بِمَا هُوَ خَيْرٌ مِنْهُ لَمْ يَجِدُوا إِلَيْهِ سَبِيلًا، فَإِنَّ جَمِيعَ حَرَكَاتِهِمْ وَسَكَنَاتِهِمْ فِي ظَاهِرِهِمْ وَبَاطِنِهِمْ مُقْتَبَسَةٌ مِنْ نُورِ مَشْكَاتِ النُّبُوَّةِ، وَلَيْسَ وَرَاءَ نُورِ النُّبُوَّةِ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ نُورٌ يُسْتَصَاءُ بِهِ.

تقریباً دس سال تک میں اسی حالت میں رہا، اس خلوت کے دوران مجھ پر ایسے ایسے امور کا انکشاف ہوا کہ جن کا احاطہ کرنا اور ان سے بحث کرنا ناممکن ہے۔ یہ بات جو میں ذکر کر رہا ہوں تاکہ اس کے ذریعے نفع حاصل کیا جائے مجھے یہ بات بالیقین معلوم ہوئی ہے کہ صوفیائے کرام ہی خاص طور سے اللہ رب العزت کے راستے پر چلنے والے ہیں، ان کی سیرت بہترین، ان کا راستہ تمام راستوں سے درست اور ان کے اخلاق تمام اخلاقوں سے پاکیزہ ہیں بلکہ اگر عقلمندوں کی عقلیں، حکماء کی حکمتیں اور شریعت کے اسرار و رموز پر واقفین علماء کا علم جمع ہو جائے اور یہ سب مل کر ان صوفیاء کی سیرت اور ان کے اخلاق کو اس چیز سے بدلنا چاہیں جو اس سے بہتر ہو تو اس کی طرف وہ لوگ کوئی راستہ نہیں پائیں گے کیونکہ ان کی تمام حرکات و سکنات ان کے ظاہر و باطن میں چراغ نبوت کے نور سے حاصل کی گئی ہیں اور نور نبوت سے بڑھ کر روئے زمین پر کوئی ایسا نور نہیں کہ جس کے ذریعے سے روشنی حاصل کی جائے۔

☆☆☆☆☆☆

وَفَاةُ السُّلْطَانِ صَلَاحِ الدِّينِ الْأَيُّوبِيِّ (۱)

(للقاضی بہاء الدین المعروف بابن شداد (۲))

وَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ السَّبْتِ وَجَدَ كَسْلًا عَظِيمًا فَمَا انْتَصَفَ اللَّيْلُ حَتَّى غَشِيَتْهُ حُمَى صَفَرٍ أَوِيَّةٌ كَانَتْ فِي بَاطِنِهِ أَكْثَرُ مِنْ ظَاهِرِهِ، وَأَصْبَحَ فِي يَوْمِ السَّبْتِ سَادِسَ عَشَرَ صَفَرٍ سَنَةِ تِسْعٍ وَثَمَانِينَ مُتَكَسِّلًا، عَلَيْهِ أَثَرُ الْحُمَى، وَلَمْ يَظْهَرْ ذَلِكَ لِلنَّاسِ لَكِنْ حَضَرْتُ أَنَا وَالْقَاضِي الْفَاضِلُ، وَدَخَلَ وَلِذَلِكَ

(۱) آپ کی پیدائش ۵۳۷ھ میں ہوئی، آپ کی کنیت ابوالمظفر لقب الملک الناصر اور اسم گرامی یوسف بن ایوب بن شادی ہے تو پورا سلسلہ نسب ابوالمظفر یوسف بن ایوب بن شادی الملک الناصر ہوا، یہ وہ سلطان ہیں جن کی وجہ سے اسلام اور مسلمین کی اللہ نے مدد کی، اللہ نے انکے چہرے کو روشن کر دیا، مسیحیوں کے لشکریوں کو شکست فاش دی اور بیت المقدس کو ان کے ہاتھوں سے ۹۰ سال بعد ازاد کر دیا، اسی طرح مصر کو بھی جو کہ عبیدین محمد بن کے زیر قبضہ تھا، ان کے ہاتھوں سے چھین کر اپنی حکومت کا مرکز بنایا، انکے علاوہ بھی ان کے مفاخر اور مآثر ایسے ہیں کہ خلفاء و راشدین کے بعد ان کے علاوہ کسی اور کے زمانے میں پائے گئے ہوں اور اس پر اتفاق ہوا ہو، ایسا کم ہے، آگے تفصیلی حالات جاننے کے لئے 'وفیات الاعیان' لابن خلکان کا مطالعہ کریں، سلطان کی وفات ۶۷۷ھ میں ہوئی جس کا تفصیلی تذکرہ متن میں مذکور ہے۔ (۲) اعلیٰ صفحہ پر ملاحظہ کریں۔

الْمَلِكُ الْأَفْضَلُ وَطَالَ جُلُوسُنَا عِنْدَهُ وَأَخَذَ يَشْكُو مِنْ قَلْبِهِ فِي اللَّيْلِ، وَطَابَ لَهُ الْحَدِيثُ إِلَى قَرِيبِ الظُّهْرِ، ثُمَّ انْصَرَفْنَا وَالْقُلُوبُ عِنْدَهُ، فَتَقَدَّمَ إِلَيْنَا بِالْحَضُورِ عَلَى الطَّعَامِ فِي خِدْمَةِ الْمَلِكِ الْأَفْضَلِ، وَلَمْ يَكُنِ الْقَاضِي عَادَتُهُ ذَلِكَ، فَانْصَرَفَ وَدَخَلَ أَنَا إِلَى الْأَيَّانِ وَقَدْ مَدَّ الطَّعَامَ وَالْمَلِكُ الْأَفْضَلُ قَدْ جَلَسَ فِي مَوْضِعِهِ فَانْصَرَفْتُ وَمَا كَانَ لِي قُوَّةٌ عَلَى الْجُلُوسِ اسْتَيْحَاشًا وَبِكَيِّ جَمَاعَةٍ تَقَاوَلَا بِجُلُوسٍ وَلَدِهِ فِي مَوْضِعِهِ.

سلطان صلاح الدین ایوبی کی وفات

راوی کہتے ہیں کہ ہفتہ کی شب سلطان صلاح الدین ایوبی نے اپنے جسم میں غیر معمولی کمزوری محسوس کی، آدھی رات کے وقت انہیں صغریٰ بخار ہو گیا جو باہر کی نسبت اندر زیادہ لگتا تھا۔ ۱۶ صفر ۸۹ھ بروز ہفتہ وہ بخار کے اثر کی وجہ سے نڈھال ہو گئے، لوگوں پر توبہ ظاہر نہ کیا گیا مگر میں اور قاضی الفضل (۱) ان کے پاس گئے، ان کا بیٹا الملک الافضل (۲) بھی آگیا، ہم ان کے پاس کافی دیر تک بیٹھے رہے، سلطان اپنی رات کی بے قراری کی شکایت کرنے لگے، ظہر کے قریب تک باتیں انکو اچھی لگتی رہیں پھر ہم تو وہاں سے اٹھ گئے لیکن ہمارے دل ان کے پاس رہ گئے انہوں نے ہمیں الملک الافضل کے ساتھ کھانا کھانے کیلئے قاصد بھیجا، قاضی کی عادت تھی کہ وہ کسی اور کے ہاں کھانا نہ کھاتے تھے، وہ چلے گئے، میں کھانے کے کمرے میں گیا، دسترخوان بچہ چکا تھا الملک الافضل اپنے والد کی جگہ بیٹھا تھا میں اسی حالت میں واپس آگیا، وحشت کی وجہ سے مجھ میں بیٹھنے کی طاقت بھی نہ تھی۔ کھانے پر جو لوگ بیٹھے ہوئے تھے وہ الملک الافضل کے سلطان کی جگہ پر بیٹھنے کی بدشگونی سے رونے لگے۔

(بقیہ ۲ سابقہ صفحہ) آپ کی پیدائش ۵۳۹ھ موصل میں ہوئی، آپ کی کنیت ابو الحسن ہے اور اسم گرامی یوسف بن رافع ہے، آپ ایک تاجر عالم تھے خصوصاً علم حدیث، تفسیر اور ادب میں ملکہ راسخہ حاصل تھا، سلطان کے ہم مجلس، درخواص میں سے تھے، سلطان نے ان سے سماعت حدیث بھی کی اور انکو امیر العساکر اور مقدس آج کے فلسطین کا گورنر بنایا سلطان کی وفات کے بعد الملک الظاہر کے پاس چلے گئے تو ان کے ہاں بھی وزارت کا رتبہ پایا، آپ کی دینی خدمات بھی بہت زیادہ ہیں، حلب میں جتنے بھی مدارس تھے ان کی وجہ سے بنے تھے، انہوں نے سلطان کی زندگی پر ایک کتاب ”الخواور اور السلطانیۃ ابو الحسن الیوسفیہ“ لکھی، سلطان کے احوال اور اخلاق پر یہ سب سے اعلیٰ کتاب ہے اور انہیں مسیح اور مشقی عبارت ہے ۶۳۷ھ میں آپ کی وفات ہوئی۔

(۱) آپ کا نام ابوبلی عبدالرحیم البیسانی الحنفی ہے، سلطان کے وزیر اور امور مملکت میں صاحب تدبیر ہونے کے ساتھ ساتھ سلطان کے رازدار بھی تھے، ۵۹۱ھ میں آپ کی وفات ہوئی۔

(۲) یہ نور الدین علی الملک الافضل ہیں، سلطان کے سب سے بڑے صاحبزادے تھے دمشق میں رہائش اختیار کی اور اپنے والد کی وفات کے بعد دمشق اور وہمما لک جوان کی طرف منسوب تھے، کے ولی عہد مقرر ہوئے۔

قلقله: قلق (س) قلقلًا بيقرار ہونا (ن) قلقلًا حركت دینا (إفعال) إقلقلًا بيقرار کرنا، حركت دینا (فعلل) قلقلته آواز نکالنا، سفر کرنا۔ تفاؤلا فال (تفاعل) تفاؤلا (تفعل) تفاؤلا بدشگونئی لینا، بصلہ [با] اچھا شگون لینا (تفعیل) تفعلًا فال لینا۔

ثُمَّ أَخَذَ الْمَرَضُ فِي تَزَايُدٍ مِنْ حَبِيدٍ وَنَحْنُ نُلَازِمُ التَّرَدُّدَ طَرَفِي النَّهَارِ وَنَدْخُلُ إِلَيْهِ أَنَا وَالْقَاضِي الْفَاضِلُ فِي النَّهَارِ مِرَارًا وَيُعْطَى الطَّرِيقُ فِي بَعْضِ الْأَيَّامِ الَّتِي يَجِدُ فِيهَا حِفَّةً وَكَانَ مَرَضُهُ فِي رَأْسِهِ ، وَكَانَ مِنْ أَمَارَاتِ انْتِهَاءِ الْعُمُرِ إِذْ كَانَ قَدْ أَلْفَ مَزَاجَهُ سَفَرًا وَحَضَرَ أَرَأَى الْأَطِبَّاءُ فَصَدَهُ فَفَصَّدُوهُ فِي الرَّابِعِ فَاشْتَدَّ مَرَضُهُ وَقَلَّتْ رُطُونَاثُ بَدَنِهِ ، وَكَانَ يَغْلُبُ عَلَيْهِ الْيُسُ غَلْبَةً عَظِيمَةً ، وَلَمْ يَزَلِ الْمَرَضُ يَتَزَايِدُ حَتَّى انْتَهَى إِلَى غَايَةِ الضُّعْفِ .
اس روز کے بعد سلطان ایوبی کی صحت بگڑتی چلی گئی، ہم صبح وشام تردد میں ہوتے تھے، میں اور قاضی الفاضل دن میں کئی کئی بار انکے کمرے میں جاتے تھے۔ انہیں کچھ وقت کیلئے ذرا بھی افادہ ہو جاتا تو وہ ہمارے ساتھ باتیں کرتے تھے ان کا مرض ان کے سر میں تھا اور یہ مرض ان کی عمر کے ختم ہونے کی نشانیوں میں سے تھا۔ جبکہ انکا مزاج سفر اور حضر سے مانوس تھا۔ ڈاکٹروں نے ان کا خون نکالنا مناسب سمجھا لہذا جو تھے دن انہوں نے خون نکالا جس سے مرض میں بہت شدت آگئی، بدن کی رطوبات ختم ہو گئیں اور ان پر خشکی کا انتہائی غلبہ ہو گیا پھر اسی طرح مرض میں اضافہ ہوتا گیا یہاں تک کہ کمزوری اپنی انتہا کو پہنچ گئی۔

وَلَقَدْ جَلَسْنَا فِي سَادِسِ مَرَضِهِ وَأَسْنَدْنَا ظَهْرَهُ إِلَى مِخْدَةٍ وَأُحْضِرَ مَاءً فَاتَرَ لِي شَرِبَهُ عَقِيبَ شُرْبِ دَوَاءِ لَتَلْيِينِ الطَّبِيعَةِ فَشَرِبَهُ فَوَجَدَهُ شَدِيدَ الْحَرَارَةِ فَشَكَا مِنْ شِدَّةِ حَرَارَتِهِ ، وَغَرَضَ عَلَيْهِ مَاءً ثَانٍ فَشَكَا مِنْ بَرْدِهِ وَلَمْ يَغْضَبْ وَلَمْ يَضْحَكْ وَلَمْ يَقُلْ سِوَى هَذِهِ الْكَلِمَاتِ ، سُبْحَانَ اللَّهِ ! الْإِيْمَكُنْ أَخَذَا تَعْدِيلَ الْمَاءِ .

مرض کے چھ دن ہم بیٹھے ہوئے تھے، انہیں تکیہ کا سہارا دیکر بٹھایا اور گرم پانی بھی لایا گیا تاکہ دوائی کے بعد پی لیں اور طبیعت نرم ہو جائے چنانچہ انہوں نے پانی پیا مگر بہت زیادہ گرم پایا تو پانی کی گرمی کی شکایت کی، پھر ٹھنڈا پانی پیش کیا گیا تو اس کے ٹھنڈا ہونے کی شکایت کی، انہوں نے قصہ یا شکایت کا اظہار نہ کیا (ماہی کے لہجے میں) صرف اتنا کہا کہ سبحان اللہ! کیا کسی کیلئے بھی معتدل پانی لانا ممکن نہیں ہے؟

مخدة: چھوٹا تکیہ جس پر سوتے ہوئے رخسار رکھتے ہیں، ہر ہانہ۔ **فاتو:** [صفت] (ماء فاتر) گرم پانی۔ **فتر (نض)** (نور، نثار، تیزی کے بعد ساکن ہونا، سختی کے بعد نرم پڑنا، (نض) فتر انگوٹھا اور انگشت شہادت کے درمیان ناہنا (تفعلیل) تفتیز اسکون وزمی پر برا بھتیجہ کرنا **فَخَرَجْتُ أَنَا وَالْقَاضِي الْفَاضِلُ مِنْ عِنْدِهِ وَقَدْ اشْتَدَّ بِنَا الْبُكَاءُ وَالْقَاضِي الْفَاضِلُ يَقُولُ لِي أَبْصِرْ هَذِهِ الْأَخْلَاقَ الَّتِي قَدْ أَشْرَفَ الْمُسْلِمُونَ عَلَى مَفَارِقَتِهَا وَاللَّهِ لَوْ أَنَّ هَذَا بَعْضُ النَّاسِ لَضَرَبَ بِالْقَدْحِ رَأْسَ مَنْ أَحْضَرَهُ، وَاشْتَدَّ مَرَضُهُ فِي السَّادِسِ وَالسَّابِعِ وَالثَّامِنِ وَلَمْ يَزَلْ يَتَزَايَدُ وَيَغِيبُ ذِهْنُهُ.**

میں اور قاضی الفاضل آنکھوں میں آنسو لئے باہر نکل آئے، قاضی الفاضل نے کہا اس اخلاق (کے عظیم پیکر) کو دیکھو جن کی جدائی پر مسلمان جھانک رہے ہیں (اس سے محروم ہونے والے ہیں) بخدا! اس کی جگہ کوئی اور ہوتا تو پانی کا پیالہ اس کے سر پر دے مارتا جو پالی لایا تھا۔ ساتویں اور آٹھویں دن انکا مرض بڑھ گیا اور بدھوتری میں اضافہ ہی ہوتا رہا یہاں تک کہ (حالت اتنی بگڑ گئی کہ) ان کا ذہن بھٹکنے لگا۔

وَلَمَّا كَانَ التَّاسِعُ حَدَّثَ عَلَيْهِ غَشِيَّةٌ وَامْتَنَعَ مِنْ تَنَاوُلِ الْمَشْرُوبِ فَاشْتَدَّ الْخَوْفُ فِي الْبَلَدِ وَخَافَ النَّاسُ وَنَقَلُوا الْأَقْمِشَةَ مِنَ الْأَسْوَاقِ وَغَشِيَ النَّاسُ مِنَ الْكَاتِبَةِ وَالْحُزْنِ مَا لَا يُمْكِنُ حِكَايَتُهُ، وَلَقَدْ كُنْتُ أَنَا وَالْقَاضِي الْفَاضِلُ نَقْعُدُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ إِلَى أَنْ يُمْضِيَ مِنَ اللَّيْلِ ثُلُثُهُ أَوْ قَرِيبَ مِنْهُ ثُمَّ نَحْضُرُ فِي بَابِ الدَّارِ فَإِنْ وَجَدْنَا طَرَفَ نِقَادٍ خَلْنَا وَشَاهَدْنَا هَئِذَا أَنْصَرَفْنَا وَإِلَّا عَرَفْنَا أَوْحَالَهُ وَكُنَّا نَجِدُ النَّاسَ يَتَرَقَّبُونَ خُرُوجَنَا إِلَى أَنْ يَلَاقُونَا حَتَّى يَعْرِفُوا أَوْحَالَهُ مِنْ صَفَحَاتِ وَجْهِهِ.

نویں روزان پر غشی طاری ہوگئی اور پانی پینے سے بھی رہ گئے چنانچہ شہر میں خوف و ہراس پھیل گیا، لوگ سہم گئے اور تاجروں نے بازاروں سے اپنے سامان وغیرہ ہٹا دیے اور لوگوں پر اس قدر غم اور حزن چھا گیا کہ بیان نہیں کیا جاسکتا۔ میں اور قاضی الفاضل روزانہ رات کی ایک تہائی یا اس کے قریب تک بیٹھے رہتے، پھر دروازے پر حاضر ہوتے، اگر راستہ پاتے تو داخل ہو کر زیارت کر لیتے پھر واپس آ جاتے ورنہ (راستہ نہ ملنے کی صورت میں باہر کھڑے کھڑے) اندر کے لوگ ہمیں احوال بتا دیتے۔ اور ہم لوگوں کو اس حال میں دیکھتے کہ وہ ہم سے ملنے کیلئے ہمارے نکلنے کے منتظر ہوتے (تاکہ ہم سے سلطان کے احوال پوچھیں) لیکن ہمارے چہروں کی حالت سے سلطان کے احوال جان لیتے تھے۔

الاقمشة: [مفرد] قماش سامان، گھٹیا اور ردی چیزیں۔ قمش (ن، ض) قمشا (تفعیل) قمیشا ادھر ادھر سے جمع کرنا (تفعل) قمشا جو کچھ ملے اس کو کھا جانا اگرچہ معمولی ہی ہو (افتعال) اقمشا ادھر ادھر سے کھانا۔ الکاتبہ: کتب (س) کا کابا، کاتبہ نمکین ہونا، شکستہ دل ہونا (إفعال) اگٹا ہوا ہلاکت میں پڑنا، نمکین کرنا۔

وَلَمَّا كَانَ الْعَاشِرُ مِنْ مَرَضِهِ حَقْنٌ دَفْعَتَيْنِ وَحَصَلَ مِنَ الْحَقْنِ رَاحَةٌ وَحَصَلَ بَعْضُ خِفَّةٍ وَتَنَاوَلَ مِنْ مَاءِ الشَّعِيرِ مِقْدَارًا صَالِحًا، وَفَرِحَ النَّاسُ فَرَحًا شَدِيدًا فَأَقْمَنَّا عَلَى الْعَادَةِ إِلَى أَنْ مَضَى مِنَ اللَّيْلِ هَزْبُوعٌ، ثُمَّ أَتَيْنَا إِلَى الدَّارِ فَوَجَدْنَا جَمَالَ الدَّوْلَةِ إِقْبَالًا فَالْتَمَسْنَا مِنْهُ تَعْرِيفَ الْحَالِ الْمُسْتَجِدِّ فَدَخَلَ وَأَنْفَذَ إِلَيْنَا مَعَ الْمَلِكِ الْمُعْظَمِ ثُوْرَانُ شَاهُ جَبْرَةَ اللَّهِ تَعَالَى أَنَّ الْعِرْقَ قَدْ أَخَذَ فِي سَاقِيهِ فَشَكَرْنَا اللَّهَ تَعَالَى عَلَى ذَلِكَ وَالتَّمَسْنَا مِنْهُ أَنْ يُمَسَّ بَقِيَّةَ قَدَمِهِ وَيُخْبِرَنَا بِحَالِهِ فِي الْعِرْقِ فَتَفَقَّدَهُ ثُمَّ خَرَجَ إِلَيْنَا وَذَكَرَ أَنَّ الْعِرْقَ سَابَغَ، وَأَنْصَرَفْنَا طَبِيبَةً قُلُوبِنَا. مرض کے دسویں دن دودفعہ انتڑیاں صاف کرنے والی دوائی دی گئی جس سے سلطان نے کچھ آرام اور افاقہ پایا اور جو کے پانی کی اچھی خاصی مقدار بھی نوش فرمائی، لوگ بہت زیادہ خوش ہوئے، ہم حسب عادت جبکہ رات کا ایک پہر گزر چکا تھا اٹھے اور محل میں گئے تو جمال الدولہ کو اپنے سامنے پایا ان سے سلطان کی حالت دریافت کی، وہ اندر چلے گئے اور پھر ملک معظم توران شاہ (۱) اللہ انکو مستحکم کرے سمیت باہر نکلے اور کہا پنڈلیوں پر پسینہ آگیا ہے چنانچہ ہم نے اس پر اللہ کا شکر ادا کیا اور ان سے عرض کیا کہ باقی قدم کو چھو کر ہمیں پسینے کے بارے میں بتلایئے چنانچہ وہ اندر گئے انہوں نے ان کا اچھی طرح جائزہ لیا پھر نکل کر ہمیں بتلایا کہ پسینہ خوب آ رہا ہے ہم قلبی اطمینان کے ساتھ واپس آ گئے۔

هزيع: ایک حصہ، ایک ساعت [جمع] هزوع - هزوع (ف) هزوعا جلدی کرنا، توڑنا (تفعیل) تھڑیغا ٹکڑے ٹکڑے کرنا (تفعل) تھڑیغا جلدی کرنا، ڈمگنا (افتعال) استہزأ جھڑکنا، جلدی کرنا۔

ثُمَّ أَصْبَحْنَا فِي الْخَادِي عَشَرَ مِنْ مَرَضِهِ وَهُوَ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ مِنْ صَفَرٍ فَحَضَرَ نَابِ الْبَابِ وَسَأَلْنَا عَنِ الْأَحْوَالِ فَأَخْبَرَنَا أَنَّ الْعِرْقَ أَفْرَطَ حَتَّى نَفَذَ فِي الْفَرَاشِ ثُمَّ فِي الْحَصِيرِ وَتَأَثَّرَتْ بِهِ الْأَرْضُ وَأَنَّ الْيُسَّ قَدْ تَزَايَدَ تَزَايُدًا

(۱) الملک معظم شمس الدولہ فخر الدین بن محمد الدین ابوب بن شادی، سلطان کے بڑے بھائی ہیں ۶۷۷ھ میں وفات پائی۔

عَظِيمًا وَحَارَثَ فِي الْقُوَّةِ الْأَطْبَاءَ .

پھر مرض کی گیارہویں صبح جو کہ صفر کا چھبیسواں دن تھا ہم دروازے پر حاضر ہوئے احوال دریافت کیے، ہمیں بتایا گیا کہ پسینہ بہت زیادہ نکل گیا ہے یہاں تک کہ بستر سے چٹائی پر جک رہا ہے اور زمین بھی متاثر ہوئی ہے جسم کی رطوبت بہت حد تک خشک ہو گئی ہے مگر اس قدر خشکی کے باوجود سلطان کے جسم کی توانائی اور قوت سے اطباء انگشت بدندان تھے۔

.....وَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْأَرْبَعَاءِ السَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ مِنْ صَفَرٍ وَهِيَ الثَّانِيَةُ عَشْرَةَ مِنْ مَرَضِهِ اسْتَدَّ مَرَضُهُ وَضَعُفَتْ قُوَّتُهُ وَوَقَعَ مِنَ الْأَمْرِ فِي أَوَّلِهِ وَحَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ النِّسَاءُ، وَاسْتَحْضَرْتُ أَنَا وَالْقَاضِي الْفَاضِلُ تِلْكَ اللَّيْلَةَ وَابْنُ الزُّكَيْيَ وَلَمْ يَكُنْ عَادَتُهُ الْحُضُورُ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ وَحَضَرَ بَيْنَنَا الْمَلِكُ الْأَفْضَلُ وَأَمَرَ أَنْ يُبَيَّنَ عِنْدَهُ فَلَمَّ يَرِ الْقَاضِي الْفَاضِلُ ذَلِكَ رَأْيًا فَإِنَّ النَّاسَ كَانُوا يَنْتَظِرُونَ نَزُولَنَا مِنَ الْقَلْعَةِ فَخَافَ إِنْ لَمْ نَنْزِلْ أَنْ يَقَعَ الصَّوْتُ فِي الْبَلَدِ وَرَبَّمَا نَهَبَ النَّاسُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا.

جب ستائیس صفر بدھ کی رات آگئی جو کہ بیماری کی بارہویں رات تھی تو مرض شدت اختیار کر گیا اور سلطان کی قوت کمزور ہو گئی اور معاملے میں سے پہلا مرحلہ واقع ہوا۔ ہمارے اور سلطان کے درمیان گھر کی عورتیں حائل ہو گئیں۔ میں نے اور قاضی الفاضل نے اس رات کو حاضر ہونا چاہا ابن زکی (۱) بھی ہمراہ تھے اگرچہ انکی عادت اس وقت حاضر ہونے کی نہ تھی الملک الافضل ہمارے پاس آئے اور ہمیں حکم دیا کہ آج کی رات ہم ان کے ہاں گزریں لیکن قاضی الفاضل نے اس رائے کو اس لئے مناسب نہیں سمجھا کہ لوگ قلعے سے باہر ہمارے نکلنے کے انتظار میں تھے، ہمیں ڈر ہوا کہ اگر ہم نہ نکلے تو شہر میں آواز پھیل جائے گی ہو سکتا ہے کہ لوگ ایک دوسرے پر ٹوٹ پڑیں۔

فَرَأَى الْمَصْلَحَةَ فِي نَزُولِنَا وَاسْتَحْضَرَ الشَّيْخَ أَبِي جَعْفَرٍ إِمَامَ الْكَلَّاسَةِ وَهُوَ رَجُلٌ صَالِحٌ لَبِيتَ بِالْقَلْعَةِ حَتَّى إِذَا اخْتَضَرَ رَحِمَهُ اللَّهُ بِاللَّيْلِ حَضَرَ عِنْدَهُ وَحَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النِّسَاءِ وَذَكَرَهُ الشَّهَادَةَ وَذَكَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى فَفَعِلَ ذَلِكَ وَنَزَلْنَا وَكُلُّ مَنْ يَدُودُ فِدَاءَهُ بِنَفْسِهِ، وَبَاتَ فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ عَلَى حَالِ

(۱) ابوالمعالی محی الدین محمد بن ابوالحسن علی آپکا نام ہے، سلطان کے نزدیک انکا بڑا امر تھا، فقہ اور ادب وغیرہ کے لحاظ سے اصحاب فضل میں سے شمار کیے جاتے تھے، آپ دمشق کے قاضی بھی مقرر ہوئے، ۶۶۸ھ میں وفات پائی۔

الْمُنْتَقِلِينَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَالشَّيْخُ أَبُو جَعْفَرٍ يَقْرَأُ عِنْدَهُ الْقُرْآنَ وَيَذْكُرُهُ اللَّهُ تَعَالَى وَكَانَ ذِهْنُهُ غَائِبًا مِنْ لَيْلَةِ النَّاسِ لَا يَكَاذُ يُفِيْقُ إِلَّا فِي أَحْيَانٍ. وَذَكَرَ الشَّيْخُ أَبُو جَعْفَرٍ أَنَّهُ لَمَّا انْتَهَى إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى "هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ" سَمِعَهُ وَهُوَ يَقُولُ رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ، صَحِيحٌ، وَهَذِهِ بَقِطَةٌ فِي وَقْتِ الْحَاجَةِ وَعِنَايَةِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى بِهِ فَلِلَّهِ الْحَمْدُ عَلَى ذَلِكَ.

چنانچہ مصلحت اسمیں سمجھی گئی کہ ہم تو اتر جائیں اور کلاسہ کے امام شیخ ابو جعفر کو بلا لیا جائے یہ بہت نیک آدمی تھے تاکہ وہ قلعہ پر رات گزاریں اور جب نزع کا وقت رات میں آجائے تو شیخ سلطان کے پاس آجائے، سلطان اور عورتوں کے درمیان حائل ہو جائے، انکو کلمہ شہادت کی تلقین کرے اور اللہ تعالیٰ کو یاد کرائے۔ چنانچہ اسی طرح کیا گیا اور ہم قلعہ سے اس حال میں اترے کہ ہم میں سے ہر ایک یہ چاہتا تھا کہ میرا نفس سلطان کی جان کے بدلے فدیہ بن جائے۔ سلطان نے یہ رات زندگی اور موت کی کشمکش میں کاٹی، شیخ ابو جعفر ان کے پاس بیٹھے قرآن پاک پڑھتے رہے اور ان کو اللہ تعالیٰ کی یاد دلاتے رہے۔ مگر سلطان کا ذہن نویں رات سے غائب تھا بعض اوقات کے علاوہ کچھ افاقہ نہ ہوتا۔ شیخ ابو جعفر نے فرمایا کہ جب میں اللہ تعالیٰ کے قول "هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ" پر پہنچا تو میں نے سنا کہ سلطان رحمہ اللہ فرما رہے تھے "صحیح ہے"۔ یہ حاجت کے وقت میں بیداری تھی اور اللہ تعالیٰ کی طرف سے عنایت تھی، اس پر اللہ تعالیٰ کی حمد ہے۔

یَفِيْقُ: فوق (إفعال) إفاقة مستیاب ہونا، دو دفعہ دوہنے کے درمیان آرام لینا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۷ پر ہے۔

وَكَانَتْ وَقَاتُهُ بَعْدَ صَلَاةِ الصُّبْحِ مِنْ يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ السَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ مِنْ صَفَرٍ سَنَةِ تِسْعٍ لَأَثْمَانِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ، وَبَادَرَ الْقَاضِي الْفَاضِلُ بَعْدَ طُلُوعِ الصُّبْحِ فِي وَقْتِ وَقَاتِهِ وَوَصَلَتْ وَقَدَّمَاتٍ وَانْقَلَبَ إِلَى رِضْوَانِ اللَّهِ وَمَحَلِّ كَرَمِهِ وَجَزِيلِ نَوَائِبِهِ. وَلَقَدْ خُكِّيَ لِي أَنَّهُ لَمَّا بَلَغَ الشَّيْخُ أَبُو جَعْفَرٍ إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى "لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ" تَبَسَّمَ وَتَهَلَّلَ وَجْهُهُ وَسَلَّمَهَا إِلَى رَبِّهِ. وَكَانَ يَوْمًا لَمْ يُصَبِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمُونَ بِمِثْلِهِ مُنْذُ فَقَدُوا الْخُلَفَاءَ الرَّاشِدِينَ وَعَشِيَ الْقَلْعَةُ وَالْبَلَدُ الدُّنْيَا مِنَ الْوَحْشَةِ مَا لَا يَعْلَمُهُ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى. وَبِاللَّهِ لَقَدْ كُنْتُ أَسْمَعُ مِنْ بَعْضِ النَّاسِ أَنَّهُمْ يَتَمَنُّونَ فِدَاءَهُ بِنَفْسِهِمْ وَمَا سَمِعْتُ هَذَا الْحَدِيثَ إِلَّا

عَلَى ضَرْبٍ مِنَ التَّجَوُّزِ وَالتَّرْخِصِ إِلَّا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ فَإِنِّي عَلِمْتُ مِنْ نَفْسِي
وَمِنْ غَيْرِي أَنَّهُ لَوْ قُبِلَ الْفِدَاءُ لَقَدَى بِالنَّفْسِ .

سلطان کی وفات بروز بدھ ۲۷ صفر ۵۸۹ھ کو نماز فجر کے بعد ہوئی۔ قاضی الفاضل
جلدی سے طلوع صبح کے بعد وفات کے وقت پہنچ چکے تھے اور میں جب پہنچا تو سلطان کا
انتقال اللہ کی رضا، اسکے کرم کے محل اور بڑے ثواب کی طرف ہو چکا تھا اور مجھے بتلایا گیا کہ
جس وقت شیخ ابو جعفر اللہ تعالیٰ کے قول ”لا الہ الا ھو علیہ توکلت“ پر پہنچے تو سلطان
مسکرائے، ان کا چہرہ اچک اٹھا اور پھر پروردگار کے سپرد کر دیا۔ یہ ایک ایسا (پر مصیبت) دن
تھا کہ اسلام اور مسلمانوں کو جس دن سے خلفاء راشدین ؓ دنیا سے رخصت ہوئے تھے
ایسی مصیبت نہیں پہنچی تھی۔ چنانچہ قلعے، شہر اور پوری دنیا پر ایسی وحشت چھا گئی جسکو اللہ کے
سوا اور کوئی نہیں جانتا اور بخدا! میں بعض لوگوں سے سنتا تھا کہ وہ یہ تمنا کرتے تھے کہ ہمارے
نفس سلطان پر فدا ہو جائیں۔ اور یہ بات میں صرف مجاز اور رخصت کے طریقے سے ہی سنتا
تھا مگر آج کے دن (وہ) حقیقت (بن کر نظر آ رہی تھی) تھا اس لئے کہ میں نے اپنے آپ کو اور
اپنے علاوہ سب کو جانا کہ اگر آج فدا ہونا قبول کیا جاتا تو سب اپنے نفس کو فدا کر دیتے۔

التجوز: تجوز (تفعل) تجوز ا [فی الکلام] مجاز بولنا، برداشت کرنا الترخص:

رخص (تفعل) ترخصا [فی الامر] کسی معاملہ میں رخصت پر عمل کرنا، اپنے حق میں سے جو
ممکن ہو لے لینا پورا نہ لینا (ک) رخصا سستا ہونا، نرم و نازک ہونا۔

ثُمَّ جَلَسَ وَلَدَهُ الْمَلِكُ الْأَفْضَلُ لِلْعَزَاءِ فِي الْإِيوَانِ الشَّمَالِيِّ وَ
حَفِظَ بَابَ الْقَلْعَةِ إِلَّا عَنِ الْخَوَاصِّ مِنَ الْأَمْرَاءِ وَالْمُعَمَّمِينَ، وَكَانَ يَوْمًا عَظِيمًا
وَقَدْ شَغَلَ كُلَّ إِنْسَانٍ مَا عِنْدَهُ مِنَ الْحُزْنِ وَالْأَسْفِ وَالْبُكَاءِ وَالْإِسْتِغَاثَةِ مِنْ
أَنْ يُنْظَرَ إِلَى غَيْرِهِ وَحَفِظَ الْمَجْلِسَ عَنْ أَنْ يُنْشَدَ فِيهِ شَاعِرٌ أَوْ يُتَكَلَّمَ فِيهِ
فَاضِلٌ وَوَاعِظٌ . وَكَانَ أَوْلَادُهُ يَخْرُجُونَ مُسْتَفْهِينَ إِلَى النَّاسِ فَتَكَاذُ النَّفُوسُ
تَزْهَقُ لِهَوْلِ مَنَظَرِهِمْ وَدَامَ الْحَالُ عَلَى هَذَا إِلَى مَا بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ .

پھر سلطان کے بیٹے الملک الافضل شمالی ایوان میں تعزیت کے لیے جلوہ افروز
ہوئے، قلعے کے دروازے کو بند رکھا گیا مگر امراء اور سرداروں میں سے خاص خاص لوگوں کو
اجازت تھی، یہ مصیبت کا بہت بڑا دن تھا ہر انسان کو اس کے غم، افسوس، رونے اور چلا نے
نے اس سے روکا تھا کہ وہ دوسرے کی جانب دیکھے۔ مجلس کسی شاعر کی شعر گوئی، کسی فاضل اور

واعظ کی لب کشائی سے محفوظ رہی۔ سلطان کے بچے جب چلا تے ہوئے لوگوں کی طرف نکلتے تو اس منظر کی ہولناکی سے نفوس ریزہ ریزہ ہو جاتے۔ نماز ظہر کے بعد تک یہی حالت رہی

العزاء: عزى (س) عزاء (مصیبت پر صبر کرنا) (ض) عزایا نسبت کرنا (تفعیل)

تعزیه تسلی دینا المعممین: [مفر د] المعمم سردار جس کو قوم نے مقتدی مان لیا ہو تو هق: زحق (ف) زھوقا روح کا جسم سے نکلنا، نیست و نابود ہونا (إفعال) ازھاقا مغز سے پر ہونا (انفعال) ازھاقا آگے بڑھنا، اچھلنا۔

ثُمَّ اسْتُغِلَّ بِغَسِيلِهِ وَتَكْفِيهِ فَمَا امْكَنَّا أَنْ نَدْخُلَ فِي تَجْهِيزِهِ مَا قِيمَتُهُ حَبَّةً وَاحِدَةً إِلَّا بِالْقَرْضِ حَتَّىٰ فِي ثَمَنِ الثَّيْبِ الَّذِي بَلَغَ بِهِ الطَّيْنُ، وَغَسَلَهُ الدَّوْلَعِيُّ الْفَقِيهُ، وَنَهَضْتُ إِلَى الْوُقُوفِ عَلَى غُسْلِهِ فَلَمْ تَكُنْ لِي قُوَّةٌ تَحْمِلُ ذَلِكَ الْمُنْظَرُ وَأُخْرِجَ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ فِي تَابُوتٍ مُسَجَّى بِثَوْبٍ قَوِطٍ وَكَانَ ذَلِكَ وَجْمِعٌ مَا احتَاجَ إِلَيْهِ مِنَ الثَّيَابِ فِي تَكْفِيهِ قَدْ أَحْضَرَهُ الْقَاضِي الْفَاضِلُ مِنْ وَجْهِ جَلِّ عَرَفَةِ،

پھر سلطان کو غسل اور کفن دینے کا کام کیا جانے لگا ہمارے لئے ممکن نہ رہا تھا کہ قرض لئے بغیر ان کی تجہیز میں کوئی ایسی چیز بھی داخل کریں جسکی قیمت ایک دانے کے برابر ہی ہو یہاں تک کہ اس بڑے پیالے میں بھی قرض سے کام لینا پڑا جس سے گارے کو تر کیا تھا۔ (یہ پیالہ بھی نہ تھا) سلطان کو فقیہ دولئی نے غسل دیا۔ میں نے ارادہ کیا کہ غسل کے وقت ان کے پاس کھڑا ہوں مگر اتنی طاقت نہ تھی کہ اس منظر کو برداشت کر سکوں، آپ کا جنازہ ظہر کے بعد اس تابوت میں جس کو قوط کے کپڑے سے ڈھکا تھا، نکالا گیا یہ کپڑا اور دیگر تمام کپڑے جسکی تکفین میں ضرورت پڑی قاضی الفاضل ایسے حلال طریقے سے لائے جسکو وہی پہچانتے ہیں۔

مسجی: سجو (تفعیل) تجویہ چادر ڈالنا، کپڑے میں لپیٹنا (ن) سجوا، سجوا انسان ہونا، خاموش ہونا (إفعال) إسجاء [الحرم] سمندر کی موجوں میں سکون آنا۔

وَارْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ عِنْدَ مُشَاهَدَتِهِ وَعَظُمَ مِنَ الصَّجِجِ وَالْعَوِيلِ مَا شَغَلَهُمْ عَنِ الصَّلَاةِ، فَصَلَّى عَلَيْهِ النَّاسُ أَرْسَالًا، وَكَانَ أَوَّلُ مَنْ أَمَّ بِالنَّاسِ الْقَاضِي مُحْيِي الدِّينِ بْنِ الزُّكَمِيِّ، ثُمَّ أُعِيدَ إِلَى الدَّارِ الَّتِي فِي الْبُسْتَانِ وَكَانَ مُتَمَرِّضًا بِهَا، وَذَفِنَ فِي الصُّفَّةِ الْغَرْبِيَّةِ مِنْهَا، وَكَانَ نَزُولُهُ فِي حُفْرَتِهِ قَدَسَ اللَّهُ رُوحَهُ وَنَوَّرَ صَرِيحَهُ قَرِيبًا مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ ثُمَّ نَزَلَ فِي إِثْنَاءِ النَّهَارِ وَلَهُ الْمَلِكُ الظَّاهِرُ

وَعَزَى النَّاسَ فِيهِ وَسَكَنَ قُلُوبَ النَّاسِ، وَكَانَ قَدْ شَغَلَهُمُ الْبُكَاءُ عَنِ الْإِسْتِعَاثِ
بِالنَّهْبِ وَالْفَسَادِ فَمَا وَجَدَ قَلْبَ إِلَّا حَزِينَ وَلَا عَيْنَ إِلَّا بَاكِئَةً إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ،
ثُمَّ رَجَعَ النَّاسُ إِلَى بُيُوتِهِمْ أَقْبَحَ رُجُوعٍ وَلَمْ يَعُدَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ فِي بَلَدِكَ اللَّيْلَةَ
إِلَّا نَحْنُ، حَضَرْنَا وَقَرَأْنَا وَجَدْنَا حَالًا مِنَ الْحُزْنِ.

لوگوں نے جب تابوت دیکھا تو دھاڑیں مار کر رونے لگے آہ وبکا نے انہیں نماز
سے مشغول کر دیا (جنازہ بھی ایک جماعت کے ساتھ نہ پڑھا بلکہ) لوگوں نے مختلف جماعتوں
کی شکل میں نماز جنازہ ادا کیا سب سے پہلے قاضی محی الدین بن ذکی نے لوگوں کی امامت
کرائی، جنازے کے بعد میت باغیچے کے اندر اس مکان میں رکھی گئی جس میں سلطان نے
علالت کے شب و روز بسر کئے تھے اور اس مکان کی مغربی جانب کے صفہ میں سپرد خاک کئے
گئے، ان کو نماز عصر کے قریب قبر میں اتارا گیا (اللہ تعالیٰ مقدس کرے ان کی روح کو اور ان
کی قبر کو نور سے بھر دے) پھر ابھی دن باقی تھا کہ ان کے بیٹے الملک الظافر اترے اور لوگوں
سے تعزیت کی تو ان کے دل سکون پا گئے۔ لوگوں کو آہ وبکا نے مار دھاڑ اور فساد سے روکے
رکھا تھا کوئی دل ایسا نہ تھا جو غمزدہ نہ ہو کوئی آنکھ ایسی نہ تھی جو اشکبار نہ ہو الا ماشاء اللہ پھر لوگ
روتے دھوتے بری حالت میں اپنے گھروں کو واپس چلے گئے، اس رات ہمارے علاوہ کوئی
واپس نہیں آیا ہم آئے قرآن پڑھا اور اپنے غم کو پھر سے تازہ کیا۔

ضجيج: جج (ض) ضجج، ضجججا، ججنا (تفعل) ضجججا جانا اور مائل ہونا العويل:

[العويل، العول، العول] جج کے ساتھ گریہ و زاری، ہر تکلیف دہ کام۔ ضريحه: قبر، دور
[جمع ضرائح۔ ضريح (ف) ضريحاً قبر کھودنا، پھاڑنا (ن) ضريحاً، ضريحاً کساد بازاری ہونا
(انفعال) انضراحاً پھٹنا، تعلقات کا ختم ہو جانا (إفعال) انضراحاً فاسد کرنا، دور کرنا۔

وَاشْتَغَلَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الْمَلِكُ الْأَفْضَلُ بِكِتَابَةِ الْكُتُبِ إِلَى عَمِّهِ
وَإِخْوَتِهِ يُخْبِرُهُمْ بِهَذَا الْحَادِثِ. وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي جَلَسَ لِلْعَزَاءِ جُلُوسًا عَامًّا
وَطَلَّقَ بَابَ الْقَلْعَةِ لِلْفُقَهَاءِ وَالْعُلَمَاءِ وَتَكَلَّمَ الْمُتَكَلِّمُونَ وَلَمْ يَنْشُدْ شَاعِرٌ ثُمَّ
انْقَضَ الْمَجْلِسُ فِي ظَهْرِ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَاسْتَمَرَ الْحَالُ فِي حُضُورِ النَّاسِ بُكْرَةً
وَعَشِيَّةً وَقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ وَالْدُّعَاءِ لَهُ رَحْمَةً اللَّهُ عَلَيْهِ وَاشْتَغَلَ الْمَلِكُ الْأَفْضَلُ
بِتَدْبِيرِ أَمْرِهِ وَمُرَاسَلَةِ إِخْوَتِهِ وَعَمِّهِ.

ثُمَّ انْقَضَتْ تِلْكَ السَّنُونَ وَأَهْلُهَا فَكَانَتْهُمْ وَكَانَتْهُمْ أَهْلًا

اس دن الملک الفضل اپنے چچا اور بھائیوں کو اس حادثے کی اطلاع دینے کے لئے لکھنے میں مشغول ہو رہے۔ پھر دوسرے دن تعزیت کے لئے عام طریقے سے بیٹھے (ہر شخص کو تعزیت کی اجازت تھی) اور قلعے کے دروازے کو فقہاء اور علماء کیلئے کھول دیا۔ باتیں کرنے والوں نے باتیں کیں لیکن کسی شاعر نے شعر گوئی نہ کی، پھر اس دن ظہر کے وقت یہ مجلس برخاست ہوئی لوگوں کا آنا جانا، قرآن کی تلاوت اور سلطان رحمہ اللہ کے لیے دعائیں مانگنا اسی طرح جاری ساری رہا اور پھر الملک الفضل امور مملکت سنبھالنے، اپنے بھائیوں اور چچا کو خط لکھنے میں مشغول ہوئے۔

پھر گزر گئے وہ سال اور ان کے لوگ..... گویا کہ وہ سال اور وہ لوگ خواب تھے۔

أنفص: (إفعال) إفاضاً دور کر دینا، دوستی ختم کر دینا (ن) نفطاً جھاڑنا، مدھم پڑنا، نفوضاً صحتیاب ہونا۔ **أحلام:** [مفرد] حلم خواب، آرزوئیں۔ حلم (ن) خُلُمنا خواب دیکھنا (ک) حلمنا درگزر کرنا، بردبار ہونا (اتعال) احتلاماً بالغ ہونا، خواب دیکھنا (تفعیل) تخلیناً بردبار بنانا۔



عُلُوُّ الْهَمَّةِ

(لعبد الرحمن بن الجوزی)

مَا بَنَى الْإِنْسَانُ قَطُّ بِأَعْظَمٍ مِنْ عُلُوِّ هِمَّتِهِ، فَإِنْ مَنْ عَلَتْ هِمَّتُهُ يَخْتَارُ الْمَعَالِي، وَقَدْ لَا يُسَاعِدُ الزَّمَانُ، وَقَدْ تَضَعُفُ الْآلَةُ، فَيَبْقَى فِي عَذَابٍ. وَإِنِّي أُعْطِيتُ مِنْ عُلُوِّ الْهَمَّةِ طَرَفًا قَانًا بِهِ فِي عَذَابٍ، وَلَا أَقُولُ لَيْتَهُ لَمْ يَكُنْ فَإِنَّهُ إِنَّمَا يَحُلُّو الْعَيْشَ بِقَدْرِ عَدَمِ الْعَقْلِ، وَالْعَاقِلُ لَا يَخْتَارُ زِيَادَةَ اللَّذَّةِ بِنَقْصَانِ الْعَقْلِ، وَلَقَدْ رَأَيْتُ أَقْوَامًا يَصِفُونَ عُلُوَّ هِمَمِهِمْ، فَتَأَمَّلْتُهَا فَإِذَا بِهَا فِي قَنْ وَاحِدٍ وَلَا يُبَالُونَ بِالنَّقْصِ فِيمَا هُوَ أَهَمُّ، قَالَ الرَّضِيُّ:

وَلِكُلِّ جِسْمٍ فِي التَّحَوُّلِ بَلِيَّةٌ وَبَلَاءٌ جِسْمِي مِنْ تَفَاوُتِ هِمَّتِي

(۱) ابوالفرج عبدالرحمن بن ابوالحسن الجوزی اپنے زمانہ میں علم حدیث، تاریخ اور فن خطابت کے علامہ اور امام تھے، ابن جوزی کے نام سے مشہور ہوئے۔ آپ نے متعدد علوم میں تصنیفات لکھیں۔ آپ کی ولادت ایک قول کے مطابق تقریباً ۵۰۸ھ اور ایک قول کے مطابق ۵۱۰ھ میں ہوئی۔ ۱۲ رمضان المبارک ۵۹۷ھ کی شب جمعہ کو بغداد میں آپ دارفانی سے کوچ کر گئے (آپ نے متعدد کتب لکھیں) تاریخ میں "کتاب المنتظم" اپنے زمانہ کے نقد و تبصرہ میں "تلخیص الطیلس" اور "صفہ الصوفیہ"، "سیرۃ عمر بن الخطاب" کے علاوہ کئی نافع و مفید کتب آپ کی تصنیفات میں شامل ہیں۔

فَنَظَرْتُ فَإِذَا غَايَةُ أَمَلِهِ الْإِمَارَةُ.

اونچی سوچ

انسان اونچی سوچ سے زیادہ کسی اور مصیبت میں کبھی مبتلا نہیں ہوا کیونکہ جس کی ہمت بلند ہوتی ہے وہی بلند مراتب پسند کرتا ہے، کبھی زمانہ مد نہیں کرتا (ہاتھ روک لیتا ہے) اور آلہ کمزور ہو جاتا ہے تو انسان آزمائش میں رہ جاتا ہے۔ مجھے بھی بلند ہمتی میں سے تھوڑا سا حصہ ملا ہے میں بھی انکی وجہ سے آزمائش میں رہتا ہوں۔ میں یہ نہیں کہتا کاش کہ یہ نہ ہوتا کیونکہ بلاشبہ عقل کے کم ہونے کے بقدر زندگی مزیدار ہوتی ہے (شاید اسی سے پنجابی کا مقولہ مشہور ہے عقل نیں تے موجاں ای موجاں) اور عقلمند آدمی عقل کی کمی کے بدلے لذت کی زیادتی کو اختیار نہیں کرتا۔ میں نے بہت ساری اقوام کو دیکھا کہ وہ اپنی بلند ہمتی کی تعریفیں کرتے ہیں لیکن جب میں نے انہیں غور کیا تو وہ صرف ایک ہی فن میں ہے اور وہ اہم کام میں نقصان کی کوئی پرواہ نہیں کرتے۔ رضی نے کہا: ہر جسم کیلئے لاغری میں مصیبت ہے اور میرے جسم کی مصیبت میری ہمت کا تفاوت ہے۔ جب غور کیا تو مجھ پر انکشاف ہوا کہ اس کی امید کا مقصد امارت ہے۔

النحول: فعل (ف، ن، ک) نُحُولُ یَمَارُ یَا تَحْکُنُ سے دبلا ہونا (ف) نُحُولًا دینا، لاغر کرنا، غلط بات منسوب کرنا (إفعال) إِنْحَالًا (تفعیل) تَحْمِيلًا دینا، لاغر کرنا (افتعال) انْحَالًا منسوب ہونا۔ املة: الاصل، امید [جمع] آمال۔

وَكَانَ أَبُو مُسْلِمٍ الْخُرَاسَانِيُّ فِي حَالٍ شَبِيهِةٍ لَا يَكَاذُ يَنَامُ، فَقِيلَ لَهُ فِي ذَلِكَ فَقَالَ: ذَهْنٌ صَافٍ، وَهَمٌّ بَعِيدٌ، وَنَفْسٌ تَتَوَقَّى إِلَى مَعَالِي الْأُمُورِ، مَعَ عَيْشٍ كَعَيْشِ الْأَهْمَجِ الرُّعَاعِ، قِيلَ: فَمَا الَّذِي يُبْزِدُ غَلِيْلَكَ؟ قَالَ: الظُّفْرُ بِالْمَلِكِ. قِيلَ: فَاطْلُبْهُ، قَالَ: لَا يُطْلَبُ إِلَّا بِالْأَهْوَالِ، قِيلَ: فَارْكَبِ الْأَهْوَالَ، قَالَ: أَلْعَقْلُ مَانِعٌ، قِيلَ: فَمَا تَصْنَعُ؟ قَالَ: سَأَجْعَلُ مِنْ عَقْلِي جَهْلًا، وَأُحَاوِلُ بِهِ خَطْرًا لَا يُنَالُ إِلَّا بِالْجَهْلِ، وَأُذَبِّرُ بِالْعَقْلِ مَا لَا يُحْفَظُ إِلَّا بِهِ، فَإِنَّ الْخُمُولَ أَخُو الْعَدَمِ.

ابو مسلم خراسانی اپنے زمانہ شباب میں سوتے نہ تھے ان سے اس کی وجہ پوچھی گئی تو بتلایا ”صاف ذہن ہے، دور کا ارادہ ہے اور نفسِ احمقوں اور گھٹیا لوگوں کی زندگی کی طرح زندگی کے ساتھ بلند امور کی طرف مشتاق ہے“ ان سے پوچھا گیا کنسی چیز آپ کی پیاس کو بجھائے گی؟ بتلایا حکومت پر کامیابی، ان سے کہا گیا: تو پھر طلب کریں، جواب دیا وہ مصیبتوں کے ساتھ

ہی مانگی جاتی ہے، کہا گیا: مصیبتوں پر سوار ہو جائیں، کہا: عقل مانع ہے، سوال کیا گیا پھر کیا کریں گے؟ کہا: عنقریب اپنی کچھ عقل سے جہالت بناؤں گا اور اسکے ذریعے ایسے خطرے کو حاصل کرنے کی کوشش کروں گا جو صرف جہل ہی سے حاصل ہوتا ہو اور عقل کے ذریعے ایسی تدبیر کروں گا جسکی حفاظت صرف عقل کے ذریعے ہوتی ہو اس لئے کہ کمزوری مفلسی کا بھائی ہے۔

شبیبة: شب (ض) شبابا، شبیبة جوان ہوتا (ن، ض) شبیبا، شبابا، شبوبابا اکٹھے اگلی نائٹوں کو اٹھانا، نشاط میں ہونا (تفعیل) شبیبا (تفعیل) شبیبا جوانی و کھیل کود کے زمانے کا ذکر کرنا، محاسن و اوصاف کو بیان کرنا (إفعال) شبابا جوان ہونا، جوان اولاد والا ہونا، اکسانا۔ **تسوق:** توق (تفعیل) تموقا شائق ہونا، آرزو مند ہونا (ن) توقا، بوقا، توقا شائق ہونا، جان دینا، جلدی کرنا۔ **الهمج:** بے وقوف لوگ، نا کارہ لوگ [جمع] اھماج **السراع:** کمینے و رذیل لوگ [الزحاعة] بے عقل اور بغیر دل کا آدمی **علیلک:** پیاس، درختوں کے درمیان بہنے والا پانی، چھاننی (جس سے چائے وغیرہ چھانتے ہیں) گوشت جو کھال پر رہ جائے [جمع] أغلال۔ **الأهوال:** [مفرد] الهول خوف، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷ پر ہے۔ **الخمول:** خمل (ن) خملو کمزور اور پوشیدہ ہوتا (ن) خملو ہلاکت میں ڈالنا (إفعال) إخملا گناہ و بے قدر کرنا (إتعال) إخملا [الماسیة] جانوروں کا اچھی گھاس والی زمین میں چرنا۔ **العدم:** فقیر محتاج، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۰۳ پر ہے۔

فَنظَرْتُ إِلَى حَالِ هَذَا الْمُسْكِينِ فَإِذَا بِهِ قَدْ ضَيَّعَ أَهْمَ الْمُهِمَّاتِ وَهُوَ جَانِبُ الْآخِرَةِ، وَانْتَصَبَ فِي طَلَبِ الْوَلَايَاتِ، فَكُنْمَ فَتَكَ وَقَتْلَ حَتَّى نَالَ بَعْضَ مُرَادِهِ مِنْ لَذَاتِ الدُّنْيَا، ثُمَّ لَمْ يَتَنَعَّمْ فِي ذَلِكَ أَكْثَرَ مِنْ ثَمَانِ سِنِينَ، ثُمَّ اغْتِيلَ وَنَسِيَ تَذْيِيرَ الْعَقْلِ فَقَتِلَ وَمَضَى إِلَى الْآخِرَةِ عَلَى أَقْبَحِ حَالٍ. وَكَانَ الْمُتَنَبِّي يَقُولُ:

وَفِي النَّاسِ مَنْ يَرْضَى بِمَيَسُورِ عَيْشِهِ وَمَرْكُوبَةِ رَجُلَاهُ وَالشُّوبِ جِلْدُهُ وَلَكِنَّ قَلْبًا بَيْنَ جَنْبَيْ مَالِهِ مَدَى يَنْتَهِي بِي فِي مُرَادِ أَحَدُهُ تَرَى جِسْمَهُ يَكْسِي شُغُوفًا تَرَبُّهُ فَيَخْتَارُ أَنْ يَكْسِيَ ذُرُوعًا تَهْدُهُ فَتَأَمَّلْتَ هَذَا الْآخِرَ فَإِذَا نَهْمَتُهُ فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِالدُّنْيَا فَحَسَبُ .

چنانچہ میں نے اس مسکین کے حالات پر غور کیا تو اس کے بارے میں اچانک انکشاف ہوا کہ اس نے جانب آخرت کو جو کہ اہم الہمات ہے ضائع کر دیا اور حکومتوں کے

حاصل کرنے کیلئے کھڑا ہو گیا۔ کتنے لوگوں کو غفلت میں پکڑا اور کتنوں کو قتل کیا یہاں تک کہ دنیا کی لذتوں میں سے کچھ لذتوں کو اس نے حاصل کر لیا لیکن پھر اس میں بھی آٹھ سال سے زیادہ سرخرو نہ رہا پھر پکڑا گیا اور عقل کی تدبیر کو بھول گیا، چنانچہ قتل ہوا اور بہت بری حالت میں آخرت کی جانب چل پڑا اور منتہی کہتا تھا کہ:

کچھ لوگ اس زندگی کی سہولت پر راضی ہوتے ہیں، ان کے پاؤں انکی سواری، اور ان کی جلد انکے کپڑے ہوتے ہیں۔ لیکن میرے پہلو میں ایسا دل ہے جس کی کوئی غایت نہیں کہ مجھے ایسی مراد تک پہنچا دے جسکو میں متعین کرتا ہوں۔ تو اس کے جسم کو دیکھے گا کہ ایسے باریک کپڑے پہنتا ہے جو اس کی پرورش کرتے ہیں وہ ایسی زرہوں کو پہننا پسند کرتا ہے جو اس کو منہدم کر دیں۔ میں نے اس آخری فقرے میں غور کیا تو میں اس کے گوہر مقصود تک پہنچ گیا کہ اس کو صرف اس چیز کی حاجت ہے جس کا تعلق دنیا سے ہے۔

فُتِكَ: فُتِكَ (ن، ض) فُتُكَ، فُتُكَ غفلت میں پکڑنا، قتل کرنا، دلیر ہونا (مفاعلة) مفاعلتہ کھلم کھلا قتل کرنا (تفعل) تفعلًا خود رائی سے کام کرنا۔ شَفُفَا: شَف (ض) شَفُفَا، شَفُفَا اتنا باریک ہونا کہ دوسری طرف کی چیز نظر آئے، تنگ ہونا (ن) شَفًا، شَفُفَا (تفعیل) تَشَفُّفًا کمزور ہونا، بلا کرنا (إفعال) إِشْفَا فُضِّلْتُ دینا، سبقت لے جانا۔ تَرَبَّه: رَب (ن) رَبًّا (تفعیل) تَرَبَّيَا (افعال) اربابا بالغ ہونے تک پرورش کرنا، درجہ بدرجہ کمال کو پہنچانا (ن) رَبًّا انتظام کرنا، مالک ہونا (إفعال) إربابا اقامت کرنا۔ تَهَدَّد: هَد (ن) هَدًّا، هَدُّوْا دھماکے سے گرانے (س، ض) هَدًّا اِبْزَازًا۔ هَدِيْدًا (تفعیل) تَهْدِيْدًا (تفعل) تَهَدَّدُوا دھمکانا (تفاعل) تَهَادَّ اَلِیْکَ دوسرے کے پیچھے آنا۔ نَهْمَتْه: نَهَم (س) نَهْمًا، نَهْمًا تَحْرِیْص ہونا (ف، ض) نَهْمًا نَهْمَةً اِثْمًا (ض) نَهْمًا بہت کھانا، چنگھاڑنا۔

وَنَظَرْتُ إِلَى غُلُوِّ هِمَّتِيْ فَرَأَيْتُهَا عَجَبًا. وَذَلِكَ إِنِّيْ أَرُومُ مِنَ الْعِلْمِ مَا أَتَيْتُ قَدْ أَنَّى لَا أَصِلُ إِلَيْهِ، لِأَنِّيْ أَحَبُّ نَيْلِ كُلِّ الْعُلُومِ عَلَى اخْتِلَافِ فُنُونِهَا، وَأُرِيدُ اسْتِفْصَاءَ كُلِّ فَرْدٍ. هَذَا أَمْرٌ يَعْجُزُ الْعُمَرُ عَنْ بَعْضِهِ، فَإِنْ عَرَضَ لِيْ هِمَّةٌ فِيْ فَنٍّ قَدْ بَلَغَ مُنْتَهَاهُ رَأَيْتُهُ نَاقِصًا فِيْ غَيْرِهِ، فَلَا أَعِدُّ هِمَّتَهُ تَامَةً. مِثْلُ الْمُحَدِّثِ فَاتَهُ الْفِقْهُ، وَالْفَقِيْهِ فَاتَهُ عِلْمُ الْحَدِيثِ. فَلَا أَرَى الرَّضَى بِنَقْصَانِ مِنَ الْعُلُومِ إِلَّا حَادِثًا عَنْ نَقْصِ الْهِمَّةِ.

میں نے اپنی بلند ہمتی کی طرف دیکھا تو وہ مجھے عجیب لگی وہ یوں کہ میں علم میں سے

وہ چاہتا ہوں جس کا مجھے یقین ہے کہ حاصل نہیں کر سکتا، اس لئے کہ میں ہر قسم کے فنون کے تمام علوم کو حاصل کرنا چاہتا ہوں اور علم کے ہر فرد کی غایت تک پہنچنا چاہتا ہوں۔ یہ ایک ایسا کام ہے کہ اس کے کچھ حصے سے بھی عمر عاجز ہے اگر میرے سامنے کوئی بلند ہمت آجائے جو کہ کسی فن کی انتہا تک پہنچا ہوا ہو تو میں یہ دیکھتا ہوں کہ اس کے علاوہ میں وہ ناقص ہے چنانچہ میں اس کی ہمت کو ہمت نامہ نہیں کہتا، مثلاً: محدث ہو تو فقہ اس سے فوت ہوتی ہے۔ فقیہ ہو تو علم حدیث اس سے فوت ہوتا ہے۔ میں کوئی ایسا شخص نہیں دیکھتا جو علوم میں سے کسی علم کی کمی پر راضی ہو الا یہ کہ یہ اس کی کم ہمتی میں سے ہے۔

أروم: روم (ن) رَوَّمَا، مَرَامًا ارادہ کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۶۹ پر ہے۔
استقصاء: قصو (استعمال) استقصاء اتہہ تک پہنچنا (ن) قَصُوْا، قَصُوْا (س) قَصِيَ دور ہونا (تفعل) تَقْصِيْہ تَرَاثًا (مفاعلہ) مقاصاة دور کرنا۔

ثُمَّ إِنِّي أَرُومُ نَهَايَةَ الْعَمَلِ بِالْعِلْمِ، فَأَتَوُّقُ إِلَى وَرَعٍ بَشَرٍ وَزَهَادَةٍ مَعْرُوفٍ، وَهَذَا مَعَ مَطَانَعَةِ التَّصَانِيفِ وَإِفَادَةِ الْخَلْقِ وَمُعَاشَرَتِهِمْ بَعِيدٌ. ثُمَّ إِنِّي أَرُومُ الْغِنَى عَنِ الْخَلْقِ، وَأُسْتَشْرِفُ الْإِفْضَالَ عَلَيْهِمْ. وَالْإِسْتِغَالَ بِالْعِلْمِ مَانِعٌ مِنَ الْكُسْبِ. وَقَبُولُ الْمَنِّ مِمَّا تَأْبَاهُ الْهَمَّةُ الْعَالِيَةُ. ثُمَّ إِنِّي أَتَوُّقُ إِلَى طَلَبِ الْأَوْلَادِ، كَمَا أَتَوُّقُ إِلَى تَحْقِيقِ التَّصَانِيفِ، لِبِقَاءِ الْخَلْفَانِ نَائِبِينَ عَنِّي بَعْدَ التَّلَفِ وَفِي طَلَبِ ذَلِكَ مَا فِيهِ مِنْ شُغْلِ الْقَلْبِ الْمُحِبِّ لِلتَّقَرُّدِ. ثُمَّ إِنِّي أَرُومُ الْإِسْتِمْتَاعَ بِالْمُسْتَحْسَنَاتِ، وَفِي ذَلِكَ امْتِنَاعٌ مِنْ جِهَةِ قَلَّةِ الْمَالِ، ثُمَّ لَوْ حَصَلَ فَرَقٌ جَمَعَ الْهَمَّةَ. وَكَذَلِكَ أَطْلُبُ لِبَدْنِي مَا يَصْلِحُهُ مِنَ الْمَطَاعِمِ وَالْمَشَارِبِ، فَإِنَّهُ مُتَعَوِّذٌ لِلتَّرَفِّهِ وَاللُّطْفِ، وَفِي قَلَّةِ الْمَالِ مَانِعٌ، وَكُلُّ ذَلِكَ جَمْعٌ بَيْنَ اضْطِدَادٍ. فَأَيْنَ أَنَا وَمَا وَصَفْتُهُ مِنْ حَالٍ مَنْ كَانَتْ غَايَةُ هِمَّتِهِ الدُّنْيَا، وَأَنَا لَا أَحِبُّ أَنْ يَخْدِشَ خُصُولُ شَيْءٍ مِنَ الدُّنْيَا وَجْهَ دِينِي بِسَبَبٍ. وَلَا أَنْ يُؤَثِّرَ فِي عِلْمِي وَلَا فِي عَمَلِي.

پھر میں اپنے علم پر انتہائی درجہ کے عمل کا خواہاں ہوں (ابونصر) بشر (بن حارث) کے تقویٰ اور (ابو محفوظ) معروف (بن فیروز کرخی) کے زُہد کا مشتاق ہوں، لیکن انکا حصول تصانیف کے مطالعہ، مخلوق خدا کو فائدہ پہنچانے اور ان کے ساتھ حسن معاشرت کرنے کے ساتھ ساتھ بہت دور کی بات ہے (بہت مشکل ہے) پھر میں مخلوق سے استغناء کا خواہشمند

ہوں اور ان پر فضل کرنے کو دیکھتا ہوں۔ علم میں مشغول ہونا کسب سے مانع ہے اور احسان کے قبول کرنے کو بلند ہمتی انکار کرتی ہے۔ پھر مجھے تصانیف کی تحقیق کی طرح اولاد مانگنے کا بھی شوق ہے، تاکہ میرے مرنے کے بعد دونوں خلف میرے نائب ہوں لیکن اس میں یکسوئی کو چاہنے والے دل کو مشغول کرنا پڑتا ہے۔ میں حسین عورتوں سے استمتاع کا خواہشمند ہوں لیکن قلب مال کی جہت اس سے روکتی ہے پھر اگر مال حاصل بھی ہو جائے تو جمع کردہ ہمت اسے تقسیم کر دیتی ہے۔ اسی طرح میں اپنے بدن کے لئے ان کھانے پینے کی چیزوں کا طلبگار ہوں جو اس کی اصلاح کریں کیونکہ وہ عیش و عشرت اور لطافت کا عادی ہے اور مال کی قلت اس سے مانع ہے۔ یہ تمام کی تمام چیزیں ایسی ہیں جیسے دو متضاد چیزوں کو جمع کرنا۔ کہاں میں اور کہاں یہ صفات جو میں نے اس شخص کی بیان کی ہیں جس کی ہمت کی انتہا صرف دنیا ہے۔ میں یہ بھی نہیں چاہتا کہ میرا دنیا کا حاصل کرنا میرے کسی دینی جانب کے سبب کو مخدوش کر دے اور نہ یہ چاہتا ہوں کہ وہ میرے علم و عمل کی جہت پر اثر انداز ہو۔

استشرف: شرف (استفعال) استشرافا عیوب سے سالم رہنے کیلئے دیکھ بھال کرنا، سیدھا کھڑا ہونا (ن) شرفا عزت و مرتبہ میں غالب ہونا، نگرہ بنانا (ک) شرفا شرفا دین یا دنیا میں بلند مرتبہ ہونا (تفعیل) تشریفاً تعظیم کرنا (إفعال) اشرافاً بلند ہونا، جھانکنا۔ **المنن:** احسانات [مفرد] المنة۔ **الخلفان:** [مفرد] الخلف ولد یا ولد صالح، بدلہ۔ **التوفقة:** نعمت و آسائش، خوش ذائقہ کھانا۔ **ترف (س) ترفا (تفعیل) ترفا خوشحال ہونا (إفعال) اترفا (تفعیل) تشریفاً سرکش بنا دینا (استفعال) استشرافاً سرکشی کرنا، تکبر کرنا۔ یخشدش:** خدش (ض) خدشا (تفعیل) تخدیشاً عیب لگانا، خراش لگانا۔

فَوَا قَلْبِي مِنْ طَلَبِ قِيَامِ اللَّيْلِ. وَتَحْقِيقِ الْوُزْعِ مَعَ إِعَادَةِ الْعِلْمِ. وَشُغْلِ الْقَلْبِ بِالتَّصَانِيفِ. وَتَحْصِيلِ مَا يَلَانِمُ الْبَدَنَ مِنَ الْمَطَاعِمِ. وَوَأَسْفَى عَلَى مَا يَفُوتُنِي مِنَ الْمُنَاجَاةِ فِي الْخُلُوةِ مَعَ مَلَاقَاةِ النَّاسِ وَتَعْلِيمِهِمْ. وَيَا كَذَرَ الْوُزْعِ مَعَ طَلَبِ مَا لَا بُدَّ مِنْهُ لِلْعَائِلَةِ غَيْرَ أَنِّي قَدْ اسْتَسَلَمْتُ لِتَعْدِيئِي، وَلَعَلَّ تَهْدِيئِي فِي تَعْدِيئِي، لِأَنَّ عَلَيَّانَ الْهَمَّةَ تَطَلَّبُ الْمَعَالِيَ الْمُقَرَّبَةَ إِلَى الْحَقِّ عَزَّ وَجَلَّ. وَرُبَّمَا كَانَتْ الْخَيْرَةُ فِي الطَّلَبِ ذَلِيلًا إِلَى الْمَقْصُودِ. وَهَذَا أَنَا أَحْفَظُ أَنْفَاسِي مِنْ أَنْ يَضِيعَ مِنْهَا نَفْسٌ فِي غَيْرِ فَائِدَةٍ، وَأَنْ بَلَغَ هَمِّي مُرَادَهُ، وَإِلَّا فَنِيَّةُ الْمُؤْمِنِ أُبْلَغُ مِنْ عَمَلِهِ.

ہائے! میرا تہجد کی طلب کے لئے مضطرب ہونا، علم کے اعادہ کے ساتھ ساتھ تقویٰ کا لازم کرنا، دل کا تصانیف میں مشغول ہونا، کھانے پینے کی ان اشیاء کا حاصل ہونا جو بدن کے موافق ہوں۔ ہائے افسوس! لوگوں کے ساتھ میل جول، ان کو سکھلانے اور تعلیم دینے کے ساتھ ساتھ میری خلوت میں مناجات کے فوت ہونے پر، ہائے افسوس! اہل و عیال کی ضرورتوں کو پورا کرنے کے لئے میرے تقویٰ کا مکدر ہونا لیکن میں نے اپنے آپ کو تعذیب کے سپرد کر دیا شاید کہ میرے معذّب ہونے ہی میں میری تہذیب ہے۔ اس لئے کہ بلند ہمتی اللہ تعالیٰ کی قربت کے بلند مراتب کو چاہتی ہے۔ بسا اوقات طلب میں بہتری کا ہونا مقصود کی طرف دلیل ہوتی ہے۔ اور سن لو! میں تو ایک ایک سانس کی بے فائدہ ضائع ہونے سے حفاظت کرتا ہوں اور اس کی بھی حفاظت کرتا ہوں کہ میری ہمت خرد کو پہنچ جائے ورنہ مومن کی نیت اس کے عمل سے زیادہ پہنچنے والی ہے۔

كدر: كدر (ن، ک، س) كدڑا، كدازة، كدور اميلا هونا، گدلا هونا، تلخ هونا

☆☆☆☆☆☆

سَيِّدُ التَّابِعِينَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ (لابن خلکان (۱)

كَانَ سَعِيدُ سَيِّدِ التَّابِعِينَ، مِنَ الطَّرَازِ الْأَوَّلِ جَمَعَ بَيْنَ الْحَدِيثِ وَالْفِقْهِ
وَالزُّهْدِ وَالْعِبَادَةِ وَالْوَرَعِ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا
تَابِعِينَ کے سر دار سعید بن المسیب

حضرت سعیدؒ عمدہ اولین میں سے تابعین کے سردار تھے وہ حدیث، فقہ، زہد، عبادت اور تقویٰ کے جامع تھے انہوں نے حضرت سعد بن ابی وقاص اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے سماعت حدیث فرمائی۔

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا لِرَجُلٍ سَأَلَهُ عَنْ مَسْأَلَةٍ : إِنَّ

(۱) ان کا نام انھارا لاری لقب شمس الدین ہے لیکن مشہور ابن خلکان کے نام سے ہیں ۶۰۸ھ میں پیدا ہوئے آپ ایک امام، عالم، فقیہ، ادیب، شاعر، تصنیف میں ماہر اور باکمال، علم ادب اور تالیف میں یکتا ہے روزگار تھے، دمشق کے منصب قضاء پر درجہ تراز ہوئے اور معزول ہو کر قاہرہ و تشریف لے آئے اور وہاں تقریباً سات سال تک افتاء و تدوین کا کام جاری رکھا پھر دمشق کے عہدہ قضاء پر دوبارہ واپس لایا گیا تو لوگ انکی واپسی پر بہت خوش ہوئے۔ انکی کتاب ”وفیات فلا عیان“ انداز تحریر، بے پایاں مواد، کثرت فوائد، عمدگی عبارت، معتدل انداز مزاج، مبالغہ آرائی سے پرہیز اور لوگوں کو اپنے طبقات میں رکھنے کی وجہ سے (الغرض ہر طرف) جسکی وجہ سے علماء، کسی کو عمدہ اور فائق قرار دیتے ہیں) علماء تاریخ اور اشراف شیعہ نے پسند کیا اور انکی توجہات میں اس پسندیدگی کا سبب تہذیب و ادب اور بہت معلومات تھیں ۶۸۱ھ میں اپنے خالق حقیقی سے جا ملے۔

ذَاكَ فَسَلِّهُ. يَعْنِي سَعِيدًا، ثُمَّ ارْجِعْ إِلَيَّ فَأَخْبِرْنِي، فَفَعَلَ ذَلِكَ وَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ: أَلَمْ أَخْبِرْكُمْ أَنَّهُ أَحَدُ الْعُلَمَاءِ، وَقَالَ أَيْضًا فِي حَقِّهِ لِأَصْحَابِهِ: لَوْ رَأَى هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَسَرَّهُ، وَكَانَ قَدْ لَقِيَ جَمَاعَةً مِنَ الصَّحَابَةِ ﷺ وَسَمِعَ مِنْهُمْ، وَدَخَلَ عَلَى أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ. وَأَخَذَ عَنْهُمْ، وَأَكْثَرُوا وَإِيَّاهُ الْمُسْنَدُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ، وَكَانَ زَوْجُ ابْنَتِهِ، وَسُئِلَ الزُّهْرِيُّ وَمَكْحُولٌ: مَنْ أَلْفَهُ مِنْ أَذْرَئِكُمَا؟ فَقَالَا: سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ،

حضرت عبد اللہ بن عمرؓ نے ایک آدمی کو جس نے ان سے ایک مسئلہ دریافت کیا فرمایا کہ سعید کے پاس جا کر ان سے پوچھو، دوبارہ میرے پاس آؤ اور مجھے بھی بتلاؤ، اس نے آپ سے مسئلہ دریافت کیا اور عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کو بتایا تو حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما فرمانے لگے: میں نے تمہیں نہیں بتایا تھا کہ وہ بھی علماء میں سے ایک ہیں پھر اپنے ساتھیوں سے ان کے بارے میں مزید فرمایا: اگر رسول اللہ ﷺ انہیں دیکھتے تو وہ خوش ہوتے، انہوں نے صحابہ کرامؓ میں سے ایک کثیر تعداد سے ملاقات کا شرف حاصل کیا اور ان سے سماعت حدیث کی اور آپ ﷺ کی ازواج مطہرات کی خدمت میں حاضری کی سعادت بھی حاصل کی اور ان سے اکتساب حدیث فرمایا انکی روایات میں سے اکثر وہ ہیں جنکی سند حضرت ابو ہریرہؓ سے جالقی ہے، اور سعید بن مسیبؓ ان کے داماد بھی تھے۔ امام زہریؒ اور مکحولؒ سے پوچھا گیا آپ نے اب تک جن لوگوں کو دیکھا ہے ان میں سب سے زیادہ فقیہ کون تھا؟ تو وہ دونوں فرمانے لگے: سعید بن المسیب۔

وَرَوَى أَنَّهُ قَالَ: حَجَجْتُ أَرْبَعِينَ حَجَّةً، وَعَنْهُ أَنَّهُ قَالَ: مَا لَأَتَيْنِي التَّكْبِيرَةُ الْأُولَى مِنْذُ خَمْسِينَ سَنَةً، وَمَا نَظَرْتُ إِلَى قَفَا رَجُلٍ فِي الصَّلَاةِ مِنْذُ خَمْسِينَ سَنَةً لِمُخَافَتِهِ عَلَى الصَّفِّ الْأَوَّلِ، وَقِيلَ: إِنَّهُ صَلَّى الصُّبْحَ بَوْضُوءِ الْعِشَاءِ خَمْسِينَ سَنَةً وَكَانَ يَقُولُ: مَا عَزَّتِ الْعِبَادُ نَفْسَهَا بِمِثْلِ طَاعَةِ اللَّهِ وَلَا أَهَانَتْ نَفْسَهَا بِمِثْلِ مَعْصِيَةِ اللَّهِ. وَدُعِيَ إِلَى نَيْفٍ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا لِيَأْخُذَهَا فَقَالَ: لَا حَاجَةَ لِي فِيهَا، وَلَا فِي بَيْتِ مَرْوَانَ، حَتَّى أَلْقَى اللَّهَ فَيَحْكُمَ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ.

یہ بھی مروی ہے کہ انہوں نے فرمایا: میں نے چالیس حج کیے ہیں اور انہی سے یہ بھی مروی ہے فرمایا پچاس سال ہو گئے ہیں میری تکبیر اولیٰ فوت نہیں ہوئی، اور پچاس سال ہو گئے ہیں میں نے کسی شخص کی گدی کی طرف نماز میں نہیں دیکھا کیونکہ پابندی سے صف

اول کی محافظت فرماتے تھے۔ انکے بارے میں یہ بھی کہا گیا ہے کہ انہوں نے فجر کی نماز پچاس برس تک عشاء کے وضو سے ادا کی ہے۔ وہ فرماتے تھے بندے اللہ تعالیٰ کی اطاعت و فرمانبرداری کے علاوہ اپنے نفس کو کسی اور چیز کے ذریعہ عزت نہیں دے سکتے اور اللہ تعالیٰ کی معصیت و نافرمانی کے علاوہ اپنے نفس کو کسی اور چیز سے ذلیل نہیں کر سکتے۔ انہیں تیس ہزار سے زائد کی طرف بلایا گیا تاکہ وہ لے لیں لیکن انہوں نے فرمایا کہ مجھے اس کی ضرورت ہے اور نہ بنو مروان میں مجھے کوئی حاجت و ضرورت ہے یہاں تک کہ میں اللہ تعالیٰ سے ملوں اور وہ میرے اور انکے درمیان فیصلہ کرے۔

نیف: [نون کے فتح، یا کی تشدید یا تخفیف کے ساتھ] دس اور دس سے زائد۔ دس بیس، تیس جیسی دہائیوں سے جتنی زیادتی ہو اس کو نیف کہتے ہیں، یہاں تک کہ دوسری دہائی آئے اور لفظ نیف کا استعمال انہی جیسی دہائیوں سے زیادتی کے لئے ہوتا ہے، فضل و احسان۔

نوف (ن): ثوفاً بلند ہونا، نمایاں ہونا، (إفعال) إرفاقاً نمایاں ہونا، طویل ہونا، بلند ہونا۔
وَقَالَ أَبُو وَدَاعَةَ: كُنْتُ أَجَالِسُ سَعِيدَ بْنِ الْمُسَيَّبِ فَقَدَّ نِيَّ أَيَّامًا، فَلَمَّا جِئْتُهُ قَالَ: أَيْنَ كُنْتَ؟ قُلْتُ: تَوَفَّيْتُ أَهْلِي فَاسْتَعْلَفْتُ بِهَا، فَقَالَ: هَلَّا أَخْبَرْتَنَا فَشَهِدْنَا هَا؟ قَالَ: ثُمَّ أَرَدْتُ أَنْ أَقُومَ فَقَالَ: هَلَّا أَحَدْتُكِ امْرَأَةً غَيْرَهَا؟ فَقُلْتُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ وَمَنْ يُزَوِّجْنِي وَمَا أَمْلِكُ إِلَّا دِرْهَمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً؟ فَقَالَ: إِنْ أَنَا فَعَلْتُ تَفْعَلُ؟ قُلْتُ: نَعَمْ ثُمَّ حَمِدَ اللَّهُ تَعَالَى وَصَلَّى عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَزَوَّجْنِي عَلَى دِرْهَمَيْنِ أَوْ قَالَ عَلَى ثَلَاثَةٍ، قَالَ: فَقُمْتُ وَمَا أَذْرِي مَا أَصْنَعُ مِنَ الْفَرْحِ، فَصَرْتُ إِلَى مَنْزِلِي، وَجَعَلْتُ أَتَفَكَّرُ مِمَّنْ أَخَذُوا سَتِيدِينَ، وَصَلَّيْتُ الْمَغْرِبَ، وَكُنْتُ صَائِمًا، فَقَدِمْتُ عَشَاءً لَا فُطْرَ، وَكَانَ خُبْزًا وَزَيْتًا، وَإِذَا بِالْبَابِ يُقْرَعُ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالَ: سَعِيدٌ. فَفَكَّرْتُ فِي كُلِّ إِنْسَانٍ اسْمُهُ سَعِيدٌ إِلَّا سَعِيدَ بَنِ الْمُسَيَّبِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَرْمُذْ أَرْبَعِينَ سَنَةً إِلَّا مَا بَيْنَ بَيْتِهِ وَالْمَسْجِدِ فَقُمْتُ وَخَرَجْتُ، وَإِذَا بِسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ،

ابووداعہ فرماتے ہیں کہ میں سعید بن المسیب کیساتھ بیٹھا کرتا تھا انہوں نے مجھے کچھ دن غائب پایا۔ جب میں ان کے پاس آیا تو پوچھنے لگے: تم کہاں تھے؟ میں نے بتلایا کہ میری بیوی کا انتقال ہو گیا تھا، میں اس میں مشغول تھا فرمانے لگے: ہمیں کیوں نہیں خبر دی؟ ہم بھی انکے جنازہ میں حاضر ہو جاتے۔ ابووداعہ کہتے ہیں میں نے ارادہ کیا کہ میں انھوں تو

پوچھنے لگے کیا تم نے اس کے علاوہ کوئی اور عورت ڈھونڈھی ہے؟ میں نے کہا اللہ تعالیٰ آپ پر رحم فرمائے کون مجھ سے شادی کریگا؟ میں تو دو یا تین دراہم کا بھی مالک نہیں ہوں، فرمانے لگے اگر میں یہ کر لوں تو کیا تم تیار ہو؟ میں نے کہا: کیوں نہیں، پھر انہوں نے اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنایاں کی اور آپ ﷺ پر درود بھیجا اور دو یا تین دراہم (راوی کو شک ہے کہ انہوں نے کتنے بتلائے) مہر پر میری شادی کرادی، چنانچہ میں اٹھ کھڑا ہوا اور مجھے سمجھ نہیں آرہی تھی کہ میں خوشی میں کیا کروں۔ میں اپنے گھر کی طرف روانہ ہوا اور سوچنے لگا کس کو پکڑوں کہ اس سے قرض لوں۔ میں نے مغرب کی نماز پڑھی، چونکہ روزہ رکھا ہوا تھا اس لیے شام کا کھانا جو کہ زیتون کے تیل اور روٹی پر مشتمل تھا لایا گیا تاکہ میں افطاری کر لوں۔ اچانک دروازہ کھٹکھٹایا گیا میں نے پوچھا، کون؟ جواب دیا: سعید! میں نے ہر اس آدمی کے بارے میں سوچا جس کا نام سعید تھا سوائے سعید بن المسیب کے، کیونکہ وہ عرصہ چالیس سال سے اپنے گھر اور مسجد کے علاوہ کہیں بھی نہیں دیکھے گئے تھے بہر حال میں کھڑا ہوا اور باہر نکلا تو سامنے سعید بن المسیب کھڑے تھے۔

فَطَنَنْتُ أَنَّهُ قَدْ بَدَّاهُ، فَقُلْتُ: يَا أَبَا مُحَمَّدٍ هَلَّا أُرْسِلْتُ إِلَيْ فَاتِيكَ؟
قَالَ: لَا أَنْتَ أَحَقُّ أَنْ تُؤْتَى، قُلْتُ: فَمَا تَأْمُرُنِي؟ قَالَ: رَأَيْتَكَ رَجُلًا عَزَبًا قَدْ
تَزَوَّجْتَ فَكِرْهُتُ أَنْ تَبِيتَ اللَّيْلَةَ وَحْدَكَ، وَهَذِهِ أَمْرَاتُكَ، فَإِذَا هِيَ قَائِمَةٌ
خَلْفَهُ فِي طَوْلِهِ ثُمَّ دَفَعَهَا فِي الْبَابِ وَرَدَّ الْبَابَ. فَسَقَطَتِ الْمَرْأَةُ مِنَ الْحَيَاءِ،
فَاسْتَوَقَفَتْ مِنَ الْبَابِ، ثُمَّ صَعِدَتْ إِلَى السَّطْحِ. فَتَادَيْتُ الْجِيرَانَ، فَجَاءَ وَبَنِي،
وَقَالُوا، مَا شَأْنُكَ؟ فَقُلْتُ: زَوَّجَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ الْيَوْمَ ابْنَتَهُ وَقَدْ جَاءَ
بِهَا عَلَى غَفْلَةٍ، وَهِيَ فِي الدَّارِ، فَنَزَلُوا إِلَيْهَا، وَبَلَغَ أُمِّي فَجَاءَتْ وَقَالَتْ:
وَجْهِي مِنْ وَجْهِكَ حَرَامٌ إِنْ مَسَسْتَهَا قَبْلَ أَنْ أُصْلِحَهَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَأَقُمْتُ
ثَلَاثًا ثُمَّ دَخَلْتُ بِهَا، فَإِذَا هِيَ مِنْ أَجْمَلِ النَّاسِ وَأَحْفَظِهِمْ لِكِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى،
وَأَعْلَمِهِمْ بِسُنَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَعْرِفَهُمْ بِحَقِّ الزَّوْجِ، قَالَ: فَمَكَتُ شَهْرًا
لَا يَأْتِيَنِي وَلَا أَتِيْتُهُ. ثُمَّ أَتَيْتُهُ بَعْدَ شَهْرٍ وَهُوَ فِي حَلْقَتِهِ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَرَدَّ
عَلَيَّ وَلَمْ يَكْلَمْنِي حَتَّى أَنْفَضَ مِنْ فِي الْمَسْجِدِ، فَلَمَّا لَمْ يَبْقَ غَيْرِي، قَالَ:
مَاحَالٌ ذَلِكَ الْإِنْسَانُ؟ قُلْتُ: هُوَ عَلَى مَا يَجِبُ الصَّدِيقُ وَيَكْرَهُ الْعَدُوُّ،
قَالَ: إِنْ رَأَيْتَ شَيْئًا فَالْعَصَا، فَانْصَرَفْتُ إِلَى مَنْزِلِي، وَكَانَتْ بِنْتُ سَعِيدِ

الْمَذْكُورَةُ خَطْبَهَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ لِابْنِهِ الْوَلِيدِ جِنِّ وَلَاءَهُ الْعَهْدَ، فَأَبَى
سَعِيدٌ أَنْ يُزَوِّجَهُ، فَلَمْ يَزَلْ عَبْدُ الْمَلِكِ يَحْتَالُ عَلَى سَعِيدٍ حَتَّى ضَرَبَهُ فِي
يَوْمٍ بَارِدٍ، وَصَبَّ عَلَيْهِ الْمَاءَ،

ان کو دیکھ کر مجھے خیال آیا کہ شاید ان کیلئے کوئی دوسرا معاملہ ظاہر ہو گیا ہے (انہوں نے اپنا ارادہ تبدیل کر لیا ہے) میں نے کہا: اے ابو محمد آپ نے میری طرف پیغام کیوں نہیں بھیجا میں حاضر ہو جاتا فرمانے لگے نہیں نہیں آپ اس کے زیادہ مستحق ہیں کہ آپ کے پاس آیا جائے، میں نے عرض کیا آپ مجھے کیا حکم دیتے ہیں؟ (کیا کہتے ہیں) فرمانے لگے میں آپ کو ایک ایسا آدمی دیکھتا ہوں جسکی بیوی نہیں ہے اور جبکہ آپ کا نکاح ہو چکا ہے تو مجھے یہ بات ناپسند لگی کہ آپ اکیلے رات گزاریں، یہ آپکی بیوی ہے، اچانک وہ آپ کے پیچھے لمبائی میں کھڑی تھی پھر آپ نے اسے دروازے سے اندر دھکیل دیا اور دروازہ بند کر دیا وہ عورت شرم و حیا کی وجہ سے زمین پر گر گئی اور دروازے سے چٹ گئی۔ میں چھت پر چڑھ گیا اور پڑوسیوں کو پکارنے لگا، وہ میرے پاس آئے تو کہنے لگے تجھے کیا ہو گیا ہے؟ میں نے کہا سعید بن المسیب نے آج میری شادی اپنی بیٹی سے کی ہے اور وہ اسے خاموشی سے لے آئے ہیں، آگاہ ہو جاؤ وہ گھر میں ہے، یہ سن کر وہ اس کی طرف اتر آئے (اسکے پاس آ گئے) یہ خبر میری والدہ کو پہنچی، وہ بھی آگئیں اور کہنے لگیں میرا چہرہ تجھ پر حرام ہوا اگر تم نے اسے تین دن سے پہلے چھو اتا کہ میں اسے پرکھ لوں۔ میں تین دن ٹھہرا رہا پھر میں اس کے پاس گیا تو میں نے اسے لوگوں میں سے خوبصورت ترین، قرآن مجید سب سے زیادہ یاد دکنوالی، سنت رسول ﷺ کی سب سے زیادہ عالمہ اور شوہر کے حق کو سب سے زیادہ پہچاننے والی پایا۔ سعید بن المسیب ایک مہینہ تک میرے پاس نہیں آئے اور میں بھی ان کے پاس نہیں گیا۔ پھر میں ایک مہینہ کے بعد جبکہ وہ اپنے حلقہ میں تھے، میں حاضر ہوا ان کو سلام کیا انہوں نے مجھے جواب دیا اور مجھ سے اس وقت تک کوئی بات نہیں کی، جب تک کہ سب لوگ مسجد سے نکل نہ گئے، جب میرے علاوہ کوئی بھی باقی نہ رہا تو مجھ سے پوچھا اس انسان کا کیا حال ہے؟ میں نے بتلایا وہ اس حال پر ہے جس کو دوست پسند کرتا ہے اور دشمن ناپسند کرتا ہے، انہوں نے کہا اگر تم اس سے کوئی ناپسند معاملہ دیکھو تو پھر ڈنڈا استعمال کرنا۔ میں اپنے گھر واپس آ گیا۔ یہ سہید کی وہ بیٹی تھی جس کی منگنی کا پیغام عبد الملک بن مروان نے اپنے بیٹے ولید کے لئے اس وقت دیا جب اسے ولی عہد بنایا گیا تھا، سعید نے اس سے شادی کرانے سے انکار کر دیا تھا تو عبد الملک

نے سعید کو ظلم کا نشانہ بنانا شروع کر دیا یہاں تک کہ اسے انتہائی ٹھنڈے اور تخی دن میں بھی مارا جاتا اور اس پر پانی بہایا جاتا۔

عزب: وہ مرد یا عورت جس کا زوج نہ ہو، مذکر کیلئے **عُزْب**، مؤنث کے لئے **عُزْبِيَّة** [جمع] **عُزْبَاب**، **أَعْزَاب**۔ **عزب** (ن) **عُزْبِيَّة**، **عُزْبِيَّة** مجرد رہنا (ن، ض) **عُزْبًا** دور ہونا، ویران ہونا (تفعّل) **تَعَزَّبَ** مجرد رہنے کے بعد گھر بسانا۔ **انفِصص**: **انفَصَصَ** (إفعال) انفاضا دور کر دینا، دوستی ختم کر دینا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۳۲ پر ہے۔ **راب**: **رَبِيب** (ض) رسیب کسی سے کوئی ناپسند بات دیکھنا، شک یا تہمت میں ڈالنا۔

قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: كَتَبَ هِشَامُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَ الْمَدِينَةَ إِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ: إِنَّ أَهْلَ الْمَدِينَةَ أَطْبَقُوا عَلَى الْبَيْعَةِ لِلْوَلِيدِ وَسَلِيمَانَ إِلَّا سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ، فَكَتَبَ أَنْ أُعْرِضَهُ عَلَى السَّيْفِ، فَإِنْ مَضَى فَاجْلِدْهُ خَمْسِينَ جَلْدَةً وَطُفْ بِهِ أَسْوَاقَ الْمَدِينَةِ، فَلَمَّا قَدِمَ الْكِتَابُ عَلَى الْوَالِي دَخَلَ سَلِيمَانُ بْنُ يَسَارٍ، وَعُزُورَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ وَسَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَلَى سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَقَالُوا: جِئْنَاكَ فِي أَمْرٍ، قَدْ قَدِمَ كِتَابُ عَبْدِ الْمَلِكِ إِنْ لَمْ تُبَايِعْ ضَرْبَتْ عَنْقُكَ، وَنَحْنُ نَعْرِضُ عَلَيْكَ خِصَالًا ثَلَاثًا، فَأَعْطَانَا إِحْدَاهُنَّ، فَإِنَّ الْوَالِي قَدْ قَبِلَ مِنْكَ أَنْ يُقْرَأَ عَلَيْكَ الْكِتَابُ، فَلَا تَقُلْ لَا وَلَا نَعَمْ، قَالَ: يَقُولُ النَّاسُ: بَايَعَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، مَا أَنَا بِفَاعِلٍ، وَكَانَ إِذَا قَالَ لَا لَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يَقُولُوا نَعَمْ، قَالُوا: فَتَجَلَّسْ فِي بَيْتِكَ وَلَا تَخْرُجْ إِلَى الصَّلَاةِ أَيَّامًا، فَإِنَّهُ يَقْبَلُ إِذَا طَلَبَكَ مِنْ مَجْلِسِكَ فَلَمْ يَجِدْكَ، قَالَ: فَأَنَا أَسْمَعُ الْأَذَانَ فَوْقَ أُذُنِي حَتَّى عَلَى الصَّلَاةِ حَتَّى عَلَى الصَّلَاةِ، مَا أَنَا بِفَاعِلٍ، قَالُوا: فَانْتَقِلْ مِنْ مَجْلِسِكَ إِلَى غَيْرِهِ فَإِنَّهُ يُرْسِلُ إِلَى مَجْلِسِكَ. فَإِنْ لَمْ يَجِدْكَ أَمْسَكَ عَنْكَ، قَالَ: أَفَرَقَا مِنْ مَخْلُوقٍ؟ مَا أَنَا بِمُتَقَدِّمٍ شَيْئًا وَلَا مُتَأَخِّرٍ.

یحییٰ بن سعید کہتے ہیں ہشام بن اسماعیل مدینہ کے گورنر نے عبد الملک بن مروان کی طرف لکھا کہ تمام اہل مدینہ سوائے سعید بن المسیب کے ولید اور سلمان کی بیعت پر متفق ہو گئے ہیں تو انہوں نے جواباً لکھا کہ اسے تلوار پر پیش کرو (ڈراؤ دھمکاؤ) اگر اپنے موقف سے نہ ہٹے تو اسے پچاس کوڑے مارو اور مدینہ کے بازاروں میں گھماؤ، جب خط گورنر کے پاس پہنچا تو سلمان بن یسار (۱)، عروہ بن زبیر (۲) اور سالم بن عبد اللہ (۳) متعلقہ حاشیہ اگلے صفحہ پر)

سعید بن المسیبؒ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: ہم آپ کے پاس ایک کام کے سلسلے میں آئے ہیں (اور وہ یہ ہے کہ) عبدالملک بن مروان کا خط پہنچ چکا ہے کہ اگر آپ نے بیعت نہ کی تو آپ کی گردن اڑادی جائے گی، ہم آپ پر تین باتیں پیش کرتے ہیں آپ ان میں سے ایک کو اختیار کر لیں۔ (ایک) گورنر اس پر راضی ہو گیا ہے کہ آپ کے سامنے جب (بیعت کے متعلق) خط پڑھا جائے تو آپ خاموش رہیں یعنی نہ ہاں کریں اور نہ نہ کریں۔ آپ نے فرمایا کہ لوگ کہیں گے کہ سعید بن المسیب نے بیعت کر لی اور میں یہ کرنے والا نہیں ہوں اور وہ ایسے تھے کہ جب وہ ایک دفعہ ”نہ“ کر دیں تو سارے لوگ اسکی ہمت نہیں رکھتے تھے کہ ”نعم“ کہیں (یعنی یوں کہہ دیں نہیں نہیں ایسا نہ کہیں بلکہ ہاں کہہ دیں) پھر انہوں نے کہا (دوسری) آپ اپنے گھر میں بیٹھے رہیں اور کچھ دن نماز کے لئے باہر نہ نکلیں کیونکہ وہ اس پر بھی رضامند ہے کہ آپ کو آپ کی مجلس سے طلب کریگا جب آپ کو نہیں پائے گا تو کچھ بھی تعرض نہیں کریگا، وہ کہنے لگے میں اپنے کانوں سے جی علی الصلوٰۃ، جی علی الصلوٰۃ کی اذان سنوں اور کانوں کے اوپر سے گزاردوں، یہ بھی میرے لئے ممکن نہیں ہے، وہ کہنے لگے (تیسری) آپ اپنی مجلس بدل لیں کیونکہ گورنر آپ کی اسی مجلس کی طرف قاصد بھیجے گا، قاصد (آئے گا) آپ کو یہاں نہیں پائیگا تب بھی گورنر آپ کے معاملے میں ٹھہر جائیگا۔ آپ نے فرمایا کیا مخلوق کے ذر سے؟ مخلوق کے ذر سے تو میں ایک بالشت آگے جانے والا ہوں اور نہ ہی پیچھے ہٹنے والا ہوں۔

فرقا: گھبراہٹ، مانگ، صبح یا ابتداء صبح، دو دانتوں کا فاصلہ [جمع] اُفراق، انفراق۔
شبرا: بالشت، عمر [جمع] اُشبار۔ شبر (نض) شبر بالشت سے ناپنا (تفعیل) تشبیر اندازہ کرنا، تعظیم کرنا۔

(۱) انکی کنیت ابوایوب نام نامی سلیمان بن یسار ہے آپ آنحضرت ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کے آزاد کردہ غلام، عطاء بن یسار کے بھائی نیز مدینہ منورہ کے فقہاء سبعہ میں سے ایک ہیں، آپ ایک ثقہ، عابد، متقی عالم اور جت تھے۔ حضرت ابن عباس، حضرت ابوہریرہ اور ام سلمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم اجمعین سے روایات کرتے ہیں اور آپ سے امام زہریؒ اور اکابر کی ایک جماعت روایت کرتی ہے۔ آپ کی وفات ۱۰۸ھ میں ہوئی۔

(۲) عروہ بن زبیر بن العوام مدینہ کے فقہاء میں سے ایک فقیہ ہیں، اپنی خالہ ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہؓ سے انکو سماعت (حدیث) حاصل ہے اور ان سے روایت کرنے والوں میں ابن شہاب زہریؒ جیسے محدثین شامل ہیں انکی ولادت ۲۲ھ میں اور وفات ۹۳ھ میں ہوئی عبدالملک کہا کرتے تھے! جسکو یہ اچھا لگتا ہو کہ وہ کسی جملی کو دیکھے اسکو چاہیے کہ عروہ بن زبیر کو دیکھ لے۔
 (۳) سالم بن عبداللہ بن عمر بن الخطاب بھی مدینہ منورہ کے فقہاء میں سے ایک ہیں اور معظم تابعین اور ثقہ علماء میں سے ہیں آپ اپنے والد اور دوسرے حضرات صحابہ پیچھے سے روایت کرتے ہیں اور آپ سے روایت کرنے والوں میں سے امام زہریؒ اور حضرت نافعؒ قابل ذکر ہیں۔ آپ کی وفات ذی الحجہ کے آخر ۱۰۶ھ میں ہوئی۔

فَخَرَجُوا وَخَرَجَ إِلَى صَلَاةِ الظُّهْرِ ، فَجَلَسَ فِي مَجْلِسِهِ الَّذِي كَانَ يَجْلِسُ فِيهِ ، فَلَمَّا صَلَّى الْوَالِي بَعَثَ إِلَيْهِ ، فَاتَى بِهِ ، فَقَالَ : إِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ كَتَبَ يَأْمُرُنَا أَنْ لَمْ تَبَايِعْ ضَرْبَنَا عُقُفَكَ ، قَالَ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعَتَيْنِ ، فَلَمَّا رَأَاهُ فَلَمَّا رَأَاهُ لَمْ يَجِبْ أَخْرَاجَ إِلَى السُّدَّةِ فَمَدَّتْ عُقْفَهُ وَسَلَّتِ السُّيُوفُ ، فَلَمَّا رَأَاهُ قَدْ مَضَى أَمْرَهُ فَجَرَّدَ ، فَأَذَاعَ عَلَيْهِ ثِيَابُ شَعْرِ ، فَقَالَ لَوْ عَلِمْتُ ذَلِكَ مَا اسْتَهْرَتُ بِهِذِهِ الشَّانَ ، فَضَرَبَهُ خَمْسِينَ سَوْطًا ، ثُمَّ طَافَ بِهِ أَسْوَاقَ الْمَدِينَةِ ، فَلَمَّا رَدُّوهُ وَالنَّاسُ مُنْصَرِفُونَ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ قَالَ : إِنَّ هَذِهِ لَوُجُوهٌ مَا نَظَرْتُ إِلَيْهَا مِنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةٍ ، وَمَنْعُوا النَّاسَ أَنْ يُجَالِسُوهُ ، فَكَانَ مِنْ وَرَعِهِ إِذَا جَاءَ إِلَيْهِ أَحَدٌ يَقُولُ لَهُ : قُمْ مِنْ عِنْدِي ، كَرَاهِيَةً أَنْ يُضْرَبَ بِسَبَبِهِ .

چنانچہ وہ باہر چلے گئے اور یہ بھی نمازِ ظہر کے لئے باہر تشریف لے گئے ، پھر اپنی اس مجلس میں بیٹھے جس میں ہمیشہ بیٹھتے تھے ، جب گورنر نے نماز پڑھ لی تو ان کی جانب آدمی بھیجا آپ گورنر کے پاس لائے گئے ، گورنر نے کہا : امیر المؤمنین نے ہمیں لکھا ہے اور حکم دیا ہے کہ اگر آپ بیعت نہ کریں تو ہم آپ کی گردن اڑا دیں ، آپ نے فرمایا کہ حضور اکرم ﷺ نے دو بیعتیں کرنے سے منع فرمایا ہے ۔ جب گورنر نے دیکھ لیا کہ آپ ان کی بات قبول کرنے کو تیار نہیں ہیں تو آپ کو دروازے کی طرف دھکیل دیا ، آپ کی گردن کو کھینچا گیا اور تلواریں سونت لی گئیں ، گورنر نے جب دیکھا کہ آپ اس پر راضی ہیں تو اس نے آپ کے کپڑے اتارنے کا حکم دیا (جب اتار لئے گئے تو) آپ کے اوپر صرف بالوں کا لباس رہ گیا ، پھر آپ سے گورنر نے کہا اگر آپ اسکو جان لیتے تو آپکو اس انداز سے مشہور نہ کیا جاتا ۔ اس نے آپ کو پچاس کوڑے مارے ، اس کے بعد آپکو مدینہ کے بازاروں میں گھمایا گیا چنانچہ جب آپ کو واپس لایا گیا تو لوگ عصر کی نماز پڑھ کر گھروں کو واپس جا رہے تھے ، ان کو دیکھ کر آپ نے فرمایا کہ یہ وہ چہرے ہیں جنہیں میں نے عرصہ چالیس سال سے نہیں دیکھا (کیونکہ صف اول میں تکبیر اولیٰ کے ساتھ نماز پڑھتے تھے اسلئے پیچھے والوں کو کبھی دیکھا بھی نہ تھا اسی کی طرف اشارہ فرما رہے ہیں) آپ نے لوگوں کو اپنے ساتھ بیٹھنے سے منع فرما دیا اور آپ کے تقویٰ کا عالم یہ تھا کہ اگر کوئی آپ کے پاس آکر بیٹھ جاتا تو آپ ات فرماتے کہ میرے پاس سے اٹھ کر چلے جاؤ کیونکہ وہ اس بات کو ناپسند سمجھتے تھے کہ میری وجہ سے اسے مارا جائے ۔

السدة : دروازہ ، برآمدہ ، بیٹھنے کی جگہ جیسے منبر ، ناک کی بیماری جس کی وجہ سے

سائنس لینا مشکل ہو [جمع] سُدَد۔

قَالَ مَالِكٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: بَلَّغْنِي أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ كَانَ يُلْزَمُ مَكَانًا مِنَ الْمَسْجِدِ لَا يُصَلِّي مِنَ الْمَسْجِدِ فِي غَيْرِهِ، وَإِنَّهُ لَيَأْتِي صَنْعَ بِهِ عَبْدُ الْمَلِكِ مَا صَنَعَ، قِيلَ لَهُ أَنْ يَتْرَكَ الصَّلَاةَ فِيهِ، فَأَبَى إِلَّا أَنْ يُصَلِّيَ فِيهِ.

امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ مجھے یہ خبر پہنچی کہ سعید بن المسیب نے مسجد کے ایک حصے کو لازم پکڑ رکھا تھا اور وہ مسجد کے اس حصے کے علاوہ کسی دوسرے حصے میں نماز نہ پڑھتے تھے اور یہ وہ راتیں تھیں جن میں عبدالملک نے آپ کے ساتھ جو معاملہ کیا وہ کیا آپ سے کہا گیا کہ اس جگہ نماز پڑھنا چھوڑ دیں لیکن آپ انکار کر دیا اور اسی جگہ نماز ادا کرتے رہے۔

وَكَانَ يَقُولُ: لَا تَمْلُؤُوا أَعْيُنَكُمْ مِنْ أَغْوَانِ الظُّلْمَةِ إِلَّا بِإِنْكَارٍ مِنْ قُلُوبِكُمْ، لِكَيْ لَا تَبْخَطَ أَعْمَالُكُمْ، وَقِيلَ لَهُ، وَقَدْ نَزَلَ الْمَاءُ فِي عَيْنِهِ، أَلَا تَفْدَحُ عَيْنَكَ؟ قَالَ: لَا حَتَّى عَلَى مَنْ أَفْتَحَهَا.

آپ فرماتے تھے کہ ظلم کے مددگاروں سے اپنی آنکھیں نہ بھرو مگر یہ کہ اپنے دلوں کے انکار کیساتھ تاکہ تمہارے اعمال ضائع نہ ہوں۔ جب آپ کی آنکھوں میں پانی اترتا ہوا تھا آپ سے عرض کیا گیا آپ اپنی آنکھ میں اترتا ہوا پانی نہیں نکلواتے؟ آپ نے فرمایا نہیں، یہاں تک (کہ میں اس ذات کے پاس پہنچ جاؤں) جس نے اس کو کھولا تھا۔

تفدح: قدح (ف) قدحاً نقص نکالنا، کمایا قل [قدح الشیء] کسی چیز کو چلو میں لینا [قدح الطیب العین] طیب کا آنکھ کے اندر اترتا ہوا پانی نکالنا (تفعل) تقدحاً بلا کرنا وَكَانَتْ وَلَادَتُهُ لِسَنَتَيْنِ مَضَتَا مِنْ خِلَافَةِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَكَانَ فِي خِلَافَةِ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ رَجُلًا، وَتُوفِيَ بِالْمَدِينَةِ سَنَةَ إِحْدَى، وَقِيلَ: اِثْنَتَيْنِ، وَقِيلَ ثَلَاثَ، وَقِيلَ: أَرْبَعَ، وَقِيلَ: خَمْسَ، وَتُسَعِينَ لِلْهَجْرَةِ وَقِيلَ: إِنَّهُ تُوْفِيَ سَنَةَ خَمْسِينَ وَمِائَةٍ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

آپ کی ولادت حضرت عمرؓ کی خلافت کے دو سال گزرنے کے بعد ہوئی، آپ حضرت عثمانؓ کے دور خلافت میں جوان ہو گئے تھے اور آپ کی وفات مختلف قولوں کے مطابق اکیانوے، بیانوے، ترانوے، چورانوے اور پچانوے ہجری میں ہوئی اور ایک قول کے مطابق ایک سو پانچ ۵۱ھ میں ہوئی۔ واللہ اعلم بالصواب۔

☆☆☆☆☆☆☆☆

النُّبُوَّةُ الْمُحَمَّدِيَّةُ وَآيَاتُهَا (لابن تیمیہ)

وَسِيرَةُ الرَّسُولِ ﷺ مِنْ آيَاتِهِ، وَأَخْلَافُهُ وَأَقْوَالُهُ وَأَفْعَالُهُ وَشَرِيعَتُهُ مِنْ آيَاتِهِ، وَأُمَّتُهُ مِنْ آيَاتِهِ، وَعِلْمُ أُمَّتِهِ وَدِينُهُمْ مِنْ آيَاتِهِ، وَكَرَامَاتُ صَالِحِ أُمَّتِهِ مِنْ آيَاتِهِ.

نبوت محمدیہ ﷺ اور اس کی نشانیاں

آنحضرت ﷺ کی سوانح عمری، آپ ﷺ کے اخلاق، اقوال، افعال، شریعت مقدسہ، آپ ﷺ کی امت، اس کا علم، دین اور آپ ﷺ کی امت کے نیکو کاروں کی کرامات آپ ﷺ کی (نبوت کے سچے ہونے کی) علامات میں سے ہیں۔

وَذَلِكَ يَظْهَرُ بِتَدْبِيرِ سِيرَتِهِ مِنْ حِينَ وَلِدَ إِلَى أَنْ بُعِثَ، وَمِنْ حِينَ بُعِثَ إِلَى أَنْ مَاتَ، وَتَدْبِيرِ نَسَبِهِ وَبَلَدِهِ وَأَصْلِهِ وَقَصْلِهِ فَإِنَّهُ كَانَ مِنْ أَشْرَفِ أَهْلِ الْأَرْضِ نَسَبًا مِنْ صَمِيمِ سُلَالَةِ إِبْرَاهِيمَ الَّذِي جَعَلَ اللَّهُ فِي ذُرِّيَّتِهِ النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَلَمْ يَأْتِ نَبِيٌّ مِنْ بَعْدِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مِنْ ذُرِّيَّتِهِ، وَجَعَلَ لَهُ ابْنَيْنِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَذَكَرَ فِي التَّوْرَةِ هَذَا وَهَذَا، وَبَشَّرَ فِي التَّوْرَةِ بِمَا يَكُونُ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ وَلَمْ يَكُنْ فِي وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ مَنْ ظَهَرَ فِيمَا بَشَّرَتْ بِهِ النَّبُوَّةُ غَيْرُهُ، وَدَعَا إِبْرَاهِيمَ لِلذَّرِيَّةِ إِسْمَاعِيلَ بِأَنْ يَبْعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ، ثُمَّ مِنْ قُرَيْشٍ صَفْوَةَ بَنِي إِبْرَاهِيمَ، ثُمَّ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ صَفْوَةَ قُرَيْشٍ وَمِنْ مَكَّةَ أُمِّ الْقُرَى، وَبَلَدَ الْبَيْتِ الَّذِي بَنَاهُ إِبْرَاهِيمَ وَدَعَا النَّاسَ إِلَى حَجِّهِ وَلَمْ يَزَلْ مُحْجُوًّا مِنْ عَهْدِ إِبْرَاهِيمَ مَذْكُورًا فِي كُتُبِ الْأَنْبِيَاءِ بِأَحْسَنِ وَصْفٍ.

(۱) شیخ الاسلام احمد بن عبد الحلیم بن عبد السلام بن عبد اللہ بن ابی القاسم بن تیمیہ الحرانی ثم الدمشقی لیکن ابن تیمیہ کے نام سے زیادہ مشہور ہیں، آپ کی پیدائش ۱۰ مارچ الاول ۶۶۱ھ میں ہوئی، آپ کے والد آپ کو ۶۷۱ھ میں حران سے دمشق لیکر منتقل ہو گئے، آپ نے عبد الدائم، قاسم، اربلی، مسلم بن علان اور ابن ابی عمر سے ساعت حدیث کی ساتھ ساتھ آپ خود بھی پڑھتے رہے آپ نے علوم میں اتنی مہارت حاصل کی کہ متفقون الدین ہو گئے، صحیح غلط میں اس طرح تمیز کی کہ اپنے ہم عصروں پر فائق ہو گئے فراغت کے بعد تدریس، افتاء اور تعنیف میں مشغول ہو گئے۔ آپ غیر معمولی قوت حافظہ کے مالک تھے مسائل میں سرعت استحضار، معقونی و مقنونی علوم میں وسعت اور سلف و خلف کے مذہب پر اتنا عبور رکھتے تھے کہ آپ پر تعجب ہوتا تھا آپ کی زندگی عجیب و غریب حالات سے بھر پور ہے، چند مسائل میں آپ کا تفرّد آپ پر بھاری گزرا جسکی وجہ سے زندگی کا ایک بڑا حصہ کال کوکھڑیوں میں گزرا لیکن وہاں بھی تعنیف کا کام جاری رکھا، قلم ختم ہوا تو کونکہ سے کام چلایا کاغذ ختم ہوا تو جیل کی دیواروں کو بھر دیا واقعی آپ علم کا بحر بے کنار تھے آپ کے شاگردوں میں سے جس نے سب سے زیادہ شہرت پائی وہ ہے ”حافظ ابن قیم“ ہیں آپ کے مکمل حالات تاریخ و معجزات میں حضرت مرتب نے بڑی بسط و تفصیل کے ساتھ پوری ایک جلد میں لکھے ہیں وہاں دیکھ جاسکتے ہیں۔ حیر کی رات ۲۰ ذوالقعدة ۷۲۸ھ کو آپ کی روح حق تعالیٰ سے پرواز کر گئی۔

آپ ﷺ کی پیدائش سے بعثت تک، بعثت سے وفات مبارکہ تک کی تمام حیات مبارکہ، آپ ﷺ کے نسب، شہر، اصول اور فروع میں غور و فکر کرنے سے یہ سب کچھ ظاہر ہو جاتا ہے کیونکہ آپ ﷺ زمین والوں میں سے خالص ابراہیم علیہ السلام کی نسل میں سے ہونے کی بناء پر کہ جنکی اولاد میں اللہ تعالیٰ نے کتاب اور نبوت و دیعت فرمائی انتہائی اعلیٰ نسب کے مالک تھے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے بعد جو بھی نبی آیا تو وہ آپ ﷺ ہی کی اولاد میں سے آیا۔ اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو دو بیٹے اسماعیل اور اسحاق علیہما السلام عطا فرمائے اور تورات میں ان دونوں کا تذکرہ فرمایا، توراۃ میں اس کی بھی خوشخبری تھی جو حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد میں سے ہوگا اور حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد میں سے حضور ﷺ کے علاوہ اور کوئی ایسا نہیں جو ان پیشین گوئیوں کا مصداق بن کر ظاہر ہوا ہو۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد کیلئے دعا فرمائی کہ اللہ تعالیٰ انہی میں سے پھر حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد کے عمدہ قبیلہ قریش میں سے پھر قریش کے اعلیٰ قبیلہ بنو ہشام میں سے اور شہر میں سے ام القریٰ میں سے اور اس (مبارک) گھر کے شہر میں سے جس کو حضرت ابراہیم علیہ السلام نے بنایا اور تمام لوگوں کو اس کے حج کرنے کی دعوت دی اور وہ گھر حضرت ابراہیم علیہ السلام کے دور سے آج تک برابر حج کرنے کی جگہ رہا اور انبیاء کی کتب میں بڑے اچھے اوصاف کیساتھ اس کا تذکرہ کیا گیا ہے، ایک پیغمبر مبعوث فرمائے۔

صمیم: خالص۔ صمم (ن) صمّتا بند کرنا، باندھنا۔ سلالۃ: نسل اور ولد، خلاصہ کسی چیز سے نکالا ہوا۔ سلل (ن) سلاً آہستہ آہستہ نکالنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۰۵ پر ہے۔
بشر: (تفعیل) تبشیر، خوشخبری دینا، خوش کرنا (ن) بشر، اچھیل دینا (س، ض) بشر، خوش ہونا (إفعال) إبشار، خوش ہونا، خوشخبری دینا (مفاعلہ) مباشرۃ کسی کام کو خود کرنا، جماع کرنا۔
صفوة: عمدہ اور خالص۔ صفو (ن) صفّوا، صفاء، صاف ہونا (تفعیل) تصفیۃ، صاف ستھرا ہونا (إفعال) إصفاء، خالص محبت کرنا۔

وَكَانَ مِنَ أَكْمَلِ النَّاسِ تَرْبِيَةً وَنَشَأَةً، وَلَمْ يَزَلْ مَعْرُوفًا بِالصَّدَقِ وَالْبِرِّ وَالْعَدْلِ وَمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَتَرْكِبِ الْفَوَاحِشِ وَالظُّلْمِ وَكُلِّ صِنْفٍ مَذْمُومٍ، مَشْهُودًا لَهُ بِذَلِكَ عِنْدَ جَمِيعٍ مَنْ يَعْرِفُهُ قَبْلَ النُّبُوَّةِ وَمِمَّنْ آمَنَ بِهِ وَكَفَرَ بَعْدَ النُّبُوَّةِ، لَا يَعْرِفُ لَهُ شَيْءٌ يُعَابُ بِهِ لَا فِي أَقْوَالِهِ وَلَا فِي أَعْمَالِهِ وَلَا فِي أَخْلَاقِهِ وَلَا جَرَتْ عَلَيْهِ سَبِّةٌ قَطُّ وَلَا ظُلْمٌ وَلَا فَاحِشَةٌ.

اور آپ ﷺ تمام لوگوں میں تربیت اور پرورش کے اعتبار سے کامل و مکمل تھے۔ آپ ﷺ سچائی، نیکی، انصاف اور اچھے اخلاق کو (اختیار) کرنے، بے حیائی کے کاموں، ظلم اور ہر قسم کی برائی سے اجتناب کرنے میں مشہور تھے۔ آپ ﷺ کے ان اوصاف کے لئے ہر وہ شخص گواہ ہے جو آپ ﷺ کو نبوت سے پہلے جانتا تھا اور وہ بھی جو آپ ﷺ پر ایمان لایا اور وہ بھی جس نے نبوت کے بعد کفر کیا۔ آپ ﷺ کے اقوال، افعال اور اخلاق میں کوئی ایسی چیز نہیں پائی جاتی جس کی وجہ سے آپ پر عیب لگایا جائے اور آپ ﷺ کی زبان مبارک پر کبھی جھوٹ جاری ہوا اور نہ ہی کبھی ظلم اور برائی، آپ ﷺ سے صادر ہوئی۔

مکارم الاخلاق: [مفرد] الْمَكْرَمُ عمدہ، فیاض، شریف۔ کرم (ک) گزنا عزیز و نفیس ہونا، فیاض ہونا (ن) گزنا کرم میں غالب ہونا (إفعال) اکرنا کریم اولاد والا ہونا (تفعیل) تکرینا تعظیم کرنا۔ الاخلاق: [مفرد] الخلق طبعی خصلت، مروت، عادت۔

وَكَانَ خُلُقُهُ وَصُورَتُهُ مِنْ أَكْمَلِ الصُّوَرِ وَأَتَمِّهَا وَأَجْمَعِهَا لِلْمَحَاسِنِ الدَّالَّةِ عَلَى كَمَالِهِ، وَكَانَ أَمِيًّا مِنْ قَوْمٍ أَمِّيِّينَ لَا يَعْرِفُ لَا هُوَ وَلَا هُمْ مَا يَعْرِفُهُ أَهْلُ الْكِتَابِ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ، وَلَمْ يَقْرَأْ شَيْئًا مِنْ عُلُومِ النَّاسِ وَلَا جَالَسَ أَهْلَهَا وَلَمْ يَدْعُ نُبُوَّةَ إِلَى أَنْ أَكْمَلَ اللَّهُ لَهُ أَرْبَعِينَ سَنَةً، فَأَتَى بِأَمْرٍ هُوَ أَعْجَبُ الْأُمُورِ وَأَعْظَمُهَا وَبِكَلَامٍ لَمْ يَسْمَعْ الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ بِنَظِيرِهِ وَأَخْبَرَنَا بِأَمْرٍ لَمْ يَكُنْ فِي بَلَدِهِ وَقَوْمِهِ مَنْ يَعْرِفُ مِثْلَهُ، وَلَمْ يَعْرِفْ قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ لَا فِي مِصْرٍ مِنَ الْأَمْصَارِ وَلَا فِي عَصْرِ مِنَ الْأَعْصَارِ مَنْ أَتَى بِهِ مَا أَتَى بِهِ وَلَا مَنْ ظَهَرَ كَظْهُورِهِ وَلَا مَنْ أَتَى مِنَ الْعَجَائِبِ وَالْآيَاتِ بِمِثْلِ مَا أَتَى بِهِ وَلَا مَنْ دَعَا إِلَى شَرِيْعَةٍ أَكْمَلَ مِنْ شَرِيْعَتِهِ وَلَا مَنْ ظَهَرَ دِينُهُ عَلَى الْأَدْيَانِ كُلِّهَا بِالْعِلْمِ وَالْحُجَّةِ وَالْبَلِيدِ وَالْقُوَّةِ كَظْهُورِهِ،

آپ ﷺ کی خلقت و حلیہ مبارکہ کامل و مکمل صورتوں میں سے تھے اور ان تمام

خوبیوں کے جامع تھے جو ان کے کمال پر دلالت کرنے والی ہیں، آپ ﷺ ان پڑھ قوم میں سے ایک امی تھے۔ اہل کتاب یعنی تورات و انجیل والے جو کچھ جانتے تھے اس کو آپ ﷺ جانتے تھے اور نہ ہی آپ کی قوم جانتی تھی۔ آپ ﷺ نے لوگوں کے علوم میں سے کچھ پڑھا اور نہ ہی ان علم والوں کی مجلس اختیار کی۔ آپ ﷺ نے اس وقت تک نبوت کا دعویٰ نہیں کیا جب تک اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کی عمر چالیس سال پوری نہ کر دی۔ آپ ﷺ ایسی چیز لائے جو تمام امور میں انتہائی عجیب اور انتہائی عظیم تھی اور ایسا کلام لائے جس کی نظیر پہلے لوگوں میں

سے کسی نے سنی اور نہ بعد والوں میں سے کسی نے سنی اور ہمیں ایسی بات کی خبر دی جسکو آپ ﷺ کے شہر اور قوم میں کوئی بھی ایسا شخص نہیں تھا جو جانتا ہو، شہروں میں سے کسی شہر میں اور زمانوں میں سے کسی زمانہ میں ایسا کوئی شخص نہیں ملتا، نہ آپ ﷺ سے پہلے اور نہ بعد میں، جو اس جیسا امر لایا ہو جیسا آپ ﷺ لائے، نہ ہی کوئی آپ ﷺ جیسا غلبہ حاصل کر سکا، ایسا بھی کوئی نہیں ملتا جو آپ ﷺ کے عجائب اور علامات کی طرح کوئی عجیب شے یا علامت لایا ہو، نہ ہی کوئی ایسا شخص ملتا ہے جس نے ایسی شریعت کی دعوت دی ہو جو کہ آپ ﷺ کی شریعت سے زیادہ کامل ہو اور نہ ہی کوئی ایسا شخص ملتا ہے جس کا دین، علم و دلیل اور قبضہ و قوت کیسا تھا آپ ﷺ کے دین کی طرح غالب آیا ہو۔

ثُمَّ إِنَّهُ اتَّبَعَهُ أَتْبَاعُ الْأَنْبِيَاءِ وَهُمْ ضِعْفَاءُ النَّاسِ، وَكَذَبَهُ أَهْلُ الرِّئَاسَةِ وَعَادَوْهُ وَسَعَوْا فِي هَلَاكِهِ وَهَلَاكَ مِنْ اتَّبَعَهُ بِكُلِّ طَرِيقٍ كَمَا كَانَ الْكُفَّارُ يَفْعَلُونَ بِالْأَنْبِيَاءِ وَاتَّبَاعِهِمْ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُ لَمْ يَتَّبِعُوهُ لِرَغْبَةٍ وَلَا لِرَهْبَةٍ فَإِنَّهُ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ مَالٌ يُعْطِيهِمْ وَلَا جِهَاتٌ يُؤْتِيهِمْ إِيَّاهَا، وَلَا كَانَ لَهُ سَيْفٌ بَلْ كَانَ السَّيْفُ وَالْمَالُ وَالْجَاهُ مَعَ أَغْدَائِهِ وَقَدْ آذَوْا اتَّبَاعَهُ بِأَنْوَاعِ الْأَذَى وَهُمْ صَابِرُونَ مُخْتَبِسُونَ لَا يَوْتِدُونَ عَنْ دِينِهِمْ لِمَا خَالَطَ قُلُوبُهُمْ مِنْ حَلَاوَةِ الْإِيمَانِ وَالْمَعْرِفَةِ

پھر آپ ﷺ کی پیروی انہی لوگوں نے کی جو انبیاء علیہم السلام کی پیروی کرتے تھے اور وہ لوگوں میں سے کم حیثیت والے لوگ تھے، سرداروں نے آپ ﷺ کی تکذیب کی آپ ﷺ سے عداوت رکھی، آپ ﷺ اور آپ کے متبعین کو ہر طرح سے ہلاک کرنے کی اسی طرح کوشش کی جیسا کہ کفار، انبیاء سابقین اور ان کے پیروکاروں کیسا تھا کیا کرتے تھے۔ جن لوگوں نے آپ ﷺ کی پیروی کی انہوں نے کسی (دینی) حرص یا خوف کی بناء پر نہیں کی اس لئے کہ آپ ﷺ کے پاس کوئی مال تھا کہ ان کو دیتے اور نہ ہی کوئی عہدے تھے کہ ان کا حاکم بناتے اور نہ ہی آپ ﷺ کے پاس تلوار (زور) تھی بلکہ تلوار، مال اور عہدہ تو آپ ﷺ کے دشمنوں کے پاس تھے، ان دشمنوں نے آپ ﷺ کے متبعین کو مختلف قسم کی تکلیفیں پہنچائیں اور وہ متبعین صبر کرنے والے اور اجر کی امید رکھنے والے تھے ان کے دلوں کو جو ایمان اور معرفت کی حلاوت حاصل ہو گئی تھی اس کی وجہ سے وہ اپنے دین سے مرتد نہیں ہوئے تھے۔

الرئاسة: رأس (ک، ض) رئاسة رئیس ہونا (ف) رئاسة سر پر زخم لگنا (تفعل) ترئیساً سردار بنانا (التمعال) ارتئاساً گردن پکڑ کر زمین میں جھکا دینا۔ عاده: عود (مفاعله)

معاداة دشمن ہونا، جھگڑا کرنا (ن) عَدُوًّا عَدُوًّا دُوڑنا، ظلم کرنا (س) عَدُوِّ الْبُغْضِ رُكْنًا (إِفعال)
 إعداء اَدُوڑنے کیلئے اکسانا، تقویت پہنچانا (تفعیل) تعدیہ چھوٹ دینا، پھیر لینا (اتفعال)
 اعتداء اتجاوز کرنا۔ الجاہ: بلندی مرتبہ، قدر و شرف۔ جوہ (إِفعال) إِبْجَاهُ (تفعیل) تجوہھا
 صاحب مرتبہ بنانا (ن) إِبْجَاهُ نِشِ آنا۔ محتسبون: حسب (اتفعال) احتسابا ثواب کی امید
 رکھنا، آزمائش کرنا (ن) حَسْبًا، حسابا شمار کرنا (س، ح) حَسْبًا نَاگمان کرنا (ک) حَسْبًا شَرِیف
 الاصل ہونا (تفعیل) تحسینا تکیہ دینا، کفنا کردن کرنا۔ لایپر تدون: رد (اتفعال) ارتدادا،
 دین سے پھر جانا، واپس کرنا بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۱ پر ہے۔

وَكَانَتْ مَكَّةَ يَحُجُّهَا الْعَرَبُ مِنْ عَهْدِ إِبْرَاهِيمَ فَتَجْتَمِعُ فِي الْمَوْسِمِ
 قَبَائِلُ الْعَرَبِ فَيُخْرِجُ إِلَيْهِمْ الرِّسَالَةَ وَيَدْعُوهُمْ إِلَى اللَّهِ صَابِرًا أَعْلَى مَا
 يَلْقَاهُ مِنْ تَكْذِيبِ الْمُكَذِّبِ وَحَفَاءِ الْجَافِي وَإِعْرَاضِ الْمُعْرِضِ إِلَى أَنْ اجْتَمَعَ
 بِأَهْلِ يَثْرِبَ وَكَانُوا جِيرَانِ الْيَهُودِ، قَدْ سَمِعُوا أَخْبَارَهُ مِنْهُمْ وَعَرَفُوهُ فَلَمَّا
 دَعَاهُمْ عَلِمُوا أَنَّهُ النَّبِيُّ الْمُنْتَظَرُ الَّذِي تُخْبِرُهُمْ بِهِ الْيَهُودُ، وَكَانُوا قَدْ سَمِعُوا
 مِنْ أَخْبَارِهِ مَا عَرَفُوا بِهِ مَكَانَتَهُ فَإِنْ أَمْرُهُ كَانَ قَدْ انْتَشَرَ وَظَهَرَ فِي بَضْعِ عَشْرَةِ
 سَنَةٍ فَأَمْنُوا بِهِ وَتَابَعُوهُ عَلَى هِجْرَتِهِ وَهَجْرَةِ أَصْحَابِهِ إِلَى بَلَدِهِمْ وَعَلَى الْجِهَادِ
 مَعَهُ، فَهَاجَرُوا وَمِنْ اتَّبَعَهُ إِلَى الْمَدِينَةِ وَبِهَا الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ لَيْسَ فِيهِمْ
 مَنْ أَمِنَ بِرَغْبَةٍ ذُنُوبِيَّةٍ وَلَا بِرَهْبَةٍ إِلَّا قَلِيلًا مِنَ الْأَنْصَارِ أَسْلَمُوا فِي الظَّاهِرِ ثُمَّ
 حَسَنَ إِسْلَامَ بَعْضِهِمْ، ثُمَّ أُذِنَ لَهُ فِي الْجِهَادِ ثُمَّ أَمْرُهُ وَلَمْ يَزَلْ قَائِمًا بِأَمْرِ اللَّهِ
 عَلَى أَكْمَلِ طَرِيقَةٍ وَأَتَمِّهَا مِنَ الصَّدَقِ وَالْعَدْلِ وَالْوَفَاءِ، لَا يَحْفَظُ لَهُ كَذِبَةٌ وَاحِدَةٌ
 وَلَا ظُلْمٌ لِأَحَدٍ، وَلَا عَدُوٌّ بِأَحَدٍ بَلْ كَانَ أَصْدَقَ النَّاسِ، وَأَعْدَلَهُمْ وَأَوْفَاهُمْ بِالْعَهْدِ
 مَعَ اخْتِلَافِ الْأَحْوَالِ عَلَيْهِ مِنْ حَرْبٍ وَسَلَمٍ، وَأَمْنٍ وَخَوْفٍ، وَغَنَى وَفَقْرٍ، وَقِلَّةٍ
 وَكَثْرَةٍ، وَظُهُورَةٍ عَلَى الْعُدُوِّ تَارَةً، وَظُهُورِ الْعُدُوِّ عَلَيْهِ تَارَةً، وَهُوَ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ
 مُلَازِمٌ لَا تُكْمَلُ الطَّرِيقُ وَأَتَمُّهَا، حَتَّى ظَهَرَتِ الدَّعْوَةُ فِي جَمِيعِ أَرْضِ الْعَرَبِ
 الَّتِي كَانَتْ مَمْلُوءَةً مِنْ عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ وَمِنْ أَخْبَارِ الْكُفَّانِ، وَطَاعَةِ الْمَخْلُوقِ
 فِي الْكُفْرِ بِالْخَالِقِ، وَسَفْكَ الدِّمَاءِ الْمُحَرَّمَةِ، وَقَطِيعَةِ الْأَرْحَامِ، لَا يَعْرِفُونَ
 آخِرَةَ وَلَا مَعَادًا، فَصَارُوا أَغْلَمَ أَهْلِ الْأَرْضِ، وَأَذْنَبَهُمْ وَأَعْدَلَهُمْ، وَأَفْضَلَهُمْ
 حَتَّى إِنْ النَّصَارَى لَمَّا رَأَوْهُمْ حِينَ قَدِمُوا الشَّامَ قَالُوا مَا كَانَ الَّذِينَ صَحَبُوا

الْمَسِيحَ بِأَفْضَلِ مَنْ هُوَ لَاءٍ .

عرب ابراہیم علیہ السلام کے زمانے سے مکہ کا حج کیا کرتے تھے چنانچہ موسم حج میں عرب کے قبائل جمع ہوتے تو آپ ﷺ ان کے پاس جا کر ان کو اپنی نبوت (کا پیغام) پہنچاتے ان کو اللہ کی طرف دعوت دیتے، اس میں آپ کو جھٹلانے والے کے جھٹلانے سے، بد اخلاق کی بدسلوکی سے اور اعراض کرنے والے کے اعراض سے جو تکلیف پہنچتی اس پر صبر فرماتے تھے حتیٰ کہ اہل یثرب (مدینہ والے) جمع ہو گئے، وہ یہود کے پڑوس میں رہتے تھے اور ان ہی سے (نبی آخر الزمان کی) خبریں سن چکے تھے انہوں نے آپ ﷺ کو پہچان لیا جب آپ ﷺ نے ان کو دعوت دی تو انہوں نے یقین کر لیا کہ یہی وہ نبی منتظر ہیں جن کی یہود خبر دیتے ہیں۔ انہوں نے آپ ﷺ کے متعلق ایسی خبریں سن رکھی تھیں کہ جن کی مدد سے آپ ﷺ کے رتبے کو پہچان لیا کیونکہ آپ ﷺ کے معاملہ (نبی بنائے جانے) کو دس سے کچھ اوپر سال ہو چکے تھے جس کی وجہ سے وہ شائع ذائع ہو چکا تھا۔ اہل مدینہ آپ ﷺ پر ایمان لائے اور انہوں نے آپ ﷺ اور آپ کے اصحاب ﷺ کی ہجرت اپنے شہر کی طرف کرنے اور آپ ﷺ کیساتھ مل کر جہاد کرنے پر اتفاق رائے کیا تو آپ ﷺ اور آپ کے متبعین ﷺ نے مدینہ کی طرف ہجرت کی وہ اسی وجہ سے مہاجرین بنے۔ انصار میں سے کوئی ایسا شخص نہیں جو کسی دنیوی رغبت کی وجہ سے یا کسی ڈر کی وجہ سے اسلام لایا ہو، ہاں بعض انصار ظاہراً (خوف وغیرہ کی وجہ سے) اسلام لائے پھر ان کا ناقص اسلام بھی بہتر ہو گیا۔ آپ ﷺ کو جہاد کی اجازت دی گئی پھر اسکے بعد اس (کی فرضیت) کا حکم کیا گیا۔ آپ ﷺ اللہ تعالیٰ کے حکم یعنی سچائی، انصاف اور وفاداری جیسی چیزوں پر ہمیشہ اکمل اور اتم طریقے سے قائم رہے، آپ ﷺ کے بارے میں کسی قسم کا جھوٹ محفوظ ہے اور نہ کسی پر ظلم کرنا اور کسی کو دھوکہ دینا محفوظ ہے بلکہ آپ ﷺ تو تمام لوگوں میں سب سے زیادہ سچے، سب سے زیادہ عادل اور سب سے زیادہ وعدہ پورا کرنے والے تھے باوجود اسکے کہ آپ ﷺ پر مختلف احوال آتے رہے کبھی جنگ اور کبھی صلح، کبھی امن اور کبھی خوف، کبھی تو نگرانی اور کبھی تنگدستی، کبھی افراد کم اور کبھی زیادہ اور کبھی دشمن پر آپ کا غالب آنا اور کبھی دشمن کا آپ پر غالب آنا، اس سب کے باوجود آپ ﷺ کامل و مکمل طریق سے وابستہ رہے حتیٰ کہ دعوت اسلام اس تمام سر زمین عرب پر چھا گئی جو بتوں کی عبادت سے، کابھوں کی خبروں سے مخلوق کی اطاعت کر کے خالق کے ساتھ کفر کرنے سے، قابل احترام خون بہانے سے اور قطع رحمی سے بھری ہوئی تھی، وہ آخرت کو جانتے تھے نہ معاد کو۔ وہ (اس دعوت کے نتیجے میں)

اہل زمین کے تمام افراد سے زیادہ علم والے، تمام سے زیادہ دیانت دار، عادل اور سب سے زیادہ فضیلت والے بن گئے یہاں تک جب یہ حضرات شام آئے تو نصرانیوں نے ان کو دیکھ کر کہا ”جو لوگ حضرت عیسیٰ مسیح (علیہ السلام) کیساتھ تھے وہ ان حضرات سے افضل نہ تھے“

جفاء: بھو (ن) بجفاء، بھو ابد سلوکی سے پیش آنا، اعراض کرنا۔ بجفاء کا ایک جگہ نہ ٹھہرنا (إفعال) إجفاء اتھا کا دینا **جیران:** [مفرد] الجار پڑوسی، پناہ دینے والا۔ جور (مفاعله) مجاورۃ پڑوس میں رہنا (إفعال) إجارۃ پناہ دینا (ن) بھو ظلم کرنا، ہٹ جانا۔ **الأوشان:** [مفرد] الأوشن بت۔ **الکھان:** [مفرد] الکاھن غیب دانی کا مدعی۔ کھن (ف، ن) گھائے (تفعیل) تگھنا غیب کی باتیں بتلانا (ک) گھائے کا بن ہونا۔ **سفک:** سفک (ض) سفکا بہانا (انفعال) انسفا کا کرنا، بہنا۔ السفکۃ وہ چیز جو مہمان کے سامنے کھانے سے پہلے دل کے بہلاوے اور وقت گزاری کیلئے پیش کی جائے۔ **قطیعة:** قطع (ف) قطعاً، قطیعة رشتہ داروں سے جدائی اختیار کرنا۔ قطعۃ چھوڑ دینا۔ قطعاً عبور کرنا (س) قطعاً جدا ہونا (تفعیل) تقطیعاً ٹکڑے ٹکڑے کرنا (إفعال) إقطاعاً جواب ہونا۔ **معاذا:** لوٹنے کی جگہ، آخرت۔ عود (ن) عوداً، معاذ اعراض کے بعد واپس ہونا۔ عوداً اہٹانا، واپس کرنا۔ عیادۃ بیمار پرسی کرنا (تفعیل) تعویۃ عادی بنادینا۔

وَهَذِهِ آثَارُ عِلْمِهِمْ وَعَمَلِهِمْ فِي الْأَرْضِ وَأَثَارُ غَيْرِهِمْ، يَعْرِفُ الْعُقَلَاءُ فَرْقَ مَا بَيْنَ أُمُورَيْنِ، وَهُوَ ﷺ مَعَ ظُهُورِ أَمْرِهِ وَطَاعَةِ الْخَلْقِ لَهُ وَتَقْدِيمِهِمْ لَهُ عَلَى الْأَنْفُسِ وَالْأَمْوَالِ مَا تَ ﷺ وَلَمْ يَخْلَفْ دِرْهَمًا وَلَا دِينَارًا، وَلَا شَاةً وَلَا بَعِيرًا، إِلَّا بَغْلَتَهُ وَسِلَاحَهُ وَدِرْعَهُ مَرْهُونَةً عِنْدَ يَهُودِيٍّ عَلَى ثَلَاثِينَ وَسَقًا مِنْ شَعِيرٍ ابْتِاعَهَا لِأَهْلِهِ، وَكَانَ بِيَدِهِ عَقَارٌ، يُنْفِقُ مِنْهُ عَلَى أَهْلِهِ وَالْبَاقِي يَصْرِفُهُ فِي مَصَالِحِ الْمُسْلِمِينَ فَحَكَمَ بِأَنَّهُ لَا يُورَثُ وَلَا يَأْخُذُ وَرَثَتُهُ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ وَهُوَ فِي كُلِّ وَقْتٍ يَظْهَرُ عَلَى يَدَيْهِ مِنْ عَجَائِبِ الْآيَاتِ وَفَنُونِ الْكِرَامَاتِ مَا يَطُولُ وَصْفُهُ.

زمین میں یہ ان کے اور ان کے غیر کے علم و عمل کے آثار ہیں ان دونوں (آثار) میں باہمی فرق کو اہل عقل خوب پہنچاتے ہیں۔ آپ ﷺ باوجود اس بات کے کہ تمام مخلوق پر آپ کا حکم اور اطاعت غالب آچکی تھی اور لوگ آپ ﷺ کو اپنے جان و مال سے مقدم رکھتے تھے مگر اس طرح دنیا سے پردہ فرماتے ہیں کہ پیچھے کوئی درہم چھوڑا اور نہ ہی دینار، کوئی بکری چھوڑی اور نہ ہی کوئی اونٹ، اگر چھوڑا تو ایک خچر اور اسلحہ اور ایک ایسی زرہ، جو آپ ﷺ نے

ایک یہودی سے تیس وسق جو (یعنی ساٹھ صاع) جو کہ اپنے اہل کے لئے خریدے تھے کے بدلے میں رہن رکھوائی تھی اور آپ ﷺ کے پاس کچھ زمین تھی جس میں سے آپ کچھ کے ذریعے اپنے اہل خانہ پر خرچ فرماتے اور باقی مسلمانوں کی ضرورتوں کو پورا کرنے میں صرف فرماتے اور یہ فیصلہ فرمادیا تھا کہ انبیاء وارث نہیں بنائے جاتے (اسلئے) ان چیزوں میں سے ورثاء کچھ نہ لیں اور آپ ﷺ کے سبب مبارک پر ہر وقت عجیب و غریب نشانیاں اور کرامات ظاہر ہوتی تھی جو آپ کے وصف کو مزید طول دیتی ہیں۔

وسقا: ساٹھ صاع، بعض حضرات کے نزدیک ایک اونٹ کا بوجھ [جمع] اساق۔
وسق (ض) وسقا [البجر] اونٹ پر ایک وسق (ساٹھ صاع) لا دینا، جمع کر کے اٹھانا۔ عقار:
ہر غیر منقولی چیز، جائیداد [جمع] عقارات۔

وَيُخْبِرُهُمْ بِخَبَرِ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ، وَيَأْمُرُهُم بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ، وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ، وَيُشْرِعُ الشَّرِيعَةَ شَيْنًا بَعْدَ شَيْءٍ حَتَّى أَكْمَلَ اللَّهُ دِينَهُ الَّذِي بَعَثَ بِهِ، وَجَاءَتْ شَرِيعَتُهُ أَكْمَلَ شَرِيعَةٍ، لَمْ يَبْقَ مَعْرُوفٌ تَعْرِفُ الْعُقُولُ أَنَّهُ مَعْرُوفٌ إِلَّا أَمْرٌ بِهِ، وَلَا مُنْكَرٌ تَعْرِفُ الْعُقُولُ أَنَّهُ مُنْكَرٌ إِلَّا نَهْيٌ عَنْهُ، لَمْ يَأْمُرْ بِشَيْءٍ فَقِيلَ لَيْتَهُ لَمْ يَأْمُرْ بِهِ، وَلَا نَهَى عَنْ شَيْءٍ فَقِيلَ لَيْتَهُ لَمْ يَنْهَ عَنْهُ، وَأَحَلَّ الطَّيِّبَاتِ لَمْ يُحَرِّمْ شَيْنًا مِنْهَا كَمَا حُرِّمَ فِي شَرْعٍ غَيْرِهِ، وَحَرَّمَ الْخَبَائِثَ لَمْ يُحِلَّ مِنْهَا شَيْنًا كَمَا اسْتَحَلَّهُ غَيْرُهُ.

آپ ﷺ لوگوں کو جو کچھ ہوا اور جو کچھ ہوگا ان سب کی خبر دیتے تھے، ان کو نیکی کا حکم کرتے اور برائی سے منع فرماتے، پاکیزہ چیزوں کو ان کیلئے حلال اور ناپاک چیزوں کو حرام قرار دیتے، تھوڑا تھوڑا کر کے آپ ﷺ شریعت جاری فرماتے یہاں تک کہ آپ ﷺ جس دین کے ساتھ مبعوث ہوئے تھے اللہ تعالیٰ نے اسکو مکمل فرمادیا اور آپ ﷺ کی شریعت ہر لحاظ سے مکمل ہو گئی، کوئی ایک بھی ایسی اچھائی باقی نہ رہی جس کو عقل واقعی اچھا سمجھتی ہو اور آپ ﷺ نے اس کے کرنے کا حکم نہ فرمایا ہو اور (ایسے ہی) کوئی ایک بھی ایسی برائی باقی نہ رہی جس کو عقل واقعی برا سمجھتی ہو اور آپ ﷺ نے اس سے نہ روکا ہو۔ ایسا کبھی نہیں ہوا کہ آپ ﷺ نے کسی چیز کا حکم فرمایا اور آگے سے کہا گیا ہو کاش اسکا حکم نہ دیا ہوتا اور ایسے بھی کبھی نہیں ہوا کہ آپ ﷺ نے کسی چیز سے روکا ہو اور کسی نے کہا ہو کاش اس سے منع نہ فرماتے اور آپ ﷺ نے پاکیزہ چیزوں کو حلال قرار دیا ان میں سے کسی بھی چیز کو حرام قرار نہیں دیا گیا جیسا کہ آپ

کے علاوہ پہلی کسی شریعت میں حرام قرار دی گئیں اور آپ ﷺ نے ناپاک چیزوں کو حرام قرار دیا ان میں سے کسی کو حلال نہیں کہا جیسا کہ آپ کے علاوہ کسی نے حلال کہا ہے۔

وَجَمَعَ مَحَاسِنَ مَا عَلَيْهِ الْأُمَمُ فَلَا يَذْكُرُ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالزَّبُورِ نَوْعٌ مِنَ الْخَبِيرِ عَنِ اللَّهِ وَعَنْ مَلَائِكِهِ وَعَنِ الْيَوْمِ الْآخِرِ إِلَّا وَقَدْ جَاءَ بِهِ عَلَى أَكْمَلٍ وَجْهِ، وَأَخْبَرَ بِأَشْيَاءَ لَيْسَتْ فِي هَذِهِ الْكُتُبِ فَلَيْسَ فِي تِلْكَ الْكُتُبِ إِيْجَابٌ لِعَدْلِ، وَقَضَاءٌ بِفَضْلِ، وَنُذْبٌ إِلَى الْفَضَائِلِ، وَتَرْغِيبٌ فِي الْحَسَنَاتِ إِلَّا وَقَدْ جَاءَ بِهِ وَبِمَا هُوَ أَحْسَنُ مِنْهُ.

آپ ﷺ نے وہ تمام خوبیاں جمع فرمادیں جو گزشتہ امتوں میں تھیں چنانچہ توراۃ زبور اور انجیل میں جس قسم کی بھی کوئی خبر اللہ تعالیٰ، اسکے فرشتوں اور آخرت کے بارے میں تھی اس کو آپ ﷺ نے کامل اور مکمل طریقہ سے پیش فرمایا اور ایسی چیزوں کی بھی خبر دی جو ان مذکورہ کتب میں نہ تھیں۔ ان کتابوں میں جو عدل کی رعایت، احسان والا معاملہ کرنا، فضائل کی طرف براہِ بخشنہ کرنا اور اچھے کاموں کی طرف رغبت دلانا مذکور ہے آپ ﷺ نہ صرف یہ کہ مذکورہ چیزیں بلکہ ان سے بھی مزید بہتر چیزیں لائے۔

وَإِذَا نَظَرَ اللَّيْبُ فِي الْعِبَادَاتِ الَّتِي شَرَعَهَا وَعِبَادَاتِ غَيْرِهِ مِنَ الْأُمَمِ ظَهَرَ فَضْلُهَا وَرُجْحَانُهَا، وَكَذَلِكَ فِي الْحُدُودِ وَالْأَحْكَامِ وَسَائِرِ الشَّرَائِعِ وَأُمَّتُهُ أَكْمَلُ الْأُمَمِ فِي كُلِّ فَضِيلَةٍ فَإِذَا قِيسَ عَلَيْهِمْ بِعِلْمِهِمْ سَائِرِ الْأُمَمِ ظَهَرَ فَضْلُ عِلْمِهِمْ، وَإِنْ قِيسَ دِينُهُمْ وَعِبَادَتُهُمْ وَطَاعَتُهُمْ لِلَّهِ بِغَيْرِهِمْ ظَهَرَ أَنََّّهُمْ أَذْيَنُ مِنْ غَيْرِهِمْ، وَإِذَا قِيسَ شَجَاعَتُهُمْ وَجَهَادُهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَصَبْرُهُمْ عَلَى الْمَكَارِهِ فِي ذَاتِ اللَّهِ ظَهَرَ أَنََّّهُمْ أَعْظَمُ جَهَادًا وَأَشَجَعُ قُلُوبًا، وَإِذَا قِيسَ سَخَاوُهُمْ وَبَذْلُهُمْ وَسَمَاحَةُ أَنْفُسِهِمْ بِغَيْرِهِمْ تَبَيَّنَ أَنََّّهُمْ أَسْخَى وَأَكْرَمُ مِنْ غَيْرِهِمْ، وَهَذِهِ الْفَضَائِلُ بِهِ نَالُوهَا وَمِنْهُ تَعَلَّمُوهَا، وَهُوَ الَّذِي أَمَرَهُمْ بِهَا لَمْ يَكُونُوا قَبْلَهُ مُتَّبِعِينَ لِكِتَابٍ جَاءَ هُوَ بِتَكْمِيلِهِ كَمَا جَاءَ الْمَسِيحُ بِتَكْمِيلِ شَرِيعَةِ التَّوْرَةِ وَكَانَتْ فَضَائِلُ أَتْبَاعِ الْمَسِيحِ وَعُلُومُهُمْ بَعْضُهَا مِنَ التَّوْرَةِ وَبَعْضُهَا مِنَ الزَّبُورِ وَبَعْضُهَا مِنَ النُّبُوتِ وَبَعْضُهَا مِنَ الْمَسِيحِ وَبَعْضُهَا مِمَّنْ بَعْدَهُ كَالْحَوَارِيِّينَ وَمِنْ بَعْدِ الْحَوَارِيِّينَ وَقَدْ اسْتَعَانُوا بِكَلَامِ الْفَلَاسِفَةِ وَغَيْرِهِمْ حَتَّى أَذْخَلُوا لِمَا غَيْرُوا دِينَ الْمَسِيحِ فِي دِينِ الْمَسِيحِ أُمُورًا مِنْ أُمُورِ الْكُفَّارِ الْمُنَاقِضَةِ لِدِينِ الْمَسِيحِ.

جب کوئی دانش مند ان عبادات کو، جو آپ ﷺ نے مشروع فرمائیں اور ان کو، جو کسی دوسری امت میں تھیں دیکھے تو ان عبادات کا (جو آپ نے مشروع فرمائیں) افضل اور رائج ہونا واضح ہو جائیگا اور یہی حال حدود، احکام اور باقی ساری مشروعیات کا ہے۔ آپ ﷺ کی امت ہر فضیلت کے اعتبار سے تمام امتوں سے کامل ہے لہذا اگر اس امت کے علم کا تمام امتوں کے علم کیساتھ موازنہ کیا جائے تو ان کے علم کا فضل واضح ہو جائیگا۔ جب ان کی دیانت، عبادت اور اللہ تعالیٰ کی اطاعت کا دوسروں سے مقابلہ کیا جائے تو یہ بات روز روشن کی طرح واضح ہو جائے گی کہ یہ دوسروں سے زیادہ دیندار ہیں۔ اس امت کی بہادری، اللہ کے راستہ میں جہاد اور اللہ تعالیٰ کی ذات کے بارے میں جو انکو تکالیف دی جاتی ہیں پر صبر کرنے کا ان کے ساتھ موازنہ کیا جائے تو واضح ہو گا یہ سب سے زیادہ جہاد کرنے والے اور بہت ہی بہادر دل ہیں۔ ان کی سخاوت، ان کے خرچ کرنے اور جانوں کے نذرانے پیش کرنے کو دوسروں کیساتھ موازنہ کیا جائے تو ظاہر ہو جائے گا یہ سب سے زیادہ سخی اور دوسروں سے بہت ہی فیاض ہیں اور یہ سارے فضائل انہوں نے حضور ﷺ ہی سے حاصل کئے اور آپ ﷺ ہی سے سیکھے ہیں۔ آپ ﷺ نے ہی ان کو ان چیزوں کا حکم فرمایا ہے یہ امت آپ ﷺ سے پہلے کسی اور کتاب کی پیروی کا نہیں تھی کہ آپ ﷺ اس کی تکمیل کیلئے تشریف لائے ہوں جیسا کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام تورات کی شریعت کی تکمیل کیلئے تشریف لائے تھے اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے متبعین کے فضائل اور ان کے علوم کچھ توریت، کچھ زبور، کچھ نبوت، بعض حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی اور کچھ ان لوگوں کی وجہ سے ہیں جو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بعد آئے جیسے حواریین اور حواریین کے بعد والے اور یقیناً انہوں نے فلاسفہ اور دیگر کے کلام سے معاونت لی تھی کہ انہوں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دین کو جب تبدیل کیا تو کافروں کی ایسی بہت سی باتیں اسمیں شامل کر دیں جو عیسیٰ علیہ السلام کے دین کے خلاف اور اسکو تبدیل کرنے والی تھیں۔

اللبیب: عقلمند [جمع] ألباء۔ لب (ض ہں) لبّاء، لبّاء، لبّاء عقلمند ہونا (ن) لبّاء اقامت

کرنا، سینہ پر مارنا (تفعیل) تلبنّا گر بیان پکڑ کر کھینچنا (تفعّل) تلبنّا مستعد ہونا۔

وَأَمَّا أُمَّةٌ مُحَمَّدٌ ﷺ فَلَمْ يَكُونُوا قَبْلَهُ يَقْرَأُونَ كِتَابًا بَلْ عَمَتَهُمْ مَا آمَنُوا بِمُوسَى وَعِيسَى وَذَاوُدَ وَالتَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالزَّبُورِ إِلَّا مِنْ جِهَتِهِ فَهُوَ الَّذِي أَمَرَهُمْ أَنْ يُؤْمِنُوا بِجَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَيَقْرَأُوا بِجَمِيعِ الْكُتُبِ الْمُنَزَّلَةِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَنَهَاَهُمْ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنَ الرُّسُلِ فَقَالَ تَعَالَى فِي الْكِتَابِ الَّذِي جَاءَ بِهِ

(قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ . فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ)
وَقَالَ تَعَالَى (آمَنَ الرُّسُلُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ . لَا يَكْلُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ .

آپ ﷺ کی امت کا معاملہ تو یہ ہے کہ انہوں نے آپ سے پہلے کوئی کتاب نہیں پڑھی تھی بلکہ اس امت کی اکثریت نے تو حضرت موسیٰ علیہ السلام، حضرت عیسیٰ علیہ السلام، حضرت داؤد علیہ السلام، توریت، انجیل اور زبور پر ایمان بھی آپ ﷺ ہی کی طرف سے لایا، آپ ہی نے حکم صادر فرمایا کہ تمام انبیاء پر ایمان لاؤ اور تمام آسمانی کتب جو اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل شدہ ہیں کا اقرار کرو اور کسی رسول کے درمیان بھی تفریق کرنے سے ان کو منع فرمایا، چنانچہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد آپ ﷺ کی لائی ہوئی کتاب میں ہے: ترجمہ (کہہ دو کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس (حکم) پر جو ہمارے پاس بھیجا گیا اور اس پر بھی جو (حضرت) اسحاق اور (حضرت) یعقوب (علیہم السلام) اور اولاد یعقوب (علیہم السلام) کی طرف بھیجا گیا اور اس (حکم معجزہ) پر بھی جو (حضرت) موسیٰ اور (حضرت) عیسیٰ (علیہما السلام) کو دیا گیا اور اس پر بھی جو کچھ اور انبیاء علیہم السلام کو دیا گیا انکے پروردگار کی طرف سے اس کیفیت سے کہ ہم ان (حضرات) میں سے کسی ایک میں بھی تفریق نہیں کرتے اور ہم تو اللہ تعالیٰ کے مطیع ہیں (حکم میں صحیفے اور کتابیں سب داخل ہیں، حاصل مضمون کا یہ ہوا کہ دیکھو ہمارا دین کیسا انصاف اور حق کا دین ہے کہ سب انبیاء کو مانتے ہیں سب کتابوں کو سچا جانتے ہیں، سب کے معجزات کو حق سمجھتے ہیں گو بوجہ منسوخ ہونے اکثر احکام کے دوسری مستقل شریعت محمدیہ پر عمل کرتے ہیں لیکن انکار اور تکذیب کسی کی نہیں کرتے) سو اگر وہ بھی اسی طریقہ سے ایمان لے آویں جس طریقہ سے (اہل اسلام) ایمان لائے ہوں تب تو وہ بھی راہ حق پر لگ جاویں گے اور اگر وہ روگردانی

کریں تو وہ لوگ تو (ہمیشہ سے) برسرِ مخالفت ہی ہیں (تو سمجھ لو کہ) آپ کی طرف سے اللہ عزوجل نے فرمایا: ترجمہ:- اعتقاد رکھتے ہیں رسول اللہ ﷺ اس چیز کا جو ان کے پاس ان کے رب کی طرف سے نازل کی گئی ہے اور مومنین بھی سب کے سب عقیدہ رکھتے ہیں اللہ تعالیٰ کے ساتھ اور اس کے فرشتوں کے ساتھ اور اس کی کتابوں کے ساتھ اور اس کے پیغمبروں کے ساتھ کہ ہم اس کے پیغمبروں میں سے کسی میں تفریق نہیں کرتے اور ان سب نے یوں کہا کہ ہم نے (آپ کا ارشاد) سنا اور خوشی سے مانا ہم آپ کی بخشش چاہتے ہیں اے ہمارے پروردگار! اور آپ ہی کی طرف (ہم سب کو) لوٹا ہے۔ اللہ تعالیٰ کسی شخص کو مکلف نہیں بناتا مگر اس کا جو اس کی طاقت (اور اختیار) میں ہو اس کو ثواب بھی اسی کا ملیگا جو ارادے سے کرے اور اس پر عذاب بھی اسی کا ہوگا جو ارادہ سے کرے (یہاں جو ثواب و عقاب کا مدار کسب و کسب پر رکھا ہے مراد اس سے ثواب و عقاب ابتداء ہے نہ کہ بواسطہ سبب کے) اے ہمارے رب! ہم پر دار و گیر نہ فرمائیے اگر ہم بھول جائیں یا چوک جائیں اے ہمارے رب! ہم پر کوئی سخت حکم نہ بھیجتے جیسے ہم سے پہلے لوگوں پر آپ نے بھیجے تھے اے ہمارے رب! اور ہم پر کوئی ایسا بار (دنیا یا آخرت کا) نہ ڈالے جس کی ہم کو سہارا (قوت و برداشت) نہ ہو اور درگزر نہ کیجئے ہم سے اور بخش دیجئے ہم کو اور رحم کیجئے ہم پر آپ ہمارے کارساز ہیں (اور کارساز طرزِ فہر ہوتا ہے) سو آپ ہم کو کافر لوگوں پر غالب کیجئے۔

شفاق: [مفرد] الشفۃ پھاڑا ہوا کلڑا، چیز کا آدھا حصہ جبکہ پھاڑ لیا جائے دیگر جمع شفق بھی آتی ہے بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۷ پر ہے۔ **غفرانک:** غفرانکا (ض) معاف کر دینا، چھپانا۔ **غفرانکنا:** اوصو: بوجھ، گناہ، عہد [جمع] آصار۔ **أصر (ض):** أضر اتوزنا (مفاعلہ) مواصرۃ پڑوسی ہونا (افتعال) انتصار اکثیر التعداد ہونا۔

الظلم مؤذن بحراب العمران (لابن خلدون)

اعْلَمْ أَنَّ الْعُدُوْنَ عَلَى النَّاسِ فِيْ أَمْوَالِهِمْ ذَاهِبٌ بِأَمَالِهِمْ فِيْ تَحْصِيلِهَا وَاتِّخَاصِهَا لِمَا يَرَوْنَهُ حَيْثُ مِنْ أَنْ غَايَتَهَا وَمَصِيرُهَا أَنْتَهَاهَا مِنْ أَيْدِيهِمْ، وَإِذَا ذَهَبَتْ أَمْوَالُهُمْ فِيْ اتِّخَاصِهَا وَتَحْصِيلِهَا انْقَبَضَتْ أَيْدِيهِمْ عَنِ السَّعْيِ فِيْ ذَلِكَ وَعَلَى قَدْرِ الْإِعْتِدَاءِ وَنِسْبَتِهِ يَكُونُ انْقِبَاضُ الرَّعَايَا عَنِ السَّعْيِ فِيْ الْإِتِّخَاصِ، فَإِذَا كَانَ الْإِعْتِدَاءُ كَثِيرًا عَامًّا فِيْ جَمِيعِ أَبْوَابِ الْمَعَاشِ كَانَ الْقُعُودُ عَنِ الْكَسْبِ كَذَلِكَ لِذَهَابِهِ بِالْأَمَالِ جُمْلَةً بِدُخُولِهِ مِنْ جَمِيعِ أَبْوَابِهَا.

ظلم آبادی کی ویرانی کی خبر دیتا ہے

جان لیجئے لوگوں پر ان کے مالوں میں ظلم کرنا، ان کیلئے مال کے حصول اور اس کے کمانے کی تمناؤں کو ختم کر دیتا ہے اس لئے کہ وہ دیکھتے ہیں کہ ان اموال کی غایت اور ٹھکانہ ان لوگوں کے ہاتھوں سے چلے جاتا ہے۔ جب ان کی تمنائیں اس مال کے حصول اور کسب کی خاطر دم توڑ جائیں تو ان کے ہاتھ عمل کرنے سے رک جاتے ہیں اور جس قدر دشمنی اور ظلم ہوگا اسی قدر مال کے حصول سے بے رغبتی رعایا (عوام) میں ہوگی جب ظلم (دشمنی) کمانے کے تمام ذریعوں میں کثرت سے اور عام ہو تو کوشش (کسب) سے رکنا بھی اسی طرح ہوگا کیونکہ ظلم ان کے تمام دروازوں میں داخل ہو کر تمام امیدوں کو لے جاتا ہے۔

(۱) ۳۲ھ میں تیسویں میں پیدا ہوئے تازہ دم سے پرورش پائی اور علم کے باغوں میں خوب سیر کی، تمام علوم کو اس انداز سے پڑھا کہ متوفی الدین ہو گئے، علم کی گہرائی میں اس انداز سے اترے کہ تاریخ کے تہوعالم بن گئے، آپ حکومتی کاتب اور درباری بھی مقرر ہوئے پھر عہدہ قضاء سنبالا ۶۴ھ میں حکومت کی طرف سے اندلس ایک وفد بھی لے کر گئے تمام امراء اور سرداروں نے آگے بڑھ کر استقبال کیا، اندلس کے دارالخلافہ غرناطہ کے گورنر نے اپنے لئے خاص کرنا چاہا لیکن ان کے وزیر اس سے متفق نہ ہوئے جس کی وجہ سے وہاں ان کے خلاف حسد و کینہ کے بھجور پکٹنے لگے یہ بھی ان بھجوروں کی سربراہت محسوس کر گئے اور اپنے وطن دمشق واپس آ گئے۔ یہاں پہنچ کر انہوں نے ایک نیا مشغلہ اپنا لیا اور زمین میں سیاحت شروع کر دی، چنانچہ ۸۴ھ میں مصر جا پہنچے اور وہاں جامعہ ابراہیم میں تدریس شروع کر دی۔ آپ کو قضاء کا عہدہ بھی ملا لیکن آپ کے قبول نہ کرنے کی وجہ سے واپس لے لیا گیا جب دوبارہ پیش کیا گیا تو آپ نے قبول کیا اور اپنی وفات تک تفسیر رہے۔ ابن خلدون کے بارے میں اس پر اتفاق ہے کہ وہ لفظ تاریخ کے امام اور جد اول ہیں آپ نے تاریخ پر جو مقدمہ ابن خلدون لکھا ہے اس جیسا کسی نے بھی نہیں لکھا اور اس سے دنیا جہان کے کتب خانے مزین ہیں ان کی کتاب، مباحث جدیدہ میں اور جدید آراء و نظریات میں ہمیشہ فائق رہی ہے۔ ابن خلدون اپنے اس ڈھنگ کی کتابت کے طرق کے امام اور خوبصورت تصنیفات علیہ کی حسین مثال ہیں، ان کا اسلوب طبعی، زندہ جاوید اور مضبوط ہونے کے ساتھ ساتھ مرتب اور خوبصورت ہے تصنیف کی اس طرز پر تجدید اور اس کو جدید طرز پر نقل کرنے میں ان کا بہت بڑا حصہ ہے ۸۰۸ھ میں آپ نے وفات پائی۔

مؤذن: خبردار کرنیوالا، اذان دینے والا۔ اُذُن (س) اُذُنَا کان لگانا، اُذُنَا اُذُنَا اجازت دینا، مباح کرنا، جاننا (ن) اُذُنَا کان پر مارنا، گوشمالی کرنا (رِفعال) اِیْذَا جلتانا، خشک ہونے لگنا (تفعّل) سَآذُنَا قسم کھانا، اعلان کرنا، دھمکانا۔ **خواب:** ویران [جمع] اُخْرِبَتْ، خراب۔ خرب (س) خُرِبَا خُرِبَا اجاڑ ہونا (ض) خُرِبَاؤُ حانا۔ **انتھاب:** نہب (افعال) انتھابا لینا، غالب ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۰۴ پر ہے۔

وَإِنْ كَانَ الْإِعْتِدَاءُ يَسِيرًا كَانَ الْإِنْقِبَاضُ عَنِ الْكَسْبِ عَلَى نِسْبَتِهِ، وَالْعُمَرَانُ وَوَفُورُهُ وَنِفَاقُ أَسْوَاقِهِ إِنَّمَا هُوَ بِأَلْعَمَالِ وَسَعْيِ النَّاسِ فِي الْمَصَالِحِ وَالْمَكَايِبِ ذَاهِبِينَ وَجَائِزِينَ. فَإِذَا قَعَدَ النَّاسُ عَنِ الْمَعَاشِ وَانْقَبَضَتْ أَيْدِيهِمْ عَنِ الْمَكَايِبِ كَسَدَتْ أَسْوَاقُ الْعُمَرَانِ وَانْقَبَضَتْ الْأَحْوَالُ وَابْدَعَرَّ النَّاسُ فِي الْأَفَاقِ مِنْ غَيْرِ تِلْكَ الْإِيَالَةِ فِي طَلَبِ الرِّزْقِ فِيمَا خَرَجَ عَنْ نِطَاقِهَا فَخَفَّ سَاكِنُ الْقَطْرِ وَخَلَّتْ دِيَارُهُ وَخَرِبَتْ أَمْصَارُهُ وَاخْتَلَّ بِاخْتِلَالِهِ حَالُ الدَّوْلَةِ وَالسُّلْطَانِ لِمَا أَنَّهَا صُورَةٌ لِلْعُمَرَانِ تَفْسُدُ بِفَسَادِ مَا ذَاتُهَا صُرُورَةً.

اگر ظلم کم ہو تو کمانے سے رکنا بھی اسی نسبت سے ہوگا، تعمیر (آبادی) اور اسکی کثرت اور اس کے بازاروں کا رائج ہونا یہ چیزیں اعمال (کوششوں) لوگوں کے مصالح اور مکاسب میں کوشش کرتے ہوئے آنے جانے میں ہے، جب لوگ ذرائع معاش سے رخ پھیر لیں اور کمانے کی جگہوں سے اپنے ہاتھ کھینچ لیں تو آبادی کے بازار میں مندا ہو جاتا ہے احوال ٹوٹ جاتے ہیں، لوگ اطراف عالم میں رزق کی تلاش میں اس صوبے کے علاوہ دیگران صوبوں میں منتشر ہو جاتے ہیں جو حکومتی انتظام سے باہر ہوتے ہیں۔ جب ایک کوئے کا رہائشی کوچ کر جاتا ہے تو اسکا گھر خالی ہو جاتا ہے، شہر ویران ہو جاتا ہے اور اس کے کمزور ہونے کی وجہ سے ملک اور بادشاہ کے معاملات بھی کمزور ہو جاتے ہیں کیونکہ (معاملہ یہ ہے کہ) آبادی کی یہی صورت ہے اور اپنے مادہ میں فساد کی وجہ سے آبادی کی صورت فاسد ہو جاتی ہے۔

وفور: وفر (ض) وفرا، فرة (ک) وفرة، بکثرت ہونا۔ **ابدع:** بدع (افعال) ابدعرا، متفرق ہونا، کسی شے کی طلب میں دوڑنا۔ **الایالہ:** صوبہ، سیاست، حکومت [جمع] ایالات۔ **یروم:** روم (ن) روماء، مر اما ارادہ کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۶۹ پر ہے۔

وَأَنْظَرُ فِي ذَلِكَ مَا حَكَاهُ الْمَسْعُودِيُّ فِي أَخْبَارِ الْفُرْسِ عَنِ الْمُؤَبَّدَانِ صَاحِبِ الدِّينِ عِنْدَهُمْ أَيَّامَ بَهْرَامِ بْنِ بَهْرَامٍ وَمَا عَرَّضَ بِهِ لِلْمَلِكِ فِي إِنْكَارِ

مَا كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الظُّلْمِ وَالْغَفْلَةِ عَنْ عَائِدَتِهِ عَلَى الدَّوْلَةِ بِضَرْبِ الْمَثَالِ فِي ذَلِكَ عَلَى لِسَانِ الْبُومِ حِينَ سَمِعَ الْمَلِكُ أَصْوَاتَهَا وَسَأَلَهُ عَنْ فَهْمِ كَلَامِهَا فَقَالَ لَهُ :
 إِنَّ بَوْمًا ذَكَرْتُ يَرُومُ نِكَاحَ بَوْمٍ أُتْنَى وَأَنَّهَا شَرِطَتْ عَلَيْهِ عِشْرِينَ قَرْيَةً مِنَ الْخَرَابِ
 فِي أَيَّامٍ بَهْرَامَ فَقَبِلَ شَرْطَهَا وَقَالَ لَهَا : إِنْ دَامَتْ أَيَّامُ الْمَلِكِ أَقْطَعْتُكَ أَلْفَ
 قَرْيَةٍ وَهَذَا أَسهَلُ مَرَامٍ . فَتَنَّبَهُ الْمَلِكُ مِنْ غَفْلَتِهِ وَخَلَا بِالْمُوبَذَّانِ وَسَأَلَهُ عَنْ
 مُرَادِهِ فَقَالَ لَهُ : أَيُّهَا الْمَلِكُ إِنَّ الْمُلْكَ لَا يَتِمُّ عَزُّهُ إِلَّا بِالشَّرِيعَةِ وَالْقِيَامِ لِلَّهِ
 بِطَاعَتِهِ وَالنَّصْرِفِ تَحْتَ أَمْرِهِ وَنَهْيِهِ ، وَلَا قِيَامَ لِلشَّرِيعَةِ إِلَّا بِالْمَلِكِ ، وَلَا عِزَّ
 لِلْمَلِكِ إِلَّا بِالرِّجَالِ ، وَلَا قِيَامَ لِلرِّجَالِ إِلَّا بِالْمَالِ ، وَلَا سَبِيلَ إِلَى الْمَالِ إِلَّا
 بِالْعِمَارَةِ ، وَلَا سَبِيلَ إِلَى الْعِمَارَةِ إِلَّا بِالْعَدْلِ ، وَالْعَدْلُ الْمِيزَانُ الْمَنْصُوبُ بَيْنَ
 الْخَلِيفَةِ نَصَبِ الرَّبِّ وَجَعَلَ لَهُ قِيَمًا وَهُوَ الْمَلِكُ ،

اس کیلئے بہرام بن بہرام کے دور حکومت کے اس قصہ کو دیکھئے جو مسعودی نے
 ”اخبار الفرس“ میں ”موبذان“ کے حوالے سے جو ان کے ہاں دین دار آدمی تھا نقل کیا ہے،
 جس میں ظلم و غفلت کی وجہ سے ملک کو درپیش مسائل کو برا سمجھ کر ان سے انکاری ہونے پر
 ضرب المثل کے ذریعے بادشاہ پر ایک آلو کی زبان میں تعریض کی ہے۔ جب بادشاہ نے ان
 کی آوازیں سنیں اور اس سے ان کے کلام کے سمجھنے کا سوال کیا تو اس نے کہا: ”ایک نرالو نے
 مادہ آلو سے نکاح کا ارادہ کیا تو مادہ آلو نے اس نرالو پر بہرام کے دور میں بیس بستیوں کو ویران
 کرنے کی شرط لگائی تو نرالو نے اس شرط کو تسلیم کر لیا اور اس سے کہنے لگا: ”اگر بادشاہ کا دور
 حکومت باقی رہا تو میں تیرے لئے ہزاروں بستیاں کاٹ کر رکھ دوں گا اور یہ تو بہت آسان کام
 ہے۔“ یہ سن کر بادشاہ اپنی غفلت پر متنبہ ہوا اور موبذان کو علیحدگی میں لے گیا اور اس سے
 اس کی مراد کے بارے میں پوچھنے لگا تو موبذان نے کہا: اے بادشاہ! بے شک مملکت شریعت
 اللہ کی اطاعت کو قائم کرنے اور اسکے اوامر و نواہی کے تحت فیصلہ کرنے سے ہی عزت پاتی ہے
 اور شریعت بادشاہت سے ہی قائم ہوتی ہے اور بادشاہ کی قوت و عزت صرف مردوں سے
 ہے (مراد لشکر ہے) لشکر صرف مال سے قائم ہوتا ہے اور مال حاصل کرنے کا آبادی (عوام)
 کے علاوہ کوئی راستہ نہیں، عوام تک رسائی حاصل کرنا صرف عدل و انصاف کے ذریعے ممکن
 ہے اور عدل ایک ایسا ترازو ہے جس کو خلیفہ کے سامنے رب نے گاڑا ہے اور اس ترازو کے
 لئے ایک نگہبان مقرر کیا ہے اور وہ بادشاہ ہے۔

وَأَنْتَ أَيُّهَا الْمَلِكُ عَمِلْتَ الصِّيَاعَ فَأَنْتَزَعْتَهَا مِنْ أَرْبَابِهَا وَعُمَارِهَا
وَهُمْ أَرْبَابُ الْخِرَاجِ وَمَنْ تَوَخَّذَ مِنْهُمْ الْأَمْوَالُ وَأَقْطَعْتَهَا الْحَاشِيَةَ وَالْحَدَمَ
وَأَهْلَ الْبَطَالَةِ، فَتَرَكُوا الْعِمَارَةَ وَالنَّظَرَ فِي الْعَوَاقِبِ وَمَا يُصْلِحُ الصِّيَاعَ وَسُوِّحُوا
فِي الْخِرَاجِ لِقُرْبِهِمْ مِنَ الْمَلِكِ وَوَقَعَ الْحَيْفُ عَلَى مَنْ بَقِيَ مِنْ أَرْبَابِ الْخِرَاجِ
وَعُمَارِ الصِّيَاعِ فَانْجَلَوْا عَنْ ضِيَاعِهِمْ وَخَلَوْا دِيَارَهُمْ وَأَوَّوْا إِلَى مَا تَعَدَّرَ مِنَ
الصِّيَاعِ فَسَكَنُوهَا فَقَلَّتِ الْعِمَارَةُ وَخَرِبَتِ الصِّيَاعُ وَقَلَّتِ الْأَمْوَالُ وَهَلَكَتِ
الْجُنُودُ وَالرَّعِيَّةُ وَطَمَعَ فِي مُلْكِ فَارِسَ مَنْ جَاوَزَهُمْ مِنَ الْمُلُوكِ لَعَلَّهُمْ
يَانْقِطَاعِ الْمَوَادِّ الَّتِي لَا تَسْتَقِيمُ دَعَائِمُ الْمَلِكِ إِلَّا بِهَا،

اے بادشاہ! جب آپ نے زمینوں پر قبضہ کا ارادہ کیا تو ان کے مالکوں اور تعمیر کرنے
والوں سے انہیں چھین لیا حالانکہ ان سے خراج و اموال وصول کئے جاتے ہیں، آپ نے یہ
زمینیں درباریوں، خدام، اور رازداروں کو دیدیں تو انہوں نے تعمیر اور عواقب میں غور و فکر اور
زمین کی مصلحت کے بارے میں سوچنا چھوڑ دیا اور بادشاہ کے مقربین ہونے کی وجہ سے ان
سے خراج لینے کے معاملہ میں مسامحت سے کام لیا گیا۔ خراج ادا کرنے والوں اور زمینیں آباد
کرنے والوں میں سے جو باقی رہ گئے تھے جب ان پر ظلم ہونے لگا تو وہ اپنی زمینوں سے
چلے گئے، انہوں نے اپنے گھروں کو خالی کر دیا اور ناقابل رہائش زمینوں میں رہائش اختیار
کی اور اس میں رہنے لگے، آبادی کم ہو گئی، زمینیں خراب ہو گئیں، اموال کم پڑ گئے، لشکر اور
رعیت ہلاک ہو گئے اور ملک فارس میں پڑوسی بادشاہ طمع کرنے لگے کیوں کہ انہیں علم ہو گیا کہ
وہ مواد ختم ہو چکے ہیں جن کی وجہ سے کسی بھی ملک کے ستون (یعنی عمارت) باقی رہتے ہیں۔

الحاشیہ: خاص اپنے لوگ، اہل و عیال، کنارہ۔ **سومحو:** سح (مفاعله)
مسامحہ نرم کرنا، مقصد میں موافقت کرنا (ک) سماخا، سموخا فیاض و سخی ہونا (ف) سماخا،
سامحہ بخشش کرنا، دینا (تفعیل) تسامحاً نرم ہونا، نرم برتاؤ کرنا (إفعال) إسامخا فیاض و سخی ہونا۔
دعائم: [فرد] دعائم گھر کا ستون، لکڑی کا کھمبہ جس سے چھت کو سہارا دیا جائے۔ **دعم (ف)**
دعماً جھک جانے کے ڈر سے ٹیک یا سہارا لگانا۔

فَلَمَّا سَمِعَ الْمَلِكُ ذَلِكَ أَقْبَلَ عَلَى النَّظَرِ فِي مُلْكِهِ وَأَنْتَزَعَتْ
الصِّيَاعُ مِنْ أَيْدِي الْخَاصَّةِ وَرَدَّتْ إِلَى أَرْبَابِهَا وَحُمِلُوا عَلَى رُسُومِهِمُ السَّالِفَةِ
وَأَخَذُوا إِلَى الْعِمَارَةِ وَقَوَّى مَنْ ضَعُفَ مِنْهُمْ فَعُمِّرَتِ الْأَرْضُ وَأَخْصَبَتِ الْبِلَادُ

وَكثُرَتِ الْأَمْوَالُ عِنْدَ جُبَاةِ الْخِرَاجِ وَقَوِيَتْ الْجُنُودُ وَقُطِعَتْ مَوَادُّ الْأَعْدَاءِ
وَسَحَّحَتِ الثُّغُورُ، وَأَقْبَلَ الْمَلِكُ عَلَى مُبَاشَرَةِ أُمُورِهِ بِنَفْسِهِ فَحَسُنَتْ أَيَّامُهُ
وَأَنْتَضَمَ مُلْكُهُ.

جب بادشاہ نے یہ ساری صورتحال سنی تو اپنی مملکت کے بارے میں فکر کرنے لگا
چنانچہ خواص کے ہاتھوں سے زمین چھین کر ان کے مالکوں کی طرف لوٹا دی گئی اور ان کو انکے
سابقہ طریقوں پر باقی رکھا گیا وہ تعمیرات میں شروع ہوئے اور ان کا ضعیف قوی ہو گیا۔ زمین
کی آباد کاری شروع ہوئی، شہر سرسبز ہو گئے، خراج وصول کرنے والوں کے ہاں اموال میں
اضافہ ہوا، لشکر مضبوط ہو گئے اور دشمن کے مواد کو ختم کر دیا گیا اور سرحدیں بھر گئیں۔ بادشاہ
اپنے کام خود سر انجام دینے لگا اس کا دور عمدہ اور ملک منظم ہو گیا۔

دسومہم: [صفت] رسم (ض) ترسیما پاؤں کا نشان چھوڑنا، تیز چلنا (إفعال)
إرساما چلا کر پاؤں کے نشان ڈلوانا (تفعیل) ترسیما دھاری دار بنانا (اقتعال) ارتساما
فرمانبرداری کرنا، تکبیر کہنا، دعا کرنا۔ **السالفہ:** گزری ہوئی، گردن کا وہ حصہ جو بالٹکنے کی
جگہ ہے [جمع] سوائف۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۸۸ پر ہے۔ **اخصبت:** نصب (إفعال) إخصابا
سرسبز ہونا، سرسبز کرنا۔ نصب (ض، س) إخصبا سرسبز ہونا، زرخیز ہونا۔ **جباة:** جبو (ن) جبأ،
جبو، جبی (ض) جبایہ جمع کرنا۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۴۴ پر ہے۔ **الثغور:** [مفرد] الثغر سرحد،
پہاڑیادادی کی کشادگی۔ ثغر (ف) ثغز اسوراخ کرنا، رخسہ بند کرنا۔

فَتَفَهُمُ مِنْ هَذِهِ الْحِكَايَةِ أَنَّ الظُّلْمَ مُحَرِّبٌ لِلْعُمَرَاءِ وَأَنَّ عَائِدَةَ
الْخَرَابِ فِي الْعُمَرَاءِ عَلَى الدَّوْلَةِ بِالْفَسَادِ وَالْإِنْتِقَاضِ، وَلَا تَنْظُرُ فِي ذَلِكَ
إِلَى أَنَّ الْإِعْتِدَاءَ قَدْ يُوجَدُ فِي الْأَمْصَارِ الْعَظِيمَةِ مِنَ الدُّوَلِ الَّتِي بِهَا وَلَمْ يَقَعْ
فِيهَا خَرَابٌ. وَاعْلَمْ أَنَّ ذَلِكَ إِنَّمَا جَاءَ مِنْ قَبْلِ الْمُنَاسَبَةِ بَيْنَ الْإِعْتِدَاءِ وَأَحْوَالِ
أَهْلِ الْمِصْرِ فَلَمَّا كَانَ الْمِصْرُ كَبِيرًا وَعُمَرَاؤُهُ كَثِيرًا وَأَحْوَالُهُ مُتَّسِعَةً بِمَا
لَا يَنْحَصِرُ كَانَ وَقُوعُ النِّقْصِ فِيهِ بِالْإِعْتِدَاءِ وَالظُّلْمِ لَيْسِيرًا لِأَنَّ النِّقْصَ إِنَّمَا
يَقَعُ بِالتَّذَرُّيْعِ فَإِذَا خَفِيَ بِكَثْرَةِ الْأَحْوَالِ وَاتَّسَاعِ الْأَعْمَالِ فِي الْمِصْرِ لَمْ
يُظْهَرْ أَثَرُهُ إِلَّا بَعْدَ حِينٍ وَقَدْ تَذَهَبَ تِلْكَ الدَّوْلَةُ الْمُعْتَدِيَةُ مِنْ أَصْلِهَا قَبْلَ
خَرَابِ الْمِصْرِ وَتَجِبَتْ الدَّوْلَةُ الْأُخْرَى فَتَرَفَعَتْ بِجِدَّتِهَا وَتَجَبَّرَ النِّقْصُ الَّذِي
كَانَ خَفِيًّا فِيهِ فَلَا يَكَادُ يَشْعُرُ بِهِ إِلَّا أَنَّ ذَلِكَ فِي الْأَقْلِ النَّادِرِ.

اس حکایت سے یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ ظلم آبادی کو خراب کرنے والا ہے اور آبادی میں فساد کا نتیجہ مملکت کے ٹوٹنے اور فساد کی صورت میں ظاہر ہوتا ہے۔ اس طرف نہ دیکھ کہ ظلم بعض اوقات کسی مملکت کے بڑے بڑے شہروں میں پایا جاتا ہے لیکن اس کے باوجود ان میں کوئی خرابی نہیں آتی، اس لئے کہ وہ ظلم اور شہر والوں کے احوال میں مناسبت کی وجہ سے ہے، جب شہر بڑا ہو، اسکی آبادی زیادہ ہو اور اسکے احوال ایسی چیزوں کے ساتھ کشادہ ہوں جنکا شمار نہیں کیا جاسکتا تو ظلم اور زیادتی کی وجہ سے وہاں نقصان کم ہوتا ہے اس لئے کہ نقصان بتدریج آتا ہے۔ چنانچہ جب اعمال و احوال میں وسعت کی وجہ سے نقصان شہر میں مخفی ہو تو اس کا اثر کچھ عرصے کے بعد ہی ظاہر ہوتا ہے اور بعض اوقات وہ مملکت ظالمہ اپنے بادشاہ سمیت شہر کی خرابی سے پہلے ہی ختم ہو جاتی ہے اور اس کی جگہ دوسری مملکت آ جاتی ہے وہ اس ملک کو نئے سرے سے پیوند لگاتی ہے اور اس نقصان کو جو مخفی تھا، ٹھیک کر دیتی ہے۔ چنانچہ وہ نقصان محسوس ہی نہیں ہوتا لیکن ایسا بہت کم ہوتا ہے۔

الانتفاض: نفض (افتعال) انتفاضاً خراب ہونا، ترکنا۔ **بالندریج:** درج (تفعل) تدریجاً آہستہ آہستہ قریب کرنا، ہونا، لیثینہ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۰۹ پر ہے۔ **توقع:** رقع (ف) رقعاً پیوند لگانا، تیز چلنا (س) رقعاً احمق و بے شرم ہونا (تفعیل) ترقیعا پیوند لگانا (مفاعلہ) مراقبۃ عادی بننا۔

وَالْمُرَادُ مِنْ هَذَا أَنَّ حُصُولَ النِّقْصِ فِي الْعُمَرَانِ عَنِ الظُّلْمِ وَالْعُدْوَانِ أَمْرٌ وَّاقِعٌ لَا بُدَّ مِنْهُ لِمَا قَدْ مَنَاهُ وَوَبَّأَهُ عَائِدٌ عَلَى الدُّوَلِ . وَلَا تَحْسَبَنَّ الظُّلْمَ إِنَّمَا هُوَ أَخْذُ الْمَالِ أَوْ الْمُلْكِ مِنْ يَدِ مَالِكِهِ مِنْ غَيْرِ عَوَضٍ وَلَا سَبَبٍ كَمَا هُوَ الْمَشْهُورُ . بَلِ الظُّلْمُ أَعْمٌ مِنْ ذَلِكَ وَكُلُّ مَنْ أَخَذَ مُلْكًا أَحَدٌ أَوْ غَصَبَهُ فِي عَمَلِهِ أَوْ طَالَبَهُ بِغَيْرِ حَقٍّ أَوْ فَرَضَ عَلَيْهِ حَقًّا لَمْ يَفْرِضْهُ الشَّرْعُ فَقَدْ ظَلَمَهُ . فَجَبَاةُ الْأَمْوَالِ بِغَيْرِ حَقِّهَا ظَلَمَةٌ . وَالْمُعْتَدُونَ عَلَيْهَا ظَلَمَةٌ . وَالْمُنْتَهُونَ لَهَا ظَلَمَةٌ . وَالْمَانِعُونَ لِحُقُوقِ النَّاسِ ظَلَمَةٌ وَغَضَابُ الْأَمْلَاكِ عَلَى الْعُمُومِ ظَلَمَةٌ . وَبِإِذَا ذَلِكَ كُلُّهُ عَائِدٌ عَلَى الدُّوَلِ بِخَرَابِ الْعُمَرَانِ الَّذِي هُوَ مَادَتُهَا لِإِذْهَابِ الْأَمْوَالِ مِنْ أَهْلِهَا .

مقصود یہ ہے کہ ظلم اور زیادتیوں کی وجہ سے آبادی میں نقصان کا ہونا ایسا امر واقعی ہے جس سے کوئی مفر نہیں اور اس کا وبال ملکوں پر پڑتا ہے جس کی وجہ ہم بتا چکے۔ یہ نہ سمجھنا

کہ ظلم صرف، بغیر عوض اور سبب کے مالک کے ہاتھ سے ملک و مال چھین لینے کو کہتے ہیں جیسا کہ مشہور ہے بلکہ ظلم اس سے کہیں عام ہے جس شخص نے بھی کسی دوسرے کی ملکیت کو لیا یا اپنے عمل کے ذریعے غصب کیا یا بغیر حق کے اس کا مطالبہ کیا یا اس پر کوئی ایسا حق مقرر کیا جو شریعت کا مقرر کردہ نہیں ہے تو اس نے اس پر ظلم کیا ہے۔ چنانچہ بغیر حق کے مالوں کا ٹیکس وصول کرنے والے، ان پر حد سے تجاوز کرنے والے، ان کو لوٹنے والے، لوگوں کے حقوق ادا نہ کرنے والے ظالم ہیں اور اہلک کو غصب کرنے والے بالعموم ظالم ہیں ان سب کا وبال ملک پر اس طرح آتا ہے کہ آبادی جو ملک کی اصل ہے برباد ہو جاتی ہے۔ کیونکہ وہ آبادی والوں کی امیدوں کو ختم کر دیتا ہے۔

وَاعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ هِيَ الْحِكْمَةُ الْمَقْصُودَةُ لِلشَّارِعِ فِي تَحْرِيمِ الظُّلْمِ وَهُوَ مَا يَنْشَأُ عَنْهُ مِنْ فَسَادِ الْعُمُرَانِ وَخَرَابِهِ وَذَلِكَ مُؤَدِّنٌ بِانْقِطَاعِ النَّوعِ الْبَشَرِيِّ وَهِيَ الْحِكْمَةُ الْعَامَّةُ الْمُرَاعَاةُ لِلشَّرْعِ فِي جَمِيعِ مَقَاصِدِهِ الصَّرُورِيَّةِ الْخَمْسَةِ مِنْ حِفْظِ الدِّينِ وَالنَّفْسِ وَالْعَقْلِ وَالنَّسْلِ وَالْمَالِ، فَلَمَّا كَانَ الظُّلْمُ كَمَا رَأَيْتَ مُؤَدِّنًا بِانْقِطَاعِ النَّوعِ لِمَا أَدَّى إِلَيْهِ مِنْ تَحْرِيبِ الْعُمُرَانِ كَانَتْ حِكْمَةُ الْحُظَرِ فِيهِ مَوْجُودَةً فَكَانَ تَحْرِيمُهُ مُهِمًّا وَأَدْلَتُهُ مِنَ الْقُرْآنِ وَالسُّنَّةِ كَثِيرَةٌ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ هَا قَانُونُ الضَّبْطِ وَالْحَضَرِ .

جان لیجئے کہ ظلم کے حرام کرنے میں شارع ﷺ کی یہی حکمت مقصود ہے کہ اس ظلم کی وجہ سے آبادیوں میں فساد اور خرابی پیدا ہوتی ہے اور وہ بنی نوع انسان کے خاتمے کی خبر دیتا ہے۔ یہی وہ حکمت عام ہے جس کی شریعت نے اپنے تمام ضروری مقاصد خمسہ یعنی دین، نفس، عقل، نسب اور مال کی حفاظت میں رعایت کی ہے چنانچہ جب ظلم جیسا کہ آپ دیکھ رہے ہیں بنی نوع انسان کے خاتمے کی خبر دیتا ہے اس لئے کہ اسی کی وجہ سے آبادی برباد ہوتی ہے تو ممانعت کی حکمت اس میں موجود ہے چنانچہ اس کو حرام قرار دینا انتہائی اہم ہے۔ قرآن و سنت میں اس کے دلائل اتنے زیادہ ہیں جن کا تحریر و ضبط میں احاطہ کرنا مشکل ہے۔

الْمَدِينَةُ الْعَجْمِيَّةُ عِنْدَ بَعْتَةِ الرَّسُولِ ﷺ

(الشيخ ونى الله الدهلوى (۱))

اعْلَمُ! أَنَّ الْعَجَمَ وَالرُّومَ لَمَّا تَوَارَثُوا الْخِلَافَةَ قُرُونًا كَثِيرَةً وَخَاصُّوًا فِي لَذَّةِ الدُّنْيَا، وَنَسُوا الدَّارَ الْآخِرَةَ، وَاسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ، تَعَمَّقُوا فِي مَرَافِقِ الْمَعِيشَةِ وَتَبَاهَوْا بِهَا، وَوَرَدَ عَلَيْهِمْ حُكَمَاءُ الْأَفَاقِ يَسْتَبْطِنُونَ لَهُمْ دَقَائِقَ الْمَعَاشِ وَمَرَافِقَهُ، فَمَا زَالُوا يَعْمَلُونَ بِهَا، وَيَزِيدُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَيَتَبَاهَوْنَ بِهَا، حَتَّى قِيلَ: إِنَّهُمْ كَانُوا يُعِيرُونَ مَنْ كَانَ يَلْبَسُ مِنْ صَنَائِدِهِمْ مِنْطَقَةً أَوْ تَسَاجًا قِيمَتُهَا ذُرْنُ مِائَةِ أَلْفِ دِرْهَمٍ. أَوْ لَا يَكُونُ لَهُ قَصْرٌ شَامِخٌ وَأَبْرُنٌ وَحِمَامٌ وَبَسَاتِينٌ، وَلَا يَكُونُ لَهُ دَوَابٌ فَارِهَةٌ وَعِلْمَانٌ حَسَنَانِ، وَلَا يَكُونُ لَهُ تَوْشَعٌ فِي الْمَطَاعِمِ، وَتَجَمُّلٌ فِي الْمَلَابِسِ وَذِكْرٌ ذَلِكَ يَطُولُ وَمَا تَرَاهُ مِنْ مُلُوكٍ بِلَادِكَ يُغْنِيكَ عَنْ حِكَايَاتِهِمْ.

جناب نبی کریم ﷺ کی بعثت کے وقت عجمی شہریت کا حال

جان لیجئے! کہ عجم اور روم جب ایک لبا عرصہ بادشاہت کے ساتھ وابستہ رہے تو دنیا کی لذتوں میں ڈوب گئے، دار آخرت کو بھول گئے اور شیطان ان پر غالب آ گیا تو وہ معاشی منافع میں منہمک ہو گئے اور ان منافع کے ساتھ فخر کا اظہار کرنے لگے دنیا جہاں کے حکماء حضرات ان کی خدمت میں آتے اور ان کے لئے معیشت کی باریکیاں اور اس کے

(۱) قطب الدین احمد ولی اللہ بن عبدالرحیم بن وجید الدین العری الدہلوی ۱۱۱۳ھ میں پیدا ہوئے اور اپنے والد محترم سے کسب علم کیا اور پندرہ سال کی عمر میں مذکورہ غمی کہ فارغ ہوئے پھر تدریس و تالیف کا سلسلہ شروع کیا یہاں تک کہ ۱۱۴۳ھ میں حجاز کا سفر کیا، وہاں کے علماء کرام سے استفادہ کیا اور شیخ ابوطاہر مدنیؒ سے علم حدیث حاصل کیا پھر ہندوستان واپس لوٹے اور درس و افادہ اور تالیف اور تہذیب میں مشغول ہو گئے اور آخری وقت تک مشغول رہے۔ آپ اللہ کی نشانیں میں سے اور اسلام کی تابیر و زگار ستیوں میں سے تھے علامہ سید صدیق حسن خان قزوینی امیر ہوپال کہتے ہیں کہ اگر شیخ تروان حقدہ میں ہوتے تو اسلام کے کبار ائمہ مجتہدین میں ان کا شمار ہوتا۔ آپ محدث، حکیم الاسلام، مفسر، فقیہ، اصولی، فکھم اور سیاسی، فلسفی اور مجدد الدین و العالم تھے، یہی وہ محدث ہیں جو ہندوستان ہی کیا پورے عجم میں چلنے والی سند حدیث کا سرچ ہیں، تمام شیوخ کی سندیں یہاں آ کر جمع ہو جاتی ہیں اور پھر آگے سلسلہ سندسب کا ایک ہے اور یہی حضرت محدث دہلوی کے نام سے مشہور ہیں آپ عربی لکھنے اور تالیف میں بیطلوی رکھتے تھے، آپ کا قلم بحر و اوقا تھا آپ کی بعض کتابیں ایسی ہیں کہ اب تک اس طرح کی کتابیں نہیں لکھی گئیں خصوصاً "الغزوات الکبیری فی اصول التفسیر، ازالة الخفاء فی خلافت الخلفاء، رسالة الانصاف فی سبب الاختلاف" مشہور ہیں، یہی ان کی مشہور کتاب "حجة الله البالغة" تو وہ اپنے موضوع کی منفرد کتاب ہے اور اس میں حقائق دینیہ کی تشریح، مفضل و نقل کی تطبیق دینی اور سیاسی نظام کی شرح کی گئی ہے اور یہ سبق بھی اسی سے ماخوذ ہے آپ کی وفات ۶۱۷ھ میں ہوئی۔

منافع ایجاد کیا کرتے تھے۔ وہ انہی کے ایجاد کردہ معاشی نکات پر ہمیشہ عمل پیرا رہے اور ان میں سے بعض، بعض پر فوقیت لے جاتے تھے اور اس پر اظہارِ فخر کرتے تھے، حتیٰ کہ یہ کہا جانے لگا کہ وہ لوگ اپنے سرداروں میں سے ہر اس آدمی کو عیب دار گردانتے تھے جو کوئی کمر کا پنک یا تاج ایسا پہنتا تھا جس کی قیمت ایک لاکھ دراهم سے کم ہو یا اس کے ہاں عالی شان محل، فوارہ، حمام اور باغات نہ ہوں، اس کے پاس چاق و چوبند جانور ہوں اور نہ ہی اسکے پاس حسین و جمیل غلام ہوں، اس کے کھانوں میں کشادگی و آسودگی ہو اور نہ ہی اس کے لباس تزئین و آرائش سے آراستہ ہوں غرض ان سب کا ذکر بہت طویل ہے اور جب آپ اپنے شہر کے بادشاہوں کو دیکھیں گے تو آپ عجبی و رومی لوگوں کی حکایات سے مستغنی ہو جائیں گے (یعنی یہ ان سے دو چار قدم آگے ہیں)

استحوذ : حوَّذ (استفعال) استحوذ ابلصلہ [علی] غالب ہونا (ن) حوَّذ اطفالت کرنا (إفعال) اِحْوِذْ اِمْكُنْ، تیز چلنا۔ **عمقوا** : عمق (تفعیل) تعمقا تہہ تک پہنچنے کی کوشش کرنا [کلامہ] خوب چرب لسانی سے گفتگو کرنا (ک) عمقا دور ہونا، کشادہ و لمبا ہونا (ک) عمقا بگہرا ہونا (تفعیل) تعمقا گہری نظر ڈالنا۔ **تباهوا** : بھی (تفاعل) تباهیا باہم فخر کرنا (ن)، س، ک، بقاء حسین و خوبصورت ہونا، ظریف ہونا (س) بھی ویران ہونا (تفعیل) تمہیہ کشادہ کرنا (مفاعله) مباحاۃ مقابلہ میں فخر کرنا۔ **یستنبطون** : نبط (استفعال) استنباط ایجاد کرنا، ظاہر کرنا (ض، ن) نبطا، نبطا زمین یا چشمہ سے ابلا (إفعال) اِنْبَاطا (تفعیل) تنبیطا نکالنا، ظاہر کرنا (افتعال) اِنْبَاطا [الحکم] اجتہاد سے نکالنا۔ **صنادید** : بہادر سردار، مصیبتیں، لشکر کی جماعت [مفرد] صندیہ، صندد۔ **منطقہ** : کمر کا پنکا [جمع] مناطق۔ **نطق** (ض) نصیبتیں، نطق قابولنا (إفعال) اِنْطَاقا گفتگو کرنا (تفعیل) سبطیقا پنکا یا پٹی باندھنا، گفتگو کرنا۔ **النطق** (مصدر) نطق ظاہری (گفتگو) و نطق باطنی (فہم و ادراک) ہر دو مراد ہوتے ہیں۔ **شامخ** : [جمع] شامخ بلند ہونا۔ **شخ** (ف) شخ، شموخا بلند ہونا (تفاعل) تشامخا بلند ہونا، تکبر کرنا۔ **فارہ** : چالاک، خوب کھانے والا۔ **فرہ** (س) فرھا خوش ہونا، اکثرنا (کرم) فرہا، فرودہ ماہر ہونا، حاذق ہونا (إفعال) اِفْرَاطا چست و چالاک غلام لینا۔

فَدَخَلَ كُلُّ ذٰلِكَ فِيْ اَصْوَلِ مَعٰشِيْهِمْ وَصَارَ لَا يَخْرُجُ مِنْ قُلُوْبِهِمْ اِلَّا اَنْ تَمْرُغَ وَتَوَلَّدَ مِنْ ذٰلِكَ دَاءٌ غُصَالٌ دَخَلَ فِيْ جَمِيْعِ اَعْضَاءِ الْمَدِيْنَةِ، وَآفَةٌ عَظِيْمَةٌ لَّمْ يَبْقَ مِنْهُمْ اَحَدٌ مِنْ اَسْوَاقِهِمْ وَرُسَاتِقِهِمْ وَغِيَرِهِمْ وَفَقِيْرِهِمْ اِلَّا

قَدْ اسْتَوَلَتْ عَلَيْهِ وَأَخَذَتْ بِتَلَايِبِهِ وَأَعْجَزَتْهُ فِي نَفْسِهِ وَأَهَاجَتْ عَلَيْهِ غُمُومًا وَهُمْ مِمَّا لَا إِزْجَاءَ لَهَا .

بہر حال یہ سب باتیں ان کے معیشت کے اصولوں میں اس طرح رچ بس گئیں کہ ان کے دلوں سے نکلتی ہی نہ تھیں مگر یہ کہ ان کے دل ٹکڑے ٹکڑے کر دیے جائیں، نوبت بایں جا رسید کہ ان لوگوں میں ایک ایسا تھکا دینے والا مرض ناسور پیدا ہو گیا جو کہ شہر کے تمام لوگوں میں سرایت کر گیا اور اسکی وجہ سے عظیم مصیبت پیدا ہو گئی، جس سے ان کا کوئی فرد، بازار، گنجان آبادیاں، امراء، اور فقراء وغرباء بھی محفوظ نہ رہے، الغرض سب پر یہ مصیبت چھا گئی اور ان لوگوں کو ان کے گریبانوں سے پکڑ لیا اور ان کو اپنے نفس میں عاجز و مجبور کر دیا اور ان کو ایسی پریشانیوں اور مصائب میں گھیر دیا جن کے ختم ہونے کا زمانہ قریب نہ تھا۔

تمنع: مزع (تفعل) تمزعا جدا جدا کرنا، تقسیم کرنا (ف) تمزعا آہستہ سے چھلانگ مارنا، متفرق کرنا۔ **عصال:** عضل (ن) عضلا بخت ہونا، منع کرنا (ض، س، ن) عضلا، عضلا منع کرنا (س) عضلا بہت سخت گوشت والا ہونا، پنڈلی کے ٹٹھے کا موٹا ہونا۔ **دستاقہم:** دیہات [جمع] رساتیق۔ **بتلایبہ:** [مفرد] تلبیب گریبان، بتکلف عقل کا اظہار کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۵۶ پر ہے۔ **إزجاء:** رجا (إفعال) (إرجاء) زمانہ قریب ہونا، مؤخر کرنا۔

وَذَلِكَ أَنَّ تِلْكَ الْأَشْيَاءَ لَمْ تَكُنْ لِتَحْصُلْ إِلَّا بِبَدْلِ أَمْوَالٍ خَطِيرَةٍ وَلَا تَحْصُلْ تِلْكَ الْأَمْوَالُ إِلَّا بِتَضْعِيفِ الضَّرَائِبِ عَلَى الْفَلَاحِينَ وَالتُّجَّارِ وَ أَشْبَاهِهِمْ، وَالتَّضْيِيقِ عَلَيْهِمْ فَإِنْ امْتَنَعُوا قَاتَلُوهُمْ وَعَذَّبُوهُمْ وَإِنْ أَطَاعُوا جَعَلُوهُمْ بِمَنْزِلَةِ الْحَمِيرِ وَالْبَقَرِ يَسْتَعْمَلُ ۖ تَسْتَعْمَلُ فِي النَّصْحِ وَالذِّبَاسِ وَالْحَصَادِ، وَلَا تَفْتَنِي إِلَّا لِيُسْتَعَانَ بِهَا فِي الْحَاجَاتِ. ثُمَّ لَا تَتْرُكُ سَاعَةً مِّنَ الْعَنَاءِ حَتَّى صَارُوا لَا يَرْفَعُونَ رُؤُوسَهُمْ إِلَى السَّعَادَةِ الْآخِرِيَّةِ أَصْلًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ذَلِكَ. یہ بات بھی مسلم ہے کہ یہ تمام چیزیں مال کثیر خرچ کئے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی تھیں اور اس "مال کثیر" کو حاصل کرنے کا واحد راستہ صرف یہی تھا کہ کسانوں، تاجروں اور ان جیسے دوسرے لوگوں پر عشر و خراج (یعنی ٹیکسز) دو گئے کر دیے جائیں اور ان پر زندگی تنگ کر دی جائے چنانچہ اگر یہ کسان وغیرہ ان ٹیکسز سے انحراف کرتے تو وہ لوگ ان سے جنگ و جدال کا معاملہ کرتے اور تکلیفیں پہنچاتے۔ اگر یہ کسان وغیرہ ان کی اطاعت و فرمانبرداری

کرتے تو وہ لوگ ان کو گدھوں اور گائے کی مانند کھیتوں کے سیراب کرانے اور کھیتی وغلہ گہانے اور کانٹے وغیرہ میں استعمال کرتے اور ان کو جمع ہی اس لئے کیا جاتا تھا کہ ان سے اپنی حاجات میں مدد لی جائے، پھر ان کو تھکاوٹ و مشقت کے لمحات سے ایک لمحہ بھی دور نہیں رکھا جاتا یہاں تک کہ ان کی حالت ایسی ہوگئی کہ سعادت اخروی کی طرف کبھی سراٹھا کر دیکھا اور نہ ہی وہ اس کی قوت و طاقت رکھتے تھے۔

النضج آت: [مفرد] ضربہ جزیه، عادت، طبیعت۔ **النضج:** پانی جس سے کھیت سیراب کیا جائے، پانی وغیرہ کا چمڑ کاؤ، ہر وہ چیز جو پانی کی طرح ریت ہو۔ **نضج (ف)،** ض (نضجاً) چمڑ کرنا (ف) نضجاً، بخشاخا ٹپکنا، پسینہ والا ہونا (اِفعال) اِنضاجاً آلودہ کرنا۔ **الدياس:** دوس (ن) دؤسا، دیاسہ گاہنا، کسی کو ذلیل کرنا، صیقل کرنا (الفعال) انداسہ پاؤں سے روندنا جانا (مفاعله) مداوسہ جنگ میں ایک دوسرے کو پاؤں سے روندنا۔ **لا تفتنى:** قنوا (الفعال) اعتناء جمع کرنا، اپنے لئے حاصل کرنا (ن) قنوا، قنوا جمع کرنا، پیدا کرنا (ض، س) قنوا لازم پکڑنا، غنی کرنا (س) قنوا تک ہونا (تفعّل) تقنياً نفقہ سے بچے ہوئے کا ذخیرہ کرنا۔ **العناء:** عنی (س) عناء اُتھلنا (ض) عُنْياً واقع ہونا، مفید ہونا، عنایہ حفاظت کرنا (اِفعال) اِعتناء (تفعیل) تعذیہ تکلیف پہنچانا (مفاعله) معاناة مشقت برداشت کرنا، مدارات کرنا (الفعال) اعتناء اہتمام کرنا۔

وَرُبَّمَا كَانَ إِفْلِيمٌ وَاسِعٌ لَيْسَ فِيهِمْ أَحَدٌ يَهْتَمُّ دِينَهُ، وَلَمْ يَكُنْ لِيُحْصَلْ أَيْضًا إِلَّا بِقَوْمٍ يَتَكَسَّبُونَ بِتَهْنِئَةٍ تِلْكَ الْمَطَاعِمِ وَالْمَلَابِسِ وَالْأَبْنِيَةِ وَغَيْرِهَا وَيَتَرَكُونَ أَصُولَ الْمَكَاسِبِ الَّتِي عَلَيْهَا بِنَاءُ نِظَامِ الْعَالَمِ وَصَارَ عَامَّةٌ مَنِ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ يَتَكَلَّفُونَ مُحَاكَاةَ الصَّنَادِيدِ فِي هَذِهِ الْأَشْيَاءِ وَإِلَّا لَمْ يَجِدُوا عِنْدَهُمْ حِظْوَةً وَلَا كَانُوا عِنْدَهُمْ عَلَى بَالٍ .

بسا اوقات ایسا ہوتا تھا کہ ایک بہت بڑی ریاست ہوتی تھی لیکن اس میں کوئی بھی ایسا شخص نہیں ہوتا تھا جسکے نزدیک اس کا دین اہمیت رکھتا ہو اور اس کو حاصل کرنے والا بھی کوئی نہیں ہوتا تھا ہاں مگر ایسی قوم وہاں آباد ہوتی تھی جن کی کمائی کے مصارف کھانے، لباس اور عمارات وغیرہ ہی تھیں اور وہ مکملی کے ان اصولوں کو جن پر نظام عالم کی بنیاد تھی چھوڑ دیتے تھے چنانچہ ان کے پاس آنے والے عام لوگ بھی اس پر مجبور ہوتے تھے کہ وہ ان کے سامنے ان اشیاء کے متعلق سرداروں کی حکایات و قصص بیان کریں ورنہ وہ ان کے نزدیک کوئی مقام

رکھتے تھے اور نہ ہی ان کی کوئی حیثیت ہوتی تھی۔

وَصَارَ جُمْهُورُ النَّاسِ عِيَالًا عَلَى الْخَلِيفَةِ يَتَكَفَّفُونَ مِنْهُ تَارَةً عَلَى أَنَّهُمْ مِنَ الْعُرَاةِ وَالْمُدْبِرِينَ لِلْمَدِينَةِ يَتَرَسَّمُونَ بِرُسُومِهِمْ وَلَا يَكُونُ الْمَقْصُودُ دَفْعُ الْحَاجَةِ وَلَكِنَّ الْقِيَامَ بِسِيرَةِ سَلَفِهِمْ، وَتَارَةً عَلَى أَنَّهُمْ شُعْرَاءُ جَرَتْ عَادَةُ الْمُلُوكِ بِصِلَتِهِمْ، وَتَارَةً عَلَى أَنَّهُمْ زُهَادٌ وَفُقَرَاءُ يَقْبَحُ مِنَ الْخَلِيفَةِ أَنْ لَا يَتَفَقَّدَ حَالَهُمْ فَيَضِيقُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَتَتَوَقَّفُ مَكَاسِبُهُمْ عَلَى صُحْبَةِ الْمُلُوكِ وَالرَّفْقِ بِهِمْ وَحُسْنِ الْمَحَاوَرَةِ مَعَهُمْ وَالتَّمَلُّقِ مِنْهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ هُوَ الْفَنُّ الَّذِي تَتَعَمَّقُ أَفْكَارُهُمْ فِيهِ وَتَضَيُّعُ أَوْقَاتِهِمْ مَعَهُ.

چنانچہ لوگوں کا ایک بڑا طبقہ خلیفہ کی زیر کفالت تھا، وہ لوگ خلیفہ کے سامنے دست سوال دراز کرتے کبھی اس عنوان سے کہ وہ غازیوں میں سے اور شہر کے خیر خواہوں میں سے ہیں اور ان کے طریقے پر گامزن ہیں۔ ان کا مقصد حاجت کو پورا کرنا نہیں ہوتا تھا بلکہ اپنے سلف کی سیرت و کردار کو اختیار کرنا ہوتا تھا، کبھی اس عنوان سے کہ وہ شعراء میں سے ہیں اور بادشاہوں کی عادت ہے کہ وہ ان کو صلہ دیتے ہیں اور کبھی اس عنوان سے کہ وہ زاہد و فقیر ہیں اور خلیفہ کو یہ بات ناگوار تھی کہ ان زہاد کے حالات سے نا آشنا ہو کہ وہ ایک دوسرے پر بوجھ بن جائیں بادشاہوں کی صحبت، ان کے ساتھ نرمی، اچھی گفتگو اور خوشامد و چالپوسی ہی ان کی کمائی کا ذریعہ اور یہ ایک ایسا فن تھا جس میں ہی ان کی فکریں ڈوبی ہوئی تھیں اور اسی میں ان کا وقت ضائع ہوتا تھا۔

یتکففون: کفف (تفعل) تکلفاً مانگنے کے لئے ہاتھ پھیلانا، مٹھی بھریا بھوک روکنے کے لائق مانگنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۴۱ پر ہے۔ **یقبح:** قبح (ک) قبحاً، قباحتہ برا ہونا، بد صورت ہونا۔ **یتفقّد:** فقد (تفعل) تفقّداً (افعال) افتقاراً گم شدہ کی تلاش کرنا۔ **التملق:** ملق (تفعل) تملقاً چالپوسی کرنا، چبانا (س) تملقاً (مفاعلة) ممالقہ چالپوسی کرنا (ن) تملقاً ملنا، نرم کرنا (إفعال) إملاقاً محتاج ہو جانا، ضائع کر دینا (انفعال) امتلاقاً نرم و چمکدار ہونا، بچ نکلتا۔

فَلَمَّا كَثُرَتْ هَذِهِ الْأَشْغَالُ تَشَبَّحَ فِي نَفُوسِ النَّاسِ هَيَاتُ حَسِيْسَةٍ وَأَعْرَضُوا عَنِ الْأَخْلَاقِ الصَّالِحَةِ، وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَعْرِفَ حَقِيقَةَ هَذَا الْمَرَضِ فَانْظُرْ إِلَى قَوْمٍ لَيْسَتْ فِيهِمْ الْخِلَافَةُ وَلَا هُمْ مُتَعَمِّقُونَ فِي لَذَائِدِ الْأَطْعِمَةِ وَالْأَلْبَسَةِ تَجِدُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ بِيَدِهِ أَمْرٌ وَلَيْسَ عَلَيْهِ مِنَ الصَّرَائِبِ الثَّقِيلَةِ مَا يَثْقُلُ ظَهْرَهُ فَهُمْ يَسْتَطِيعُونَ التَّفَرُّغَ لِأَمْرِ الدِّينِ وَالْمِلَّةِ، ثُمَّ تَصَوَّرُ حَالَهُمْ لَوْ

كَانَ فِيهِمُ الْخِلَافَةُ وَمَلَاهَا وَسَخَرُوا الرَّعِيَّةَ وَتَسَلَّطُوا عَلَيْهِمْ .

چنانچہ جب یہ اشغال بڑھ گئے تو لوگوں میں بری اور خراب کیفیات ظاہر ہونے لگیں اور وہ اچھے اخلاق سے روگردانی کرنے لگے، اگر آپ چاہتے ہیں کہ اس مرض کی حقیقت کو پہچان لیں تو اولاً ایک ایسی قوم کا تصور کریں جس میں نہ ہی خلافت ہو، اور نہ ہی وہ لوگ کھانے پینے کی لذتوں میں مستغرق ہوں، اسمیں ہر آدمی کو اپنا خود کفیل پائیں گے اور نہ ہی اس پر بھاری ٹیکسز ہوں گے جو اس کی پیٹھ کو جھکا دیں، تو وہ لوگ دین اور امت کے لئے فرصت پاسکتے ہیں پھر آپ اس قوم کا تصور کریں جس میں خلافت ہو اور اس کا نگران و سربراہ ہو جس نے لوگوں کو اور رعایا کو سخر کر رکھا ہو اور لوگوں پر مسلط ہو گیا ہو (تو پھر آپ پر اس مرض کی حقیقت آشکار ہو جائیگی)۔

فَلَمَّا عَظُمَتْ هَذِهِ الْمُصِيبَةُ وَاشْتَدَّ هَذَا الْمَرَضُ سَخِطَ عَلَيْهِمُ اللَّهُ وَالْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَكَانَ رِضَا تَعَالَى فِي مُعَالَجَةِ هَذَا الْمَرَضِ بِقَطْعِ مَا دَبَّهَ قَبَعَتْ نَبِيًّا أَمِيًّا ﷺ لَمْ يَخَالِطِ الْعَجَمَ وَالرُّومَ وَلَمْ يَتَرَسَّمْ بِرُسُومِهِمْ وَجَعَلَهُ مِيزَانًا يُعْرَفُ بِهِ الْهُدَى الصَّالِحُ الْمَرْضِيُّ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ غَيْرِ الْمَرْضِيِّ وَأَنْطَقَهُ بِذِمِّ عَادَاتِ الْأَعَاجِمِ وَقَبَّحَ الْإِسْتِفْرَاقَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْإِطْمِئْنَانِ بِهَا، وَنَفَثَ فِي قَلْبِهِ أَنْ يُحَرِّمَ عَلَيْهِمْ رُؤُوسَ مَا عَتَادَهُ الْأَعَاجِمُ وَتَبَاهَوَ بِهَا كَلْبِيسُ الْخَبِيرِ وَالْفَيْسَى وَالْأَرْجُوانَ، وَاسْتَعْمَالَ أَوَانِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَخُلِيِّ الذَّهَبِ غَيْرِ الْمُقَطَّعِ، وَالثِّيَابِ الْمَصْنُوعَةِ فِيهَا الصُّورُ وَتَزْوِيقِ الْبُيُوتِ وَغَيْرِ ذَلِكَ، وَقَضَى بِزَوَالِ دَوْلَتِهِمْ بِدَوْلَتِهِ وَرِيَّاسَتِهِمْ بِرِيَّاسَتِهِ وَبَآئِهِ إِذَا هَلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَإِذَا هَلَكَ قَيْصَرٌ فَلَا قَيْصَرَ بَعْدَهُ .

چنانچہ جب یہ مصیبت بڑی ہو گئی اور یہ مرض شدت اختیار کر گیا تو اللہ رب العزت اور اس کے مقرب فرشتے ان سے ناراض ہو گئے اور اللہ تعالیٰ کی رضا اس میں ہوئی کہ وہ اس مرض کا علاج اس کے ماذے کو ختم کر کے کریں چنانچہ نبی امی (ہاشمی سرور کونین، تاجدار دو عالم محمد ﷺ) کو مبعوث فرمایا جنکی عجم و روم کے لوگوں سے کوئی مخالفت تھی اور نہ ہی ان کے رسوم سے وہ آراستہ تھے، اللہ تعالیٰ نے اس نبی کو ایسا معیار بنا دیا جس کے ذریعہ صالح اور مقبول عند اللہ ہدایت کو غیر مقبول ہدایت سے امتیاز کر لیا جاتا تھا، انگو عادات عجم کی برائی سے آگاہ فرمایا اور دنیاوی زندگی میں انہماک اور اس کے ساتھ اطمینان کو ناپسند فرمایا۔ ان کے دل میں

القاء فرمایا کہ وہ ان لوگوں پر ایسی برائیوں کی جڑیں جیسے ریشم کا استعمال، ریشمی لباس اور کپڑوں کا پہننا، سونے چاندی کے برتن کا استعمال، غیر ڈھلے ہوئے سونے کے زیورات، تصاویر پر مشتمل کپڑے اور گھروں کے نقش و نگار وغیرہ، حرام کر دیں جن کو اعاجم نے اختیار کیا اور ان کے ساتھ فخر کیا اور یہ فیصلہ فرمایا کہ ان کے ملک و سلطنت کا زوال ان (ﷺ) کے ملک و سلطنت کے بدلے میں اور ان (روم و عجم) کی ریاست کا زوال اس (ﷺ) کی ریاست کے بدلے میں ہے۔ جب کسریٰ ہلاک ہو جائے گا تو اس کے بعد کوئی کسریٰ نہیں ہے اور جب قیصر ہلاک ہو جائے گا تو اس کے بعد کوئی قیصر نہیں ہے۔

نَفِثَ: نفث (ن، ض) نَفَثًا، نَفَثًا القاء کرنا، تھوک پھینکنا (مفاعله) منافثہ چپکے چپکے بات کرنا۔ **تَرْوِيقُ:** ترویق (ت، و، ی) تَرْوِيقًا نقش و نگار کرنا، آراستہ کرنا۔



أَهْلُ الطَّبَقَةِ الْعُلْيَا مِنَ الْأُمَّةِ

(لسید عبدالرحمن الکواکبی (۱))

الْفُتُوْرُ بَالِغٌ فِيْ غَالِبِ أَهْلِ الطَّبَقَةِ الْعُلْيَا مِنَ الْأُمَّةِ وَلَا سِيَّمَا فِي الشُّيُوْخِ، مُرْتَبَةً (الْخَوَرُ فِي الطَّبِيعَةِ) لِأَنَّا نَجِدُهُمْ يَنْتَقِصُوْنَ أَنْفُسَهُمْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَيَتَقَصَّرُوْنَ عَنْ كُلِّ عَمَلٍ وَيَحْجُمُوْنَ عَنْ كُلِّ إِقْدَامٍ، وَيَتَوَقَّعُوْنَ الْخَيْبَةَ فِي كُلِّ أَمَلٍ، وَمِنْ أَقْبَحِ آثَارِ هَذَا الْخَوَرِ نَظَرُهُمُ الْكَمَالَ فِي الْأَجَانِبِ كَمَا يَنْظُرُ الصَّبِيَّانُ الْكَمَالَ فِي آبَائِهِمْ وَمُعَلِّمِيهِمْ، فَيَنْدَفِعُوْنَ لِتَقْلِيدِ الْأَجَانِبِ وَاتِّبَاعِهِمْ،

(۱) سید عبدالرحمان الکواکبی حلب کے ایک معزز گھرانے میں ۱۲۶۵ھ میں پیدا ہوئے انہیں بڑے لوگوں کا فخر پایا جاتا تھا اور آپ نے ایسی فضا میں جو اپنی بلند و بالا عزت و شرافت، غیرت و حمیت جیسی رسوم کیساتھ متنازعہ، پرورش پائی اور اسی پرورش کی وجہ سے آپ کی طبیعت ایسی ہو گئی کہ بات میں تنجیدگی، فکر میں گہرائی اور شرافت میں پاکبازی تھی۔ اپنی قوم کے دیگر افراد کی طرح آپ نے لغت عربی اور دیگر علوم کو حاصل کیا (لیکن) آپ نے اس تعلیم پر اکتفاء نہ کیا بلکہ علوم ریاضیہ اور طبیعیہ (فزیس) کی وادی پر خاش میں اترے اور اس مرتلے کو بھی بخیر و خوبی طے کیا، آپ فارسی اور ترکی زبانوں پر دسترس حاصل کر کے تاریخی کتب اور عثمانی طرز حکومت کے قوانین کے مطالعہ میں منہمک ہو گئے۔ آپ بہت سارے حکومتی عہدوں اور مناصب پر فائز ہوئے۔ حلب میں ”الشہباء“ نامی تحریک آزادی کا رسالہ نکالتے تھے جس میں حلب میں (جاہل) حکمرانوں کی جارحیت کی خوب خبر لیتے تھے، آپ مسلمانوں کے خراب احوال کے بارے میں بڑے حساس تھے چنانچہ آپ نے کہہ ارض کے تمام مسلمانوں کے تعارف، انکے امراض کی تشخیص اور اسکے علاج کی جستجو کیلئے زندگی ایک بڑا حصہ مختص کر دیا اور یہ مہم میں مذکور امراض بھی اسی جستجو کا ایک حصہ ہیں، امراض بھی بیان کیے اور ساتھ میں علاج بھی، اسی طلب و جستجو میں انھوں نے مشرق سے مغرب تک کے مسلمانوں کے تمام شہروں میں سیاحت کی یہاں تک کہ مصر میں ۶ رجب الاول ۱۳۲۰ھ میں انھوں نے آلیا۔

فِيمَا يَظُنُّونَهُ رَقَّةً وَظَرَفَةً وَتَمَلُّدًا وَيَتَخَدَّعُونَ لَهُمْ فِيمَا يَغُشُّونَهُمْ بِهِ، كَاسْتِحْسَانٍ تَرَكِبَ التَّصَلُّبَ فِي الدِّينِ وَالْإِفْتِخَارَ بِهِ،

امت کے اونچے طبقے کے لوگ

سستی امت کے اکثر اونچے طبقے والوں اور خصوصاً اس طبقے کے سرداروں میں طبعی کمزوری کے درجے کو پہنچ چکی ہے کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ وہ ہر چیز میں اپنے آپ کو ناقص سمجھتے ہیں، ہر عمل کی انجام دہی میں کوتاہی کرتے ہیں، ہر قسم کے اقدام سے باز رہتے ہیں اور ہر امید میں محرومی کی توقع رکھتے ہیں اس کمزوری کا قبیح ترین اثر ان کا اجنبی لوگوں میں کمال کو اس طرح دیکھنا ہے جیسے بچے اپنے والدین اور اساتذہ میں دیکھتے ہیں۔ چنانچہ وہ اجنبیوں اور ان کے پیروکاروں کی تقلید ان چیزوں میں تیزی سے کرتے ہیں جسے وہ آسودگی، ذہانت اور تہذیب خیال کرتے ہیں اور وہ ایسی چیزوں میں انکے دھوکے میں آجاتے ہیں جس کے ذریعہ وہ (اجانب) انہیں دھوکے میں مبتلا کریں جیسے دین میں سختی چھوڑ دینے کو اچھا سمجھنا اور اس پر فخر کرنا۔

الفتور: [مفرد] الفتز کمزوری، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۱۷ پر ہے۔ الخور: خور (س)

خَوْرًا کمزور و دست ہونا، ثَوْنًا (تفعل) تخویر کمزور ہونا، ذُهِيلًا ہونا (إفعال) إخارة موڑنا (استفعال) استخارہ مہربانی چاہنا۔ يَحْجُمُونَ: حُجِمَ (إفعال) إجتما بصلہ [عن] ڈر کر باز رہنا، یَحْجِجُ بِنَا (ن مض) اجتما بصلہ [عن] پھیرنا، یَحْجِجُ لَكَانَا (ن) اجتما بھرتا (إفعال) اجتما بھرتے لگوانا۔ الغيبية: غيب (ض) غَيْبِيَّة (تفعل) تخييا محروم ہونا (إفعال) إخابة (تفعل) تخييا محروم کرنا۔ رقه: آسودگی، مہربانی، رحمت، شرم، باریکی، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۱۷ پر ہے۔ ظرفه: ظرف (ک) ظَرَفًا، ظَرَفًا ذہین ہونا، خوش شکل و چالاک ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۰۷ پر ہے۔ تملدا: مدن (تفعل) تَمَلَّدًا شائستہ ہونا (ن) تَمَلَّدْنَا اقامت کرنا، شہر میں آنا (تفعل) تَمَلَّدْنَا شہر آباد کرنا۔

فَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَحْيِي مِنَ الصَّلَاةِ فِي غَيْرِ الْخَلَوَاتِ، وَكَأَنَّهُمْ أَلِ التَّمَسُّكِ بِالْعَادَاتِ الْقُرُومِيَّةِ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَحْيِي مِنْ عِمَامَتِهِ، وَكَأَنَّهُ لُبَعْدِ عَنِ الْإِعْتِزَالِ بِالْعَشِيرَةِ كَأَن قَوْمُهُمْ مِنْ سَقَطِ الْبَشَرِ، وَكَئِذِ التَّحَرُّبِ لِلرَّأْيِ كَأَنَّهُمْ خُلِقُوا قَاصِرِينَ، وَكَأَنَّهُمْ لَغَفْلَةٍ عَنْ إِثَارِ الْأَقْرَبِينَ فِي الْمَنَافِعِ، وَكَأَنَّهُمْ لِقُعُودٍ عَنِ النَّصَائِرِ وَالتَّرَاحُمِ بَيْنَهُمْ كَمَا لَا يَشْمُ مِنْ ذَلِكَ رَائِحَةُ التَّعَصُّبِ الدِّينِيِّ، وَإِنْ كَانَ عَلَى الْحَقِّ إِلَى نَحْوِ ذَلِكَ مِنَ الْخِصَالِ الدِّيمِيَّةِ فِي أَهْلِ الْخَوْرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

الْحَمِيدَةُ فِي الْأَجَانِبِ، لِأَنَّ الْأَجَانِبَ يُمَوِّهُونَ عَلَيْهِمْ بِأَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ التَّحْلِيَّ بِهَا ذَوْنَهُمْ.

چنانچہ ان میں کچھ لوگ ایسے ہیں جو تنہائی کے علاوہ نماز پڑھنے سے شرم محسوس کرتے ہیں۔ اسی طرح قومی عادات اپنانے کو جان بوجھ کر چھوڑ دینا، بعض پگڑی پہننے سے شرم کرتے ہیں، اسی طرح اپنے قبیلہ پر فخر کرنے سے دور رہنا گویا انکی قوم گرے پڑے لوگ ہیں، اسی طرح رائے (مشورہ) کے لئے جمع ہونے کو پس پشت ڈال دینا گویا کہ وہ ناقص (اور گھٹیا) پیدا کیے گئے ہیں۔ اسی طرح ضرورت کی چیزوں میں رشتہ داروں کیلئے قربانی دینے سے غفلت برتنا اسی طرح آپس میں ایک دوسرے کی مدد اور شفقت کو چھوڑ دینا تاکہ اس سے دینی تعصب کی بونہ سوگھی جاسکے اگرچہ وہ تعصب حق ہی کیوں نہ ہو۔ اس طرح کی جتنی بری عادتیں کمزور مسلمانوں میں پائی جاتی ہیں، وہ سب اجانب کے حق میں اچھی ہیں، اس لیے کہ اجانب ان کو یہ باور کراتے ہیں کہ وہی ان صفات کے زیور سے آراستہ ہیں نہ کہ دوسرے لوگ۔

إِهْمَالُ: هَمَلَ (إِفْعَالُ) إِهْمَالًا جان بوجھ کر یا بھولے سے چھوڑ دینا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۸ پر ہے۔ **الِاعْتِزَالُ:** عَزَزَ (إِفْعَالُ) اعْتَزَلَ فخر کرنا، اپنے آپ کو طاقتور قوی سمجھنا (ض) عزیز ہونا، قوی ہونا (تفعیل) تعزیزاً تعظیم کرنا (إِفْعَالُ) إِعْزَازٌ عزیز بنانا۔ **التَّحَزُّبُ:** حَزَبٌ (تَفْعِلُ) تحزباً جمع ہونا، پارٹی پارٹی ہونا (ن) حَزَبًا پہنچنا، سخت ہونا (تفعیل) تحزباً پارٹی پارٹی کر کے جمع کرنا۔ **يَمُوهُونَ:** مَوَّهَ (تَفْعِلُ) تمویھا جھوٹی بات خلاف واقعہ سنانا (ن) مَوَّهًا داخل ہونا، ملانا (إِفْعَالُ) إِمْلَاحًا ملنا، ملانا۔

وَهُوَ لِإِذْ الْوَاهِنَةُ يَحِقُّ لَهُمْ أَنْ تَشَقَّ عَلَيْهِمْ مُفَارَقَةُ حَالَاتِ الْفُؤَاهَا عُمْرُهُمْ، كَمَا قَدْ يَأْلَفُ الْجِسْمُ السَّقَمَ فَلَا تَلْدُ لَهُ الْعَافِيَةُ فَإِنَّهُمْ مِنْذُ نُعُومَةِ أَطْفَارِهِمْ تَعَلَّمُوا الْأَدَبَ مَعَ الْكَبِيرِ يَقْبَلُونَ يَدَهُ أَوْ ذَيْلَهُ أَوْ رِجْلَهُ، وَالْفُؤَا الْإِحْتِرَامَ فَلَا يَدُسُّونَ الْكَبِيرَ وَلَوْ دَاسَ رِقَابَهُمْ، وَالْفُؤَا الثَّبَاتَ الثَّبَاتِ الْأَوْتَادِ تَحْتَ الْمَطَارِقِ وَالْفُؤَا الْإِنْفِيَادَ وَلَوْ إِلَى الْمَهَالِكِ، وَالْفُؤَا أَنْ تَكُونَ وَظِيفَتُهُمْ فِي الْحَيَاةِ ذَوْنُ الثَّبَاتِ، ذَاكَ يَتَطَاوَلُ وَهُمْ يَتَقَاصِرُونَ. ذَاكَ يَطْلُبُ السَّمَاءَ وَهُمْ يَطْلُبُونَ الْأَرْضَ، كَأَنَّهُمْ لِلْمَوْتِ مُشْتَاقُونَ.

ان کمزور (بزدل) لوگوں کے مناسب ہے کہ ان حالات کی جدائی ان پر گراں ہو

جن سے تمام عمر یہ ایسے مانوس تھے جیسے کبھی جسم بیماری سے مانوس ہو جاتا ہے اور اسے عافیت میں لذت نہیں آتی اسلئے کہ انہوں نے اپنی کامیابیوں کی نعمتوں میں بڑے کیساتھ ایسا ادب کرنا سیکھا کہ اسکے ہاتھ، دامن یا پاؤں چومتے ہیں اور (اسکے ساتھ) ایسا احترام کرنے سے مانوس ہوئے کہ اسکو کبھی ذلیل نہیں کرتے چاہے وہ انکی گردن کچل دے، ایسی ثابت قدمی سے مانوس ہوئے جیسے میٹھوں کی ہتھوڑے تلے ثابت قدمی ہوتی ہے اور تابعداری کے (بھی) عادی تھے چاہے وہ ہلاکت کی طرف لے جانے والی ہو اور اس سے بھی مانوس ہو گئے تھے کہ زندگی میں انکار رزق مقرر ہو جائے نہ کہ زمین سے اگنے والی شے (یعنی ان کو ماہانہ وظیفہ رقم کی صورت میں درکار تھا) وہ برا ترقی کرتا رہتا ہے اور یہ تفریق کا شکار رہتے ہیں وہ آسمان کی بلندیوں کا طالب ہوتا ہے اور یہ زمین کی پستیوں کے طالب ہوتے ہیں گویا یہ موت کے امیدوار ہیں۔

المطارق: [مفرد] المطرق ہتھوڑا، روئی اون دھننے کا ڈنٹا۔ طرق (ن) طرقتا ہتھوڑا مارنا، اون دھنا، کھٹکھٹانا۔

وَهَكَذَا طَوْلُ الْأَلْفَةِ عَلَى هَذِهِ الْخِصَالِ قَلْبَ فِي فِكْرِهِمُ الْحَقَائِقَ وَ
جَعَلَ عِنْدَهُمُ الْمَخَازِي مَفَاخِرَ، فَصَارُوا يُسْمُونَ التَّصَاغُرَ أَذْيًا، وَالتَّذَلُّلَ لُطْفًا،
وَالْتَمَلُّقَ فِصَاحَةً، وَاللُّكْنَةَ رَزَانَةً، وَتَرَكَ الْحُقُوقَ سَمَاحَةً، وَقَبُولَ الْإِهَانَةِ
تَوَاضَعًا، وَالرَّضَاءَ بِالظُّلْمِ طَاعَةً، كَمَا يُسْمُونَ دَعْوَى الْإِسْتِحْقَاقِ غُرُورًا، وَ
الْخُرُوجَ عَنِ الشَّأْنِ الذَّاتِيِّ فَضُولًا، وَمَدَّ النَّظَرَ إِلَى الْعِدِّ أَمَلًا، وَالْإِقْدَامَ تَهَوُّرًا، وَ
الْحِمِيَّةَ حِمَاقَةً، وَالشَّهَامَةَ شَرَاسَةً وَخُرْيَةَ الْقَوْلِ وَقَاحَةً وَحُبَّ الْوَطَنِ جُنُونًا.
اسی طرح ان خصال پر ان کی دیرینہ انسیت نے حقائق کو انکے ذہنوں میں الٹ
دیا اور ان کے ہاں ذلت کی چیزوں کو فخر کی اشیاء بنا دیا۔ چنانچہ یہ ہچمندی کو ادب، ذلت کو
نزاکت، چاپلوسی کو فصاحت، لکنت کو سنجیدگی (اپنے) حقوق چھوڑنے کو سخاوت، ذلت قبول
کرنے کو انکساری اور ظلم پر راضی ہونے کو اطاعت کا نام دینے لگے جیسا کہ طلب حقوق کے
دعویٰ کو بے جا امید، ذاتی حالت سے نکلنے کو بے کار بات، کل کیلئے غور و فکر کرنے کو ”امید“
جرات کو لاپرواہی، خودداری کو بیوقوفی، جو امر دی کو بدخلقی، آزاد کلامی کو گستاخی اور (جذبہ)
حب الوطنی کو جنون کا نام دینے لگے۔

اللکنة: تلاءہٹ، ہلاکین۔ لکن (س) لکنا، لکنتہ گفتگو میں اکتنا، ہکھانا (تفاعل)
تلاکنا ہسانے کیلئے ہکھانے کے بولنا۔ رزانہ: رزن (ک) رزانہ سنجیدہ و باوقار ہونا، بوجھل

ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۷۲ پر ہے۔ سماحہ: سح (ک) سماحہ، سماخا، فیاض ہونا (ف) سماحۃ، سماخا دینا (تفعلیل) سمیخا نرم ہونا، دوڑنا (إفعال) إسماخا فیاض وخی ہونا۔
تہودا: معاملہ میں لا پرواہی کرنا۔ الشہامۃ: قابل مدح بڑے بڑے کاموں کو سمر انجام دینے کے لئے خود اگے بڑھنا، اسی کامرادی معنی جو امردی کے ساتھ کیا گیا ہے، ورنہ لغوی معنی تیز فہم ہونا اور ذکی ہونا آتا ہے۔ شراسة: شرس (س) شراسة، شرسا، شریسا بد خلق ہونا (ن) شمرسا سخت کلامی سے جلانا، لگام کھینچنا۔ وقاحة: وقح (ک) وقاحة (ض) وقحة (س) وقحا قبیح افعال پر جری ہونا، بے حیاء بے شرم ہونا (تقابل) تو قحاً بے حیائی ظاہر کرنا۔

وَلْيَعْلَمَنَّ أَنَّ النَّاشِئَةَ الَّذِينَ تَعَقَّدُ الْأُمَّةُ آمَالَهَا بِأَحْلَامِهِمْ عَسَى يَصْدُقَ مِنْهَا شَيْئٌ وَتَتَعَلَّقُ الْأَوْطَانُ بِحِبَالِ هِمَّتِهِمْ عَسَاهُمْ يَأْتُونَ فِعْلًا، هُمْ أُولَئِكَ الشَّبَابُ وَمَنْ فِي حُكْمِهِمُ الْمُحَمَّدِيُّونَ الْمُهَذَّبُونَ الَّذِينَ يُقَالُ فِيهِمْ إِنَّ شَبَابَ رَأَى الْقَوْمَ عِنْدَ شَبَابِهِمْ، الَّذِينَ يَفْتَحِرُونَ بِدِينِهِمْ فَيَحْرِضُونَ عَلَى الْقِيَامِ بِمَبَانِيهِ الْأَسَاسِيَّةِ نَحْوَ الصَّلَاةِ وَالصَّوْمِ وَيَتَجَنَّبُونَ مَنَاحِيَةَ الْأَصْلِيَّةِ نَحْوَ الْمَيْسِرِ وَالْمُسْكِرَاتِ، الَّذِينَ لَا يَقْصُرُونَ بِنَاءِ قُصُورِ الْفَخْرِ عَلَى عِظَامِ نَخْرَهَا الدُّهْرِ، وَلَا يَرْضَوْنَ أَنْ يَكُونُوا حَلْقَةً سَاقِطَةً بَيْنَ الْأَسْلَافِ وَالْأَخْلَافِ، الَّذِينَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُمْ خُلِقُوا أَحْرَارًا، فَيَأْبُونَ الدَّلَّ وَالْإِسَارَ، الَّذِينَ يُوَدُّونَ أَنْ يَمُوتُوا كِرَامًا، وَلَا يَحْيَوْنَ لِنَامًا، الَّذِينَ يَجْهَدُونَ أَنْ يَنَالُوا حَيَاةَ رَضِيَّةٍ، حَيَاةَ قَوْمٍ كُلِّ فَرْدٍ مِنْهُمْ سُلْطَانٌ مُسْتَقِلٌّ فِي شُؤْنِهِ لَا يَحْكُمُهُ غَيْرُ الدِّينِ، وَشَرِيكَ أَمِينٍ لِقَوْمِهِ يُقَاسِمُهُمْ وَيُقَاسِمُونَهُ الشَّقَاءَ وَالْهَنَاءَ، وَوَلَدٌ بَارٌّ لَوْطَنِه لَا يَنْخَلُ عَلَيْهِ بِحِزْبٍ طَفِيفٍ مِنْ فِكْرِهِ وَوَقْتِهِ وَمَالِهِ، الَّذِينَ يُحِبُّونَ وَطَنَهُمْ حُبَّ مَنْ يَعْلَمُ أَنَّهُ خَلِقَ مِنْ تُرَابٍ، الَّذِينَ يَعْشَقُونَ الْبِنَاسِيَّةَ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ الْبَشَرِيَّةَ هِيَ الْعِلْمُ، وَالْبَهِيمِيَّةَ هِيَ الْجَهَالَةُ، الَّذِينَ يُعْتَبِرُونَ أَنَّ خَيْرَ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ، الَّذِينَ يَعْرِفُونَ أَنَّ الْقُتُوبَ وَبَاءَ الْأَمَالِ، وَالتَّرَدُّدَ وَبَاءَ الْأَعْمَالِ، الَّذِينَ يَقْفَهُونَ أَنَّ الْقَضَاءَ وَالْقَدَرَ هُمَا السَّعْيُ وَالْعَمَلُ، الَّذِينَ يُوقِنُونَ أَنَّ كُلَّ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ أَثَرِهِ مِنْ عَمَلٍ أَمْثَالِهِمُ الْبَشَرُ فَلَا يَتَخَيَّلُونَ إِلَّا الْمَقْدَرَةَ وَلَا يَتَوَقَّعُونَ مِنَ الْأَقْدَارِ إِلَّا خَيْرًا.

مزید یہ (بھی) معلوم ہونا چاہیے کہ جوانوں کا وہ طبقہ جن کی عقلوں سے امت کی امیدیں وابستہ ہیں، ممکن ہے کہ ان میں سے کچھ سچی ثابت ہوں اور جن کی ہمتوں کی رسیوں

سے وطنوں (کی بقاء) متعلق ہے قریب ہے کہ وہ کوئی کارنامہ سرانجام دیں یہی جوان اور جو محمدی (ﷺ) تہذیب یافتہ ان جیسے کہ جن کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ قوم کی مضبوط رائے اٹکے نو جوانوں کے پاس ہے یہی وہ طبقہ ہے جو اپنے دین پر فخر کرتا ہے، نماز، روزہ جیسی بنیادی چیزوں کو ادا کرنے کا حرص رکھتا ہے، جو اور نشہ آور چیزوں جیسی منہیات سے پرہیز کرتا ہے یہی وہ لوگ ہیں جو ہڈیوں (جیسی بنیادوں) پر ایسے بلند و بالا محلات تعمیر نہیں کرتے جن کو زمانہ ہی بوسیدہ کر دے اور اس پر راضی نہیں ہوتے کہ متقدمین و متاخرین کے درمیان ایک حقیر سا گروہ بنیں، یہی وہ لوگ ہیں جو جانتے ہیں کہ وہ آزاد پیدا ہوئے ہیں چنانچہ زلت اور غلامی سے انکاری (ناخوش) ہوتے ہیں۔ یہی وہ لوگ ہیں جو معزز لوگوں کی طرح مرنا پسند کرتے ہیں اور کینوں کی طرح زندہ رہنا نہیں۔ یہی وہ لوگ ہیں جو کوشش کرتے ہیں کہ ایسی قوم جیسی خوش عیش زندگی حاصل کر لیں جس کا ہر فرد، اپنے حالات کا ایک مستقل بادشاہ ہو، دین کے علاوہ کوئی اور اس کا حاکم نہ ہو، یہ اپنی قوم کا امانت دار شریک ہے، قوم اس کو اور یہ اس کو غمی و خوشی میں (برابر) شریک کرتا ہے۔ اپنے وطن کا خیر خواہ لڑکا ہے اپنی فکر، وقت اور اپنے مال میں سے تھوڑے سے حصے کا بھی وطن کیلئے بخل نہیں کرتا۔ یہی وہ لوگ ہیں جو اپنے وطن سے اس شخص کی طرح محبت رکھتے ہیں جو جانتا ہے کہ وہ مٹی سے پیدا ہوا ہے۔ یہی وہ لوگ ہیں جو انسانیت سے عشق کرتے ہیں اور جانتے ہیں کہ بشریت ہی علم ہے اور حیوانیت جہالت ہے۔ یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے جانچ لیا ہے کہ لوگوں میں بہترین شخص وہ ہے جو لوگوں کو نفع پہنچانے والا ہو۔ یہی وہ لوگ ہیں جو پہچانتے ہیں کہ مایوسی امیدوں کیلئے وبال جان ہے، تردد اعمال کیلئے بربادی ہے۔ یہی وہ لوگ ہیں جو خوب سمجھتے ہیں کہ قضاء و قدر کوشش و کارنامے کا نام ہے۔ یہی وہ لوگ ہیں جو یقین رکھتے ہیں کہ زمین پر جو بھی اثر ہے وہ ان جیسے انسانوں کے عمل کی وجہ سے ہے چنانچہ یہ مقدر چیزوں کا ہی خیال کرتے ہیں اور تقدیر سے ہی خیر کی امید رکھتے ہیں۔

نحو: نخر (تفعل) تحیز ابوسیدہ کرنا، گفتگو کرنا (س) نخر ابوسیدہ ہونا (ض، ن) نخر، نخر اخراٹے لینا۔ **لنا:** [مفرد] لئیم۔ لأم (ک) لؤمنا، ملأمتہ ذلیل ہونا، بخیل ہونا (ف) لؤمنا کمینگی کی طرف نسبت کرنا (تفعیل) تلئیمنا ایسا کام کرنا جس سے لوگ کمینہ کہیں۔ (اعتال) التناما آپس میں چٹ جانا (استفعال) استلما کمینوں میں شادی کرنا۔ **الہناء:** ہناء (ض) ہنأ خوشگوار ہونا، مبارک ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۴ پر ہے۔ **طفیف:** حقیر، خیس، کم، ناکمل۔ **طفف (ن، ض)** ملأ قریب ہونا، اٹھانا (تفعیل) تطفیفاً بخل کرنا (إفعال) إطفافاً

جہاں لکنا، مثل ہونا، جھکا نا۔

وَأَمَّا النَّاشِئَةُ الْمُتَفَرِّجَةُ فَلَا خَيْرَ فِيهِمْ لِأَنفُسِهِمْ فَضْلًا عَنْ أَنْ يَنْفَعُوا أَقْوَامَهُمْ وَأَوْطَانَهُمْ شَيْئًا، وَذَلِكَ لِأَنَّهُمْ لَا خَلَقَ لَهُمْ تَتَجَادَبُهُمُ الْأَهْوَاءُ كَيْفَ شَاءَتْ لَا يَتَّبِعُونَ مَسْلَكًا، وَلَا يَسِيرُونَ عَلَى نَامُوسٍ مُطَرِّدٍ لِأَنَّهُمْ يَحْكُمُونَ الْحِكْمَةَ فَيَفْتَحِرُونَ بِدِينِهِمْ وَلَكِنْ لَا يَعْمَلُونَ بِهِ تَهَؤُنًا وَكَسْلًا، وَيَرُونَ غَيْرَهُمْ مِنَ الْأُمَمِ يَتَبَاهَوْنَ بِأَقْوَامِهِمْ وَيَسْتَحْسِنُونَ عَادَاتِهِمْ وَمُمَيِّزَاتِهِمْ فَيَمِيلُونَ لِمُنَاطَرَتِهِمْ وَلَكِنْ لَا يَقْوُونَ عَلَى تَرْكِ التَّفَرُّجِ كَأَنَّهُمْ خُلِقُوا اتِّبَاعًا، وَيَجِدُونَ النَّاسَ يَعْتَشِقُونَ أَوْطَانَهُمْ فَيَنْدَفِعُونَ لِلتَّشْبِيهِ بِهِمْ فِي التَّشْيِيبِ وَالْإِحْسَاسِ فَقَطْ دُونَ التَّشَبُّثِ بِالْأَعْمَالِ الَّتِي يَسْتَوْجِبُهَا الْحُبُّ الصَّادِقُ وَالْحَاصِلُ أَنَّ شُؤُونَ النَّاشِئَةِ الْمُتَفَرِّجَةِ أَيْضًا لَا تَخْرُجُ عَنْ تَذَلُّبٍ وَتَلَوْنٍ وَنِفَاقٍ يَجْمَعُهَا وَصَفُ «(لَا خَلَقَ)» وَالْوَاهِنَةُ خَيْرٌ مِنْهُمْ مُتَمَسِّكُونَ بِالذِّينِ وَلَوِ رِيَاءٌ، وَبِالطَّاعَةِ وَلَوْ عَمِيَاءٌ، عَلَى أَنَّهُ يُوجَدُ فِي الْمُتَفَرِّجَةِ أَفْرَادٌ غَيُورُونَ كَالرَّاسِخِينَ مِنْ أُخْرَارِ الْأَتْرَاكِ الْمُتَلَهِّبِينَ غَيْرَةً تَقْتَضِي إِحْتِرَامَ مَزِيَّتِهِمْ.

رہی بات اس طبقہ کی جو جھکف انگریز بننے ہیں تو ان کی ذات میں ان کے لئے کوئی نفع نہیں چہ جائیکہ وہ اپنی قوم اور ہم وطنوں کو فائدہ پہنچائیں اور یہ اسلئے کہ ان کا بھلائی میں کوئی حصہ نہیں ہے، خواہشات ان کو جہاں چاہیں کھینچ کر لے جاتی ہیں، یہ کسی مسلک کی پیروی کرتے ہیں اور نہ ہی کسی عمومی قانون پر چلتے ہیں اسلئے کہ وہ عقلمندی کے فیصلے بھی کرتے ہیں اور اپنے دین پر فخر بھی کرتے ہیں لیکن اس کو حقیر سمجھتے ہوئے اور کامیابی کی وجہ سے اس پر عمل پیرا نہیں ہوتے۔ دوسری امتوں کو دیکھتے ہیں کہ وہ اپنی قوم پر فخر کرتے ہیں اور ان کی عادات و خوبیوں کو اچھا سمجھتے ہیں تو ان کی مشابہت کی طرف مائل ہوتے ہیں لیکن انگریز کی مشابہت کو چھوڑنے پر ان کو قدرت نہیں ہوتی گویا یہ پیر و کار بنا کر پیدا کئے گئے۔ یہ لوگوں کو دیکھتے ہیں کہ وہ اپنے وطنوں سے عشق رکھتے ہیں تو یہ ان کے ساتھ محض محاسن و اوصاف اور احساس کو بیان کرنے کی حد تک مشابہت کرنے کے لئے جلدی کرتے ہیں نہ کہ ان اعمال کو اختیار کرنے کے ساتھ جن کا سچی محبت تقاضا کرتی ہے خلاصہ کلام یہ کہ جھکف انگریز بننے والے طبقہ کے احوال بھی حقیر، تزلزل اور نفاق سے باہر نہیں ہیں ان تمام احوال کا احاطہ کر لیتا ہے وصف ”لا اخلاق“ (یعنی بھلائی میں کچھ حصہ نہ ہونا) اور کمزور طبقہ ان سے بہتر ہے کہ

اگرچہ دکھلاوے کیلئے ہو وہ دین کو اختیار کرتے ہیں اور اطاعت اگرچہ ناگوار ہو اختیار کرتے ہیں لیکن اتنی بات ہے کہ بتکلف انگریز بننے والوں میں کچھ غیور افراد بھی پائے جاتے ہیں جیسے ترک کے آزاد لوگوں میں سے راتخین کہ جن میں ایسی غیرت شعلہ زن ہے جو ان کی خوبیوں کے احترام کی تقاضی ہے۔

المتفرونجہ: انگریز جیسا بننا، فرنگی بننا۔ **ناموس:** شریعت، مبداء۔ **بتباہون:** بھی (تفاعل) تباہی یا باہم نخر کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۶ پر ہے۔ **التشبیہ:** شبہ (تفعیل) تشبیہ محاسن و اوصاف کو بیان کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۳ پر ہے۔ **التشبیہ:** شبہ (تفعل) تشبیہ (س) شبہاً چشنا، متعلق ہونا۔



رِسَالَةُ مُحَمَّدٍ ﷺ

(للشیخ محمد عبدہ ۱)

كَانَتْ دَوْلَةُ الْعَالَمِ (دَوْلَةُ الْفَرَسِ فِي الشَّرْقِ وَدَوْلَةُ الرُّومَانِ فِي الْغَرْبِ) فِي تَنَازُعٍ وَتَحَالُفٍ مُسْتَمِرٍّ: دِمَاءٌ بَيْنَ الْعَالَمَيْنِ مَسْفُوكَةٌ، وَقُوَى مَنُهْوَكَةٌ، وَأَمْوَالٌ هَالِكَةٌ، وَظُلْمٌ مِنَ الْأَخْنِ خَالِكَةٌ، وَمَعَ ذَلِكَ فَقَدْ كَانَ الزُّهُوُ وَالْتَرَفُ وَالْإِسْرَافُ وَالْفَخْفَخَةُ وَالتَّفَنُّنُ فِي الْمَلَاذِ بِالْعَةِ حَدًّا مَا لَا يُوصَفُ فِي قُصُورِ

(۱) شیخ محمد عبدہ ۱۲۶۶ھ میں کاشت کاروں کے ایک خاندان میں پیدا ہوئے جامعہ ہزارہ میں اس وقت تعلیم حاصل کی جب وہ قدیم طرز کا تھا، وہاں بارہ سال گزار کر عالمی کی سند حاصل کی، آپ نے سید جمال الدین افغانی سے بھی ملاقات کی اور ان کی افکار اور روح سے اپنے کو سیراب کیا، تدریس صحافت اور وظائف میں مشغول رہے۔ الثورة العربیہ میں آپ کو تین سال کیلئے جلاوطن کر دیا گیا اس دوران وہ بیروت میں رہے۔ پھر آپ کے استاد سید جمال الدین افغانی نے باریس میں بلایا تو آپ نے لبیک کہا پھر ان کے ساتھ "العروۃ الوثقی" مجلہ کے نکالنے میں شریک ہوئے جس میں سید کی روح اور توجہ تھی جبکہ شیخ کی تحریر اور بناوٹ تھی اس لیے اس نے انگریز اور فرانسیسیوں کو بہت پریشان اور مضطرب کر دیا چنانچہ ۱۸ شاردوں تک یہ رسالہ منظر عام پر نہ ہوا اور اس کے بعد پردہ خفا میں چلا گیا لیکن اس رسالہ نے عالم اسلامی میں حریت کا بیج بویا اور افکار کو ہلکا کر دیا پھر محمد عبدہ عالم اور معلم بن کر بیروت واپس آئے "بیچ البلاغہ اور مقامات بدیع الزمان" کی شرح لکھی اور اپنے آپ کو تدریس میں شہمک کر دیا پھر جب ان سے درگزر کیا گیا تو مصر واپس چلے گئے اور قضا کے مختلف عہدوں میں پلٹیں لکھانے کے بعد تو انہیں کی مجلس شوریٰ میں مستقل رکن اور مفتی متعین کر دیے گئے، ساتھ ہی جامعہ ازہر کی اصلاح میں مشغول ہوئے، اس کے تعلیمی پروگراموں اور افکار کی تیاریوں کی اصلاح کی اور اس سے سیاست عملیہ کا قلع قمع کیا اور اس کے لئے مصر میں دولت برطانیہ کی حمایت سے نفع اٹھایا شیخ نے اسالیف لغت عربی کا خاص اہتمام کیا اور آپ نے ان حلقہ میں جو اصل ذوق کے حامل تھے کی کتابوں کو پڑھانے کی دعوت دی اور آپ ہی مصر کے ادبی اور لغوی قیام کے سبب تھے اور آپ صحیح اور غلط کتابوں کو آسان اور خوبصورت کتابوں میں منتقل کرنے کا سبب بنے آپ نے ایک ایسا مدرسہ فکر یہ چھوڑا جس کی تعلیمات مختلف اسلامی ممالک میں لی جاتی ہیں ۱۹۰۵ء میں آپ کی وفات ہوئی۔

السَّلاطِينِ وَالْأُمَرَاءِ وَالْقَوَادِرُ وَرُؤَسَاءِ الْأَدْيَانِ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ، وَكَانَ شَرُّهُ هَذِهِ
الطَّبَقَةِ مِنَ الْأُمَمِ لَا يَقِفُ عِنْدَ حَدٍّ، فَرَاذُوا فِي الصُّرَايِبِ وَبَالَغُوا فِي قَرْصِ
الْبِاتَوَاتِ حَتَّى اتَّقَلُّوا ظُهُورَ الرِّعْيَةِ بِمَطَالِبِهِمْ، وَأَتَوْا عَلَى مَا فِي أَيْدِيهَا مِنْ
نَمَرَاتٍ أَعْمَالِهَا، وَأَنْحَصَرَ سُلْطَانُ الْقَوَى فِي اخْتِطَافِ مَا بِيَدِ الضَّعِيفِ، وَفَكَّرَ
الْعَاقِلُ، فِي الْإِحْتِيَالِ لِسَلْبِ الْعَاقِلِ، وَتَبَعَ ذَلِكَ أَنْ اسْتَوْلَى عَلَى تِلْكَ
الشُّعُوبِ مِنْ ضُرُوبِ الْفَقْرِ وَالذَّلِّ وَالْإِسْكَانَةِ وَالْخَوْفِ وَالْإِضْطِرَابِ لِفَقْدِ
الْأَمْنِ عَلَى الْأَرْوَاحِ وَالْأَمْوَالِ.

”محمد ﷺ کی رسالت“

دنیا کے دو ملک مشرق میں فارس اور مغرب میں روم ایک تنازع اور نہ ختم ہونیوالی
جنگ میں تھے، دو عالموں کے درمیان خون کی ندیاں بہہ رہی تھیں، عقل لاغر و کمزور تھی، مال
و دولت ہلاک ہو رہے تھے اور دشمنوں کا ظلم انتہائی سیاہ تھا لیکن اسکے باوجود شاہوں، امراء،
قائدین اور ہر قوم کے مذہب کے رؤسا و سرداروں کے محلات میں فخر و تکبر، خوشحالی، اسراف،
باطل چیزوں پر فخر اور جھوٹ میں مختلف طرق کا استعمال یہ سب اس حد تک پہنچ چکا تھا جس کو
الفاظ میں بیان نہیں کیا جاسکتا۔ امتوں میں سے اس طبقہ کی شدید حرص و لالچ کی کوئی حد نہیں
تھی لہذا انہوں نے خراج میں زیادتی کی اور خراج کی مقدار میں انتہائی مبالغہ سے کام لینے
لگے یہاں تک کہ اپنے مقاصد کی وجہ سے اپنی رعایا کی کمر بوجھل کر دی۔ رعایا کی محنت کا ثمرہ
جو کچھ ان کے پاس ہوتا یہ اسے چھین لیتے، مضبوط بادشاہ کمزور کے ہاتھ میں جو کچھ ہوتا اسے
اچک لینے میں منحصر ہو گیا، عقلمند کی فکر محض دوسرے عقلمند کے مال چھیننے کے حیلہ کرنے میں
منحصر ہو گئی اور اس کے ساتھ وہ لوگ (بادشاہان) جان و مال کے غیر محفوظ ہونے کی بنا پر ان
فقر و فاقہ، ذلت، ضعف، خوف اور پریشان حالی کے مارے لوگوں پر غالب ہو گئے۔

قوی: عقل، القوی خالی اور چٹیل میدان۔ منہوكة: نہک (س) نہکا لاغر و
دبلا کرنا، ختم کرنا۔ نَحَلَتْ سزا دینا (ف) نہکا، نہکا غالب ہونا، لاغر و دبلا کرنا (ک)
نَہَا كَہ دلیہ ہونا (اتصال) انتہا کا لاغر و دبلا کرنا، اپنی چال چلن خراب کرنا، بے عزتی و بے
آبرو کرنا (إفعال) اِنہا کا سخت سزا دینا۔ السَّاحِن: [مفرد] الإْحْضَةُ بغض، حسد، کینہ، دشمنی۔
أَحْن (س) اُنْخَا پوشیدہ دشمنی اور کینہ رکھنا (مفاعلہ) مواجہت کسی سے دشمنی رکھنا۔ حَالِكَة:
حلك (س) حَلَاكَ، حَلُوْكَ، حَلُوْكَہ سخت سیاہ ہونا۔ الزَّهْو: فخر، تکبر، جھوٹ و باطل، ظلم۔ زهو

(ن) زَهُوْا، زَهُوْا کبیر کرنا، جھوٹ بولنا (تفعیل) تزهیه رنگ اختیار کرنا (اعتعال) ازدهاء مغرور بنانا، حقارت سے دیکھنا۔ الفخفخة: [مصدر] کاغذ یا نئے کپڑے کی کھڑکھڑاہٹ۔
 فُخِعَ (فعلل) فُخِيَ لغو و باطل کرنا۔ التفنن: فنن (تفعیل) تفتنًا قسم بہ قسم ہونا، مضطرب ہونا (ن)
 فتنا مزین کرنا، مشقت میں ڈالنا (تفعیل) تفتنًا ملانا، جدا جدا کرنا (اعتعال) افتنا [فی الحدیث]
 اچھے اسلوب سے بیان کرنا [فی خصوصتہ] قسم قسم کی باتیں کہنا۔ الملاذ: ملذ (ن) ملاذۃ محض
 باتوں ہی سے خوش کرنا اور کہنے کے مطابق عمل نہ کرنا، ملذۃ الجھوٹ بولنا (س) ملذۃ اخلاص
 دوستی نہ کرنا، خلاف ضمیر ظاہر کرنا۔ شیره: [بکسر اشین و فتح الراء] لالچ، برائی، تیزی، چستی
 غضب۔ الیاتاوات: [مفرد] الیاتاؤۃ خراج، رشوت و دیگر جمع ایتاوی بھی ہے۔ اتو (ن)
 ایتاؤۃ رشوت دینا۔ اتوا، ایتاءا بصلہ [علی] مغلخوری کرنا، پھل آنا۔

عَمَرَتْ مَشِيْنَةُ الرُّؤْسَاءِ اِرَادَةً مِنْ دُوْنِهِمْ فَعَادَ هُوْلَاءِ كَأَشْبَاحِ اللّٰعِبِ
 يَدْبِرُهَا مِنْ وَّرَاءِ حِجَابٍ، وَيُظَنُّهَا النَّاطِرُ اِلَيْهَا مِنْ دَوَىِّ الْاَلْبَابِ، فَقَقِدَ بِذَلِكَ
 الْاِسْتِقْلَالَ الشَّخْصِيَّ، وَظَنَّ اَفْرَادَ الرِّعَايَا اَنَّهُمْ لَمْ يُخْلَقُوْا اِلَّا لِخِدْمَةِ سَادَاتِهِمْ،
 وَتَوْقِيْرٍ لِّذَاتِهِمْ، كَمَا هُوَ الشَّأْنُ فِي الْعِمَمَاوَاتِ مَعَ مَنْ يَقْتَنِيْهَا، صَلَّتِ السَّادَاتُ
 فِي عَقَائِدِهَا وَاهْوَاهَا، وَغَلَبَتْهَا غَلَبَتْ عَلَى الْحَقِّ وَالْعَدْلِ شَهَوَاتُهَا، وَلَكِنْ
 بَقِيَ لَهَا مِنْ قُوَّةِ الْفِكْرِ اَرَادَةُ بَقَايَاهَا، فَلَمْ يَفَارِقْهَا الْحَدْرُ مِنْ اَنْ بَصِيصَ النُّوْرِ اِلِلّٰهِيَّ
 الَّذِي يُخَالِطُ الْفِطْرَةَ الْاِنْسَانِيَّةَ قَدْ يَفْتِقُ الْغُلْفَ الَّذِي اَحَاطَتْ بِالْقُلُوْبِ وَيُمَرِّقُ
 الْحُجْبَ الَّذِي اُسْدَلَتْ عَلَى الْعُقُوْلِ، فَتَهْتَدِي الْعَامَّةُ اِلَى السَّبِيلِ، وَيَتَوَرَّ الْجُمُ
 الْغَفِيْرُ عَلَى الْعَدَدِ الْقَلِيْلِ، وَلِذَلِكَ لَمْ يَغْفُلِ الْمُلُوكُ وَالرُّؤْسَاءُ اَنْ يُنْشَنُوْا
 سُحْبًا مِّنَ الْاَوْهَامِ، وَيَهَيُّوْا كِسْفًا مِّنَ الْاَبَاطِيْلِ وَالْخَرَافَاتِ، لِيَقْدُقُوْا فِي
 عُقُوْلِ الْعَامَّةِ، فَيَغْلُظَ الْحِجَابُ وَيَعْظُمَ الرَّيْنُ، وَيُخْتَنَقَ بِذَلِكَ نُوْرُ الْفِطْرَةِ، وَيَتِمَّ
 لَهُمْ مَا يَرِيْدُوْنَ مِنَ الْمَغْلُوْبِيْنَ لَهُمْ، وَصَرَاحَ الَّذِيْنَ بِلِسَانِ رُؤْسَائِهِ اَنَّهُ عَدُوُّ الْعَقْلِ
 وَعَدُوُّ كُلِّ مَا يَمْشِيْهِ النَّظَرُ، اِلَّا مَا كَانَ تَفْسِيْرَ الْكِتَابِ مُقَدَّسٍ، وَكَانَ لَهُمْ فِي
 الْمَشَارِبِ الْوُثْنِيَّةِ يَنْابِيعٌ لَا تَنْصُبُ، وَمَدَدٌ لَا يَنْقُذُ. هِذِهِ حَالَةُ الْاَقْوَامِ كَانَتْ فِي
 مَعَارِفِهِمْ، وَذَلِكَ كَانَ شَأْنُهُمْ فِي مَعَايِشِهِمْ، عَبِيدٌ اَدْلَاءُ، حَيَارَى فِي جِهَالَةٍ
 عَمِيَاءُ، اَللّٰهُمَّ اِلَّا بَعْضُ شَوَارِدِ، مِنْ بَقَايَا الْحِكْمَةِ الْمَاضِيَةِ، وَالشَّرَائِعِ السَّابِقَةِ،
 اَوْتُ اِلَى بَعْضِ الْاَذْهَانِ، وَمَعَهَا مَقْتُ الْحَاضِرِ، وَنَقْصُ الْعِلْمِ بِالْغَايِبِ.

روسا کی خواہش نے غیروں کے ارادے کو ڈھانپ لیا اور وہ لوگ اس اشباح کھیلنے والے کی طرح لوٹ آئے، جو اسے پردہ کے پیچھے سے گھماتا رہتا ہے اور اس کو دیکھنے والا شخص اسے عقلمندوں میں سے خیال کرتا ہے، اسی وجہ سے شخص استقلال کا فقدان ہو گیا اور رعایا نے یہی خیال کیا کہ وہ تو محض اپنے آقاؤں کی خدمت اور ان کی تعظیم و تکریم کیلئے پیدا ہوئے ہیں جیسا کہ یہ حالت چوپایوں میں ہوتی ہے کہ جو ان کو حاصل کرے (ان کی پرورش کرے) تو وہ چوپائے اس کے خادم ہوتے ہیں (روسا اپنے عقائد اور اپنی خواہشات میں گمراہ ہو گئے اور حق و انصاف پر ان کی شویش غالب ہوئی لیکن انکی قوت فکر میں سے جو ردی قسم کا ان کیلئے باقی رہا جس کی وجہ سے خوف نے ان کو نہیں چھوڑا (یہ خوف) کہ نور الہی کی وہ روشنی جو انسانی فطرت میں ملی ہوئی ہوتی ہے، کبھی دلوں کے گرد احاطہ کئے ہوئے غلافوں کو پھاڑ ڈالتی ہے، عقلوں پر پڑے پردوں کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیتی ہے تو عامۃ الناس راستہ پالیتے ہیں اور ایک جم غفیر تھوڑے سے لوگوں پر بھڑک اٹھتا ہے، اسی (خوف کی) وجہ سے بادشاہ اور روسا اوہام کے بادلوں کے پیدا کرنے سے اور باطل و خرافات کے بادل تیار کرنے سے غافل نہ ہوئے، تاکہ عامۃ الناس کی عقلوں کو براہِ یاد کر دیں جس کی وجہ سے عقلوں پر پڑا ہوا پردہ مزید موٹا ہو جائے، میل کچیل مزید ہو جائے، اس کی وجہ سے نور فطرت کا گلا گھٹ جائے اور جو کچھ وہ اپنے مغلوین سے چاہتے ہیں وہ مکمل ہو جائے۔ مذہب نے اپنے روسا کی زبانی اس بات کی تصریح کی کہ وہ عقل کا دشمن ہے اور ہر اس شے کا دشمن ہے کہ جس کا فائدہ فکر دے سوائے اس کے کہ جو مقدس کتاب (قرآن کریم) کی تفسیر ہو۔ ان کے بت پرستی والے لگھائوں میں ایسے ایسے چشمے تھے جو خشک نہیں ہوتے تھے اور ان کی ایسی فریاد رسی تھی جو ختم نہیں ہوتی تھی، اقوام کی یہ حالت ان کی شہرت کے مطابق تھی اور اس کی وجہ ان کی معاشی حالت تھی کہ غلام و ذلیل اور اندھی جہالت میں حیران تھے۔ یا اللہ! سوائے ان بعض لوگوں کے جو حکمت ماضیہ اور شرائع سابقہ کے باقی ماندہ تھے کہ جنہوں نے بعض ذہنوں کی طرف پناہ لی جبکہ ان کے ساتھ حاضر کا بغض تھا اور باقی کے ساتھ علم کی کمی تھی۔

اشباح: کھیل کی دو لکڑیاں، اس کھیل کی صورت یہ ہوتی ہے کہ ایک لمبی لکڑی ہوتی ہے اس میں چودہ گڑھے دو صف میں بناتے ہیں اور ہر گڑھے میں سات سات کنکریاں ڈالتے ہیں اور پھر انکو گھماتے ہیں۔ العجماء و ات: [مفرد] العجماء چوپایہ، حدیث میں آتا ہے [جرح العجماء جبار] چوپایہ کے زخم پر کوئی تاوان نہیں ہے۔ بقتیہا: فنی (ض) قتیہ، قتیہا حاصل کرنا،

لازم ہونا (تفعیل) تنقیذ خوش کرنا (مفاعله) مقاناۃ موافق ہونا، خلط ملط کرنا (إفعال)
 اِقْتَنَاء غنی کرنا، مرضی کر دینا۔ بَصِص: چمک، کچکی۔ بَصَص (ض) بَصَا، بَصِصًا چمکنا، روشن ہونا
 (تفعیل) تبصيصًا (فعلل) تبصيصًا آنکھیں کھولنا، کوئیل نکلتا۔ یفتق: فتق (ن، ض) یفتقًا پھاڑنا،
 اختلاف پیدا کرنا (س) یفتقًا سرسبز ہونا (إفعال) اِقْتَنَاء کھل جانا۔ یمزق: مزق (ن، ض) یمزقًا،
 مَزَقًا پھاڑنا، عیب لگانا (تفعیل) تمزيقًا بکھیرنا، تباہ کرنا (مفاعله) مِمَازَقًا دوڑنے میں آگے
 بڑھ جانا۔ یثور: ثور (ن) یثورًا، ثورًا بھڑکنا، جوش میں آنا (تفعیل) یثورًا جوش دلانا، کھود
 کرید کرنا۔ سَحَبًا: [مفرد] السحاب بادل، اگر [واحد] سَحَابَةٌ ہو تو جمع سحاب آتی ہے۔ کَسَفًا:
 [مفرد] الکسفة کلزا، دیگر [جمع] کَسَفٌ، کَسَفٌ، کَسَفٌ، کَسَفٌ آتی ہے۔ کَسَف (ض) کَسَفًا آفتاب
 میں گہن لگانا، متغیر ہونا (تفعیل) تکسيفًا کلزے کلزے کرنا (ض) کَسَفًا کانا، گہن لگانا۔ السیرین:
 میل کچیل۔ رین (ض) رینًا، رینًا بصلہ [علی با] غالب ہونا [بہ] [مجبول] لا یخل مشکل میں پڑنا،
 غم میں مبتلا ہونا۔ شَوَاد: [مفرد] شاردة نامانوس، اجنبی، یہاں اس کا مرادی معنی برطابق شواذ
 لیا گیا ہے، جس کا [مفرد] شاذ ہے، اجنبی، خلاف قیاس، جو شے اجنبی ہو وہ قلیل ہوتی ہے
 اس لئے یہاں معنی باقی ماندہ کیا ہے۔ مَقَت: مقّت (ن) مَقَتًا بہت بغض رکھنا (ک) مَقَاتًا
 ناپسند ہونا (تفعیل) تمقیتًا بہت بغض رکھنا، بغوض کر دینا۔

ثَارَتِ الشُّبُهَاتُ عَلَى أَصُولِ الْعَقَائِدِ وَفُرُوغِهَا بِمَا انْقَلَبَ مِنَ الْوَضْعِ
 وَانْعَكَسَ مِنَ الطَّبْعِ، فَكَانَ يُرَى الدَّنَسُ فِي مَظَنَّةِ الطَّهَارَةِ، وَالشَّرُّ حَيْثُ
 تُنْتَظَرُ الْقَنَاعَةُ، وَالذَّعَارَةُ حَيْثُ تُرْجَى السَّلَامَةُ وَالسَّلَامُ، مَعَ قُصُورِ النَّظَرِ
 عَنْ مَعْرِفَةِ السَّبَبِ، وَانْصِرَافِهِ لِأَوَّلٍ وَهَلِةٍ إِلَى أَنَّ مَصْدَرَ كُلِّ ذَلِكَ هُوَ الدِّينُ،
 فَاسْتَوْلَى الْإِضْطِرَابُ عَلَى الْمَذَارِكِ، وَذَهَبَ بِالنَّاسِ مَذْهَبُ الْفَوْضَى فِي
 الْعَقْلِ وَالشَّرِيعَةِ مَعًا، وَظَهَرَتْ مَذَاهِبُ الْإِبَاحِيِّينَ وَالذَّهْرِيِّينَ فِي شُعُوبٍ مُتَعَدِّدَةٍ،
 وَكَانَ ذَلِكَ وَيَلَا عَلَيْهَا فَوْقَ مَا رَزَنْتُ بِهِ مِنْ سَائِرِ الْخَطُوبِ.

عقائد کے اصول و فروع پر اس چیز کی وجہ سے جو اپنی وضع سے بدل گئی اور اپنی
 طبیعت سے منعکس ہو گئی شبہات پھیل گئے تو طہارت کے گمان پر میل کچیل دکھائی دیتا، جہاں
 قناعت کا انتظار کیا جاتا تو وہاں حرص دکھائی دیتا، جہاں امن و سلامتی کی امید کی جاتی وہاں
 جنگ اور فتنے، سبب کے پہنچانے سے نظر و فکر کی کمی اور اول و اولہ میں اس نظر کا اس بات کی
 طرف چلنا کہ ان سب کا مصدر دین ہے، کے ساتھ دکھائی دیتے۔ اضطراب حواس پر غالب

آگیا۔ لوگوں کو عقل و شریعت میں مشترک مذہب ایک ساتھ لے گیا، اباحیین اور دھرمین کے مذہب مختلف جماعتوں میں ظاہر ہوئے اور یہ اس قوم پر ان تمام مصائب سے بڑی ہلاکت تھی جن میں وہ مبتلا ہوئی۔

الدعارة: برائی، فسق، فساد۔ دھر (ف، س) دَعَارَةٌ بدکار ہونا (س) دَعَرُ ابوسیدہ ہونا (تفعل) تَدَعَّرُ اخبیث ہونا، بری طرح داغدار ہونا۔ المسارک: حواس۔ درک (إفعال) إدراكا لاحق ہونا، اپنے وقت پر پہنچنا (تفعل) تَدْرِيكًا [المطر] پے در پے برسنا (تفاعل) تَدَارِكًا تلافی کرنا۔ الاباحیین: [مفرد] اباحی ممنوعات کو کرنے اور مامورات کو چھوڑنے کی اجازت دینے والا۔ بوح (إفعال) اباحت ظاہر کرنا، مباح کرنا (ن) بَوَّحًا ظاہر ہونا، مشہور ہونا۔ الدھرمین: [مفرد] الدھرئی بد دین جو عالم کے قدیم و غیر مخلوق ہونے کا قائل ہو۔ دھر (ف) دھرا واقع ہونا [الدھر] زمانہ طویل، مصیبت، عادت۔

وَكَاثِبِ الْأُمَّةِ الْعَرَبِيَّةِ قَبَائِلُ مُتَخَالِفَةٌ فِي النَّزَاعَاتِ، خَاضِعَةٌ لِلشَّهَوَاتِ، فَخَرُّ كُلِّ قَبِيلَةٍ فِي قِتَالِ أُخْتَيْهَا، وَسَفْكَ دِمَاءِ أَبْنَائِهَا، وَسَبْيِ نِسَائِهَا، وَسَلْبِ أَمْوَالِهَا، تَسْوُفُهَا الْمَطَامِعُ إِلَى الْمَعَامِيعِ، وَيُزَيِّنُ لَهَا السَّيِّئَاتِ فَسَادًا وَإِعْتِقَادَاتٍ، وَقَدْ بَلَغَ الْعَرَبُ مِنْ سَخَاةِ الْعَقْلِ حَدًّا اصْنَعُوا فِيهِ أَصْنَامَهُمْ مِنَ الْخُلُوعِ ثُمَّ عَبْدُواهَا، فَلَمَّا جَاعُوا أَكَلُواهَا، وَبَلَغُوا مِنْ تَضَعُّعِ الْأَخْلَاقِ وَهَذَا قَتْلُوا فِيهِ بَنَاتِهِمْ تَخْلُصًا مِنْ عَارِ حَيَاتِهِنَّ أَوْ تَنْصُلًا مِنْ نَفَقَاتِ مَعِيشَتِهِنَّ، وَبَلَغَ الْفَحْشُ مِنْهُمْ مَبْلَغًا لَمْ يَعُدَّ مَعَهُ لِلْعُقُوفِ قِيَمَةٌ، وَبِالْجُمْلَةِ فَكَانَتْ رُبُطُ النِّظَامِ الْإِجْتِمَاعِيِّ قَدْ تَرَاخَتْ عَقْدُهَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ، وَانْفَضَّتْ عَرَاهَا عِنْدَ كُلِّ طَائِفَةٍ.

امت عربیہ ایسے قبائل میں تھی جو ایک دوسرے کی ضد تھے، شہوات کی پیروی کا تھی، ہر قبیلہ کا غیر مخالف قبیلہ کے قتل و قتال، اس کے بہادروں کے خون بہانے، ان کی عورتوں کے قید کرنے اور انکے مال کے سلب کرنے میں ہوتا۔ طمعیں انہیں جنگوں کی طرف کھینچ لاتیں، اعتقادات کے فساد نے ان کے لئے برائیاں خوشنما اور رنگین کر دیں۔ عرب عقل کی بیہودگی میں اس حد تک آگے بڑھ گئے کہ انہوں نے پہلے حلوے سے بت بنائے، پھر ان کی عبادت کی اور جب بھوک لگی تو ان کو کھا گئے۔ اخلاق کی ذلت میں اس حد تک بڑھ گئے کہ انہوں نے اپنی بیٹیوں کو زندگی کے عار سے یا انکی زندگی کے نفقہ سے بچنے کے لئے قتل کر ڈالا۔ ان میں فحش اس حد تک پہنچ گیا کہ اس کے ساتھ عفت و پاکیزگی کی کوئی قیمت نہیں ہوتی تھی۔ خلاصہ

یہ ہے کہ اجتماعی نظام کا ربط و معاملہ ہر امت میں سست پڑ گیا، اور ہر جماعت کے نزدیک اس کا کڑا منقطع ہو گیا۔

المعامع: [مفرد] الممعة لڑائیاں اور فتنے، لڑائی میں بہادروں کا شور، گرمی کی شدت۔ **ممع** (فعل) معمعة جلدی کام کرنا، بخت جنگ کرنا، جنگ میں لڑنے والوں کا شور و غل کرنا۔ **سخافة:** ہر چیز کی کمزوری۔ **خف** (ک) **سُخِفَا**، **سُخِفَا** کمزور عقل والا ہونا، باریک ہونا (مفاعله) مساختہ بیوقوفی میں مدد دینا۔ **تنصلا:** نصل (تفعل) **تنصلا** ٹکنا، ٹکانا، کسی کی ساری چیزیں لے لینا (ن) **نصلا**، **نصلا** ٹکنا، اتر جانا (تفعل) **تنصلا** [السم] تیر میں پیکان لگانا، جدا کرنا (تفاعل) **تنصلا** (اتصال) **تنصلا** ٹکنا۔

أَلَمْ يَكُنْ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ بِأُولَئِكَ الْأَقْوَامِ أَنْ يُودَّبَهُمْ بِرَجُلٍ مِنْهُمْ يُوحِي إِلَيْهِ رِسَالَتَهُ، وَيَمْنَحُهُ عَنَانِيَّتَهُ، وَيَمُدُّهُ مِنَ الْقُوَّةِ بِمَا يَتِمَكَّنُ مَعَهُ مِنْ كَشْفِ تِلْكَ الْغَمِّمِ، الَّتِي أَظْلَتْ رُؤُوسَ جَمِيعِ الْأُمَمِ؟ نَعَمْ كَانَ ذَلِكَ وَلَهُ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ.

کیا ان قوموں کے ساتھ اللہ کی رحمت نہیں تھی کہ ان ہی میں سے کسی آدمی کے ذریعہ کہ جسکی طرف اپنی رسالت کی وحی کر کے اور اس کو اپنی عنایات عطا فرما کر ان کو ادب سکھلاتے اور قوت کے ذریعہ اسکی مدد فرماتے کہ جس کے ذریعہ وہ ان غموں کے دور کرنے پر قادر ہو کہ جن غموں نے پوری امتوں کے سر جھکا دیئے۔ جی ہاں! اللہ کی رحمت تھی اور اسی کے لئے ہے حکم پہلے بھی اور بعد میں بھی۔

فِي اللَّيْلَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ مِنْ رَبِيعِ الْأَوَّلِ عَامِ الْفِيلِ ((۲۰ ابریل سنۃ ۵۷۰ء مِنْ مِيلَادِ الْمَسِيحِ عَلَيْهِ السَّلَامُ)) وَلَدَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ابْنِ هَاشِمِ الْقُرَشِيُّ بِمَكَّةَ، وَلَدَ يَتِيمًا، تُوْفِيَ وَالِدُهُ قَبْلَ أَنْ يُوْلَدَ، وَلَمْ يَتْرُكْ لَهُ مِنْ الْمَالِ إِلَّا خَمْسَةَ جَمَالٍ وَبَعْضَ نَعَاجٍ وَجَارِيَةٍ وَيُرْوَى أَقَلُّ مِنْ ذَلِكَ. وَفِي السَّنَةِ السَّادِسَةِ مِنْ عُمْرِهِ فَقَدَ وَالِدَتَهُ أَيْضًا فَاحْتَضَنَهُ جَدُّهُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، وَبَعْدَ سَتَيْنِ مِنْ كِفَالَتِهِ تُوْفِيَ جَدُّهُ فَكَفَلَهُ مِنْ بَعْدِهِ عُمَةُ أَبُو طَالِبٍ وَكَانَ شَهِمَا كَرِيمًا غَيْرَ أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْفَقْرِ بِحَيْثُ لَا يَمْلِكُ كِفَافَ أَهْلِهِ، وَكَانَ اللَّهُ مِنْ بَنِي عَمِّهِ وَصَبِيَّةِ قَوْمِهِ كَأَخٍ هُمْ عَلَى مَا بِهِ مِنْ يَتِيمٍ فَقَدَ فِيهِ الْآبُوَيْنِ مَعًا، وَفَقْرٍ لَمْ يَسْلَمْ مِنْهُ الْكَافِلُ وَالْمَكْفُولُ، وَلَمْ يَقُمْ عَلَى تَرْبِيَّتِهِ مُهَذَّبٌ، وَلَمْ يُعِنْ

بِشَقِيفِهِ مُؤَدَّبٌ، بَيْنَ أَثْرَابٍ مِنْ نَبْتِ الْجَاهِلِيَّةِ، وَعُشَرَاءٍ مِنْ حُلَفَاءِ الْوُثَيَّةِ، وَأَوْلِيَاءٍ مِنْ عَبْدَةِ الْأَوْهَامِ، وَأَقْرَبَاءٍ مِنْ حَفَدَةِ الْأَصْنَامِ، غَيْرَ أَنَّهُ مَعَ ذَلِكَ كَانَ يَنْمُو وَيَتَكَامَلُ بَدَنًا وَعَقْلًا وَفَضِيلَةً وَأَذَبًا، حَتَّى عُرِفَ بَيْنَ أَهْلِ مَكَّةَ وَهُوَ فِي رِيعَانِ شَبَابِهِ بِالْأَمِينِ، أَدَبُ إِلَهِيٍّ لَمْ تَجِرِ الْعَادَةُ بِأَنْ تُزَيَّنَ بِهِ نَفُوسُ الْإِيْتَامِ مِنَ الْفُقَرَاءِ، خُصُوصًا مَعَ فَقْرِ الْقَوَامِ، فَكَتَهَلَ ﷺ كَامِلًا وَالْقَوْمُ نَاقِصُونَ، رَفِيعًا وَالْقَوْمُ مُنْحَطُونَ، مُوَحِّدًا وَهُمْ وَثَنِيُّونَ، سَلَمًا وَهُمْ شَاغِبُونَ، صَحِيحَ الْإِعْقَادِ وَهُمْ وَاهِمُونَ، مَطْبُوعًا عَلَى الْخَيْرِ وَهُمْ بِهِ جَاهِلُونَ، وَعَنْ سَبِيلِهِ عَادِلُونَ.

۱۲ ربیع الاول کی رات عام الفیل میں ۲۰ اپریل ۵۷۱ء کو محمد (ﷺ) بن عبد اللہ بن

عبد المطلب بن ہاشم القرشی مکہ مکرمہ میں یتیمی کی حالت میں پیدا ہوئے ان کی پیدائش سے قبل ہی ان کے والد ماجد وفات پا گئے تھے اور ترکہ میں ان کے لئے صرف پانچ اونٹ، کچھ بھیڑیں اور ایک باندی چھوڑی بعض روایت میں تو اس سے بھی کم بیان کیا گیا ہے۔ عمر کے چھٹے سال میں والدہ ماجدہ بھی فوت ہو گئیں تو آپ کے دادا عبد المطلب نے آپ کو اپنی پرورش میں لے لیا، ان کی کفالت میں رہتے ہوئے دو سال ہوئے تھے کہ وہ بھی فوت ہو گئے تو ان کے بعد آپ کے چچا ابوطالب نے آپ کو اپنی کفالت میں لے لیا۔ ابوطالب انتہائی ذکی اور کریم آدمی تھے لیکن فقر کی وجہ سے وہ اپنے اہل و عیال کے نان و نفقہ پر بھی قادر نہ تھے، آپ ﷺ اپنے چچا زاد اور ہم قوم میں سے اس شخص کی طرح تھے جس نے یتیمی کی حالت میں اپنے ابوین (والد اور والدہ دونوں کو) کھویا اور یہ ایسا فقر تھا کہ جس سے کافل اور مکفول دونوں ہی نہ بچے تھے۔ جاہلیت کی پیداوار ہم عمروں، بتوں کے دسیوں حلیفوں اور اوہام کے عبادت گزار اولیاء، اور بتوں کے خدام اقرباء کے درمیان آپ ﷺ کی تربیت کا اہتمام کسی مہذب نے کیا اور نہ ہی اپنی ثقافت سکھلانے پر کسی مؤدب نے مدد کی، ہاں! مگر اس کے باوجود آپ ﷺ پرورش پاتے رہے، جسم و عقل اور فضیلت و ادب کے اعتبار سے کامل ہوتے رہے یہاں تک کہ آپ ﷺ اٹھتی جوانی میں ہی اہل مکہ کے درمیان ”امین“ کے لقب سے مشہور ہو گئے۔ ادب الہی کی یہ عادت جاری نہیں تھی کہ فقراء میں سے یتیموں کے نفوس اس (خاصیت) کے ساتھ مزین ہوں، خصوصاً امراء کے فقر کے ساتھ لہذا آپ ﷺ کہولت کی عمر کو پہنچ گئے جبکہ پوری قوم ناقص رہی، آپ ﷺ بلند و بالا ہوئے جبکہ قوم پستی میں رہی، آپ ﷺ توحید بیان کرنے والے تھے جبکہ قوم بتوں کی پجاری، آپ ﷺ صحیح و سالم تھے جبکہ وہ لوگ فسادی، آپ ﷺ صحیح الاعتقاد

جبکہ وہ لوگ وہموں میں پڑے ہوئے، آپ ﷺ خیر پر مہر لگائے گئے تھے جبکہ وہ لوگ خیر سے حامل اور خیر کے راستے سے اعراض کرناوالے تھے۔

فاحصتہ: ضمن (افعال) احضانا (ن) حضنا، حضنا پرورش کرنا، گود میں لینا (ک) حضنا ایک چھوٹے اور ایک بڑے پستان والی (افعال) احضانا حقارت کرنا، حق مار لینا۔ **شہما:** ذکی، تیز خاطر، وہ سردار جس کا حکم جاری ہو [شہوؤم، شہم (ک) شہامۃ، شہوؤمۃ تیز فہم ہونا، ذکی ہونا (ف، ن) شہناؤا اثنا، خوفزدہ کرنا۔ **بشقیفہ:** ثقف (تفعیل) تحقیقا مہذب بنانا، تعلیم دینا بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۰۹ پر ہے۔ **ریعان:** ہر چیز کا اول و افضل، زیادتی ریع (ض) ریعنا، ریعنا، ریعنا شو و نما پانا، زائد ہونا (تفعیل) تریعنا جمع ہونا، بڑھانا (تفعل) تریعنا ٹھہرنا، بے قرار ہونا۔ **شاغبون:** شغب (ف، س) شغبنا (تفعیل) تشغبنا تباہی ڈالنا، ہٹنا

مِنْ السَّنَنِ الْمَعْرُوفَةِ أَنْ يَتَيْمًا فَقِيرًا أُمِّيًّا مِثْلَهُ تَنْطَبِعُ نَفْسُهُ بِمَا تَرَاهُ مِنْ أَوَّلِ نَسَائِهِ إِلَى زَمَنِ كَهْوَلِهِ، وَيَتَأَثَّرُ عَقْلُهُ بِمَا يَسْمَعُهُ مِمَّنْ يُخَالِطُهُ وَلَا يَسِيحُ إِنْ كَانَ مِنْ ذَوِي قَرَابَتِهِ، وَأَهْلٍ عَصَبَتِهِ، وَلَا كِتَابَ يُرْشِدُهُ وَلَا أَسَاتِذَ يُنَبِّهُهُ، وَلَا عَصِدَ إِذَا عَزَمَ يُؤَيِّدُهُ، فَلَوْ جَرَى الْأَمْرُ فِيهِ عَلَى جَارِي السَّنَنِ لَنَشَأَ عَلَى عَفَائِدِهِمْ، وَأَخَذَ بِمَذَاهِبِهِمْ، إِلَى أَنْ يَبْلُغَ مَبْلَغَ الرِّجَالِ، وَيَكُونُ لِلْفِكْرِ وَالنَّظَرِ مَجَالٌ، فَيَرْجِعُ إِلَى مُحَالَفَتِهِمْ، إِذَا قَامَ لَهُ الدَّلِيلُ عَلَى خِلَافِ صَلَاحِهِمْ كَمَا فَعَلَ الْقَلِيلُ مِمَّنْ كَانُوا عَلَى عَهْدِهِ.

یہ بات بالکل معروف ہے کہ یتیم، فقیر اور امی جیسا شخص جو کچھ اپنے بچپن کے زمانے سے ادھیڑ عمری تک دیکھتا ہے وہ اسکے دل پر نقش ہو جاتا ہے اور اپنے ساتھ میل جول رکھنے والے سے جو کچھ سنتا ہے عقل اس کا اثر قبول کرتی ہے بالخصوص اس وقت جبکہ وہ اس کے رشتہ داروں اور خاندان والوں میں سے ہو اور حالت یہ ہو کہ کوئی ایسی کتاب ہو جو اسے راہ دکھلائے اور نہ ہی کوئی ایسا استاد ہو کہ جو تنبیہ وغیرہ کرے اور نہ ہی کوئی ایسا بازو ہو کہ جب وہ ارادہ کرے تو وہ اس کی تائید کرے اگر معاملہ اسی طرح چلتا جس طرح یہ طریقہ معروف ہے تو آپ ﷺ ضرور ان کے عقائد پر ہی پرورش پاتے اور ان کے مذاہب اختیار کرتے یہاں تک کہ جوانوں کی عمروں کو پہنچ جاتے اور غور و فکر کی مجال ہوتی تو پھر انکی مخالفت کرتے جبکہ ان کی گمراہی پر کوئی دلیل بھی قائم ہوتی، جیسا کہ ان تھوڑے بہت لوگوں نے کیا جو آپ کے زمانے میں تھے۔

وَلَكِنَّ الْأَمْرَ لَمْ يَجْعَلْ لِنَفْسِهِهٖۤ اِلٰیہِ الْوَلٰئِیۡۃُ مِنْۢ مِّبْدَاۃِ عَمْرِهٖۙ

فَعَمَّا جَلَنَتْ طَهَارَةُ الْعَقِيدَةِ، كَمَا بَادَرَهُ حُسْنُ الْخَلِيقَةِ، وَمَا جَاءَ فِي الْكِتَابِ مِنْ قَوْلِهِ: (وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهْدَى) لَا يَفْهَمُ مِنْهُ أَنَّهُ كَانَ عَلَى وَثْنِيَّةٍ قَبْلَ الْإِهْتِدَاءِ إِلَى التَّوْحِيدِ، أَوْ عَلَى غَيْرِ السَّبِيلِ الْقَوِيمِ، قَبْلَ الْخُلُقِ الْعَظِيمِ، حَاشَ لِلَّهِ، إِنَّ ذَلِكَ هُوَ الْإِفْكَ الْمُبِينُ، وَإِنَّمَا هِيَ الْحَيْرَةُ تِلْمٌ بِقُلُوبِ أَهْلِ الْإِخْلَاصِ، فِيمَا يَرْجُونَ لِنَاسٍ مِنَ الْإِخْلَاصِ، وَطَلَبِ السَّبِيلِ إِلَى مَا هَدَوْا إِلَيْهِ مِنْ إِنْقَادِ الْهَالِكِينَ، وَإِزْشَادِ الضَّالِّينَ، وَقَدْ هَدَى اللَّهُ نَبِيَّهُ إِلَى مَا كَانَتْ تَتَلَمَّسُهُ بِصِيرَتِهِ بِاصْطِفَائِهِ لِرِسَالَتِهِ، وَاخْتِيَارِهِ مِنْ بَيْنِ خَلْقِهِ لِتَقْرِيرِ شَرِيْعَتِهِ.

لیکن معاملہ اپنی عادت کے مطابق نہ چلا بلکہ بتوں سے بغض و عداوت آپ کو اپنی ابتدائی عمر ہی سے تھی تو عقیدہ کی طہارت نے آپ کے ساتھ ایسے جلدی کی جیسے حسن خلق نے آپ کے ساتھ جلدی کی (کہ آپ ﷺ بچپن سے ہی طہارۃ العقیدہ اور بہترین اخلاق والے ہو گئے) اور جو قرآن کی آیت ”ووجدک ضالاً فہدی“ ہے (اور تم کو پایا ناواقف راہ تو راہ دکھلائی) اس آیت سے ہرگز یہ بات مفہوم نہیں کہ آپ ﷺ توحید کی طرف ہدایت سے پہلے بتوں کی عبادت پر تھے یا عظیم اخلاق سے پہلے سیدھے راستے پر نہ تھے۔ ”اس مفہوم سے اللہ کی پناہ“ بیشک یہ تو کھلا اور واضح جھوٹ ہے، بلکہ یہ تو وہ حیرانی ہے جو اخلاص والوں کے دلوں پر نازل ہوتی ہے اس چیز میں کہ جس کی وہ لوگوں کی خلاصی کے لئے امید کرتے ہیں، اور ایسے راستہ کی طلب میں کہ جس پر چل کر وہ ہالکین کو بچائیں، اور گمراہوں کو سیدھی راہ دکھائیں اور اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی کو اس چیز کی طرف ہدایت دی کہ جس کی طرف اس کی بصیرت اپنی رسالت کیلئے چلنے اور اپنی شریعت کے مقرر کرنے کے لئے مخلوق میں سے کسی کو اختیار کرنے کی تلاش و جستجو میں تھی۔

تِلْم: لِم (ن) لَمَّا کسی کے پاس آکر نازل ہونا، جمع کرنا، درست کرنا (إفعال)
إِلْمَانًا جھوٹے گناہوں کا مرتکب ہونا، بلوغ و پختگی کے قریب پہنچنا (اتعلما زیارت کرنا، آکر ارتنا۔ إِنْقَادٌ: تَقَدُّ (إفعال) إِنْقَادٌ (تفعیل) سَمِيقٌ (ن) تَقَدُّ انجات دینا۔

وَجَدَ شَيْئًا مِنَ الْمَالِ يَسُدُّ حَاجَتَهُ (وَقَدْ كَانَ لَهُ فِي الْإِسْتِزَادَةِ مِنْهُ مَا يَرْفُهُ مَعِيشَتَهُ) بِمَا عَمِلَ لِخِدْيَجَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فِي تِجَارَتِهَا، وَبِمَا اخْتَارَتْهُ بَعْدَ ذَلِكَ زَوْجًا لَهَا، وَكَانَ فِيمَا يَحْتَجُّ بِهِ مِنْ ثَمَرَةِ عَمَلِهِ غِنَاءٌ لَهُ، وَعَوْنٌ عَلَى بُلُوغِهِ مَا كَانَ عَلَيْهِ أَعَاظِمُ قَوْمِهِ، لَكِنَّهُ لَمْ تَرْفُهُ الدُّنْيَا، وَلَمْ تَغْرِه زَخَارِفُهَا، وَلَمْ

يَسْأَلُكَ مَا كَانَ يَسْأَلُهُ مِنْهُ فِي الْوُصُولِ إِلَى مَا رَغِبَهُ الْأَنْفُسُ مِنْ نَعِيمِهَا،
بَلْ كُلَّمَا تَقَدَّمَتْ بِهِ الشُّنْ زَادَتْ فِيهِ الرُّغْبَةُ عَمَّا كَانَ عَلَيْهِ الْكَافَّةُ، وَنَمَا فِيهِ
حُبُّ الْإِنْفِرَادِ وَالْإِنْقِطَاعِ إِلَى الْفِكْرِ وَالْمُرَاقَبَةِ، وَالتَّحَنُّتِ بِمُنَاجَاةِ اللَّهِ تَعَالَى،
وَالْتَوَسُّلِ إِلَيْهِ فِي طَلَبِ الْمَخْرَجِ مِنْ هَمِّهِ الْأَعْظَمِ فِي تَحْلِيصِ قَوْمِهِ وَنَجَاةِ
الْعَالَمِ مِنَ الشَّرِّ الَّذِي تَوَلَّاهُ، إِلَى أَنْ انْفَتَقَ لَهُ الْحِجَابُ عَنْ عَالَمٍ كَانَ يَحْتُمُّ
إِلَيْهِ الْإِلَهَامُ الْإِلَهِيُّ وَتَجَلَّى عَلَيْهِ النُّورُ الْقُدْسِيُّ، وَهَبَطَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ مِنَ الْمَقَامِ
الْعُلِيِّ، فِي تَفْصِيلِ لَيْسَ هَذَا مَوْضِعُهُ.

آپ ﷺ نے تھوڑا بہت مال لیا کہ جس سے اپنی ضرورت پوری کر سکیں حالانکہ آپ ﷺ اگر چاہتے تو اس کام کی وجہ سے جو حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کیلئے ان کی تجارت میں کیا تھا اور جس کی وجہ سے حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا نے بعد میں آپ ﷺ کو بابتکار شوہر کے اختیار کیا، زیادتی طلب کر سکتے تھے کہ جس کے ذریعے آپ کی معاشی زندگی آسودہ اور خوشگوار ہو جاتی اور جو کچھ آپ ﷺ اپنے عمل کے ثمرہ سے حاصل کرتے وہ آپ کے لئے کافی ہوتا اور آپ کو اس مقام تک پہنچنے میں معاون ہوتا جس پر آپ کی قوم کے بڑے بڑے لوگ تھے لیکن دنیا آپ کو بھلی لگی اور نہ ہی دنیا کی خوبصورتی اور رنگینی نے آپ کو دھوکا دیا اور نہ ہی آپ ﷺ اس راستے پر چلے کہ جس پر آپ جیسا شخص چل کر دنیا کی ان نعمتوں کی طرف کہ جن کی طرف نفس مائل ہوتا ہے، پہنچتا ہے بلکہ جیسے جیسے آپ ﷺ کی عمر میں اضافہ ہوتا رہا ویسے ویسے آپ کا اس چیز سے اعراض بھی بڑھتا رہا جس پر تمام لوگ تھے۔ آپ ﷺ میں فکر و مراقبہ اور اللہ کی عبادت و مناجات کے ذریعے کرنے کیلئے اکیلے پن اور تنہائی کی محبت بڑھنے لگی اور آپ ﷺ میں عظیم ارادوں سے اپنی قوم اور پورے عالم کو اس شر سے بچانے کیلئے جس کی وہ آماجگاہ بن چکا تھا راستے کی طلب میں اللہ کی طرف توسل کی طلب بڑھنے لگی یہاں تک کہ آپ ﷺ کے لئے ایک ایسے عالم سے حجاب چھٹ گیا کہ جس کی طرف الہام الہی آپ ﷺ کو براہِ مخیر کرتا تھا، آپ پر نورِ قدسی کی تجلی ہوئی اور بلند مقام سے آپ پر وحی نازل ہوئی۔ اس کی بہت تفصیل ہے اور یہ مقام اسکا متمثل نہیں۔

یوسف : رَفَعَ (ن) رَفَعَهَا رَفَعَهَا خوشحال و آسودہ ہونا [عیشہ] زندگی کا آسودہ و خوشگوار ہونا۔ (ک) رَفَعَهُ (إفعال) اِرْهَافًا وسعت والا ہونا، مطمئن و بے فکر ہونا (تفعیل) ترفیہا راحت پہنچانا۔ یجئنیہ : جئنی (أفعال) اجئنا، اجئنا جئنی (ض) جئنی [الشر] پھل توڑنا۔ جئنا کالنا،

جَنَائِدَ گناہ کرنا (إِفعال) اِجْنَاءُ اپکنا (مفاعله) مجانائے نا کردہ گناہ کی نسبت کرنا لِم ترقہ :
 روق (ن) رَوْقًا بھلی لگنا، پسند آنا۔ رَوْقًا صاف و شفاف ہونا، فوقیت رکھنا (س) رَوْقًا اوپر
 کے لیے دانوں والا ہونا (تفعیل) ترویقًا تاریکی پھیلانا، صاف کرنا [البيت] برآمدہ بنانا
 وَلَمْ يَكُنْ مِنْ آبَائِهِ مَلِكٌ فَيُطَالَبُ بِمَا سَلَبَ مِنْ مُلْكِهِ، وَكَانَتْ نَفْسُ
 قَوْمِهِ فِي انْصِرَافٍ تَامٍ عَنْ طَلَبِ مَنَاصِبِ السُّلْطَانِ، وَفِي قَنَاعَةٍ بِمَا وَجَدُوهُ
 مِنْ شَرَفِ النِّسْبَةِ إِلَى الْمَكَانِ، ذَلَّ عَلَيْهِمَا مَا فَعَلَهُ جَدُّهُ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ عِنْدَ
 زُحْفِ أِبْرَهَةَ الْحَبَشِيِّ عَلَى دِيَارِهِمْ، جَاءَ الْحَبَشِيُّ لِيَنْتَقِمَ مِنَ الْعَرَبِ بِهِذِهِم
 مَعْبِدِهِمُ الْعَامَّ، وَيَبْتِغِيَهُمُ الْحَرَامَ، وَمُنْتَجِعَ حَاجِبِهِمْ وَمُسْتَوَى الْعُلْيَةِ مِنْ آلِهِتِهِمْ،
 وَمُنْتَهَى حُجَّةِ الْقُرَشِيِّينَ فِي مُفَاخَرَتِهِمْ لِبَنِي قَوْمِهِمْ، وَتَقَدَّمَ بَعْضُ جُنْدِهِ فَاسْتَأْذَنَ
 عَبْدًا مِنَ الْإِبِلِ فِيهَا لِعَبْدِ الْمُطَّلِبِ مَائِنًا بَعِيرٌ، وَخَرَجَ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ فِي بَعْضِ
 قُرَيْشٍ لِمُقَابَلَةِ الْمَلِكِ فَاسْتَدْنَاهُ وَسَأَلَهُ حَاجَتَهُ، فَقَالَ هِيَ أَنْ تَرُدَّ إِلَيَّ مَائِنَتِي
 بَعِيرٌ أَصْبَتْهَا لِي، فَلَامَهُ الْمَلِكُ عَلَى الْمُطَّلِبِ الْحَقِيرِ، وَقَفَّ الْحَطْبُ الْحَطِيرُ،
 فَأُجَابَهُ : أَنَا رَبُّ الْإِبِلِ وَأَمَّا الْبَيْتُ فَلَهُ رَبٌّ يَحْمِيهِ .

آپ ﷺ کے آباؤ اجداد میں سے کوئی بادشاہ نہیں تھا کہ اپنی ملکیت میں سے کسی
 مسلوب چیز کا مطالبہ کرتا اور آپ کی قوم کے نفوس بادشاہی کے مناصب کی طلب سے مکمل
 روگرداں تھے، بیت اللہ کی طرف نسبت کے شرف کی وجہ سے جو کچھ انہوں نے پایا اس پر
 قناعت پسند تھے اس پر وہ کام دلالت کرتا ہے جو آپ کے دادا عبد المطلب نے اس وقت
 سرانجام دیا جبکہ ابرہہ حبشی ان کے علاقہ پر حملہ آور ہونے کے لئے آیا تھا۔ ابرہہ اس لئے آیا
 تھا کہ عرب کے عام معبد خانے، بیت الحرام اور ان کے حاجیوں کی چراہگاہ کو ڈھا کر، ان کے
 البوں کے چبوترے کو برابر کر کے اور قریش کی اپنی قوم کے لئے فخر کی حجت کو منہا تک پہنچا
 کر ان سے انتقام لے۔ اسکے کچھ سپاہی آئے اور بہت سارے اونٹ جن میں عبد المطلب
 کے دو سواونٹ بھی تھے ہانک کر لے گئے، عبد المطلب بادشاہ کے پاس جانے کیلئے بعض
 قریشی لوگوں کے ساتھ نکلے، اس کے قریب ہوئے اور اپنی حاجت کے بارے میں سوال کیا
 (یعنی اپنے دو سواونٹ سے متعلق کہا) اور فرمایا: آپ نے میرے جو دو سواونٹ لئے ہیں وہ
 مجھے لوٹا دو بادشاہ نے بڑے خطرے کے وقت حقیر مطلب پر ان کو ملامت کی تو انہوں نے
 جواب دیا: میں تو اونٹوں کا مالک ہوں (اس لئے انہی کو مانگتا ہوں) اور رہا معاملہ بیت اللہ کا

تو اسکا جو رب ہے وہی اس کی حفاظت کریگا۔

منتجع: نَجَح (افعال) اتجاء (تفعل) تجعاً چراہگاہ کی تلاش کرنا (استفعال)
استنجاء بخشش مانگنے کے لئے کسی کے پاس آنا، وصلہ [با عین] ہضم ہونا، موٹا ہونا (ف) نَجْعاً
فائدہ مند ہونا، چراہگاہ کی تلاش میں جانا (افعال) إِنْجاء مفید ہونا، کامیاب ہونا۔ **حججہم:**
دلیل میں غالب آنے والا، وہ شخص جس کے زعم کو سلائی ڈال کر معلوم کیا جائے۔

هَذَا غَايَةُ مَا يَنْتَهِي إِلَيْهِ الْأَسْتِسْلَامُ، وَعَبْدُ الْمُطْلَبِ فِي مَكَانَتِهِ مِنَ
الرَّئَاسَةِ عَلَى قُرَيْشٍ، فَأَيْنَ مِنْ تِلْكَ الْمَكَانَةِ مُحَمَّدٌ ﷺ فِي حَالِهِ مِنَ الْفَقْرِ،
وَمَقَامِهِ فِي الْوَسْطِ مِنْ طَبَقَاتِ أَهْلِهِ، حَتَّى يَنْتَجِعَ مَلِكًا أَوْ يَطْلُبَ سُلْطَانًا؟
لَا مَالَ لَا جَاهَ، لَا جُنْدَ لَا أَعْوَانَ، لَا سَلِيْقَةَ فِي الشَّعْرِ، لَا بَرَاعَةَ فِي الْكِتَابِ، لَا
شُهْرَةَ فِي الْخُطَابِ، لَا شَيْءَ كَانَ عِنْدَهُ مِمَّا يَكْسِبُ الْمَكَانَةَ فِي نَفُوسِ الْعَامَّةِ
أَوْ يَرْقَى بِهِ إِلَى مَقَامٍ مَبِينٍ الْخَاصَّةِ. مَا هَذَا الَّذِي رَفَعَ نَفْسَهُ فَوْقَ النَّفُوسِ؟
مَا الَّذِي أَعْلَى رَأْسَهُ عَلَى الرُّؤُوسِ؟ مَا الَّذِي سَمَّا بِهِمْ عَلَى الْهَمَمِ، حَتَّى
انْتَدَبَ لِإِرْشَادِ الْأُمَمِ وَكَفَالَتِهِ لَهُمْ كَشَفَ الْغَمِّ، بَلْ وَإِحْيَاءِ الرِّمَمِ؟ مَا كَانَ
ذَلِكَ إِلَّا مَا أَلْقَى اللَّهُ فِي رُوعِهِ مِنْ حَاجَةِ الْعَالَمِ إِلَى مَقُومٍ لِمَا زَاغَ عَنْ عَقَائِدِهِمْ
وَمُضْلِحٍ لِمَا فَسَدَ مِنْ أَخْلَاقِهِمْ وَعَوَائِدِهِمْ، مَا كَانَ ذَلِكَ إِلَّا وَجْدَانَهُ رِيحَ
الْعِنَايَةِ الْإِلَهِيَّةِ تَنْصُرُهُ فِي عَمَلِهِ، وَتَمُدُّهُ فِي الْإِنْتِهَاءِ إِلَى أَمَلِهِ قَبْلَ بُلُوغِ أَجَلِهِ،
مَا هُوَ إِلَّا الْوَحْيُ الْإِلَهِيُّ يَسْعَى نَوْرُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ يَضِيءُ لَهُ السَّبِيلَ، وَيَكْفِيهِ مَوْنَةَ
الدَّلِيلِ، مَا هُوَ إِلَّا الْوَحْيُ السَّمَائِيُّ، قَامَ لَدَيْهِ مَقَامَ الْقَائِدِ وَالْجُنْدِيِّ،

یہ تو وہ غایت ہے کہ جہاں تک فرمانبرداری و تابع داری کی انتہا ہوئی حالانکہ
عبدالمطلب اپنی جگہ پر قریش کے بڑے رئیسوں میں سے تھے تو محمد ﷺ اپنے فقر کی حالت
اور اپنے لوگوں کے طبقوں میں سے متوسط مقام پر ہونے کی وجہ سے ان درجوں میں سے کس
درجہ پر تھے کہ کسی بادشاہ یا سلطنت کی تلاش میں نکلتے؟ آپ ﷺ کے پاس مال تھا نہ مرتبہ،
فوج تھی نہ مددگار، شعر کا کوئی سلیقہ تھا نہ لکھنے میں کوئی کمال اور نہ خطابت میں کوئی شہرت تھی۔
آپ ﷺ کے پاس کوئی چیز بھی ایسی نہ تھی کہ جس کے ذریعہ عامۃ الناس کے دلوں میں کوئی
مرتبہ حاصل کر سکتے یا اس کے ذریعہ خاص لوگوں کے درمیان کسی مرتبہ و مقام کو پہنچ سکتے۔
(مگر) وہ کون سی چیز تھی جس نے آپ ﷺ کے نفس کو دیگر نفوس پر رفعت دی؟ وہ کون سی چیز

تھی کہ جس نے آپ ﷺ کے سر کو دیگر سروں پر بلند کیا؟ وہ کونسی چیز تھی کہ جس نے آپ ﷺ کی ہمت کو تمام ہمتوں پر اتنا بلند کر دیا کہ آپ ﷺ امت کی ہدایت اور غموں کے کھولنے میں اس کی کفالت کیلئے بلکہ مردہ ہڈیوں کے زندہ کرنے کیلئے کھڑے ہو گئے۔ یہ محض اللہ تعالیٰ کے اس القاء کی وجہ سے تھا جو اللہ نے اس وقت جبکہ عالم اپنے عقائد سے ہٹ گیا تھا اسکو ایک مقوم اور اخلاق و ہمدیدیوں میں فساد کی وجہ سے ایک مصلح کی ضرورت تھی، آپ ﷺ کے ذہن و عقل میں ڈالا اور یہ محض اس عنایت الہی کی خوشبو پانے کی بنا پر تھا جو کہ آپ ﷺ کے عمل میں آپ ﷺ کی مدد کرتی اور مدت کے پہنچنے سے قبل آپ ﷺ کو امید کے حد درجہ تک لے جاتی، یہ محض وحی الہی تھی کہ جس کا نور آپ ﷺ کے سامنے سعی کرتا، آپ ﷺ کیلئے راستہ روشن کرتا اور آپ ﷺ کو دلیل کی ذمہ داری سے کافی ہوتا۔ یہ محض آسمانی وحی تھی کہ آپ ﷺ اس پر قائد اور سپاہی کے کھڑے ہوئی کی طرح کھڑے ہوئے۔

سلیقہ: طبیعت [جمع] سلاقی۔ سلق (ن) سلقا ابالنا، بد زبانی سے تکلیف پہنچانا (إفعال) اسلافا کسی چیز کے دستہ میں لکڑی داخل کرنا (تفعّل) تسلقا چت سونا، دیوار پر چٹھنا (انفعال) اسلافا چھل جانا (استفعال) استلقاء اچت لیٹنا۔ انتدب: ندب (انفعال) انتدابا تردید کرنا (ن) نندبا [المیت] میت پر رونا، برا بیچت کرنا (س) نندبا، ند و بازخم کا نشان ہونا (ک) نندبا، زیرک ہونا، ہوشیار و چست ہونا۔ الرمم: [مفرد] الرمة بوسیدہ ہڈی، پرانی رسی کا ٹکڑا، چیونٹی دیگر [جمع] رمام بھی آتی ہے۔ رمم (ض) رمة، رمیما ہڈی کا بوسیدہ ہونا، ٹوٹنا (ن) رما، رمة درست کرنا (إفعال) إرمانا بوسیدہ ہونا، مائل ہونا۔ روعه: ذهن، عقل، دل کا سیاہ نقطہ، بقول بعض ول میں ڈر کی جگہ۔ روع (ن) روعا گھبرانا، تعجب میں ڈالنا (ن) روعا، روعا لونا (إفعال) إراعه (تفعیل) ترويعا گھبرا دینا، تعجب میں ڈالنا۔ زاغ: زوغ (ن) زوغا، زوغا اعتدال سے ہٹنا، تشدد برتنا، جھکانا۔

أَرَأَيْتَ كَيْفَ نَهَضَ وَحِيدًا فَرِيدًا يَدْعُو النَّاسَ كَأَفَّةٍ إِلَى التَّوْحِيدِ،
وَالْإِعْقَادِ بِالْعَلِيِّ الْمَجِيدِ، وَالْكُلِّ مَابَيْنَ وَثْنِيَّةٍ مُفْرِقَةٍ، وَذَهْرِيَّةٍ وَزَنْدَقَةٍ؟ نَادَى
فِي الْوَتَنِينِ بِتَرْكِ أَوْثَانِهِمْ وَنَبْدَ مَعْبُودَاتِهِمْ، وَفِي الْمَشْبَهَيْنِ الْمُتَغَمِّسَيْنِ
فِي الْخَلْطِ بَيْنَ اللَّاهُوتِ الْأَقْدَسِ وَبَيْنَ الْجِسْمَانِيَّاتِ بِالنَّظْهِرِ مَنْ تَشْبِيهِهِمْ،
وَفِي الثَّانَوِيَّةِ بِإِفْرَادِ إِلَهٍ وَاحِدٍ بِالنَّصْرِفِ فِي الْأَكْوَانِ وَرَدَّ كُلِّ شَيْءٍ فِي الْوُجُودِ
إِلَيْهِ، أَهَابَ بِالطَّبِيعِيِّينَ لِيَمْدُوا أَبْصَانَهُمْ إِلَى مَا وَرَاءَ حِجَابِ الطَّبِيعَةِ فَيَتَوَرَّوْا

سِرُّ الْجُودِ الَّذِي قَامَتْ بِهِ، صَاحِ بِذَوِي الرُّعَامَةِ لِيَهْبِطُوا إِلَى مَصَافِّ الْعَامَّةِ،
وَفِي الْإِسْتِغْنَاءِ إِلَى سُلْطَانِ مَعْبُودٍ وَاحِدٍ، هُوَ فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ،
وَالْقَابِضُ عَلَى أَرْوَاحِهِمْ فِي هَيَاكِلِ أَجْسَادِهِمْ.

کیا آپ نے دیکھا کہ آپ ﷺ کس طرح اکیلے تن تنہا تمام لوگوں کو توحید کی طرف
اور بزرگ و برتر پر ایمان لانے کی دعوت دینے کے لئے جبکہ تمام لوگ مختلف قسم کے بتوں کی
عبادت، دھریہ اور زندقہ کے درمیان تھے، نکل کھڑے ہوئے؟ آپ ﷺ نے بتوں کے
پجاریوں کے درمیان بتوں کو چھوڑنے اور معبودوں کے پھینکنے کی آواز لگائی اور ان لوگوں کے
جولاہوت اقدس اور جسمانیات کے درمیان اپنی تشبیہات کے ذریعے ان میں تطہیر کرنے
کیلئے اختلاط میں غوطے کھاتے رہتے تھے، درمیان آواز لگائی اور ان لوگوں کے درمیان جو
دواہوں کے قائل تھے آواز لگائی کہ اللہ صرف ایک ہے جو تمام کائنات کا متصرف ہے اور ہر
اس شے کو رد کیا جس کی نسبت اس کے وجود کی طرف تھی۔ آپ ﷺ نے طبعیین کو اس کی
دعوت دی کہ وہ طبعیات کے پردہ کے پیچھے جو کچھ ہے اسکی طرف اپنی نگاہیں دوڑائیں اور اس
وجود کا راز جس کے ساتھ وہ طبعیات قائم ہیں روشن و واضح کریں، آپ ﷺ نے سرداروں
کے سامنے باواز بلند ندا کی تاکہ وہ عامۃ الناس کی صفوں میں اور ایک بادشاہ کی طرف جو
معبود واحد ہے، وہی آسمانوں اور زمینوں کو پیدا فرمانے والا ہے انکے جسمانی ڈھانچوں میں
انکی ارواح پر قبضہ رکھنے والا ہے، تابعداری میں اتر آئیں (کرنے لگ جائیں)۔

اللاہوت : خداوندی، اصل اس کی ”لاۃ“، بمعنی اللہ ہے واداور تا کی زیادتی

مبالغہ کیلئے ہے جیسے جبروت، ملکوت [علم لاہوت] عقائد متعلقہ ذات و صفات باری تعالیٰ کا
علم۔ الشانویۃ: اس سے مراد فرقہ مانویہ ہے جو کہ دو خداؤں کے قائل ہیں ایک معبود خیر اور
دوسرا معبود شر انکو نور اور ظلم سے تعبیر کیا جاتا ہے۔ أهَاب: ہیب (فاعل) اہلیۃ کسی کو کوئی
کام کرنے کے لئے پکارنا، دعوت دینا (ف) هَيَّأَ، مہیاۃ تعظیم و تکریم کرنا، ڈرنا۔

تَنَازَلُ الْمُتَنَحِّلِينَ مِنْهُمْ لِمَرْتَبَةِ التَّوَسُّطِ بَيْنَ الْعِبَادِ وَبَيْنَ رَبِّهِمْ الْأَعْلَى
فَبَيَّنَ لَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ، وَكَشَفَ لَهُمْ بِنُورِ الْوَحْيِ، أَنَّ نِسْبَةَ أَكْبَرِهِمْ إِلَى اللَّهِ كَنِسْبَةِ
أَصْغَرِ الْمُعْتَقِدِينَ بِهِمْ، وَطَالَبَهُمْ بِالنُّزُولِ عَمَّا انْتَحَلُوهُ لِأَنفُسِهِمْ مِنَ الْمَكَانَاتِ
الرَّبَّانِيَّةِ إِلَى أَدْنَى سُلَمٍ مِنْ فِي الْعِبُودِيَّةِ، وَالْإِشْتِرَاكِ مَعَ كُلِّ ذِي نَفْسٍ
إِنْسَانِيَّةٍ، فِي الْإِسْتِعَانَةِ بِرَبِّ وَاحِدٍ يَسْتَوِي جَمِيعُ الْخَلْقِ فِي النِّسْبَةِ

إِلَيْهِ، لَا يَتَفَاتُونَ إِلَّا فِيمَا فَضَّلَ بِهِ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْ عِلْمٍ أَوْ فَضِيلَةٍ

آپ نے ان میں سے بندوں اور انکے بزرگ رب کے درمیان ثالثی کے مرتبہ کیلئے منتخبلین کو لیا اور ان کو دلیل کے ذریعے اور نوروجی کے ذریعے اس حقیقت سے آشنا فرمایا کہ: انکے بڑے کی نسبت اللہ رب العزت کی طرف ایسی ہے جیسی ان کے ساتھ اعتقاد رکھنے والوں میں سے سب سے چھوٹے کی نسبت ہوتی ہے اور ان سے ان ربانی مرتبوں سے جو انہوں نے اپنے لئے بنا رکھے تھے بندگی کی ادنیٰ ترین سیڑھی کی طرف اترنے اور ہر انسانی نفس کیساتھ ایک رب سے مدد مانگنے کیلئے کہ جس کی طرف نسبت میں تمام مخلوق برابر ہے علم یا فضیلت کہ جس کی وجہ سے اللہ نے بعض کو بعض پر فضیلت بخشی ہے کے علاوہ کسی کو دوسرے پر تفاوت حاصل نہیں ہے، بل جانے کا مطالبہ کیا۔

وَخَزَّ ابُو عَظْمٍ عَيْدُ الْعَادَاتِ وَأَسْرَاءُ التَّقْلِيدِ، لِيُعْتَفُوا أَرْوَاحَهُمْ مِمَّا اسْتُعْبِدُوا اللَّهَ، وَيَحْلُوْا أَغْلَالَهُمُ الَّتِي أَخَذَتْ بِأَيْدِيهِمْ عَنِ الْعَمَلِ، وَافْتَتَحَتْهُمْ دُونَ الْأَمَلِ، مَالٌ عَلَى قُرَاءِ الْكُتُبِ السَّمَاوِيَّةِ، وَالْقَائِمِينَ عَلَى مَا أَوْدَعَتْهُ مِنَ الشَّرَائِعِ الْإِلَهِيَّةِ، فَبَكَتِ الْوَاقِفِينَ عِنْدَ حُرُوفِهَا بَغْبَاوَتِهِمْ، وَشَدَّدَ النَّكِيرَ عَلَى الْمُحَرِّفِينَ لَهَا، الصَّارِفِينَ لِأَلْفَاظِهَا إِلَى غَيْرِ مَا قُصِدَ مِنْ وَحْيِهَا، اتَّبَاعًا لَشَهْوَاتِهِمْ، وَدَعَا هُمْ إِلَى فَهْمِهَا، وَالتَّحْقِيقِ بِسِرِّ عِلْمِهَا، حَتَّى يَكُونُوا عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِمْ.

عادات کے غلام اور تقلید کے قیدیوں نے آپ ﷺ کے وعظ پر طعن و تشنیع کی تاکہ اپنی رگوں کو اس چیز سے آزاد کرائیں کہ جس کی عبادت کا ان سے مطالبہ کیا گیا تھا اور اپنی وہ بیڑیاں کھول دیں کہ جن بیڑیوں نے ان کو عمل سے روک دیا اور جن بیڑیوں نے ان کو بلا امید اپنے لئے لے رکھا تھا۔ وہ کتب سماوی کے پڑھنے پر اور ان لوگوں کی طرف مائل ہوئے جو ایسی چیزوں پر قائم تھے جو شریعت الہیہ سے ودیعت تھیں، تو آپ ﷺ نے ان لوگوں کو سرزنش فرمائی جو اپنی بیوقوفی اور کم فہمی سے ان کتب کے محض حروف سے واقف تھے اور ان کتب کی تحریف کرنے والے لوگوں پر شدید نکیر فرمائی جو ان کے الفاظ کو ایسے معنی کی طرف پھیرتے تھے جو وحی سے غیر مقصود تھا اور یہ تحریف وہ لوگ محض اپنی خواہش کی پیروی کرتے ہوئے کرتے تھے۔ آپ ﷺ نے ان لوگوں کو ان کتب کے سمجھنے اور ان کے علمی راز سے باخبر ہونے کی دعوت دی تاکہ وہ لوگ ایسے نور ہدایت پر آجائیں جو ان کے رب کی طرف سے ہے۔

حسنا: خزو (ن) خذوا دشمنی کرنا، غالب آنا، سیاست کرنا، خواہش نفسانی سے

روکنا۔ فیکت: بلک (ن) بگاڑا محنت کرنا، پھاڑنا محتاج ہونا (تفاعل) تباہ کا جھوم کرنا۔

وَلَقَدْ كُلَّ إِنْسَانٍ إِلَى مَا أُودِعَ فِيهِ مِنَ الْمَوَاهِبِ الْإِلَهِيَّةِ، وَدَعَا النَّاسَ أَجْمَعِينَ ذُكُورًا وَإِنَاثًا عَامَّةً وَسَادَاتٍ إِلَى عِرْفَانِ أَنْفُسِهِمْ، وَأَنْتَهُمْ مِنْ نَوْعٍ خَصَّهُ اللَّهُ بِالْعَقْلِ، وَمَيِّزَهُ بِالْفِكْرِ، وَشَرَّفَهُ بِهِمَا وَبِخَرِيَّةِ الْإِرَادَةِ فِيمَا يُرْشِدُهُ إِلَيْهِ عَقْلُهُ وَفِكْرُهُ، وَأَنَّ اللَّهَ عَرَضَ عَلَيْهِمْ جَمِيعَ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ مِنَ الْأَكْوَانِ وَسَلَّطَهُمْ عَلَى فَهْمِهَا وَالْإِنْتِفَاعِ بِهَا بِدُونِ شَرْطٍ وَلَا قَيْدٍ إِلَّا الْإِعْتِدَالَ وَالْوُقُوفَ عِنْدَ حُدُودِ الشَّرِيعَةِ الْعَادِلَةِ، وَالْفَضِيلَةِ الْكَامِلَةِ، وَأَقْدَرَهُمْ بِذَلِكَ عَلَى أَنْ يَصِلُوا إِلَى مَعْرِفَةِ خَالِقِهِمْ بِعُقُولِهِمْ وَأَفْكَارِهِمْ بِدُونِ وَاسِطَةٍ أَحَدٍ، إِلَّا مَنْ خَصَّهُمُ اللَّهُ بِوَحْيِهِ، وَقَدْ وَكَّلَ إِلَيْهِمْ مَعْرِفَتَهُمُ بِالذَّلِيلِ، كَمَا كَانَ الشَّأْنُ فِي مَعْرِفَتِهِمْ لِمُبْدِعِ الْكَائِنَاتِ أَجْمَعِ، وَالْحَاجَةُ إِلَى أَوْلَيْكَ الْمُصْطَفَيْنِ إِنَّمَا هِيَ فِي مَعْرِفَةِ الصِّفَاتِ الَّتِي أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُعْلَمَ مِنْهُ، وَلَيْسَتْ فِي الْإِعْتِقَادِ بِوُجُودِهِ، وَقَرَّرَ أَنْ لَا سُلْطَانَ لِأَحَدٍ مِّنَ الْبَشَرِ عَلَى آخَرٍ مِنْهُ إِلَّا مَا رَسَمَتْهُ الشَّرِيعَةُ وَفَرَضَهُ الْعَدْلُ، ثُمَّ الْإِنْسَانُ بَعْدَ ذَلِكَ يَذْهَبُ بِإِرَادَتِهِ إِلَى مَا سَحَرَتْ لَهُ بِمُقْتَضَى الْفِطْرَةِ.

آپ ﷺ نے ہر انسان کو اس چیز کی طرف متوجہ کیا جو الہی عطاؤں سے اس میں ودیعت کی گئی تھی، مردوں، عورتوں، عام و خاص تمام لوگوں کو اپنے آپ کو پہنچانے کی دعوت دی اور اس کی طرف متوجہ کیا کہ ان کا تعلق ایک ایسی نوع سے ہے جس کو اللہ رب العزت نے عقل دیکر (خاص) فضیلت عطا فرمائی اور غور و فکر کی صفت دیکر دیگر تمام اشیاء سے ممتاز فرمایا ہے اور اس نوع کو عقل و فکر کے ذریعہ اس چیز کی طرف کہ جس کی طرف عقل و فکر راستہ دکھلائے ارادہ کی آزادی کے ذریعہ بھی شرف بخشا ہے اور اس طرف متوجہ کیا کہ اللہ رب العزت نے ان لوگوں پر کائنات میں سے جو کچھ بھی ان کے سامنے ہے پیش کر دیا ہے اور ان کو اس کا پابند کیا ہے کہ وہ ان چیزوں کو عادلانہ شریعت اور کامل فضیلت کی حدود میں رہتے ہوئے اعتدال و سکون کے ساتھ بلا کسی شرط اور بلا کسی قید کے سمجھیں اور ان سے فائدہ حاصل کریں اور ان کو اس پر قدرت دی کہ محض اپنی عقلوں اور فکروں کے ذریعہ بلا کسی واسطہ کے اپنے خالق کی معرفت تک پہنچیں، سوائے ان لوگوں کے کہ جن کو اللہ نے اپنی وحی کے لئے خاص فرمایا اور ان کی طرف ان کی معرفت کو دلیل کے ذریعہ سوپ دیا جیسا کہ تمام کائنات کے پیدا کرنے والے کے لئے ان کی معرفت میں ایک شان تھی۔ اور ان چیدہ لوگوں کی طرف

حاجت یقیناً یہ حاجت ان صفات کی معرفت میں تھی جن کے جاننے کی اللہ نے اجازت دی اور ان صفات کا وجود اعتقاد میں نہیں تھا۔ اور اس بات کو مقرر فرمایا کہ بشر میں سے کسی کا کوئی بادشاہ نہیں سوائے اس کے جس کو شریعت نے لکھ دیا اور انصاف نے مقرر کر دیا (صرف وہ سلطان ہے) پھر اس کے بعد انسان اپنے ارادہ کو اس چیز کی طرف لیجائے جو فطرت کے مقتضی کے ساتھ اس کیلئے مسخر ہو۔

لفت: (ض) لَفْتًا دَانِیں یا بَانِیں موڑنا، اتارنا (تفعیل) تَلْفِیْئًا موڑنا (اتعال) التَّفَاتًا چہرہ پھیرنا، جھکنا۔

دَعَا الْإِنْسَانَ إِلَى مَعْرِفَةِ أَنَّهُ جِسْمٌ وَرُوحٌ، وَأَنَّهُ بِذَلِكَ مِنْ عَالَمَيْنِ مُتَخَالِفَيْنِ، وَإِنْ كَانَا مُتَمَرِّجَيْنِ، وَأَنَّهُ مُطَالَبٌ بِخِدْمَتِهِمَا جَمِيعًا وَإِنْفَاءً كُلِّ مِنْهُمَا مَا قَرَّرَتْ لَهُ الْحِكْمَةُ الْإِلَهِيَّةُ مِنَ الْحَقِّ. دَعَا النَّاسَ كَافَّةً إِلَى الْإِسْتِعْدَادِ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ لِمَاسِيْلَ قُوَّتِهِ فِي الْحَيَاةِ الْآخِرَى، وَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّ خَيْرَ زَادٍ يَتَزَوَّدُهُ الْعَامِلُ هُوَ الْإِخْلَاصُ لِلَّهِ فِي الْعِبَادَةِ، وَالْإِخْلَاصُ لِلْعِبَادِ فِي الْعُدْلِ وَالنَّصِيحَةِ وَالْإِرْشَادِ. آپ ﷺ نے انسان کو اس کے پہچاننے کی دعوت دی کہ وہ جسم اور روح ہے اور اس کی وجہ سے دو مخالف جہانوں میں سے ہے اگرچہ یہ دونوں جہاں ایک دوسرے سے ملے ہوئے ہیں اور اس کی دعوت دی کہ وہ ان دونوں (جسم و روح) کی خدمت کا مطالبہ ہے اور حق سے حکمت الہیہ نے جو کچھ جسم اور روح میں سے ہر ایک کیلئے مقرر کیا ہے اس کو پورا کرنے کا مطالبہ ہے۔ آپ ﷺ نے تمام لوگوں کو دعوت دی کہ اس دنیا میں اس کی تیاری کریں جس سے وہ دوسری زندگی میں ملاقات کریں گے اور ان کو یہ بات بتلا دی کہ بہترین توشہ جو عامل جمع کرتا ہے وہ عبادت میں اللہ کیلئے اخلاص ہے اور بندوں کیلئے اخلاص عدل، نصیحت اور ہدایت میں ہے۔

قَامَ بِهَذِهِ الدَّعْوَةِ الْعُظْمَى وَحْدَهُ، وَلَا حَوْلَ لَهُ وَلَا قُوَّةَ، كُلُّ هَذَا كَانَ مِنْهُ وَالنَّاسُ أَحْبَاءُ مَا أَلْفَوْا وَإِنْ كَانَ خُسْرَانِ الدُّنْيَا وَحِرْمَانِ الْآخِرَةِ، أَعْدَاءُ مَا جَاهَلُوا وَإِنْ كَانَ رَغْدُ الْعَيْشِ وَعِزَّةُ السِّيَادَةِ وَمُنْتَهَى السَّعَادَةِ، كُلُّ هَذَا وَالْقَوْمُ حَوْلَ إِلَيْهِ أَعْدَاءُ أَنْفُسِهِمْ، وَعَبِيدُ شَهْوَاتِهِمْ، لَا يَفْقَهُونَ دَعْوَتَهُ، وَلَا يَعْقِلُونَ رِسَالَتَهُ، عَقِدَتْ أَهْدَابُ بَصَائِرِ الْعَامَّةِ مِنْهُمْ بِأَهْوَاءِ الْخَاصَّةِ، وَحُجِبَتْ عُقُولُ الْخَاصَّةِ بِغُرُورِ الْعِزَّةِ عَنِ النَّظَرِ فِي دَعْوَى فَقِيرٍ أُمِّيٍّ مِنْهُمْ، لَا يَسْرُونَ فِيهِ مَا يَرْفَعُهُ إِلَى

نَصَبَتْهُمْ وَالتَّطَاوُلُ إِلَى مَقَامَاتِهِمُ الرِّفِيعَةِ بِاللُّومِ وَالتَّعْنِيفِ.

آپ ﷺ جبکہ آپ کے پاس طاقت تھی اور نہ قوت تن تھا اس دعوت عظمیٰ کو لیکر کھڑے ہوئے، یہ سب تو آپ ﷺ کی جانب سے تھا اور لوگ اس چیز سے محبت کر نیوالے تھے جس کو انہوں نے پسند کیا اگرچہ وہ دنیا کے خسارہ اور آخرت کی محرومی کا باعث ہو اور اس چیز کے دشمن تھے جس سے وہ جاہل تھے اگرچہ وہ چیز آسودہ زندگی، بادشاہی کی عزت اور خوش بختی کا منبعی ہو، یہ سب اپنی جگہ لیکن انکے ارد گرد کی قوم اپنی جان کی دشمن اور اپنی خواہشات نفس کی غلام تھی، وہ لوگ آپ ﷺ کی دعوت کو سمجھتے تھے اور نہ ہی آپ ﷺ کی رسالت کو سمجھتے تھے۔ خاص لوگوں کی خواہشات کی وجہ سے ان کے عام لوگوں کی آنکھوں کی پلکوں پر بھی گرہ لگی ہوئی تھی اس جیسے فقیر امی کے دعویٰ میں غور و فکر کرنے سے عزت کے گھمنڈ میں پڑے خاص لوگوں کی عقلوں پر پردہ پڑا ہوا تھا، وہ لوگ آپ میں اس شے کو نہیں دیکھ رہے تھے جو آپ کو، ان کو نصیحت کرنے کے لئے بلند کر رہی تھی اور ان کے بلند مقامات کو دیکھنے کیلئے ملامت اور طعن کے ساتھ گردن لمبی کرنے کیلئے بلند کر رہی تھی۔

رغد: رغدا (س) رَغْدًا (ک) رَغَاذَةٌ آسودہ و خوشحال ہونا (إفعال) ارغاذًا آسودہ زندگی والا ہونا، آزاد چھوڑنا (افعال) ارغذاؤ ارغائے میں متردد ہونا۔ اھسدا ب: [مفرد] هُدْبَةٌ پلک۔ حدب (س) هُدْبًا [العین] آنکھ کا لمبی پلکوں والا ہونا (ض) هُدْبًا کاشنا، توڑنا (تفعل) تَهْدُبًا لکننا۔ التَّعْنِيفِ: عَفْ (تفعیل) تعنیفا سختی سے معاملہ کرنا، عتاب کرنا (ک) عَفَفًا، عَنَافَةً سختی کرنا۔

لَكِنَّهُ فِي فَقْرِهِ وَضَعْفِهِ كَانَ يَقَارِعُهُمُ بِالْحُجَّةِ، وَيُنَاصِلُهُمُ بِاللِّدْلِيلِ، وَيَأْخُذُهُمُ بِالنَّصِيحَةِ، وَيُزْعِجُهُمُ بِالزَّجْرِ، وَيُنَبِّهُهُمُ لِلْعِبَرِ، وَيَحْوَطُهُمْ مَعَ ذَلِكَ بِالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ، كَأَنَّمَا هُوَ سُلْطَانٌ قَاهِرٌ فِي حُكْمِهِ، عَادِلٌ فِي أَمْرِهِ وَنَهْيِهِ، أَوَّابٌ حَكِيمٌ فِي تَرْبِيَةِ أُنْبِيَائِهِ، شَدِيدٌ الْحَرَصِ عَلَى مَصَالِحِهِمْ، رَوُوفٌ بِهِمْ فِي شِدَّتِهِ، رَحِيمٌ فِي سُلْطَانِهِ. مَا هَذِهِ الْقُوَّةُ فِي ذَلِكَ الضَّعْفِ؟ مَا هَذَا السُّلْطَانُ فِي مَظْنَةِ الْعَجْزِ؟ مَا هَذَا الْعِلْمُ فِي تِلْكَ الْأُمِّيَّةِ؟ مَا هَذَا الرَّشَادُ فِي غَمَرَاتِ الْجَاهِلِيَّةِ؟ إِنَّ هُوَ إِلَّا خَطَابُ اللَّهِ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ الَّذِي وَسَّعَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا. ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ الصَّادِعِ، يَقْرَعُ الْأَذَانَ، وَيَشْقُ الْحُجَبَ، وَيَمْزِقُ الْغُلْفَ، وَيَنْفُذُ إِلَى الْقُلُوبِ، عَلَى لِسَانٍ مِّنْ اخْتَارَهُ لِيَنْطِقَ بِهِ، وَاخْتَصَّه بِذَلِكَ

وَهُوَ أضعَفُ قَوْمِهِ، لِیَقِیمَ مِنْ هَذَا الْاِختِصَاصِ بُرْهَانًا عَلَیْهِ بَعِیدًا عَنِ الظَّنِّ،
بَرِئْنَا مِنَ التُّهْمَةِ، لِإِثْبَاتِهِ عَلَی غَیْرِ الْمُعْتَادِ بَیْنَ خَلْقِهِ.

لیکن آپ ﷺ اپنے فقرا و کمزوری میں دلیل و برہان کے ذریعہ ان سے (قرعہ اندازی یا) جنگ کرتے، دلیل کے ذریعہ ان سے مقابلہ کرتے، نصیحت کے ذریعہ ان کو پکڑتے، زجر کے ذریعہ انکو دھمکاتے، عبرتوں کے ذریعہ ان کو تنبیہ فرماتے اور اس کے ساتھ آپ ﷺ انکو موعظہ حسنہ کے ذریعہ گھیرتے، گویا کہ وہ اپنے فیصلہ میں ایک قہر والا بادشاہ ہے، اپنے امر و نہی میں نہایت عادل ہے یا گویا کہ وہ اپنے بچوں کی تربیت میں ایک حکیم باپ ہے، ان کی مصلحتوں پر شدید حریص ہے، اپنی سختی میں بھی ان کے ساتھ محبت کرنے والا ہے اور اپنے غلبہ میں رحم کرنے والا ہے۔ یہ اس کمزور میں کون سی قوت ہے؟ عجز کے گمان کی جگہ میں یہ کون سا بادشاہ ہے؟ یہ اس امی میں کون سا علم ہے؟ یہ جاہلیت کے اندھیروں میں کون سی ہدایت ہے؟ یہ محض اس اللہ رب العزت کا جو ہر چیز پر قادر ہے، اور رحمت اور علم کے اعتبار سے ہر چیز پر پھیلا ہوا ہے، خطاب ہے یہ اس اللہ کا جو قاضی ہے، کانوں کو کھٹکھٹاتا ہے، پردوں کو چاک کرتا ہے، غلاف کو تار تار کرتا ہے اور دلوں تک پہنچ جاتا ہے، فیصلہ ہے اس شخص کی زبان پر جس کو اسکے ذریعہ نطق اور بولنے کا اختیار دیا اور اس کے ذریعہ اس کو خصوصیت بخشی حالانکہ اپنی قوم میں سب سے کمزور تھے تاکہ وہ اس اختصاص کے ذریعے گمان سے دور رہتے ہوئے تہمت سے بری ہو کر مخلوق کے درمیان غیر متعاد چیز کو لانے سے دلیل قائم کریں۔

بِقَارِعِهِمْ : قرع (مفاعله) مقارعة (تفاعل) تقارعا قرعہ ڈالنا، بعض کا بعض کو تلوار مارنا (ف) قرعاً کھٹکھٹانا، مارنا، اچانک پیش آنا (ن) قرعاً قرعہ میں غالب آنا (س) قرعاً خالی ہونا، تیر اندازی میں مغلوب ہونا (تفعیل) تقریفاً جھڑکی دینا، کاٹنا (إفعال) إقرا عاً باز رہنا، طاقت رکھنا۔ **بِنَاضِلِهِمْ** : نضل (مفاعله) مناضلة، نضالاً تیر اندازی میں مقابلہ کرنا، کسی کی حمایت کرنا (ن) نضلاً تیر اندازی میں سبقت کرنا (س) نضلاً دلا ہونا، تھکنا (إفعال) إفضالاً لاغر کرنا (افتعال) انضالاً نکالنا، چننا۔ **بِزَعَجِهِمْ** : زعج (ف) زعجاً (إفعال) إزعاجاً بیقرار کرنا، ہٹانا (انفعال) انزعاجاً بیقرار ہونا، ہٹنا۔ **غَمَرَاتُ** : [مفرد] الغمرة سختی، دیگر [جمع] غمار، غمر بھی آتی ہے، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۰ پر ہے۔ **الصادع** : قاضی، دور تک پھیلنا ہوا۔ صدع (ف) صدعاً غابات کو کھلم کھلا بیان کرنا، کرگزرنا، حق کا فیصلہ کرنا۔ صدعاً مائل ہونا (تفعیل) تصدیعاً پھاڑنا، طے کرنا (تفعیل) تصدعاً متفرق ہونا، غائب ہونا۔

أَيُّ بُرْهَانٍ عَلَى النُّبُوَّةِ أَعْظَمُ مِنْ هَذَا؟ أُمِّي قَامَ يَدْعُو الْكَاتِبِينَ إِلَى
فَهْمٍ مَا يَكْتُبُونَ وَمَا يَقْرَأُونَ، بَعِيدٌ عَنْ مَدَارِسِ الْعِلْمِ صَاحٍ بِالْعُلَمَاءِ لِيَمْحُصُوا
مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ، فِي نَاحِيَةٍ عَنْ يَنَابِيعِ الْعِرْفَانِ جَاءَ يُرْشِدُ الْعُرَفَاءَ، نَاشِئٌ بَيْنَ
الْوَاهِمِينَ لِتَقْوِيمِ عَوَجِ الْحُكَمَاءِ، غَرِيبٌ فِي أَقْرَبِ الشُّعُوبِ إِلَى سَدَاجَةِ
الطَّبِيعَةِ، وَأَبْعَدَهَا عَنْ فَهْمِ نِظَامِ الْخَلِيقَةِ، وَالنَّظَرِ فِي سَنَنِهِ الْبَدِيعَةِ، أَخَذَ يُقَرِّرُ
لِلْعَالَمِ أَجْمَعَ أَصُولَ الشَّرِيعَةِ، وَيَخْطُ لِلْسَّعَادَةِ طُرُقًا لَنْ يَهْلِكَ سَالِكُهَا،
وَلَنْ يَخْلُصَ تَارِكُهَا.

نبوت پر اس سے بڑی دلیل اور کیا ہوگی؟ کہ ایک امی شخص کھڑے ہو کر کاتبین کو
اس کے سمجھنے کی جسکو وہ لکھتے اور پڑھتے ہوں دعوت دیتا ہو، جو علم کے مدارس سے دور ہو اور
علماء کی جماعت میں بلند آواز سے چیخے تاکہ وہ اس چیز سے آلودگی دور کریں جس کو جانتے
ہیں، جو معرفت کے چشموں سے ایک کنارے پر کھڑا ہو اور آکر جانے والوں کو راستہ دکھائے،
واہمین کے مابین پلنے بڑھنے والا حکماء کے ٹیزھے پن کو سیدھا کرنے کیلئے کھڑا ہو۔ لوگوں
کی جماعت میں بالکل اجنبی، انتہائی سادہ طبیعت والا، نظام خلقت کے فہم سے اور اس کے
انوکھے طریقوں میں غور کرنے سے بہت دور ہو ایسا شخص پورے عالم کے لئے شریعت کے
اصول مقرر کرنے لگتا ہے اور سعادت کیلئے ایسے راستے تیار کرتا ہے جن پر چلنے والا ہرگز
ہلاک نہیں ہوگا، اور اس کو چھوڑنے والا ہرگز چھٹکارا نہیں پائیگا۔

لیمحصوا: محض (تفصیل) تحميصاً آلودگی دور کرنے خالص بنانا (ف) بھاگ جانا،
چمکنا، دور کرنا۔ ینابیع: [مفرد] ينبؤع چشمہ، بہت پانی والا نالہ۔ نوع (ن، س، ک) نبغاء،
نبؤعا چشمہ سے نکلنا۔ الشعوب: [مفرد] الشعب (مصدر) لوگوں کی جماعت، بڑا قبیلہ،
مثل، دوری، شکاف۔ شعب (ف) شعبا جمع کرنا، متفرق کرنا، درست کرنا، بگاڑنا (تفصیل)
تشعباً ہمیشہ کے لئے جدا ہونا، مرنا۔ سداجة: سادگی۔

مَا هَذَا الْخِطَابُ الْمُفْجَمُ؟ مَا ذَلِكَ الدَّلِيلُ الْمُلْجَمُ؟ أَأَقُولُ مَا هَذَا
بَشَرًا إِنَّ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرَّمَهُ لَا. لَا أَقُولُ ذَلِكَ، وَلَكِنْ كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ أَنْ يَصِفَ
نَفْسَهُ، إِنَّهُ هُوَ الْأَبَشَرُ مَثَلَكُمْ يُوحِي إِلَيْهِ، نَبِيُّ صَدَقَ الْأَنْبِيَاءُ وَلَكِنْ لَمْ يَأْتِ فِي
الْبِقَاعِ بِرِسَالَتِهِ بِمَا يُلْهِى الْأَبْصَارَ، أَوْ يُخَيِّرُ الْحَوَاسِ، أَوْ يُدْهِشُ الْمَشَاعِرَ، وَ
لَكِنْ طَالَبَ كُلَّ قُوَّةٍ بِالْعَمَلِ فِيمَا أُعِدَّتْ لَهُ، وَاخْتَصَّ الْعَقْلَ بِالْخِطَابِ، وَ

حَاكَمَ إِلَيْهِ الْخَطَاءَ وَالصَّوَابَ وَجَعَلَ فِي قُوَّةِ الْكَلَامِ وَسُلْطَانَ الْبَلَاغَةِ وَصَحَّةِ الدَّلِيلِ مَبْلَغَ الْحُجَّةِ، وَآيَةُ الْحَقِّ الدِّئِيُّ (لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ).

یہ لا جواب کر دینے والا خطاب کیا ہے؟ وہ لگام دینے والی دلیل کونسی ہے؟ کیا میں یہ کہوں کہ ”یہ تو کوئی بشر نہیں بلکہ یہ تو کوئی کرم والا فرشتہ ہے“۔ نہیں، میں یہ نہیں کہوں گا۔ لیکن میں ویسے ہی کہوں گا جیسے اللہ تعالیٰ نے ان کو حکم دیا کہ اپنی صفت اس طرح بیان کریں: **إِنْ هُوَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ** یوحیٰ الیہ ”نہیں ہیں وہ مگر تمہاری ہی طرح ایک بشر جن کی طرف وحی آتی ہے“۔ ایک ایسے نبی کہ جنہوں نے تمام انبیاء کرام کی تصدیق کی لیکن اپنی رسالت کے ذریعہ قناعت کرتے ہوئے وہ چیز نہیں لائے جو آنکھوں کو خیرہ کر دے، یا حواس کو حیران کر دے یا جذبات کو دہشت میں مبتلا کر دے، لیکن ہر قوت جو اس عمل کے لئے تیار کی گئی تھی کو عقل کے ذریعہ طلب کیا۔ خطاب کے ذریعہ عقل کو خصوصیت دی اور خطاء و صواب کا محاکمہ اسی عقل کے سپرد کیا، کلام کی قوت، بلاغت کی بادشاہت اور دلیل کی صحت میں حجت و برہان کی انتہاء کی اور اس حق کی آیت: ”لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ“ ہے (ترجمہ) قرآن وہ ہے جس میں غیر واقعی بات نہ اس کے آگے کی طرف سے آ سکتی ہے اور نہ پیچھے کی طرف سے اور یہ اللہ عز و جل حکیم محمود کی طرف سے نازل کیا گیا ہے۔

المفہم: فُحْم (إفعال) اِفْخَامًا دلیل دیکر خاموش کر دینا (ف) فُحْمًا جواب سے ساکت ہونا (ن) فُحْمًا ٹھہر جانا (ک) فُحْمًا، فُحْمَةٌ کالا ہونا (تفعیل) تَقْهِيمًا کالا کرنا۔
المشاعر: [مفرد] المُشْعَر جذبات۔

الْكُوْخُ وَالْقَصْرُ

(لسید مصطفیٰ لطفی المنفلوطی (۱)

أَنَا إِن كُنْتُ حَاسِدًا أَحَدًا عَلَى نِعْمَةٍ فَإِنِّي أَحْسَدُ صَاحِبَ الْكُوْخِ عَلَى كُوْخِهِ . قَبْلَ أَنْ أَحْسَدَ صَاحِبَ الْقَصْرِ عَلَى قَصْرِهِ ، وَلَوْلَا أَنَّ لِلْأَوْهَامِ سُلْطَانًا عَلَى النُّفُوسِ لَمَا تَضَاءَلُ الْفُقَرَاءُ بَيْنَ أَيْدِي الْأَغْنِيَاءِ ، وَلَا وَرِمَ أَنْفُ الْأَغْنِيَاءِ أَنْ يَتَّخِذَهُمُ الْفُقَرَاءُ أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ .

جھوپڑی اور محل

میں اگر کسی شخص کی نعمت پر حسد کرتا تو میں صاحب محل کے محل پر حسد کرنے سے پہلے جھوپڑی والے کی جھوپڑی پر حسد کرتا اور اگر وہم و خیالات کی دلوں پر بادشاہت نہ ہوتی تو فقراء مالداروں کے سامنے حقیر نہ ہوتے اور نہ مالداروں کا اس بات سے ناک خاک آلود ہوتا کہ فقراء نے انہیں اللہ کے سوارب مانا ہے۔

تضاءل: فضل (تفاضل) تضاءلاً حقیر و کمزور ہونا (ک) ضآلۃ، ضؤلۃ لاغر ہونا،

حقیر ہونا۔

أَنَا لَا أَغْبِطُ الْغَنَى إِلَّا فِي مَوْطِنٍ وَاحِدٍ مِنْ مَّوَاتِنِهِ ، إِنْ رَأَيْتُهُ يُشْبِعُ الْجَانِعَ ، وَيُوَاسِي الْفَقِيرَ ، وَيَعُوْذُ بِالْفَضْلِ مِنْ مَّالِهِ عَلَى الْيَتِيمِ الَّذِي سَلَبَهُ الدَّهْرُ أَبَاهُ ، وَالْأَرْمَلَةَ الَّتِي فَجَعَهَا الْقَدْرُ فِي عَائِلَتِهَا ، وَيَمْسُحُ بِيَدِهِ دُمْعَةَ الْبَائِسِ وَالْمَحْزُونِ ، ثُمَّ أَرْنِي لَهُ بَعْدَ ذَلِكَ فِي جَمِيعِ مَّوَاتِنِهِ الْآخَرَى .

میں مالدار پر سوائے ایک مقام کے کسی اور مقام پر رشک نہیں کرتا (اور وہ مقام یہ ہے) اگر میں اسکو دیکھوں کہ وہ بھوکے کو سیر کر رہا ہے، فقیر کی دلجوئی کر رہا ہے اور وہ یتیم کے جس کے باپ کو زمانے نے چھین لیا ہے اس پر اور اس بیوہ پر جس کو تقدیر نے معاشی تنگی میں مبتلا کر رکھا ہے اپنے مال کے ذریعے فضل کا معاملہ کر رہا ہے۔ پریشان حال اور غمزدہ لوگوں

(۱) سید مصطفیٰ لطفی مصر کے ضلع اسیوط کی تحصیل منفلوط میں پیدا ہوئے۔ آپ نے حفظ قرآن کریم اور تعلیم ”جامعہ ازہر“ میں حاصل کی اور شیخ محمد عہدہ کے اسباق میں پابندی سے شرکت کی۔ بلغاء کی کتابوں، شعراء کے دیوانوں کو پڑھنے، یاد کرنے اور انہر کرنے میں منہمک ہو گئے۔ آپ ایسے خدا داد ادیب تھے کہ نہ کو مضبوط، سلیس اور شفاف بھرے حیرائے میں بیان کرتے تھے۔ آپ حساس طبع، نرم دل، عمدہ طرز تصنیف، آسان انداز بیان، شفاف بھری عبادت اور نورانی چہرہ کے مالک تھے۔ آپ ”المؤید“ نامی اخبار میں ”نظرات“ کے عنوان سے ایک کالم لکھتے تھے جسکو ادباء اور نوجوان طبقہ بڑے شوق سے پڑھتا تھا (بعد میں) وہ تمام مضامین ایک کتابی شکل میں جمع کر دیے گئے جسکا نام انہوں نے ”النظرات“ رکھا اور انکی ایک کتاب ”البحر ات“ ہے منفلوط کی چنیدہ اور مشہور روایات میں سے ”ماجدولین“ ہے آپ ۱۹۴۳ء کو انتقال کر گئے۔

کے آنسوؤں کو اپنے ہاتھ سے صاف کر رہا ہے پھر ان تمام مواقع کے علاوہ دوسرے موقعوں پر مجھے مالدار پر رحم آتا ہے۔

یواسی: اُسو (مفاعله) مواساۃ غم خواری کرنا، برابری کرنا (ن) اُسُوا، اُسَا صَلَح کرانا، علاج کرنا (س) اُسَا عِلَاج کرنا بصلہ [علی] رنجیدہ ہونا (تفعیل) تَاَسَا اتباع کرنا۔
الأزملة: وہ عورت جس کا شوہر مر گیا ہو [مذکر] الأزل رنڈوا۔ رل (تفعیل) تَزَمِلُ بیوہ ہونا (ن) رَمَلْ اُودہ کرنا (إفعال) إرملًا محتاج ہونا۔ اُرثی: رثی (ض) رَثَمًا، رَثَاءً، بصلہ [ل] ترس کھانا، مردہ پر رونا۔ رَثَمًا ضعیف لاحق ہونا (ن) رَثَوًا، رَثَاءً اُکسی کی خوبیاں بیان کر کے رونا اُرثی لَهُ إِنَّ رَأَيْتُهُ يَتَرَبَّصُ وَقُرْعَ الصَّائِقَةِ بِالْفَقِيرِ لِيَدْخُلَ عَلَيْهِ مَدْخَلُ الشَّيْطَانِ مِنْ قَلْبِ الْإِنْسَانِ فَيَمْتَصُّ الثَّمَالَ الْبَاقِيَةَ لَهُ مِنْ مَالِهِ لِيَسُدَّ فِي وَجْهِهِ بَابَ الْأَمَلِ، وَأُرثِي لَهُ إِنَّ رَأَيْتُهُ يَعْتَقِدُ أَنَّ الْمَالَ هُوَ مُنْتَهَى الْكَمَالِ الْإِنْسَانِي، فَلَا يَطْمَعُ فِي فَضِيلَةٍ، وَلَا يَحَاسِبُ نَفْسَهُ عَلَى رَذِيلَةٍ، وَأُرثِي لَهُ وَأُبْكِي عَلَى عَقْلِهِ إِنَّ مَشَى الْخِيَلَاءِ، وَطَاوَلَ بَعْنِقِهِ السَّمَاءَ، وَسَلَّمْ بِأَيْمَاءِ الطَّرْفِ، وَإِشَارَةِ الْكُفِّ، وَمَشَى فِي طَرِيقِهِ يَخْزُرُ بِعَيْنَيْهِ خَزَرُ الْيَرَى هَلْ سَجَدَ النَّاسُ لِمَشْيِهِ أَوْ صَعِقُوا مِنْ هَيْبَتِهِ، وَأَرْحَمَهُ الرَّحْمَةُ كُلُّهَا إِنَّ عَاشَ شَحِيحًا جَعَدًا مُفْتِرًا أَعْلَى نَفْسِهِ وَعِيَالِهِ، بَغِيضًا إِلَى قَوْمِهِ وَأَهْلِهِ، يَقْمُونَ عَلَيْهِ حَيَاتِهِ، وَيَسْتَبْطِنُونَ سَاعَةَ حَتْفِهِ.

مجھے اس پر رحم آتا ہے اگر میں دیکھوں کہ وہ فقیر پر تنگی کے واقع ہونے کا انتظار کر رہا ہے تاکہ وہ فقیر پر انسان کے دل میں شیطان کے داخل ہونے کی طرح داخل ہو جائے اور فقیر کے بچے کچے مال کو بھی چاٹ جائے تاکہ فقیر کے سامنے امید کا دروازہ بند ہو جائے مجھے اس پر رحم آتا ہے اگر میں دیکھوں کہ وہ مال ہی کو کمال انسانی کی انتہا سمجھتا ہے جس کی وجہ سے وہ اچھائی میں آگے بڑھتا ہے اور نہ برائی پر اپنے نفس کا محاسبہ کرتا ہے۔ مجھے اس پر رحم آتا ہے اور اس کی عقل پر رونا آتا ہے اگر وہ تکبرین کے راستے پر چلے، اپنی گردن کو آسمان کی طرف اونچا کرے، آنکھ اور ہاتھ کے اشارے سے سلام کرے اور چلتا ہوا کُن اکھیوں سے راستے میں دیکھے کہ لوگ اس کے سامنے جھک رہے ہیں یا اس کی ہیبت سے ان پر خوف طاری ہوا ہے یا نہیں؟ اور مجھے پھر پور رحم آتا ہے اگر وہ بخیل اور کمینہ لالچی طبیعت والا اپنے اور اپنے اہل و عیال پر تنگی، اپنی قوم اور اسکے اہل پر غصہ کرنے والے کی طرح زندگی گزارے (لہذا اس کی قوم) اس پر اسکی زندگی کو قابل ملامت بناتی ہے اور اس کی موت کی منتظر رہتی ہے۔

یتوبص: ربص (تفعل) ترصا انتظار کرنا (ن) رصا بصلہ [با] کسی کیلئے خیر یا شر کا انتظار کرنا، برائی پہنچانے کیلئے موقع کی تاک میں رہنا۔ **الشمالہ:** [جمع] شمال باقی ماندہ، جھاگ۔ **یخز:** خزر (ن) خزرا کن اکیوں سے دیکھنا، چالاک ہونا (س) خوزا تک آنکھ والا ہونا (تفعل) تخزیرا تک کرنا (تفاعل) تخازرا نگاہ تیز کرنے کیلئے پلکوں کو سمیٹنا۔ **شحیح:** حریص، بخیل [جمع] شحاح، شحیح، شح (ن، ض، س) شحاح ص کرنا، بخل کرنا۔ **بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۸ پر ہے۔ جعدا:** بخیل و کمینہ، اسی لئے بھیڑیے کی کنیت اُبُو جَعْدَة اور اُبُو جَعْدَة ہے [جمع] جَعْدَة۔ **مقترا:** قتر (إفعال) إقطارا نان و نفقہ میں تنگی کرنا، مال کم ہونا۔ **بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷۵ پر ہے۔**

أَمَّا الْفَقِيرُ فَهُوَ أَسْعَدُ النَّاسِ عَيْشًا. وَأَرْوَحُهُمْ بَالًا إِلَّا إِذَا كَانَ جَاهِلًا
مَخْدُوعًا يَظُنُّ أَنَّ الْغَنَى أَسْعَدُ مِنْهُ حَظًّا. وَأَرْغَدُ عَيْشًا، وَأَتَلَجُّ صَدْرًا، فَيَحْسُدُهُ
عَلَى النِّعْمَةِ الَّتِي أُسْبَغَهَا اللَّهُ عَلَيْهِ، وَيَجْلِسُ فِي كِسْرِ بَيْتِهِ جُلْسَةَ الْكُتَيْبِ
الْمَحْزُونِ، يُصْعَدُ الزُّفْرَةَ فَالزُّفْرَةَ، وَيُرْسِلُ الْعُبْرَةَ فَالْعُبْرَةَ، وَلَوْ لَا جَهْلُهُ وَبَلَاهُ
عَقْلُهُ لَعَلِمَ أَنَّ رَبَّ صَاحِبَ قَصْرِ يَتَمَنَّى كَوْنَهُ الْفَقِيرَ وَعَيْشَهُ، وَيَرَى أَنَّ ذَلِكَ
السَّرَاجَ الضَّعِيفَ الَّذِي لَا يَكَادُ يُبِيرُ نَفْسَهُ أَسْطَعُ دُبَالًا، وَأَكْثَرُ لَأْلَاءً، مِنْ تِلْكَ
الشُّمُوعِ الْبَاهِرَاتِ الَّتِي تَأْتِلِقُ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَأَنَّ تِلْكَ الْحَشِيَّةَ مِنَ الشَّعْرِ أَوْ الْوَبْرِ
أَنْعَمُ مَلَمَسًا، وَالَّذِينَ مُضْجَعًا مِنْ وَسَائِدِ الْبَحْرِ يَرِي وَنَضَائِدِ الدِّيْبَاجِ.

رہا غریب تو وہ لوگوں میں سب سے زیادہ خوش عیش زندگی گزارنے والا اور
فارغ البالی کی وجہ سے سب سے زیادہ راحت والا ہے مگر جب جاہل اور غریب زدہ ہو کر یہ
گمان کرے کہ مالدار اس سے زیادہ خوش نصیب، خوشحال زندگی گزارنے والا اور بے غم ہے
(لہذا یہ سوچ کر) ان نعمتوں پر جو اللہ تعالیٰ نے مالدار کو بے تحاشا عطا کی ہیں حسد کرتا ہے۔
چنانچہ شکستہ دل اور غمزہ ہو کر مالدار کے گھر کے ایک گوشے میں بیٹھ جاتا ہے اور جب آہ بھرتا
ہے تو لمبی لمبی آہیں بھرتا ہے اور آنسو بہاتا ہے تو پھر خوب آنسو بہاتا ہے۔ اگر غریب کی جہالت
اور کم عقلی نہ ہوتی تو وہ جان لیتا کہ کتنے مالدار ہیں جو غریب کی جھوپڑی اور اسکی زندگی کی تمنا
کرتے ہیں (مالدار بھی اپنی زندگی کو غریب کی طرح گزارنے کے خواہشمند ہوتے ہیں) اور
مالدار شخص یہ سمجھتا ہے کہ یہ ٹٹماتی ہوئی روشنی والا چراغ، جو خود اس لائق بھی نہیں کہ اپنے آپ
کو روشن رکھ سکے لیکن ان تمام چراغوں سے جو اپنی تمام طاہری چمک دمک سے اس کے سامنے

روشن ہیں، اپنی جتنی کو بلند رکھنے والا اور خوب چمکانے والا ہے۔ بالوں اور اونٹ کی کھال کا بستر زیادہ آرام دہ اور راحت کے اعتبار سے ریشم اور دیبا کے نرم و نازک تکیوں اور بستر سے زیادہ نرم ہے۔

بالا: حالت، اہمیت، امید کا انتقال [مرتاح البال، ناعم البال] مطمئن، پرسکون، خوشحال۔ **اُتْلِج:** تلج (إفعال) اٹھانا خوش کرنا، ختم ہونا، برف میں داخل ہونا (ن) تلجنا برف گرانا، بٹو جانا خوش ہونا۔ **کسیر:** [بکسر الکاف وفتح و سکون السین] کوٹھڑی کا ایک گوشہ، خیمہ کا وہ کنارہ جو زمین پر لگا ہوا ہو [جمع] اکسار، کسور۔ **الکئیب:** کئب (س) کئبا، کئباہ شگتہ دل ہونا (إفعال) اکئبا غمگین ہونا۔ **الزُفْرَة:** گرم سانس۔ زفر (ض) زفرا، زفیرا لے لے سانس لینا، بھڑکنے کے وقت آگ کی آواز کا ٹکنا۔ **بلاہ:** بلہ (س) بلاہہ، بلکہا ضعیف العقل ہونا، کمزور رائے والا ہونا (إفعال) بلاہا بیوقوف پانا۔ **اسطع:** سطع (ف) سطعا، سطوعا بلند ہونا، پھیلنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱۳ پر ہے۔ **ذبال:** [جمع] ذبال، لا لاء: لا لا (فجعل) لا لاہ چمکنا، بھڑکنا، بہانا۔ **تاتلق:** ألق (افعال) اتلعا (تفاعل) تاتلعا بجلی چمکنا (ض) ایلقا چمکنا، روشن ہونا۔ **السحشیہ:** وہ گدی جس کو عورتیں بدن کے کسی حصے کو نمایاں کرنے کیلئے باندھتی ہیں [جمع] حشایا۔ حشو (ن) حشوا [بالقطن] روئی بھرنا کسی کے پیٹ کے اندر کی چیزوں پر مارنا (افعال) احتشاء ابھر جانا، آسودہ ہو جانا۔ **نضائد:** [مفرد] نضیدۃ تکیہ، بھری ہوئی چیز، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۸۶ پر ہے۔

وَلَقَدْ بَلَغَ الضَّعْفُ وَصَغُرَ النَّفْسُ بِكَثِيرٍ مِّنَ النَّاسِ أَنَّهُمْ يُحْفَلُونَ بِالْأَغْنِيَاءِ لِأَنَّهُمْ أَغْنِيَاءُ، وَإِنْ كَانُوا لَا يَنَالُونَ مِنْهُمْ مَا يَبْلُغُ غَلَّةً، أَوْ يُسْبِغُ غَصَّةً، وَلَيْتَ شَعْرِي إِنْ كَانَ لَا بُدَّ لَهُمْ مِنْ إِجْلَالِ الْمَالِ وَإِعْظَامِهِ حَيْثُ وَجَدَ فَلِمَ لَا يَقْبَلُونَ أَيْدِي الصَّيَارِفِ وَلَا يَنْهَضُونَ إِجْلَالًا لِلِكَلَابِ الْمُطَوَّقَةِ بِالذَّهَبِ، وَهُمْ يَعْلَمُونَ أَنَّ لَافِرْقَ بَيْنَ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ.

بہت سارے لوگوں میں کمزوری اور احساس کمتری اس حد تک پہنچ گیا ہے کہ مالداروں کی مجالس میں انکے مالدار ہونے کی وجہ سے شرکت کرتے ہیں مگر ~~پیسہ~~ مالداروں سے اتنا مال بھی حاصل نہ کر سکیں جو ان کی سخت پیاس (حلق) کو تر کر دے اور غم کو خوشگوار سے بدل دے (غم کو خوشگوار بنادے) کاش میرا احساس (ان تک بھی پہنچتا) جن کے لئے مال کی شان اور عظمت جہاں بھی وہ پایا جائے کے سوا کوئی چارہ نہیں ہے تو پھر وہ ساروں کے

ہاتھوں کو کیوں نہیں چومتے اور اس کتے کو بڑا سمجھتے ہوئے کیوں نہیں کھڑے ہوتے جس کے گلے میں سونے کا پٹہ ہے حالانکہ وہ جانتے ہیں کہ ان دونوں میں کوئی فرق نہیں۔

غِلَّة: سخت پیاس، کپڑے کے نیچے پہننے کا کپڑا، وہ گدی جس کو عورتیں سرین پر باندھتی ہیں تاکہ بڑی نظر آئے۔ **یسیع**: سوغ (إفعال) اسانہ خوشگوار بنانا (ن) سوغا، خوشگوار ہونا، جائز ہونا (تفعل) تسوفا جائز کرنا۔ **غصة**: غم، اندوہ [جمع] غصص۔ غصص (س، ن) غصصاً اچھولنا (افعال) اختصاصاً تنگ ہونا۔ **الصبارفة**: [مفرد] الصبرفی، صراف نقدی کی تجارت کرنے والا، روپیہ پر کھنے والا۔ **لا ینھضون**: نہض (ف) نہضاً، نہوضاً کھڑا ہونا، مستعد ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱۳ پر ہے۔

لَوْ عَامَلَ الْفُقَرَاءُ بُخْلَاءَ الْأَغْنِيَاءِ بِمَا يَجِبُ أَنْ يُعَامَلُوا بِهِ لَوَجَدُوا أَنْفُسَهُمْ فِي وَحْشَةٍ أَنْفُسِهِمْ، وَلَشَعَرُوا أَنَّ بَذَرَاتِ الذَّهَبِ الَّتِي يَكْنِزُوهَا إِنَّمَا هِيَ أَسَاوِدٌ مُلْتَفَةٌ عَلَى أَقْدَامِهِمْ وَأَغْلَالٌ آخِذَةٌ بِأَعْنَاقِهِمْ، وَلَيَعْلَمُوا أَنَّ الشَّرَفَ فِي كَمَالِ الْأَدَبِ، لَا فِي رَيْنِ الذَّهَبِ، وَفِي جَلَالِ الْأَعْمَالِ لَا فِي أَحْمَالِ الْمَالِ. فَلْيُعْظِمِ النَّاسُ الْكُرَمَاءَ، وَلْيُخْتَفِرُوا الْأَغْنِيَاءَ، وَلْيَعْلَمُوا أَنَّ الشَّرَفَ شَيْءٌ وَرَاءَ الْبُغْيِ وَالْفَقْرِ، وَأَنَّ السَّعَادَةَ أَمْرٌ وَرَاءَ الْكُفُوحِ وَالْقُصْرِ.

اگر غریب افراد بخیل مالداروں کے ساتھ وہی معاملہ کریں جس کے وہ مستحق ہیں تو وہ مالدار اپنے آپ میں وحشت محسوس کریں گے اور انہیں اس کا احساس ہوگا کہ سونے کی تھیلیاں جو ان بخیلوں نے جمع کر رکھی ہیں درحقیقت ان کے قدموں میں لپٹنے والے سانپ اور ان کی گردنوں کو گھیرنے والے طوق ہیں اور وہ جان لیں گے کہ عزت و بزرگی کمال ادب میں ہے نہ کہ سونے کی جھنکار میں اور عزت و بزرگی اعمال میں ہے نہ کہ مال اٹھانے میں۔ لہذا لوگوں کو چاہیے کہ وہ شرفاء کی تعظیم کریں اور مالداروں کی تحقیر کریں تاکہ وہ جان لیں کہ عزت و بزرگی مالدار کی اور فقر سے ماوراء ہے اور سعادت و خوش بختی ایسا معاملہ ہے جس کا تعلق جھوٹ بڑی اور محل سے نہیں۔

بَذَرَات: [مفرد] بذرة مال کی تھیلی۔ بدر (ن) بذرا [القمر] چاند مکمل ہونا۔ بذورا جلدی کرنا (إفعال) ابدار چاند کی روشنی میں آنا (مفاعله) مبادرة جلدی کرنا (افعال) ابتدار [عیانہ] آنسو بہانا۔ **أساود**: [مفرد] الاسود بڑا کالا سانپ جس کو حنش بھی کہتے ہیں، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۴۱ پر ہے۔ **رنین**: آواز، غمگین آواز۔ **رنن** (ض) زینار رونے میں آواز

بلند کرنا، فریاد کرنا (تفعل) ترمینا چیخنا، آواز نکالنا (استفعال) استرنا کھیل کود کرنا۔

☆☆☆☆☆☆

سیدی أحمد الشریف السنوسی

(للا میر شکیب ارسلان ۱)

عِنْدَ مَا قَدِمْتُ إِلَى الْأَسْتَانَةِ فِي أَوَّلِ سَنَةِ ۱۹۲۳، وَهِيَ أَوَّلُ مَرَّةٍ دَخَلْتُهَا بَعْدَ الْحَرْبِ قَرَرْتُ لِأَجْلِ الْإِسْتِجْمَامِ مِنْ عَنَاءِ الْأَشْغَالِ وَتَرْوِخِ النَّفْسِ بَعْدَ طَوْلِ النَّضَالِ، أَنْ أَسْكُنَ بِلَدٍ صَغِيرٍ تَنْهِيًا لِي فِيهِ الْعَزْلَةُ وَتَسَهُّلُ الرِّيَاضَةِ، وَيَكُونُ ذَانِبًا مِنْ وَطَنِي سُورِيَّةَ لِمَلَا حَظَّةٍ شُغِلِي الْخَاصَّ، وَتَعَهَّدُ أَمْلًا كَبِيٍّ فِيهَا، فَاخْتَرْتُ مَرْسِينَ وَأَلْقَيْتُ مِرْسَاةَ غَرْبَتِي فِيهَا.

سیدی احمد الشریف السنوسی

۱۹۲۳ء کے اواخر میں جب میں دار السلطنت آیا تو لڑائی کے بعد پہلی مرتبہ اس میں آیا تھا، میں نے مصروفیات کی جھکن سے راحت پانے اور لمبی مدت کی جنگ وغیرہ کے بعد اپنے آپ کو راحت و آرام پہنچانے کیلئے یہ عزم کیا کہ ایک ایسے چھوٹے شہر میں رہوں جس میں تنہائی میر ہو اور ورزش کرنا آسان ہو، اپنے خاص مشغلی کی نگرانی اور اپنی املاک کے اس میں پابند ہونے کی وجہ سے یہ بھی عزم کیا کہ وہ میرے وطن سوریه (شام) کے قریب ہو اس لئے میں نے مرسین کا انتخاب کیا اور اس میں ڈیرہ ڈال دیا (اقامت اختیار کر لی)۔

(۱) یہ ایک قادر الکلام خطیب اور مشرق کے بہت بڑے ادیب امیر غلبہ ارسلان ہیں جنکا تعلق شام میں سکونت پذیر عرب قبیلہ امرائے دروز سے ہے انکا نسب نامہ بادشاہ منذر بن نعمان جو کہ ابوقابوس کے نام سے مشہور ہیں کے ساتھ جاملتا ہے۔ ۱۸۶۹ء میں "شویقات" میں پیدا ہوئے۔ اور زمانہ طفولیت سے ہی ادب، انشاء اور سیاست میں دلچسپی لی، آپ سید جمال الدین افغانی اور استاد محمد عبدہ کی صحبت سے بھی مستفید ہوئے، اس مدرسے اور عقیدہ اسلامی سے محبت آپ کے دل و دماغ میں بچپن سے ہی رائج ہو گئی تھی۔ آپ مجلس مبعوثان ترکی کے نمائندہ بھی منتخب ہوئے۔ طرابلس کی جنگ میں حاضر ہوئے پھر جدید کھیرف منتقل ہو گئے جہاں اپنی زندگی کا ایک بڑا حصہ مسلمانوں اور (خاص طور پر) عربوں کے مسائل کے دفاع میں گزاردیا۔ اور پھر انکوان کے قلم نے اکثر اسلامی شہروں میں سفر کرنے سے روک دیا اور آخر عمر میں اپنے وطن کی طرف تعلق ہو گئے اور یہ مدت میں دسمبر ۱۹۳۶ء میں رحلت فرما گئے اور "شویقات" میں دفن ہوئے انہوں نے وصیت کی تھی کہ انکوا اہل سنت کے طریقہ کے مطابق قسمل دیا جائے، لیکن اور نماز جنازہ بھی انہی کے مطابق ہو، اللہ ان پر رحمت فرمائے۔ امیر غلبہ ارسلان اس زمانے کے ادباء پر لغت عربی میں رسوخ اور ضرب ضرب الاشکال اور اسلوب قدیم پر دسترس کی وجہ سے ممتاز ہو گئے تھے، کبھی کبھار صحیح ہندی بھی (متوازن اورزان) اپنے کلام میں لاتے ہیں اور آپ کے کلام ہر سہل میں حسن اور بداعت ہوتی ہے، بیسیوں کتابیں تالیف کیں اور ہزاروں صفحات لکھے۔ ان میں سب سے عمدہ اور مشہور موجودہ عالم اسلامی پر انکے حواشی (نوٹ) ہیں اور "سہ سنوی" کے یہ حالات زندگی بھی اس سے ماخوذ ہیں۔

الاستحمام: جم (استفعال) اجتماعنا بہلانا، چھوڑ دینا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷۲ پر

ہے۔ **ترویج:** روح (تفعیل) ترویجاً آرام پہنچانا، شام کے وقت جانا [بالجماعۃ] تراویح کی نماز پڑھنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱۲ پر ہے۔ **النضال:** نضل (مفاعلہ) نضلاً، مناضلۃ تیر اندازی میں مقابلہ کرنا، کسی کی حمایت کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۹۸ پر ہے۔ **مرساة:** کشتی یا جہاز کا لنگر [جمع] مَرَامِس۔ کمایقال ”القی مراسیہ“ وہ رہ پڑا، لنگر ڈالنا رہنے سے کنایہ ہوا اسلئے یہاں معنی اقامت اختیار کرنے سے کیا ہے (إفعال) إرساة لنگر انداز کرنا، کھونٹے کو ٹھونکنا۔

وَكَانَ السَّيِّدُ السُّنُوسِيُّ بَلَغَهُ قُدُومِي إِلَى دَارِ السَّعَادَةِ، فَكَتَبَ لِي يَرْغَبُ إِلَيَّ فِي سُرْعَةِ الْمَجِيئِ وَيَرْحُبُ بِي، فَلَمَّا جِئْتُ إِلَى مَرَسِينَ، ذَهَبْتُ تَوًّا لِيَزِيَارَتِهِ فَأَبَى إِلَّا أَنْ أَنْزِلَ عِنْدَهُ، وَبَيْنَمَا أَكُونُ اسْتَأْجَرْتُ مَنْزِلًا فِي الْبُلْدَةِ، وَقَدَرْتُ أَنْ فِي هَذَا السَّيِّدِ السَّنْدِ بِالْعَيَانِ مَا كُنْتُ أَتَخَيَّلُهُ عَنْهُ بِالسَّمَاءِ وَحَقَّ لِي وَاللَّهِ أَنْ أُنْشِدَ:

كَانَتْ مُحَادَثَةُ الرُّكْبَانِ تُخَبِّرُنَا عَنْ جَعْفَرِ بْنِ فَلَاحٍ أَطِيبِ الْخَبَرِ
حَتَّى التَّقْنِينَا فَلَا وَاللَّهِ مَا سَمِعْتُ أُذُنِي بِأَحْسَنِ مِمَّا قَدْ رَأَى بَصْرِي

سید السنوسی کو میرے دار السعادة آنے کی خبر مل چکی تھی انہوں نے مجھے خط لکھا جس میں میرے جلدی آنے پر خوشی کا اظہار کیا تھا اور مجھے مرحبا کہا تھا، جب میں مرسین آیا تو ان کی زیارت کے ارادے سے ان کی خدمت میں حاضر ہوا (جب واپسی کی اجازت مانگی تو اجازت دینے سے) یہ کہہ کر انکار کر دیا کہ جب تک میں اپنے لئے شہر میں کوئی مکان کرایہ پر نہ لے لوں اتنی مدت تک ان کے پاس ہی ٹھہروں۔ اس بہادر سید کے بارے میں باتیں سن سن کر میں نے جو ایک تصور قائم کر رکھا تھا ان تمام باتوں کا کھلی آنکھوں سے مشاہدہ کر رہا تھا تو مجھ پر یہ بات لازم ہو گئی کہ میں ان کی شان میں یہ اشعار پڑھوں: (ترجمہ) ”اونٹوں پر سوار مسافروں کی آپس کی بات چیت ہم کو جعفر بن فلاح کے بارے میں نہایت ہی اچھی خبر دیتی تھی، یہاں تک کہ ہم ان سے ملے اللہ کی قسم! میرے کانوں نے ان کے بارے میں اس سے زیادہ اچھا نہیں سنا جتنا کہ میری آنکھوں نے دیکھا۔“

تو: پختہ قصد، ایک لڑی کی بنی رسی [جمع] اُتَوَاء، کمایقال ”جاء تَوًّا“ وہ قصد کر کے آگیا ہے اب کوئی چیز اس کو باز نہیں رکھ سکتی۔

رَأَيْتُ فِي السَّيِّدِ جَبْرًا جَلِيلًا وَسَيِّدًا غَطْرِيًّا وَأُسْتَاذًا كَبِيرًا، مِنْ أَهْلِ

مَنْ وَقَعَ نَظَرِي عَلَيْهِمْ مُدَّةَ حَيَاتِي، جَلَالَةَ قَدْرِ، وَسَرَاوَةَ حَالٍ وَرَجَاحَةَ عَقْلٍ،
وَسَجَاحَةَ خُلُقِي، وَكَرَمَ مَهْزَةِ وَسُرْعَةَ فَهْمٍ، وَسَدَادَ رَأْيٍ. وَقُوَّةَ حَافِظَةٍ، مَعَ
الْوَقَارِ الَّذِي لَا تَغْضُ مِنْ جَانِبِهِ الْوِدَاعَةُ، وَالْوَرَعُ الشَّدِيدُ فِي غَيْرِ رِئَاءٍ وَلَا سُمْعَةٍ
میں نے سید کو بڑے نیک عالم، خوبصورت سردار، بہت بڑے استاذ، ان لوگوں
میں سب سے زیادہ فضیلت والے جن کو میں نے اپنی زندگی میں دیکھا، بڑی شان والے،
مروت اور سخاوت والے، بردبار عقل والے، نرم (خوش) اخلاق والے، نوازنے والے،
زیرک، درست رائے، مضبوط حافظے والے، ان باتوں کے ساتھ ساتھ ان میں ایسا وقار تھا
جو ان کی طرف سے سکون و اطمینان کو کم نہیں کرتا اور انتہائی ورع و تقویٰ والے جس میں نام
و نمود اور شہرت نہ ہو، دیکھا۔

حبیب: نیک عالم، خوشی و نعمت، پوپ، یہودیوں کے نزدیک کاہنوں کا سردار [جمع]
اُنْہَارَ، جُبُورَ۔ حمر (ن) خُبْرَ اَمْرٍ کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۷ پر ہے۔ غطریفا: خوبصورت،
خوش طبع جوان، بچی، سردار [جمع] غَطَارِيفَ، غَطَارَفَةً۔ غَطَرَفَ (تفعّل) تَطَرَّفًا ناز و انداز
سے چلنا، تکبر کرنا۔ اَنْبِلَ: نبل (ن) اَنْبَلًا نجابت و شرافت میں غالب ہونا، تیر مارنا، نرمی برتنا
(ک) اَنْبَلًا نَجِيبٌ و شَرِيفٌ ہونا (افعال) اَنْبَلًا مرنا اور بد بودار ہونا، قتل کرنا۔ سِرَاعَةً: سر و
(ن، ک، س) سُرْدًا، سُرَاوَةً صاحب مروت و سخاوت ہونا (افعال) اَنْسَرَاءُ اُغْمٌ دور ہونا
(مفاعلة) مَسَارَاةً ایک دوسرے پر فخر کرنا (استفعال) اِسْتَرَاءً اختیار کرنا، چننا۔ رَجَاحَةً:
رَنَجَ (ف، ن، ض) رَجَاحَةً حلیم و بردبار ہونا، بوجھل ہونا۔ رُجْحَانًا، رُجُوحًا جھکنا، غالب ہونا
(تفعیل) تَرْجَحًا (إفعال) اِرْجَاحًا جھکا دینا (تفعّل) تَرْجَحًا غالب و برتر ہونا، مائل ہونا۔
سَجَاحَةً: سَجَّ (س) سَجَّاحًا، سَجَاحَةً اخلاق کا نرم ہونا، اعتدال کے ساتھ طویل ہونا (إفعال)
اِسْجَاحًا معاف کرنا، نرم و لطافت آمیز گفتگو کرنا (افعال) اَنْسَجَاحًا سخاوت و جوانمردی کرنا
(تفعیل) اَنْسَجَّاحًا تعریف کرنا، اشارہ و کنایہ سے بات کرنا۔ سِدَادًا: سَدَدَ (س، ض) سَدَدًا،
سَدَادًا درست ہونا، سیدھا ہونا (ن) سَدَدًا بند کرنا، درست کرنا (تفعیل) تَسَدِيدًا راہ راست
کی طرف رہنمائی کرنا، سیدھا کرنا (إفعال) اِسْدَادًا سیدھا ہونا، راہ راست کی طرف پہنچنا
یا طلب کرنا۔ الْوِدَاعَةُ: وُدَعَ (ک) وَدَاعَةً مطمئن ہونا۔

سَمِعْتُ أَنَّهُ لَا يَرُقُّ فِي اللَّيْلِ أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ، وَيَقْضِي سَائِرَ
لَيْلَةٍ فِي الْعِبَادَةِ وَالْتَّلَاوَةِ، وَالتَّهَجُّدِ، وَرَأَيْتُهُ مِرَارًا تُنْفَجُ بَيْنَ يَدَيْهِ السُّفُرُ

الْفَاخِرَةُ اللَّائِقَةُ بِالْمُلُوكِ فَيَأْكُلُ الصُّيُوفَ وَالْحَاشِيَةُ وَيَجْتَزِي هُوَ بِطَعَامٍ
وَاجِدٍ لَا يُصِيبُ مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا وَهَكَذَا هِيَ عَادَتُهُ .

میں نے یہ سنا تھا کہ وہ رات کو تین گھنٹوں سے زیادہ نہیں سوتے اور پوری رات عبادت، تلاوت اور تہجد میں صرف کرتے ہیں۔ میں نے کئی مرتبہ یہ مشاہدہ کیا کہ آپ کے سامنے نہایت ہی عمدہ (کئی قسم کے) کھانے جو بادشاہوں کے لائق ہوتے تھے چنے جاتے، (رکھے جاتے) مہمان اور آپ کے خاص لوگ کھاتے اور آپ ایک ہی قسم پر اکتفا کرتے اور اس میں سے بھی بہت ہی کم تناول فرماتے یہی ان کی عادت تھی۔

تَفْجِجُ (ن) فُجَّجَ، نُفِجَ، جُفِّجَ، ظاہر ہونا، نکل بھاگنا، بھڑکانا (تَفْعِلُ) تَفْجِجًا بِلَنْدِ
ہونا، کودنا (استفعال) استَفْجَجًا نَاكِلًا، ظاہر کرنا۔ **يَجْتَزِي**: جزء (اتفعال) اجْتَزَا (تَفْعِلُ)
تَجْزِئًا کسی چیز پر اکتفا کرنا (ف) جُزِّئَ، اجْزِئْ، تقسیم کرنا، ایک جز لینا (تَفْعِلُ) تَجْزِئَةً تقسیم
کرنا (إفعال) اجْزَأْ، تَفْجِجًا دینا، قانع بنانا۔

وَلَهُ مَجْلِسٌ كُلُّ يَوْمٍ بَيْنَ صَلَاتِي الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ لِيَتَأَوَّلَ الشَّيْ
الْأَخْضَرُ الَّذِي يُؤْتِرُهُ الْمَغَارِبَةُ، فَيَأْمُرُ بِحَضُورِ مَنْ هُنَاكَ مِنَ الْأَصْيَافِ وَ
رِجَالِ الْمَعِيَةِ، وَيَتَنَاوَلُ كُلُّ مِنْهُمْ ثَلَاثَةَ أَقْدَاحِ شَايٍ مَمْرُوجًا بِالْعَنْبَرِ، فَأَمَّا هُوَ
فَيَتَحَامَى شُرْبَ الشَّيْ لَعَلَّه مَلَأَ مِنْهُ لِيَصْحَبَهُ، وَقَدْ يَتَنَاوَلُ قَدْ حَامَنَ النَّعْنَاعَ .
روزانہ ظہر اور عصر کی نماز کے درمیان آپ کی ایک مجلس سبز چائے کی جسکو اہل مغرب
نے ایجاد کیا ہے، ہوتی تھی اور وہاں جو مہمانان اور دوسرے لوگ ہوتے ان کو اس مجلس میں
حاضر ہونے کی دعوت دیتے، ان میں سے ہر ایک عنبر ملی چائے کے تین کپ اٹھا لیتا لیکن وہ
خود اپنی طبیعت کے موافق نہ آنے کی بناء پر چائے پینے سے احتراز کرتے البتہ کبھی کبھار
عرق پودینہ کا کپ اٹھا لیتے۔

يُؤْتِرُهُ: اُتْرَ (إفعال) اُتْرَ، بیازا پسند کرنا، فضیلت و برتری دینا، اکرام و عزت کرنا،
بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۳ پر ہے۔ **مَمْرُوجًا**: مَرَجَ (ن) مَرَّجًا، مَرَّجًا، مَلَّجًا، بھڑکانا، بقیہ تفصیل
صفحہ نمبر ۳۸ پر ہے۔ **فَيَتَحَامَى**: حَمَى (تفاعل) تَحَامَى، حَمَى (مفاعلہ)
حَمَاةً حمایت کرنا (ض) حَمَّى، حمایت روکنا، بچانا۔ **حَمِيَّةً** پرہیز کرنا (س) حَمِيَّةً کسی کام کے
کرنے سے ناک چڑھانا۔ **مَلَأَ مِنْهُ**: لَمَّ (مفاعلہ) لَمَّ، ملائمہ موافق ہونا، جمع کرنا، بقیہ
تفصیل صفحہ نمبر ۷۷ پر ہے۔ **النَّعْنَاعَ**: [مفرد] نَعْنَعَةٌ، نَعْنَعَةٌ، پودینہ۔ نَعْنَعٌ (فعلل) نَعْنَعُ

ہکلاہٹ ہونا (تفعّل) جمعاً مضطرب ہونا۔

وَمِنْ عَادَتِهِ أَنَّهُ يُوقِدُ فِي مَجَالِسِهِ غَالِبًا الطِّيبَ ، وَيَنْبَسِطُ السَّيِّدُ إِلَى الْحَدِيثِ ، وَكَثُرَ أَحَادِيثُهُ فِي قِصَصِ رِجَالِ اللَّهِ وَأَحْوَالِهِمْ وَرَقَائِقِهِمْ وَسِيرِ سَلَفِهِ السَّيِّدِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ السَّنُوسِيِّ ، وَالسَّيِّدِ الْمَهْدِيِّ ، وَغَيْرِهِمَا مِنَ الْأُولِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَإِذَا تَكَلَّمَ فِي الْعُلُومِ قَالَ قَوْلًا سَدِيدًا ، سَوَاءً فِي عِلْمِ الظَّاهِرِ وَالْبَاطِنِ .

(ان کی عادات) میں سے ایک عادت یہ ہے کہ اکثر اوقات وہ اپنی محفلوں میں خوشبو سلگاتے ہیں، گفتگو کے لئے بے تکلفانہ طرز اختیار کرتے ہیں، انکی اکثر باتیں رجال اللہ (اللہ والوں) کے قصے، احوال، ان کی رقت اور اپنے آباء و اجداد (بزرگوں) سید محمد بن علی بن سنوسی، سید مہدی اور ان کے علاوہ دوسرے اولیاء اللہ اور نیک لوگوں کے بارے میں ہوتیں اور جب وہ علوم میں بات کرتے (یعنی علمی بات کرتے) چاہے علوم ظاہرہ میں ہو یا علوم باطنہ میں تو بالکل سیدھی اور نپنی تلی بات کہہ دیتے۔

ینبسط: بسط (انفعال) انبساط (تفعّل) تبسطا بے تکلف ہو جانا، پھیلنا، سیر و تفریح کرنا (ن) تبسطا پھیلانا، فضیلت دینا (تفعّل) تبسطا پھیلانا۔ رقائِقہم: [مفرد] رقیق نفیس، کمالات، رقیق المعانی "نفیس مطلب والا، آسان و شیریں لفظ۔ رقیق (ن) رقیق آسان و شیریں لفظ، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۴۲ پر ہے۔

وَقَدْ لَحِظْتُ مِنْهُ صَبْرًا أَقْلَ أَنْ يُوجَدَ فِي غَيْرِهِ مِنَ الرِّجَالِ وَعَزَمًا شَدِيدًا تَلُوحُ سَيْمَاءُهُ عَلَى وَجْهِهِ ، فَبَيْنَا هُوَ فِي تَقْوَاهُ مِنَ الْأَبْدَالِ إِذَا هُوَ فِي شَجَاعَتِهِ مِنَ الْأَبْطَالِ . وَقَدْ بَلَغَنِي أَنَّهُ كَانَ فِي حَرْبٍ طَرَابُلُسَ يَشْهَدُ كَثِيرًا مِنَ الْوَقَائِعِ بِنَفْسِهِ ، وَيَمْتَطِي جَوَادَهُ بَضْعَ عَشْرَةِ سَاعَةٍ عَلَى التَّوَالِي بِدُونِ كَلَالٍ ، وَكَثِيرًا مَا كَانَ يُغَامِرُ بِنَفْسِهِ وَلَا يُقْتَدِي بِالْأَمْرَاءِ وَقَوَادِ الْجِيُوشِ الَّذِينَ يَتَأَخَّرُونَ عَنْ مِيزَانِ الْحَرْبِ مَسَافَةً كَافِيَةً ، أَنْ لَا تَصِلَ إِلَيْهِمْ يَدُ الْعَدُوِّ فِيمَا لَوْ وَقَعَتْ هَزِيمَةٌ ، وَفِي إِحْدَى الْمَرَارِ أَوْشَكَ أَنْ يَقَعَ فِي أَيْدِي الطُّلَيَّانِ ، وَشَاعَ أَنَّهُمْ أَخَذُوهُ أَسِيرًا ، وَقَدْ سَأَلْتُهُ عَنْ تِلْكَ الْوَاقِعَةِ فَحَكَى لِي خَبَرَهَا بِتَفَاصِيلِهِ وَهُوَ أَنَّهُ كَانَ بِسَرَقَةِ بَلْغِ الطُّلَيَّانِ بِوَسْطَةِ الْجَوَاسِيسِ أَنَّ السَّيِّدَ فِي قَلْبِهِ مِنَ الْمُجَاهِدِينَ ، وَغَيْرَ يَعِيدُ عَنْ جَيْشِ الطُّلَيَّانِ ، فَسَرَحُوا إِلَيْهِ قُوَّةَ عِدَّةِ آلَافٍ وَ

مَعَهَا كَهْرَبَاءٌ خَاصَّةٌ لِرُكُوبِهِ، إِذْ كَانَ إِعْتِقَادُهُمْ أَنَّهُ لَا يَفْلُتُ مِنْ أَيْدِيهِمْ تِلْكَ
السَّمْرَةُ، فَلَبَّغَهُ خَيْرُ زَحْفِهِمْ وَكَانَ يُمَكِّنُهُ أَنْ يَخِيَمَ عَنِ اللَّقَاءِ أَوْ أَنْ يَتَحَرَّفَ بِنَفْسِهِ
إِلَى جِهَةٍ يَكُونُ فِيهَا بِمَنْجَاةٍ مِنَ الْخَطَرِ، أَوْ يَتْرُكَ الْحَرْبَ لِلْعَرَبِ تَصَادِمُهُمْ
فَلَمْ يَفْعَلْ وَقَالَ لِي: (خِفْتُ أَنْتَنِي إِنْ طَلَبْتُ النِّجَاةَ بِنَفْسِي أَصَابَ الْمُجَاهِدِينَ
الْوَهْلُ. فَدَارَتْ عَلَيْهِمُ الدَّائِرَةُ، فَثَبَّتَ لِلطُّلُبَانِ وَهُمْ بَضْعَةُ آلَافٍ بِثَلَاثِمِائَةِ
مُقَاتِلٍ لَا غَيْرَ، وَاسْتَمَاتَ الْعَرَبُ وَصَدَمُوا الْعَدُوَّ، فَلَمَّا رَأَى وَفْرَةً مِنْ وَقَعٍ مِنْ
الْقَتْلَى وَالْجُرْحَى ارْتَدُّوا عَلَى أَعْقَابِهِمْ، وَخَلَصْنَا نَحْنُ إِلَى جِهَةٍ وَأَقْتْنَا فِيهَا
جُمُوعَ الْمُجَاهِدِينَ).

یقیناً میں نے ان سے ایسے صبر و استقامت کا مشاہدہ کیا جو ان کے علاوہ دوسرے
لوگوں میں بہت کم ہی پایا جاتا ہے اور ایسے پختہ ارادے کا مشاہدہ کیا جس کی علامات ان کے
چہرے سے ظاہر تھیں، جب وہ اپنی پرہیزگاری میں ابدالوں میں سے تھے تو اس وقت وہ اپنی
بہادری میں دلیروں میں سے بھی تھے اور مجھے یہ اطلاع بھی ملی کہ طرابلس کی لڑائی میں وہ
بہت سے معرکوں میں بنفس نفیس شریک ہوا کرتے تھے اور وہ بغیر کسی تھکاوٹ کے اپنے عمدہ
گھوڑے پر مسلسل دس گھنٹے سے بھی زیادہ سواری کیا کرتے تھے، بہت سارے مواقع پر ایسا
ہوتا کہ وہ اپنی جان جو کھوں میں ڈال دیتے اور اس معاملہ میں ان امراء اور قائدین جیش کی
پیروی نہیں کرتے جو میدان کارزار سے کافی حد تک پیچھے رہتے ہیں تاکہ شکست خوردگی کی
صورت میں دشمن کا ہاتھ ان تک نہ پہنچ سکے، ایک مرتبہ تو قریب تھا کہ وہ اٹلی والوں کے ہاتھ
لگ جاتے اور یہ افواہ بھی پھیل گئی کہ اٹلی والوں نے ان کو گرفتار کر کے قیدی بنا لیا ہے۔ میں
نے خود ان سے اس واقعہ کے متعلق پوچھا تو انہوں نے مجھے وہ قصہ تمام تر تفصیلات کے ساتھ
بتلایا: واقعہ اس طرح ہوا کہ وہ مقام برقہ پر تھے اٹلی والوں کو جاسوسوں کے ذریعہ اطلاع ملی
کہ سید صاحب مجاہدین کی ایک چھوٹی سی جماعت میں موجود ہیں اور وہ اٹلی والوں کی فوج
سے زیادہ دور بھی نہیں ہیں تو انہوں نے ان کی طرف کئی ہزار کا لشکر روانہ کیا اور اس لشکر کے
ساتھ ایک خاص قسم کی الیکٹرک گاڑی بھی ان کی سواری کے لئے روانہ کی کیونکہ ان کو یقین
ہو گیا تھا کہ وہ اس مرتبہ ان کے ہاتھوں سے بچ نہ سکیں گے۔ سید صاحب کو بھی انکی پیش قدمی
کی خبر پہنچی اور ان کے لئے یہ بات ممکن تھی کہ وہ دشمن کے ساتھ ٹڈ بھڑ سے اعراض کرتے یا
خود کسی ایسی جانب بھاگ نکلتے جو ان کیلئے خطرے میں جائے پناہ ہوتی یا جنگ کو عربوں کیلئے

سبب ماوہ: نشان، علامت، شکل [مفرد] السیۃ، السؤمۃ۔ سوم (تفعل) تسوما نشان لگانا۔ **یمطی:** مطی (افعال) امطاء، اسوار ہونا (س) مطأ پھیلنا اور لمبا ہونا (إفعال) امطاء، اسوار ہونا، سوار کرنا۔ **کلال:** کلل (ض) کلأ، کلأ تھکنا، بے والد اور بے اولاد ہونا، کند ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۰۳ پر ہے۔ **یغامو:** غمر (مفاعلہ) مغامرۃ مقاتلہ کرنا اور موت کی پرواہ نہ کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۹ پر ہے۔ **یؤفہ:** [جمع] یؤفح سخت زمین جس میں ریت، گار، پتھر ہوں۔ **الجواسیس:** [مفرد] الجاسوس، حالات کی تفتیش کرنے والا۔ جس (تفعل) تجسس تفتیش کرنا (افعال) اجسس اس پتہ لگانے کے لئے ہاتھ سے چھونا، ٹٹولنا۔ **فسیر حوا:** شرح (ف) سرخا، سرخو، خا بھیجنا، چھوڑنا (س) سرخا کسی کا اپنے امور کیلئے نکلنا (تفعل) سرخا آزاد کرنا، طلاق دینا (افعال) اسرا خاجت لیٹنا، نا ٹکیں کشادہ کرنا، نرم ہونا، تیز چلنا۔ **کھربانہ:** دراصل یہ محمی زبان کا لفظ ہے اور عربی میں دخیل ہے اصل میں ”کاہ ربا“ تھا یعنی گھاس تنکا وغیرہ کھنچنے والا، بجلی جو حرارت یا گرژ یا کیمیائی عمل سے پیدا ہوتی ہے اس کا عمل جذب و کشش اور روشنی دینا ہے، ایک درخت کا گوند ہے کہ اس کو گرژ دیا جائے تو تنکے وغیرہ کو کھینچ لیتا ہے، الکھربانیہ بجلی کی قوت۔ **کھرب (فعلل) کھربۃ** قوت کھربانیہ بھرنا۔ **یخیم:** خیم (ض) خیمنا، خیمنا بزدل ہونا، پیچھے لوٹنا، جنگ میں کامیاب نہ ہونا (تفعل) تخیمنا خیمہ لگانا، اقامت کرنا (إفعال) خلمۃ خیمہ نصب کرنا۔ **منجاة:** باعث نجات [جمع] مناج۔ **نجاة (ن) نجاة، نجا، نجات** پانا۔ **نجاہ** ایز چل کر آگے بڑھنا (مفاعلہ) مناجاة سرگوشی کرنا (تفعل) عجیہ رہائی دلانا (افعال) انجاہ ارزا دار بنانا۔ **الوہل:** گھبراہٹ، خوف۔ **وہل (س) وھل** گھبرانا، کمزور ہونا، پناہ لینا، بھولنا (ض، ف) وھل ایسی چیز کی طرف وہم جانا جس کا ارادہ نہ ہو (تفعل) توھیل خوف دلانا۔ **الدائرة:** مصیبت، شکست، حلقہ [جمع] دوائر۔

استمات: موت (استعمال) استماتہ موت چاہنا، کسی چیز کو طلب کرنا، لاغری کے بعد موتا ہونا (ن) موتا مرنا۔ موتا ویران ہونا، بند ہونا (تفعیل) تموتیا مارڈالنا (إفعال) إماتہ مار ڈالنا، غصہ پی جانا (تفاعل) تماوتیا تکلف مردہ بننا، خاموشی اور کمزوری ظاہر کرنا۔

قَالَ لِي: وَفِي هَذِهِ الْوَلَقَةِ جُرَحَ الصَّابِطِ نَجِيبُ الْحَوْرَانِيِّ، الَّذِي كَانَ مِنْ أَشْجَعِ أَبْطَالِ الْحَرْبِ الطَّرَابُلسِيَّةِ، كَانَ قَائِدًا وَلَكِنَّهُ كَانَ يَغَامِسُ بِنَفْسِهِ فِي كُلِّ وَقْعَةٍ، فَجُرَحَ مَرَّتَيْنِ وَاسْتَشْهَدَ فِي الثَّالِثَةِ رَحِمَهُ اللَّهُ، وَلَمْ يَحْزَنَ السَّيِّدُ عَلَى أَحَدٍ حُزْنَةً عَلَيْهِ لِيَاهِرِ شَجَاعَتِهِ وَشَدِيدِ إِخْلَاصِهِ، وَكَانَ السَّيِّدُ يَكْتُبُ لِي مِنَ الْجَبَلِ الْأَخْضَرِ وَالْفِرَاشَاءِ عَلَيْهِ، وَهُوَ الْيَوْمَ دَائِمَ التَّرَحُّمِ عَلَيْهِ، وَالشَّهِيدَ الْمَذْكُورُ هُوَ نَجِيبُ بَكِّ بْنِ الشَّيْخِ سَعْدِ الْعَلِيِّ، مِنْ مَشَائِخِ بِلَادِ عَجَلُونٍ، تَرَكَ فِي بِلَادِ الْغُرَبِ ذِكْرًا خَالِدًا.

پھر مجھے مزید تفصیلات بتلاتے ہوئے فرمایا: اس معرکہ میں آفیسر نجیب حورانی زخمی ہو گئے جو کہ طرابلس کی جنگ کے سب سے زیادہ بہادروں میں سے تھے، فوج کے پیشوا (کمانڈر) تھے لیکن ہلڑائی میں اپنی جان کو لیکر خطرے میں کود پڑتے تھے، دو مرتبہ زخمی ہوئے اور تیسری مرتبہ میں شہید کر دیے گئے (رحمہ اللہ) سید صاحب ان کی حیرت انگیز بہادری اور انتہائی خلوص کی بناء پر اتنے رنجیدہ ہوئے کہ کسی اور پر اتنے حزن نہیں ہوئے تھے، سید صاحب جبل اخضر سے مجھے انکی مدح سرائیوں سے بھرے خطوط لکھتے تھے، آج بھی ان پر ہمیشہ کی طرح رحمہ اللہ کہتے ہیں اور شہید مذکور نجیب بیک بن الشیخ سعد العلی ہیں جو کہ عجلون کے مشائخ میں سے ہیں، انہوں نے بلاد غرب (مغرب) میں ہمیشہ کے لئے اپنا یادگار تذکرہ چھوڑا ہے یغامس: غمس (مفاعله) مغامسہ خطرات میں کود پڑنا، ایک دوسرے کو پانی میں غوطہ دینا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱۱ پر ہے۔

وَالسَّيِّدُ أَحْمَدُ الشَّرِيفُ سَرِيعُ الْخَاطِرِ، سَيَّالُ الْقَلَمِ، لَا يَمَلُّ الْكِتَابَةَ أَصْلًا، بَوَلَّ عِدَّةَ كُتُبٍ مِنْهَا كِتَابٌ كَثِيرٌ أَطْلَعَنِي عَلَيْهِ فِي تَارِيخِ السَّادَةِ السُّنُوسِيَّةِ، وَأَخْبَارِ الْأَعْيَانِ مِنْ مُرِيدِيهِمْ وَالْمُتَصَلِّينَ بِهِمْ، يَبْنُو طَبْعَهُ وَنَشْرَهُ فَيَكُونُ أَحْسَنَ كِتَابٍ لِمَعْرِفَةِ أَخْبَارِ السُّنُوسِيِّينَ.

سید احمد شریف تیز رجحان والے، ایسے روال قلم والے تھے جو کہ کلمائی سے بالکل نہیں تھکتا تھا اور ان کی کئی ایک تصانیف ہیں جن میں سے ایک بڑی کتاب جس کے بارے

میں مجھے بتایا وہ سادات السنوسیہ ہے جو کہ ان کے خاص مریدین اور جانشینوں کے بارے میں ہے، جس کی نشر و اشاعت کے وہ متمنی ہیں اگرچہ چھپ گئی تو سنوسین کی تاریخ کے بارے میں بہت اچھی کتاب ہوگی۔

سبیال: زور سے بننے والا۔ سیل (ض) سیلا، سیلافا بہنا، لمبا چوڑا ہونا (إفعال) اسالہ (تفعیل) تسبیلا جاری کرنا، پگھلانا، لمبا کرنا (تفاعل) تسایلا ہر طرف سے آنا۔

وَأِنَّمَا يَفْهَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ مَطَالَعَةِ أَخْبَارِ سَيِّدِي مُحَمَّدٍ السَّنُوسِيِّ، وَلَدِهِ سَيِّدِي الْمُهْدِيِّ، وَمُحَادَثَةِ سَيِّدِي أَحْمَدَ الشَّرِيفِ، أَنَّ طَرِيقَتَهُمْ طَرِيقَةُ عَمَلِيَّةٍ، تَعْمَلُ بِالْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَلَا تَكْتَفِي بِالْأَذْكَارِ وَالْأَوْرَادِ، ذُوْنَ الْقِيَامِ بِعِزِّائِمِ الْإِسْلَامِ، كَمَا كَانَ عَلَيْهِ الصَّدْرُ الْأَوَّلُ وَلِذَلِكَ وَفَّقُوا لِلْجِهَادِ وَفَقُّوا فِي وَجْهِ دَوْلَةٍ عَظِيمَةٍ كَدَوْلَةِ إِيْطَالِيَّةٍ، مِنْذُ ثَلَاثِ عَشْرَةِ سَنَةٍ، (لَوْلَا هُمْ كَانَتْ سَيِّدَةُ طَرَابُلُسَ وَبَرْقَةُ مِنْذُ أَوَّلِ شَهْرِ مِنْ غَارَاتِهَا عَلَيْهِمَا، وَيَذْكُرُ النَّاسُ أَنَّ الطُّلْيَانَ قَدَّرُوا لِتَدْوِيحِ طَرَابُلُسَ وَبَرْقَةَ كُلِّهِمَا مَدَّةَ خَمْسَةِ عَشْرِ يَوْمًا مِنْ أَوَّلِ نُزُولِهِمْ، وَإِنَّ قَوَادَّ مِنَ الْبَانْكِيزِ الْمُحَنِّكِينَ فِي حُرُوبِ الْمُسْتَعْمَرَاتِ وَالْبَوَادِي قَالُوا إِنَّ الطُّلْيَانَ أَفْرَطُوا فِي التَّفَاوُلِ بِظَنِّهِمُ الْإِسْتِيْلَاءَ عَلَى بَرِّ طَرَابُلُسَ فِي ١٥ يَوْمًا، وَالْحَقِيقَةُ أَنَّهُ قَدْ تَأَخَّذَ هَذِهِ الْمَسْأَلَةُ مَعَهُمْ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ... فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ كَيْفَ أَنَّ الْمُدَّةَ الَّتِي قَدَّرَهَا أَرَكَانُ الْحَرْبِ فِي إِيْطَالِيَّةٍ ١٥ يَوْمًا وَقَدَّرَهَا أَرَكَانُ الْحَرْبِ فِي إِنْكَلْتَرَةِ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ تَطَاوَلَتْ ثَلَاثَ عَشْرَةِ سَنَةٍ كَامِلَةٍ، وَالْحَرْبُ الْيَوْمَ هِيَ كَمَا كَانَتْ فِي بَدَايَتِهَا، وَكُلُّ هَذَا بِفَضْلِ السَّادَةِ السَّنُوسِيَّةِ، وَلَا سِيَّامَا هَذَا السَّيِّدُ الْعَظِيمُ سَيِّدِي أَحْمَدَ الشَّرِيفِ.

میرے سردار محمد السنوسی، ان کے فرزند سیدی المہدی کے حالات اور میرے سردار احمد شریف کی نئی نئی باتوں کا مطالعہ کرنے سے انسان بخوبی یہ سمجھ لیتا ہے کہ ان کا طریقہ عملی طریقہ تھا جس میں کتاب و سنت پر عمل ہوتا تھا اور اسلام کے اہم امور کو چھوڑ کر صرف اذکار و اوراد پر اکتفاء نہیں کیا جاتا تھا جیسا کہ اس پر ابتدائی زمانے میں عمل ہوتا تھا اور اسی لئے تو ان کو جہاد کی توفیق دی گئی اور وہ اٹلی جیسی بڑی حکومت کے مقابلے میں تیرہ سال سے ڈٹ گئے اگر وہ نہ ہوتے تو طرابلس اور برقہ پر جب پہلی مرتبہ دشمن نے حملہ کیا تھا اس کے پہلے ماہ میں ہی اس کو سلطنت مل جاتی۔ لوگ یہ کہتے ہیں کہ اٹالین نے طرابلس اور برقہ دونوں پر ابتدائے

آمد سے پندرہ دن کی مدت میں قبضہ کرنے کا اندازہ لگایا اور استعماری لڑائیوں کے تجربہ کار انگریزوں کے کمانڈر اور قبائلی کہتے کہ اٹلی والے طرابلس کی سرزمین پر پندرہ دن میں قبضہ کرنے کی ٹخوس فہمی میں جد سے تجاوز کر گئے تھے (اس لئے انہوں نے ایک دوسری مدت تین ماہ کی مقرر کر دی تھی جس کا تذکرہ آگے آ رہا ہے) اور حقیقت یہ ہے کہ یہ مسئلہ ان کے ساتھ تین مہینے اور لے گا (اب)..... انسان کو یہ دیکھنا چاہئے کہ وہ مدت جس کو جنگجوؤں نے اٹلی کے بارے میں ۱۵ دن مقرر کیا تھا اور انگلینڈ کے جنگجوؤں نے تین مہینے بتلایا تھا وہ مدت پورے تیرہ سال کے عرصے تک طویل ہو گئی ہے اور آج بھی لڑائی ویسے ہی ہے جیسے پہلے تھی اور یہ سب کچھ سنوی خاندان بالخصوص اس بڑے سردار سیدی احمد الشریف کی مہربانیوں کی بدولت ہوا ہے۔

تدوین: دوخ (تفعیل) تدوین کا غالب ہونا، کسی کو ذلیل کرنا (ن) ذو خاذیل ہونا، فروتنی کرنا (إفعال) اداخہ ذلیل کرنا۔ **المحنکین:** حک (إفعال) احنکا تجربہ کار بنادینا، مہذب بنانا (ن، ض) خنکا سمجھنا (تفعیل) خنک کا چبا کر نرم بنانا (تفعیل) خنکا پڑی کو ٹھوڑی کے نیچے سے لاکر باندھنا (إفعال) احنکا غالب ہونا۔ **المستعمرات:** [مفرد] مستعمرہ وہ حصہ زمین جس پر غیر ملکی جماعت قابض ہو، کالونی، نوآبادی، اس سے استعماری طاقتیں یعنی سامراجی طاقتیں مراد ہیں۔ **التفاؤل:** قول (تفاعل) تفاؤلاً اچھا لگھون لینا (تفعیل) تفعیلاً فال لینا۔

وَكَانَ الْأُورُبِّيُّونَ فِي عَهْدِ السُّلْطَانِ عَبْدِ الْحَمِيدِ يَشْكُونَ إِلَى السُّلْطَانِ حُرُوكَةَ السُّنُوسِيَّ وَيَتَوَجَّسُّونَ خِيفَةً مِنْ تَشْكِيلَاتِهِ وَحَرَكَاتِهِ وَيَرَوْنَ فِيهِ أَغْطَمَ خَضَمٍ لِلدَّعْوَةِ الْأُورُبِّيَّةِ فِي أَفْرِيقِيَّةِ، وَطَالَمَا ضَغَطَتْ دَوْلُ أُورُبَا عَلَى السُّلْطَانِ لِأَجْلِ أَنْ يَسْتَدْعِيَ السَّيِّدَ الْمَهْدِيَّ إِلَى الْأَسْتَانَةِ وَيَأْمُرَهُ بِالْإِقَامَةِ بِهَا، وَلَا يَأْذَنَ لَهُ بِالْعُودَةِ إِلَى وَطَنِهِ، لِيَخْلُوَ لِلأُورُبِّيِّينَ الْجَوُّ فِي تَقْسِيمِ أَوَاسِطِ أَفْرِيقِيَّةِ وَخَضَمِ الشُّوْكَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي تِلْكَ الدِّيَارِ فَكَانَ السُّلْطَانُ يَمَاطِلُ هَاتِيكَ الدَّوْلَ، وَيَعْتَذِرُ لَهُمْ بِصُنُوفِ الْأَعْذَارِ، بَلْ كَانَ يَلَاطِفُ السُّنُوسِيَّ كَثِيرًا بِالْهَذَا يَا وَالْكِتَابَاتِ، إِلَى أَنْ اشْتَدَّ الضَّغْطُ عَلَى السُّلْطَانِ فِي قَضِيَّةِ السُّنُوسِيَّ، فَأَرْسَلَ رَجُلًا اسْمُهُ عِصْمَتُ بَكْ إِلَى بِنْغَارِي. وَمِنْهَا إِلَى جَنْبُوبٍ بِمَأْمُورِيَّةٍ سِرِّيَّةٍ، فَبَلَغَ الْمَهْدِيَّ مَا هُوَ عَلَيْهِ السُّلْطَانُ مِنَ الْإِرْتِيَاكِ مِنْ جِهَةِ ضَغْطِ الدَّوْلِ عَلَيْهِ، فِي أَمْرِ الدَّعَايَةِ السُّنُوسِيَّةِ، فَأَجَابَهُ السَّيِّدُ مَهْدِيٌّ بِحَسَبِ مَا قَرَأَتْ فِي النَّارِ بِنِخ

الَّذِي تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ، بِكَلَامٍ لَا يَتَضَمَّنُ نَفْيًا وَلَا إِنْجَابًا، وَإِنَّمَا تَلَا لَهُ آيَاتِ كَرِيمَةٍ
فِي مَعْنَى الْإِتْكَالِ عَلَى اللَّهِ :

یورپ والے سلطان عبدالحمید کے زمانے میں سنوی کی تحریک کی سلطان کو شکایت کرتے تھے، انکے انتظامات اور تحریکات سے ڈر محسوس کرتے تھے اور افریقہ میں یورپی دعوت کیلئے اس میں بڑی مخالفت دیکھتے تھے۔ سلطان پر جب یورپی ملکیتیں تنگ ہو گئیں (یعنی اس پر دباؤ ڈالا) کہ وہ سید مہدی صاحب کو دارالسلطنت بلائے ان کو وہاں ٹھہرنے کا حکم دے اور اپنے وطن واپس جانے کی اجازت نہ دے، تاکہ یورپیوں کیلئے وسطی افریقہ کی تقسیم اور ان علاقوں میں اسلامی سلطنت کے توڑ کیلئے راستے کھل جائیں (کھلے آسمان تلے موقع مل سکے) سلطان ان مملکتوں کو اپنی طرف سے ڈھیل دیتے تھے اور ان سے مختلف قسم کی معذرت خواہی کرتے بلکہ سنوی کیساتھ بدایا اور خطوط کے ذریعے بہت دلداری کیا کرتے یہاں تک کہ سنوی کے معاملے میں سلطان پر تنگی اور دباؤ مزید سخت ہو گیا تو انہوں نے عصمت بیگ نامی شخص کو مغازی برقعہ کی طرف بھیج دیا اور وہاں سے بہت اہم حکم کے ساتھ جغوب نامی علاقہ کی طرف بھیج دیا، مہدی کو یہ اطلاع مل گئی کہ سلطان ان مملکتوں کی طرف سے دباؤ کی وجہ سے جو مقدمہ سنوسیہ کی وجہ سے اس پر ڈالا گیا ہے، کتنے تردد میں ہیں تو مہدی نے ان کو ایسا جواب دیا جو اثبات نفی میں سے کسی پر مشتمل نہ تھا جس کو آپ اس تاریخ میں جس کا تذکرہ ابھی گزرا ہے پڑھ چکے ہیں، پھر انہوں نے سلطان کیلئے اللہ پر توکل کے معنی سے متعلق چند آیات تلاوت کیں۔

يَتَوَجَّسُونَ : وجس (تفعیل) تو حتماً گھبراہٹ محسوس کرنا، آہٹ پر کان لگانا (ض)
وہ نا پوشیدہ ہونا، آہٹ محسوس کرنا (إفعال) ایچنا محسوس کرنا اور دل میں چھپانا۔ **ضغطت** :
ضغط (ف) ضَغَطًا تنگی کرنا، بھیچنا (انفعال) انضغاطًا مغلوب ہونا (افتعال) انضغاطًا تاوان
وغیرہ میں سختی کرنا۔ **خضد** : خضد (ض) خَضَدًا بغیر جدا کئے ہوئے توڑنا، موڑنا، کاٹنا (تفعیل)
تخصیذ اکاٹنا (انفعال) انخضاڈا پارہ پارہ ہونا۔ **یماطل** : مطل (مفاعلہ) ماطلۃ ادائیگی میں
ٹال مٹول کرنا (ن) مَطْلًا تانا، لمبا کرنے کے لئے کوٹنا، ٹال مٹول کرنا (افتعال) امطالًا ٹال
مٹول کرنا، لمبا اور گنجان ہونا۔ **الارتباك** : ربک (افتعال) ارتباك چھس کے رہ جانا مگر تانا،
رک رک کر گفتگو کرنا، تڑپنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۱۹ پر ہے۔ **الاتسكال** : وکل (افتعال) اتسكال
بھروسہ کرنا، مطیع و فرماں بردار ہونا (تفعیل) توکلا وکیل بننا، کامیابی کا ضامن ہونا [فی الامر]
عاجزی ظاہر کرنا اور غیر پراعتاد کرنا (ض) وُكِّلًا سپرد کرنا، کسی پر بھروسہ کر کے کام چھوڑ دینا۔

وَلَكِنَّ السَّيِّدَ الْمَهْدِيَّ لَمْ يُعْتَمَ، بَعْدَهَا أَنْ فَارَقَ الْجَعْفُوبَ إِلَى وَاحَةِ
الْكَفَرَةِ وَبَنَى فِيهَا زَاوِيَةَ التَّاجِ، وَعَمَّرَ الْكَفَرَةَ عِمَارَةً جُعِلَتْهَا جَنَّةٌ فِي وَسْطِ
الصَّحْرَاءِ. وَالْأَغْلَبُ أَنَّ سَبَبَ تَحْوِيلِهِ مِنْ وَاحَةِ الْجَعْفُوبِ الْقَرِيْبَةِ مِنْ مِصْرَ
بَرْقَةِ إِلَى وَاحَةِ الْكَفَرَةِ الَّتِي هِيَ فِي أَوَاسِطِ الصَّحْرَاءِ الْكُبْرَى ثُمَّ تَوَعَّلَهُ مِنْ
الْكَفَرَةِ إِلَى نَاحِيَةِ قُرُوِّ الَّتِي اخْتَارَهُ اللَّهُ فِيهَا، وَهِيَ عَلَى أَبْوَابِ السُّودَانِ هُمَا
مِنْ ارْتِيَاكِهِ إِلَى الْعُزْلَةِ، وَمِيلِهِ إِلَى التَّنَائِي عَنْ مَرَائِزِ السُّلْطَةِ الرَّسْمِيَّةِ، وَ
الْخُرُوجِ عَنْ مَنَاطِقِ تَأْثِيرِ الدُّوَلِ الْإِسْطِمَارِيَّةِ بِحَيْثُ انْتَبَذَ مَرَائِزَ مُحَاطَةٍ
بِالْقِيَا فِي وَالْقَفَازِ، مَا هُوَ لَا بِأَقْوَامٍ لَا يَزَالُونَ عَلَى الْفُطْرَةِ، فَأَصْبَحَ خُرًا فِي بَثِّ
دَعْوَتِهِ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ يَدٌ بِضَغْطٍ، وَلَا تَعْلُو فَوْقَ كَلِمَتِهِ كَلِمَةٌ وَعَكْفٌ عَلَى تَهْذِيبِ
تِلْكَ الْأَقْوَامِ، وَنَشَاهُ فِي طَاعَةِ اللَّهِ بَعْدَ أَنْ كَانُوا يَتَسَكَّمُونَ فِي مَهَامِهِ الْجَهْلِي
فَبَدَّلَتْ بِهِ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ، وَانْقَلَبَتْ بِهِ أَخْلَاقُ هَاتِيكَ الْأُمَمِ انْقِلَابًا حَيْرَ
الْعُقُولِ، وَلَمْ يَقِفْ فِي الدُّعَايَةِ الرُّوحِيَّةِ عَلَى وَاحَاتِ الصَّحْرَاءِ وَأَطْرَافِ
السُّودَانِ، بَلْ بَثَّ دُعَاةً فِي أَوَاسِطِ أَفْرِيقِيَّةٍ فَكَانَ مِنْهُمْ مِثْلُ الشَّيْخِ مُحَمَّدِ
بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السَّنِّيِّ، وَالشَّيْخِ حَمُودَةَ الْمُفْعَاوِيِّ، وَالسَّيِّدِ طَاهِرِ الدُّعْمَارِيِّ،
وَرَجَالَاتٍ آخَرُونَ جَالُوا السُّودَانِ مُبَشِّرِينَ وَهَادِينَ، فَكَانَ السَّيِّدُ الْمَهْدِيُّ
هُوَ الْمَزَاحِمُ الْأَكْبَرُ لَجَمْعِيَّاتِ الْمُبَشِّرِينَ الْأُورُوبِيَّةِ، الْمُنْبَتَّةِ فِي قَارَةِ أَفْرِيقِيَّةِ
كُلِّهَا، وَعَلَى يَدِهِ وَبَسَبَ دُعَايَتِهِ الْخَيْبَةُ أَهْتَدَى لِلْإِسْلَامِ مَلَائِينَ مِنَ الزُّنُوجِ،
فَلِهَذَا جَمْعِيَّاتِ الْمُبَشِّرِينَ بِأَسْرَهَا تَشْكُو حُزْنَهَا، وَبَثَّتْهَا مِنْ نَجَاحِ الْإِسْلَامِ
فِي أَوَاسِطِ أَفْرِيقِيَّةِ، مِثْلَ بِلَادِ النِّيجَرِ، وَالْكُونُغُو وَالْكَامِرُونِ، وَدِيَارِ بَحِيرَةِ
تَشَادُ، وَتَوَجَّهَ أَكْثَرُ شِكَاوَاهَا إِلَى الطَّرِيقَةِ السَّنُوسِيَّةِ، كَمَا طَالَعْنَا ذَلِكَ فِي
مُؤَلَّفَاتِ أُرُوبِيَّةٍ عَدِيدَةٍ.

(ایسا جواب تو دیا) لیکن سید مہدی اس کے بعد شہرے نہیں بلکہ جغوب کو چھوڑ
کر کفرہ (نامی ایک جگہ) کے ریتلے علاقے میں جا کر آباد ہوئے اور اس میں "زاویۃ التاج"
بنایا (ایک نئی جگہ آبادی) اور اس کا نام زوایۃ التاج رکھا) انہوں نے کفرہ کو اس انداز میں آباد
کیا جیسے وہ عین وسط صحراء میں جنت بنا دیا گیا ہو، جغوب کی ریتلی زمین سے جو کہ مصر اور
برقہ کے قریب تھی واحۃ الکفرۃ کے ریتلے علاقے جو کہ بڑے صحراء کے درمیان میں ہیں کی

طرف منتقل ہونا، پھر کفرہ سے قزو کے ایک کونے کی طرف منتقل ہونا جس کو اللہ نے جن لیا تھا اور وہ سوڈان کے دروازوں پر ہے، دونوں کی طرف منتقل ہونے کا بڑا سبب لوگوں سے علیحدہ ہو کر راحت پانا تھا اور حکومتی مراکز کو چھوڑنے اور ان علاقوں سے جن میں استعماری حکومت ان پر اثر انداز ہو سکتی تھی نکلنے پر اس طرح آمادہ ہو چکے تھے کہ ان حکومتی مراکز کو ایسے جنگل اور چارے والے علاقوں کے بدلے میں چھوڑ دیا جائے جن میں ایسی قوم آباد ہو جو کہ فطرت پر قائم ہو (جب یہ انتقال ہو چکا تو) وہ اپنی دعوت کو پھیلانے میں اس طرح آزاد ہو گئے کہ کوئی ظالم ہاتھ ان تک نہیں پہنچتا تھا اور انکی بات پر کسی کی بات غالب نہ ہوتی تھی اس قوم کو مہذب بنانے پر انہوں نے کمر باندھ لی اور انکو اللہ کی اطاعت پر کھڑا کر دیا جبکہ وہ پہلے اپنے اس دور افتادہ صحراء میں جہالت پر تھے انکی وجہ سے زمین دوسری زمین سے تبدیل ہو گئی (یعنی اس علاقے کی کایا پلٹ گئی) اور ان قوموں کے اخلاق میں حیران کن تبدیلی آ گئی۔ انہوں نے اپنی اصل دعوت میں صرف صحراء کے ریتلے علاقے اور سوادین کے اطراف پر اکتفاء نہیں کیا بلکہ اپنی دعوت کو وسط افریقہ میں بھی پھیلایا۔ سوادین میں خوشخبری دیتے ہوئے اور رہنمائی کرتے ہوئے جو حضرات پھرے ان میں سے ایک شیخ محمد بن عبد اللہ السنی، ایک شیخ حمودۃ المقعدوی، ایک سید طاہر الدغماری، اور دیگر حضرات (قابل ذکر ہیں)۔ پورے افریقہ میں پھیلی ہوئی یورپین مشرین (عیسائی مبلغین) کی جماعتوں کے سب سے بڑے مزارع سید مہدی تھے جن کے ہاتھ پر اور انکی دعوت سرِ لیج کی وجہ سے لاکھوں حبشی افراد مشرف بہ اسلام ہوئے اور اسی وجہ سے مشرین کی ساری جماعتیں اپنے غم کی شکایت کرتی ہیں، بہت ساری یورپین تالیفات کا مطالعہ کرتے ہوئے اسی قسم کی شکایات ملی ہیں اور وسط افریقہ (کے ان علاقوں) میں اسلام کی اشاعت کی شکایت کرتی ہیں جیسے نائیجیریا، کانگو، کیمبرون کے شہروں اور بحیرہ کے بلند کیے گئے علاقے اور ان مشرین نے اپنے شکوؤں کا اکثر رخ طریقہ سنوسیہ کی طرف موڑا ہے۔

لیم یعتم: عتم (تفعیل) تعنیمادیر کرنا، رک جانا (ض) غثما ایک حصہ گز رنا، رک جانا (إفعال) عثما دیر کرنا، مؤخر ہونا۔ **واحة:** ریگستان میں سرسبز زمین [جمع] واحات۔ **توغله:** وغل (تفعیل) توغلا جانا اور دور تک جانا (ض) توغولا جانا اور دور تک جانا، داخل ہو کر چھینا (إفعال) ایغالا داخل کرنا، تیز چلنا، دشمن کے ملک میں دور تک گھستے ہوئے چلے جانا، پوری طرح جدوجہد کرنا۔ **السنانی:** تنأ (ف) تنؤء [بالمكان] اقامت کرنا۔ **الفيافي:** [مفرد] الفيفاء، الفئی، الفيفاء وہ جنگل جس میں پانی نہ ہو، ہموار جگہ، الفيفاء چکنا پتھر۔

القفار: [مفرد] القفر گھاس، پانی، آدمی سے خالی زمین۔ قفر (ن) قَفَرَ اچھے جانا، تلاش کرنا (س) قَفَرَ کم ہونا (تفعیل) تقفیر جمع کرنا (إفعال) إقْفَار ایا بان بے آب و گیاہ کی طرف جانا، بھوکا ہونا۔ **ماہولة:** اہل (س) أَهْلًا آباد ہونا، اُس حاصل کرنا (ن، ض) أَهْلًا، أَهْؤُلًا شادی شدہ ہونا (إفعال) إيهالاً شادی کر دینا، کسی کو اھلا و سھلا کہنا (تفعیل) تَاهَلًا شادی شدہ ہونا، لائق ہونا۔ **عكف:** عكف (ن، ض) عَكَفًا کسی چیز پر روکے رکھنا، ہمیشہ لازم رہنا، چکر لگانا (افتعال) اعْتَكَفًا بند رہنا (تفعیل) تعكفًا تہہ بہ تہہ رکھنا، روکنا۔ **يتسكعون:** تسكع (تفعیل) تسكعًا مدت تک باطل میں رہنا، حیران پھرنا (ف، س) سَكَعًا علمی میں پھرنا۔ **مہامہ:** [مفرد] اَلْمُحَمَّمَةُ، دور کا جنگل، ویران ملک۔

هَذَا مِنْ جِهَةِ الْقُوَّةِ الرُّوحِيَّةِ وَأَمَّا مِنْ جِهَةِ الْقُوَّةِ الْمَادِّيَّةِ ، فَقَدْ كَانَ السَّيِّدُ الْمَهْدِيُّ يَهْدِي هَدًى الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ ، لَا يَفْتَنُّ بِالْعِبَادَةِ دُونَ الْعَمَلِ ، وَيَعْلَمُ أَنَّ أَحْكَامَ الْقُرْآنِ مُحْتَاجَةٌ إِلَى السُّلْطَانِ ، فَكَانَ يَحْكُ إِخْوَانَهُ وَمُرِيدِيهِ دَائِمًا عَلَى الْفُرُوسِيَّةِ وَالرَّمَايَةِ ، وَيَبْتَغِي فِيهِمْ رُوحَ الْأَنْفَةِ وَالنَّشَاطِ ، وَيَحْمِلُهُمْ عَلَى الطَّرَادِ وَالْجَلَادِ وَيُعْظِمُ فِي أَغْنِيهِمْ فَضِيلَةَ الْجِهَادِ ، وَقَدْ ائْتَمَّرَ اسُ وَعَظَّمَهُ فِي مَوَاقِعَ كَثِيرَةٍ لَا يَسِمُ فِي الْحَرْبِ الطَّرَابُلُوسِيَّةِ الَّتِي أَثْبَتَ بِهَا السُّنُوسِيَّةُ أَنَّ لَدَيْهِمْ قُوَّةَ مَادِّيَّةٍ تُضَارِعُ قُوَّةَ الدُّوَلِ الْكُبْرَى وَتُضَارِعُ أَعْظَمَهَا جَبَرُوتًا وَكِبْرًا ، وَلَيْسَتْ الْحَرْبُ الطَّرَابُلُوسِيَّةُ وَحْدَهَا هِيَ الَّتِي كَانَتْ مَظْهَرُ بَطْشِ السُّنُوسِيِّينَ بَلْ سَبَقَتْ لَهُمْ حُرُوبٌ مَعَ الْفَرَنْسِيِّينَ فِي مَمْلَكَةِ كَانَمَ وَمَمْلَكَةِ وَادَايَ مِنَ السُّودَانِ اسْتَمَرَّتْ مِنْ سَنَةِ ١٣١٩ إِلَى سَنَةِ ١٣٣٢ هِجْرِيَّةً .

یہ تو روحانی طاقت کی جہت سے ہے اور البتہ مادی طاقت کی جہت سے سید مہدی صحابہ ؓ اور تابعین رحمہم اللہ کی سیرت پر چلنے کی رہنمائی کرتے تھے، عمل کو چھوڑ کر صرف عبادت پر اکتفاء نہیں کرتے تھے اور جانتے تھے کہ قرآن کریم کے احکامات کو بادشاہ کی بھی ضرورت ہے چنانچہ وہ اپنے ساتھیوں اور مریدوں کو ہمیشہ گھڑ سواری اور نیزہ بازی پر ابھارتے تھے اور ان میں خودداری اور جستی کی روح پھونکتے تھے، انکو آپس میں ایک دوسرے سے مقابلہ اور تلوار زنی کرنے پر براہیغنے کرتے تھے، ان کی نظروں میں جہاد کی فضیلت کی عظمت پیدا کرتے تھے اور بلاشبہ ان کے وعظ کی شجر کاری نے کئی مواقع پر پھل دیا خاص کر طرابلس کی اس لڑائی میں جس میں سنوسیہ نے یہ ثابت کر دکھایا کہ انکے پاس دول کبری جیسی مادی طاقت و قوت موجود

سید احمد الشریف نے مجھے بتلایا ان کے اپنے چچا مہدی کے پاس ان کی اپنی ذاتی پچاس ہندو قیں تھیں، ان کو اپنے ہاتھوں سے پونچھنے اور صاف کرنے کا ذمہ لیا تھا۔ وہ اس پر راضی نہیں ہوتے تھے کہ انکے سینکڑوں مریدین میں سے کوئی دوسرا ان کو صاف کرے اور وہ یہ کام جان بوجھ کر اور اس ارادے سے کرتے کہ لوگ ان کے نقش قدم پر چلیں اور جہاد کی تیاری، آلات حرب اور سامان حرب کی ذمہ داری کو احسن انداز سے پچھائیں۔ جمعہ کا دن جنگی مشقوں مثلاً نیزہ بازی، گھوڑوں کے ذریعے ایک دوسرے پر حملہ اور اس جیسی دوسری مشقوں کیلئے مختص کیا گیا تھا۔ سید صاحب بلند جگہ پر بیٹھ کر نگرانی کرتے تھے۔ گھڑ سوار دو صفوں میں تقسیم ہو جاتے اور آپس میں ایک دوسرے پر حملہ شروع ہو جاتا۔ مقابلہ دن کے اختتام پر جا کر ختم ہوتا تھا اور کبھی کبھار ہدف رکھتے اور نیزہ بازی کرتے۔ انہوں نے اس عادت کو اس کثرت سے اختیار کیا تھا کہ آپ اکثر طلبہ اور مریدین کو گھوڑ سوار اور نیزہ باز دیکھیں گے، سید صاحب ان لوگوں کو جو گھوڑ دوڑ میں آگے بڑھتے اور ان کو جو نیزہ بازی میں درست نشانہ لگاتے قیمتی انعامات دیتے تاکہ ان کو لڑائی و جہاد کے فضائل کی طرف رغبت ہو جائے، جیسا کہ ہر ہفتے میں جمعرات کا دن اپنے ہاتھوں سے کام کرنے کے لئے مخصوص ہوتا تھا، اس دن سارے اسباق چھوڑ دیتے تھے اور کاریگری کے مختلف قسم کے کام یعنی کاریگری، لوہاگری، بنائی اور صحافت وغیرہ جیسے کاموں میں مشغول رہتے تھے۔

يحفظوا: حمل (افعال) اچھی طرح انتظام کرنا، بھرننا (ض) **خَفَظُوا** کثرت سے جمع ہونا، مقتل کرنا، پرواہ کرنا۔ **عَدَّتْهُ:** [مفرد] الخدة تیاری، سامان حرب وغیرہ۔ عدد (افعال) بعد لا اتیار کرنا، حاضر ہونا۔ **عَتَادَةُ:** سامان جنگ، سامان جو کسی مقصد کیلئے تیار کیا جائے، بڑا پیالہ۔ [جمع] **أَعْتَدَ، عَتَدَ، أَعْتَدَتْ، عَتَدَتْ:** بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۱۲ پر ہے۔ **المران:** مران (ن) کمرائش سختی کے ساتھ نرم ہونا، عادی ہونا (ن) نرم تر نرم کرنا، بھاگنا، پنچ دینا (تفعیل) تمریناً نرم کرنا، مشق کرنا۔ **وَيَقْرُطُ سَوْن:** قرطس (فعل) قرطسہ نشانہ لگانا (تفعیل) تقرطسہ ہلاک ہونا۔ **المهين:** [مفرد] **الْمُهْنَةُ، الْمُهْنَةُ:** کام کی مہارت، خدمت۔ **نَجَارَةٌ:** بڑھی کا پیشہ۔ **نَجْر (ن):** نجر [الخشب] لکڑی کو چھیل کر ہموار کرنا، گرم ہونا، مار کر بٹانا۔ **نَسَاجَةٌ:** کپڑا بننے کا پیشہ۔ **نَج (ض):** نَجَّجَ، بنا، آراستہ کرنا، گنجان کرنا (افعال) انتساجاً بنا جانا [النَّسَاج] بننے والا، جمونا، کلام کو آراستہ کرنے والا۔ **صحافة:** ایڈیٹری [عالم الصحافة]

لَا تَجِدُ مِنْهُمْ ذَلِكَ الْيَوْمَ إِلَّا غَامِلًا بِيَدِهِ، وَالسَّيِّدُ الْمَهْدِيُّ نَفْسُهُ
يَعْمَلُ بِيَدِهِ لَا يَقْتَرُ حَتَّى يُنَبِّهَ فِيهِمْ رُوحَ النَّشَاطِ لِلْعَمَلِ، وَكَانَ السَّيِّدُ الْمَهْدِيُّ
وَأَبُوهُ مِنْ قَبْلِهِ يَهْتَمَّانِ جَدًّا بِالْإِهْتِمَامِ بِالزَّرَاعَةِ وَالْفَرْسِ تَسْتَدِلُّ عَلَى ذَلِكَ مِنْ
الزَّوَايَا الَّتِي شَادَوْهَا، وَالْجَنَانِ الَّتِي نَسَقَوْهَا بِجَوَارِهَا، فَلَا تَجِدُ زَاوِيَةً إِلَّا لَهَا
بُسْتَانٌ أَوْ بَسَاتِينُ، وَكَانُوا يَسْتَجْلِبُونَ أَصْنَافَ الْأَشْجَارِ الْغَرِيبَةِ إِلَى بِلَادِهِمْ
مِنْ أَقَاصِي الْبُلْدَانِ، وَقَدْ أَذْخَلُوا فِي الْكُفْرَةِ وَجَعُوبِ زَرَاعَاتٍ وَأَغْرَاسًا لَمْ
يَكُنْ لِأَحَدٍ هُنَاكَ عَهْدٌ بِهَا، وَكَانَ بَعْضُ الطُّلَبَةِ يَلْتَمِسُونَ مِنَ السَّيِّدِ مُحَمَّدٍ
السَّنُوسِيِّ أَنْ يَعْلَمَهُمُ الْكِيمِيَاءَ فَيَقُولَ لَهُمْ: (الْكِيمِيَاءُ تَحْتَ سِكَّةِ الْمَحْرَاثِ)
وَأَحْيَانًا يَقُولُ لَهُمْ: الْكِيمِيَاءُ هِيَ كُدُّ الْيَمِينِ وَعَرَقُ الْجَبِينِ (وَكَانَ يُشَوِّقُ
الطُّلَبَةَ وَالْمُرِيدِينَ إِلَى الْقِيَامِ عَلَى الْحَرْفِ وَالصَّنَاعَاتِ، وَيَقُولُ لَهُمْ جُمْلًا
تُطَيِّبُ خَوَاطِرَهُمْ، وَتَزِيدُ رَغْبَتَهُمْ فِي حِرْفِهِمْ، حَتَّى لَا يَزِدُوا بِهَا أَوْ يَطْنُوا أَنَّ
طَبَقَتَهُمْ هِيَ أَدْنَى مِنْ طَبَقَةِ الْعُلَمَاءِ، فَكَانَ يَقُولُ لَهُمْ: (يَكْفِيكُمْ مِنَ الدِّينِ
حُسْنُ النِّيَّةِ وَالْقِيَامُ بِالْفَرَائِضِ الشَّرْعِيَّةِ، وَلَيْسَ غَيْرُكُمْ بِأَفْضَلَ مِنْكُمْ) وَ
أَحْيَانًا يُدْمِجُ نَفْسَهُ بَيْنَ أَهْلِ الْحَرْفِ، وَيَقُولُ لَهُمْ وَهُوَ يَشْغَلُ مَعَهُمْ: (يَظُنُّ
أَهْلُ الْأُورِيقَاتِ وَالسُّبِّيْحَاتِ أَنَّهُمْ يَسْبِقُونَنَا عِنْدَ اللَّهِ لَا وَاللَّهِ مَا يَسْبِقُونَنَا)
يُرِيدُ بِأَهْلِ الْأُورِيقَاتِ الْعُلَمَاءَ وَبِأَهْلِ السُّبِّيْحَاتِ الْعَابِدِينَ وَالْقَانِتِينَ فَكَأَنَّهُ
يُرِيدُ أَنْ يَقُولَ لِلْمُحْتَرِفِينَ وَالصَّنَاعِ لَا تَنْظُرُوا أَنْتُمْ ذَوْنُ الْعُلَمَاءِ وَالزُّهَادِ مُقَامًا،
بِمَجَرَّدِ كَوْنِكُمْ صُنَاعًا وَعَمَلَةً، وَكَوْنَهُمْ هُمْ عُلَمَاءُ وَقُرَّاءُ، هَذَا لِيَزِيدَهُمْ
رَغْبَةً وَشَوْقًا، وَيَعْلَمُ النَّاسَ حُرْمَةَ الصَّنَاعَةِ الَّتِي لَا مَدَنِيَّةَ إِلَّا بِهَا.

آج بھی آپ ان میں سے ہر ایک کو اپنے ہاتھ سے کام کرتا دیکھیں گے سید مہدی
صاحب خود بھی اپنے ہاتھ سے کام کرتے ہیں اور انہیں اس وقت تک پیچھے نہیں ہٹتے جب تک
کہ کام میں مشغول رہنے کیلئے ان میں ہوشیاری و چستی کی روح نہ پھونک دیں۔ سید مہدی
صاحب اور ان کے والد صاحب اس سے پہلے بھی کھیتی باڑی اور درخت لگانے کا حد سے زیادہ
اجتہام کیا کرتے تھے، جس پر وہ اونچی عمارات دلالت کرتی ہیں جن کو انہوں نے بنایا ہے اور
وہ باغات دلالت کرتے ہیں جنکی ہم ان عمارات کے قرب و جوار میں آپاشی کرتے ہیں، آپکو
کوئی کونا نہیں ملے گا مگر یہ کہ اس میں ایک باغ یا کئی باغات ہوں گے۔ وہ بہت دور دراز کے

ممالک سے عجیب و غریب اقسام کے درخت اپنے علاقے کی طرف درآمد (امپورٹ) کرتے تھے اور یقیناً انہوں نے کفرہ اور جنوب میں ایسے بیج اور پودے درآمد کئے جنکی وہاں کسی کو پہچان بھی نہیں تھی۔ بعض طلبہ کرام نے سید محمد سنوسی سے درخواست کی کہ وہ ان کو کیمیا کی تعلیم دیں، وہ ان سے کہنے لگے علم کیمیا بل میں لگے ہوئے لوہے کے نیچے ہے اور کبھی کبھار ان سے کہتے علم کیمیا ہاتھ کی جفاکشی، سخت محنت اور پیشانی کا پسینہ ہے، طلباء اور مریدین کو حرفت و صنعت اپنانے کی طرف بہت شوق دلاتے تھے، ان کو ایسے ایسے فقرے کہہ ڈالتے جو انکے دلوں کو خوش کریں اور ان کے پیشوں، کسبوں میں ان کی لگن اور شوق کو بڑھائیں، تاکہ وہ ان میں شرم محسوس نہ کریں یا یہ گمان نہ کریں کہ ان کا یہ طبقہ علماء کے طبقے سے پست ہے، اس وجہ سے ان سے کہتے کہ دین میں سے آپ کیلئے حسن نیت اور فرائض شرعیہ کو قائم کرنا کافی ہے اور تمہارے علاوہ دوسرے لوگ تم سے افضل نہیں ہیں۔ بعض اوقات اپنے آپ کو بھی پیشہ ور لوگوں میں داخل فرماتے اور ان کے ساتھ مشغولیت کی حالت میں ان سے کہتے کہ ”علماء و عابدین یہ گمان کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے ہاں وہ ہم سے سبقت لے جائیں گے اللہ کی قسم وہ ہم سے سبقت نہیں لے جاسکیں گے“ اہل اور یقات سے انکی مراد علماء اور اہل سیاحت سے عابدین اور قاضین ہیں گویا کہ وہ یہ چاہتے تھے کہ حرفت و صنعت والوں سے یہ کہیں کہ تم یہ گمان نہ کرو کہ صرف تمہارے صنعتی اور مزدور ہونے کی وجہ سے تمہارا مرتبہ علماء و زہاد سے کمتر ہوگا اور ان کا علماء اور قراء ہونے کی وجہ سے مقام زیادہ ہوگا۔ یہ صرف اس لئے فرماتے تاکہ ان کی رغبت اور شوق میں زیادتی آجائے اور لوگوں کو ان صنعتوں کی عزت و حرمت جن کے ساتھ شہریت قائم ہوتی سکھاتے تھے۔

شادوہا: شید (ض) خید (ض) تشدید بلند کرنا، گچ کرنا (إفعال) إشادۃ بلند کرنا، مشہور کرنا۔ **یستجلیون:** جلب (استفعال) استجلبا کسی چیز کو حاصل کرنا (ن، ض) جلبا ہا تک کر لانا (إفعال) إجلابا جمع کرنا، دھمکانا (س) جلبا اکٹھا ہونا (ن) جلبا گناہ کرنا۔ **سکۃ:** اہل کا پھار، سیدھا راستہ، درختوں کی قطار، سکہ ڈھالنے کا سانچہ، پیغام رساں کا گھر [جمع] **سلک:** **المحروا:** اہل، کرلینی [جمع] محاریث۔ حرث (ن، ض) حرثا بل چلانا، جمع کرنا (إفعال) احتراما کھیتی کرنا۔ **یدمیج:** دمج (تفعیل) تدمیجا داخل کرنا، گاڑنا (ن) دمجاً مضبوط کرنا (مفاعله) دمجاً موافقت کرنا (إفعال) إدماجاً پلیٹنا۔

هَذِهِ الْفِرْقَةُ عَمَلِيَّةٌ لَا تَعْتَمِدُ عَلَى مُجَرَّدِ التَّلَاوَةِ وَالذِّكْرِ ذَوْنِ الْعَمَلِ

وَالسَّيْرِ، فَهِيَ تَجْمَعُ بَيْنَ الْعَمَلِ الشَّرْعِيِّ بِحَدِّافِيرِهِ، وَالتَّجَرُّدِ الصُّوفِيِّ إِلَى أَفْصَى دَرَجَاتِهِ، وَتَنْظُمُ بَيْنَ الظَّاهِرِ وَالْبَاطِنِ، نَظْمًا لَمْ يُوقُقْ إِلَيْهِ غَيْرُهَا، وَيُظْهِرُ أَنَّ مُؤَسِّسِي هَذِهِ الطَّرِيقَةِ السَّيِّدُ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ السُّنُوسِيِّ، وَلَدَيْهِ السَّيِّدُ الْمَهْدِيُّ، وَالسَّيِّدُ الشَّرِيفُ، وَكِبَارُ أَغْوَانِهِمْ مِثْلُ سَيِّدِي أَحْمَدَ الرَّيْفِيِّ، وَسَيِّدِي عِمْرَانَ بْنِ بَرَكَهَ، وَسَيِّدِي أَحْمَدَ التَّوَاتِي، وَسَيِّدِي عَبْدِ الرَّحِيمِ بْنِ أَحْمَدَ، وَسَيِّدِي عَبْدِ اللَّهِ السَّنِّي، وَسَيِّدِي أَبِي الْقَاسِمِ الْعِيسَاوِيِّ، وَغَيْرِهِمْ كَانُوا عَلَى اخْتِلَافٍ عَظِيمَةٍ وَمَذَارِبٍ سَامِيَةٍ، تَذَلُّ عَلَيْهَا أَقْوَالُهُمْ وَأَفْعَالُهُمْ.

یہ جماعت ایک عملی جماعت ہے جو عمل و کوشش کو چھوڑ کر صرف تلاوت و ذکر و اذکار پر اکتفا نہیں کرتی۔ عمل شرعی کو جنگجوؤں اور محض صوفیاء کے درمیان اس کے تمام اسرار و رموز اور انتہائی کمال درجے کے ساتھ جمع کرتی ہے۔ ظاہر و باطن کو اس طرح پر روتی ہے کہ کسی دوسری جماعت کو اس طرح توفیق نہیں ہوئی (۱) ظاہر ہوتا ہے کہ اس طریقے کو ایجاد کر نیوالے محمد بن علی بن السنوسی، ان کے دونوں بیٹے السید المہدی، السید الشریف اور ان کے بڑے مددگار ساتھی مثلاً سیدی احمد الریفی، سیدی عمران بن برکۃ، سیدی احمد التواتی، سیدی عبدالرحیم ابن احمد، سیدی عبداللہ السنی، اور سیدی ابوالقاسم عیسائی وغیرہ ہیں، یہ سارے حضرات بڑے بااخلاق اور قابل فخر حواس والے تھے، اور اس پر ان کے اقوال اور افعال دلالت کرتے ہیں۔

بحدافیرہ: [مفرد] الحذف، الحذف فوراً مادہ جنگ لوگ، جماعت کثیر۔

حَدَّثَنِي سَيِّدِي أَحْمَدُ الشَّرِيفُ أَنَّ عَمَّهُ الْأُسْتَاذَ الْمَهْدِيَّ كَانَ يَقُولُ لَهُ: (لَا تَحْقِرَنَّ أَحَدًا، لَا مُسْلِمًا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَا يَهُودِيًّا وَلَا كَافِرًا، لَعَلَّهُ يَكُونُ فِي نَفْسِهِ عِنْدَ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنْكَ، إِذْ أَنْتَ لَا تَذَرِي مَاذَا تَكُونُ خَاتِمَتُهُ) وَبِمِثْلِ هَذِهِ الْأَذَابِ كَانُوا يَأْخُذُونَ أَوْلَادَهُمْ وَمُرِيدِيَهُمْ، فَكَانَ مِنْ هَؤُلَاءِ أَقْطَابُ وَأَبْطَالُ، يَتَجَمَّلُ النَّارِيخُ بِذِكْرِهِمْ، وَوَاسِطَةُ عَقْدِهِمُ الْيَوْمَ هُوَ السَّيِّدُ أَحْمَدُ الشَّرِيفُ الَّذِي نَحْنُ فِي تَرْجَمَتِهِ. وَقَدْ ذَرَفَ السَّيِّدُ الْمَشَارَ إِلَى اللَّهِ عَلَى الْخَمْسِينَ وَلَكِنْ هَيَّئَتْهُ لَا تَذَلُّ عَلَى وَصُولِهِ إِلَى هَذِهِ السَّنَةِ، لِنُدُورَةِ الشَّيْبِ

(۱) یہ مصنف کا اپنا خیال ہے مگر نہ حقیقت یہ ہے کہ اس طرح کا منظم و مربوط نظام ہر زمین ہند پر سید احمد بن عرفان المعروف سید احمد شہید بنا کر چلا چکے تھے اور اس نظام کو ایک اسلامی نظام کہا جاتا ہے یہ وہی سید احمد شہید ہیں جو طریقت و جہاد دونوں میں امام تھے اس لئے یہ کہنا صحیح نہیں ہے کہ اس جیسا نظام پہلے کسی نے نہیں بنایا، پھر اس کے ساتھ ساتھ دوسری حکومت بھی تھے آپ کے دست و بازو شاہ اسماعیل شہید تھے۔ مزید تفصیل کے لئے حضرت مولف کی کتاب "سیرت سید احمد شہید" کا مطالعہ کیا جائے۔

فِي شَعْرِهِ، وَهُوَ رَائِعُ الْمَنْظَرِ، بِهِئُ الطَّلْعَةِ، عَيْلُ الْجِسْمِ، قَوِيُّ الْبَنِيَةِ، لَا يُمْكِنُ أَنْ يَرَاهُ أَحَدٌ يَدُونِ أَنْ يُجِلَّهُ وَيُحْتَرِمَهُ.

سید احمد شریف نے مجھے یہ بات بتلائی کہ ان کے چچا استاذ مہدی نے ان سے فرمایا: تم ہرگز کسی کی تحقیر نہ کرو، کسی مسلمان کی اور نہ ہی کسی نصرانی کی، کسی یہودی کی اور نہ ہی کسی کافر کی شاید کہ وہ اپنی ذات کے اعتبار سے اللہ تعالیٰ کے نزدیک تجھ سے زیادہ فضیلت والا ہو، اس لئے جب تو نہیں جانتا کہ اس کا خاتمہ (انجام) کیسا ہوگا“ (تو پھر تحقیر کیوں؟) ان جیسے آداب وہ اپنی اولاد اور مریدوں کو سکھلاتے تھے (جس کی وجہ سے) ان لوگوں میں سے بعض قطب اور بعض ابطال ہو گئے۔ تاریخ ان حضرات کے ذکر سے مزین ہو گئی۔ آج بھی ان سے بھی سب سے فضیلت والے سید احمد شریف ہیں، جن کے حالات ہم لکھ رہے ہیں۔ سید موصوف کی عمر یقیناً پچاس سال سے بڑھ چکی ہے لیکن ان کی ظاہری ہیئت سے یہ معلوم نہیں ہوتا ہے کیونکہ ان کے بالوں میں بڑھاپا بہت کم ہے (گنے چنے بال ہی سفید ہیں) وہ خوش منظر، خوش طبع، بڑی جسامت والے اور مضبوط فطرت والے ہیں، یہ ممکن نہیں ہے کہ کوئی ایک انکو بڑا اور احترام کے لائق نہ سمجھتے ہوئے دیکھے (بلکہ یہ سمجھتے ہوئے دیکھتا ہے)

واسطۃ: [مذکر] الواسط ہمارے بیچ کا عمدہ جوہر۔ **عقد:** ہمارے [جمع] عقود، اب جملہ [واسطۃ عقد ہم] کا مطلب یہ ہوگا کہ ان تمام اولاد و مریدوں کا جو حلقہ (ہمارے) ہے ان کا درمیان خود سید صاحب تھے یعنی ان میں وہ صفات اکمل درجہ کی تھیں۔ **ذرف:** ذرف (تفعلیل) تذریفاز اند ہونا، قریب المرگ کرنا، خبردار کرنا (ض) دُزفا، ذرینفا بہنا، بہانا، دُزفاناست چال چلنا۔ **عیل:** [جمع] عیال۔ عیل (س) عیلاً (ک) عیلاً مونا ہونا (إفعال) إعیالاً مونا ہونا، سفید ہونا۔ **البنیۃ:** فطرت، شکل، ڈھانچہ، کمایقال [فلان صحیح البنیۃ] فلاں صحیح الفطرت ہے۔

الدِّينُ الصَّنَاعِيُّ

(للدكتور احمد امين)

هَلْ تَعْرِفُ الْفَرْقَ بَيْنَ الْحَرِيرِ الطَّبِيعِيِّ وَالْحَرِيرِ الصَّنَاعِيِّ؟ وَهَلْ تَعْرِفُ
الْفَرْقَ بَيْنَ الْأَسَدِ وَصُورَةِ الْأَسَدِ؟ وَهَلْ تَعْرِفُ الْفَرْقَ بَيْنَ الدُّنْيَا فِي الْخَارِجِ
وَالدُّنْيَا عَلَى الْخَرِيطَةِ؟ وَهَلْ تَعْرِفُ الْفَرْقَ بَيْنَ عَمَلِكَ فِي الْيَقِظَةِ وَعَمَلِكَ
فِي النَّمَامِ؟ وَهَلْ تَعْرِفُ الْفَرْقَ بَيْنَ إِنْسَانٍ يَسْعَى فِي الْحَيَاةِ، وَبَيْنَ إِنْسَانٍ مِنْ
جَبَصٍ وَضِعَ فِي مُتَجَرٍّ لِعُرْضٍ عَلَيْهِ الْمَلَابِيسُ؟ وَهَلْ تَعْرِفُ الْفَرْقَ بَيْنَ النَّائِحَةِ
الْتَّكْلِي وَالنَّائِحَةِ الْمُسْتَأْجِرَةِ، وَبَيْنَ التَّكْحُلِ فِي الْعَيْنَيْنِ وَالتَّكْحُلِ؟ وَهَلْ تَعْرِفُ
الْفَرْقَ بَيْنَ السَّيْفِ يُمَسِّكُهُ الْجُنْدِيُّ الْمُحَارِبُ وَبَيْنَ السَّيْفِ الْخَشَبِيِّ
يُمَسِّكُهُ الْخَطِيبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ؟ وَهَلْ تَعْرِفُ الْفَرْقَ بَيْنَ النَّاسِ فِي الْحَيَاةِ
وَالنَّاسِ عَلَى الشَّاشَةِ الْبَيْضَاءِ؟ وَهَلْ تَعْرِفُ الْفَرْقَ بَيْنَ الصَّوْتِ وَالصَّدَى؟ إِنَّ
عَرَفْتَ ذَلِكَ فَهُوَ بَعَيْنِهِ الْفَرْقَ بَيْنَ الدِّينِ الْحَقِّ وَالدِّينِ الصَّنَاعِيِّ .

مصنوعي دين

کیا آپ کو قدرتی ریشم اور مصنوعی ریشم کے درمیان فرق معلوم ہے؟ کیا آپ جانتے
ہیں کہ شیر اور شیر کی تصویر کے درمیان کیا فرق ہے؟ کیا آپ کو حقیقی دنیا اور نقشے پر بنی دنیا کے
خاکے کے درمیان فرق معلوم ہے؟ کیا آپ کو اپنی بیداری کی حالت میں کام کرنے اور سونے
کی حالت میں کام کرنے کے درمیان فرق معلوم ہے؟ کیا آپ کو اس انسان کے درمیان جو
دنیا کے کام کاج میں محنت و کوشش کرتا ہے اور اس گارے مٹی کے بنے انسان کے درمیان
جس کو کسی تجارت خانہ میں رکھا گیا ہوتا کہ اس پر کپڑوں کی نمائش کی جائے فرق معلوم ہے؟

(۱) ڈاکٹر احمد امین ۱۸۸۶ء میں قاہرہ میں پیدا ہوئے اور جامعہ الازہر اور اس شرعیہ مدرسہ میں تعلیم حاصل کی جس میں وکالت
شرعیہ کا کورس کرایا جاتا تھا، چنانچہ وہاں سے قاضی بن کر نکلے۔ انگریزی زبان بھی سیکھی تھی۔ اپنے علمی مقالات اور ادبی بحثوں
کی وجہ سے مشہور ہو گئے ۱۹۳۶ء میں الجامعہ المصریہ کے شعبہ کلیۃ الادب (ڈپارٹمنٹ آف لٹریچر) میں استاد کے طور پر
تعیینات ہوئے اور جلد ہی اس کالج کے چیئرمین منتخب ہو گئے۔ ۱۹۳۸ء میں پہلے انعام کے ساتھ ڈاکٹری کا لقب پایا اور جامعہ
عربیہ میں ثقافتی ادارے (ڈپارٹمنٹ آف آرٹ اینڈ کلچر) کے مدیر (چیئرمین) منتخب ہوئے اور تیس سال تک نشر و اشاعت
اور تالیف و ترجمہ کی کمیٹی کے ممبران رہے اور بہت ساری کتابوں کی طباعت کا شرف حاصل کیا۔ وفات ۱۹۵۳ء میں ہوئی، انکی
تالیفات میں جو سب سے زیادہ مشہور ہوئیں اور بہت زیادہ پھیلیں ”فجر الاسلام“ اور ”مضی الاسلام“ کے سلسلے ہیں اور یہ انکے ذاتی
سلسلے ہیں۔ سات جلدوں میں انکے مقالات کا مجموعہ ”فیض الخاطر“ ہے استاد احمد امین مصری اس زمانے کے بڑے مفکرین اور
انشاء نگاروں میں سے ہیں انکے انشاء پر بھی روانگی اور عدم تکلف غالب ہوتا ہے اور مباحث علمیہ میں بھی متانت و الاطر یقہ
اختیار کرتے ہیں اور چند مسائل میں انکی اپنی آراء ہیں جو کہ شاذ اور علماء کے خلاف ہیں جنکی وجہ سے علماء کو ان سے اختلاف ہے۔

کیا آپ کو اپنے بچے کی گمشدگی پر اور اجرت پر نوحہ کرنیوالی عورت کے درمیان فرق معلوم ہے؟
کیا آپ کو سرمہ ڈلی آنکھوں اور سرمی آنکھوں کے درمیان فرق معلوم ہے؟ کیا آپ کو ایسی
تلوار جسے جنگجو فوجی تھامتا ہے اور لکڑی کی وہ تلوار جسے خطیب جمعہ کے دن تھامتا ہے کے
درمیان فرق معلوم ہے؟ کیا آپ کو زندہ لوگوں اور سفید اسکرین پر موجود لوگوں کے درمیان فرق
معلوم ہے؟ کیا آپ کو آواز اور صدائے بازگشت کے درمیان فرق معلوم ہے؟ اگر آپ نے
یہ فرق پہچان لیا تو پھر سمجھ لیجئے کہ دین حق اور بناوٹی دین کے درمیان بعینہ یہی فرق ہے۔

الخریطة: ملک کا نقشہ، تھیلہ۔ خرط (ن، ض) خرطاً تھیلے میں جمع کرنا، ہاتھ مار کر
جھاڑنا۔ متجسس: تجسس (استعمال) استجاسا (ن) تجسس، تجارۃ (مفاعلہ) متاجرۃ سوداگری کرنا۔
الشاشۃ: پردہ سیمیں۔ الصدی: آواز بازگشت، گونج، دماغ، سخت پیاس۔ صدی (س)
صدی سخت پیاسا ہونا، لمبا ہونا (إفعال) إصداء، گونجنا۔

يَكْفُؤُا الْبَاحِثُونَ أَذْهَانَهُمْ، وَيَجْهَدُ الْمُؤَرِّخُونَ أَنْفُسَهُمْ فِي تَقْلِيلِ
صُحُفِهِمْ، وَوَلَّا نَقِيهِمْ عَنْ تَعْرِيفِ السَّبَبِ فِي أَنَّ الْمُسْلِمِينَ أَوَّلَ أَمْرِهِمْ اتُّوَا
بِالْعَجَائِبِ، فَغَرَّوْا وَفْتَحُوا وَسَادُوا، وَالْمُسْلِمِينَ فِي آخِرِ أَمْرِهِمْ اتُّوَا بِالْعَجَائِبِ
أَيْضًا فَصَغُفُوا وَذَلُّوا وَاسْتَكَانُوا، وَالْقُرْآنَ هُوَ الْقُرْآنُ، وَتَعَالَيْمُ الْإِسْلَامِ هِيَ
تَعَالِيمُ الْإِسْلَامِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ هِيَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَكُلُّ شَيْءٍ هُوَ كُلُّ شَيْءٍ، وَ
يَذْهَبُونَ فِي تَقْلِيلِ ذَلِكَ مَذَاهِبَ شَتَّى، وَيَسْلُكُونَ مَسَالِكَ مُتَعَدِّدَةً، وَلَا
أَرَى لِذَلِكَ إِلَّا سَبَبًا وَاحِدًا وَهُوَ الْفَرْقُ بَيْنَ الدِّينِ الْحَقِّ وَالَّذِينَ الصَّنَاعِي.

بحث و جستجو کرنے والوں نے اپنے اذہان کو تھکا دیا، مؤرخین نے اپنے آپ کو اپنے
صحیفوں اور دستاویزوں کے صفحات پلٹنے میں مشقت میں ڈال دیا اس کا سبب جاننے کیلئے کہ
مسلمان اپنے دور اول میں عجائبات لاتے رہے (شروع میں مسلمانوں نے) جنگیں لڑیں
(اس کے نتیجے میں بہت سے ملکوں کو) فتح کیا اور حکمرانی کی۔ مسلمان اپنے آخری دور میں
بھی عجائبات لاتے رہے (اس دور میں) وہ کمزور، ذلیل و خوار اور عاجز ہو گئے جبکہ قرآن وہی
قرآن ہے، اسلام کی تعلیمات بھی وہی تعلیمات ہیں، کلمہ لا الہ الا اللہ بھی وہی کلمہ ہے اور ہر
چیز وہی ہے۔ (لیکن پھر بھی دور اول و دور آخر میں اتنا تفاوت !!) اس کی توجیہ بیان کرنے
میں مختلف اقوال کی طرف چلے گئے اور بہت سے طرق پر چلنے لگے لیکن میں اس کا صرف
ایک ہی سبب سمجھتا ہوں اور وہ ہے ”دین حق اور مصنوعی دین کے مابین فرق“

یکد: کد (ن) کدّا تھا، کانا، کام میں محنت کرنا، کھجلا نا (تفعیل) تکدید سختی سے ہٹانا (إفعال) اکداؤ (افتعال) اکدّاؤ اکبوی کرنا، بخل کرنا۔ **صحفہم:** [مفرد] الصّحیفۃ لکھا ہوا کاغذ، ورق، کھال، دیگر جمع صحائف بھی آتی ہے (تفعیل) تصحفّا (تفعّل) تصحفّا [الکلمۃ] پڑھنے میں غلطی کرنا (إفعال) اصحافا صحیفوں کو جمع کرنا۔ **وثائقہم:** [مفرد] الوثیقۃ قابل اعتماد کام کی مضبوطی۔ **سادوا:** سود (ن) سیادۃ، سُوڈا سردار ہونا، بزرگ ہونا۔ **استکانوا:** کون (استفعال) استکانۃ عاجزی ظاہر کرنا، فروتنی کرنا۔

الَّذِينَ الصَّنَاعِيُّ حَرَكَاتٍ وَسَكَنَاتٍ وَالْفَاظُ وَلَا شَيْءٌ وَرَاءَ ذَلِكَ،
وَالَّذِينَ الْحَقُّ دِينَ رُوحٍ وَقَلْبٍ وَحَرَارَةٍ. الصَّلَاةُ فِي الدِّينِ الصَّنَاعِيُّ أَلْعَابُ
رِيَاضِيَّةٍ، وَالْحَجُّ حَرَكَةٌ أَلِيَّةٌ وَرَحَلَةٌ بَدَنِيَّةٌ، وَالْمَظَاهِرُ الدِّينِيَّةُ أَعْمَالٌ مَسْرُحِيَّةٌ
أَوْ أَشْكَالٌ بَهْلَوَانِيَّةٌ. (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) فِي الدِّينِ الصَّنَاعِيُّ قَوْلٌ جَمِيلٌ لَا مَذْلُولَ
لَهُ، أَمَّا فِي الدِّينِ الْحَقِّ فَهِيَ كُلُّ شَيْءٍ، هِيَ ثَوْرَةٌ عَلَى عِبَادَةِ الْمَالِ، وَثَوْرَةٌ عَلَى
عِبَادَةِ السُّلْطَانِ، وَثَوْرَةٌ عَلَى عِبَادَةِ الْحَاجِ، وَثَوْرَةٌ عَلَى عِبَادَةِ الشَّهْوَاتِ، وَثَوْرَةٌ
عَلَى كُلِّ مَعْبُودٍ غَيْرِ اللَّهِ. (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) فِي الدِّينِ الصَّنَاعِيُّ تَتَفَقُّ مَعَ إِخْنَاءِ
الرَّأْسِ وَالْخُضُوعِ لَشَهْوَةِ الْبَدَنِ، وَتَتَفَقُّ مَعَ الذَّلَّةِ وَالْمَسْكِنَةِ، (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)
فِي الدِّينِ الْحَقِّ لَا تَتَفَقُّ إِلَّا مَعَ الْحَقِّ (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) فِي الدِّينِ الصَّنَاعِيُّ تَذْهَبُ
مَعَ الرِّيحِ وَفِي الدِّينِ الْحَقِّ تَزْلُزُلُ الْجِبَالُ. الدِّينُ الصَّنَاعِيُّ صَنَاعَةٌ كَصَنَاعَةِ
التَّجَارَةِ وَالْحَيَاكَةِ، يَمُهِرُ فِيهَا الْمَاهِرُ بِالْحَذَقِ وَالْمِرَانِ، أَمَّا الدِّينُ الْحَقُّ
فَرُوحٌ وَقَلْبٌ وَعَقِيدَةٌ، لَيْسَ عَمَلًا وَلَكِنْ يَبْعَثُ عَلَى كُلِّ عَمَلٍ جَلِيلٍ وَكُلِّ
عَمَلٍ نَبِيلٍ.

مصنوعی دین حرکات، سکانات اور صرف الفاظ ہیں ان کے علاوہ کچھ نہیں جبکہ دین
حق روح، قلب اور حرارت ایمانی کا دین ہے۔ مصنوعی دین میں نماز محض ورزشی کھیل ہے اور
حج دہنے کی چکی والی حرکت اور بدنی سفر ہے۔ دینی مظاہر چہ راہ گاہ والے اعمال یا پہلوانی شکلیں
ہیں (یعنی کھانا اور جسم بڑھانا مقصد ہے)۔ لا الہ الا اللہ مصنوعی دین میں ایک ایسا اچھا قول
ہے جس کا کوئی مدلول نہیں جبکہ دین حق میں یہی کلمہ ہی سب کچھ ہے۔ یہی مال کی عبادت،
بادشاہ کی عبادت، جاہ مرتبہ کی عبادت، شہوات کی عبادت اور اللہ کے سوا ہر معبود کی عبادت
کے خلاف بغاوت ہے۔ ”لا الہ الا اللہ“ مصنوعی دین میں بدن کی شہوت کی خاطر سر جھکانے

اور ذلیل ہونے کے ساتھ اور ذلت و مسکنت کے ساتھ جمع ہو جاتا ہے جبکہ ”لا الہ الا اللہ“ دین حق میں صرف حق کے ساتھ ہی جمع ہوتا ہے۔ مصنوعی دین میں ”لا الہ الا اللہ“ ہوا کے ساتھ اڑ جاتا ہے جبکہ دین حق میں ”لا الہ الا اللہ“ پہاڑوں کو ڈگمگا دیتا ہے۔ مصنوعی دین تجارت و کپڑے بننے کی صنعت کی طرح ایک صنعت ہے جس میں ماہر شخص حذات و پختگی کی بدولت تجربہ کار ہوتا ہے جبکہ دین حق روح قلب اور عقیدہ (کا نام) ہے یہ کوئی عمل نہیں ہے لیکن ہر بڑے اور عظیم عمل پر ابھارتا ہے۔

العاب: لعب (إفعال) إلعاباً کھیل کرنا، لذت و تفریح کے لئے کوئی ایسا کام کرنا جس میں کوئی نفع مقصود نہ ہو، رال پکانا (س، ف) لُعِبَ رال پکانا (مفاعله) ملاعبہ باہم کھیلنا، عورتوں کے ساتھ کھیل کو دکرنا۔ **آلیہ:** دنبہ کی چکی۔ **آلی** (س) أَلِيًا دنبہ کی چکی کا بڑھ جانا [صفت] آلی، أَلِيَان۔ **ثور:** ثور (ن) ثوراً، ثوراً حملہ کرنا، جوش میں آنا۔ **إحشاء:** حنو (إفعال) إحشاءاً مائل ہونا (ن) كُئُوا مائل ہونا۔ **الحياكة:** حوک (ن) كُوكاً، حياكةً بننا (إفعال) إحاكةً کاٹنا، موثر ہونا۔ **بمهر:** مهر (ف، ن) مَهْرًا، مَهْرًا حاذق ہونا (ف، ن) مَهْرًا مہر دینا، مہر مقرر کرنا (إفعال) إمهاراً مہر کے بدلہ میں کسی شخص سے نکاح کرنا (مفاعله) مِمَارَةً ماہر ہونے میں مقابلہ کرنا۔ **الحذق:** حذق (ض)، حذقاً، حذاقاً ماہر ہونا (ض) حَذَقًا بہت کھنا ہونا۔ حَذَقًا کاٹنا (تفعیل) تحذیقاً ماہر بنانا (الفعال) اخذاقاً کٹ جانا۔ **الممران:** ممران (ن) مَرُورَةً، مَرَارَةً سخت ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۴۱ پر ہے۔ **نبیل:** فضیلت والا، شرافت والا [جمع] نبائل۔ **نبیل** (ن) نَبِيلًا تیر مارنا، تیر دینا، نجابت و شرافت میں غالب ہونا (تفعیل) تَنَبَّلًا ذکی ہونا، نجیب و شریف ہونا۔

الَّذِينَ الْحَقُّ (اَكْسِرُ) يَحْلُ فِي الْمَيِّتِ فَيَحْيَا، وَفِي الضَّعِيفِ فَيَقْوَى، هُوَ حَجَرُ الْفَلَاكِسَةِ تَضَعُهُ عَلَى النُّحَاسِ وَالْفِضَّةِ وَالرَّصَاصِ فَتَكُونُ ذَهَبًا، هُوَ الْعَقِيدَةُ الَّتِي تَأْتِي بِالْمُعْجَزَاتِ فَيَقِفُ الْعِلْمُ وَالتَّارِيخُ وَالْفَلَسَفَةُ أَمَامَهَا حَائِرَةً: بِمِ تَعْمَلُ، وَكَيْفَ تُشْرَحُ؟ هُوَ التَّرْيَاقُ الَّذِي تَتَعَاطَى مِنْهُ قَلِيلًا فَيَذْهَبُ بِكُلِّ سَمُومِ الْحَيَاةِ، هُوَ الْعَنْصَرُ الْكِيمِيَاوِي الَّذِي تَمْزُجُ بِهِ الشَّعَائِرُ الدِّينِيَّةُ فَتَطِيرُ بِكَ إِلَى اللَّهِ، وَتَمْزُجُ بِهِ الْأَعْمَالُ الدُّنْيَوِيَّةُ فَتَذَلُّ الْعُقَابَاتُ مَهْمَا صَعِبَتْ، وَ تَصِلُ بِكَ إِلَى الْغَرَضِ مَهْمَا لَاقَتْ. هُوَ الَّذِي وَجَدَهُ كُلُّ مَنْ نَجَحَ، وَهُوَ الَّذِي فَقَدَهُ كُلُّ مَنْ خَابَ، هُوَ الْكَهْرُبَاءُ الَّذِي يَتَّصِلُ فَيَذْورُ الْعَجَلَ، وَيُسِيرُ الْعَمَلَ،

وَيَنْقَطِعُ فَلَا حَرَكَهَ وَلَا عَمَلَ، هُوَ الَّذِي يَحُلُّ فِي الْأَوْتَارِ فَتَوَقُّعٌ، وَكَانَتْ قَبْلُ حَبَالًا، وَفِي الصُّوْبِ فَيَغْنَى وَكَانَ قَبْلُ هَوَاءً.

دین حق ایسا 'اکسیر' ہے جو مردہ میں سرایت کر جائے تو وہ زندہ ہو جائے، کمزور میں سرایت کر جائے تو طاقتور ہو جائے۔ یہ (دین حق) فلاسفوں کا ایک ایسا پتھر ہے کہ وہ اس کو تانبہ، چاندی اور سیسہ پر رکھتے ہیں تو سونا ہو جاتا ہے، یہ (دین حق) ایسا عقیدہ ہے جو معجزات لیکر آتا ہے تو علم، تاریخ اور فلسفہ اس کے سامنے حیران ہو کر کھڑے ہو جاتے ہیں، کس چیز سے اس عقیدہ کی توجیہ بیان کی جائے؟ اور کس طرح اس کی تشریح کی جائے؟ یہ (دین حق) تو ایسا تریاق ہے آپ اس میں سے معمولی سا استعمال کریں تو زندگی کے تمام زہر کو لے جائے (ختم ہو جائیں) یہ (دین حق) ایسا کیمیائی عنصر ہے کہ آپ اس میں دینی شعائر کی آمیزش کر دیں تو یہ آپ کو اللہ رب العزت تک پہنچا دے اور اگر اس میں دنیاوی اعمال کی آمیزش کر دیں تو نتیجہ کتنا ہی کٹھن کیوں نہ ہو آسان ہو جائے گا اور آپ کو مقصود تک (جب بھی پہنچائے) پہنچا دیگا دین حق وہی ہے جس کو ہر کامیاب شخص نے حاصل کر لیا اور ہر ناکام شخص نے اس کو گم کر دیا۔ یہ (دین حق) ایسی بجلی ہے کہ جیسے ہی پہنچتی ہے پہیہ کو گھمانا شروع کر دیتی ہے، کام کو آسان بنا دیتی ہے اور جب یہ بجلی منقطع ہو جائے تو پہیہ میں کوئی حرکت ہوتی ہے اور نہ ہی عمل۔ یہی وہ بجلی ہے جو سارنگی میں سرایت کر جائے تو وہ سارنگی ساز اُگل دے حالانکہ اس سے پہلے وہ سارنگی محض دھاگوں پر مشتمل تھی اور جب آواز میں سرایت کر جائے تو وہ گانا شروع کر دے جبکہ اس سے پہلے اس آواز کی حیثیت محض ہوا کی سی تھی۔

اکسیر: وہ چیز جو چاندی وغیرہ کو سونا بنا دے۔ **النحاس:** تانبا، آگ، دھواں بغیر شعلہ کے۔ **الرصاص:** [مفرد] رصاصۃ سیسہ، قلعی۔ **رصاص** (تفعیل) ترصیصا سیسہ کی قلعی کرنا۔ **الترباق:** وہ دو اوجہ زہر ہو۔ **تمنّج:** مزج (ن) مزجاً، مزاجاً ملانا **الکھرباء:** بجلی، ایک درخت کا گوند ہے کہ اس کو گرڈ دیا جائے تو تینکے وغیرہ کو کھینچ لیتا ہے، **الکھرباء** بجلی کی قوت۔ **کھرب** (فعل) کھربۃ قوت کھرباۃ بھرتا۔ **الأوتار:** [مفرد] وترۃ کمان کی تانت [جمع] وتر [ن] اوتار۔ **وتر** (ض) وترۃ، وترۃ تانت لگانا، گھبرا دینا (إفعال) ایتار اکمان کے لئے تانت بنانا، کمان میں تانت لگانا (تفعیل) تو تر اچھے وغیرہ کا تانت کی مانند سخت ہونا۔

الَّذِينَ الْحَقُّ يَحْمِلُ صَاحِبَهُ عَلَى أَنْ يَحْيَا لَهُ وَيُخَارِبَ لَهُ، وَالَّذِينَ

الصَّنَاعِيُّ يَحْمِلُ صَاحِبَهُ عَلَى أَنْ يَحْيَاهُ، وَيُنَاجِرُهُ وَيَحْتَالُ بِهِ. وَالذِّينُ الْحَقُّ صَاحِبُهُ فَوْقَ كُلِّ سُلْطَةٍ وَفَوْقَ كُلِّ سِيَاسَةٍ. وَالذِّينُ الصَّنَاعِيُّ يَحْمِلُ صَاحِبَهُ عَلَى أَنْ يَلْوِي الذِّينَ لِيَخْدِمَ السُّلْطَاتِ وَيَخْدِمَ السِّيَاسَةَ. أَلَذِّينُ الْحَقُّ قَلْبٌ وَقُوَّةٌ، وَالذِّينُ الصَّنَاعِيُّ نَحْوٌ وَصَرَفٌ وَإِعْرَابٌ وَكَلَامٌ وَتَأْوِيلٌ، أَلَذِّينُ الْحَقُّ اِمْتِزَاجٌ بِالرُّوحِ وَالْدَّمِ وَغَضَبٌ لِلْحَقِّ وَنُفُورٌ مِنَ الظُّلْمِ وَمَوْتُ فِي تَحْقِيقِ الْعَدْلِ، وَالذِّينُ الصَّنَاعِيُّ عِمَامَةٌ كَبِيرَةٌ وَقَبَاءٌ يَلْمَعُ وَفَرَجِيَّةٌ وَاسِعَةٌ الْأَكْمَامِ.

دین حق اپنے صاحب کو اس پر برا بیخیز کرتا ہے کہ وہ اس کے لئے زندہ رہے اور اسی کے لئے لڑتا رہے جبکہ مصنوعی دین اپنے صاحب کو اس پر آمادہ کرتا ہے کہ وہ اسی کے ساتھ زندہ رہے، اسی کے ذریعہ کماتا اور حیلہ بازی کرتا رہے۔ دین حق والا ہر حکومت و سیاست پر فوقیت رکھتا ہے جبکہ مصنوعی دین اپنے صاحب کو اس پر برا بیخیز و آمادہ کرتا ہے کہ وہ حکومت و سیاست کی خدمت کی خاطر دین کو علم بنا۔ دین حق قلب اور قوت ہے جبکہ مصنوعی دین محض صرف و نحو، ترکیب، کلام اور تاویل ہے۔ دین حق روح اور خون کے امتزاج، حق کی خاطر غیض و غضب، ظلم سے باہر نکلنے اور عدل و مساوات کی تلاش میں مرنا ہے۔ جبکہ مصنوعی دین بڑے عمامے، چمکدار اور کشادہ آستین والی قبا ہے۔

سلطۃ: ملکیت، قدرت۔ سلط (س، ک) سلطۃ، سلوطة زبان دراز ہونا (تفعیل) تسلیطاً قدرت دینا (تفعیل) تسلط کسی پر غالب ہونا۔ یلمع: لمع (ف) لمعاً، لمعاً چمکنا، پھر پھر انا (إفعال) إلمعاً اچک لینا، لیجانا، اشارہ کرنا (تفعیل) تلمیعاً مختلف رنگوں کا بننا۔ **فرجیۃ:** یہ قبا کی ایک قسم ہے جسکی آستین لمبی ہوتی ہے۔

(الشَّهَادَةُ) فِي الذِّينِ الْحَقِّ هِيَ مَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: (إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ). وَالشَّهَادَةُ فِي الذِّينِ الصَّنَاعِيِّ إِعْرَابٌ جُمْلَةٌ وَتَحْرِيجٌ مَتْنٍ وَتَفْسِيرٌ شَرْحٌ وَتَوْجِيهٌ حَاشِيَةٌ وَتَصْحِيحٌ قَوْلٍ مُؤَلَّفٍ وَالْإِعْتِرَاضُ عَلَيْهِ.

دین حق میں شہادت وہ ہے جس کو اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں فرمایا کہ: ”إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ“ ترجمہ: ”اللہ نے خرید لی مسلمانوں سے ان کی جان اور ان کے اموال اس قیمت پر کہ ان کے لئے جنت ہے، لڑتے ہیں اللہ کی راہ میں پھر مارتے ہیں اور

الدِّينَ الصَّنَاعِيَّ بِكُلِّ مَا فِيهِ ، وَيَبْعُنِي ذَرَّةً مِّنَ الدِّينِ الْحَقِّ فِي أَسْمَى مَعَانِيهِ ؟
وَلِي كَبْدٌ مَّقْرُوحَةٌ مِّنْ يَّبْعُنِي بِهَا كَبْدًا لَيْسَتْ بِذَاتِ قُرُوحِ
ایمان کی شان تو عشق کی شان کا نام ہے جو بردت کو حرارت میں، گمنامی کو شہرت
میں، رزائل کو فضیلت میں اور خود غرضی کو ایثار میں بدل دیتی ہے۔ ایمان حق جادو کی چھڑی کی
مانند ہے، کسی چیز کو چھوتے ہی اسکو جلا ڈالتا ہے کسی ٹھوس چیز کو چھوتے ہی اس کو پگھلا دیتا ہے
اور کسی مردہ کو چھوتے ہی اس کو زندہ کر دیتا ہے۔ کون ہے جو مصنوعی دین مکمل طور پر مجھ سے
لے لے اور اس کے بدلہ دین حق کا صرف ایک ذرہ صحیح معنوں میں مجھے بچا دے؟

میرے پاس زخمی جگر ہے کون ہے جو مجھے اسکے بدلے ایسا جگر فروخت کرے جو زخموں والا نہ ہو۔
الخمول: خمل (ن) خُمُولاً پوشیدہ و کنزور ہونا (إفعال) إخمالاً گننام و بے قدر کرنا
(إفعال) إخمالاً [الماشية] جانوروں کا اچھی گھاس والی زمین میں چرنا۔ نباہة: شہرت،
شرافت۔ نبہ (س) نبأحة مشہور ہونا، شریف ہونا (س) نبأحاً سمجھ جانا، نبأحاً بیدار کرنا (تفعیل)
تنبیأحاً بیدار کرنا، مشہور کرنا (إفعال) إنبأحاً بھولنا۔ الاثوة: خود غرضی، پسندیدگی، ترجیح، بقیہ
تفصیل صفحہ نمبر ۱۴۳ پر ہے۔ الهبیه: لہب (إفعال) إلهباً (تفعیل) تلهباً آگ بھڑکانا،
دوڑنے میں غبار اڑانا، غضبناک ہونا، پے در پے کوندنا (س) لتهباً شعلہ بھڑکنا (س) لتهباً،
لتهباً پیا سا ہونا (تفعیل) تلهباً آگ بھڑکانا، غصہ سے جلنا۔ مقروحة: قرح (س) قرأخا
پھوڑوں والا ہونا (ف) قرأخا (تفعیل) تقرأخا زخمی کرنا (ف) قرأخا، قرأخا حاصل ظاہر
ہونا (إفعال) إقرأخا آبلے ڈالنا۔

سَلَامٌ مَوْلَى أَبِي حُدَيْفَةَ رضی اللہ عنہ (للدکھڑیہ حسین (۱))

أَقْبَلَ سَلَامٌ بْنُ جَبْرِ الْقُرْطِيُّ مِنَ الشَّامِ، كَعَهْدِهِ فِي كُلِّ عَامٍ، بِتِجَارَةِ عَظِيمَةٍ فِيهَا فَنُونٌ مِنَ الْعُرُوضِ وَضُرُوبٌ مِنَ الْمَتَاعِ، بَعْضُهُ مِمَّا تَخْرُجُ الشَّامُ، وَبَعْضُهُ مِمَّا يَصْنَعُ أَهْلُ الْحَزْبَرَةِ، وَبَعْضُهُ مِمَّا تَحْمِلُهُ الرُّومُ إِلَى دِمَشْقَ وَبَصْرَى وَتَبِعَهُ مِنْ قَوَائِلِ الْعَرَبِ وَالْيَهُودِ لِيَحْمِلُوهُ إِلَى الْأَرْضِ الْبَعِيدَةِ الَّتِي لَا تَصِلُ إِلَيْهَا يَدُ قَيْصَرٍ وَلَا يَبْلُغُهَا سُلْطَانُهُ فِي نَجْدٍ وَالْحِجَازِ وَفِي تِهَامَةٍ وَالْيَمَنِ، وَلَمْ يَكُذْ سَلَامٌ بْنُ جَبْرِ يَسْتَقِرُّ فِي بَنِي قُرَيْظَةَ وَيُرْبِعُ نَفْسَهُ مِنْ سَفَرٍ شَاقٍّ طَوِيلٍ، حَتَّى عَرَضَ مَتَاعُهُ ذَاكَ الْمُخْتَلِفَ لِلنَّاسِ، فَأَقْبَلَ عَلَيْهِ أَهْلُ يَثْرِبَ مِنَ الْأَوْسِ وَالْخَزْرَجِ، وَأَقْبَلَ عَلَيْهِ مَنْ حَوْلَ يَثْرِبَ مِنْ يَهُودٍ يَنْظُرُونَ وَيَشْتَرُونَ، وَلَمْ تَمُضِ أَيَّامٌ حَتَّى كَانَ سَلَامٌ بْنُ جَبْرِ قَدْ بَاعَ تِجَارَتَهُ وَأَفَادَ مِنْهَا مَالًا كَثِيرًا،

سالم ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ کے آزاد کردہ غلام

سَلَام بن جبیر قرطی شام سے اپنے ہر سال کے معمول کے مطابق ایک بڑی تجارت کر کے واپس آیا جس میں مختلف قسم کا ساز و سامان اور اسباب موجود تھے، ان میں سے کچھ چیزیں ملک شام میں تیار کی جاتیں، کچھ جزیرہ کے لوگ تیار کرتے۔ کچھ چیزوں کو روم والے دمشق اور بصری لے جاتے پھر عرب اور یہود کے قافلوں کو بیچ دیتے تاکہ وہ ان چیزوں کو ان دور دراز جگہوں تک لے جائیں جہاں قیصر کی حکومت نہیں اس کی حکومت نجد، حجاز، تہامہ اور یمن تک نہیں پہنچتی تھی۔ سَلَام بن جبیر ابھی تک بنو قریظہ میں آکر ٹھہرا بھی نہیں تھا اور نہ ہی اپنے آپ کو مشقت آمیز لمبے سفر سے راحت پہنچائی تھی کہ اس نے اپنے مختلف

(۱) مصر میں ۱۸۸۹ء میں پیدا ہوئے اور مصری میں ہی بصارت کھو بیٹھے۔ قرآن حفظ کرنے کے بعد جامعہ الازہر میں داخلہ لیا لیکن تعلیم مکمل نہیں کی، ادب و ادبیات میں بیٹھے اور ادب عربی کی تعلیم پر خوب ہمت صرف کی "پاریس" کی طرف سفر کیا اور وہاں کی یونیورسٹی سے ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کی اور جامعہ مصر کے کلیۃ الآداب میں استاد متین ہوئے اور پھر اسی کالج کے نگران منتخب ہوئے ان کے بعد اپنے آپ کو انشاء نگاری اور تالیف و تصنیف کیلئے مختص کر دیا، بعض مسائل میں جمہور کے مشہور مسلک سے اختلاف کیا اور اعتدال سے ہٹ گئے ان کی کتاب "الشعر الجلی" نے مصر میں شور برپا کر دیا جسکی وجہ سے ان کو چند بار داخل علم طبقہ ان سے ناراض ہو گیا۔ ۱۹۴۹ء میں وزیر تعلیم منتخب ہوئے۔ ڈاکٹر طہ حسین نے عربی زبان میں رسوخ پیدا کیا اور قدیم ادبی مآخذ پر دسترس حاصل کی اور سیرۃ اور تاریخ کی کتابوں کے اسلوب کو بھی چکھا اور انکی تقلید کا اپنا ایک خاص اسلوب ہے جس سے وہ پہچانے جاتے ہیں وہ کلمات کی خوبصورتی، وسعت موضوع اور تکرار مادہ کی بنا پر ایک امتیازی صلاحیت رکھتے ہیں، کسی بھی ایسی چیز پر جسکو لوگ اچھا نہ سمجھتے ہوں اور اس کیلئے جوش نہ دکھاتے ہوں ڈاکٹر طہ بہت خوب لکھتے ہیں اور یہ ایک ایسا فن ہے جس پر ہر ایک عبور نہیں رکھتا۔ بہت سی تاریخی اور ادبی کتابوں کے علاوہ "علی حاشا السیرۃ" اور "الوعد المحق" مشہور ہیں۔

قسم کے سامان کو لوگوں کے سامنے بیچ کیلئے پیش کیا۔ چنانچہ اس کے پاس مدینہ والوں میں سے قبیلہ اوس و خزرج اور اسی طرح مدینہ کے ارد گرد کے یہود بھی آکر سامان کو دیکھنے اور خریدنے لگے، چند دن بھی نہ گزرے تھے کہ سلام بن جبیر نے اپنا سارا مال تجارت بیچ دیا اور اس سے اس کو بہت زیادہ فائدہ ہوا۔

فسون: [مفرد] الفتن قسم، حال، دیگر جمع افنان بھی آتی ہے [جج] انہیں مختلف اسلوب۔ فن (ن) فتنائیں کرنا، مشقت میں ڈالنا (تفعیل) تفتینا ملانا (تفعل) تفتنا قسم بہ قسم ہونا (افعال) افتنا اچھے اسلوب سے بیان کرنا۔ **العروض:** [مفرد] العرض سامان، اسباب، چوڑائی، وسعت، بڑا شکر۔ **المتاع:** سونے چاندی کے علاوہ سامان زندگی، ہر وہ شے جس کو انسان پہنے یا بچھائے، ہر وہ چیز جس سے تھوڑا سا نفع اٹھایا جائے پھر فنا ہو جائے، [جمع] **أَمْتَاج** [جج] اَمَاج، اَمَاجِج۔

وَلَوْلَا هَذَا الصَّبِيُّ الَّذِي عَرَضَهُ سَلَامٌ عَلَى الْعَرَبِ فَرَغِبُوا عَنْهُ، وَعَلَى الْيَهُودِ فَرَهَدُوا فِيهِ، لَرَضِيَتْ نَفْسُ سَلَامٍ كُلَّ الرِّضَا، وَلَافْتَقَ الْأَشْهُرُ الْمُقْبِلَةَ مُطْمَئِنِّئًا مُغْتَبَطًا مَجُولًا فِي أَحْيَاءِ يَثْرِبَ مُرْسِلًا رَقِيقَةً وَأَخْلَافَهُ فِيمَا حَوْلَ يَثْرِبَ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ وَالْيَهُودِ وَفِي أَعْمَاقِ الْبَادِيَةِ، يَجْلِبُونَ لَهُ مِنَ الْمَتَاعِ الَّذِي يَحْمِلُهُ إِلَى الشَّامِ مَتَى أَقْبَلَ فَضْلَ الرَّحْلَةِ إِلَى الشَّامِ، وَلَكِنْ هَذَا الصَّبِيُّ كَانَ غَضَّةً فِي حَلْقِهِ وَخَسْرَةً فِي قَلْبِهِ، قَدْ اشْتَرَاهُ فِي بَصْرَى مِنْ بَعْضِ الْكَلْبِيِّينَ بِشَمْنٍ بَخْسٍ زَهِيدٍ، وَقَلَّرَ فِي نَفْسِهِ أَنَّهُ سَيَبِيعُهُ مِنْ بَعْضِ أَهْلِ يَثْرِبَ فَيَرْبِحَ فِي ثَمَنِهِ ذَاكَ الَّذِي أَذَاهُ مِثْلِيهِ أَوْ أَمْثَالَهُ، وَلَكِنْ أَهْلُ يَثْرِبَ مِنَ الْعَرَبِ وَالْيَهُودِ لَمْ يَعْهَدُوا سَلَامًا جَالِيًا لِلرَّقِيقِ أَوْ مُتَجَرًّا فِيهِ، فَلَمَّا رَأَوْهُ يَعْرِضُ عَلَيْهِمْ هَذَا الصَّبِيَّ وَيُلِحُّ فِي عَرْضِهِ وَيُرْغَبُ فِي شِرَائِهِ، أَنْكَرُوا مِنْ ذَلِكَ وَظَنُوا بِهِ الظُّنُونُ، وَقَالَ قَائِلُهُمْ: إِنَّمَا اشْتَرَى سَلَامٌ هَذَا الْعِلَامَ لِنَفْسِهِ، فَلَا نَأْمَنُ أَنْ يَكُونَ قَدْ رَأَى فِيهِ مِنَ الْعَيْبِ أَوْ الْآفَةِ مَا زَهَدَهُ فِيهِ، فَهُوَ يَبِيعُنَا مَا لَيْسَ لَهُ فِيهِ أَرْبٌ.

اگر یہ بچہ نہ ہوتا جس کو سلام نے عرب پر تجارت کیلئے پیش کیا مگر انہوں نے اعراض کیا اور یہود پر تجارت کیلئے پیش کیا تو انہوں نے بے رغبتی برتی، تو سلام کا نفس بہت زیادہ خوش رہتا اور وہ آنے والے مہینوں میں اطمینان اور خوشی کی حالت میں مدینہ کے محلوں میں گھوم پھر کر خرچ کرتا، اپنے غلاموں اور دوستوں کو مدینہ کے ارد گرد عرب اور یہود کے محلوں اور

دور دراز کے دیہاتوں میں بھیجتا وہ اس کیلئے وہ سامان لاتے جس کو موسم سفر میں شام کی طرف جاتے ہوئے شام لے جاتا۔ لیکن یہ بچہ اس کے حلق کا پھندہ اور دل کی حسرت بنا ہوا تھا اس نے اس بچہ کو بصری میں کسی کلبی (یعنی بنو کلب کے کسی فرد سے) سے بہت تھوڑی اور کم قیمت میں خریدا تھا اور اپنے دل میں یہ سوچا تھا کہ وہ غنقریب اسے مدینہ والوں میں سے کسی کو بیچ کر اس کی قیمت خرید سے دو گنا یا کئی گنا نفع کمائے گا لیکن عرب کے اہل مدینہ اور یہود کو یہ علم نہ ہوسکا کہ سلام غلام سے جان چھڑانا چاہتا ہے یا اس کی تجارت کرنا چاہتا ہے؟ جب انہوں نے دیکھا کہ وہ ان پر بچے کو تجارت کیلئے پیش کرتا ہے، اس کی تجارت میں اصرار اور بیچنے میں رغبت کرتا ہے تو ان کو اس سے لہجہ بالاگا (اس کو اوپر سمجھا) اور اس (سلام) کے بارے میں مختلف گمان قائم کرنے لگے۔ ان میں سے کسی نے کہا ”سلام نے اس غلام کو اپنے لئے خریدا تھا ہمیں اس سے امن نہیں ہے (ہمیں خوف ہے) کہ اس نے اس میں کوئی عیب یا آفت دیکھ لی ہے جس بناء پر اس نے اس سے بے رغبتی کی چنانچہ اب وہ ہمیں ایسا غلام بیچتا ہے جس میں اسے خود حاجت نہیں۔“

فَزَهْدُوا: زهد (س، ف، ک) زُهدًا، زَهادۃً بے رغبتی کر کے چھوڑ دینا، منہ موڑ لینا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۵۸ پر ہے۔ **مَغْبُطًا:** غبط (افتعال) اغْبَطًا خوشی اور اچھی حالت میں رہنا (ض) غَبَطًا کسی شے کو معلوم کرنے کے لئے ہاتھ سے ٹوٹنا (ض، ف) غَبَطًا، غَبَطَہ کسی کی نعمت کو دیکھ کر ویسی کی اپنے لئے بھی تمنا کرنا (تفعیل) تَغْبِطًا رشک دلانا (إِغْبَالًا) ڈھانپ لینا [السحاب] لگارتا بارش ہونا۔ **رَقِيقًا:** غلام، پتلا، خوش حالی اور آسودگی، آسان و خوشگوار [جمع] أَرْقَاء۔ **أَحْلَافِهِ:** [مفرد] الحلف دوستی، عہد و پیمان، وہ دوست جو یو یو فائی نہ کرنے کی قسم کھائے۔ **حَلَفَ (ض)** حَلَفًا قسم کھانا (إِفْعَال) حَلَفًا (تفعیل) تحلیفاً قسم کھانا (مفاعله) محلفۃ معاہدہ کرنا۔ **بِجَلْبُون:** جلب (ن، ض) جَلْبًا ہانک کر لانا (إِفْعَال) اِجْلَبًا جمع کرنا، دھمکانا، آگے بڑھنے پر اکسانا، شور و غوغا کرنا (س) جَلْبًا اکٹھا ہونا (ن) جَلْبًا گناہ کرنا (تفعیل) تجلبیا چیخا، ڈانٹنا۔ **زَهِيدًا:** کم، حقیر [مونث] زَهِيدۃ [جمع] زُہِدَان۔ **يَسْلُج:** سَج (إِفْعَال) اِلْجَاخا اصرار کرنا، تھک کر دیر کرنا (س) اِلْجَا، لُجَا کچھ سے چپکنا۔ **أَرَاب:** حاجت، ضرورت، انتہا [جمع] آرَاب۔

وَكَانَ الصَّبِيُّ بَادِيَ الشَّقْمِ ظَاهِرَ الصَّرِّ، كَأَنَّهُ قَدْ لَقِيَ مِنَ الَّذِينَ اتَّعَزَوْا فِيهِ شَرًّا وَنُكْرًا، وَلَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ الْعَرَبِيَّةَ، بَلْ لَمْ يَكُنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُفْصِحَ

عَنْ ذَاتِ نَفْسِهِ، وَلَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ الرُّومِيَّةَ بَلْ لَمْ يَكُنْ يَنْطِقُ مِنْهَا حَرْفًا، وَإِنَّمَا كَانَ إِذَا كَلَّمَهُ سَيِّدُهُ أَوْ غَيْرُ سَيِّدِهِ مِنَ النَّاسِ التَّوَصَّى لِسَانَهُ بِالْفَارِسيَّةِ لَا يَفْهَمُهَا عَنْهُ أَحَدٌ، وَكَانَ سَلَامٌ يَزْعُمُ لِلنَّاسِ أَنَّ هَذَا الصَّبِيَّ ذِكْرُ الْفَوَادِ صَنَاعُ الْيَدِ مَوْفُورُ النَّشَاطِ إِذَا صَلَحَتْ حَالُهُ وَوَجَدَ مِنَ الطَّعَامِ مَا يَفْقَهُمْ أَوْدُهُ. وَكَانَ يَزْعُمُ لَهُمْ أَنَّهُ سَلِيلُ أُسْرَةٍ فَارِسيَّةٍ شَرِيفَةٍ أَقْبَلَتْ مِنْ أَصْطَخَرٍ حَتَّى اسْتَقَرَّتْ فِي الْأُبْلَةِ، فَمَلَكَتْ أَرْضًا وَاسِعَةً وَزَارَعَتْ فِيهَا النَّبْطَ، وَمَلَكَتْ تِجَارَةَ عَرَبِيَّةٍ كَانَتْ تَصْبِرُ فِيهَا فِي أَطْرَافِ الْعِرَاقِ، فَإِذَا سُبِّلَ مِنْ أَنْبَاءِ هَذِهِ الْأُسْرَةِ عَنْ أَكْثَرِ مِنْ ذَلِكَ لَمْ يُعَرِّجُوا بَابًا، وَإِنَّمَا يَقُولُ: زَعَمَ لِي مَنْ بَاعَنِي هَذَا الصَّبِيَّ أَنَّ الْعَرَبَ اخْتَطَفُوهُ حِينَ أَغَارُوا مَعَ الرُّومِ عَلَى الْأُبْلَةِ، فَبَاغُوهُ مِنْ بَنِي كَلْبٍ، وَتَعَرَّضَ بِهِ بَنُو كَلْبٍ فِي بَصْرَى يُرِيدُونَ أَنْ يَبْعُوهُ لِبَعْضِ تِجَارِ الْعَرَبِ أَوْ الْيَهُودِ، وَقَدْ رَأَيْتُهُ فَرَّقَ لَهُ قَلْبِي وَمَالَتْ إِلَيْهِ نَفْسِي، وَقَدَرْتُ أَنْ سَيَكُونُ لَهُ شَأْنٌ أَيْ شَأْنٍ، فَاشْتَرَيْتُهُ فِيمَا اشْتَرَيْتُ مِنَ الْمَتَاعِ وَالْعُرُوضِ.

بچہ بہت زیادہ بیمار اور تکلیف میں تھا ایسا معلوم ہوتا تھا گویا کہ اس نے ان لوگوں سے جنہوں نے اس میں تجارت کی تھی، برائی اور سختی سے ملاقات کی تھی (جن لوگوں نے اس کی تجارت کی تھی اس کو ان سے سختی اور برائی پہنچی تھی) عربی اچھی طرح نہیں جانتا تھا بلکہ وہ اپنے بارے میں بھی کچھ بیان کرنے کی طاقت نہیں رکھتا تھا۔ اسی طرح رومی زبان بھی اچھی طرح نہیں جانتا تھا بلکہ اس کا ایک حرف بھی نہیں بول سکتا تھا۔ جب اس سے اس کا آقا یا اسکے علاوہ کوئی دوسرا شخص بات کرتا تو اس کی زبان فارسی الفاظ کی طرف مڑ جاتی جس کو کوئی بھی نہ سمجھ سکتا، سلام لوگوں کو یہ باور کرانا کہ یہ بچہ تیز خاطر، کاریگری میں ماہر اور بہت پھریتا ہے بشرطیکہ اس کی حالت ٹھیک ہو جائے اور اس کو اتنا کھانا ملے جو اس کے ٹیڑھے پن کو درست کر دے، وہ یہ بھی باور کرانا کہ یہ معزز فارسی خاندان کی اولاد ہے جو اصطخر سے آکر مقام ابلہ میں (جو کہ بصرہ کے قریب ہے) آباد ہو گیا تھا، وہ وسیع زمین کا مالک ہو، اور اس میں قوم نہط سے مزارعت کی اس طرح وہ بہت لمبی چوڑی تجارت کا مالک ہو گیا جس کو وہ عراق کے ارد گرد بیچا کرتا تھا جب اس سے اس خاندان کے متعلق اس سے زیادہ پوچھا جاتا تو اس سے جواب نہ بنتا، وہ کہا کرتا ”اس شخص نے مجھے باور کرایا جس نے یہ بچہ بیچا کہ عرب نے اس کو اس وقت اغوا کیا تھا جبکہ انہوں نے رومیوں کے ساتھ مل کر ابلہ پر غارت گری کی (اغوا کرنے کے بعد) پھر انہوں

نے اسے بنو کلب کے ہاتھوں بیچ ڈالا اور بنو کلب اسے بصری میں لے آئے، انکی خواہش تھی کہ اسے عرب یا یہود کے کسی تاجر کو بیچ دیں جب میں نے اسے دیکھا تو میرا دل اس کیلئے نرم اور نفس اس کی طرف مائل ہو گیا میں نے یہ اندازہ لگایا کہ عنقریب اسکی کوئی نہ کوئی شان ضرور ہوگی چنانچہ میں نے دیگر سامان اور اسباب خریدنے کے ساتھ ساتھ اسے بھی خرید لیا۔

الضرب: تنگی، بد حالی، نقصان، سختی [جمع] اضرار۔ نیکو: بہت برا کام، چالاک، تیز فہمی۔ نکر (س) نکرانا واقع ہونا (ک) نکارتہ دشوار ہونا (تفعیل) تنکیر (مفاعله) منا کرۃ دھوکہ دینا ہلرائی کرنا (إفعال) نکاز اجال ہونا (تفعل) تنکڑا اچھی حالت سے بد حال ہونا، اجنبی ہونا، بد خلق ہونا (تفاعل) تناکر اداستہ تا واقف بننا، آپس میں دشمنی کرنا۔
النوی: لوی (الفعال) التواء مڑنا، دشوار ہونا (س) لوی ٹیڑھا ہونا، خشک ہونا (مفاعله) ملاوۃ پلٹنا (إفعال) إلواء امیر کے جھنڈے کو سینا، اشارہ کرنا (تفعل) تلویا مڑنا (تفاعل) تلادینا جمع ہونا، ایک دوسرے پر پلٹنا (استفعال) استلواء ہلاک ہونا۔ ذکی: [صفت] ذکی [جمع] اذکیاء۔ ذکی (ف، س، ک) ذکاۃ تیز خاطر ہونا (تفعل) تذکیۃ بھڑکانا، ذبح کرنا (ن) ذکا، ذکاۃ ذبح کرنا (إفعال) اذکاۃ بھڑکانا، روشن کرنا۔ صناع البید: کاریگری میں ماہر۔ صنع (ف) صُنْعًا بنانا۔ صُنْعٌ اچھی تربیت کرنا (تفعل) تصنیعا مزین کرنا (إفعال) إصناعا سیکھنا، دوسرے کو مدد دینا (مفاعله) مصانعۃ زنی کرنا، رشوت دینا (الفعال) اصطناعا تیار کرنے کا حکم دینا، پیش کرنا۔ موفور: مکمل چیز۔ وفر (ض) وفر اپورا کرنا، حفاظت کرنا۔ النشاط: [مفرد] النشاط چست و پھرتیلا، چست ابل عیال والا۔ نط (س) نشاطا ہشاش بشاش ہونا، پھرتیلا و چست ہونا (تفعل) تنطیلا گرہ دینا، چست بنانا۔ اود: ٹیڑھا پن، مشقت۔ اود (س) اودا ٹیڑھا ہونا (ن) اودا اگر انبار کرنا، تھکا دینا (تفعل) تاودا شاق گزرنے۔ النبط: ایک عمومی قوم جو عراقین کے درمیان آباد رہتی تھی پھر اس لفظ کا استعمال عوام الناس کیلئے ہونے لگا [واحد] نبطی، نباطی [جمع] انباط، نبطیہ۔ لیم یحو: حری (إفعال) إحرأا گھسانا، کم کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۵ پر ہے۔ احتطافوہ: حط (الفعال) احتطافا اچک لینا، کھینچنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۰ پر ہے۔

هٰذَا لَكَ كَأَنَّ النَّاسَ يَقُولُونَ لَهُ: فَلِمَ لَا تُنْصِبُكَ عَلَيْهِ إِذْنٌ؟ فَيَقُولُ: إِنَّ مَا أَنْفَقْتُ مِنَ الْمَالِ فِيهِ أَحَبُّ إِلَيَّ وَأَثَرُ عِنْدِي مِنْهُ، وَمَاذَا أَصْنَعُ بِصَبِيٍّ لَا أَحْسِنُ الْقِيَامَ عَلَيْهِ وَلَا يُحْسِنُ هُوَ أَنْ يَقُومَ عَلَى نَفْسِهِ، وَلَيْسَ لِي أَهْلٌ أَكْمِلُهُ إِلَيْهِمْ؟ وَالصَّبِيُّ مَعَ ذَلِكَ ذَكِيٌّ الْقَلْبِ صَنَاعُ الْيَدِ مَوْفُورُ النَّشَاطِ إِنْ صَلَحَتْ

حَالَهُ وَأَصَابَ مِنَ الطَّعَامِ مَا يَقِيمُ أَوْدَهُ، انْظُرُوا إِلَى عَيْنَيْهِ كَيْفَ تَدُورَانِ وَلَا تَكَادَانِ تَسْتَقِرَّانِ عَلَى شَيْءٍ، إِنَّهُ سَرِيعُ الْحِسِّ يَخْطَفُ مَا يَرَى دُونَ أَنْ يُثَبِّتَهُ، وَانْظُرُوا إِلَيْهِمَا كَيْفَ تَتَوَقَّدَانِ كَأَنَّهُمَا جَذْوَتَانِ، وَلَكِنَّ النَّاسَ كَانُوا يَسْمَعُونَ وَيَنْصَحُونَ وَيَنْصَرِفُونَ وَيَتْرَكُونَ سَلَامًا وَفِي قَلْبِهِ حَسْرَةٌ عَلَى مَا انْفَقَ مِنْ مَالٍ وَعَلَى مَا كَانَ يَرْجُو مِنْ رِبْحٍ،

وہاں لوگ اسے کہتے اب تو اسے اپنے پاس کیوں نہیں رکھتا؟ وہ جواب دیتا جو مال میں نے اس کے خریدنے میں خرچ کیا وہ مجھے زیادہ محبوب اور اس سے زیادہ پسند ہے۔ میں ایسے بچے کا کیا کروں گا جس کی میں اچھی طرح نگہبانی کر سکتا ہوں اور نہ ہی وہ خود اپنی حفاظت کر سکتا ہے اور نہ ہی میرا خاندان ہے جو اس کے کھانے کی ذمہ داری لے؟ اس کے باوجود بچہ تیز خاطر، کاریگری میں ماہر اور انتہائی پھرتیلا ہے بشرطیکہ اس کی حالت درست ہو جائے اور اسکو اتنا کھانا ملے جو اس کے ٹیڑھے پن کو درست کر دے۔ اس کی آنکھوں کو دیکھو کیسے گھومتی ہیں؟ اور کسی ایک چیز پر جمتی نہیں، اس کی حس بہت تیز ہے جس چیز کو دیکھتا ہے اس پر نگاہیں لگائے بغیر (دیکھتے ہی) اچک لیتا ہے اور ذرا آنکھوں کو تو دیکھو کیسے انگارے کی طرح چمک رہی ہیں؟ لیکن لوگ (یہ سب کچھ) سن کر ہنس دیتے اور چلے جاتے۔ وہ سلام کو ایسی حالت میں چھوڑتے کہ خرچ کئے ہوئے مال اور اس منافع پر جس کی اس نے امید لگائی تھی اس کے دل میں حسرت باقی رہ جاتی۔

یثبته: ثبت (إفعال) اثباتاً پوری طرح سے پہچانا (ن) ثبوتاً، ثبوتاً ثابت ہونا، مؤکد ہونا (ک) ثبوتاً بہادر ہونا، صاحب عزم ہونا (تفعیل) تثبوتاً ثابت کرنا (تفعل) تثبتاً جلدی نہ کرنا، مشورہ کرنا اور حقیقت کی جستجو کرنا۔ **تتوقدان:** وقد (تفعل) توقدا (تفعیل) توقیداً اچکنا، بھڑکانا (ض) وقد اُبھڑکنا، روشن ہونا۔ **جذوتان:** [مفرد] الجذوة، بھڑکتا ہوا انگارہ [جمع] جذئی، جذئی، جذآء۔

وَتَمَرُّ ثُبَيْتَةُ بِنْتُ يَعَارِ الْأَوْسِيَّةِ بِسَلَامَ ذَاتِ ضُحَى وَهُوَ يَعْرِضُ صَبِيئَةً هَذَا فِي أَسْوَاقِ يَثْرِبَ، فَلَا تَكَادُ تَنْظُرُ إِلَى الصَّبِيِّ حَتَّى تَرَحِّمَهُ، ثُمَّ لَا تَكَادُ تُعْطِلُ النَّظَرَ إِلَيْهِ حَتَّى تَقَعَ فِي قَلْبِهَا الرَّغْبَةُ فِي شِرَائِهِ. قَالَتْ ثُبَيْتَةُ: مَا اسْمُ صَبِيئِكَ هَذَا يَا ابْنَ جُبَيْرٍ؟ قَالَ سَلَامٌ: زَعَمَ مِنْ بَاعِهِ لِي مِنْ بَنِي كَلْبٍ أَنَّ اسْمَهُ سَالِمٌ، قَالَتْ: سَالِمُ ابْنِ مَنْ؟ قَالَ سَلَامٌ: لَا أَذْرِي أَوَّلَكِنِّي اشْتَرَيْتُهُ مِنْ كَلْبِي يُسْمَى

مَعْقِلًا، وَزَعَمَ لِيْ أَنْ أُسْرَتْهُ أُسْرَةٌ شَرِيفَةٌ أَقْبَلْتُ ...

ایک صبح شہیتہ بنت یحار اوسہ کا سلام کے پاس سے گزر رہا تو وہ اس بچے کو مدینہ کے بازاروں میں بیچ کے لئے پیش کر رہا تھا جو نبی شہیتہ کی نظر بچے پر پڑی اس کو بچے پر رحم آگیا پھر تھوڑی دیر اس کو دیکھ لینے پر اس کے دل میں بچے کے خریدنے کی رغبت پیدا ہوئی، شہیتہ کہنے لگی ”ابن حیر! آپ کے اس بچے کا نام کیا ہے؟ سلام نے کہا نبی کلب کے جس شخص نے مجھے یہ بچہ بیچا تھا اس نے اس بچے کا نام سالم باور کرایا تھا“ شہیتہ نے پوچھا ”سالم بن“ کون؟ سلام نے کہا میں نہیں جانتا، لیکن میں نے اسے ایک کلبی جس کا نام معقل ہے سے خرید ا تھا اور اس نے مجھے بتلایا کہ اس کا خاندان ایک شریف خاندان ہے جو آیا۔۔۔۔۔

قَالَتْ ثُبَيْتَةُ: أَقْبَلْتُ مِنْ أَصْطَحَرَ فَنَزَلْتُ الْأُبْلَةَ وَزَارَعْتُ النَّبْتَ وَصَرَفْتُ تِجَارَتَهَا فِيْ أَطْرَافِ الْعِرَاقِ، قَدْ حَفِظْنَا ذَلِكَ عَنْ ظَهْرِ قَلْبٍ، فَإِنِّيْ لَهُ مُشْتَرِيَةٌ، فَبِكُمْ تَبِيعُهُ مِنِّيْ؟ قَالَ سَلَامٌ وَقَدْ ابْتَسَمَ قَلْبُهُ وَرَضِيَتْ نَفْسُهُ، وَلَكِنَّهُ اسْتَبْقَى فِيْ وَجْهِهِ الْجَدُّ وَالْحَزَمُ: فَإِنِّيْ لَا أُرِيدُ إِلَّا مَا أَذْنُبُ مِنْ ثَمَنِ وَمَا انْفَقْتُ عَلَيْهِ مِنْذُ اشْتَرَيْتُهُ، وَتَتَّصِلُ الْمَسَاوِمَةُ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ، وَتَعُوْذُ إِلَى ذَارِهَا بِالصَّبِيِّ وَقَدْ رَبَّحَ الْيَهُودِيُّ فَأَحْسَنَ الرُّبْحَ، وَرَبِحَتْ هِيَ بِشِرَاءِ هَذَا الصَّبِيِّ رِبْحًا لَا يَقُوْمُ بِالْذَّرَاهِمِ وَلَا بِالْذَّنَانِيرِ.

شہیتہ کہنے لگی (گویا کہ اس نے سلام کی بات درمیان سے اچک لی) ہاں! ہاں! جو اصطر سے آکر ابلہ میں آباد ہو گیا تھا پھر انہوں نے بٹیوں سے مزارعت کی اور اپنی تجارت کو عراق کے ارگرد پھیر دیا (پھیلادیا) ہمیں یہ باتیں دل سے یاد ہو گئی ہیں، اب میں اسے خریدنا چاہتی ہوں، تم مجھے کتنے میں فروخت کرو گے؟ تو سلام نے ایسی حالت میں کہ اس کا دل خوش اور جی راضی تھا لیکن اس نے چہرے پر سنجیدگی اور پختگی کو برقرار رکھا، کہا میں اتنی ہی قیمت چاہتا ہوں جتنی میں نے ادا کی تھی اور خریدنے کے بعد جتنی اس پر خرچ کی، چنانچہ شہیتہ اس سے بھاؤ تاؤ کرنے کے بعد بچے کو لیکر اپنے گھر واپس آئی، یقیناً یہودی نے بڑا اچھا نفع اٹھایا لیکن شہیتہ نے اس بچے کو خرید کر ایسا نفع اٹھایا کہ دراہم اور دنانیر اس کی برابری نہیں کر سکتے۔

المساومة: بیچ کی ایک قسم کا نام ہے یعنی کسی سامان وغیرہ کو بیچنا بغیر اس کے سابقہ ثمن کو بیان کئے، یعنی ثمن خرید کی طرف بالکل توجہ نہ ہو۔ بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱۸ پر ہے۔
ذَلِكَ أَنَّهُمَا لَمْ تَشْتَرِهِ مُتَجَرَّةً وَلَا مُتَبِيعَةً كَسْبًا، وَإِنَّمَا أَثَرَتْ بِشِرَاءِ ه

الْخَيْرَ وَالْبَرَّ وَالْمَعْرُوفَ، لَمْ تُرِدْ إِلَى شَيْءٍ آخَرَ، وَكَانَتْ تَقُولُ لِنَفْسِهَا فِي نَفْسِهَا
وَهِيَ غَائِدَةٌ بِالصَّبِيِّ إِلَى دَارِهَا: بُعْدًا لِهَذِهِ الْحَيَاةِ الَّتِي لَا يَرْحَمُ الْإِنْسَانُ فِيهَا
الْإِنْسَانَ، وَلَا يَرَأْفُ الْقَوِيُّ فِيهَا بِالضَّعِيفِ، وَلَا تَرُقُّ فِيهَا الْقُلُوبُ لِلْأَمِّ حِينَ
تَفْقِدُ صَبِيَّهَا، وَلِلصَّبِيِّ حِينَ يَنْشَأُ لَا يَعْرِفُ لِنَفْسِهِ أُمًّا وَلَا أَبًا وَلَا فَصِيلَةً يَأْوِي
إِلَيْهَا، وَكَانَتْ تَقُولُ لِنَفْسِهَا فِي نَفْسِهَا وَهِيَ غَائِدَةٌ بِالصَّبِيِّ إِلَى دَارِهَا: لَوْ أَنَّ
لِي صَبِيًّا مِثْلَهُ فَعَدَا عَلَيْهِ الْعَادُونَ وَمَضَوْا بِهِ فِي غَيْرِ مَذْهَبٍ مِنَ الْأَرْضِ كَيْفَ
كُنْتُ أَلْقَى ذَلِكَ! وَكَيْفَ كُنْتُ أَحْتَمِلُهُ أَوْ أَصْبِرُ عَلَيْهِ! وَهَلْ كُنْتُ أَسْلُو عَنْ
صَبِيٍّ آخَرَ اللَّهُمَّ! هَيْهَاتَ!

کیونکہ شہید نے اسے تجارت یا کمائی کی غرض سے نہیں خریدا تھا بلکہ اس کو خرید کر
بھلائی، نیکی اور اچھائی کو چاہا تھا اور اس کے علاوہ کسی اور چیز کا ارادہ نہ تھا، وہ بچے کو گھر لے
جاتے ہوئے اس کے بارے میں دل ہی دل میں کہہ رہی تھی ”ہلاکت ہے ایسی زندگی کیلئے
جس میں ایک انسان دوسرے پر رحم نہ کرے، قوی کمزور پر مہربان نہ ہو اور جس میں دل ماں
کے بچے کے گم ہو جانے پر نرم نہ ہو اور ہلاکت ہے ایسے بچے کیلئے جب پروان چڑھ رہا ہو
اس کو اپنے ماں باپ کا پتہ ہو اور نہ ہی اس خاندان کا جس کی طرف وہ ٹھکانہ پکڑے۔ وہ بچے
کو گھر لے جاتے ہوئے اس کے بارے میں دل ہی دل میں یہ بھی کہہ رہی تھی ”اگر میرا اس
جیسا بچہ ہوتا اور کچھ حملہ آور حملہ کر کے اسے زمین کے کسی اور حصے میں لے جاتے تو میں اس
سے ملاقات کیسے کرتی؟ اور اس غم کو کیسے برداشت کرتی یا اس پر کیسے صبر کر سکتی؟ کیا میں زمانہ
بھرا اپنے بچے کو بھلا سکتی؟ ایسا ہو ہی نہیں سکتا (کہ میں اسے بھلا دوں)۔

لابسراف: راف (ف) رافۃ (ک) رافۃ (س) رافا بہت مہربانی کرنا۔

فصیلۃ: [مذکر] فصیل کنبہ، ران یا اعضاء جسم کے گوشت کا ٹکڑا [جمع] فصائل۔

لَوْ كَانَ لِي صَبِيٌّ مِثْلُهُ وَعَدَا عَلَيْهِ الْعَادُونَ وَذَهَبُوا بِهِ فِي غَيْرِ مَذْهَبٍ
مِنَ الْأَرْضِ لَذَكَرْتُهُ مُضْبَحَةً وَمُمْسِيَةً، وَلَذَكَرْتُهُ يَقْطِي وَنَائِمَةً، وَلَتَبَعْتُهُ نَفْسِي
وَذَهَبْتُ فِي تَصَوُّرِ حَالِهِ الْمَذَاهِبِ، وَلَمَّا اطْمَأْنَنْتُ لِلْعَيْشِ وَلَا نَعَمْتُ بِالْحَيَاةِ
وَلَا اسْتَمْتَعْتُ بِطَيِّبَاتِ هَذِهِ الدُّنْيَا، وَكَانَتْ تَرَى أُمَّ الصَّبِيِّ وَقَدْ انْتَرَعَ مِنْهَا ابْنُهَا
وَهِيَ تَشْهَدُ انْتِزَاعَهُ، أَوْ اخْتِطَفَ ابْنُهَا وَهِيَ لَا تَرَى اخْتِطَافَهُ، وَكَانَتْ تَرَى تَوَلُّهُ
تِلْكَ الْأُمِّ وَتَفْجَعُهَا وَخَسِرَتَهَا الَّتِي لَا تَحْمُدُ، وَلَوْعَتَهَا الَّتِي لَا تَنْطَفِئُ وَ

دُمُوعَهَا الَّتِي لَا تَغِيضُ،

اگر میرا اس جیسا بچہ ہوتا اور اس کو حملہ آور حملہ کر کے زمین کے کسی اور حصے میں لے جاتے تو میں اسے صبح و شام، سوتے جاگتے یاد کرتی، میرا دل اسکے پیچھے پیچھے رہتا اور کئی قسم کے حالات میں گزر جاتا، میں زندگی میں کبھی آرام کرتی اور نہ ہی کبھی خوش ہوتی اور نہ ہی اس دنیا کی حلال چیزوں سے نفع اٹھاتی۔ جب بچے کی ماں سے اسکا بیٹا چھینا گیا وہ یا تو اسے دیکھ رہی تھی اور اسکے چھینے جانے کے وقت موجود تھی یا پھر اسکے بیٹے کو اس طرح اغوا کیا گیا کہ وہ اس کے اغوا ہونے کو نہیں دیکھ رہی تھی اور شاید اس ماں کے شدت غم، اسکے درد، اسکی نہ ختم ہونے والی حسرت، اسکے نہ بچھنے والے غم کی جلن اور اسکے نہ رکنے والے آنسوؤں کو سمجھ رہی تھی۔

تولہ: ولہ (تفعل) تو لھا (ض، س، ح) بہت زیادہ غمگین ہونا یہاں تک کہ عقل زائل ہونے کے قریب ہو جائے، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۶۴ پر ہے۔ تفجعہا: فجع (تفعل) تعجبا درد مند ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۶۴ پر ہے۔ لا تخمد: خمد (ن، س) نغدا، خمودا، ختم ہو جانا، تیزی کا کم ہو جانا (إفعال) إخمدا اے حرکت ہونا، خاموش ہونا، آگ کی لپیٹ (بھڑک) کو بجھانا۔ لوع: عم یا عشق و محبت کی جلن۔ لوع (ف) لوعہ غم یا عشق سے دل جلنا، گھبرانا، مریض ہونا (ن) لوعا یا کر دینا (إفعال) إلاعہ رنگ بدل دینا (إفعال) التیاغا قلبہ [دل کا غم یا عشق سے جل اٹھنا۔ تنطفئ: طفا (الفعال) انطفأ، بجھنا (س) طفوا، بجھنا، بے نور ہونا (إفعال) إطفأ، بجھنا۔ لا تغیض: غیض (ض) غیضا (تفعیل) تغیضا [دمعہ] آنسو روکنا، کم کرنا (ض) غیضا (تفعل) تغیضا (الفعال) انغیاضا پانی کا کم ہونا۔

وَكَانَتْ تَقُولُ لِنَفْسِهَا فِي نَفْسِهَا وَهِيَ عَانِدَةٌ بِالصَّبِي إِلَى دَارِهَا :
هَذَا غَلَامٌ قَدْ اخْتُطِفَ مِنْ مَلِكٍ كَسْرَى، لَمْ يَسْتَطِعْ جُنْدُ كَسْرَى أَنْ يَحْمُوهُ
وَلَا أَنْ يَرُدُّوا عَنْهُ الْعَادِيَاتِ، فَكَيْفَ بَنَّا نَحْنُ فِي يَثْرَبَ، هَذِهِ الْمَدِينَةُ الْخَائِفَةُ
الَّتِي يُحِيطُ بِهَا الْيَهُودُ وَالْأَعْرَابُ مِنْ جَمِيعِ أَقْطَارِهَا، وَالَّتِي يَسْلُ بَعْضُ أَهْلِهَا
السَّيْفَ عَلَى بَعْضٍ، وَالَّتِي لَا يَأْمَنُ أَهْلُهَا أَنْ تَدُورَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةٌ، أَوْ تُنَوِّبَهُمْ نَائِبَةٌ،
أَوْ يَلَمَّ بِهِمْ خَطْبٌ مِنَ الْخَطُوبِ !

وہ بچے کو گمراہ کرتے ہوئے اسکے بارے میں دل ہی دل میں یہ بھی کہہ رہی تھی
”یہ وہ لڑکا ہے جسے کسرئ کے ملک سے اغوا کیا گیا، کسرئ کا لشکر اس کی حفاظت کر سکا اور نہ ہی
اس سے تکلیفیں دور کر سکا تو ہمارے ساتھ مدینہ میں کیسا معاملہ ہوگا؟ یہ تو ایسا خطرناک شہر ہے

جس کے تمام اطراف کو یہودیوں اور دیہاتیوں نے گھیر رکھا ہے جس کے باشندے ایک دوسرے پر تلوار سونت لیتے ہیں اور جس کے رہنے والوں کو اپنے اوپر کسی مصیبت یا حادثے کے اترنے یا کسی تکلیف کے نازل ہونے سے امن نہیں ہے۔

بحمہ: حمی (ض) خرمیا، خرمیہ، جہانہ، روکنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۰۹ پر ہے۔
العادیات: [مفرد] العادیہ ضرر، غصہ کی تیزی۔ عدو (ن) اَعْدُوْا اَعْدُوْا لَنَا تَجَاوَز کرنا، باز رکھنا، چھوڑ دینا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۴ پر ہے۔ **خائفہ:** [جمع] خائفات۔ خوف (س) خوفًا، خیفًا گھبرانا، احتیاط کرنا۔

فَلَمَّا بَلَغَتِ الدَّارَ وَاسْتَقَرَّتْ فِيهَا، وَعَيْنَيْتِ بِالصَّبِيِّ حَتَّى أَمِنَ بَعْدَ خَوْفٍ وَأَنْسَ بَعْدَ وَحْشَةٍ وَطَعْمَ بَعْدَ جُوعٍ، قَالَتْ لِنَفْسِهَا فِي نَفْسِهَا: هِيَ هَاتِ أَنْ تَتَّخِذَ الْأَزْوَاجَ أَوْ أَنْ يَكُونُ لِي مِنَ الْوَلَدِ مَنْ يُصِيبُهُ مِثْلُ مَا أَصَابَ هَذَا الصَّبِيَّ، وَمَنْ أَذُوْقُ فِيهِ مِنَ الْحُزْنِ وَالشُّكْلِ مِثْلَ مَا ذَاقْتُ فِي هَذَا الصَّبِيِّ أُمُّهُ تِلْكَ الْفَارِسِيَّةُ وَنِسَاءُ أَمْثَالِهَا كَثِيرٌ، وَلَوْ اسْتَجَابَتِ الْحَيَاةُ لِنَبِيئَةٍ لَأَنْفَقْتُ أَبًا مَهَا مُعْنِيَةً بِهِذَا الصَّبِيِّ الْفَارِسِيَّ، وَلَا تَخَذْتُهُ لِنَفْسِهَا وَلَدًا أَوْ شَيْئًا يُشْبِهُ الْوَلَدَ، وَلَكِنَّ النَّاسَ يَقْدَرُونَ وَيَذَبْرُونَ، وَالْأَيَّامُ تَجْرِي عَلَى غَيْرِ مَا قَدَرُوا وَذَبَرُوا.

شمیت جب گھر پہنچ کر اس میں رہنے لگی اور بچے کے ساتھ مشغول ہو گئی یہاں تک

کہ بچہ خوف کے بعد مامون، وحشت کے بعد مانوس اور بھوک کے بعد سیر ہو گیا تو اس (شمیت) نے اس کے بارے میں دل ہی دل میں کہا ”ایسا ہرگز نہیں ہوگا کہ میں کسی سے شادی کروں تاکہ میری بھی اولاد ہو جس پر اس بچے کی طرح مصائب آئیں اور میں بھی اس کے متعلق غم اور گمشدگی کا مزہ اس طرح چکھوں جس طرح اس بچے کے لئے اس کی فارسی ماں اور اس جیسی بہت سی عورتوں نے (غم کے) مزے چکھے ہیں۔ اگر قبیلہ شمیت کو اجازت دیتا تو وہ اپنی تمام زندگی اس فارسی بچے کی فرمانبرداری (خدمت کرنے) میں خرچ کر دیتی اور وہ اسے اپنا بیٹا یا بیٹی کی طرح کچھ اور بنا لیتی، لیکن لوگ فیصلے اور تدبیریں کرتے رہتے ہیں اور زمانہ ان کے فیصلوں اور تدبیروں کے خلاف چلتا ہے۔

فَلَقَدْ عَيْنَتْ لُبَيْتَةَ بِسَالِمٍ حَتَّى رَبَا جِسْمُهُ وَنَمَا عَقْلُهُ وَأَصْبَحَ عَلَامًا ذِكَى الْقَلْبِ سَرِيعَ الْحِسِّ حَدِيدَ اللِّسَانِ كَمَا قَدَّرَ الْيَهُودِيُّ، أَوْ أَكْثَرَ مِمَّا قَدَّرَ، وَكَانَتْ لُبَيْتَةُ لَهُ مُعِجَةً وَبِهِ مُغْتَبَطَةٌ وَعَنْهُ رَاضِيَةٌ، وَقَدْ خَطَبَهَا الرَّجَالُ مِنَ الْأَوْسِ

وَالْخَزْرَجَ وَمِنْ أَشْرَافِ الْبَادِيَةِ حَوْلَ يَثْرِبَ، فَأَمْتَنَعَتْ عَلَيْهِمْ، وَاعْتَلَّتْ عَلَى أَهْلِهَا فِي ذَلِكَ حَتَّى أُعْيتَهُمْ.

شبیتہ سالم کے ساتھ (خدمت کرنے میں) مشغول ہوگئی تا آنکہ وہ فریبہ جسم ہو گیا اور اس کی عقل بھی زیادہ ہوگئی۔ وہ اس طرح تیز خاطر، خوب حساس اور چرب زبان نو جوان ہوا جس طرح یہودی نے اندازہ لگایا تھا بلکہ اس کے اندازہ سے بھی زیادہ۔ شبیتہ اس سے محبت کرنے والی، اس پر رشک کرنے والی اور اس سے خوش تھی۔ اس شبیتہ کو اس و خزر ج اور یثرب کے ارد گرد کے دیہاتوں کے معزز لوگوں نے پیغام نکاح بھیجا تو اس نے انکار کر دیا اور اپنے گھر والوں کو اس بارے میں عذر پیش کرتے کرتے عاجز کر دیا۔

اعتلت: علل (افتعال) اعتللاً عذر بیان کرنا، مشغول رہنا (ن، ض) عللاً، عللاً دوسری مرتبہ پینا، پلانا (تفعیل) تعلللاً بار بار پلانا، علت بیان کرنا (إفعال) إعلالاً گھونٹ گھونٹ پلانا، بیمار کرنا (تفعّل) تعلللاً حجت ظاہر کرنا، مشغول رہنا۔ أعیتهم: عسی (إفعال) إعیاء، عاجز کر دینا، تھکانا (ف، س) عیاً عاجز ہونا (س) عیاً رک جانا (تفعیل) تعیئة (مفاعله) معایاة غیر مفہوم کلام کہنا، پیچیدہ گفتگو کرنا۔

وَلَكِنَّ وَقَدْ قُرَيْشٌ يَمُرُّونَ بِثَرْبٍ مُنْصَرَفَهُمْ مِنَ الشَّامِ ذَاتَ عَامٍ، فَيَمْكُثُونَ فِيهَا أَيَّامًا وَيَسْمَعُ أَبُو حَذِيفَةَ هُشَيْمُ بْنُ عُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ بِحَدِيثِ ثُبَيْتَةَ هَذِهِ وَقِصَّةَ غَلَامِهَا ذَاكَ، فَيُعْجِبُهُ مَا يَسْمَعُ، ثُمَّ يَحِبُّ أَنْ يَنْزِيْدَ مِنْ أَخْبَارِهَا فَيَلِيْمُ بِقَوْمِهَا وَيَقُولُ لَهُمْ وَيَسْمَعُ مِنْهُمْ، فَتَقَعُ ثُبَيْتَةُ مِنْ نَفْسِهِ مَوْفِعًا حَسَنًا، مَعَ أَنَّهُ لَمْ يَرَهَا وَلَمْ يَسْمَعْ لَهَا، وَإِنَّمَا سَمِعَ عَنْهَا قُرَاضِي،

لیکن جب قریش کا ایک وفد شام سے واپسی پر یثرب سے اس سال گزرا تو چند دن کیلئے وہاں ٹھہر گیا اور ابو حذیفہ ہشیم بن عتبہ بن ربیعہ نے اس شبیتہ اور اسکے اس غلام کا قصہ سنا تو اس کو یہ بڑا بھلا لگا پھر اس نے چاہا کہ اسکی مزید معلومات حاصل کرے، اسکے قبیلہ کے پاس جاتا ہے، ان سے کچھ کہتا اور سنتا ہے جسکی وجہ سے اس کے دل میں باوجود اسکے کہ اس نے شبیتہ کو دیکھا تھا اور نہ اس سے کچھ سنا تھا اچھی جگہ پالی، بس صرف اسکے بارے میں سن کر ہی تیار ہو گیا تھا۔

فیلم: لم (ن) لئنا کسی کے پاس آ کر نازل ہونا، جمع کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۸۸ پر ہے
وَإِذَا هُوَ يَخْطُبُ هَذِهِ الْفَتَاةَ الْأَبْيَةَ، فَتَمْتِنِعُ عَلَيْهِ أَوَّلَ الْأَمْرِ، حَتَّى إِذَا عَلِمَتْ بِمَكَانِهِ مِنْ قُرَيْشٍ وَبِأَنَّهُ مِنْ أَشْرَافِهَا وَذَوَى الْمَنْزِلَةِ الرَّفِيعَةِ فِيهَا، وَبِأَنَّهُ

مِنْ أَصْحَابِ الْبَيْتِ وَأَهْلِ الْحَرَمِ الَّذِي رُدَّ عَنْهُ أَصْحَابُ الْفَيْلِ، وَالَّذِي لَا يَعْلَمُو عَلَيْهِ إِلَّا الْفَجْرَةَ الْآثِمُونَ، شَكَّتْ يَوْمًا وَيَوْمًا، ثُمَّ أَصْبَحَتْ مُسْتَجِيبَةً لِخَطْبَةِ هَذَا الْمَكِّيِّ،

جب اس نے اس خوددار لڑکی کو پیغام نکاح بھیجا تو اس نے پہلی مرتبہ انکار کر دیا لیکن جب اس کو قریش میں ابو حذیفہ کے مقام، اس کا معزز اور بلند مرتبہ والا ہونا معلوم ہوا نیز یہ بھی معلوم ہوا کہ یہ بیت اللہ والوں میں سے اور اس حرم والوں میں سے ہے جس سے ہاتھیوں والوں کو لوندا دیا گیا تھا اور جس پر سوائے فاجر و گناہ گاروں کے کوئی حملہ آور نہیں ہو سکتا تو دن بدن مائل ہونا شروع ہو گئی پھر اس کی شخص کے پیغام نکاح کو قبول کر لیا۔

وَيَعْفُو أَبُو حَذِيفَةَ بِأَهْلِهِ وَيَسَالِمُ إِلَى مَكَّةَ فِي وَفْدِ قُرَيْشٍ، فَلَا يَكَادُ يَسْتَقِرُّ حَتَّى يُنْكَرَ مِنْ أَمْرِهَا بَعْضُ الشَّيْءِ، لَقَدْ أَصْبَحَ فَعْدًا عَلَى أُنْدِيَةِ قُرَيْشٍ، ثُمَّ أَمْسَى قَرَا حَ إِلَى أُنْدِيَةِ قُرَيْشٍ، وَلَكِنَّهُ يَعْرِفُ مِنْ أَمْرِ هَذِهِ الْأُنْدِيَةِ كَثِيرًا، وَ يُنْكَرُ مِنْ أَمْرِهَا كَثِيرًا، تَرِيدُ نَفْسُهُ أَنْ تَطْمَئِنَّ وَأَنْ تَأْمَنَ وَأَنْ تَرْضَى، كَمَا تَعَوَّدَتْ مِنْ قَبْلُ، وَلَكِنَّهَا لَا تَجِدُ إِلَى الطَّمَأْنِينَةِ وَلَا إِلَى الْأَمْنِ وَلَا إِلَى الرِّضَا سَبِيلًا .

ابو حذیفہ اپنی زوجہ اور سالم غلام کو لے کر قریش کے وفد کے ساتھ مکہ واپس آتا ہے، ٹھہرتا ہی ہے کہ مکہ میں کچھ تو حساس محسوس کرتا ہے صبح ہوتے ہی قریش کی محفلوں میں جاتا اور شام کو بھی انکی مجلسوں میں جاتا لیکن ان مجلسوں کا بہت سارا معاملہ جانتا تھا اور کافی سارے معاملات سے اجنبی تھا اس کا جی چاہتا کہ حسب سابق مطمئن، مامون اور خوش رہے لیکن اس کو اطمینان، امن اور خوشی کا کوئی راستہ نہ ملا۔

انڈیہ: [مفرد] نادہی، مجلس جب تک کہ لوگ اس میں موجود رہیں، دیگر جمع نواب بھی آتی ہے [جمع] اندیات۔ ندی (مفاعلہ) مناداة پکارنا، مجلس میں ہم نشین ہونا (افتعال) انداء مجلس میں جمع ہونا۔

يُحْسُ أَبُو حَذِيفَةَ كَانَ شَيْئًا يَنْقُصُ هَذِهِ الْأُنْدِيَةَ، وَكَأَنَّ حَدَثًا قَدْ حَدَثَ فِي مَكَّةَ لَا يُدْرَى أَيْسَرُ هُوَ أَمْ خَطِيرٌ، وَلَكِنْ شَيْئًا قَدْ حَدَثَ فَغَيَّرَ مِنْ أَمْرِ قَوْمِهِ تَغْيِيرًا يُحْسُهُ وَلَا يُحَقِّقُهُ، ثُمَّ يَلْتَمِسُ بَعْضُ صَدِيقِهِ فِي أُنْدِيَةِ قُرَيْشٍ فَلَا يَجِدُهُمْ، يَسْأَلُ: أَيْنَ عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ الْأَمْوِيُّ؟ وَأَيْنَ طَلْحَةَ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ التَّيْمِيُّ؟ وَأَيْنَ فَلَانٌ وَقَلَانٌ مِنْ ذَوِي مَوَدَّتِهِ؟ فَلَا يُجِيبُهُ قَوْمُهُ بِالتَّصْرِيحِ، وَإِنَّمَا يُؤَثِّرُ بَعْضُهُمْ

الصَّمْتُ، وَيَلْهَبُ بَعْضُهُمْ مَذْهَبَ التَّوَرِيَّةِ، وَيَلْوِي بَعْضُهُمُ أَلْسِنَتَهُمْ بِأَحَادِيثَ لَا تُفْصِحُ وَلَا تُبَيِّنُ،

ابو حذیفہ نے محسوس کیا گویا کہ ان مجلسوں میں کچھ کی گنتی ہے اور مکہ میں کچھ نہ کچھ ہو چکا ہے وہ نہیں جانتا کہ چھوٹا واقعہ ہوا ہے یا بڑا لیکن بہر حال کچھ نہ کچھ ہو چکا تھا جس نے اسکی قوم میں تبدیلی پیدا کر دی تھی جسے یہ محسوس تو کر چکا تھا لیکن حقیقت تک رسائی نہ ہو سکی تھی پھر قریش کی محفلوں میں اپنے کچھ دوستوں کو تلاش کرتا ہے، نہ ملنے پر پوچھتا ہے عثمان بن عفان اموی کہاں ہے؟ طلحہ بن عبید اللہ بھی کہاں ہے؟ فلاں اور فلاں دوست کہاں ہے؟ قوم نے کوئی واضح جواب نہ دیا، بعض نے خاموشی اختیار کی، بعض نے تو یہ اختیار کیا اور بعض نے اپنی زبانوں کو ایسی باتوں کی طرف موڑ دیا جو ظاہر اور واضح تھیں (یعنی طرف لسانی سے کام لیا)

وَيَسْرَى أَبُو حَذِيفَةَ وَيَسْمَعُ، فَيَبْعُدُ الْأَمَدَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّمَأْنِينَةِ وَالْأَمْنِ وَالرَّضَا، ثُمَّ يُصْبِحُ ذَاتَ يَوْمٍ وَقَدْ انْجَلَتْ لَهُ بِصِيرَتُهُ، وَوَضَحَ لَهُ وَجْهُ الْحَزْمِ مِنْ أَمْرِهِ، أَنَّ صَدِيقَهُ أَوْ لَيْتَكَ بِمَكَّةَ لَمْ يَفَارِقُوا وَلَمْ يَبْرَحُوا أَرْضَ الْحَرَمِ، فَمَالَهُ يَسْأَلُ عَنْهُمْ وَلَا يَلِمُ بِهِمْ، وَلَا يَكَاذُ هَذَا الْخَاطِرُ يَخْطُرُ لَهُ حَتَّى يَقْصُدَ قَصْدَ فَلَانٍ أَوْ فَلَانٍ مِنْ أَوْلِيَاكَ الصَّدِيقِ.

ابو حذیفہ دیکھتا اور سنتا رہتا لیکن اسکے اور اطمینان، امن اور خوشی کے درمیان فاصلوں نے دوری پیدا کر دی، پھر ایک دن صبح ہوتے ہی اس کی بصیرت نے کام دکھایا اور اس پر معاملے کی پریشانی کی وجہ واضح ہو گئی (وہ یہ کہ) اس کے وہ دوست تو مکہ ہی میں ہیں اس سے جدا ہوئے ہیں نہ ارض حرم کو چھوڑ کر گئے ہیں، پھر اس کو کیا ہے کہ ان سے پوچھتا ہے اور نہ ان کے پاس جاتا ہے؟ یہ خیال آتا ہی تھا کہ اس نے ان دوستوں میں سے فلاں یا فلاں کے پاس جانے کا ارادہ کر لیا۔

وَقَدْ أَلَمَ بِعُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ وَكَانَ لَهُ خَلِيلًا عَلَى مَا كَانَ بَيْنَهُمَا مِنْ تَقَارُبٍ فِي السَّنِّ، كَانَ عُثْمَانُ قَدْ تَخَطَّى الْأَرْبَعِينَ أَوْ كَادَ، وَكَانَ أَبُو حَذِيفَةَ لَمْ يَبْلُغِ الثَّلَاثِينَ بَعْدَ، وَلَكِنَّ الْوُدَّ كَانَ بَيْنَهُمَا قَدِيمًا مَتِينًا، زَادَتْهُ الصُّحْبَةُ فِي الْأَسْفَارِ قُوَّةً وَأَيَّدَا، فَلَمَّا بَلَغَ أَبُو حَذِيفَةَ دَارَ عُثْمَانَ وَدَخَلَ عَلَيْهِ تَلَقَّاهُ صَدِيقُهُ بِمَا تَعَوَّدَ أَنْ يَتَلَقَّاهُ بِهِ مِنَ الْبُشْرِ وَالْبَشَاشَةِ وَمِنَ الرَّفْقِ وَاللَّيْنِ، وَلَكِنَّ أَبَا حَذِيفَةَ آنَسَ مِنْ صَدِيقِهِ عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ شَيْئًا مِّنْ تَحَقُّظٍ وَاحْتِشَامٍ،

اور وہ (ابو حذیفہ) حضرت عثمان بن عفان ؓ کے پاس آیا جو عمروں میں باہمی تفاوت کے باوجود اسکے گہرے دوست تھے، حضرت عثمان ؓ کی عمر چالیس سال سے متجاوز ہو چکی تھی یا ہونے کے قریب تھی اور ابو حذیفہ کی عمر تو ابھی تیس سال بھی نہیں تھی لیکن ان دونوں کی باہمی محبت پرانی اور مضبوط تھی، اسفار میں باہمی مرافقت نے قوت اور زیادہ مضبوطی پیدا کر دی تھی۔ چنانچہ جب ابو حذیفہ حضرت عثمان ؓ کے گھر پہنچے اور اندر داخل ہوئے تو حضرت عثمان ؓ حسب عادت خندہ پیشانی اور ہنس کر نرمی اور مہربانی سے ملے، ابو حذیفہ ان سب باتوں کی وجہ سے اپنے دوست سے مانوس ہوئے لیکن کچھ ہچکچاہٹ اور ناگواری سی محسوس کی۔

تخطی: خطو (تفعّل) تخطیا (التماعل) اختطاً استجاوز کرنا، پھاندنا (ن) حطوا قدموں کے درمیان کشادگی کر کے چلنا (تفعیل) تخطیۃ قدموں کو کشادہ کر کے چلنا، زائل کیا جانا۔ متینا: مضبوط، قوی۔ متن (ک) متناہ مضبوط و قوی ہونا (ن) متخوئا اقامت کرنا، قسم کھانا (ن ض) متنا پیٹھ پر مارنا (تفعیل) تمتینا مضبوط بنانا (مفاعله) مماثلتہ ٹالنا۔ ائیدا: ائید (ض) ائید مضبوط و سخت ہونا، قوی کرنا، ثابت کرنا (تفعّل) بتائید اقوی ہونا۔ البشور: کشادہ روئی، چہرہ کی رونق۔ بشر (ض س) بشر خوش ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۳۸ پر ہے۔ احتشام: حشم (التماعل) احتشاماً منقبض ہونا، غضبناک ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۰۸ پر ہے۔

قَالَ أَبُو حَذِيفَةَ: لَقَدْ اَلْتَمَسْتُكَ اَبَا عَمْرٍو فِى اَنْدِيَةِ قُرَيْشٍ مُنْذُ عَادَ الْوَفْدُ اِلَى مَكَّةَ فَلَمْ اَجِدْكَ، فَمَا عَسَى اَنْ يَكُوْنَ قَدْ حَبَسَكَ عَنْ قَوْمِكَ؟ قَالَ عُثْمَانُ: لَمْ اَنْشَطْ لِهَذِهِ الْاَنْدِيَةِ وَلَا لِمَا يَدُوْرُ فِيْهَا مِنْ حَدِيْثٍ، قَالَ اَبُو حَذِيفَةَ: فَهَلْ اَنْكَرْتَ مِنْ قَوْمِكَ شَيْئًا؟ وَهَنَاسَكَتَ عُثْمَانُ وَلَمْ يُجِبْ، فَاَعَادَ عَلَيْهِ اَبُو حَذِيفَةَ مَقَالَتَهُ، فَاَمْعَنَ عُثْمَانُ فِى الصَّمْتِ، قَالَ اَبُو حَذِيفَةَ: اِنَّ لَكَ اَبَا عَمْرٍو وَلِسَانًا وَلَا وَاَلَاتَ وَالْعَزَى، وَلَكِنْ عُثْمَانُ لَمْ يَكْدُ يَسْمَعُ قَسَمَهُ هَذَا حَتّٰى لَوِى وَجْهَهُ. وَيَنْظُرُ اَبُو حَذِيفَةَ فَاِذَا وَجْهَ صَاحِبِهِ قَدْ اَرْبَدَ وَظَهَرَ فِيْهِ غَضَبٌ لَمْ يَأْلَفْهُ مِنْهُ قَطُّ، قَالَ اَبُو حَذِيفَةَ: وَيَحْكُ اَبَا عَمْرٍو! اِنَّكَ لَتَعْرِفُ مَا بَيْنَكَ وَبَيْنِىْ مِنَ الْوُدِّ، وَاِنَّكَ لِىْ لِحَلِيْلٍ وَفِىْ اَمِيْنٍ، فَاُظْهِرْنِىْ عَلَى ذَاتِ نَفْسِكَ، قَالَ عُثْمَانُ فِى صَوْتٍ وَاِدْعَ لَيِّنٍ: فَاِنْ شِئْتُ اَنْ تُسْتَقْبَلَ مَا بَيْنَنَا مِنَ الْوُدِّ فَلَا تَذْكَرِ اللَّاتَ وَالْعَزَى وَهَذِهِ الْاَلِهَةُ الَّتِىْ لَا تُغْنِىْ عَنْكُمْ شَيْئًا،

ابو حذیفہ گویا ہوئے کہ اے ابو عمرو! جب سے وفد مکہ واپس آیا ہے میں نے اس

وقت سے آپ کو قریش کی محفلوں میں تلاش کیا لیکن آپ کو نہیں پایا، وہ کیا چیز ہو سکتی ہے جس نے آپ کو اپنی قوم سے روکا؟ حضرت عثمان ؓ نے جواب فرمایا میں ان مجلسوں میں جانے کو بالکل تیار نہیں ہوں اور نہ ہی ان باتوں کے لئے جو وہاں ہوتی ہیں، ابو حذیفہ نے کہا کیا آپ اپنی قوم سے کسی شے کا انکار کرتے ہیں؟ اس وقت حضرت عثمان ؓ خاموش ہو گئے اور کوئی جواب نہ دیا۔ ابو حذیفہ نے اپنی بات دہرائی لیکن حضرت عثمان ؓ خاموشی میں دور تک چلے گئے (انکی خاموشی گہری ہو گئی) ابو حذیفہ نے کہا اے ابو عمرو! لات وعزلی کی قسم! آپ کا کوئی اہم معاملہ ہے، لیکن حضرت عثمان نے یہ قسم سنی نہ تھی (سن تو چکے تھے لیکن سنتے ہی فوراً عمل ظاہر فرمایا اس قسم کا سننا تھا) کہ حضرت عثمان ؓ نے اپنا چہرہ پھیر لیا ابو حذیفہ نے دیکھا کہ اچانک ان کے چہرے کا رنگ بدل چکا ہے اور غصہ کے ایسے آثار نمایاں ہیں جن کے بارے میں حضرت عثمان سے وہ مانوس نہ تھا (جوان سے پہلے کبھی نہ دیکھے تھے) تو ابو حذیفہ نے کہا اے ابو عمرو! تیرے لئے ہلاکت ہو میری اور آپ کی جو محبت ہے اس کو آپ اچھی طرح جانتے ہیں اور بلاشبہ آپ میرے گہرے دوست اور میرے معتمد آدمی ہیں مجھے اپنے بارے میں باخبر کیجئے، تب حضرت عثمان ؓ نے پراطمینان اور نرم لہجے میں کہا کہ اگر آپ چاہتے ہیں کہ میری اور آپ کی محبت بحال رہے تو لات، عزلی اور ان دوسرے جھوٹے معبودوں کا ذکر چھوڑ دو یا ایسے الہ ہیں جو تجھے کچھ نفع نہیں پہنچا سکتے۔

أمعن: معن (فاعل) امعنا مبالغہ کرنا، معاملہ کی گہرائی تک پہنچنا، حق کے انکار کے بعد اقرار کرنا (ن) مَعْنًا ناشکری کرنا (ف) مَعْنًا (ک) مَعْنًا آہستہ آہستہ بہنا (تفعل) تمعنًا ذلیل و حقیر ہونا۔ **لوی:** لوی (ض) لیا، لویا موڑنا، بٹنا۔ لیا پوشیدہ رکھنا، اعراض کرنا (افعال) التواء دشوار ہونا، سستی کرنا۔ **اید:** ربد (افعال) اربدا ادا کستری رنگ والا ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۱ پر ہے۔

وَهَذَا لَكَ وَجَمَ أَبُو حَذِيفَةَ وَجَمَةً قَصِيرَةً، ثُمَّ قَالَ: وَيَحْكُ أَبَا عَمْرٍو! فَإِنَّكَ إِذْنٌ قَدْ صَبَوْتَ؟ قَالَ عُثْمَانُ فِي صَوْتٍ أَشَدَّ دَعَا وَأَعْظَمَ لَيْثًا: لَمْ أَصُبْ أَبَا حَذِيفَةَ، وَإِنَّمَا اهْتَدَيْتُ، إِنَّكَ فَتَى حَازِمٍ رَشِيدٍ لَمْ تَتَقَدَّمْ بِكَ الشَّنُّ بَعْدَ، وَلَكِنَّكَ قَدْ رَأَيْتَ الدُّنْيَا وَطَوَّرْتَ فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ وَبَلَوْتَ أَخْبَارَ النَّاسِ وَجَرَّبْتَ الْأَحْدَاثَ وَالْخُطُوبَ، أَفْتَرَى مِنَ الرُّشْدَانِ يُؤْمِنُ مِثْلَكَ وَمِثْلِي لِأَنْصَابٍ مِنْ خَشَبٍ وَصَخْرِ صَوَّرَهَا النَّاسُ بِأَيْدِيهِمْ، وَيَسْتَطِيعُ مَنْ شَاءَ مِنْهُمْ أَنْ يَجْعَلَهَا

جَدَاذَا؟ قَالَ أَبُو حَدِيفَةَ: مَا أَرَاكَ أَبَا عَمْرٍو إِلَّا رَشِيدًا، وَلَكِنِّي لَمْ أَفَكِّرْ فِي هَذِهِ الْأَشْيَاءِ قَطُّ، وَإِنَّمَا وَجَدْتُ قَوْمًا يُعْبُدُونَ هَذِهِ الْأَنْصَابَ فَصَنَعْتُ صَنِيعَهُمْ.

اب تو ابو حدیفہ کے ماتھے پر بھی کچھ بل پڑ گئے اور بولے اے ابو عمرو! ہلاکت ہو تیرے لئے کیا تو اس وقت صابی (آبائی دین چھوڑنے والا) ہو گیا ہے؟ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے انتہائی زیادہ پر اطمینان اور نرم لہجے میں کہا اے ابو حدیفہ! میں نے آباؤی دین چھوڑا نہیں بلکہ ہدایت یافتہ ہو گیا ہوں، بلاشبہ آپ ایک دور اندیش اور عقلمند آدمی ہیں ابھی تک آپ کی اتنی عمر نہیں گزری لیکن آپ نے دنیا دیکھی ہے اور روئے زمین کے مختلف خطوں میں گھومے ہیں اور لوگوں کی خبروں کو آزمایا ہے، مصائب اور پریشان کن حالات کو پرکھا ہے کیا یہ عقلمندی کی بات ہوگی کہ مجھ جیسا اور تجھ جیسا شخص ان بتوں اور مورتیوں پر جن کو کلداری اور پتھر سے لوگوں نے اپنے ہاتھوں سے تراشا (گھڑا) ہے اور ان میں سے جو چاہے اس کو ٹکڑے ٹکڑے کر سکتا ہے ایمان لائے؟ ابو حدیفہ نے کہا اے ابو عمرو! میں آپ کو عقلمند آدمی ہی سمجھتا ہوں لیکن میں نے تو کبھی ان چیزوں کے بارے میں غور نہیں کیا، میں نے اپنی قوم کو ان بتوں کی عبادت کرتے دیکھا میں بھی انہی کی طرح کرنے لگ گیا۔

وجع: وجع (ض) ونبأ: جو ماضیت غم کی وجہ سے ترش رو ہو کر سر جھکانا، مکامارنا شدت غیظ یا خوف سے گفتگو سے عاجز رہنا، ناپسند کرنا، نرم دل اور غمگین ہونا۔ صبوت: صبا (ف، ک) صَبًا، صُبُوًا تبدیل مذہب کرنا، صاحبین کا دین اختیار کرنا، اچانک پہنچ جانا [الصبا] ایک قوم جو ستاروں کی پرستش کرتی تھی، ایک قول میں وہ نوح عليه السلام کے دین کے پیروکار تھے، ایک قول یہ ہے کہ انکے علاوہ کوئی اور تھے۔ حزام: حزم (ک) خَؤْمًا ہوشیاری اور دور اندیشی سے کام لینا (ض) خَؤْمًا باندھنا (س) خَؤْمًا سینہ میں کسی چیز کا پھنس جانا (إِفعال) اِحْزَمْنَا تھک کرنا (افعال) اِحْزَمْنَا (تفعل) تَحْزَمْنَا رسی وغیرہ سے کمر کرنا۔ انصاب: [مفرد] اَنْصَبُبت، بت، کھڑی کی ہوئی چیز مصیبت۔ نصب (ض، ن) نَصَبًا کھڑا کرنا، تھکانا (س) نَصَبًا تھکانا، کوشش کرنا (تفعیل) مَصْبِيًا بلند کرنا (مفاعله) مناصبہ دشمنی کرنا، مقابلہ کرنا۔ جدًاذا: کَلَّزًا، توڑا ہوا۔ جذ (ن) جَذَّ اُتَوْرًا، تیز چلنا (تفعیل) تَجَذَّيْذًا قوم سے اپنی پیروی چاہنا اور انکی نہ ماننا (تفعل) تَجَذَّوْا کَلَّزے کَلَّزے ہونا۔

قَالَ عُثْمَانُ: وَإِذَا اسْفَرَ الْهَدَى وَحَصَّصَ الْحَقُّ؟ قَالَ أَبُو حَدِيفَةَ: فَقَدْ وَجَبَ عَلَيْنَا أَنْ نَهْتَدِيَ وَنَتَّبِعَ الْحَقَّ، مَتَى تَسْتَصْحِبُنِي إِلَى مُحَمَّدٍ؟ قَالَ

عُثْمَانُ: أَلَا إِنَّ شَيْئًا، وَأَمْسَى أَبُو حَذِيفَةَ مُسْلِمًا، وَدَخَلَ بِإِسْلَامِهِ عَلَى ثُبَيْتَةَ فَلَمْ تَكُذِّ تَسْمَعُ لَهُ حَتَّى آمَنْتَ بِمُحَمَّدٍ وَمَا جَاءَ بِهِ، وَسَمِعَ الْغُلَامُ سَالِمٌ حَدِيثَهُمَا فَمَالَتْ إِلَيْهِ نَفْسُهُ، وَإِذَا هُوَ يُؤْمِنُ كَمَا آمَنَّا، وَلَمْ يَتَقَدَّمِ اللَّيْلُ حَتَّى زَادَتْ بُيُوتُ الْإِسْلَامِ فِي مَكَّةَ بَيْتًا.

تو حضرت عثمان ؓ نے پوچھا جب ہدایت اور حق روز روشن کی طرح واضح ہو جائیں (تو پھر؟) ابو حذیفہ بولے! تو پھر ہم پر لازم ہے کہ ہدایت پائیں اور حق کی پیروی کریں تو آپ مجھے کب اپنے ساتھ محمد ﷺ کے پاس لے کر جاؤ گے؟ حضرت عثمان ؓ نے فرمایا کہ اگر آپ چاہیں تو ابھی (چلتے ہیں) اور (بالآخر) ابو حذیفہ مسلمان ہو گئے اور اپنے اسلام کے ساتھ ثبیتہ کے پاس تشریف لائے انہوں نے جو نبی اگلی بات سنی وہ بھی محمد ﷺ پر اور جو کچھ وہ لائے تھے اس پر ایمان لے آئیں، انکے غلام سالم نے ان دونوں کی بات سنی تو اس کا جی بھی اسلام کی طرف لپچایا تو اسی لحاظ ان دونوں کی طرح وہ بھی ایمان لے آئے (اس طرح) ایک رات بھی نہ گزری تھی کہ مکہ کے اندر اسلام کے گھروں میں ایک اور گھر کا اضافہ ہو گیا۔

أسفر: سفر (إفعال) اسفلز روشن ہونا، واضح ہونا (ن) سفورز روشن ہونا، چہرہ کھولنا، سفر کے لئے روانہ ہونا حصح: هصح (فعلل) حصصہ پوشیدگی کے بعد ظاہر ہونا، مضبوط و مستحکم کرنے کے لئے حرکت دینا (تفعلل) تحصصاز میں سے چمٹنا اور برابر ہونا (تفعلل) تحصصاز میں سے چمٹنا، اور برابر ہونا۔

وَتَمَضَى أَيَّامٌ قَلِيلَةٌ وَإِذَا ثُبَيْتَةُ تَعْلَمُ أَنَّ مُحَمَّدًا يَدْعُو إِلَى إِغْتِقِ الرَّقِيقِ، وَيَعِدُّ الَّذِينَ يَفْكُونُ الرِّقَابَ مَغْفِرَةً مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً وَرِضْوَانًا: فَتَدْعُو إِلَيْهَا غُلَامَهَا ذَاكَ الْفَارِسِيَّ وَتَقُولُ لَهُ: إِذْهَبْ سَالِمٌ فَإِنِّي قَدْ سَبَّيْتُكَ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَوَالِ مَنْ شِئْتُ، قَالَ سَالِمٌ لِأَبِي حَذِيفَةَ: فَهَلْ لَكَ فِي أَنْ تَكُونَ لِي وَلِيًّا؟ قَالَ أَبُو حَذِيفَةَ: هَيْهَاتَ! لَنْ أَتَّخِذَكَ مَوْلَى، وَإِنَّمَا أَنْتَ ابْنُ لِي مُنْذُ الْيَوْمِ.

تھوڑے ہی دن گزرے تھے جب حضرت ثبیتہ رضی اللہ عنہا کو معلوم ہوا کہ محمد ﷺ غلام کو آزاد کرنے کی دعوت دیتے ہیں اور ان لوگوں کے لئے جو گردنوں (انسانوں) کو غلامی سے نجات دلاتے ہیں مغفرت و رحمت خداوندی اور باری تعالیٰ کی رضا کا وعدہ فرماتے ہیں تو انہوں نے اپنے اس فارسی غلام کو اپنے پاس بلایا اور اس سے فرمایا اے سالم ؓ! اجا تجھے میں نے اللہ کے لئے آزاد کیا چنانچہ تو جس کو چاہے اپنا آقا بنا لے تو سالم ؓ نے ابو حذیفہ ؓ

سے عرض کیا، کیا آپ میرے آقا بنا پسند کریں گے؟ ابو حذیفہ ؓ نے فرمایا یہ نہیں ہو سکتا، میں ہرگز آپ کو اپنا مولیٰ نہیں بناؤں گا بلاشبہ آج سے آپ میرے بیٹے ہیں۔

سیبک: سبب (تفصیل) تسبیح آزا کرنا (ض) سبب ہر طرف کو بہنا، تیز چلنا، بغیر غور و فکر کے بولنا۔

اِسْتَوْفَقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِدَعْوَتِهِ وَلَا صُحَابِهِ وَلِنَفْسِهِ مِنْ حَيِّ يَثْرَبَ الْأَوْسِ وَالْخَزْرَجِ، وَعَاهَدَهُمْ أَنْ يُؤْوُوهُ وَيَنْصُرُوهُ وَيَحْمُوا ظَهْرَهُ وَيَقَاتِلُوا مِنْ دُونِهِ مَنْ بَغَى عَلَيْهِ أَوْ أَرَادَهُ بِسُوءٍ حَتَّى يُبْلَغَ رِسَالَتِ رَبِّهِ. وَبَاقِيَهُ عَلَى هَذَا الْعَهْدِ نَقَبَاءَ هَذَيْنِ الْحَيِّينِ الْأَوْسِ وَالْخَزْرَجِ، ثُمَّ إِذِنْ اللَّهُ بَعْدَ ذَلِكَ لِرَسُولِهِ وَلِلْمُسْلِمِينَ فِي الْهَجْرَةِ إِلَى مُسْتَقَرِّهِمُ الْجَدِيدِ، وَكَانَ الْإِسْلَامُ قَدْ سَبَقَهُمْ إِلَى يَثْرَبَ، بِبَشَرِهِ مَنْ أَرْسَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِيُنْشِرَ بِهِ، فَكَانَتْ الْهَجْرَةُ إِلَى دَارِ اسْتَقَرِّ فِيهَا الْإِسْلَامُ قَبْلَ أَنْ يَسْتَقِرَّ فِيهَا الْمُهَاجِرُونَ، وَقَدْ إِذِنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَصْحَابِهِ فِي الْهَجْرَةِ إِلَى الْمَدِينَةِ، فَجَعَلُوا يَلْهَبُونَ إِلَيْهَا أَرْسَالًا، وَهُوَ مُقِيمٌ بِمَكَّةَ يَنْتَظِرُ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لَهُ فِي الْخُرُوجِ.

رسول اللہ ﷺ نے یثرب کے دو قبیلوں اوس و خزرج سے اپنی دعوت، اپنے اصحاب اور اپنی جان کا وثیقہ لیا اور ان سے معاہدہ کیا کہ وہ آپ کو ٹھکانہ دیں گے، آپ کی مدد اور پشت پناہی کریں گے اور جو آپ ﷺ پر زیادتی کرے گا یا برائی کا ارادہ کریگا اسکے خلاف جنگ کریں گے یہاں تک کہ وہ (آپ) اپنے رب کے پیغامات پہنچادیں، اوس و خزرج دونوں قبیلوں کے سرداروں نے اس معاہدہ پر بیعت کی پھر اللہ تعالیٰ نے اپنے پیغمبر ﷺ اور مسلمانوں کو نئے ٹھکانے کی طرف ہجرت کرنے کی اجازت مرحمت فرمادی۔ اسلام تو ان سے پہلے ہی یثرب میں پھیل چکا تھا اسکی خوشخبری اس شخص نے دی جس کو رسول اللہ ﷺ نے بھیجا تھا تاکہ وہ اسکی خبر لائے، یہ ایسے دار کی طرف ہجرت تھی جس میں مہاجرین کے ٹھہرنے سے پہلے اسلام کا غلبہ ہو چکا تھا۔ آپ ﷺ نے اپنے اصحاب کو مدینہ کی طرف ہجرت کرنے کی اجازت دی، تو صحابہ کرام مدینہ کی طرف گروہ درگروہ جانے لگے اور آپ ﷺ خود مکہ مکرمہ ہی میں قیام پذیر ہو کر اللہ تعالیٰ کی طرف سے نکلنے کی اجازت کا انتظار فرمانے لگے۔

وَاَجْتَمَعَتْ جَمَاعَةُ الْمُسْلِمِينَ الْمُهَاجِرِينَ إِلَى إِخْوَانِهِمْ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي قُبَاءَ، وَجَعَلُوا يَنْتَظِرُونَ أَنْ يُقَدَّمَ عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، وَكَانُوا إِلَى أَكْنَاءِ ذَلِكَ

يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ كَمَا كَانُوا يَقِيمُونَهَا بِمَكَّةَ، وَيَنْظُرُ الْمُسْلِمُونَ لِإِذَا أَقْرَوْهُمْ
لِلْقُرْآنِ وَأَخْفَظَهُمْ عَنِ النَّبِيِّ سَالِمِ بْنِ أَبِي حَذِيفَةَ، فَيَقْدُمُونَهُ لِيَوْمِهِمْ فِي الصَّلَاةِ
وَفِيهِمْ أَغْلَامٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ، مِنْهُمْ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ الَّذِي كَانَ إِسْلَامُهُ فِتْنَةً،
وَهَجْرَتُهُ نَصْرًا، وَخِلَافَتُهُ رَحْمَةً، كَمَا قَالَ فِيمَا بَعْدَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ.

ادھر مسلمان مہاجرین کی جماعت اپنے انصار بھائیوں کے پاس قبائلیں جمع ہو گئی
اور سب (مل کر) رسول اللہ ﷺ کی آمد کا انتظار کرنے لگے، اس دوران وہ اسی طرح نماز پڑھتے
رہتے تھے جس طرح مکہ میں پڑھتے تھے اور مسلمانوں نے غور و فکر کیا (جس کے نتیجے میں) ان
پر ظاہر ہوا کہ ان سب میں بڑے ماہر قرآن اور نبی کریم ﷺ سے زیادہ محفوظ کرنے والے
سالم بن ابی حذیفہؓ ہیں چنانچہ نماز کی امامت کے لئے ان کو آگے کرتے حالانکہ ان کے اندر
مہاجرین کی نمایاں شخصیات موجود تھیں جن میں ایک حضرت عمرؓ تھے جن کا اسلام فتح،
ہجرت نصرت اور خلافت رحمت تھی جیسا کہ بعد میں حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نے فرمایا تھا
وَيَنْظُرُ الْمُشْرِكُونَ وَالْمُنَافِقُونَ مِنَ الْأَوْسِ وَالْخَزْجِ فَيَرَوْنَ هَذِهِ
الْجَمَاعَةَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ يَقْدُمُونَ سَالِمًا لِيَوْمِهِمْ فِي الصَّلَاةِ،
فَيُكَبِّرُونَ مِنْ أَمْرِ سَالِمٍ هَذَا بِأَدَى الرَّأْيِ، ثُمَّ لَا يَلْبَثُونَ أَنْ يَذْكُرُوهُ وَيَعْرِفُوهُ،
يَقُولُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: أَلَا تَرَوْنَ إِلَى هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يُصَلِّيْ بِهِ هَذِهِ النَّاجِمَةُ
مِنْ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ مَنْ هَاجَرَ مِنْهُمْ إِلَى الْمَدِينَةِ وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِهَا إِنَّهُ
سَالِمٌ، أَلَا تَذْكُرُونَ سَالِمًا؟ فَيَجْهَدُ الْقَوْمُ أَنْفُسَهُمْ لِيَذْكُرُوهُ، وَلَكِنَّ بَعْضَهُمْ
يُعَيِّدُ عَلَيْهِمْ قِصَّةَ ذَلِكَ الْيَهُودِيِّ الَّذِي كَانَ يَعْرِضُ عَلَى الْعَرَبِ وَالْيَهُودِ
صَبِيًّا حَدَّثَنَا لَا يَحْسِنُ الْعَرَبِيَّةَ وَلَا يَفْهَمُهَا. وَمَا هِيَ إِلَّا أَنْ يَسْمَعُوا بَدْءَ هَذِهِ
الْقِصَّةِ حَتَّى يَسْتَحْضِرُوا أَسَانِيرَهَا، وَحَتَّى يَرَوْا ذَلِكَ الصَّبِيَّ الَّذِي مَسَّهُ الضُّرُّ
وظَهَرَ عَلَيْهِ الْبُؤْسُ وَرَهَقَ فِيهِ الْعَرَبُ وَالْيَهُودُ جَمِيعًا، وَاشْتَرَتْهُ ثَبِيئَةُ بِنْتُ يَعَارٍ
لَا رَغْبَةَ فِيهِ بَلْ عَطْفًا عَلَيْهِ،

اوس و خزرج کے مشرک اور منافق لوگ جائزہ لیتے تو دیکھتے کہ مہاجرین اور انصار
کی یہ جماعت نماز کی امامت کیلئے سالم کو آگے کرتے ہیں، بظاہر وہ حضرت سالمؓ کے اس
معاملہ کو بڑا سمجھتے پھر ان کا استحضار کرنے اور پہنچانے سے توقف نہ کرتے ایک دوسرے کو
کہتے کہ کیا تم دیکھتے نہیں ہو اس شخص کو جو محمد ﷺ کے اصحاب کی اس نئی جماعت کو نماز پڑھاتا

ہے؟ جن میں سے بعض نے تو مدینہ کی طرف ہجرت کی ہے اور بعض مدینہ ہی کے باسی ہیں، یقیناً یہ شخص سالم ہے کیا تمہیں سالم کا استحضار نہیں ہے؟ ساری قوم ان کو ذہن میں لانے کی کوشش کرتی تاکہ ان کو یاد کریں کہ اچانک ان میں سے کوئی ان کیلئے اس یہودی کا قصہ دہراتا جو عرب اور یہودیوں کو ایک ایسا نو عمر بچہ پیش کرتا تھا جو اچھے طریقہ سے عربی جانتا تھا اور نہ ہی سمجھتا تھا۔ یہ صرف اس لئے کرتے کہ وہ اس واقعہ کی ابتداء سن کر بقیہ قصہ کا استحضار کریں اور اس بچے کو دیکھیں جس کو تکلیف لاحق ہوئی، تنگ حالی اس پر غالب آگئی اور عرب و یہود سب نے اس کو حقیر سمجھا اور شیعہ بنت یعار نے بھی اس کو چاہت کی بناء پر نہیں بلکہ اس پر رحم کھاتے ہوئے خریدا۔

ثُمَّ يَقُولُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: لَوْ عَاشَ سَلَامُ بْنُ جُبَيْرٍ لَرَأَى مِنْ صَبِيٍّ ذَاكَ عَجَبًا ثُمَّ يَقُولُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: أَلَا تَرَوْنَ إِلَى هَذِهِ النَّاجِمَةِ مِنْ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ يَوْمُهُمْ فَارِسِيٌّ قَدْ كَانَ بِالْأَمْسِ عَبْدًا؟ ثُمَّ يَرُدُّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ رَجَعَ هَذَا الْحَدِيثُ فَيَقُولُ: إِنَّ لِهَؤُلَاءِ النَّاسِ لَشَأْنًا. إِنَّهُمْ يَسْوَدُونَ الْعَبِيدَ، وَيُلْمَعُونَ مَا بَيْنَ الْأَخْرَارِ وَالرَّقِيقِ مِنَ الْفُرُوقِ، وَإِنَّا لَنَرَحِمُ قُرَيْشًا مِمَّا أَلَمَ بِهِمَا، وَإِنَّا لَنَعْلَمُ قُرَيْشًا مِمَّا فَعَلَتْ بِمُحَمَّدٍ وَأَصْحَابِهِ، وَلَوْ اسْتَطَعْنَا لَفَتَنَّا هُمْ كَمَا فَعَتَهُمْ قُرَيْشٌ، وَلَنَفِينَا هُمْ عَنْ أَرْضِنَا كَمَا نَفَتَهُمْ قُرَيْشٌ، وَلَكِنْ هَلْ إِلَى هَذَا مِنْ سَبِيلٍ؟ فَيَقُولُ قَائِلُهُمْ: هِيَئَاتِ! لَقَدْ آمَنَ لَهُمْ أَوْلُوا الْبَاسِ وَالْفُؤْرَةُ مِنْ قَوْمِنَا.

پھر ایک دوسرے سے کہتے کہ اگر سلام بن جبیر زندہ ہوتا تو اپنے اس غلام کو انوکھا سمجھتا پھر ایک دوسرے سے کہتے کہ کیا تم دیکھتے نہیں ہو محمد ﷺ کے اصحاب کی اس نئی جماعت کو جن کی امامت ایک ایسا فارسی کرتا ہے جو کل تک غلام تھا؟ ایک دوسرے کو اس (مذکورہ) بات کا جواب دیتے ہوئے کہتے ان لوگوں کا تو کوئی الگ معاملہ ہے، یہ غلام کو سردار بناتے ہیں، آزاد اور غلام کے درمیان تمام فرق ختم کرتے ہیں۔ یقیناً قریش پر ان کی وجہ سے جو (ضرر) لاحق ہوا ہے ہمیں شفقت کرنی چاہئے اور قریش نے جو معاملہ محمد ﷺ اور ان کے اصحاب کے ساتھ کیا اس میں انہیں معذور سمجھنا چاہیے اگر ہم قادر ہوتے تو ان کو ایسے ہی سخت تکلیف دیتے جیسے قریش نے ان کو سخت تکلیف دی ہے اور ہم بھی ان کو اپنی زمین سے ایسے نکال دیتے جیسے قریش نے ان کو نکالا لیکن اس کا کوئی طریقہ ہے؟ انہیں میں سے کسی نے کہا معلوم کہ ایسا کرنا تو بہت بعید ہے کیونکہ انکو ہماری قوم کے طاقتور اور قوی لوگوں نے پناہ دی ہے۔

یبلغون: لغو (افعال) إلغاء باطل کرنا، محروم کرنا (ن) لغوا (س) لغی غلطی کرنا
بصلہ [با] مشتاق ہونا (مفاعله) ملاقات ہنسی مذاق کرنا (استعمال) استلغاء گفتگو کرنا،
لغت سننا۔

وَلَكِنَّ قَرِيبًا مِّنْ هَؤُلَاءِ الْمُتَحَدِّثِينَ يَسْمَعُونَ ثُمَّ يُنْكِرُونَ ثُمَّ
يُؤْثِرُونَ الصَّمْتَ، ثُمَّ يَحْلُوا بِغَضُّهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَيَسْتَأْنِفُونَ بَيْنَهُمْ حَدِيثًا جَدِيدًا
يَعْجَبُونَ فِيهِ مِنْ أَمْرِ هَذَا الَّذِي كَانَ عَبْدًا بِالْأَمْسِ، ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْأَحْرَارِ فِي
صَلَاتِهِمْ الْيَوْمَ، ثُمَّ يَتَّبِعُونَ الْمُهَاجِرِينَ فَيَرُونَ فِيهِمْ نَفَرًا غَيْرَ قَلِيلٍ مِنَ الرِّقَاقِ
الَّذِينَ أُعْثِقُوا، أَغْنَقَهُمْ إِسْلَامُهُمْ، ثُمَّ يَتَّبِعُونَ سَبِيلَ الْأَحْرَارِ الْأَشْرَافِ مِنَ
الْمُسْلِمِينَ مَعَ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ رَدَّتْ عَلَيْهِمُ الْحُرِّيَّةُ بَعْدَ أَنْ نَشَأُوا فِي الرِّقِّ،

لیکن ان باتیں کرنے والوں میں سے ہی ایک گروہ ایسا بھی تھا جو ان کی باتیں
سننا، اوپر سمجھنا، خاموشی اختیار کرتا پھر علیحدگی میں ایک دوسرے سے ملنے تو ایک نئی بات
شروع کرتے اس میں اس شخص کے معاملہ کو بھلا سمجھتے جو پہلے غلام تھا اور آج نماز میں آزاد
لوگوں کی امامت کرتا ہے پھر وہ مہاجرین کی ٹوہ میں لگتے تو دیکھتے کہ ان میں ایک غیر معمولی
جماعت ان غلاموں کی ہے جو آزاد کئے گئے اور انکو انکے اسلام نے آزاد کرایا پھر وہ آزاد
شریف الاصل مسلمانوں کی ٹوہ میں لگتے ہیں کہ ان کا معاملہ ان لوگوں کے ساتھ جنہوں نے
غلامی میں نشوونما پائی اور پھر آزاد کر دیئے گئے کیا ہے؟

فَيَرُونَهَا تَقُومُ عَلَى الْإِحْصَاءِ وَالْعَدْلِ وَالنُّصْفَةِ وَالْمَسَاوَاةِ، ثُمَّ
يَتَحَدَّثُونَ فِي ذَلِكَ إِلَى الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَوْمِهِمْ، فَيَقُولُ لَهُمْ هَؤُلَاءِ: إِنَّ
الْإِسْلَامَ لَا يَفْرُقُ بَيْنَ الْحُرِّ وَالرَّقِيقِ، وَلَا بَيْنَ النَّاسِ إِلَّا بِالتَّقْوَى وَبِمَا يَقْدُمُونَهُ
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ مِنَ الْبِرِّ وَالْخَيْرِ وَعَمَلِ الصَّالِحَاتِ، هُنَا لِكَ تَطْمَعُ قُلُوبُهُمْ إِلَى
هَذِهِ الْمَسَاوَاةِ الَّتِي لَمْ يَسْمَعُوا بِهَا مِنْ قَبْلُ، وَإِلَى هَذَا الْعَدْلِ الَّذِي لَمْ يَأْلَفُوهُ
، وَإِذَا هُمْ يَمِيلُونَ إِلَى الْإِسْلَامِ، ثُمَّ يَسْرِعُونَ إِلَيْهِ، ثُمَّ يَحْرُصُونَ عَلَى أَنْ يَوْمَهُمْ
سَالِمٌ بَنُ أَبِي حُذَيْفَةَ، ذَلِكَ الَّذِي كَانَ عَبْدًا بِالْأَمْسِ فَأَصْبَحَ يَوْمَ الْأَشْرَافِ
مِنْ قُرَيْشٍ وَمِنَ الْأَوْسِ وَالْخَزْرَجِ حِينَ يَقُومُونَ بِصَلَاتِهِمْ بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ.

چنانچہ وہ دیکھتے کہ وہ بھائی چارگی، عدل و انصاف اور برابری کو قائم رکھتے ہیں پھر
اس بارے میں اپنی قوم کے مسلمانوں سے بات کرتے تو وہ مسلمان ان کو بتلاتے کہ اسلام

بلاشبہ آزاد، غلام اور دوسرے لوگوں کے درمیان محض تقویٰ، ان کی نیکی، اچھائی اور ان اعمال صالحہ کی وجہ سے، جو وہ اپنے لئے آئندہ کی زندگی کیلئے کرتے ہیں، تفریق کرتا ہے (وگرنہ ان میں کوئی تفریق نہیں ہے) اب ان کے دل اس مساوات کی طرف جس کو پہلے انہوں نے کبھی نہ سنا تھا اور اس انصاف کی طرف جو کہ ان کے لئے نامانوس تھا، متوجہ ہوئے اور اسلام کی طرف رغبت کرنے لگے پھر اسکی طرف جلدی کی (جلد ہی اس میں داخل ہو گئے) پھر یہ بھی حرص کرنے لگے کہ وہی سالم بن حذیفہ رحمہ اللہ جو کل تو غلام تھے اور اب قریش اور اس و خزرج کے معزز لوگ جب اللہ کے سامنے نماز ادا کرتے ہیں وہ ان کی امامت کرتے ہیں، ان کی امامت کریں۔

نطمع: طمح (ف) طمحا، طمحا دیکھنا، نگاہ اٹھنا، مغرور ہونا (ف) طمحا سرکش ہونا (تفعیل) طمیحیا پھینکنا، اگلی ٹانگوں کو اٹھانا۔



الْفِرْدَوْسُ الْإِسْلَامِيُّ فِي قَارَةِ آسِيَا

(للاستاذ علی الططاوی)

نَحْنُ الْآنَ فِي الْهِنْدِ، فِي الْقَارَةِ الَّتِي حَكَمْنَاهَا أَلْفَ سَنَةٍ، فِي الدُّنْيَا الَّتِي كَانَتْ لَنَا وَحَدَنًا، وَكُنَّا نَحْنُ سَادَتُهَا، فِي (الْفِرْدَوْسِ الْإِسْلَامِيِّ الْمَفْقُودِ) حَقًّا وَلَيْنَ كَانَتْ لَنَا فِي أَسْبَابِنَا أَنْدَلُسُ فِيهَا عِشْرُونَ مَلِيُونًا، فَلَقَدْ كَانَ لَنَا هُنَا أَنْدَلُسُ أَكْبَرُ فِيهَا الْيَوْمَ أَرْبَعُمِائَةِ مَلِيُونٍ، خُمْسُ سُكَّانِ الْأَرْضِ، وَلَيْنَ

(۱) علی بن مصطفیٰ ططاوی ۱۳۲۷ھ میں دمشق میں پیدا ہوئے، آپ کے والد ماجد بہت بڑے مفتی تھے آپ نے علماء دمشق سے شرف تلمذ حاصل کیا، آپ کے مایہ ناز اساتذہ میں شیخ ابو خیر میدانی اور شیخ صالح تیونی سرپرست ہیں، کچھ عرصہ مدرسہ نظامیہ میں بھی اپنے علم کی پیاس بجھائی، سال سے کچھ کم عرصہ دارالعلوم مصریہ میں بھی تعلیم حاصل کرنے کا شرف حاصل ہوا، اسکے بعد ایک طویل عرصہ تک عراق، مصر اور لبنان میں صحافت اور لغت عربیہ کی خدمات میں مشغول رہے، ۱۹۴۰ء میں قضا کے عہدے پر فائز ہونے کے باوجود درس و تدریس کا مشغلہ نہ چھوڑا، آپ دمشق میں عدالت تنفیخ کے مشیر کا بھی رہے، پھر زمانے کے ناگہانی حوادث کی وجہ سے آپ کو سب کچھ چھوڑ چھوڑ کر حجاز منتقل ہونا پڑا، وہاں کہہ کہ ایک یونیورسٹی میں استاذ کے مرتبہ پر فائز رہے، وہیں سے ریڈیو اور ٹیلی ویژن پر احادیث بیان کرنے اور سوالات کے جواب دینے میں معروف ہوئے اور اپنے وسیع علم و ادب سے عوام کو بہت فائدہ پہنچایا، استاذ علی ططاوی ان کبار ادباء میں سے تھے جن کو عرب دنیا میں بہت ہی پذیرائی حاصل ہوئی آپ کا انداز تصنیف خوشنما، فصاحت و بلاغت سے مزین اور جدید و قدیم انداز کے محاسن سے مزین ہے، یہ مقالہ جس میں تاریخ ہند ہے ہندوستان کی سیاحت کے بعد لکھا اور اس میں بھی آپ کا عربی ادب میں شہسوار ہونا معلوم ہوتا ہے، آپ کی بہت ساری تصانیف میں سے چند مشہور تصانیف ”ابو بکر الصدیق، عمر بن خطاب، رجال فی التاريخ، قصص من التاريخ“ ہیں۔

تَرْكُنَا فِي الْأُنْدَلُسِ مِنْ بَقَايَا شُهَدَائِنَا وَدِمَاءِ أَبْطَالِنَا، وَلَكِنْ خَلَفْنَا فِيهَا مَسْجِدَ قَرْطَبَةَ وَالْحَمْرَاءَ، فَإِنَّ لَنَا فِي كُلِّ شَيْءٍ مِنْ هَذِهِ الْقَارَةِ دِمَارٌ كَثِيرٌ أَرْقَنَاهُ، وَخَضَارَةٌ خَيْرَةٌ وَشَيْءٌ جُنُبَاتِهَا، وَطَرَزَتْ حَوَاشِيهَا، بِالْعِلْمِ وَالْعَدْلِ وَالْمُكْرَمَاتِ وَالْبُطُولَاتِ، وَإِنَّ لَنَا فِيهَا مَعَاهِدَ وَمَدَارِسَ، كَمْ أَنْارَتْ عُقُولًا وَفَتَحَتْ لِلْحَقِّ قُلُوبًا وَلَا تَزَالُ تَفْتَحُ الْقُلُوبَ وَتُنِيرُ الْعُقُولَ، وَإِنَّ لَنَا فِيهَا آثَارًا تَفُوقُ بِجَمَالِهَا وَجَلَالِهَا الْحَمْرَاءَ وَحَسْبُكُمْ (تاج محل) أَجْمَلُ بِنَاءٍ عَلَا ظَهَرَ الْأَرْضِ.

برا عظم ایشیا میں گلشن اسلامی

ہم اب ہندوستان میں اس برا عظم میں ہیں جس پر ہزار سال تک ہم نے حکومت کی، اس دنیا میں جو صرف اور صرف ہماری تھی اور ہم ہی اس (کم کردہ جنت نما اسلامی قلمرو) کے حکمران تھے، اگر ہسپانیہ میں ہمارے لئے اندلس تھا جس کی آبادی بیس ملین تھی تو ہمارے لئے یہاں ایک بڑا اندلس (ہندوستان) ہے، جس میں آج چار سو ملین لوگ یعنی زمین کی کل آبادی کا پانچواں حصہ (۱/۵) رہ رہے ہیں، اگر اندلس میں ہم اپنے شہداء کی باقیات اور اپنے بہادروں کے خون چھوڑ آئے ہیں اور اگر ہم نے وہاں جامع مسجد قرطبہ اور قلعہ حمراء چھوڑا تو اس سرزمین (ہندوستان) کی ہر باشت پر ہم نے اپنا مقدس لہو گرایا ہے، اس کے کونے کونے میں ایسی شائستہ تہذیب (چھوڑی) ہے جس نے اسکے کونے کونے کو مزین کر دیا ہے اور ملک کے گوشوں پر علم، عدل، سخاوت اور شجاعت کے ذریعے اپنا رنگ جمایا، یہاں پر ہمارے معابد اور مدارس ہیں جنہوں نے کتنی عقول کو منور کیا، حق کیلئے کتنے دلوں کو کھولا اور تاحال عقول کو منور اور دلوں کو کھول رہے ہیں اس میں ہمارے کچھ ایسے آثار ہیں جو اپنے جمال و جلال کی وجہ سے حمراء پر فائق ہیں (سے بڑھ گئے ہیں) آپ تاج محل کو لے لیجئے جو روئے زمین کی (بنائی گئی عمارتوں میں سے) خوبصورت ترین عمارت ہے۔

قارۃ: برا عظم، خشکی [جمع] قارۃات۔ اسپانیا: ہسپانیہ، جہاں پہلے مسلمانوں کی حکمرانی تھی اس کو اندلس کہتے تھے آج عیسائیوں کی حکومت ہے اور اس کا موجودہ نام اسپین ہے۔ ابطال: [مفرد] بطل، بہادر۔ بطل (ک) بطلانہ، بطولتہ، دلیر ہونا (إفعال) ابطال لغو کام کرنا، ضائع کرنا (تفعل) بطلان بہادر بننا، بے کار رہنا۔ ارقنا: روق (إفعال) ارقنا گرانا، بہانا (ن) روقا صاف ہونا، فضیلت و خوبی میں بڑھ جانا۔ روقا تعجب میں ڈالنا، پسند آنا۔ حضارۃ: شہر کی بود و باش، شہر اور آباد مکانات، اسکے مد مقابل ہذوۃ (دیہات)

آتا ہے۔ وشیث: وشی (ض) وشیاء، وشیہ منقش کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۵۵ پر ہے۔ جنباتہا: [مفرد] الجاہب جائین، گوشے، انسان کا پہلو، دیگر جمع جواب بھی آتی ہے۔ جب (إفعال) راجتا با پہلو میں چلنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۲ پر ہے۔ طرزت: طرز (تفصیل) تقریر، اذیل ہوئے بنانا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۵۵ پر ہے۔

لَقَدْ مَرَّتْ بِالْهِنْدِ أَرْبَعَةُ عَشْرَةَ عُمُودُ إِسْلَامِيَّةٍ، عَهْدُ الْفَتْحِ الْعَرَبِيِّ، ثُمَّ عَهْدُ الْفَتْحِ الْأَفْغَانِيِّ، ثُمَّ عَهْدُ الْمَمَالِيكِ، ثُمَّ عَهْدُ الْمُغْلِي. كَانَ أَوَّلُ مَنْ حَمَلَ إِلَى الْهِنْدِ لِيَوَاءِ الْإِسْلَامِ، مُحَمَّدُ بْنُ الْقَاسِمِ الثَّقَفِيُّ، الْقَائِدَ الشَّابَّ الَّذِي هَجَرَ مَنَازِلَ قَوْمِهِ فِي الطَّائِفِ، وَمَشَى إِلَى الْعِرَاقِ فِي رِكَابِ ابْنِ عَمِّهِ الْحَجَّاجِ، الَّذِي ظَلَمَ كَثِيرًا وَقَسَا كَثِيرًا، وَكَانَتْ لَهُ هَنَاتٌ غَيْرُ هِنَاتٍ، وَلَكِنَّهُ هُوَ الَّذِي أَبْقَى لَنَا الْعِرَاقَيْنِ وَفَتَحَ لَنَا الْمَشْرِقَ كُلَّهُ وَالسَّنْدَ فَبَعَثَ الْمُهَلِّبَ الْعَظِيمَ حَتَّى أَطْفَأَ نَارَ الْحَرْبِ الْأَهْلِيَّةِ الَّتِي ضَرَمَهَا الْخَوَارِجُ، وَأَرْسَلَ قُتَيْبَةَ الْعَظِيمِ حَتَّى فَتَحَ سَمَرْقَنْدَ وَبُخَارَى وَتُرْكِسْتَانَ، وَأَوْفَدَ ابْنَ عَمِّهِ مُحَمَّدَ الْعَظِيمَ حَتَّى فَتَحَ السَّنْدَ

ہندوستان پر اسلامی تاریخ کے چار ادوار گزرے ہیں:

(۱) عربی فتوحات کا دور (۲) افغانی فتوحات کا دور (۳) دور سلاطین

(۴) مغل دور حکومت۔

ہندوستان کی طرف پہلی دفعہ اسلام کا جھنڈا جس نے اٹھایا وہ محمد بن قاسم (۱) اٹھسی ہیں یہ وہ نوجوان قائد ہیں جنہوں نے طائف میں اپنی قوم کے مسکن کو خیر باد کہا اور اپنے چچا زاد حجاج کی جماعت میں عراق آئے، وہ حجاج جس نے بہت ظلم ڈھائے، بہت سختی کی اور اس کیلئے ایسی مصیبتیں ہیں (ایسے گھناؤنے اعمال ہیں) جو کمزور نہیں ہیں لیکن یہ وہی ہے جس نے ہمارے لئے عراقین کو باقی (قابو میں) رکھا اور ہمارے لئے پورے مشرق اور

(۱) محمد بن القاسم بن الحکم بن ابی قحیل اٹھسی، یہ حجاج بن یوسف کے چچا اور بھائی اور داماد تھے، حجاج نے ان کو سندھ کی طرف لشکر دے کر بھیجا، انہوں نے سندھ کو فتح کیا اور پھر آگے بڑھتے گئے اور علاقوں پر علاقے فتح کرتے ہوئے ملتان کو بھی فتح کیا، ادھر حجاج بن یوسف اور ولید بن عبد الملک وفات پا گئے، سلیمان بن عبد الملک نے ولید بن عبد الملک کی جگہ سنبھالی اور یزید بن عبد الملک سندھ کا گورنر بنا، اس نے محمد بن قاسم کو قید کیا ان کی یہ حالت دیکھ کر اہل سندھ کی چھیں نکل گئیں، ان کی تصویریں بھی بنائی گئیں صالح نامی شخص نے جو کہ سلیمان کے زمانہ میں عراق کا گورنر تھا محمد بن قاسم اور ان کے قبیلہ والوں کو بہت اذیتیں دیں بالآخر محمد بن قاسم سیت سب کو شہید کر دیا گیا یوں صالح نے اپنے بھائی آدم کے قتل کا بدلہ چکا یا جس کو حجاج نے قتل کر لیا تھا، سندھ کی فتح کے وقت محمد بن قاسم کی عمر ۱۷ سال تھی ۹۶ھ میں ان کو شہید کر دیا گیا۔

سندھ کو فتح کیا۔ اس نے عظیم کمانڈر مہلب کو (خوارج کی سرکوبی کے لئے) بھیجا اور انہوں نے دروں خانہ کی وہ آگ جو خوارج نے بھڑکائی تھی بجھائی، عظیم کمانڈر قتیہ کو روانہ کیا جنہوں نے سمرقند و بخارا اور ترکستان کو سرنگوں کیا اور اپنے چچا زاد عظیم کمانڈر محمد بن قاسم کو بھیجا جنہوں نے سندھ کو زیر کر دیا۔

قسا: قسوا (ن) قَسُوا قَسْوَةً، قَسَاوَةً سخت و درشت ہونا۔ **هنات:** مصیبت [جمع] **هنوات:** ضرر مہلک: ضرر (تفعل) تضرینا بھڑکانا، روشن کرنا (س) تضرنا بھوک یا غصہ سے بھڑکنا۔

وَلَوْلَا الْإِيمَانُ الَّذِي يَصْنَعُ الْعَجَائِبَ، وَلَوْلَا إِلَهُمُمُ الْكِبَارُ الَّتِي تُرِيحُ الْجِبَالَ، وَلَوْلَا الطُّورُ الَّتِي وَضَعَهَا مُحَمَّدٌ ﷺ فِي قُلُوبِ الْعَرَبِ لَمَا اسْتَطَاعَ هَذَا الْجَيْشُ أَنْ يَقْطَعَ خُمُسَ مُحِيطِ الْكُرَّةِ الْأَرْضِيَّةِ، وَهُوَ مَا شِ عَلَى الْأَقْدَامِ، أَوْ مُغْتَلٍ ظُهُورَ الْإِبِلِ وَالذَّوَابِّ، مَا عَرَفَ قِطَارًا وَلَا سِيَارَةً، وَلَا رَأَى عَلَى مَتْنِ الْجَوِّ طَيَّارَةً، وَلَمَّا وَضَعَ ابْنُ الْقَاسِمِ الْحَجَرَ الْأَوَّلَ فِي هَذَا الصَّرْحِ الْهَائِلِ، وَأَدْخَلَ الشَّعَاعَةَ الْأُولَى مِنْ هَذِهِ الشَّمْسِ الَّتِي أَشْرَقَتْ فِي مَكَّةَ إِلَى هَذِهِ الْقَارَّةِ، وَفَتَحَ السَّنْدَ وَلَمْ تَبْلُغْ سِنُهُ سِنَ تَلَامِيذِ الْبُكَالُورِيَا!

اگر یہ ایمان نہ ہوتا جو عجیب و غریب کرشمے دکھاتا ہے، اگر یہ بلند ہمتیں نہ ہوتیں جو پہاڑوں کو ہلادیتی ہیں اور اگر وہ شجاعت نہ ہوتی جسے محمد ﷺ نے عربوں کے دلوں میں بسا یا تو یہ لشکر پیدل، افوں اور جانوروں پر سوار ہو کر کبھی کرہ ارض کے پانچویں حصے کو قطع نہ کر سکتا جبکہ اسے کوئی کار دیکھی اور نہ ریل اور نہ ہی فضا میں اڑتے ہوئے طیارے کی شکل دیکھی۔ جب محمد بن قاسم نے اس عظیم عمارت کی خشت اول رکھی، مکہ میں روشن ہونے والے سورج کی پہلی شعاع ہندوستان میں داخل کی اور جب سندھ فتح کیا تو انکی عمر گر بجویت کے طلبہ جتنی بھی نہ تھی۔

تزیع: زوح (إفعال) إزاحة جگہ سے ہٹانا، پورا کرنا، انجام تک پہنچانا (انفعال) انزیاخازا زل ہونا۔ **معتل:** علو (افتعال) اعتلاء، بلند ہونا، غالب ہونا، سوار ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷ پر ہے۔ **الهائل:** خوفناک، گھبراہٹ میں ڈالنے والا۔ **هول (ن) هَوْلًا:** گھبراہٹ میں ڈالنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷ پر ہے۔

وَعَادَ إِلَيْهَا لَوَاءُ الْإِسْلَامِ مَرَّةً ثَانِيَةً فِي الْقُرْنِ الرَّابِعِ، عَادَ بِالْفَتْحِ عَلَى

يَدِ السُّلْطَانِ الْعَظِيمِ مُحَمَّدٍ الْغَزْنَويِّ، الَّذِي خَرَجَ مِنْ غَزْنَةَ وَكَانَتْ قُصْبَةً
بِلَادِ الْأَفْغانِ، وَهِيَ إِلَى الْجَنُوبِ مِنْ كَابُل، فَاخْتَرَقَ مَمَرٌ خَيْرٌ، الْمَضِيقُ
الْمَهْمُولُ الَّذِي يَشُقُّ تِلْكَ الْجِبَالَ الشَّاهِقَةَ شَقًّا، وَالَّذِي تَجَزَّعُ أَنْ تَسْلُكَهُ مِنْ
وَعُورَتِهِ وَوَحْشَتِهِ أَسْدُ الْفَلَا. وَجِنُّ اللَّيَالِي السُّودِ، ثُمَّ دَخَلَ الْهِنْدَ وَخَاضَ
عَشْرَاتٍ مِنَ الْمَعَامِعِ الْحُمْرِ، الَّتِي يَرْقُصُ فِيهَا الْمَوْتُ، وَيَشْتَعِلُ الدَّمُ،
وَأَجْتَمَعَ عَلَيْهِ أَمْرَاءُ الْهِنْدِ وَأَقْبَا لَهَا جَمِيعًا، فَطَحَنَ أَبْطَالَهُمْ وَمَزَّقَ جُيُوشَهُمْ،
وَمَضَى حَتَّى جَابَ الْبُنْجَابَ، وَاسْتَجَابَتْ لَهُ هَاتِيكَ الْبِلَادُ فَأَقَامَ فِيهَا حُكْمَ
اللَّهِ، وَأَذَاقَ أَهْلَهَا عَذَابَ الْإِسْلَامِ.

چوتھی صدی ہجری میں یہاں دوبارہ اسلام کا جھنڈا اسوقت داخل ہوا جب سلطان
محمود غزنوی کے ہاتھوں دوبارہ فتح ہوا، سلطان غزنوی سے نکلے اور غزنی افغانیوں کا مرکزی شہر
تھا جو کہ کابل کے جنوب میں واقع ہے (غزنی سے نکل کر) اس درہ خیبر سے گزرے جو بیچ
دریچ تنگ اور ہولناک ہے جو یہاں کے بلند و بالا پہاڑوں کو چیر پھاڑ کر نکل جاتا ہے جس کی
تنگی اور وحشت کی وجہ سے صحراء کے شیر اور کالی راتوں کے جن بھی اسکو پار کرنے سے گھبراتے
ہیں پھر ہند میں داخل ہوئے اور دسیوں ایسے خونریز معرکوں میں کودے، جہاں موت رقص
کرتی تھی اور خون کے فوارے پھونکتے تھے، ہندوستان کے ردِ ساء اور شاہان ان کے خلاف
جمع ہوئے لیکن آپ نے ان کے سوراؤں کو روندنا، لشکروں کو منتشر کر دیا اور چلتے چلتے پورے
پنجاب میں گھومے، اس کے شہر بھی آپ کے سامنے سرنگوں ہوئے۔ وہاں شریعت نافرمانی کی
اور اس کے باسیوں کو اسلامی عدالت کے سائے میں لے آئے۔

الشاهقة: شفق (ف، ض، ہس) شھوفا بلند ہونا، جمادینا، شھینقا گدھے کا رینکنا،
رونے میں سسکی لینا (تفعل) تشھقا نظریں جمادینا۔ **وعورية:** وع (ک) وعارۃ، وعورۃ
(ض) وعرا، وعورۃ (س) وعرا سخت ہونا، دشوار گزار ہونا (تفعل) تو عیر سخت بنانا، ہٹانا
(إفعال) إیعاز دشوار ہونا۔ **الغلا:** [مفرد] الغلاۃ وسیع بیابان، دیگر جمع فُلوات، فُلّی، فُلّی
بھی آتی ہیں۔ **المعامع:** لڑائیاں، فتنے [مفرد] المعامع، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۸۵ پر ہے۔
اقبال: [مفرد] اقبل ریس، حمیر کے بادشاہوں کا لقب، انٹنی جس کو دوپہر میں دوہا جائے
(تفعل) تقبل دوپہر میں سونا، مشابہ ہونا۔

وَجَاءَ مِنْ هَذَا الطَّرِيقِ بَعْدَ أَكْثَرِ مِنْ قَرْنٍ، السُّلْطَانُ شِهَابُ الدِّينِ

دعوت سے دلوں کو فتح کر رہے تھے اور لوگ فوج در فوج اسلام میں داخل ہو رہے تھے، یہ فتح بہت پائیدار اور دیر پا تھی۔ آج جو پاکستان میں ۸۰ ملین اور اس کے علاوہ بھارت میں ۲۰۰ ملین مسلمان ہمیں نظر آتے ہیں، یہ اسی فتح کا نتیجہ ہے اور امید ہے کہ اسلام قیامت تک یہاں ایک زندہ دین کی حیثیت سے باقی رہے گا (انشاء اللہ)۔

وَوَلَّى الْمَلِكُ بَعْدَ السُّلْطَانِ الْغُورِيِّ قَائِدَهُ قُطْبُ الدِّينِ، الَّذِي فَتَحَ دِهْلِيَّ وَبَدَأَ بِهِ عَهْدَ الْمَمَالِكِ، وَكَانَ مِنْهُمْ مُلُوكٌ عِظَامٌ حَقًّا، مِنْهُمْ قُطْبُ الدِّينِ هَذَا بَانِي مَنَارَةِ قُطْبُ (قُطْبُ مِينَارُ) الَّذِي يَقِفُ الْيَوْمَ أَمَامَ عَظَمَتِهَا كُلِّ سَالِحٍ يَرِدُ دِهْلِيَّ، وَشَمْسُ الدِّينِ الْأَلْتَمَشُ وَغِيَاثُ الدِّينِ بَلْبَنُ .

سلطان شہاب الدین غوری کے بعد اس کے ساتھ ہی عہد سلاطین کا آغاز کیا تھا (اور اس میں کوئی شک نہیں) کہ ان میں سے چند بڑے بادشاہ ہوئے جن میں سے ایک یہی قطب الدین ہیں جو قطب مینار کے بانی ہیں جس کی عظمت کی وجہ سے دہلی میں آنے والا ہر سیاح اسکے سامنے ٹھہرتا ہے اور ان بادشاہوں میں سے شمس الدین التمش اور غیاث الدین بلبن بھی ہیں۔

ثُمَّ جَاءَ الْخِلْجُ وَكَانَ مِنْهُمْ الْمَلِكُ الْعَظِيمُ علاءُ الدِّينِ الْخِلْجِيُّ الَّذِي عَدَلَ فِي النَّاسِ، وَصَبَطَ الْبِلَادَ، وَبَسَطَ الْأَمْنَ، وَأَوْغَلَ فِي الْهِنْدِ وَجَاءَ مِنْ بَعْدِهِمْ آلُ تَغْلِقَ، وَكَانَ مِنْهُمْ الْمَلِكُ الصَّالِحُ الْمُصْلِحُ فَيُرَوُّ، ثُمَّ جَاءَ السُّودْهِيُونَ، وَكَانَ فِي أَحْمَدَ أَبَا دِ مُلُوكٌ ذَكَرُوا النَّاسَ بِالْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ كَمُظَفَّرِ الْخَلِيمِ الْكُنْجَرَاتِيِّ .

پھر خلجی آئے اور ان میں سے عظیم بادشاہ علاؤ الدین خلجی تھے جنہوں نے لوگوں میں عدل و انصاف قائم کیا، شہروں کو منظم کیا، امن پھیلایا اور ہندوستان میں دور تک چلے گئے۔ ان کے بعد آل تغلق آئے، فیروز بادشاہ جو کہ ایک صالح اور مصلح بادشاہ تھے کا تعلق ان ابتدائی تعلیم و ہیں حاصل کی، اسکے بعد علوم عالیہ کیلئے متعدد اسفار کئے، پھر نیشاپور کی ہستی ہارون میں شیخ عثمانی ہارونی کی خدمت میں حاضر ہوئے، بیس سال تک انکی محبت میں تزکیہ نفس کراتے رہے، آپ انہیں کے ہاتھ پر بیعت تھے، پھر نیشاپور سے دہلی آ گئے، کچھ عرصہ وہاں رہنے کے بعد امیر تشریف لے گئے اور پھر آخر حیات تک وہیں مقیم رہے آپ کے ہاتھوں پر ہزاروں لوگ مشرف باسلام ہوئے اور آپ ہی کی برکات سے ان شہروں میں اسلام کی شمع روشن ہوئی، ہلا ۶۳۲ھ میں محبوب حق تعالیٰ سے جاملے اور وہیں امیر (ہندوستان) میں دفن ہوئے۔

سے تھا، پھر لودھی آئے اور احمد آباد میں ایسے بادشاہ بھی گزرے ہیں مثلاً مظفر حلیم گجراتی جنہوں نے لوگوں کو خلفاء راشدین ؓ کی یاد دلادی۔

او غیل: وغل (افعال) ایغالا دشمن کے ملک میں دور تک گھتے ہوئے چلے جانا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۱۸ پر ہے۔

وَكَانَ لِلْعُلَمَاءِ فِي دَوْلَةِ الْمَمَالِيكِ دَوْلَةً أَكْبَرُ مِنْهَا، وَكَانَ لَهُمْ سُلْطَانٌ أَكْبَرُ مِنْ سُلْطَانِ الْمُلُوكِ، وَلَقَدْ رَوَى أَخُونَا أَبُو الْحَسَنِ عَلِيُّ الْحُسَيْنِيِّ النَّدَوِيُّ أَنَّ السُّلْطَانَ شَمْسَ الدِّينِ الْأَلْتَمَشَ الَّذِي دَانَتْ لَهُ الْبِلَادُ كُلُّهَا (وَكَانَ فِي الْقَرْنِ السَّابِعِ الْهَجْرِيِّ) وَخَضَعَ لَهُ مَلُوكُ الْهِنْدِ جَمِيعًا، كَانَ يَسْتَاذِنُ عَلَى الشَّيْخِ بِخِيَارِ الْكُفَى. فَيَدْخُلُ زَاوِيَتَهُ وَيَسْلَمُ عَلَيْهِ تَسْلِيمَ الْمَمْلُوكِ عَلَى الْمَلِكِ وَلَا يَزَالُ يَكْبِسُ رَجُلِيَهُ وَيَخْدِمُهُ وَيَذَرُّ الدُّمُوعَ عَلَى قَدَمَيْهِ حَتَّى يَدْعُو لَهُ الشَّيْخُ وَيَأْمُرُهُ بِالْإِنْصِرَافِ.

حکومت سلاطین میں علماء کی بھی ایک حکومت تھی جو ان بادشاہوں کی حکومت سے بڑی تھی اور ان کا بھی ایک بادشاہ تھا جو سلطان ملوک سے بڑا تھا۔ ہمارے (بڑے) بھائی (حضرت مؤلف) ابوالحسن علی ندویؒ نے بتایا کہ سلطان شمس الدین التمش جس کیلئے شہر کے شہر سرنگوں ہوئے (اور یہ ساتویں صدی ہجری کا واقعہ ہے) اور ہندوستان کے بادشاہوں نے ان کی حکومت تسلیم کر لی، شیخ بختیار کھکی (۱) سے اجازت مانگ کر ان کی خدمت میں خانقاہ میں داخل ہوتے اور ان کو ایسے سلام کرتے جیسے غلام بادشاہ کو کرتے ہیں، پھر انکے پاؤں دباتے اور برابر انکی خدمت میں لگے رہتے، اور ان کے قدموں پر آنسو گراتے، یہاں تک کہ شیخ ان کے لئے دعا فرماتے اور ان کو واپس جانے کا حکم دیتے (کی اجازت دیتے)

دانٹ: دون (ن) دو ڈاکٹر ورنہ گھٹیا ہونا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۴۴ پر ہے۔ **یکبس:** کبس (ض) کبٹنا بھینپنا اور حملہ کرنا (س) کبٹنا بڑے سرد والا ہونا (تفعیل) تکبیسنا گھس پڑنا، جسم کو ہاتھوں سے مل کر نرم کرنا۔ **یلوف:** ذرف (تفعیل) تدریقا بہانا، قریب المرگ کرنا۔

وَإِنَّ عِلَاءَ الدِّينِ الْخُلْجِيَّ أَكْبَرُ مَلُوكِ الْهِنْدِ فِي زَمَانِهِ اسْتَاذَنَ الشَّيْخَ

(۱) شیخ الاسلام قطب الدین بختیارالادش المعروف کھکی کا شمار بہت بڑے اولیاء میں ہوتا ہے، آپ نے شیخ معین الدین چشتی کے ہاتھ پر بیعت کی اور بیس سال کی عمر میں ظیفہ ہونے کی سعادت حاصل کی، پھر دہلی تشریف لے گئے اور اسی کو اپنا وطن بنالیا، وہاں آپ نے دعوت و تبلیغ کا سلسلہ جاری رکھا جس سے لوگوں کو بہت نفع ہوا، آپ کے خلفاء میں سے مشہور ظیفہ شیخ فرید الدین گنج شکر ہیں ۶۶۰ ۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷ ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴ ۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱ ۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸ ۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵ ۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲ ۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹ ۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶ ۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳ ۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰ ۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱ ۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸ ۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵ ۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲ ۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹ ۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶ ۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳ ۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰ ۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷ ۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱ ۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸ ۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵ ۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲ ۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹ ۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶ ۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳ ۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰ ۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷ ۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴ ۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱ ۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸ ۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵ ۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲ ۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹ ۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶ ۹۲۷ ۹۲۸ ۹۲۹ ۹۳۰ ۹۳۱ ۹۳۲ ۹۳۳ ۹۳۴ ۹۳۵ ۹۳۶ ۹۳۷ ۹۳۸ ۹۳۹ ۹۴۰ ۹۴۱ ۹۴۲ ۹۴۳ ۹۴۴ ۹۴۵ ۹۴۶ ۹۴۷ ۹۴۸ ۹۴۹ ۹۵۰ ۹۵۱ ۹۵۲ ۹۵۳ ۹۵۴ ۹۵۵ ۹۵۶ ۹۵۷ ۹۵۸ ۹۵۹ ۹۶۰ ۹۶۱ ۹۶۲ ۹۶۳ ۹۶۴ ۹۶۵ ۹۶۶ ۹۶۷ ۹۶۸ ۹۶۹ ۹۷۰ ۹۷۱ ۹۷۲ ۹۷۳ ۹۷۴ ۹۷۵ ۹۷۶ ۹۷۷ ۹۷۸ ۹۷۹ ۹۸۰ ۹۸۱ ۹۸۲ ۹۸۳ ۹۸۴ ۹۸۵ ۹۸۶ ۹۸۷ ۹۸۸ ۹۸۹ ۹۹۰ ۹۹۱ ۹۹۲ ۹۹۳ ۹۹۴ ۹۹۵ ۹۹۶ ۹۹۷ ۹۹۸ ۹۹۹ ۱۰۰۰ ۱۰۰۱ ۱۰۰۲ ۱۰۰۳ ۱۰۰۴ ۱۰۰۵ ۱۰۰۶ ۱۰۰۷ ۱۰۰۸ ۱۰۰۹ ۱۰۱۰ ۱۰۱۱ ۱۰۱۲ ۱۰۱۳ ۱۰۱۴ ۱۰۱۵ ۱۰۱۶ ۱۰۱۷ ۱۰۱۸ ۱۰۱۹ ۱۰۲۰ ۱۰۲۱ ۱۰۲۲ ۱۰۲۳ ۱۰۲۴ ۱۰۲۵ ۱۰۲۶ ۱۰۲۷ ۱۰۲۸ ۱۰۲۹ ۱۰۳۰ ۱۰۳۱ ۱۰۳۲ ۱۰۳۳ ۱۰۳۴ ۱۰۳۵ ۱۰۳۶ ۱۰۳۷ ۱۰۳۸ ۱۰۳۹ ۱۰۴۰ ۱۰۴۱ ۱۰۴۲ ۱۰۴۳ ۱۰۴۴ ۱۰۴۵ ۱۰۴۶ ۱۰۴۷ ۱۰۴۸ ۱۰۴۹ ۱۰۵۰ ۱۰۵۱ ۱۰۵۲ ۱۰۵۳ ۱۰۵۴ ۱۰۵۵ ۱۰۵۶ ۱۰۵۷ ۱۰۵۸ ۱۰۵۹ ۱۰۶۰ ۱۰۶۱ ۱۰۶۲ ۱۰۶۳ ۱۰۶۴ ۱۰۶۵ ۱۰۶۶ ۱۰۶۷ ۱۰۶۸ ۱۰۶۹ ۱۰۷۰ ۱۰۷۱ ۱۰۷۲ ۱۰۷۳ ۱۰۷۴ ۱۰۷۵ ۱۰۷۶ ۱۰۷۷ ۱۰۷۸ ۱۰۷۹ ۱۰۸۰ ۱۰۸۱ ۱۰۸۲ ۱۰۸۳ ۱۰۸۴ ۱۰۸۵ ۱۰۸۶ ۱۰۸۷ ۱۰۸۸ ۱۰۸۹ ۱۰۹۰ ۱۰۹۱ ۱۰۹۲ ۱۰۹۳ ۱۰۹۴ ۱۰۹۵ ۱۰۹۶ ۱۰۹۷ ۱۰۹۸ ۱۰۹۹ ۱۱۰۰ ۱۱۰۱ ۱۱۰۲ ۱۱۰۳ ۱۱۰۴ ۱۱۰۵ ۱۱۰۶ ۱۱۰۷ ۱۱۰۸ ۱۱۰۹ ۱۱۱۰ ۱۱۱۱ ۱۱۱۲ ۱۱۱۳ ۱۱۱۴ ۱۱۱۵ ۱۱۱۶ ۱۱۱۷ ۱۱۱۸ ۱۱۱۹ ۱۱۲۰ ۱۱۲۱ ۱۱۲۲ ۱۱۲۳ ۱۱۲۴ ۱۱۲۵ ۱۱۲۶ ۱۱۲۷ ۱۱۲۸ ۱۱۲۹ ۱۱۳۰ ۱۱۳۱ ۱۱۳۲ ۱۱۳۳ ۱۱۳۴ ۱۱۳۵ ۱۱۳۶ ۱۱۳۷ ۱۱۳۸ ۱۱۳۹ ۱۱۴۰ ۱۱۴۱ ۱۱۴۲ ۱۱۴۳ ۱۱۴۴ ۱۱۴۵ ۱۱۴۶ ۱۱۴۷ ۱۱۴۸ ۱۱۴۹ ۱۱۵۰ ۱۱۵۱ ۱۱۵۲ ۱۱۵۳ ۱۱۵۴ ۱۱۵۵ ۱۱۵۶ ۱۱۵۷ ۱۱۵۸ ۱۱۵۹ ۱۱۶۰ ۱۱۶۱ ۱۱۶۲ ۱۱۶۳ ۱۱۶۴ ۱۱۶۵ ۱۱۶۶ ۱۱۶۷ ۱۱۶۸ ۱۱۶۹ ۱۱۷۰ ۱۱۷۱ ۱۱۷۲ ۱۱۷۳ ۱۱۷۴ ۱۱۷۵ ۱۱۷۶ ۱۱۷۷ ۱۱۷۸ ۱۱۷۹ ۱۱۸۰ ۱۱۸۱ ۱۱۸۲ ۱۱۸۳ ۱۱۸۴ ۱۱۸۵ ۱۱۸۶ ۱۱۸۷ ۱۱۸۸ ۱۱۸۹ ۱۱۹۰ ۱۱۹۱ ۱۱۹۲ ۱۱۹۳ ۱۱۹۴ ۱۱۹۵ ۱۱۹۶ ۱۱۹۷ ۱۱۹۸ ۱۱۹۹ ۱۲۰۰ ۱۲۰۱ ۱۲۰۲ ۱۲۰۳ ۱۲۰۴ ۱۲۰۵ ۱۲۰۶ ۱۲۰۷ ۱۲۰۸ ۱۲۰۹ ۱۲۱۰ ۱۲۱۱ ۱۲۱۲ ۱۲۱۳ ۱۲۱۴ ۱۲۱۵ ۱۲۱۶ ۱۲۱۷ ۱۲۱۸ ۱۲۱۹ ۱۲۲۰ ۱۲۲۱ ۱۲۲۲ ۱۲۲۳ ۱۲۲۴ ۱۲۲۵ ۱۲۲۶ ۱۲۲۷ ۱۲۲۸ ۱۲۲۹ ۱۲۳۰ ۱۲۳۱ ۱۲۳۲ ۱۲۳۳ ۱۲۳۴ ۱۲۳۵ ۱۲۳۶ ۱۲۳۷ ۱۲۳۸ ۱۲۳۹ ۱۲۴۰ ۱۲۴۱ ۱۲۴۲ ۱۲۴۳ ۱۲۴۴ ۱۲۴۵ ۱۲۴۶ ۱۲۴۷ ۱۲۴۸ ۱۲۴۹ ۱۲۵۰ ۱۲۵۱ ۱۲۵۲ ۱۲۵۳ ۱۲۵۴ ۱۲۵۵ ۱۲۵۶ ۱۲۵۷ ۱۲۵۸ ۱۲۵۹ ۱۲۶۰ ۱۲۶۱ ۱۲۶۲ ۱۲۶۳ ۱۲۶۴ ۱۲۶۵ ۱۲۶۶ ۱۲۶۷ ۱۲۶۸ ۱۲۶۹ ۱۲۷۰ ۱۲۷۱ ۱۲۷۲ ۱۲۷۳ ۱۲۷۴ ۱۲۷۵ ۱۲۷۶ ۱۲۷۷ ۱۲۷۸ ۱۲۷۹ ۱۲۸۰ ۱۲۸۱ ۱۲۸۲ ۱۲۸۳ ۱۲۸۴ ۱۲۸۵ ۱۲۸۶ ۱۲۸۷ ۱۲۸۸ ۱۲۸۹ ۱۲۹۰ ۱۲۹۱ ۱۲۹۲ ۱۲۹۳ ۱۲۹۴ ۱۲۹۵ ۱۲۹۶ ۱۲۹۷ ۱۲۹۸ ۱۲۹۹ ۱۳۰۰ ۱۳۰۱ ۱۳۰۲ ۱۳۰۳ ۱۳۰۴ ۱۳۰۵ ۱۳۰۶ ۱۳۰۷ ۱۳۰۸ ۱۳۰۹ ۱۳۱۰ ۱۳۱۱ ۱۳۱۲ ۱۳۱۳ ۱۳۱۴ ۱۳۱۵ ۱۳۱۶ ۱۳۱۷ ۱۳۱۸ ۱۳۱۹ ۱۳۲۰ ۱۳۲۱ ۱۳۲۲ ۱۳۲۳ ۱۳۲۴ ۱۳۲۵ ۱۳۲۶ ۱۳۲۷ ۱۳۲۸ ۱۳۲۹ ۱۳۳۰ ۱۳۳۱ ۱۳۳۲ ۱۳۳۳ ۱۳۳۴ ۱۳۳۵ ۱۳۳۶ ۱۳۳۷ ۱۳۳۸ ۱۳۳۹ ۱۳۴۰ ۱۳۴۱ ۱۳۴۲ ۱۳۴۳ ۱۳۴۴ ۱۳۴۵ ۱۳۴۶ ۱۳۴۷ ۱۳۴۸ ۱۳۴۹ ۱۳۵۰ ۱۳۵۱ ۱۳۵۲ ۱۳۵۳ ۱۳۵۴ ۱۳۵۵ ۱۳۵۶ ۱۳۵۷ ۱۳۵۸ ۱۳۵۹ ۱۳۶۰ ۱۳۶۱ ۱۳۶۲ ۱۳۶۳ ۱۳۶۴ ۱۳۶۵ ۱۳۶۶ ۱۳۶۷ ۱۳۶۸ ۱۳۶۹ ۱۳۷۰ ۱۳۷۱ ۱۳۷۲ ۱۳۷۳ ۱۳۷۴ ۱۳۷۵ ۱۳۷۶ ۱۳۷۷ ۱۳۷۸ ۱۳۷۹ ۱۳۸۰ ۱۳۸۱ ۱۳۸۲ ۱۳۸۳ ۱۳۸۴ ۱۳۸۵ ۱۳۸۶ ۱۳۸۷ ۱۳۸۸ ۱۳۸۹ ۱۳۹۰ ۱۳۹۱ ۱۳۹۲ ۱۳۹۳ ۱۳۹۴ ۱۳۹۵ ۱۳۹۶ ۱۳۹۷ ۱۳۹۸ ۱۳۹۹ ۱۴۰۰ ۱۴۰۱ ۱۴۰۲ ۱۴۰۳ ۱۴۰۴ ۱۴۰۵ ۱۴۰۶ ۱۴۰۷ ۱۴۰۸ ۱۴۰۹ ۱۴۱۰ ۱۴۱۱ ۱۴۱۲ ۱۴۱۳ ۱۴۱۴ ۱۴۱۵ ۱۴۱۶ ۱۴۱۷ ۱۴۱۸ ۱۴۱۹ ۱۴۲۰ ۱۴۲۱ ۱۴۲۲ ۱۴۲۳ ۱۴۲۴ ۱۴۲۵ ۱۴۲۶ ۱۴۲۷ ۱۴۲۸ ۱۴۲۹ ۱۴۳۰ ۱۴۳۱ ۱۴۳۲ ۱۴۳۳ ۱۴۳۴ ۱۴۳۵ ۱۴۳۶ ۱۴۳۷ ۱۴۳۸ ۱۴۳۹ ۱۴۴۰ ۱۴۴۱ ۱۴۴۲ ۱۴۴۳ ۱۴۴۴ ۱۴۴۵ ۱۴۴۶ ۱۴۴۷ ۱۴۴۸ ۱۴۴۹ ۱۴۵۰ ۱۴۵۱ ۱۴۵۲ ۱۴۵۳ ۱۴۵۴ ۱۴۵۵ ۱۴۵۶ ۱۴۵۷ ۱۴۵۸ ۱۴۵۹ ۱۴۶۰ ۱۴۶۱ ۱۴۶۲ ۱۴۶۳ ۱۴۶۴ ۱۴۶۵ ۱۴۶۶ ۱۴۶۷ ۱۴۶۸ ۱۴۶۹ ۱۴۷۰ ۱۴۷۱ ۱۴۷۲ ۱۴۷۳ ۱۴۷۴ ۱۴۷۵ ۱۴۷۶ ۱۴۷۷ ۱۴۷۸ ۱۴۷۹ ۱۴۸۰ ۱۴۸۱ ۱۴۸۲ ۱۴۸۳ ۱۴۸۴ ۱۴۸۵ ۱۴۸۶ ۱۴۸۷ ۱۴۸۸ ۱۴۸۹ ۱۴۹۰ ۱۴۹۱ ۱۴۹۲ ۱۴۹۳ ۱۴۹۴ ۱۴۹۵ ۱۴۹۶ ۱۴۹۷ ۱۴۹۸ ۱۴۹۹ ۱۵۰۰ ۱۵۰۱ ۱۵۰۲ ۱۵۰۳ ۱۵۰۴ ۱۵۰۵ ۱۵۰۶ ۱۵۰۷ ۱۵۰۸ ۱۵۰۹ ۱۵۱۰ ۱۵۱۱ ۱۵۱۲ ۱۵۱۳ ۱۵۱۴ ۱۵۱۵ ۱۵۱۶ ۱۵۱۷ ۱۵۱۸ ۱۵۱۹ ۱۵۲۰ ۱۵۲۱ ۱۵۲۲ ۱۵۲۳ ۱۵۲۴ ۱۵۲۵ ۱۵۲۶ ۱۵۲۷ ۱۵۲۸ ۱۵۲۹ ۱۵۳۰ ۱۵۳۱ ۱۵۳۲ ۱۵۳۳ ۱۵۳۴ ۱۵۳۵ ۱۵۳۶ ۱۵۳۷ ۱۵۳۸ ۱۵۳۹ ۱۵۴۰ ۱۵۴۱ ۱۵۴۲ ۱۵۴۳ ۱۵۴۴ ۱۵۴۵ ۱۵۴۶ ۱۵۴۷ ۱۵۴۸ ۱۵۴۹ ۱۵۵۰ ۱۵۵۱ ۱۵۵۲ ۱۵۵۳ ۱۵۵۴ ۱۵۵۵ ۱۵۵۶ ۱۵۵۷ ۱۵۵۸ ۱۵۵۹ ۱۵۶۰ ۱۵۶۱ ۱۵۶۲ ۱۵۶۳ ۱۵۶۴ ۱۵۶۵ ۱۵۶۶ ۱۵۶۷ ۱۵۶۸ ۱۵۶۹ ۱۵۷۰ ۱۵۷۱ ۱۵۷۲ ۱۵۷۳ ۱۵۷۴ ۱۵۷۵ ۱۵۷۶ ۱۵۷۷ ۱۵۷۸ ۱۵۷۹ ۱۵۸۰ ۱۵۸۱ ۱۵۸۲ ۱۵۸۳ ۱۵۸۴ ۱۵۸۵ ۱۵۸۶ ۱۵۸۷ ۱۵۸۸ ۱۵۸۹ ۱۵۹۰ ۱۵۹۱ ۱۵۹۲ ۱۵۹۳ ۱۵۹۴ ۱۵۹۵ ۱۵۹۶ ۱۵۹۷ ۱۵۹۸ ۱۵۹۹ ۱۶۰۰ ۱۶۰۱ ۱۶۰۲ ۱۶۰۳ ۱۶۰۴ ۱۶۰۵ ۱۶۰۶ ۱۶۰۷ ۱۶۰۸ ۱۶۰۹ ۱۶۱۰ ۱۶۱۱ ۱۶۱۲ ۱۶۱۳ ۱۶۱۴ ۱۶۱۵ ۱۶۱۶ ۱۶۱۷ ۱۶۱۸ ۱۶۱۹ ۱۶۲۰ ۱۶۲۱ ۱۶۲۲ ۱۶۲۳ ۱۶۲۴ ۱۶۲۵ ۱۶۲۶ ۱۶۲۷ ۱۶۲۸ ۱۶۲۹ ۱۶۳۰ ۱۶۳۱ ۱۶۳۲ ۱۶۳۳ ۱۶۳۴ ۱۶۳۵ ۱۶۳۶ ۱۶۳۷ ۱۶۳۸ ۱۶۳۹ ۱۶۴۰ ۱۶۴۱ ۱۶۴۲ ۱۶۴۳ ۱۶۴۴ ۱۶۴۵ ۱۶۴۶ ۱۶۴۷ ۱۶۴۸ ۱۶۴۹ ۱۶۵۰ ۱۶۵۱ ۱۶۵۲ ۱۶۵۳ ۱۶۵۴ ۱۶۵۵ ۱۶۵۶ ۱۶۵۷ ۱۶۵۸ ۱۶۵۹ ۱۶۶۰ ۱۶۶۱ ۱۶۶۲ ۱۶۶۳ ۱۶۶۴ ۱۶۶۵ ۱۶۶۶ ۱۶۶۷ ۱۶۶۸ ۱۶۶۹ ۱۶۷۰ ۱۶۷۱ ۱۶۷۲ ۱۶۷۳ ۱۶۷۴ ۱۶۷۵ ۱۶۷۶ ۱۶۷۷ ۱۶۷۸ ۱۶۷۹ ۱۶۸۰ ۱۶۸۱ ۱۶۸۲ ۱۶۸۳ ۱۶۸۴ ۱۶۸۵ ۱۶۸۶ ۱۶۸۷ ۱۶۸۸ ۱۶۸۹ ۱۶۹۰ ۱۶۹۱ ۱۶۹۲ ۱۶۹۳ ۱۶۹۴ ۱۶۹۵ ۱۶۹۶ ۱۶۹۷ ۱۶۹۸ ۱۶۹۹ ۱۷۰۰ ۱۷۰۱ ۱۷۰۲ ۱۷۰۳ ۱۷۰۴ ۱۷۰۵ ۱۷۰۶ ۱۷۰۷ ۱۷۰۸ ۱۷۰۹ ۱۷۱۰ ۱۷۱۱ ۱۷۱۲ ۱۷۱۳ ۱۷۱۴ ۱۷۱۵ ۱۷۱۶ ۱۷۱۷ ۱۷۱۸ ۱۷۱۹ ۱۷۲۰ ۱۷۲۱ ۱۷۲۲ ۱۷۲۳ ۱۷۲۴ ۱۷۲۵ ۱۷۲۶ ۱۷۲۷ ۱۷۲۸ ۱۷۲۹ ۱۷۳۰ ۱۷۳۱ ۱۷۳۲ ۱۷۳۳ ۱۷۳۴ ۱۷۳۵ ۱۷۳۶ ۱۷۳۷ ۱۷۳۸ ۱۷۳۹ ۱۷۴۰ ۱۷۴۱ ۱۷۴۲ ۱۷۴۳ ۱۷۴۴ ۱۷۴۵ ۱۷۴۶ ۱۷۴۷ ۱۷۴۸ ۱۷۴۹ ۱۷۵۰ ۱۷۵۱ ۱۷۵۲ ۱۷۵۳ ۱۷۵۴ ۱۷۵۵ ۱۷۵۶ ۱۷۵۷ ۱۷۵۸ ۱۷۵۹ ۱۷۶۰ ۱۷۶۱ ۱۷۶۲ ۱۷۶۳ ۱۷۶۴ ۱۷۶۵ ۱۷۶۶ ۱۷۶۷ ۱۷۶۸ ۱۷۶۹ ۱۷۷۰ ۱۷۷۱ ۱۷۷۲ ۱۷۷۳ ۱۷۷۴ ۱۷۷۵ ۱۷۷۶ ۱۷۷۷ ۱۷۷۸ ۱۷۷۹ ۱۷۸۰ ۱۷۸۱ ۱۷۸۲ ۱۷۸۳ ۱۷۸۴ ۱۷۸۵ ۱۷۸۶ ۱۷۸۷ ۱۷۸۸ ۱۷۸۹ ۱۷۹۰ ۱۷۹۱ ۱۷۹۲ ۱۷۹۳ ۱۷۹۴ ۱۷۹۵ ۱۷۹۶ ۱۷۹۷ ۱۷۹۸ ۱۷۹۹ ۱۸۰۰ ۱۸۰۱ ۱۸۰۲ ۱۸۰۳ ۱۸۰۴ ۱۸۰۵ ۱۸۰۶ ۱۸۰۷ ۱۸۰۸ ۱۸۰۹ ۱۸۱۰ ۱۸۱۱ ۱۸۱۲ ۱۸۱۳ ۱۸۱۴ ۱۸۱۵ ۱۸۱۶ ۱۸۱۷ ۱۸۱۸ ۱۸۱۹ ۱۸۲۰ ۱۸۲۱ ۱۸۲۲ ۱۸۲۳ ۱۸۲۴ ۱۸۲۵ ۱۸۲۶ ۱۸۲۷ ۱۸۲۸ ۱۸۲۹ ۱۸۳۰ ۱۸۳۱ ۱۸۳۲ ۱۸۳۳ ۱۸۳۴ ۱۸۳۵ ۱۸۳۶ ۱۸۳۷ ۱۸۳۸ ۱۸۳۹ ۱۸۴۰ ۱۸۴۱ ۱۸۴۲ ۱۸۴۳ ۱۸۴۴ ۱۸۴۵ ۱۸۴۶ ۱۸۴۷ ۱۸۴۸ ۱۸۴۹ ۱۸۵۰ ۱۸۵۱ ۱۸۵۲ ۱۸۵۳ ۱۸۵۴ ۱۸۵۵ ۱۸۵۶ ۱۸۵۷ ۱۸۵۸ ۱۸۵۹ ۱۸۶۰ ۱۸۶۱ ۱۸۶۲ ۱۸۶۳ ۱۸۶۴ ۱۸۶۵ ۱۸۶۶ ۱۸۶۷ ۱۸۶۸ ۱۸۶۹ ۱۸۷۰ ۱۸۷۱ ۱۸۷۲ ۱۸۷۳ ۱۸۷۴ ۱۸۷۵ ۱۸۷۶ ۱۸۷۷ ۱۸۷۸ ۱۸۷۹ ۱۸۸۰ ۱۸۸۱ ۱۸۸۲ ۱۸۸۳ ۱۸۸۴ ۱۸۸۵ ۱۸۸۶ ۱۸۸۷ ۱۸۸۸ ۱۸۸۹ ۱۸۹۰ ۱۸۹۱ ۱۸۹۲ ۱۸۹۳ ۱۸۹۴ ۱۸۹۵ ۱۸۹۶ ۱۸۹۷ ۱۸۹۸ ۱۸۹۹ ۱۹۰۰ ۱۹۰۱ ۱۹۰۲ ۱۹۰۳ ۱۹۰۴ ۱۹۰۵ ۱۹۰۶ ۱۹۰۷ ۱۹۰۸ ۱۹۰۹ ۱۹۱۰ ۱۹۱۱ ۱۹۱۲ ۱۹۱۳ ۱۹۱۴ ۱۹۱۵ ۱۹۱۶ ۱۹۱۷ ۱۹۱۸ ۱۹۱۹ ۱۹۲۰ ۱۹۲۱ ۱۹۲۲ ۱۹۲۳ ۱۹۲۴ ۱۹۲۵ ۱۹۲۶ ۱۹۲۷ ۱۹۲۸ ۱۹۲۹ ۱۹۳۰ ۱۹۳۱ ۱۹۳۲ ۱۹۳۳ ۱۹۳۴ ۱۹۳۵ ۱۹۳۶ ۱۹۳۷ ۱۹۳۸ ۱۹۳۹ ۱۹۴۰ ۱۹۴۱ ۱۹۴۲ ۱۹۴۳ ۱۹۴۴ ۱۹۴۵ ۱۹۴۶ ۱۹۴۷ ۱۹۴۸ ۱۹۴۹ ۱۹۵۰ ۱۹۵۱ ۱۹۵۲ ۱۹۵۳ ۱۹۵۴ ۱۹۵۵ ۱۹۵۶ ۱۹۵۷ ۱۹۵۸ ۱۹۵۹

نِظَامَ الدِّينِ الْبَدَايُونِيِّ، الدَّهْلَوِيُّ فِي أَنْ يُزَوَّرَهُ فَلَمْ يَأْذَنْ لَهُ الشَّيْخُ. وَلَمَّا مَرَضَ الشَّيْخُ الدُّوْلَةُ أَبَادِي الْمَفْسَرُ وَأَشْرَفَ عَلَى الْمَوْتِ عَادَهُ السُّلْطَانُ إِبْرَاهِيمُ الشَّرْقِيُّ، وَدَعَا عِنْدَ رَأْسِهِ أَنْ يَكُونُ هُوَ (أَيُّ السُّلْطَانِ) فِدَاءَهُ مِنَ الْمَوْتِ. وَكَانَتْ زَاوِيَةُ نِظَامِ الدِّينِ الْبَدَايُونِيِّ، أَحْفَلُ بِالْقَصَادِ، وَأَزْخَرُ بِالنَّاسِ مِنْ قَصْرِ الْمَلِكِ، وَكَانَ سُلْطَانُهُ الرُّوحِيُّ أَعْظَمَ مِنْ سُلْطَانِ الْمَلِكِ الْمَادِي. كَانَ ذَلِكَ يَأْسَادَةً، لَمَّا تَجَرَّدَ هَؤُلَاءِ الْعُلَمَاءُ مِنْ أَثْوَابِ الْمَطَامِعِ وَالرَّغَبَاتِ، وَهَذَا وَابِمَا فِي أَيْدِي الْمُلُوكِ، فَسَعَى إِلَى أُبُوَابِهِمُ الْمُلُوكُ، وَتَرَعَوْا حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قُلُوبِهِمْ فَأَلْقَتْ بِنَفْسِهَا عَلَى أَقْدَامِهِمُ الدُّنْيَا.

(حضرت مولفؒ نے مزید فرمایا) علاء الدین غلجی نے جو کہ اپنے زمانے میں ہندوستان کے سب سے بڑے حکمران تھے، شیخ نظام الدین بدایونی دہلویؒ (۱) سے زیارت کی اجازت چاہی لیکن شیخؒ نے اجازت نہیں دی۔ جب مفسر شیخ دولت آبادیؒ (۲) بیمار ہوئے اور موت کے قریب ہوئے تو سلطان ابراہیم شرقیؒ نے انکی عیادت کی اور شیخؒ کے سر ہانے دعا کی کہ شیخؒ کی موت کے بدلے اس (سلطان) کا نفس فدا ہو جائے۔ قصر شاہی کے مقابلے میں نظام الدین بدایونیؒ کی خانقاہ آپکی خدمت میں حاضری کیلئے آنے والوں سے بہت زیادہ بھری رہتی تھی اور لوگوں کے نزدیک قصر شاہی سے زیادہ زینت والی تھی۔ آپکی روحانی سلطنت مادی بادشاہ کی سلطنت سے بڑی تھی جی ہاں، سردارو! (یہ علماء کو خطاب ہے) یہ تب تھا جب یہ علماء طمع اور رغبت کی چادروں سے فارغ ہو گئے (اپنے سے دور رکھا) اور بادشاہوں کے اموال سے منہ موڑا پھر بادشاہ ان کے دروازوں پر آئے، انہوں نے اپنے دلوں سے دنیا کی محبت کو نکالا تو دنیا نے اپنے آپ کو ان کے قدموں میں ڈال دیا۔

أَحْفَلُ: خَفْلٌ (ض) خَفْلًا، كَثْرَتٌ سَمْعًا جَمْعُ كَرْنَا بِمَقْلُ كَرْنَا، بَقِيَّةُ تَفْصِيلِ صَفْهِ

(۱) علماء کے سر تاج احمد بن عمر شاہاب الدین دولت آبادیؒ کے بہت بڑے امام اور علم تفسیر میں شاہیں مارتا ہوا سندھ رستے، دہلی میں پیدا ہوئے اور ۸۳۹ھ جو نیپور (ہندوستان) میں وفات پائی۔

(۲) الشیخ الامام نظام الدین محمد بن احمد البدایونیؒ ہندوستان کے مشہور اولیاء اللہ میں سے تھے، لوگوں کو دنیا سے بے رغبتی دلا کر اللہ کی طرف بلانے اور سلوک کے راستوں پر چلانے میں انتہا کر دی، ۶۳۶ھ میں بدایون میں پیدا ہوئے، پھر دہلی کا سفر کیا اور وہاں کے اساتذہ سے استفادہ کیا، اسکے بعد آپ نے ایودھیا کا سفر کیا، شیخ فرید الدین گنج شکر کی محبت میں رہے اسکے ہاتھ پر بیعت کی اور ان سے اجازت لے لی پھر اللہ کی طرف ظاہر و باطن متوجہ ہو گئے اور دعوت و تبلیغ وتر بیت میں مشغول ہو گئے، یہاں تک کہ اللہ کی طرف خفیل ہونے کا وقت آ پہنچا اور ۷۲۵ھ میں وفات پا گئے۔

نمبر ۹۸ پر ہے۔ انجھو: زخر (ف) زخرا، زخورا آراستہ کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۸ پر ہے۔

وَفِي عَهْدِ السُّلْطَانِ إِبْرَاهِيمَ اللُّؤْدِيِّ سَنَةَ ۹۳۳ هـ جَاءَ بَابِرَ حَفِيدُ تَيْمُورُ لَنْكَ مِنْ كَابُلٍ وَكَسَرَ جُيُوشَ اللُّؤْدِيِّ وَكَانَتْ مِائَةُ أَلْفٍ، بِإِثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا مِمْ فُرسَانِ الْمُغْلِ الْمُسْلِمِينَ، وَأُسِّسَ دَوْلَةُ الْمُغْلِ الَّتِي كَانَتْ أَكْبَرَ الدُّوَلِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي الْهِنْدِ وَكَانَ مِنْ مُلُوكِهَا، الْمَلِكُ الصَّالِحُ أَوْزَنْكُ زَيْبُ.

۹۳۳ھ میں سلطان ابراہیم لودھی کے دور حکومت میں بابر تیمورنگ کا پوتا کابل سے مغل مسلمانوں کے بارہ ہزار شہسواروں کو لے کر نکلا اور لودھی کے لشکر جس کی تعداد ایک لاکھ کے قریب تھی، کے چھکے چھڑا دیے اور مغل دور حکومت کی بنیاد ڈالی جو ہندوستان میں اسلامی حکومتوں میں سب سے بڑی حکومت تھی اور ان ہی بادشاہوں میں سے نیک اور پارسا بادشاہ اورنگ زیب تھا۔

وَلَمَّا مَاتَ بَابِرُ، وَوَلَّى ابْنُهُ هَمَايُونُ، وَتَبَّ عَلَيْهِ رَجُلٌ عَصَامِيٌّ لَمْ يَكُنْ مِنْ بَيْتِ الْمَلِكِ وَلَكِنْ كَانَتْ لَهُ هِمَمُ الْمُلُوكِ، فَانْتَزَعَ الْبِلَادَ مِنْهُ وَأَقَامَ دَوْلَةً نَادِرَةً فِي الدُّوَلِ، وَنَظَّمَ الْإِدَارَةَ وَالْمَالِيَّةَ وَالْجَيْشَ تَنْظِيمًا لَمْ يُسَبِّقْ إِلَى مِثْلِهِ، هُوَ السُّلْطَانُ شِيرَ شَاهُ السُّورِيٍّ وَلَمَّا مَاتَ عَادَ الْمَلِكُ إِلَى ابْنِ هَمَايُونُ وَهُوَ الْأَمِيرُ أَطُورُ أَكْبَرُ وَكَانَ مِنْ أَعَاطِمِ الْمُلُوكِ، حَكَّمَ الْهِنْدَ كُلَّهَا إِلَّا قَلِيلًا، وَطَالَ حُكْمُهُ فَكَفَّرَ فِي آخِرِ أَيَّامِهِ بِاللَّهِ وَأُكْرِمَهُ النَّاسُ عَلَى الْكُفْرِ وَابْتَدَعَ لَهُمْ دِينًا جَدِيدًا، وَأَزَالَ مَعَالِمَ الْإِسْلَامِ، وَأَبْطَلَ شَعَائِرَهُ، وَكَانَ مَعَهُ الْجَيْشُ، وَكَانَ مَعَهُ الْأَمْرَاءُ، وَكَانَتْ الْبِلَادُ كُلُّهَا فِي يَدِهِ، فَمَنْ يَقُومُ فِي وَجْهِهِ، وَمَنْ يَنْصُرُ الْإِسْلَامَ، وَمَنْ يَدَافِعُ عَنِ الدِّينِ؟

بابر کی موت کے بعد اس کا بیٹا ہمایوں تخت نشین ہوا تو ایک شریف آدمی نے جو کہ شاہی خاندان سے تو تعلق نہیں رکھتا تھا البتہ بادشاہوں والی ہمت رکھتا تھا اس سے حکومت چھینی اور حکومتوں میں ایک بے مثال حکومت قائم کی، حکومتی اداروں، مالیاتی نظام اور فوج کو ایسا منظم کیا جسکی کوئی نظیر پہلے نہیں ملتی یہ سلطان شیر شاہ سوری تھے، انکی وفات کے بعد حکومت ایک بار پھر ہمایوں کے بیٹے شہشاہ اکبر کے ہاتھوں میں چلی گئی اس کا شمار بڑے بادشاہوں میں ہے، تھوڑے سے حصے کے علاوہ پورے ہندوستان پر اس نے حکومت کی۔ اسکی حکومت لمبی ہوئی اور اس نے اپنے آخری ایام میں خود بھی کفر کیا اور لوگوں کو بھی کفر پر مجبور کیا، ان کے

لئے ایک نئے دین کی بنیاد ڈالی، اسلامی علامات کو مٹایا اور اسلامی شعائر کو ختم کر دیا۔ فوج اس کے ہاتھ میں، امراء اسی کے تابع، تمام شہر اس کے قبضے میں، اس صورت میں کون اس کے مقابلہ کے لئے کھڑا ہو؟ کون اسلام کی حمایت کرے؟ اور کون دین کا دفاع کرے؟ (ہر ایک کیلئے یہ لمحہ فکر یہ تھا، نظریں کسی پر نکتی نہ تھیں ان حالات میں کسی کو اس کے مد مقابل آنے کی ہمت بھی نہ پڑ رہی تھی لیکن قدرت اس کا بندوبست کر رہی تھی)

وئب: وئب (ض) وَغَبَا، وَثَوَّبَا دَفْعَ، پھینچنا (تفعیل) تو غیبا گدی پر بٹھانا، فرش بچھانا (إفعال) ایٹھانا کدوانا۔ **عصامی:** عالی ہمت، بڑا آدمی، ذاتی شرافت رکھنے والا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۵۵ پر ہے۔

لَقَدْ قَامَ بِذَلِكَ شَيْخٌ ضَعِيفُ الْجِسْمِ، قَلِيلُ الْمَالِ وَالْجَاهِ وَالْأَعْوَانِ وَلَكِنَّهُ قَوِيٌّ الْإِيمَانِ بِاللَّهِ، كَبِيرُ النَّفْسِ وَالْقَلْبِ، قَدْ اسْتَغْفَرَ الدُّنْيَا فَهُوَ لَا يَخْضِلُ بِكُلِّ مَا فِيهَا مِنْ مَالٍ وَمَنْاصِبَ وَلَذَانِدْ، وَاسْتَهَانَ بِالْحَيَاةِ فَهُوَ لَا يَبَالِي عَلَى أَمَى جَنْبٍ كَانَ فِي اللَّهِ مَضْرَعُهُ، هُوَ الشَّيْخُ أَحْمَدُ السَّرْهَنْدِيُّ، وَلَمْ يَكُنْ يَطْمَعُ بِإِصْلَاحِ الْأُمَرَاءِ طَوْرًا، وَلَا يَجِدُ فِيهِ أَمَلًا، فَجَعَلَ يَتَّصِلُ بِالْقَوَادِ الصَّغَارِ، وَ بِالْحَاشِيَةِ، وَيَعِدُّ لِانْقِلَابٍ شَامِلٍ، لَا لِانْقِلَابٍ عَسْكَرِيٍّ تَوْرِيٍّ، بَلْ لِانْقِلَابٍ رُوحِيٍّ فِكْرِيٍّ، وَكَانَ يُرْسِلُ الرِّسَائِلَ تَلْتَهَبُ بِالْحَمَاسَةِ الدِّينِيَّةِ وَالْعَاطَفَةِ وَالْإِيمَانِ، وَلَمَّا مَاتَ أَكْثَرُ وَوَلَّى ابْنُهُ جَهَانَكِيَرُ اسْتَطَاعَ الشَّيْخُ مُحَمَّدٌ مَعْصُومٌ السَّرْهَنْدِيُّ ابْنُ الشَّيْخِ السَّرْهَنْدِيِّ أَنْ يُشْرِفَ عَلَى تَرْبِيَةِ طِفْلِ صَغِيرٍ، هُوَ أَحَدُ حَفَدَةِ جَهَانَكِيَرٍ.

ان سب باتوں کے باوجود ایک ایسے شیخ نے کمر ہمت باندھی جو جسم کے لحاظ سے کمزور، مال اور جاہ میں کم اور مددگار ان کے تھوڑے تھے لیکن اللہ پر پختہ ایمان رکھتے تھے، مضبوط نفس اور دل کے مالک تھے، دنیا کو انہوں نے حقیر سمجھا، اس میں جو کچھ مال، مناصب اور لذتیں ہیں انہیں اس کی کوئی پرواہ نہیں تھی، زندگی کو انہوں نے حقیر سمجھا اور ان کو اس کی کوئی پرواہ نہیں تھی کہ اللہ کے راستے میں کس کروٹ گریں گے، یہ شخصیت شیخ احمد سرہندیؒ (۱) کی (۱) امام ربانی شیخ احمد بن عبد اللہ قادری سرہندی مجدد الف ثانیؒ سرہند میں پیدا ہوئے علوم دینیہ میں رسوخ حاصل کرنے کے بعد ۱۰۱۳ھ میں شیخ عبدالباقی نقشبندی کے ہاتھ پر بیعت کی اور ان سے اجازت حاصل کر کے ظلیہ حجاز بن گئے پھر دعوت تبلیغ کے ذریعے جہاں فکر و مال و اور بدعت کے خلاف بہت زیادہ کام کیا وہیں احیاء سنت رسول کا خصوصاً اہتمام کیا، چنانچہ اللہ تعالیٰ نے آپ کے اور آپ کے خلفاء کے ذریعے لوگوں کو بہت نفع پہنچایا انہی کی کوشش کے نتیجے سے ہندوستان میں (جاری ہے)

ہے انہیں شہنشاہ کی اصلاح کی کوئی طمع تھی اور نہ ہی وہ اس بارے میں پر امید تھے لہذا انہوں نے چھوٹے چھوٹے کمانڈروں اور بادشاہ کے مقربین سے ملنا شروع کیا اور ایک عمومی انقلاب کی تیاری کرنے لگے، کوئی فوجی انقلاب نہیں بلکہ ایک فکری اور روحانی انقلاب، وہ ایسے خطوط بھیجا کرتے تھے جو دینی سختی، شفقت اور ایمان کو بھڑکادیتے تھے، اکبر کی وفات کے بعد جب ان کا بیٹا جہانگیر والی بنایا گیا تو شیخ سرہندی کے فرزند محمد معصوم سرہندی جہانگیر کے پوتوں میں سے ایک چھوٹے بچے کی تربیت پر قادر ہو سکے۔

القواد: [مفرد] القائد قیادت کرنے والا، کمانڈر۔ قود (ن) قَوْدًا، قیادۃ آگے آگے چلنا، لشکر کا سردار ہونا۔ **تلتہب:** لہب (الفعال) اتھاپا آگ بھڑکانا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۳۳۳ پر ہے۔ **حفدة:** [مفرد] حافلہ پوتا، مددگار، تابع، خادم۔

وَلَمْ يَكُنْ هَذَا الطُّفْلُ أَكْبَرَ إِخْوَتِهِ، وَلَا كَانَ وَلِيَّ الْعَهْدِ، وَلَمْ يَكُنْ يُؤْمَلُ لَهُ أَنْ يَلِيَ الْمُلْكَ، وَلَكِنْ الشَّيْخُ وَضَعَ فِي تَرْبِيَّتِهِ جُهْدَهُ، وَبَذَلَ لَهُ رِعَايَتَهُ كُلَّهَا، فَنشأ نشأة طَالِبٍ فِي مَدْرَسَةِ دِينِيَّةٍ دَاخِلِيَّةٍ، بَيْنَ الْمَشَايِخِ وَالْمُدْرِسِينَ، فَقَرَأَ الْقُرْآنَ وَجَوْدَةً، وَالْفِقْهَ الْحَنْفِيَّ وَبَرَعٌ فِيهِ. وَالْحِطَّةُ وَاتَّقَنَهُ، وَالْمُ بَعْلُومُ عَصْرِهِ، وَرَبَّى مَعَ ذَلِكَ عَلَى الْفُرُوسِيَّةِ، وَذَرَبَ عَلَى الْقِتَالِ وَلِمَامَاتٍ جَهَانِكِيَّةٍ، وَلَوَّى شَاهَ جَهَانَ، وَلَّى كُلًّا مِنْ أَبْنَائِهِ قُطْرًا مِنْ أَقْطَارِ الْهِنْدِ وَكَانَ نَصِيبُ هَذَا الطُّفْلِ وَهُوَ (أُورُنْكَ زُنْب) وَلاِيَةِ الدُّكْنِ.

یہ بچہ اپنے بھائیوں میں سے بڑا تھا اور نہ ہی ولی عہد اور اس کے بارے میں کوئی امید بھی نہیں کی جاسکتی تھی کہ یہ بادشاہ بنے گا لیکن شیخ نے اس کی تربیت میں اپنی محنتوں کو خرچ کیا (خوب محنت کی) اور اپنی تمام تر توجہات اس پر صرف کیں۔ اس کی زندگی ایسی تھی جیسے کسی دینی مدرسہ میں مشائخ اور مدرسین کے درمیان ایک طالب علم کی ہوتی ہے، اس نے قرآن مجید پڑھا اور تجوید کے ساتھ پڑھا، فقہ حنفی پڑھی اور اسمیں کمال پیدا کیا، خوشخطی سیکھی اور اس میں مہارت پیدا کی، علوم عصریہ کو بھی پڑھا اس کے ساتھ ساتھ اس کو گھڑ سواری اور جنگ کی تربیت بھی دی گئی، جب جہانگیر کی وفات کے بعد شاہ جہاں والی بنایا گیا تو اس نے اپنے ہر بیٹے کو کچھ ولایت دی اور اس بچے (اورنگزیب) کے حصے میں دکن کی ولایت آئی۔

یوع: برع (ن، س، ک) برعۃ، برؤعا علم یا فضیلت یا جمال میں کامل ہونا، بقیہ اسلام روشن ہوا تھا، یہی حضرت مجدد الف ثانی کے نام سے مشہور ہیں، بالآخر ۱۰۳۳ھ میں اپنے محبوب حق تعالیٰ سے جا ملے۔

تفصیل صفحہ نمبر ۶۶ پر ہے۔ اتقنہ: تقن (افعال) اتقانا مضبوطی سے کرنا (تفعل) تحقیقاً [الارض] پیداوار زیادہ ہونے کے لئے زمین کو سنبھالنا۔

وَكَانَ لِشَاهِجِهَانِ زَوْجَةٌ لَا تَنْظِيرُ لِحُسْنِهَا فِي الْحُسْنِ، وَلَا مَثِيلَ لِحُبِّهِ إِثَّهَا فِي الْحُبِّ هِيَ (مُمْتَاز مَحَلٌّ) فَمَا تَتْ، فَرَّثَاهَا وَلَكِنْ لَا بَقْصِيدَةٍ مِنْ الشَّعْرِ، وَخَلَّدَهَا وَلَكِنْ لَا بِصُورَةٍ وَلَا تَمَثَالٍ، لَقَدَّرَ ثَاثَا فَخَلَّدَهَا بِقِطْعَةٍ فَنِيَّةٍ مِنَ الرُّخَامِ مَا قَالِ شَاعِرٌ قَصِيدَةً أَشْعَرَ مِنْهَا، وَلَا لَحْنٌ مُوسِيقِيٌّ أَغْنِيَةً أَغْدَبَ مِنْهَا، وَلَا صُورٌ مُصَوَّرٌ لَوْحَةٍ أَرْوَعَ مِنْهَا، فَهِيَ شِعْرٌ، وَهِيَ أَغْنِيَةٌ وَهِيَ صُورَةٌ، وَهِيَ أَعْظَمُ نُحْفَةٍ فِي فَنِّ الْعُمَرَانِ. هِيَ تَاجَ مَحَلٍّ، هَذَا الْبِنَاءُ الْعَجِيبُ الَّذِي أَذْهَشَ بِجَمَالِهِ الدُّنْيَا، وَمَا زَالَ يُلْهِسُهَا، وَالَّذِي لَانَ فِيهِ الرُّخَامُ لِهَذِهِ الْإِنْدِي الْعَبْقَرِيَّةِ فَجَعَلَتْ مِنْهُ أَجْمَلَ بِنَاءٍ شِيدَ عَلَى ظَهْرِ هَذِهِ الْأَرْضِ بِلا خِلَافٍ، وَنَقَشَتْهُ هَذَا النِّقْشَ الَّذِي لَمْ يُعْرِفْ قَطُّ نَقْشٌ فِي مِثْلِ دِقَّتِهِ وَفَنِّهِ وَسِحْرِهِ.

شاہ جہاں کی ایک بیوی تھی حسن میں اسکے حسن کے مقابلے میں کوئی نظیر ہے اور نہ ہی شاہ جہاں کی اس سے بے مثال محبت کی کوئی مثال ہے وہ ممتاز محل تھی، یہ وفات پائی تو شاہ جہاں نے اس کا مرثیہ کہا لیکن شعر والا قصیدہ کہہ کر نہیں اور اسکی یاد کو زندہ جاوید کیا، لیکن اس کی صورت کی موتی تراش کر نہیں، شاہ جہاں نے اس کا مرثیہ بھی کہا اور اس کو زندہ جاوید بھی کیا لیکن سنگ مرمر کے ایک فنی شاہکار سے (یہ مرثیہ ایسا مرثیہ تھا کہ) کسی شاعر نے اس سے بہتر قصیدہ کہا اور نہ کسی موسیقار کی موسیقی نے اس سے اچھا ترنم پیش کیا اور نہ کسی مصور نے اس سے عمدہ تصویر بنائی، وہ اپنے آپ میں شعر بھی ہے گیت بھی، تصویر بھی اور فنِ تعمیر میں سب سے عظیم تحفہ بھی۔ یہ تاج محل ہے۔ یہ ایک ایسی عجیب عمارت ہے جس کے حسن و جمال نے دنیا کو حیران کر دیا تھا اور ابھی تک حیران کر رہا ہے۔ یہ وہ محل ہے جس میں سنگ مرمر ماہر ہاتھوں میں جا کر نرم ہو گیا تو ان (ماہر ہاتھوں) نے اس کے ذریعے روئے زمین کی بلا شک و شبہ خوب صورت ترین عمارت بنائی اور اس کو ایسے نقش و نگار سے منقش کیا کہ اس جیسا نقش و نگار ایسے سحر اور فن میں اس سے پہلے نہیں دیکھا گیا۔

الرخام: سنگ مرمر، ایک ٹکڑے کو رخامہ کہتے ہیں۔

هَذَا الْقَبْرُ الَّذِي يَأْتِي الْيَوْمَ السَّيَّاحُ، نَحْنُ (مِنْ) أَقْصَى أَمِيرٍ كَا إِلَى (أَكْرَه) قُرْبَ دِهْلِي لِشَاهِدُوهُ، وَيَسْمَعُوا قِصَّتَهُ وَهِيَ أَعْظَمُ قِصَصِ الْحُبِّ

عَلَى الْإِطْلَاقِ، لَقَدْ صَدَّعَ مَوْتُ هَذِهِ الزَّوْجَةِ الْحَبِيبَةِ الْأُمِيرَ أَطُورَ الْعَظِيمِ،
فَرَهَدَ فِي دُنْيَاهُ لِأَنَّهَا كَانَتْ هِيَ دُنْيَاهُ، وَحَقَّرَ مُلْكَ الْهِنْدِ لِأَنَّهَا كَانَتْ أَغْظَمَ
عِنْدَهُ مِنْ مُلْكِ الْهِنْدِ، وَلَمْ يَعُدْ لَهُ أَرْبَ بَعْدَ هَذَا إِلَّا أَنْ يَمْلَصَ مِنْ حَاضِرِهِ،
وَيُؤْغَلَ بِذِكْرِيَا تِهِ فِي مَسَارِبِ الْمَاضِي، لِيَعِيشَ بِخِيَالِهِ مَعَهَا وَيَسْتَرُوحَ رِيَاهَا،
وَيَسْتَجْلِيَ جَمَالَهَا، وَيَسْمَعَ خَفَى نَجْوَاهَا، وَيُحَسَّ حَرَارَةَ أَنْفَاسِهَا، ثُمَّ اسْتَحَالَ
حُبُّهُ إِيَّاهَا حُبًّا لِهَذَا الْقَبْرِ الَّذِي شَادَهُ لَهَا، فَجُنَّ بِهِ جُنُونًا، وَصَارَ يُحَسُّ فِي بُرُودَتِهِ
حَرَارَتَهَا، وَفِي جُمُودِهِ خَطَرَاتَهَا، وَفِي صَمْتِهِ حَدِيثَهَا، وَانْصَرَفَ عَنِ الْمُلْكِ
وَأَهْمَلَهُ فَوَلَّبَ ابْنَهُ الْأَكْبَرَ قَوْلِي الْمُلْكِ إِلَّا اسْمَهُ، وَتَصَرَّفَ بِالْأَمْرِ وَخَذَهُ،
وَنَارَغَهُ إِخْوَتَهُ، وَجَاءَ كُلُّ مَنْ إِمَارَتِهِ، شُجَاعٌ مِنَ الْبُنْغَالِ، وَمُرَادٌ بَخْشٍ مِنَ
(الْكُجَرَاتِ) وَأُورَنَكَ زَيْبٌ هَذَا مِنَ الدُّكْنِ، وَاسْتَطَاعَ أَنْ يُغْلِبَهُمْ جَمِيعًا وَ
يَنْفَرِدَ بِالْأَمْرِ وَوَضَعَ أَبَاهُ فِي قَصْرِ مِنْ قُصُورِ الْمَلِكِ، جَعَلَ لَهُ فِيهِ مَا يَشْتَهُيه
مِنَ الْفُرُشِ وَالطَّعَامِ وَاللِّبَاسِ وَالْحَاشِيَةِ وَالْجَوَارِي، وَجَعَلَ لَهُ حَيَالَ سَرِيرِهِ مِرَاةً
أَقِيمَتْ عَلَى صِنَاعَةٍ عَجِيبَةٍ لَا تَزَالُ تُدْهِشُ السَّيَّاحَ يَرَى مِنْهَا (تَاجَ مَحَلِّ)
عَلَى الْبُعْدِ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ فِي سَرِيرِهِ كَأَنَّهُ أَمَامَهُ، وَكَانَ ذَلِكَ كُلُّ مَا بَقِيَ لَهُ
مِنْ لَدَائِدِ دُنْيَاهُ !

یہ مقبرہ کہ جہاں آج بھی سیاح ہماری مراد امریکہ ہے، سے آگرہ جو کہ دہلی کے
قریب ہے، آتے ہیں تاکہ اس کا مشاہدہ کریں اور اس کا قصہ سنیں اور وہ علی الاطلاق محبت
کے قصوں میں عظیم قصہ ہے۔ محبوب بیوی کی موت نے اس عظیم شہنشاہ کے دل کو پارہ پارہ کر
دیا۔ اس نے اس کے بعد دنیا سے بے رغبتی اختیار کی کیونکہ یہی اس کی دنیا تھی اور ہندوستان
کی بادشاہت اس کی نظر میں بچ ہو گئی کیونکہ اس کی بیوی اس کے ہاں بادشاہت سے زیادہ
عظیم تھی، بیوی کے بعد اس کو کوئی حاجت نہ رہی بس صرف یہ کہ زمانہ حال سے نجات پالے
اور ماضی کے جھروکوں میں اپنی یادوں کے ساتھ گم ہو جائے تاکہ اپنے خیال میں وہ اس کے
ساتھ زندہ رہے، اس کی خوشبوؤں کو سونگھے، اسکے جمال کا نظارہ کرے، اس کی چھپی ہوئی
سرگوشیوں کو سنے اور اس کمی سانسوں کی حرارتوں کو محسوس کرے پھر اس کی یہ محبت اس مقبرہ کی
محبت میں جس کو اس نے اپنی بیوی کی یاد میں بنایا تبدیل ہو گئی تو وہ مجنون ہو گیا قبر (اگرچہ
ٹھنڈی تھی لیکن اس) کی ٹھنڈک میں بیوی کی حرارت محسوس کرتا تھا قبر (ساکن بھی لیکن اس)

کی جمودت میں بیوی کی حرکتوں کو محسوس کرتا تھا قبر (خاموش تھی لیکن وہ قبر) کی خاموشی میں ممتاز محل کی باتوں کو محسوس کرتا تھا۔ اس نے حکومت سے منہ موڑا اور اس کی طرف سے غافل ہوا تو بڑے بیٹے نے آکر حکومت سنبھالی، صرف نام اسکا بادشاہ نہیں تھا۔ تمام امور میں اکیلے تصرف کرنے لگا تو بھائیوں نے جنگ چھیڑ دی ہر ایک اپنی ولایت سے آیا۔ شجاع بنگال سے مراد بخش گجرات سے اور یہ اورنگزیب دکن سے آیا اس میں اتنی طاقت تھی کہ سب پر غالب آجائے اور حکومت میں اکیلا ہوا اور بلا شرکت غیرے حکومت قائم کرے (اور ایسا ہی ہوا، سب پر غالب رہے اور بلا شرکت غیرے حکومت قائم کی) اپنے والد کو شاہی محلات میں سے ایک محل میں ٹھہرایا اور وہاں پر ان کے لئے بچھونا، پوشاک، خشم و خدم سب کچھ جو وہ چاہتے تھے مہیا کیا۔ ان کی چار پائی کے سامنے عجیب صنعت گری سے آئینہ نصب کرایا گیا جو آج بھی سیاح کی آنکھوں کو خیرہ کرتا ہے وہ چار پائی پر لیٹے لیٹے دور سے تاج محل کا نظارہ اس طرح کیا کرتے تھے گویا کہ وہ ان کی آنکھوں کے سامنے ہے، دنیا کی لذتوں میں سے ان کیلئے باقی کا حاصل صرف یہی تھا۔

صدع: صدع (تفعل) تصدیق پھاڑنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۲۹۸ پر ہے۔ **بمخلص:** مخلص (إفعال) إملاضاً پھسلانا (س) مملضاً چکنا ہونے کی وجہ سے پھسل جانا (تفعل) تملمضاً بچ نکلنا، پھسل جانا۔ **مسارب:** [مفرد] مسرب جانے کی جگہ، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۱۵ پر ہے۔ **یستروح:** روح (استفعال) استرواحاً سوگھنا، آرام پانا۔ **الریا:** عمدہ خوشبو۔

وَكَانَ جُلُوسُهُ عَلَى سَرِيرِ الْمَلِكِ سَنَةَ ۱۰۶۸ هـ (قَبْلَ ثَلَاثِمِائَةِ سَنَةٍ) وَكَانَتْ بِكُمْ تَطَنُونَ أَنَّ هَذَا الْمَلِكَ الَّذِي رَبَّنَا بَيْنَ كُتُبِ الْفَقْهِ وَأُورَادِ النَّقْشَبَنْدِيَّةِ، سَيَذْخُلُ خَلْقُوتُهُ، وَيَعْمَلُ مِنْ قَصْرِهِ مَدْرَسَةً أَوْ تَكْلِيَّةً، يُصَلِّي وَيَقْرَأُ فِي كُتُبِ الْفَقْهِ، وَيُسَبِّحُ أُمُورَ الدُّنْيَا وَيَهْمِلُهَا زَاهِدًا فِيهَا، كَلَّامًا سَادَةً، وَمَا هَذِهِ خَلَا بَقِيَ الْإِسْلَامَ، وَلَا هِيَ لَا طَرِيقَتُهُ، إِنَّ الْعَمَلَ لِإِسْعَادِ النَّاسِ، وَإِقَامَةِ الْعَدْلِ، وَرَفْعِ الظُّلْمِ، وَجِهَادِ الْكَافِرِينَ الْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ، كُلُّ ذَلِكَ صَلَاةٌ كَالصَّلَاةِ فِي الْمَحْرَابِ، بَلْ هُوَ خَيْرٌ مِّنْ صَلَاةِ النَّفْلِ، وَصَوْمِ التَّطَوُّعِ، وَعَدْلٌ سَاعَةً أَفْضَلُ مِنْ عِبَادَةِ أَرْبَعِينَ سَنَةً.

آپ کی تخت نشینی ۱۰۶۸ھ میں عمل میں آئی یعنی آج سے تین سو سال پہلے، مجھے معلوم ہے گویا کہ آپ یہ گمان کرتے ہیں کہ یہ بادشاہ جو کتب فقہ اور ادقشبندیہ میں تربیت

دیا گیا عنقریب خلوت گاہ میں داخل ہو جائیگا اور اس نے اپنے شاہی محل کو ایک مدرسہ یا خانقاہ میں تبدیل کر دیا ہوگا، اسکا مشغلہ نماز اور کتب فقہ پڑھنا ہوگا اور امور دنیا کو جان بوجھ کر چھوڑ دیا اور ان سے اعراض کرتے ہوئے انکو موزر کر دیا۔ نہیں ہرگز نہیں، حضرات! یہ اسلام کا مزاج ہے اور نہ ہی بہکی، بہکی باتیں کرنا (ایسا سوچنا) اسکا طریقہ ہے۔ لوگوں کی خوشحالی کیلئے، عدل قائم کرنے کیلئے، ظلم کو رفع کرنے کیلئے اور زمین میں فساد چانے والے کافروں کے خلاف برسر پیکار رہنے کیلئے کوشاں رہنا یہ تمام اعمال ایسے ہی نماز ہیں جیسے محراب والی نماز بلکہ یہ نفل نماز دروزے سے بہتر ہیں اور تھوڑی دیر کا عدل چہل سالہ عبادت سے بہتر ہے۔

لِذَلِكَ تَرَوْنَهُ لَيْسَ لِأَمَةِ الْحَرْبِ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ (وَكَانَ يَوْمَئِذٍ الْأَرْبَعِينَ) وَنَهَضَ بِنَفْسِهِ، يَقْضِي عَلَى الْخَارِجِينَ، وَيَقْمَعُ الْمُتَمَرِّدِينَ، وَيَفْتَحُ الْبِلَادَ، وَيَقْصُرُ الْعِدَالَ وَالْأَمْنَ فِي الْأَرْضِ، وَمَا زَالَ يَنْتَقِلُ مِنْ مَعْرَكَةٍ يَخْوضُهَا إِلَى مَعْرَكَةٍ وَمِنْ بَلَدٍ يَصْلِحُهُ إِلَى بَلَدٍ، حَتَّى امْتَدَّ سُلْطَانُهُ مِنْ سُفُوحِ هِمَالِيَّةٍ، إِلَى سَيْفِ الْبَحْرِ مِنْ جَنُوبِ الْهِنْدِ، وَكَأَذَى يَمْلِكُ الْهِنْدَ كُلَّهَا، حَتَّى قُضِيَ شَهِيدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فِي أَقْصَى الْجَنُوبِ بَعِيدًا عَنْ عَاصِمَتِهِ بِأَكْثَرِ مِنْ أَلْفٍ وَخَمْسِمِائَةِ كَيْلٍ.

اس لئے آپ انہیں دیکھیں گے کہ پہلے ہی دن سے (جبکہ عمر کی چالیس بہاریں لٹ چکیں تھیں) جنگی زرہ پہنی اور باغیوں کی سرکوبی اور فساد یوں کی تیج کنی کے لئے بنفس نفیس میدان میں اترے، شہر پر شہر فتح کئے، زمین پر عدل اور امن کا دور دورہ کر دیا۔ وہ برابر ایک جنگ میں کودنے کے بعد دوسری جنگ اور ایک شہر کو ٹھیک کرنے کے بعد دوسرے شہر منتقل ہوتے رہے، یہاں تک کہ ان کی حکومت ہمالیہ کے دامن سے لے کر جنوبی ہند میں سیف البحر تک پھیلی اور قریب تھا کہ پورا ہندوستان قبضہ میں آجاتا کہ اپنے دار الخلافہ سے پندرہ سو کلومیٹر سے زیادہ دور جنوبی ہند کے آخری حصے میں جام شہادت نوش فرما گئے۔

لَا مَ: [جمع] اُلَامُ زرہ، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۷۷ پر ہے۔ **يَقْمَعُ:** قمع (إفعال) اِقْمَاعًا ہٹانا، ذلیل و خوار کرنا، بقیہ تفصیل صفحہ نمبر ۸۲ پر ہے۔ **الْمُتَمَرِّدِينَ:** مرد (تَفْعِل) تَمَرِّدًا سرکشی کرنا، سرکشوں کے پاس آنا (ن) مَرُّوْذًا (ک) مَرَادَةٌ، سرکشی کرنا (ن) مَرُّوْذًا لازم کرنا، صاف کاٹنا۔ **سُفُوح:** دامن [جمع] سَخ۔

مَنْ خَاصَ هَذِهِ الْمَعَارِكِ، اسْتَفْذَتْ وَقْتَهُ كُلَّهُ، وَلَمْ تَدَعْ لَهُ بَقِيَّةَ

لِإِصْلَاحٍ فِي الدَّاحِلِ، أَوْ نَظَرٍ فِي أُمُورِ النَّاسِ وَلَكِنْ أَوْزَنُكَ زَيْبٌ، حَقَّقْ مَعَ ذَلِكَ مِنَ الْإِصْلَاحِ الدَّاخِلِيِّ مَا لَمْ يُحَقِّقْ مِثْلَهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنَ الْمُلُوكِ. كَانَ يَنْظُرُ فِي شُؤْنِ الرِّعِيَةِ مِنْ أَذْنَى بِلَادِهِ إِلَى أَفْصَاهَا، بِمِثْلِ عَيْنِ الْعِقَابِ، كَمَا كَانَ يَنْظُرُ بِالْمُفْسِدِينَ بِمِثْلِ كَفِّ الْأَسَدِ، فَأَسْكَنَ كُلَّ نَامَةٍ فَسَادٍ، وَأَقْرَبَ كُلَّ بَادِرَةٍ اضْطِرَابٍ، ثُمَّ أَخَذَ بِالْإِصْلَاحِ فَأَزَالَ مَا كَانَ بَاقِيًا مِنَ الزُّنْدَقَةِ الَّتِي جَاءَ بِهَا (أَكْبَرُ) أَبُو جَدِّهِ، وَكَانَتْ الضَّرَائِبُ الظَّالِمَةُ تُرْهِقُ النَّاسَ وَلَا يَنَالُ أُمَرَاءُ الْمَخُوسِ لَفْحَ مِنْ نَارِهَا، فَأَبْطَلَ مِنْهَا ثَمَانِينَ نَوْعًا، وَسَنَّ لِلضَّرَائِبِ سُنَّةً عَادِلَةً، وَأَوْجَبَهَا عَلَى الْجَمِيعِ فَكَانَ هُوَ أَوَّلُ مَنْ أَخَذَهَا مِنْ هَؤُلَاءِ الْأُمَرَاءِ، وَلَوْ لَا هَيْبَتُهُ وَشِدَّتُهُ فِي الْحَقِّ لَأَبْوَهَا عَلَيْهِ وَأَصْلَحَ الطُّرُقَ الْقَدِيمَةَ، وَشَقَّ طُرُقًا جَدِيدَةً، وَيَكْفِي لِنَدْرِ كَوَاطِلِ هَذِهِ الطُّرُقِ أَنْ تَعْرِفُوا أَنَّ طَرِيقًا وَاحِدًا مِمَّا كَانَ فَتَحَهُ شِيرِشَاهُ السُّورِيُّ، كَانَ يَمْشِي فِيهِ الْمَسَافِرُ ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ، وَكَانَتْ تَحْفُ بِهِ الْأَشْجَارُ مِنَ الْجَانِبَيْنِ عَلَى طُولِهِ وَتَتَعَاقَبُ فِيهِ الْمَسَاجِدُ وَالْخَانَاثُ أَوْ بَنَى الْمَسَاجِدَ فِي أَقْطَارِ الْهِنْدِ، وَأَقَامَ لَهَا الْأَيْمَةَ وَالْمُدَرِّسِينَ، وَأَسَّسَ دُورَ اللَّعْجَزَةِ وَمَارِ سَتَانَاتِ لِلْمَجَانِبِ، وَمُسْتَشْفَيَاتِ لِلْمَرْضَى.

جوان جنگوں میں کودتا ہے جنگیں اسکے تمام اوقات لے لیتی ہیں اور اس کیلئے درون ملک کی اصلاح یا عوام کے مسائل میں غور و فکر کرنے کیلئے کچھ بھی باقی نہیں چھوڑتیں لیکن اورنگزیب نے بایں ہمہ درون خانہ کی اصلاح کے وہ کارنامے دکھائے جو معدودے چند بادشاہوں کے کوئی اور نہ کر سکا۔ وہ عقابانی نظروں سے قریب کے علاقے سے دور کے علاقے تک عوام کے مسائل میں ایسے غور و فکر کرتے جیسے وہ مفسدین پر شیر کی طرح جھپٹتے تھے، فساد کے ہر نعرے کو خاموش کر دیا اور بے چینی کی ہر حرکت کو ٹھنڈا کر دیا۔ پھر اصلاح کی طرف توجہ کی اور ان کے پردادا اکبر جو بے دینی ساتھ لائے تھے اس کے باقی ماندہ کو صاف کیا، ظالمانہ ٹیکسوں کی وجہ سے عوام کی زندگی دو بھر ہو گئی تھی حالانکہ جو سیوس کے امراء کو اس آگ کی تپش بھی نہیں پہنچتی تھی، ٹیکس کی ان اقسام میں سے ۸۰ اقسام کو ختم کر کے عادلانہ طریقے سے اس کا ایک ضابطہ مقرر کیا اور اس کو سب پر لاگو کر دیا چنانچہ وہ پہلی شخصیت ہیں جنہوں نے ان امراء سے ٹیکس لیا اور اگر حق کے معاملے میں ان کا رعب اور سختی نہ ہوتی تو وہ امراء ٹیکس دینے سے انکار کر دیتے۔ قدیم سڑکوں کی مرمت کی اور جدید سڑکیں تعمیر کیں، ان

سڑکوں کی لمبائی معلوم کرنے کے لئے اتنا جان لینا ہی کافی ہے کہ ایک سڑک جس کو شیر شاہ سوری نے نکالا تھا، مسافر اس پر تین مہینوں تک سفر کرتا، اس طویل راستے کے دونوں جانبوں کا درختوں، مساجد اور مسافر خانوں نے احاطہ کیا ہوا تھا۔ ہندوستان کے علاقوں میں مسجدیں تعمیر کیں، ان میں ائمہ اور مدرسین مقرر کئے، عاجزوں کیلئے گھر، پاگلوں کے لئے شفا خانے اور مریضوں کے لئے ہسپتال قائم کئے۔

شؤون: [مفرد] الشأن بڑے بڑے امور و احوال، معاملہ، حالت۔ **نأمة:** آواز، نغمہ۔ **نیم (ف، ض):** نیچا آواز نکالنا، آہستہ آہستہ روانہ۔ **ترهق:** رفق (إفعال) اُڑھانا سختی ڈالنا، طاقت سے زیادہ کام پر اکسانا (س، ک) **رَهَقًا** بیوقوف ہونا (تفعیل) ترھقا برائی کی تہمت لگانا (مفاعله) **مرهقه** جوانی کے قریب پہنچنا۔ **لفح:** تپش، لپٹ۔ **لفح (ف)** **لفحاً، لَفْحًا، [النار بحرہا]** جھلس دینا۔ **تحف:** حفت (ن) **حَفًا** گھیرنا، احاطہ کر لینا (ض) **حَفِيًا** سرسراہٹ ہونا، **خُفُوًا** خشک ہونا، بہرا ہونا (تفعیل) **تحفياً** احاطہ کرنا، مبتلائے مصیبت ہونا (إفعال) **إحفا** برائی سے یاد کرنا۔ **الخانات:** [مفرد] الخان سرائے، دوکان اور خان ترکوں کے بادشاہ کا لقب ہے۔ **مارستانات:** [مفرد] المارستان شفا خانہ۔

وَأَقَامَ الْعَدْلَ فِي النَّاسِ جَمِيعًا، فَلَا يَكْبُرُ أَحَدٌ عَنْ أَنْ يُنْقَذَ فِيهِ حُكْمُ الْقَضَاءِ، وَكَانَ أَوَّلَ مَنْ جَعَلَ لِلْقَضَاءِ قَانُونًا فَكَانَ يَحْكُمُ فِي الْقَضَايَا الْكُبْرَى بِنَفْسِهِ لَا حُكْمًا كَيْفِيًّا بَلْ حُكْمًا بِالْمَذْهَبِ الْحَنَفِيِّ مُعَلَّلًا لَهُ مُدَلَّلًا عَلَيْهِ، وَنَصَبَ الْقَضَاةَ لِلنَّاسِ فِي كُلِّ بَلَدَةٍ وَقَرْيَةٍ، وَكَانَ لِلْأَمِيرِ أَطْوَرُ امْتِيَازَاتٍ فَأَلْعَاهَا كُلَّهَا، وَجَعَلَ نَفْسَهُ تَابِعًا لِلْمَحَاكِمِ الْعَادِيَةِ، وَأَنَّ مَنْ لُهُ عَلَيْهِ حَقٌّ أَنْ يُقَاضِيَهُ بِهِ أَمَامَ الْقَاضِيِ مَعَ السُّوْقَةِ وَالسَّوَادِ مِنَ النَّاسِ. كَانَ الرَّجُلُ عَالِمًا، فَقِيهًا بَارِعًا فِي الْفِقْهِ الْحَنَفِيِّ، فَأَذْنَى الْعُلَمَاءِ وَلَا زَمَهُمْ، وَجَعَلَهُمْ خَاصَّةً وَمُسْتَشَارِيَهُ وَبَنَى لَهُمُ الْمَدَارِسَ، وَجَعَلَ الرُّوَاتِبَ،

تمام لوگوں میں عدل قائم کیا۔ کوئی بھی اس سے ماوراء نہیں تھا کہ اس کے بارے میں عدالت کا حکم نافذ ہو۔ وہ پہلے شخص ہیں جنہوں نے عدالت کیلئے باقاعدہ قانون بنایا، وہ بذات خود بڑے مسائل میں فیصلہ کیا کرتے تھے مگر وہ کوئی کیفی حکم نہیں ہوا کرتا تھا بلکہ فقہ حنفی کے مطابق مدلل و معلل فیصلہ ہوا کرتا تھا (اس سلسلے میں) گاؤں گاؤں، شہر شہر قاضی مقرر کئے۔ شہنشاہ کے کچھ امتیازات ہوا کرتے تھے آپ نے وہ ختم کر دیے اور خود اپنے آپ کو عام

محکم (عدالتوں) کے تابع کیا، جسکا بادشاہ کے خلاف کوئی حق ہو اس کو یہ حق حاصل تھا وہ رعیت اور عام شہریوں کے ساتھ قاضی کے سامنے اس سے اس حق کا مطالبہ کر سکتا ہے۔ وہ ایک عالم اور فقیہ حنفی میں ماہر فقیہ تھے انہوں نے علماء کو قریب کیا، اپنے ساتھ لگانے رکھا، اپنا خواص اور مشیر بنایا، ان کے لئے مدرسے قائم کئے اور وظائف مقرر کئے۔

الرواتب: [مفرد] راتب وظیفہ، تنخواہ، سنن مؤکدہ۔ رتب (ن) رتبنا، رتبونا قائم و ثابت ہونا (تفعیل) ترتیباً مرتبہ کے لحاظ سے رکھنا، ثابت کرنا (تفعل) ترتیباً ترتیب وار ہونا، سیدھا کھڑا ہونا۔

وَوَفَّقَ إِلَى أُمْرَيْنِ، لَمْ يَسْبِقْهُ إِلَيْهِمَا أَحَدٌ مِنْ مُلُوكِ الْمُسْلِمِينَ
الْأَوَّلُ: إِنَّهُ كَانَ لَمْ يَكُنْ يُعْطَى عَالِمًا عَطِيَّةً أَوْ رَاتِبًا إِلَّا طَالِبُهُ بِالْعَمَلِ، بِتَأْلِيْفِ
أَوْ تَدْرِيسٍ، لِئَلَّا يَأْخُذَ الْمَالُ وَيَتَكَاسَلَ، فَيَكُونُ قَدْ جَمَعَ بَيْنَ السَّيِّئَتَيْنِ، أَخَذَ
الْمَالُ بِلَا حَقٍّ، وَكَتَمَانَ الْعِلْمِ، فَمَا قَوْلُ مُدْرِيسِي الْإِفْتَاءِ وَالْأَوْقَافِ؟ وَالثَّانِي:
أَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ عَمِلَ عَلَى تَدْوِينِ الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ، فِي كِتَابٍ وَاحِدٍ، يُتَّخَذُ
قَانُونًا، فَوَضِعَتْ لَهُ وَبِأَمْرِهِ وَبِأَشْرَافِهِ وَنَظَرِهِ الْفَتَاوَى الَّتِي نُسِبَتْ إِلَيْهِ فَسُمِّيَتْ
الْفَتَاوَى الْعَالِمُكْبِيرِيَّةَ، وَاشْتَهَرَتْ بِالْفَتَاوَى الْهِنْدِيَّةِ، وَيَعْرِفُهَا كُلُّ مَنْ يَقْرَأُ هَذَا
الْمَقَالَ مِنَ الْعُلَمَاءِ لِأَنَّهُمَا مِنْ أَشْهُرِ كُتُبِ الْفَقْهِ الْإِسْلَامِيِّ، وَأَجُودَهَا تَرْتِيبًا وَتَصْنِيفًا.
انہیں ایسے دو کاموں کی توفیق دی گئی جسکی طرف پہلے کے مسلمان بادشاہوں نے
سبق نہیں کی:

(۱) جب بھی وہ کسی عالم کو عطیہ یا وظیفہ جاری کرتے تو اس سے کسی عمل تالیف یا تدریس کا مطالبہ کرتے تاکہ ایسا نہ ہو کہ وہ مال لے لے اور سستی کا شکار ہو جائے، کیونکہ اس صورت میں وہ دو برائیوں ایک بغیر استحقاق کے مال لینا اور دوسری علم کو چھپانا کو جمع کرنے والا ہوگا۔ تو پھر افتاء اور اوقاف کے مدرسین کا کیا کہنا؟ (یہ تو عام عالم کو وظیفہ دیتے وقت انکا طرز تھا، اصحاب افتاء اور اوقاف والوں سے تو اس سے بھی زیادہ کام لیتے ہو گئے)

(۲) وہ پہلے شخص ہیں جنہوں نے ایک کتاب میں احکام فقہیہ کی تدوین کا کام کیا، وہ قانون بنادی گئی (اس کو قانون کا درجہ دیا گیا) ان کے حکم اور ان کی نگرانی میں ان کے لئے وہ فتاویٰ مرتب کئے گئے جو ان کی طرف فتاویٰ عالمگیریہ کے نام سے منسوب ہے اور پھر فتاویٰ ہندیہ کے نام سے مشہور ہوئے ہیں اور جو علماء اس کتاب کو پڑھتے ہیں انہیں اس کا پتہ ہے کیونکہ

ترتیب اور تصنیف کے اعتبار سے فقہ اسلامی کی مشہور اور اچھی کتابوں میں اس کا شمار ہوتا ہے
وَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ كُلِّهِ يُؤَلَّفُ، أَلْفٌ كِتَابًا فِي الْحَدِيثِ وَشَرْحِهِ وَ
تَرْجُمَهُ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ، وَيَكْتُبُ الرِّسَائِلَ الْبَلِيغَةَ، الَّتِي تُعَدُّ فِي لِسَانِهِمْ مِنْ رَوَائِعِ
الْبَيَانِ، وَيَكْتُبُ بِخَطِّهِ الْمَصَاحِفَ وَيَبِيعُهَا لِيَعِيشَ بِشَمِيهَا لِمَا زَهَدَ فِي أَمْوَالِ
الْمُسْلِمِينَ وَتَرَكَ الْأَخْذَ مِنْهَا، وَإِنَّهُ حَفِظَ الْقُرْآنَ بَعْدَ أَنْ وَلَّى الْمُلْكَ، وَإِنَّهُ
كَانَ شَاعِرًا مُوسِيقِيًّا، وَلَكِنَّهُ تَرَكَ ذَلِكَ، وَكَرِهَهُ وَأَبْطَلَ مَا كَانَ لِلشُّعْرَاءِ
وَالْمُوسِيقِيِّينَ مِنْ هِبَابٍ وَعَطَايَا وَلَمْ يَكُنْ يَرَاهُمْ لَا زِمِينَ لِأَمِيَّةٍ لَا تَزَالُ تَبْنِي فِي
الْأَرْضِ صَرَخَ مَجْدِهَا.

ان تمام صفات کے ساتھ ساتھ وہ مؤلف بھی تھے، حدیث میں ایک کتاب تالیف
کی پھر فارسی میں اسکی شرح اور ترجمہ کیا، وہ بلیغ رسائل لکھا کرتے تھے جو انکی زبان میں بیان
کے خوبصورت شاہکار شمار کئے جاتے ہیں چونکہ انہوں نے اموال مسلمین سے بے رغبتی
اختیار کی تھی اور اس سے (وظیفہ) لینا چھوڑ دیا تھا اسلئے وہ اپنے قلم سے مصحف (قرآن کریم)
لکھتے اور گزراوقات کرنے کیلئے اس کو بیچا کرتے تھے اور (عجب بات یہ کہ) ملک سنبھالنے
کے بعد انہوں نے قرآن حفظ کیا۔ بہترین شاعر تھے لیکن اسکو اچھا نہ سمجھتے ہوئے چھوڑ دیا۔
شعراء اور اہل موسیقی کو جو کچھ ہدایا اور تحائف ملتے تھے ان کو ختم کر دیا اور ان چیزوں کو ایک
ایسی امت پر جو روئے زمین پر اپنی شرافت کا مکمل تعمیر کر رہی ہو، لازم نہیں سمجھتے تھے۔

روائع: [مفرد] الرِّوَاغَةُ حسن وجمال کا حصہ، ڈر۔ روح (ن) رَوَاغًا تعجب میں
ذالنا (ن، ض) رَوَاغًا لَوْثًا۔

وَكَانَ يُصَلِّيُ الْفَرَاغِصَ فِي أَوَّلِ وَقْتِهَا مَعَ الْجَمَاعَةِ لَا يَتْرُكُ ذَلِكَ
بِحَالٍ، وَالْجُمُعَةُ فِي الْمَسْجِدِ الْكَبِيرِ وَلَوْ كَانَ غَائِبًا عَنِ الْمَضَرِّ لِأَمْرٍ مِنَ الْأُمُورِ
يَأْتِيهِ يَوْمَ الْخَمِيسِ لِيُصَلِّيَ الْجُمُعَةَ، ثُمَّ يَذْهَبُ حَيْثُ شَاءَ، وَكَانَ يَصُومُ رَمَضَانَ
مَهْمَا اشْتَدَّ الْحَرُّ، وَمَا أَذْرَأَكُمْ مَاحِرُ الْهِنْدِ؟ وَيُحِبُّ اللَّيَالِيَّ بِالتَّرَاوِيجِ، وَيَتَكَفَّفُ
فِي الْعَشْرِ الْأَوَّلِ مِنْ رَمَضَانَ فِي الْمَسْجِدِ، وَيَصُومُ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ
وَالْجُمُعَةَ، فِي كُلِّ أُسْبُوعٍ مِنْ أَسَابِيعِ السَّنَةِ، وَيُدَاوِمُ عَلَى الطَّهَارَةِ بِالْوُضُوءِ
وَيُحَافِظُ عَلَى الْأَذْكَارِ، وَيُعِدُّ أَهْلَ الْحَرَمَيْنِ بِالصَّلَاتِ الْمُتَكَرِّرَةِ الدَّائِمَةِ.
فرض نمازوں کو اول اوقات میں جماعت کے ساتھ پڑھنے کی پابندی کیا کرتے

تھے اور کسی بھی حال میں انکو نہیں چھوڑتے تھے، شہر کی بڑی مسجد میں نماز جمعہ ادا کیا کرتے تھے اور کسی کام کی وجہ سے شہر میں موجود نہ ہوتے تو جمعرات کو آجاتے تاکہ نماز جمعہ شہر میں ادا فرمائیں پھر جہاں چاہتے تشریف لے جاتے۔ وہ رمضان کے روزے ہر حال میں رکھا کرتے تھے چاہے گرمی کتنی ہی سخت کیوں نہ ہو اور آپکو کیا معلوم ہندوستان کی گرمی کتنی سخت ہے؟ تراویح کے ذریعہ راتوں کو زندہ فرماتے اور رمضان کے آخری عشرے کا مسجد میں اعتکاف کرتے، سال کے تمام ہفتوں میں سے ہر ہفتے میں پیر، جمعرات اور جمعہ کا روزہ رکھتے، ہمیشہ با وضو رہتے اور ذکر کی پابندی کرتے، اہل حرمین کو دامنہ ہکر رہ دیا بھیجا کرتے تھے۔

وَكَانَ مَعَ ذَلِكَ آيَةٌ فِي الْحَزْمِ وَالْعَزْمِ، وَالْبَرَاةِ فِي فُنُونِ الْحَرْبِ، وَفِي التَّنْظِيمِ الْإِدَارِيِّ، فَكَيْفَ اسْتَطَاعَ أَنْ يَجْمَعَ هَذَا كُلَّهُ؟ كَيْفَ قَدَّرَ أَنْ يَتَعَبَّدَ هَذِهِ الْعِبَادَةَ؟ وَيَقْضَى بَيْنَ النَّاسِ؟ وَيُؤَلَّفَ فِي الْعِلْمِ؟ وَيَكْتَسِبَ الْمَصَاحِفَ؟ وَ يَحْفَظَ الْقُرْآنَ؟ وَيُدَبِّرَ هَذِهِ الْقَارَةَ الْهَائِلَةَ؟ وَيَخُوضَ هَذِهِ الْمَعَارِكَ الْكَثِيرَةَ؟ وہ اس کے ساتھ ساتھ دورانِ ندیشی اور جنگی عزم، جنگی فنون کی مہارت اور حکومتی اداروں کو منظم چلانے میں اپنی مثال آپ تھے، یہ سب کرنے کی انکو استطاعت کیسے ملی؟ ایسی عبادت، لوگوں کے درمیان فیصلے، علمی تالیفات، مصاحف کا (اپنے قلم سے) لکھنا، قرآن کا حفظ، اس عظیم براعظم کا نظم چلانا اور ایسے خوزیر معرکوں میں کودنا، یہ سب کچھ وہ کیسے کر سکے؟؟؟

لَقَدْ كَانَ يُقَسِّمُ بَيْنَ ذَلِكَ أَوْقَاتَهُ، وَيَعِيشُ حَيَاةَ مُرْتَبَةٍ، فَوْقَ نَفْسِهِ وَوَقْتُ لَأَهْلِهِ، وَوَقْتُ لِرَبِّهِ، وَلِلْإِدَارَةِ وَالْقِتَالِ وَالْقَضَاءِ أَوْقَاتُهَا. حَكَمَ الْهِنْدَ كُلَّهَا خَمْسِينَ سَنَةً كَوَامِلَ، وَكَانَ أَعْظَمَ مُلُوكِ الدُّنْيَا فِي عَصْرِهِ وَكَانَتْ بِيَدِهِ مَفَاتِيحُ الْكُنُوزِ، وَكَانَ يَعِيشُ عَيْشَ الرُّهْدِ وَالْفَقْرِ، مَامَدَّ يَدَهُ وَلَا غَيْنَهُ إِلَى حَرَامٍ، وَلَا أَدْخَلَهُ بَطْنَةً، وَلَا كَشَفَ لَهُ إِزَارَةً، كَانَ يَمُرُّ عَلَيْهِ رَمَضَانُ كُلُّهُ لَا يَأْكُلُ إِلَّا أَرْغِفَةً مَعْدُودَةً مِنْ خُبْزِ الشَّعِيرِ مِنْ كَسْبِ يَمِينِهِ مِنْ كِتَابَةِ الْمَصْحَفِ لَا مِنْ أَمْوَالِ الدَّوْلَةِ. رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَى رُوحِهِ الطَّاهِرَةِ.

(دیکھئے) وہ یہ سب اس طرح انجام دیتے تھے کہ ان تمام کاموں کو انجام دینے کیلئے انہوں نے اپنے اوقات کو تقسیم کیا ہوا تھا اور ایک مرتب زندگی گزارا کرتے تھے اپنے لئے، اہل خانہ کیلئے، اپنے رب کیلئے، ادارہ، قتال اور قضاء ہر ایک کیلئے اوقات مخصوص تھے۔

پوری نصف صدی تک پورے ہندوستان کے حکمران رہے اور اپنے زمانے میں دنیا کے بادشاہوں میں سب سے بڑے بادشاہ تھے ان کے ہاتھوں میں خزانوں کی چابیاں تھیں لیکن زاہدانہ فقیرانہ زندگی بسر کرتے تھے، حرام کی طرف نظر اٹھا کر دیکھا اور نہ اس کی طرف ہاتھ بڑھایا، اس کو اپنے پیٹ میں ڈالا اور نہ ہی اس کے لئے اپنا ازار کھولا۔ رمضان کا پورا مہینہ ان پر گزر جاتا مگر ان کی خوراک جو کی چند روٹیاں اور وہ بھی حکومت کے مال سے نہیں بلکہ مصحف لکھ کر اپنے ہاتھ سے کمائے ہوئے مال سے ہوا کرتی تھیں۔

اللہ تعالیٰ ان کی پاک روح پر رحمت فرمائے۔ آمین یا رب العالمین۔

☆☆☆☆☆☆

وصلی اللہ تعالیٰ علی خیر خلقہ محمد وآلہ وأصحابہ
 وأزواجه وذریاتہ وأهل بیتہ وعلینا معهم أجمعین آمین.
 بجاہ سید المرسلین ﷺ یا ارحم الراحمین.
 تمت بالخیر. والحمد لله علی ذالک.